

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

Informationsnummer

Indhold

Side

I (Meddelelser)

EUROPA-PARLAMENTET

SESSIONEN 2006-2007

Mødeperioden fra den 12. til 15. juni 2006

Mandag, den 12. juni 2006

(2006/C 300 E/01)

PROTOKOL

AFVIKLING AF MØDET	1
1. Genoptagelse af sessionen	1
2. Godkendelse af protokollen fra foregående møde	1
3. De interparlamentariske delegationers sammensætning	1
4. Anmodning om beskyttelse af parlamentarisk immunitet	2
5. Udvalgenes og delegationernes sammensætning	2
6. Undertegnelse af retsakter vedtaget efter den fælles beslutningsprocedure	2
7. Modtagne dokumenter	3
8. Andragender	6
9. Bevillingsoverførsler	7
10. Skriftlige erklæringer (forretningsordenens artikel 116)	8
11. Meddelelse om Kommissionens reaktion på Parlamentets udtalelser og beslutninger	8
12. Kalender over mødeperioder	8
13. Arbejdsplan	9
14. Indlæg af et minuts varighed om politisk vigtige sager	9
15. Arbejdet i Udvalget for Andragender i 2004-2005 (forhandling)	9
16. Tvungen prostitution under verdensmesterskabet i fodbold 2006 (forhandling)	10
17. Dagsorden	10
18. Beskyttelse af grundvandet mod forurening ***II (forhandling)	10
19. Infrastruktur for geografisk information i Det Europæiske Fællesskab (INSPIRE) ***II (forhandling)	11

(Fortsættes på næste side)



Indhold (fortsat)	Side
20. Vurdering og forvaltning af oversvømmelser ***I (forhandling)	11
21. Foranstaltninger til fordel for turismen (forhandling)	12
22. Dagsorden for næste møde	12
23. Hævelse af mødet	12
TILSTEDEVÆRELSESLISTE	13

Tirsdag, den 13. juni 2006

(2006/C 300 E/02)

PROTOKOL

AFVIKLING AF MØDET	15
1. Åbning af mødet	15
2. Modtagne dokumenter	15
3. Meddelelse om Kommissionens reaktion på Parlamentets udtalelser og beslutninger	15
4. Anmodning om beskyttelse af parlamentarisk immunitet	16
5. Debat om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet (meddelelse om indgivne beslutningsforslag)	16
6. Forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013, FP7) ***I — Forskning og uddannelse på det nukleare område (2007-2011) * (forhandling)	17
7. Afstemningstid	18
7.1. Tilpasning af akten vedrørende Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse for så vidt angår udvikling af landdistrikterne * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	18
7.2. Tilpasning af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelsesakt, hvad angår bilag VIII * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	18
7.3. Aftale EF/Bosnien-Hercegovina om visse aspekter af lufttrafik * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	18
7.4. Protokol til Alpekonventionen om bjerglandbrug * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	19
7.5. Indgåelse af protokollerne til Alpe-konventionen om jordbundsbeskyttelse, energi og turisme * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	19
7.6. Beskyttelse af grundvandet mod forurening ***II (afstemning)	19
7.7. Infrastruktur for geografisk information i Det Europæiske Fællesskab (INSPIRE) ***II (afstemning)	20
7.8. Vurdering og forvaltning af oversvømmelser ***I (afstemning)	20
7.9. Finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget * (endelig afstemning)	20
7.10. Situationen for fangerne i Guantánamo (afstemning)	21
7.11. Beskyttelse af sundhedspersonale i EU (fortsat afstemning)	21
7.12. Arbejdet i Udvalget for Andragender i 2004-2005 (afstemning)	22
8. Stemmeforklaringer	22
9. Stemmerettelser og -intentioner	22
10. Godkendelse af protokollen fra foregående møde	23
11. Velkomstord	23
12. Pandemisk influenza (forhandling)	23
13. Menneskerettighedssituationen i Tunesien (forhandling)	23
14. Det 17. topmøde EU-Rusland (forhandling)	24
15. Spørgetid (spørgsmål til Kommissionen)	25
16. Konsekvenserne af Domstolens dom af 13.9.2005 (forhandling)	26
17. Beskyttelse af personoplysninger * (forhandling)	27
18. Den europæiske fuldbyrdelsesordre og overførelse af domfældte * (forhandling)	27
19. Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug ***I (forhandling)	27
20. Ikke forskelsbehandling og lige muligheder for alle (forhandling)	28

Indhold (fortsat)	Side
21. Dagsorden for næste møde	28
22. Hævelse af mødet	28
TILSTEDEVÆRELSESLISTE	29
 BILAG I	
AFSTEMNINGRESULTATER	31
1. Tilpasning af akten vedrørende Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse for så vidt angår udvikling af landdistrikterne *	31
2. Tilpasning af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelsesakt, hvad angår bilag VIII *	31
3. Aftale EF/Bosnien-Hercegovina om visse aspekter af lufttrafik *	32
4. Protokol til Alpekonventionen om bjerglandbrug *	32
5. Indgåelse af protokollerne til Alpekonventionen om jordbundsbeskyttelse, energi og turisme *	32
6. Beskyttelse af grundvandet mod forurening ***II	32
7. Infrastruktur for geografisk information i Det Europæiske Fællesskab (INSPIRE) ***II	34
8. Vurdering og forvaltning af oversvømmelser ***I	34
9. Finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget *	38
10. Situationen for fangerne i Guantánamo	38
11. Arbejdet i Udvalget for Andragender i 2004-2005	39
 BILAG II	
RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB	40
1. Betænkning af Daul A6-0199/2006 — Beslutning	40
2. Indstilling Klaf A6-0146/2006 — Nr. 2	41
3. Indstilling Klaf A6-0146/2006 — Nr. 4	43
4. Indstilling Klaf A6-0146/2006 — Nr. 7	44
5. Indstilling Klaf A6-0146/2006 — Nr. 12	46
6. Indstilling Klaf A6-0146/2006 — Nr. 14	47
7. Indstilling Klaf A6-0146/2006 — Nr. 18	49
8. Indstilling Klaf A6-0146/2006 — Nr. 19	51
9. Indstilling Klaf A6-0146/2006 — Nr. 21/1	52
10. Indstilling Klaf A6-0146/2006 — Nr. 21/2	54
11. Indstilling Klaf A6-0146/2006 — Nr. 22	55
12. Indstilling Klaf A6-0146/2006 — Nr. 23	57
13. Indstilling Klaf A6-0146/2006 — Nr. 24	59
14. Indstilling Klaf A6-0146/2006 — Nr. 26	60
15. Indstilling Klaf A6-0146/2006 — Nr. 28	62
16. Indstilling Klaf A6-0146/2006 — Nr. 36	64
17. Indstilling Klaf A6-0146/2006 — Nr. 42	65
18. Indstilling Klaf A6-0146/2006 — Nr. 43	67
19. Indstilling Klaf A6-0146/2006 — Nr. 44	68
20. Indstilling Klaf A6-0146/2006 — Nr. 45	70
21. Indstilling Brepoels A6-0081/2006 — Nr. 13	72
22. Indstilling Brepoels A6-0081/2006 — Nr. 14	73
23. Indstilling Brepoels A6-0081/2006 — Nr. 18	75
24. Indstilling Brepoels A6-0081/2006 — Nr. 19	76
25. Indstilling Brepoels A6-0081/2006 — Nr. 21	78
26. Indstilling Brepoels A6-0081/2006 — Nr. 23	80
27. Indstilling Brepoels A6-0081/2006 — Nr. 24	81
28. Betænkning af Seeber A6-0182/2006 — Nr. 78	83
29. Fælles beslutning B6-0295/2006 — Guantánamo — Punkt 1/1	84
30. Fælles beslutning B6-0295/2006 — Guantánamo — Punkt 1/2	86

VEDTAGNE TEKSTER

P6_TA(2006)0246

Tilpasning af akten vedrørende Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse for så vidt angår udvikling af landdistrikterne *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om tilpasning af akten vedrørende Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse for så vidt angår udvikling af landdistrikterne (KOM(2006)0152 — C6-0133/2006 — 2006/0053(CNS)) 88

P6_TA(2006)0247

Tilpasning af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelsesakt, hvad angår bilag VIII *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om tilpasning af bilag VIII til akten vedrørende Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse (KOM(2006)0152 — C6-0134/2006 — 2006/0054(CNS)) 88

P6_TA(2006)0248

Aftale EF/Bosnien-Hercegovina om visse aspekter af lufttrafik *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Bosnien-Hercegovina om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2005)0351 — C6-0139/2006 — 2005/0140(CNS)) 89

P6_TA(2006)0249

Protokol til alpekonventionen om bjerglandbrug *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af protokollen til Alpekonventionen vedrørende landbrug i bjergområder (KOM(2006)0170 — C6-0144/2006 — 2006/0059(CNS)) 89

P6_TA(2006)0250

Indgåelse på vegne af EF af protokollerne til Alpe-konventionen om jordbundsbeskyttelse, energi og turisme *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af protokollen om jordbundsbeskyttelse, protokollen om energi og protokollen om turisme til Alpekonventionen (KOM(2006)0080 — C6-0099/2006 — 2006/0026(CNS)) 90

P6_TA(2006)0251

Beskyttelse af grundvandet mod forurening ***II

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om beskyttelse af grundvandet mod forurening (12062/1/2005 — C6-0055/2006 — 2003/0210(COD)) 91

P6_TC2-COD(2003)0210

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved andenbehandlingen den 13. juni 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/.../EF om beskyttelse af grundvandet mod forurening og forringelse 91

BILAG I

KVALITETSKRAV FOR GRUNDEVAND 101

BILAG II

TÆRSKELVÆRDIER FOR GRUNDEVANDSFORURENENDE STOFFER OG FORURENINGSINDIKATORER 102

BILAG III

VURDERING AF GRUNDEVANDETS KEMISKE TILSTAND 103

BILAG IV

KONSTATERING AF VÆSENTLIGE OG VEDVARENDE OPADGÅENDE TENDENSER OG VENDING HERAF 104



Indhold <i>(fortsat)</i>	Side
P6_TA(2006)0252	
Infrastruktur for geografisk information i Det Europæiske Fællesskab (Inspire) ***II	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om opbygning af en infrastruktur for geografisk information i Det Europæiske Fællesskab (Inspire) (12064/2/2005 — C6-0054/2006 — 2004/0175(COD))	106
P6_TC2-COD(2004)0175	
Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved andenbehandlingen den 13. juni 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/.../EF om opbygning af en infrastruktur for geografisk information i Det Europæiske Fællesskab (Inspire)	106
BILAG I	
GEODATA-TEMAER SOM OMHANDLET I ARTIKEL 6, LITRA A), ARTIKEL 8, STK. 1, OG ARTIKEL 9, LITRA A)	119
BILAG II	
GEODATATEMAER SOM OMHANDLET I ARTIKEL 6, LITRA A), ARTIKEL 8, STK. 1, OG ARTIKEL 9, LITRA B)	120
BILAG III	
GEODATATEMAER SOM OMHANDLET I ARTIKEL 6, LITRA B), OG ARTIKEL 9, LITRA B)	121
P6_TA(2006)0253	
Vurdering og forvaltning af oversvømmelser ***I	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om vurdering og forvaltning af oversvømmelser (KOM(2006)0015 — C6-0020/2006 — 2006/0005(COD))	123
P6_TC1-COD(2006)0005	
Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 13. juni 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/.../EF om vurdering og forvaltning af oversvømmelsesrisici	123
BILAG	
RISIKOSTYRINGSPLANER FOR OVERSVØMMELSER	135
P6_TA(2006)0254	
Situationen for fangerne i Guantánamo	
Europa-Parlamentets beslutning om fangernes situation i Guantánamo	136
P6_TA(2006)0255	
Arbejdet i Udvalget for Andragender i 2004-2005	
Europa-Parlamentets beslutning om arbejdet i Udvalget for Andragender i parlamentsåret marts 2004 — december 2005 (2005/2135(INI))	138

Onsdag, den 14. juni 2006

(2006/C 300 E/03)

PROTOKOL	
AFVIKLING AF MØDET	143
1. Åbning af mødet	143
2. Forberedelse af Det Europæiske Råd (Bruxelles, 15. og 16. juni 2006) (forhandling)	143
3. Velkomstord	144
4. Afstemningstid	144
4.1. Den europæiske fuldbyrdelsesordre og overførelse af domfældte * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	144
4.2. Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug ***I (afstemning)	145
4.3. Beskyttelse af personoplysninger * (afstemning)	145
4.4. Pandemisk influenza (afstemning)	145

(Fortsættes på næste side)

Indhold (fortsat)	Side
4.5. Konsekvenserne af Domstolens dom af 13.9.2005 (afstemning)	146
4.6. Ikke forskelsbehandling og lige muligheder for alle (afstemning)	146
4.7. Bulgarien og Rumænien (Det Europæiske Råds møde den 15. og 16. juni 2006) (afstemning)	146
4.8. Næste fase i tænkepausen (Det Europæiske Råds møde den 15. og 16. juni 2006) (afstemning)	147
5. Stemmeforklaringer	147
6. Stemmerettelser og -intentioner	148
7. Godkendelse af protokollen fra foregående møde	148
8. Strategi for bæredygtig udvikling (forhandling)	149
9. Stigende racistisk og homofobisk vold i Europa (forhandling)	150
10. Håndvåben (forhandling)	151
11. Spørgetid (spørgsmål til Rådet)	151
12. Fælles bestemmelser om luftfartssikkerhed ***I (forhandling)	153
13. Indførelse af et europæisk jernbanesignalsystem ERTMS/ETCS (forhandling)	153
14. Kystfiskeriet (forhandling)	153
15. Gennemførelsesforanstaltninger (niveau 2) for direktiv 2004/39/EF om markeder for finansielle instrumenter (forhandling)	154
16. Dagsorden for næste møde	154
17. Hævelse af mødet	154
TILSTEDEVÆRELSESLISTE	155
BILAG I	
AFSTEMNINGSRESULTATER	157
1. Den europæiske fuldbyrdelsesordre og overførelse af domfældte *	157
2. Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug ***I	157
3. Beskyttelse af personoplysninger *	158
4. Pandemisk influenza	159
5. Konsekvenserne af Domstolens dom af 13.9.2005	159
6. Ikke forskelsbehandling og lige muligheder for alle	160
7. Bulgarien og Rumænien (Det Europæiske Råds møde den 15. og 16. juni 2006)	162
8. Næste fase i tænke- og analysepausen vedrørende Europas fremtid (Det Europæiske Råds møde den 15. og 16. juni 2006)	163
BILAG II	
RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB	165
1. Betænkning af Varvitsiotis A6-0187/2006 — Beslutning	165
2. Betænkning af Adamou A6-0176/2006 — Punkt 28	166
3. Betænkning af Adamou A6-0176/2006 — Beslutning	168
4. Betænkning af Gargani A6-0172/2006 — Nr. 1	170
5. Betænkning af Gargani A6-0172/2006 — Punkt 2	171
6. Betænkning af Gargani A6-0172/2006 — Punkt 4	173
7. Betænkning af Gargani A6-0172/2006 — Nr. 9	175
8. Betænkning af Gargani A6-0172/2006 — Beslutning	176
9. Betænkning af Zdanoka A6-0189/2006 — Nr. 16	178
10. Betænkning af Zdanoka A6-0189/2006 — Punkt 25	180
11. Betænkning af Zdanoka A6-0189/2006 — Beslutning	182
12. B6-0327/2006 — Europas fremtid — Nr. 13/1	183
13. B6-0327/2006 — Europas fremtid — Nr. 13/2	185
14. B6-0327/2006 — Europas fremtid — Nr. 1	187
15. B6-0327/2006 — Europas fremtid — Nr. 2/2	188
16. B6-0327/2006 — Europas fremtid — Nr. 11	190

Indhold (fortsat)	Side
17. B6-0327/2006 — Europas fremtid — Nr. 4	192
18. B6-0327/2006 — Europas fremtid — Nr. 5/1	194
19. B6-0327/2006 — Europas fremtid — Punkt 7/1	195
20. B6-0327/2006 — Europas fremtid — Punkt 7/2	197
21. B6-0327/2006 — Europas fremtid — Beslutning	199

VEDTAGNE TEKSTER

P6_TA(2006)0256

Den europæiske fuldbyrdelsesordre og overførelse af domfældte *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongedømmet Sveriges initiativ med henblik på vedtagelse af Rådets rammeafgørelse om den europæiske fuldbyrdelsesordre og overførelse af domfældte mellem EU-medlemsstaterne (7307/2005 — C6-0139/2005 — 2005/0805 (CNS))

201

P6_TA(2006)0257

Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (KOM(2005)0399 — C6-0256/2005 — 2005/0166(COD))

216

P6_TC1-COD(2005)0166

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 14. juni 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) Nr. .../2006 af om Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (omarbejdning)

216

BILAG I

227

BILAG II

OPHÆVET FORORDNING MED ÆNDRINGER

228

BILAG III

SAMMENLIGNINGSTABEL

228

P6_TA(2006)0258

Beskyttelse af personoplysninger *

Forslag til Rådets rammeafgørelse om beskyttelse af personoplysninger i forbindelse med det politimæssige og strafferetlige samarbejde (KOM(2005)0475 — C6-0436/2005 — 2005/0202(CNS)) .

231

P6_TA(2006)0259

Pandemisk influenza

Europa-Parlamentets beslutning om planlægning af beredskab og indsats over for pandemisk influenza i Det Europæiske Fællesskab (2006/2062(INI))

250

P6_TA(2006)0260

Konsekvenserne af Domstolens dom af 13. september 2005

Europa-Parlamentets beslutning om konsekvenserne af Domstolens dom af 13. september 2005 (sag C-176/03 — Kommissionen mod Rådet) (2006/2007(INI))

255

P6_TA(2006)0261

Ikke forskelsbehandling og lige muligheder for alle — en ramme-strategi

Europa-Parlamentets beslutning om ikke forskelsbehandling og lige muligheder for alle — en ramme-strategi (2005/2191(INI))

259

P6_TA(2006)0262

Bulgarien og Rumænien (Det Europæiske Råds møde den 15.-16. juni 2006)

Europa-Parlamentets beslutning om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse 265

P6_TA(2006)0263

De næste skridt i tænkepausen (Det Europæiske Råds møde den 15.-16. juni 2006)

Europa-Parlamentets beslutning om næste fase i tænke- og analysepausen vedrørende Europas fremtid 267

Torsdag, den 15. juni 2006

(2006/C 300 E/04)

PROTOKOL

AFVIKLING AF MØDET	270
1. Åbning af mødet	270
2. Dagsorden	270
3. Modtagne dokumenter	270
4. Beskyttelse af Fællesskabernes finansielle interesser (forhandling)	272
5. Velkomstord	272
6. Betegnelser på udvalg og delegationer	272
7. Fortolkning af forretningsordenen	272
8. Meddelelse af Rådets fælles holdninger	273
9. Afstemningstid	273
9.1. Fremsendelse af data vedrørende landinger af fiskerivarer i medlemsstaterne ***I (for-	
retningsordenens artikel 131) (afstemning)	273
9.2. Forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013, FP7) ***I (afstemning) . .	273
9.3. Forskning og uddannelse på det nukleare område (2007-2011) * (afstemning)	274
9.4. Fælles bestemmelser om luftfartssikkerhed ***I (afstemning)	274
9.5. Sloveniens indførelse af den fælles valuta den 1. januar 2007 * (afstemning)	275
9.6. Menneskerettighedssituationen i Tunesien (afstemning)	275
9.7. Det 17. topmøde EU-Rusland (afstemning)	275
9.8. Gennemførelsesforanstaltninger (niveau 2) for direktiv 2004/39/EF om markeder for	
finansielle instrumenter (afstemning)	276
9.9. Strategi for bæredygtig udvikling (afstemning)	276
9.10. Stigende racistisk og homofobisk vold i Europa (afstemning)	276
9.11. Håndvåben (afstemning)	277
9.12. Indførelse af et europæisk jernbanesignalsystem ERTMS/ETCS (afstemning)	277
9.13. Kystfiskeriet (afstemning)	277
9.14. Beskyttelse af Fællesskabernes finansielle interesser (afstemning)	278
10. Stemmeforklaringer	278
11. Stemmerettelser og -intentioner	278
12. Godkendelse af protokollen fra foregående møde	280
13. Anvendelse af træspån til ældning af vin — Anvendelse af træspån som ønologisk fremgangs-	
måde ved fremstillingen af europæiske vine (forhandling)	280
14. Debat om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet	
(forhandling)	281
14.1. Østtimor	281
14.2. Syrien: Krænkelser af menneskerettighederne	281
14.3. Nordkorea: Krænkelser af menneskerettighederne	281
15. Parlamentets sammensætning	282
16. Valgs prøvelse	282
17. Udvalgenes og delegationernes sammensætning	282



Indhold (fortsat)	Side
18. Afstemningstid	283
18.1. Østtimor (afstemning)	283
18.2. Syrien: Krænkelser af menneskerettighederne (afstemning)	283
18.3. Nordkorea: Krænkelser af menneskerettighederne (afstemning)	284
19. Stemmerettelser og -intentioner	284
20. Afgørelser vedrørende forskellige dokumenter	284
21. Skriftlige erklæringer (forretningsordenens artikel 116)	286
22. Fremsendelse af beslutninger vedtaget under dette møde	287
23. Tidspunkt for næste møde	287
24. Afbrydelse af sessionen	287
TILSTEDEVÆRELSESLISTE	288
 BILAG I	
AFSTEMNINGSRESULTATER	290
1. Fremsendelse af data vedrørende landinger af fiskerivarer i medlemsstaterne ***I	290
2. Forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013, FP7) ***I	291
3. Forskning og uddannelse på det nukleare område (2007-2011) *	294
4. Fælles bestemmelser om luftfartssikkerhed ***I	296
5. Sloveniens indførelse af den fælles valuta den 1. januar 2007 *	297
6. Menneskerettighedssituationen i Tunesien	297
7. 17. topmøde EU-Rusland	297
8. Gennemførelsesforanstaltninger for direktiv 2004/39/EF om markeder for finansielle instrumenter	298
9. Strategi for bæredygtig udvikling	298
10. Stigende racistisk og homofobisk vold i Europa	300
11. Håndvåben	302
12. Indførelse af et europæisk jernbanesignalsystem ERTMS/ETCS	302
13. Kystfiskeriet og kystfiskerisamfundenes problemer	302
14. Beskyttelse af Fællesskabernes finansielle interesser	303
15. Østtimor	304
16. Syrien: Krænkelser af menneskerettighederne	305
17. Nordkorea: Krænkelser af menneskerettighederne	305
 BILAG II	
RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB	307
1. Betænkning af Buzek A6-0202/2006 — Nr. 278	307
2. Betænkning af Buzek A6-0202/2006 — Nr. 354	308
3. Betænkning af Buzek A6-0202/2006 — Nr. 319	310
4. Betænkning af Buzek A6-0202/2006 — Nr. 66	311
5. Betænkning af Buzek A6-0202/2006 — Nr. 355	313
6. Betænkning af Buzek A6-0202/2006 — Nr. 334	315
7. Betænkning af Buzek A6-0202/2006 — Nr. 335	316
8. Betænkning af Buzek A6-0202/2006 — Nr. 325	318
9. Betænkning af Buzek A6-0202/2006 — Nr. 321/ændr.	319
10. Betænkning af Buzek A6-0202/2006 — Nr. 329	321
11. Betænkning af Buzek A6-0202/2006 — Nr. 322/ændr.	322
12. Betænkning af Buzek A6-0202/2006 — Nr. 324/ændr.	324
13. Betænkning af Buzek A6-0202/2006 — Nr. 320	325
14. Betænkning af Buzek A6-0202/2006 — Nr. 166	327
15. Betænkning af Buzek A6-0202/2006 — Nr. 323	328
16. Betænkning af Buzek A6-0202/2006 — Nr. 348	330
17. Betænkning af Buzek A6-0202/2006 — Nr. 356	331
18. Betænkning af Buzek A6-0202/2006 — Nr. 357	333

Indhold <i>(fortsat)</i>	Side
19. Betænkning af Buzek A6-0202/2006 — Nr. 42	335
20. Betænkning af Buzek A6-0202/2006 — Nr. 352	336
21. Betænkning af Buzek A6-0202/2006 — Nr. 358	338
22. Betænkning af Buzek A6-0202/2006 — Nr. 316	340
23. Betænkning af Buzek A6-0202/2006 — Nr. 47	341
24. Betænkning af Buzek A6-0202/2006 — Nr. 353	343
25. Betænkning af Buzek A6-0203/2006 — Nr. 24	345
26. Betænkning af Buzek A6-0203/2006 — Nr. 27	346
27. Betænkning af Buzek A6-0203/2006 — Nr. 28	348
28. Betænkning af Buzek A6-0203/2006 — Kommissionens forslag	349
29. Betænkning af Costa A6-0194/2006 — Nr. 91	351
30. Betænkning af Costa A6-0194/2006 — Nr. 88	353
31. Betænkning af Costa A6-0194/2006 — Nr. 87	354
32. Betænkning af Costa A6-0194/2006 — Nr. 90	356
33. Betænkning af Langen A6-0200/2006 — Beslutning	357
34. Fælles beslutning B6-0338/2006 — 17. topmøde EU-Rusland — Nr. 7	359
35. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold — Punkt 1/1	360
36. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold — Punkt 1/2	362
37. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold — Punkt 1/3	363
38. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold — Punkt 1/4	365
39. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold — Punkt 2/1	366
40. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold — Punkt 2/2	368
41. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold — Punkt 4	369
42. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold — Punkt 10	371
43. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold — Punkt 11/1	372
44. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold — Punkt 11/2	373
45. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold — Punkt 14	375
46. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold — Punkt B/1	376
47. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold — Punkt B/2	378
48. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold — Punkt F	379
49. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold — Beslutning	381
50. Betænkning af Cramer A6-0183/2006 — Beslutning	382
51. Betænkning af O Neachtain A6-0141/2006 — Nr. 9	384
52. Betænkning af O Neachtain A6-0141/2006 — Nr. 10	385
53. Betænkning af O Neachtain A6-0141/2006 — Nr. 7	387
54. Betænkning af Bösch A6-0185/2006 — Nr. 6	388
55. Betænkning af Bösch A6-0185/2006 — Punkt 72	390
56. Fælles beslutning B6-0341/2006 — Nordkorea — Beslutning	391

VEDTAGNE TEKSTER

P6_TA(2006)0264

Fremsendelse af data vedrørende landinger af fiskerivarer i medlemsstaterne ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fremsendelse af data vedrørende landinger af fiskerivarer i medlemsstaterne (KOM(2005)0566 — C6-0376/2005 — 2005/0223(COD))

392



(Fortsættes på næste side)

Indhold (fortsat)	Side
P6_TC1-COD(2005)0223	
Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 15. juni 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2006 om fremsendelse af statistiske data vedrørende landinger af fiskerivarer i medlemsstaterne og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 1382/91	392
 BILAG I	
DE FREMSENDETE STATISTISKE DATAS FORMAT	396
 BILAG II	
LANDEKODER	397
 BILAG III	
KODER FOR BEHANDLINGSGRAD	398
 BILAG IV	
KODER FOR FISKERIVARERNES ANVENDELSE	399
 P6_TA(2006)0265	
Forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013, FP7) ***I	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) (KOM(2005)0119 — C6-0099/2005 — 2005/0043(COD))	400
 P6_TC1-COD(2005)0043	
Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 15. juni 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. .../2006/EF om Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013)	401
 BILAG I	
VIDENSKABELIGE OG TEKNOLOGISKE MÅL SAMT HOVEDLINJER FOR TEMAERNE OG AKTIONERNE	411
 BILAG II	
VEJLEDENDE FORDELING PÅ PROGRAMMERNE	452
 BILAG III	
FINANSIERINGSORDNINGER	453
 P6_TA(2006)0266	
Forskning og uddannelse på det nukleare område (2007-2011) *	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om Det Europæiske Atomenergifællesskabs (Euratoms) syvende rammeprogram for forskning og uddannelse på det nukleare område (2007-2011) (KOM(2005)0119 — C6-0112/2005 — 2005/0044(CNS))	456
 P6_TA(2006)0267	
Fælles bestemmelser om luftfartssikkerhed ***I	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fælles bestemmelser om sikkerhed inden for civil luftfart (KOM(2005)0429 — C6-0290/2005 — 2005/0191(COD))	463

(Fortsættes på næste side)

Indhold <i>(fortsat)</i>	Side
P6_TC1-COD(2005)0191	
Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 15. juni 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2006 om fælles bestemmelser om sikkerhed inden for civil luftfart og ophævelse af forordning (EF) nr. 2320/2002	464
BILAG	
FÆLLES GRUNDLÆGGENDE NORMER FOR BESKYTTELSE AF CIVIL LUFFART MOD ULOVLIGE HANDLINGER (ARTIKEL 4)	475
P6_TA(2006)0268	
Sloveniens indførelse af den fælles valuta den 1. januar 2007 *	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets beslutning i henhold til traktatens artikel 122, stk. 2, vedrørende Sloveniens tilslutning til den fælles valuta den 1. januar 2007 (KOM(2006)0225 — C6-0164/2006 — 2006/0077(CNS))	479
P6_TA(2006)0269	
Menneskerettighedssituationen i Tunesien	
Europa-Parlamentets beslutning om Tunesien	480
P6_TA(2006)0270	
17. topmøde EU-Rusland	
Europa-Parlamentets beslutning om topmødet mellem EU og Rusland i Sothi den 25. maj 2006	482
P6_TA(2006)0271	
Gennemførelsesforanstaltninger (niveau 2) for direktiv 2004/39/EF om markeder for finansielle instrumenter	
Europa-Parlamentets beslutning om udkast til gennemførelsesforanstaltninger for direktiv om markeder for finansielle instrumenter	485
P6_TA(2006)0272	
Strategi for bæredygtig udvikling	
Europa-Parlamentets beslutning om den reviderede strategi for bæredygtig udvikling	487
P6_TA(2006)0273	
Stigende racistisk og homofobisk vold i Europa	
Europa-Parlamentets beslutning om stigende racistisk og homofobisk vold i Europa	491
P6_TA(2006)0274	
Håndvåben	
Europa-Parlamentets beslutning om håndvåben og lette våben med henblik på 2006-konferencen om revision af FN's handlingsprogram om forebyggelse, bekæmpelse og afskaffelse af alle aspekter ved ulovlig handel med håndvåben og lette våben, og om oprettelsen af en international våbenhandels-traktat	496
P6_TA(2006)0275	
Indførelse af et europæisk jernbanesignalsystem ERTMS/ETCS	
Europa-Parlamentets beslutning om indførelse af et europæisk jernbanesignalsystem ERTMS/ETCS (2005/2168(INI))	499
P6_TA(2006)0276	
Kystfiskeriet	
Europa-Parlamentets beslutning om kystfiskeriet og kystfiskerisamfundenes problemer (2004/2264(INI))	504

Indhold <i>(fortsat)</i>	Side
P6_TA(2006)0277	
Beskyttelse af Fællesskabernes finansielle interesser	
Europa-Parlamentets beslutning om beskyttelse af Fællesskabernes finansielle interesser — bekæmpelse af svig — årsberetning for 2004 (2005/2184(INI))	508
P6_TA(2006)0278	
Østtimor	
Europa-Parlamentets beslutning om Østtimor	517
P6_TA(2006)0279	
Syrien: Krænkelser af menneskerettighederne	
Europa-Parlamentets beslutning om Syrien	519
P6_TA(2006)0280	
Nordkorea: Krænkelser af menneskerettighederne	
Europa-Parlamentets beslutning om Nordkorea	521

Tegnforklaring

*	høringsprocedure
**I	samarbejdsprocedure (førstebehandling)
**II	samarbejdsprocedure (andenbehandling)
***	samstemmende udtalelse
***I	fælles beslutningsprocedure (førstebehandling)
***II	fælles beslutningsprocedure (andenbehandling)
***III	fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling)

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

Oplysninger vedrørende afstemningerne

Medmindre andet er angivet, har ordføreren skriftligt tilkendegivet sin stilling til ændringsforslagene.

Forkortelser af udvalgenes navne

AFET	Udenrigsudvalget
DEVE	Udviklingsudvalget
INTA	Udvalget om International Handel
BUDG	Budgetudvalget
CONT	Budgetkontroludvalget
ECON	Økonomi- og Valutaudvalget
EMPL	Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender
ENVI	Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed
ITRE	Udvalget om Industri, Forskning og Energi
IMCO	Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse
TRAN	Transport- og Turismeudvalget
REGI	Regionaludviklingsudvalget
AGRI	Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter
PECH	Fiskeriudvalget
CULT	Kultur- og Uddannelsesudvalget
JURI	Retsudvalget
LIBE	Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
AFCO	Udvalget om Konstitutionelle Anliggender
FEMM	Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling
PETI	Udvalget for Andragender

Forkortelser for de politiske grupper

PPE-DE	Gruppen for Det Europæiske Folkeparti (Kristelige Demokrater) og De Europæiske Demokrater
PSE	De Europæiske Socialdemokraters Gruppe
ALDE	Gruppen Alliancen af Liberale og Demokrater for Europa
Verts/ALE	Gruppen De Grønne/Den Europæiske Fri Alliance
GUE/NGL	Den Europæiske Venstrefløjs Fællesgruppe/Nordisk Grønne Venstre
IND/DEM	Gruppen for Selvstændighed og Demokrati
UEN	Gruppen Union for Nationernes Europa
NI	Løsgængere

Mandag, den 12. juni 2006

I*(Meddelelser)***EUROPA-PARLAMENTET**

SESSIONEN 2006-2007

Mødeperioden fra den 12. til 15. juni 2006

STRASBOURG

*(2006/C 300 E/01)***PROTOKOL****AFVIKLING AF MØDET**

FORSÆDE: Josep BORRELL FONTELLES

*formand***1. Genoptagelse af sessionen**

Formanden åbnede mødet kl. 17.10.

2. Godkendelse af protokollen fra foregående møde

Roselyne Bachelot-Narquin og Richard Corbett havde meddelt, at de havde været til stede, men at deres navne ikke fremgik af tilstedeværelseslisten.

Protokollen fra det foregående møde godkendtes.

3. De interparlamentariske delegationers sammensætning

Efter anmodning fra Formandskonferencen godkendte Parlamentet udnævnelsen af Armando Veneto til medlem af Delegationen til Den Blandede Parlamentariske Forsamling AVS-EU.

Parlamentets delegation voksede således fra 77 til 78 medlemmer, eftersom Østtimors tiltrædelse af associeringsaftalen havde øget antallet af deltagerlande til 78.

Mandag, den 12. juni 2006

4. Anmodning om beskyttelse af parlamentarisk immunitet

Jannis Sakellariou, tidligere medlem af Europa-Parlamentet, havde rettet en anmodning til formanden om beskyttelse af sin parlamentariske immunitet i forbindelse med en sag, der verserede ved en retsinstans i Athen.

Denne anmodning var i henhold til forretningsordenens artikel 6, stk. 3, blevet henvist til det kompetente udvalg, JURI.

5. Udvalgenes og delegationernes sammensætning

Formanden havde fra PPE-DE-Gruppen og ALDE-Gruppen modtaget følgende anmodninger om udnævnelser:

- INTA: Gianluca Susta
- CONT: Aldo Patriciello
- ECON: Andrea Losco
- LIBE: Donato Tommaso Veraldi
- Delegationen til Det Blandede Parlamentariske Udvalg EU-Bulgarien: Aldo Patriciello
- Delegationen for Forbindelserne med Machrek-landene og Golfstaterne: Carlo Casini
- Delegationen til Den Parlamentariske Forsamling for Euro-Middelhavsområdet: Vito Bonsignore.

Disse udnævnelser ville blive betragtet som godkendt, medmindre der blev gjort indsigelse inden godkendelsen af dagens protokol.

6. Undertegnelse af retsakter vedtaget efter den fælles beslutningsprocedure

Formanden meddelte, at han den følgende onsdag i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 68 sammen med Rådets formand ville undertegne følgende retsakter, der var vedtaget efter den fælles beslutningsprocedure:

- Europa-Parlamentets og Rådets forordning om overførsel af affald (3662/8/2005 — C6-0177/2006 - 2003/0139(COD))
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 78/660/EØF om årsregnskaberne for visse selskabsformer, 83/349/EØF om konsoliderede regnskaber, 86/635/EØF om bankers og andre penge- og finansieringsinstitutters årsregnskaber og konsoliderede regnskaber og 91/674/EØF om forsikringssekskabers årsregnskaber og konsoliderede regnskaber (3675/4/2005 — C6-0172/2006 — 2004/0250(COD))
- Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om indførelse af en forenklet ordning for personkontrol ved de ydre grænser, som bygger på, at Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet ensidigt anerkender visse dokumenter som ligestillede med deres nationale visa i forbindelse med transit gennem deres område (3609/1/2006 — C6-0173/2006 — 2005/0158(COD))
- Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om indførelse af en forenklet ordning for personkontrol ved de ydre grænser på grundlag af medlemsstaternes ensidige anerkendelse af visse opholdstilladelser udstedt af Schweiz og Liechtenstein i forbindelse med transit gennem deres område (3610/2/2006 — C6-0178/2006 — 2005/0159(COD))
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om adgang til at optage og udøve virksomhed som kreditinstitut (omarbejdning) (3669/4/2005 — C6-0175/2006 — 2004/0155(COD))
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om kravene til investeringsselskabers og kreditinstitutters kapitalgrundlag (omarbejdning) (3670/3/2005 — C6-0176/2006 — 2004/0159(COD)).

Mandag, den 12. juni 2006

7. Modtagne dokumenter

Formanden havde modtaget:

1) fra udvalgene

1.1) følgende betænkninger:

- Betænkning om kystfiskeriet og kystfiskernes problemer (2004/2264(INI)) — Fiskeriudvalget
Ordfører: Ó Neachtain Seán (A6-0141/2006)
- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fremsendelse af data vedrørende landinger af fiskerivarer i medlemsstaterne (KOM(2005)0566 — C6-0376/2005 — 2005/0223(COD)) — Fiskeriudvalget
Ordfører: Morillon Philippe (A6-0169/2006)
- Betænkning om konsekvenserne af Domstolens dom af 13. september 2005 (sag C-176/03 — Kommissionen mod Rådet) (2006/2007(INI)) — Retsudvalget
Ordfører: Gargani Giuseppe (A6-0172/2006)
- * Betænkning om forslag til Rådets direktiv om overvågning af og kontrol med overførsel af radioaktivt affald og brugt brændsel (KOM(2005)0673 — C6-0031/2006 — 2005/0272 (CNS)) — Udvalget om Industri, Forskning og Energi
Ordfører: Seppänen Esko (A6-0174/2006)
- Betænkning om planlægning af beredskab og indsats over for pandemisk influenza i Det Europæiske Fællesskab (2006/2062(INI)) — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarer-sikkerhed
Ordfører: Adamou Adamos (A6-0176/2006)
- Betænkning om arbejdet i Udvalget for Andragender i parlamentsåret marts 2004 — december 2005 (2005/2135(INI)) — Udvalget for Andragender
Ordfører: Cashman Michael (A6-0178/2006)
- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om vurdering og forvaltning af oversvømmelser (KOM(2006)0015 — C6-0020/2006 — 2006/0005(COD)) — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarer-sikkerhed
Ordfører: Seeber Richard (A6-0182/2006)
- Betænkning om indførelse af et europæisk jernbanesignalsystem ERTMS/ETCS (2005/2168 (INI)) — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Cramer Michael (A6-0183/2006)
- Betænkning om beskyttelse af Fællesskabernes finansielle interesser — bekæmpelse af svig — årsberetning for 2004 (2005/2184(INI)) — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Bösch Herbert (A6-0185/2006)
- * Betænkning om Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongedømmet Sveriges initiativ med henblik på vedtagelse af Rådets rammeafgørelse om den europæiske fuldbyr-delsesordre og overførelse af domfældte mellem EU-medlemsstaterne (07307/2005 — C6-0139/2005 — 2005/0805(CNS)) — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
Ordfører: Varvitsiotis Ioannis (A6-0187/2006)
- Betænkning om ikke-forskelsbehandling og lige muligheder for alle — en rammestrategi (2005/2191(INI)) — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
Ordfører: Ždanoka Tatjana (A6-0189/2006)
- * Betænkning om forslag til Rådets rammeafgørelse om beskyttelse af personoplysninger i forbindelse med det politimæssige og strafferetlige samarbejde (KOM(2005)0475 — C6-0436/2005 — 2005/0202(CNS)) — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
Ordfører: Roure Martine (A6-0192/2006)

Mandag, den 12. juni 2006

- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fælles bestemmelser om sikkerhed inden for civil luftfart (KOM(2005)0429 — C6-0290/2005 — 2005/0191(COD)) — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Costa Paolo (A6-0194/2006)
- * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Bosnien-Hercegovina om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2005)0351 — C6-0139/2006 — 2005/0140(CNS)) — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Costa Paolo (A6-0195/2006)
- * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om tilpasning af bilag VIII til akten vedrørende Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse (KOM(2006)0152 [02] — C6-0134/2006 — 2006/0054(CNS)) — Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter
Ordfører: Daul Joseph (A6-0197/2006)
- * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om tilpasning af akten vedrørende Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse for så vidt angår udvikling af landdistrikterne (KOM(2006)0152 [01] — C6-0133/2006 — 2006/0053(CNS)) — Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter
Ordfører: Daul Joseph (A6-0198/2006)
- * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af protokollen til Alpekonventionen vedrørende landbrug i bjergområder (KOM(2006)0170 — C6-0144/2006 — 2006/0059(CNS)) — Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter
Ordfører: Daul Joseph (A6-0199/2006)
- * Betænkning om forslag til Rådets beslutning i henhold til traktatens artikel 122, stk. 2, vedrørende Sloveniens tilslutning til den fælles valuta den 1. januar 2007 (KOM(2006)0225 — C6-0164/2006 — 2006/0077(CNS)) — Økonomi- og Valutaudvalget
Ordfører: Langen Werner (A6-0200/2006)
- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) (KOM(2005)0119 [01] — C6-0099/2005 — 2005/0043(COD)) — Udvalget om Industri, Forskning og Energi
Ordfører: Buzek Jerzy (A6-0202/2006)
- * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om Det Europæiske Atomenergifællesskabs (Euratoms) syvende rammeprogram for forskning og uddannelse på det nukleare område (2007-2011) (KOM(2005)0119 [02] — C6-0112/2005 — 2005/0044(CNS)) — Udvalget om Industri, Forskning og Energi
Ordfører: Buzek Jerzy (A6-0203/2006)
- * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af protokollen om jordbundsbeskyttelse, protokollen om energi og protokollen om turisme til Alpekonventionen (KOM(2006)0080 — C6-0099/2006 — 2006/0026(CNS)) — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed
Ordfører: Seeber Richard (A6-0205/2006).

1.2) følgende indstillinger ved andenbehandling:

- ***II Indstilling ved andenbehandling om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om opbygning af en infrastruktur for geografisk information i Det Europæiske Fællesskab (Inspire) (12064/2/2005 — C6-0054/2006 — 2004/0175(COD)) — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed
Ordfører: Brepoels Frieda (A6-0081/2006)

Mandag, den 12. juni 2006

- ***II Indstilling ved andenbehandling om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om beskyttelse af grundvandet mod forurening (12062/1/2005 — C6-0055/2006 — 2003/0210(COD)) — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed
Ordfører: Kläß Christa (A6-0146/2006).

2) fra medlemmerne

2.1) følgende mundtlige forespørgsler (forretningsordenens artikel 108):

- (O-0056/2006) Liam Aylward for UEN-Gruppen til Rådet: En bæredygtig udviklingsstrategi (B6-0222/2006)
- (O-0057/2006) Liam Aylward for UEN-Gruppen til Kommissionen: En bæredygtig udviklingsstrategi (B6-0223/2006)
- (O-0014/2006) Elmar Brok og Karl von Wogau for AFET til Rådet: EU og FN's opfølgingskonference om håndvåben i 2006 (B6-0225/2006)
- (O-0015/2006) Elmar Brok og Karl von Wogau for AFET til Kommissionen: EU og FN's opfølgingskonference om håndvåben i 2006 (B6-0226/2006)
- (O-0049/2006) Luís Queiró for PPE-DE-Gruppen til Kommissionen: Foranstaltninger til fordel for turismen (B6-0307/2006)
- (O-0060/2006) Vincenzo Lavarra, Roberta Angelilli, Katerina Batzeli, Jean Marie Beaupuy, Giovanni Berlinguer, Giusto Catania, Thierry Cornillet, Giuseppe Castiglione, Donata Gottardi, Umberto Guidoni, Giovanni Claudio Fava, Janelly Fourtou, Lilli Gruber, Claire Gibault, Nathalie Griesbeck, Anne Laperrouze, Pia Elda Locatelli, Andrea Losco, Mario Mauro, Sebastiano (Nello) Musumeci, Francesco Musotto, Philippe Morillon, Pasqualina Napolitano, Pier Antonio Panzeri, Giovanni Pittella, Umberto Pirilli, Lapo Pistelli, Vittorio Prodi, Guido Sacconi, Matteo Salvini, Francesco Enrico Speroni, Luciana Sbarbati, Gianluca Susta, Marc Tarabella, Riccardo Ventre, Donato Tommaso Veraldi, Marcello Vernola, Armando Veneto, Marta Vincenzi, Sepp Kusstatscher, Mauro Zani og Nicola Zingaretti til Kommissionen: Anvendelse af træspån til ældning af vin (B6-0308/2006)
- (O-0062/2006) Giuseppe Castiglione for PPE-DE-Gruppen til Kommissionen: Anvendelse af træspån som ønologisk fremgangsmåde ved fremstillingen af europæiske vine (B6-0309/2006).

2.2) spørgsmål til spørgetiden (forretningsordenens artikel 109) (B6-0224/2006):

- Schlyter Carl, Ebner Michl, El Khadraoui Saïd, Papadimoulis Dimitrios, Sonik Bogusław, Belet Ivo, Rutowicz Leopold Józef, Staes Bart, Evans Robert, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Goudin Hélène, McAvan Linda, McGuinness Mairead, Bowis John, Czarnecki Ryszard, Isler Béguin Marie Anne, Posselt Bernd, Ryan Eoin, Crowley Brian, Paleckis Justas Vincas, Valenciano Martínez-Orozco Elena, Dührkop Dührkop Bárbara, Menéndez del Valle Emilio, Van Lancker Anne, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Papastamkos Georgios, Ó Neachtain Seán, Aylward Liam, Riis-Jørgensen Karin, Medina Ortega Manuel, Van Hecke Johan, Díaz de Mera García Consuegra Agustín, Busuttil Simon, Bushill-Matthews Philip, Weber Manfred, Mitchell Gay, Galeote Gerardo, Masip Hidalgo Antonio, López-Istúriz White Antonio, Moraes Claude, Moreno Sánchez Javier, Newton Dunn Bill, Karatzaferis Georgios, Dimitrakopoulos Giorgos, Manolakou Diamanto, Pafilis Athanasios, De Rossa Proinsias, Toussas Georgios, Matsis Yiannakis, Jensen Anne E., Martin Hans-Peter, Andrikienė Laima Liucija
- Posselt Bernd, Evans Robert, Mitchell Gay, Martínez Martínez Miguel Angel, Andrikienė Laima Liucija, Hall Fiona, Schierhuber Agnes, Ryan Eoin, Karas Othmar, Ó Neachtain Seán, Fernandes Emanuel Jardim, Olajos Péter, Trakatellis Antonios, Aylward Liam, McGuinness Mairead, Doyle Avril, Czarnecki Ryszard, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Rack Reinhard, Seeber Richard, Isler Béguin Marie Anne, Davies Chris, Crowley Brian, Van Hecke Johan, Karim Sajjad, Caspary Daniel, Papadimoulis Dimitrios, Mavrommatis Manolis, Díaz de Mera

Mandag, den 12. juni 2006

García Consuegra Agustín, Masip Hidalgo Antonio, Menéndez del Valle Emilio, Moreno Sánchez Javier, Medina Ortega Manuel, Sjöstedt Jonas, McAvan Linda, Montoro Romero Cristobal, Newton Dunn Bill, Karatzaferis Georgios, Pafilis Athanasios, De Rossa Proinsias, Toussas Georgios, Manolakou Diamanto, Jensen Anne E., Martin Hans-Peter.

2.3) følgende skriftlige erklæringer til optagelse i register (forretningsordenens artikel 116):

- Caroline Lucas og Angelika Beer om USA's tilbagetrækning af deres atomvåben fra Europa inden udgangen af 2006 (0047/2006)
- Bogusław Rogalski om de tyske forvaltningers og domstoles overtrædelse af menneskerettighederne (0048/2006).

8. Andragender

Formanden havde, jf. forretningsordenens artikel 191, stk. 5, henvist følgende andragender, som var optaget i registret på nedenstående datoer, til det kompetente udvalg:

Den 22.05.2006

Klaus-Peter May (nr. 221/2006)
Thorsten Nauroth (nr. 222/2006)
Alexander Schenk (nr. 223/2006)
Michael Hartl (nr. 224/2006)
Olaf Pritzko (nr. 225/2006)
Felice Gallo (nr. 226/2006)
Marianne og Eduard Jakob (nr. 227/2006)
Gerda Margarethe Fikke (nr. 228/2006)
Dirk Jan Knip (nr. 229/2006)
Michael Reichhart (nr. 230/2006)
Herbert Jäger (nr. 231/2006)
Harald Seier (nr. 232/2006)
Margaret og Wolfgang Hempel (nr. 233/2006)
Eberhard Schulze Bürgerinitiative B 187 Dessauer/Coswiger Landstraße) (og 11 medunderskrivere) (nr. 234/2006)
Hans-Jürgen Rumpf (nr. 235/2006)
Raimar Ocken (nr. 236/2006)
Carsten Thureau (nr. 237/2006)
Giorgio Bortini (nr. 238/2006)
Karl Heinz Lämmermann-Duthel (nr. 239/2006)
Miroslav Vanek (nr. 240/2006)
Karlheinz Seidl (Menschen für Tierrechte Regensburg e.V.) (og 700 medunderskrivere) (nr. 241/2006)
Norbert Tarsten (nr. 242/2006)
Angela Tucek (nr. 243/2006)
Hans Redelfs (nr. 244/2006)
Waldemar Pape (nr. 245/2006)
(Navn fortroligt) (nr. 246/2006)
Gilbert Favero (nr. 247/2006)
Christa Nejcchleba (nr. 248/2006)
Charalampos Psaros (nr. 249/2006)
Dimitrios Psikos (Association de coopératives des petits vendeurs grecs) (nr. 250/2006)
Nikolaos Kalogiannidis (nr. 251/2006)
Konstantinos Gousianopoulos (Association des enseignants salariés et intérimaires OAED du nom de Thessaloniki) (med 2 underskrifter) (nr. 252/2006).

Den 06.06.2006

Íñigo De Angulo (nr. 253/2006)
Ángel González Pérez (Salvem La Casella) (og 15 000 medunderskrivere) (nr. 254/2006)

Mandag, den 12. juni 2006

Carlos Lumbreras Vicente (Ecologistas en Acción de Salamanca) (nr. 255/2006)
Antonio Marín Segovia (Associació de veïns i cultural »Cercle Obert« de Benicalap Iniciativas sociales y culturales de futuro) (nr. 256/2006)
Encarnación Remón Suescun (nr. 257/2006)
Plataforma de Vecinos contra el nuevo (og 91 medunderskrivere) (nr. 258/2006)
Victor Campos Guinot (Generalitat Valenciana) (nr. 259/2006)
Jacqueline Claire Cotterill (Věins de Parcent) (nr. 260/2006)
Marta Gumà Bondia (nr. 261/2006)
Brian O'Carroll (nr. 262/2006)
Bizén Fuster Santaliestra (nr. 263/2006)
Javier Juárez Camacho (Comité de Empresa — Tele Madrid) (nr. 264/2006)
Paul Villerme (nr. 265/2006)
Joseph Marcou (nr. 266/2006)
Philippe Guers (Association Brie Champnier défense Environnement) (nr. 267/2006)
Ivana Castagna (nr. 268/2006)
Piergiorgio Strata (Associazione »Luca Coscioni«) (nr. 269/2006)
Rodolfo Sabelli (nr. 270/2006)
Luciano Motta (nr. 271/2006).

Den 07.06.2006

Edwin Alcock (nr. 272/2006)
Gordon Nelson (Gibraltar Local Disability Movement) (nr. 273/2006)
Geoffrey Kealty (nr. 274/2006)
Adrian Mifsud (Association of Local Council Executive Secretaries Malta) (nr. 275/2006)
Remigijus Šimašius (Lithuanian Free Market Institute) (med 21 medunderskrivere) (nr. 276/2006)
Vitor Chatinho (nr. 277/2006)
Albert Smith (nr. 278/2006)
Graham Charles Johnson (nr. 279/2006)
Aboulgasm Omar Younes Said (nr. 280/2006)
Darren Thwaites (Gazette Media Company Ltd.) (nr. 281/2006)
Ian Clegg (nr. 282/2006)
Jacquie og Derek Burks (nr. 283/2006)
Dave Houghton (nr. 284/2006)
Jean Joel Blankert (nr. 285/2006)
Maria do Rosario de Melo Gomes (og 7 medunderskrivere) (nr. 286/2006)
Armando Augusto Esteves Cardoso (nr. 287/2006)
Virgolino Mealha Louca (nr. 288/2006)
Özcan Kaldoyo (Assyrian Chaldean Syriac Association) (nr. 289/2006)
Asko Rainer Karppinen (nr. 290/2006)
Henriette Fabian (nr. 291/2006)
Mihaly Zelenak (nr. 292/2006)
Andrzej Kempinski (nr. 293/2006)
Joanna Frackiewicz (nr. 294/2006)
Julia Karwasz (og 3 medunderskrivere) (nr. 295/2006)
Waldemar Wozniczak (nr. 296/2006)
Leszek Zlobinski (nr. 297/2006)
Jürgen Förster (nr. 298/2006)
Diedrich Lessing (nr. 299/2006)
María José Martínez González (nr. 300/2006).

9. Bevillingsoverførsler

Budgetudvalget havde behandlet Kommissionens forslag til bevillingsoverførsel DEC 10/2006 (C6-0125/2006 – SEK(2006)0382).

Mandag, den 12. juni 2006

Efter at have modtaget Rådets udtalelse havde udvalget i overensstemmelse med artikel 24, stk. 3, i finansforordningen af 25. juni 2002 vedtaget at forkaste den foreslåede overførsel som helhed.

*
* *

Budgetudvalget havde behandlet Kommissionens forslag til bevillingsoverførsel DEC 11/2006 (C6-0126/2006 — SEK(2006)0383).

Efter at have modtaget Rådets udtalelse havde udvalget i overensstemmelse med artikel 24, stk. 3, i finansforordningen af 25. juni 2002 vedtaget at godkende den foreslåede overførsel som helhed.

*
* *

Budgetudvalget havde behandlet Kommissionens forslag til bevillingsoverførsel DEC 12/2006 (C6-0143/2006 — SEK(2006)0470).

Efter at have modtaget Rådets udtalelse havde udvalget i overensstemmelse med artikel 24, stk. 3, i finansforordningen af 25. juni 2002 vedtaget at godkende den foreslåede overførsel som helhed.

*
* *

Budgetudvalget havde behandlet Kommissionens forslag til bevillingsoverførsel DEC 13/2006 (C6-0155/2006 — SEK(2006)0521).

Efter at have modtaget Rådets udtalelse havde udvalget i overensstemmelse med artikel 24, stk. 3, i finansforordningen af 25. juni 2002 vedtaget at godkende den foreslåede overførsel som helhed.

10. Skriftlige erklæringer (forretningsordenens artikel 116)

Skriftlig erklæring nr. 13/2006 havde ikke opnået det fornødne antal underskrifter, og den bortfaldt derfor i henhold til forretningsordenens artikel 116, stk. 5.

11. Meddelelse om Kommissionens reaktion på Parlamentets udtalelser og beslutninger

Kommissionens meddelelse om dens reaktion på Parlamentets udtalelser og beslutninger under mødeperioden i februar I og II var omdelt.

12. Kalender over mødeperioder

Efter anmodning fra Rådets formandskab havde Formandskonferencen på sit møde den 8. juni 2006 vedtaget at afholde en mødeperiode tirsdag den 20. juni fra kl. 11.00 til kl. 13.00.

Det eneste punkt på dagsordenen ville være redegørelserne fra Rådet og Kommissionen om resultaterne af Det Europæiske Råds møde den 15. og 16. juni 2006.

Talere: Miguel Angel Martínez Martínez, som beklagede, at denne mødeperiode ville finde sted samtidig med et møde i Den Blandede Parlamentariske Forsamling AVS-EU i Wien, og Bernd Posselt, som satte spørgsmålstegn ved hensigtsmæssigheden af at afholde en sådan mødeperiode.

Mandag, den 12. juni 2006

13. Arbejdsplan

Næste punkt på dagsordenen var fastsættelse af arbejdsplanen.

Det endelige forslag til dagsorden for mødeperioden i juni (PE 373.342/PDOJ) var omdelt. Der var foreslået følgende ændringer (forretningsordenens artikel 132):

Mødeperioden fra den 12.06.2006 til 15.06.2006

Mandag

— ingen ændringer

Tirsdag

— Betænkning af Seppänen (A6-0174/2006), der var opført på dagsordenen under afstemningstiden, blev udsat og opført med forhandling og indgivelse af ændringsforslag på dagsordenen for mødeperioden i juli.

Onsdag

— PPE-DE-Gruppen havde anmodet om, at forhandlingen om Det Europæiske Råd ikke i samme uge blev efterfulgt af en afstemning om et beslutningsforslag om Bulgarien og Rumænien.

Talere: om denne anmodning, Elmar Brok for PPE-DE-Gruppen, der begrundede anmodningen, og Hannes Swoboda for PSE-Gruppen.

Parlamentet forkastede anmodningen ved VE (90 for, 95 imod, 8 hverken/eller).

Torsdag

— ingen ændringer

Arbejdsplanen fastsattes således.

14. Indlæg af et minuts varighed om politisk vigtige sager

Følgende medlemmer, der havde ønsket at henlede Parlamentets opmærksomhed på en politisk vigtig sag, fik ordet for indlæg af et minuts varighed, jf. forretningsordenens artikel 144:

Véronique De Keyser, Graham Watson, Ján Hudacký, Monica Frassoni, Kyriacos Triantaphyllides, Gerard Batten, Leopold Józef Rutowicz, Aldis Kušķis, Milan Gaľa, Edit Herczog, Marianne Mikko, Ioannis Gklavakis, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Danutė Budreikaitė, Ryszard Czarnecki, András Gyürk, Lasse Lehtinen, Georgios Papastamkos, Andrzej Jan Szejna, Marian Harkin, Carl Schlyter, Ilda Figueiredo, Evangelia Tzampazi, Antonio Masip Hidalgo, Marios Matsakis, James Nicholson, Jörg Leichtfried, Mirosław Mariusz Piotrowski, Alyn Smith, Marcin Libicki og Richard Corbett.

FORSÆDE: Antonios TRAKATELLIS

næstformand

15. Arbejdet i Udvalget for Andragender i 2004-2005 (forhandling)

Betænkning: Arbejdet i Udvalget for Andragender i parlamentsåret 2004-2005 [2005/2135(INI)] — Udvalget for Andragender

Ordfører: Michael Cashman (A6-0178/2006)

Michael Cashman forelagde sin betænkning.

Margot Wallström (næstformand i Kommissionen) tog ordet.

Mandag, den 12. juni 2006

Talere: Marie Panayotopoulos-Cassiotou for PPE-DE-Gruppen, Alexandra Dobolyi for PSE-Gruppen, Diana Wallis for ALDE-Gruppen, Marcin Libicki for UEN-Gruppen, András Gyürk, Miguel Angel Martínez Martínez, Carlos José Iturgaiz Angulo, Maria Matsouka, Inés Ayala Sender, Michael Cashman, for en personlig bemærkning i forlængelse af Carlos José Iturgaiz Angulos indlæg, Margot Wallström og Carlos José Iturgaiz Angulo, om Michael Cashmans indlæg.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 7.12 i protokollen af 13.06.2006.*

16. Tvungen prostitution under verdensmesterskabet i fodbold 2006 (forhandling)

Mundtlig forespørgsel (O-0054/2006) af Anna Záborská for FEMM til Kommissionen: Tvungen prostitution under verdensmesterskabet i fodbold 2006 (B6-0221/2006)

Anna Záborská begrundede den mundtlige forespørgsel.

Franco Frattini (næstformand i Kommissionen) besvarede den mundtlige forespørgsel.

Talere: Christa Kläß for PPE-DE-Gruppen og Christa Prets for PSE-Gruppen.

FORSÆDE: Luigi COCILOVO

næstformand

Talere: Hiltrud Breyer for Verts/ALE-Gruppen, Eva-Britt Svensson for GUE/NGL-Gruppen, Ryszard Czarnecki, løsgænger, Corien Wortmann-Kool, Zita Gurmai, Elizabeth Lynne, Ilda Figueiredo, Edit Bauer, Marta Vincenzi, Thomas Mann, Teresa Riera Madurell, Tadeusz Zwiefka, Emine Bozkurt, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Katerina Batzeli, Bernadette Vergnaud, Pia Elda Locatelli, Marianne Mikko og Franco Frattini.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

17. Dagsorden

Formanden foreslog plenarforsamlingen at ombytte det sidste punkt på dagsordenen for tirsdag »Betænkning: Tatjana Ždanoka — A6-0189/2006«(dagsordenens punkt 65) med det sidste punkt på dagsordenen for onsdag »Gennemførelsesforanstaltninger (niveau 2) for direktiv 2004/39/EF om markeder for finansielle instrumenter« (dagsordenens punkt 28).

Parlamentet godkendte dette forslag.

18. Beskyttelse af grundvandet mod forurening *II** (forhandling)

Indstilling ved andenbehandling: Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om beskyttelse af grundvandet mod forurening [12062/1/2005 — C6-0055/2006 — 2003/0210(COD)] — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed
Ordfører: Christa Kläß (A6-0146/2006)

Christa Kläß forelagde indstillingen ved andenbehandling.

Mandag, den 12. juni 2006

FORSÆDE: Manuel António dos SANTOS
næstformand

Stavros Dimas (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: John Bowis for PPE-DE-Gruppen, María Sornosa Martínez for PSE-Gruppen, Chris Davies for ALDE-Gruppen, Hiltrud Breyer for Verts/ALE-Gruppen, Dimitrios Papadimoulis for GUE/NGL-Gruppen, Liam Aylward for UEN-Gruppen, Johannes Blokland for IND/DEM-Gruppen, Irena Belohorská, løsgænger, Riitta Myller, Jan Mulder, Margrete Auken, Jonas Sjöstedt, Kathy Sinnott, Karl-Heinz Florenz, Karin Scheele, Marios Matsakis, Richard Seeber, Gyula Hegyi, Péter Olajos, Andres Tarand, Bogusław Sonik, Wiesław Stefan Kuc, Thomas Ulmer, Mairead McGuinness, Stavros Dimas og Christa Klaß, der stillede et spørgsmål til Kommissionen, som Stavros Dimas besvarede.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 7.6 i protokollen af 13.06.2006.

19. Infrastruktur for geografisk information i Det Europæiske Fællesskab (INSPIRE) *II (forhandling)**

Indstilling ved andenbehandling: Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om opbygning af en infrastruktur for geografisk information i Det Europæiske Fællesskab (INSPIRE) [12064/2/2005 — C6-0054/2006 — 2004/0175(COD)] — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevareresikkerhed

Ordfører: Frieda Brepoels (A6-0081/2006)

Frieda Brepoels forelagde indstillingen ved andenbehandling.

Stavros Dimas (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: John Bowis for PPE-DE-Gruppen, María Sornosa Martínez for PSE-Gruppen, James Hugh Allister, løsgænger, og Richard Seeber.

FORSÆDE: Janusz ONYSZKIEWICZ
næstformand

Talere: Evangelia Tzampazi og Stavros Dimas.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 7.7 i protokollen af 13.06.2006.

20. Vurdering og forvaltning af oversvømmelser *I (forhandling)**

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om vurdering og forvaltning af oversvømmelser [KOM(2006)0015 — C6-0020/2006 — 2006/0005(COD)] — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevareresikkerhed

Ordfører: Richard Seeber (A6-0182/2006)

Stavros Dimas (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Richard Seeber forelagde sin betænkning.

Mandag, den 12. juni 2006

Talere: Jill Evans (ordfører for udtalelse fra REGI), Anja Weisgerber for PPE-DE-Gruppen, Edite Estrela for PSE-Gruppen, Holger Kraemer for ALDE-Gruppen, Mieczysław Edmund Janowski for UEN-Gruppen, Johannes Blokland for IND/DEM-Gruppen, Leopold Józef Rutowicz, løsgænger, Bogusław Sonik, Dorette Corbey, Vittorio Prodi, Urszula Krupa, Péter Olajos, Karin Scheele, Petr Duchoň, Gyula Hegyi, Thomas Ulmer, Christa Klauß, Oldřich Vlasák, Simon Busuttil, Rolf Berend og Stavros Dimas.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 7.8 i protokollen af 13.06.2006.*

21. Foranstaltninger til fordel for turismen (forhandling)

Mundtlig forespørgsel (O-0049/2006) af Luís Queiró for PPE-DE-Gruppen til Kommissionen: Foranstaltninger til fordel for turismen (B6-0307/2006)

Luíś Queiró begrundede den mundtlige forespørgsel.

Günter Verheugen (næstformand i Kommissionen) besvarede den mundtlige forespørgsel.

Talere: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou for PPE-DE-Gruppen, Marta Vincenzi for PSE-Gruppen, Sepp Kusstatscher for Verts/ALE-Gruppen, Zdzisław Zbigniew Podkański for UEN-Gruppen, Margie Sudre, Emanuel Jardim Fernandes, Stanisław Jałowicki, Nikolaos Sifunakis, Antonio López-Istúriz White og Joseph Muscat.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

22. Dagsorden for næste møde

Dagsordenen for mødet den følgende dag var fastsat (»Dagsorden« PE 374.609/OJMA).

23. Hævelse af mødet

Formanden hævede mødet kl. 23.15.

Julian Priestley
generalsekretær

Miroslav Ouzký
næstformand

Mandag, den 12. juni 2006

TILSTEDEVÆRELSESLISTE

Følgende skrev under:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Andersson, Andrejevs, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonsignore, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ehler, Ek, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hutchinson, Hybášková, Ilves, Işler Béguin, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowicki, Janowski, Járóka, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Koch, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, Langen, Laperrouze, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Losco, Louis, Ludford, Lulling, Lynne, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Moscovici, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Achille Occhetto, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papadimoulis, Papastamkos, Patrie, Pęk, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübí, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Veraldi, Vergnaud, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter,

Mandag, den 12. juni 2006

Watson, Henri Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Záborská, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Observatører:

Anastase, Arabadjiev, Bărbulețiu, Bliznashki, Buruiană Aprodu, Cappone, Cioroianu, Corlățean, Coșea, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Dimitrov, Duca, Dumitrescu, Ganț, Hoge, Iacob Ridzi, Ivanova, Kirilov, Kónya-Hamar, Marinescu, Mihăescu, Morțun, Muscă Monica Octavia, Păparizov, Pașcu, Petre, Podgorean, Popeangă, Severin, Silaghi, Stoyanov, Szabó, Zgonea Valeriu Ștefan

Tirsdag, den 13. juni 2006

(2006/C 300 E/02)

PROTOKOL**AFVIKLING AF MØDET**

FORSÆDE: Mario MAURO

*næstformand***1. Åbning af mødet**

Formanden åbnede mødet kl. 09.05.

2. Modtagne dokumenter

Formanden havde fra Rådet og Kommissionen modtaget:

- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om oprettelse af et fællesskabsprogram til forbedring af beskatningssystemernes virkemåde i det indre marked (Fiscalis 2013-programmet) (KOM(2006)0202 — C6-0159/2006 — 2006/0076(COD)).
henvist til: korr.udv. ECON
rådg.udv. BUDG, CONT, IMCO
- Forslag til Rådets beslutning i henhold til traktatens artikel 122, stk. 2, vedrørende Sloveniens tilslutning til den fælles valuta den 1. januar 2007 (KOM(2006)0225 — C6-0164/2006 — 2006/0077(CNS)).
henvist til: korr.udv. ECON
- Forslag til Rådets forordning om indgåelse af en aftale i form af brevveksling om forlængelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Guinea-Bissau om fiskeri ud for Guinea-Bissau, for perioden 16. juni 2006 — 15. juni 2007 (KOM(2006)0182 — C6-0167/2006 — 2006/0065(CNS)).
henvist til: korr.udv. PECH
rådg.udv. DEVE, BUDG
- Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af tilbagetagelsesaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Russiske Føderation (KOM(2006)0191 — C6-0168/2006 — 2006/0064(CNS)).
henvist til: korr.udv. LIBE
rådg.udv. AFET
- Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Russiske Føderation om lettelse af udstedelsen af visa til kortvarigt ophold (KOM(2006)0188 — C6-0169/2006 — 2006/0062(CNS)).
henvist til: korr.udv. LIBE
rådg.udv. AFET
- Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2667/2000 om Det Europæiske Genopbygningsagentur (KOM(2006)0162 — C6-0170/2006 — 2006/0057(CNS)).
henvist til: korr.udv. AFET
rådg.udv. INTA, BUDG, CONT

3. Meddelelse om Kommissionens reaktion på Parlamentets udtalelser og beslutninger

Kommissionens meddelelse om dens reaktion på Parlamentets holdninger og beslutninger under mødeperioden i januar 2006 var omdelt.

Tirsdag, den 13. juni 2006

4. Anmodning om beskyttelse af parlamentarisk immunitet

Renato Brunetta havde rettet en anmodning til formanden om beskyttelse af sin parlamentariske immunitet i forbindelse med en sag, der verserede ved en retsinstans i Venedig.

Denne anmodning var i henhold til forretningsordenens artikel 6, stk. 3, blevet henvist til det kompetente udvalg, JURI.

5. Debat om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet (meddelelse om indgivne beslutningsforslag)

Følgende medlemmer eller grupper havde fremsat anmodning om afholdelse af en sådan debat i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 115, ledsaget af følgende beslutningsforslag:

I. ØSTTIMOR

- Frithjof Schmidt og Raül Romeva i Rueda for Verts/ALE-Gruppen om Østtimor (B6-0337/2006)
- Ilda Figueiredo, Pedro Guerreiro og Miguel Portas for GUE/NGL-Gruppen om Østtimor (B6-0359/2006)
- Johan Van Hecke, Marios Matsakis og Anneli Jäätteenmäki for ALDE-Gruppen om Østtimor (B6-0362/2006)
- John Bowis, José Ribeiro e Castro, João de Deus Pinheiro, Charles Tannock og Bernd Posselt for PPE-DE-Gruppen, Pasqualina Napoletano og Ana Maria Gomes for PSE-Gruppen om Østtimor (B6-0364/2006)
- Gintaras Didžiokas for UEN-Gruppen om Østtimor (B6-0367/2006).

II. SYRIEN: KRÆNKELSER AF MENNESKERETTIGHEDERNE

- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Cecilia Malmström, Marios Matsakis, Frédérique Ries og Anneli Jäätteenmäki for ALDE-Gruppen om Syrien (B6-0342/2006)
- Pasqualina Napoletano og Véronique De Keyser for PSE-Gruppen om krænkelse af menneskerettighederne i Syrien (B6-0350/2006)
- Vittorio Agnoletto for GUE/NGL-Gruppen om menneskerettigheder i Syrien (B6-0360/2006),
- Jana Hybášková, Charles Tannock, Bernd Posselt og Bogusław Sonik for PPE-DE-Gruppen om Syrien: krænkelse af menneskerettighederne (B6-0365/2006)
- Cem Özdemir og Hélène Flautre for Verts/ALE-Gruppen om Syrien (B6-0370/2006)
- Cristiana Muscardini for UEN-Gruppen om Syrien (B6-0372/2006).

III. NORDKOREA: KRÆNKELSER AF MENNESKERETTIGHEDERNE

- István Szent-Iványi, Marios Matsakis, Frédérique Ries og Anneli Jäätteenmäki for ALDE-Gruppen om Nordkorea (B6-0341/2006)
- Jonas Sjöstedt og Giusto Catania for GUE/NGL-Gruppen om dødsstraf i Nordkorea (B6-0361/2006)
- Pasqualina Napoletano og Glyn Ford for PSE-Gruppen om krænkelse af menneskerettighederne i Nordkorea (B6-0363/2006)
- Hubert Pirker, Charles Tannock og Bernd Posselt for PPE-DE-Gruppen om krænkelse af menneskerettighederne i Nordkorea (B6-0366/2006)

Tirsdag, den 13. juni 2006

- Bastiaan Belder for IND/DEM-Gruppen om krænkelse af menneskerettighederne i Nordkorea (B6-0368/2006)
- Gérard Onesta, Gisela Kallenbach og Frithjof Schmidt for Verts/ALE-Gruppen om krænkelse af menneskerettighederne i Nordkorea (B6-0369/2006).

Taletiden fordeltes i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 142.

6. Forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013, FP7) *I — Forskning og uddannelse på det nukleare område (2007-2011) * (forhandling)**

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) [KOM(2005)0119 — C6-0099/2005 — 2005/0043(COD)] — Udvalget om Industri, Forskning og Energi
Ordfører: Jerzy Buzek (A6-0202/2006)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om Det Europæiske Atomenergifællesskabs (Euratoms) syvende rammeprogram for forskning og uddannelse på det nukleare område (2007-2011) [KOM(2005)0119 — C6-0112/2005 — 2005/0044(CNS)] — Udvalget om Industri, Forskning og Energi
Ordfører: Jerzy Buzek (A6-0203/2006)

Janez Potočnik (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Jerzy Buzek forelagde sine betænkninger.

Talere: Marilisa Xenogiannakopoulou (ordfører for udtalelse fra BUDG), Alyn Smith (ordfører for udtalelse fra REGI), Thijs Berman (ordfører for udtalelse fra AGRI), Rosa Miguélez Ramos (ordfører for udtalelse fra PECH), Aloyzas Sakalas (ordfører for udtalelse fra JURI), Hiltrud Breyer, om Aloyzas Sakalas' indlæg, Britta Thomsen (ordfører for udtalelse fra FEMM), Paul Rübig for PPE-DE-Gruppen, Philippe Busquin for PSE-Gruppen, Vittorio Prodi for ALDE-Gruppen, David Hammerstein Mintz for Verts/ALE-Gruppen, Umberto Guidoni for GUE/NGL-Gruppen, Umberto Pirilli for UEN-Gruppen og Gerard Batten for IND/DEM-Gruppen.

FORSÆDE: Antonios TRAKATELLIS

næstformand

Talere: Lydia Schenardi, løsgænger, Pilar del Castillo Vera, Robert Goebbels, Jorgo Chatzimarkakis, Rebecca Harms, Esko Seppänen, Roberta Angelilli, Bastiaan Belder, Maciej Marian Giertych, Satu Hassi (ordfører for udtalelse fra ENVI), Renato Brunetta, Pia Elda Locatelli, Frédérique Ries, Hiltrud Breyer, Jacky Henin, Angelika Niebler, Teresa Riera Madurell, Anne Laperrouze, Vladimír Remek, Peter Baco, Nikolaos Vakalis, Catherine Trautmann, Patrizia Toia, Roberto Musacchio, Luca Romagnoli og John Purvis.

FORSÆDE: Ingo FRIEDRICH

næstformand

Talere: Britta Thomsen, Lena Ek, Romana Jordan Cizelj, Reino Paasilinna, Peter Liese, Hannes Swoboda, Françoise Grossetête, Andres Tarand, Ján Hudacký, Erika Mann, Carlo Casini, Edite Estrela, Daniel Caspary, Edit Herczog, Lambert van Nistelrooij, Dorette Corbey, Etelka Barsi-Pataky, Jan Christian Ehler, Carmen Fraga Estévez, Nina Škottová, Jerzy Buzek, Philippe Busquin, som beklagede, at Rådet var fraværende under denne forhandling (formanden tog dette til efterretning), og Janez Potočnik.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 9.2 i protokollen af 15.06.2006 og punkt 9.3 i protokollen af 15.06.2006.

(Mødet udsat kl. 11.55 i afventning af afstemningstiden og genoptaget kl. 12.05)

Tirsdag, den 13. juni 2006

FORSÆDE: Luigi COCILOVO
næstformand

7. Afstemningstid

Resultaterne af afstemningerne som helhed (ændringsforslag, særskilte afstemninger, opdelte afstemninger osv.) fremgår af bilaget »Afstemningsresultater«, som er vedlagt protokollen.

7.1. Tilpasning af akten vedrørende Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse for så vidt angår udvikling af landdistrikterne * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om tilpasning af akten vedrørende Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse for så vidt angår udvikling af landdistrikterne [KOM(2006)0152 — C6-0133/2006 — 2006/0053(CNS)] — Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter
Ordfører: Joseph Daul (A6-0198/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 1)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2006)0246)

7.2. Tilpasning af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelsesakt, hvad angår bilag VIII * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om tilpasning af bilag VIII til akten vedrørende Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse [KOM(2006)0152 — C6-0134/2006 — 2006/0054(CNS)] — Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter
Ordfører: Joseph Daul (A6-0197/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 2)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2006)0247)

7.3. Aftale EF/Bosnien-Hercegovina om visse aspekter af lufttrafik * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Bosnien-Hercegovina om visse aspekter af lufttrafik [KOM(2005)0351 — C6-0139/2006 — 2005/0140(CNS)] — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Paolo Costa (A6-0195/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 3)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2006)0248)

Tirsdag, den 13. juni 2006

7.4. Protokol til Alpekonventionen om bjerglandbrug * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af protokollen til Alpekonventionen vedrørende landbrug i bjergområder [KOM(2006)0170 — C6-0144/2006 — 2006/0059(CNS)] — Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter
Ordfører: Joseph Daul (A6-0199/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 4)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2006)0249)

7.5. Indgåelse af protokollerne til Alpe-konventionen om jordbundsbeskyttelse, energi og turisme * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af protokollen om jordbundsbeskyttelse, protokollen om energi og protokollen om turisme til Alpekonventionen [KOM(2006)0080 — C6-0099/2006 — 2006/0026(CNS)] — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevareresikkerhed
Ordfører: Richard Seeber (A6-0205/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 5)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Richard Seeber (rapporteur) tog ordet, jf. forretningsordenens artikel 131, stk. 4.

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2006)0250)

7.6. Beskyttelse af grundvandet mod forurening *II** (afstemning)

Indstilling ved andenbehandling: Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om beskyttelse af grundvandet mod forurening [12062/1/2005 — C6-0055/2006 — 2003/0210(COD)] — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevareresikkerhed
Ordfører: Christa Kläß (A6-0146/2006)

(Kvalificeret flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 6)

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

Erklæret godkendt som ændret (P6_TA(2006)0251)

Tirsdag, den 13. juni 2006

7.7. Infrastruktur for geografisk information i Det Europæiske Fællesskab (INSPIRE) ***II (afstemning)

Indstilling ved andenbehandling: Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om opbygning af en infrastruktur for geografisk information i Det Europæiske Fællesskab (INSPIRE) [12064/2/2005 — C6-0054/2006 — 2004/0175(COD)] — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed

Ordfører: Frieda Brepoels (A6-0081/2006)

(Kvalificeret flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 7)

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

Erklæret godkendt som ændret (P6_TA(2006)0252)

7.8. Vurdering og forvaltning af oversvømmelser ***I (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om vurdering og forvaltning af oversvømmelser [KOM(2006)0015 — C6-0020/2006 — 2006/0005(COD)] — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed

Ordfører: Richard Seeber (A6-0182/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 8)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2006)0253)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0253)

7.9. Finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget * (endelig afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget [KOM(2005)0181 — C6-0234/2005 — 2005/0090(CNS)] — Budgetudvalget

Ordfører: Ingeborg Gräßle (A6-0057/2006)

Forhandlingen havde fundet sted den 14.03.2006 (punkt 21 i protokollen af 14.03.2006).

Afstemningen om Kommissionens forslag havde fundet sted den 15.03.2006 (punkt 4.5 i protokollen af 15.03.2006)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

(Simpelt flertal påkrævet)

Ingeborg Gräßle (ordfører) anmodede om henvisning af betænkningen til fornyet udvalgsbehandling, jf. forretningsordenens artikel 168, stk. 1.

Parlamentet godkendte denne anmodning.

Spørgsmålet blev derfor henvist til fornyet behandling i det kompetente udvalg.

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 9)

Tirsdag, den 13. juni 2006

7.10. Situationen for fangerne i Guantánamo (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0295/2006, B6-0296/2006, B6-0297/2006, B6-0298/2006/rev, B6-0299/2006 og B6-0300/2006

Forhandlingen havde fundet sted den 31.05.2006 (punkt 12 i protokollen af 31.05.2006).

Afstemningen var blevet udsat den 01.06.2006 (punkt 7.10 i protokollen af 01.06.2006).

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 10)

FORSLAG TIL BESLUTNING RC-B6-0295/2006

(erstatte B6-0295/2006, B6-0296/2006, B6-0298/2006/rev, B6-0299/2006 og B6-0300/2006):

stillet af:

- Simon Coveney og Elmar Brok for PPE-DE-Gruppen
- Pasqualina Napoletano, Erika Mann, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Arlene McCarthy og Jan Marinus Wiersma for PSE-Gruppen
- Elizabeth Lynne og Sarah Ludford for ALDE-Gruppen
- Jean Lambert, Kathalijne Maria Buitenweg, Angelika Beer, Cem Özdemir, Raül Romeva i Rueda, Hélène Flautre, Monica Frassoni og Daniel Cohn-Bendit for Verts/ALE-Gruppen
- André Brie, Giusto Catania, Willy Meyer Pleite og Vittorio Agnoletto for GUE/NGL-Gruppen

Vedtaget (P6_TA(2006)0254)

(Forslag til beslutning B6-0297/2006 bortfaldt).

Indlæg til afstemningen:

- Elizabeth Lynne for ALDE-Gruppen havde stillet et mundtligt ændringsforslag om tilføjelse af et punkt B a, hvilket var blevet godtaget.
- Edith Mastenbroek om tilrettelæggelsen af arbejdet.

7.11. Beskyttelse af sundhedspersonale i EU (fortsat afstemning)

Betænkning: Henstillinger til Kommissionen om beskyttelse af sundhedspersonale i EU mod infektioner, der overføres gennem blod ved stik af kanyler [2006/2015(INI)] — Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender

Ordfører: Stephen Hughes (A6-0137/2006)

Afstemningen var blevet afbrudt den 01.06.2006 (punkt 7.19 i protokollen af 01.06.2006, punkt 18 i bilaget med afstemningsresultater fra den 01.06.2006)

(Kvalificeret flertal påkrævet)

Jan Andersson (stedfortræder for ordføreren) anmodede om henvisning af betænkningen til fornyet udvalgsbehandling, jf. forretningsordenens artikel 168, stk. 2.

Parlamentet godkendte denne anmodning.

Spørgsmålet blev derfor henvist til fornyet behandling i det kompetente udvalg.

Tirsdag, den 13. juni 2006

7.12. Arbejdet i Udvalget for Andragender i 2004-2005 (afstemning)

Betænkning: Arbejdet i Udvalget for Andragender i parlamentsåret 2004-2005 [2005/2135(INI)] — Udvalget for Andragender
Ordfører: Michael Cashman (A6-0178/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 11)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0255)

Indlæg til afstemningen:

— Michael Cashman (ordfører) havde stillet et mundtligt ændringsforslag til ændringsforslag 1, hvilket var blevet godtaget.

8. Stemmeforklaringer

Skriftlige stemmeforklaringer:

De skriftlige stemmeforklaringer, jf. forretningsordenens artikel 163, stk. 3, var indeholdt i det fuldstændige forhandlingsreferat fra mødet.

Mundtlige stemmeforklaringer:

- Betænkning: Christa Klaß — A6-0146/2006: Linda McAvan
- Betænkning: Richard Seeber — A6-0182/2006: Milan Gaľa, Linda McAvan
- Situationen for fangerne i Guantánamo (RC-B6-0295/2006): Bruno Gollnisch.

9. Stemmerettelser og -intentioner

Stemmerettelser:

»Stemmerettelser« findes på websiden »Séance en direct«, »Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)« og i den trykte udgave af bilaget »Resultat af afstemningerne ved navneopråb«.

Den elektroniske udgave på Europarl vil blive ajourført regelmæssigt i en periode på højst 2 uger efter afstemningsdagen.

Efter udløbet af denne frist vil listen over stemmerettelser blive afsluttet med henblik på oversættelse og offentliggørelse i Den Europæiske Unions Officielle Tidende.

Stemmeintentioner:

Der var blevet givet meddelelse om følgende stemmeintentioner (vedrørende stemmer, der ikke var afgivet):

Betænkning: Christa Klaß — A6-0146/2006

- ændringsforslag 2
for: María Sornosa Martínez
- ændringsforslag 4
for: María Sornosa Martínez
- ændringsforslag 7
for: María Sornosa Martínez
imod: Eija-Riitta Korhola
- ændringsforslag 36
for: María Sornosa Martínez
- ændringsforslag 39
for: María Sornosa Martínez

(Mødet udsat kl. 13.00 og genoptaget kl. 15.00)

Tirsdag, den 13. juni 2006

FORSÆDE: Miroslav OUZKÝ
næstformand

10. Godkendelse af protokollen fra foregående møde

Hans-Peter Mayer havde meddelt, at han havde været til stede, men at hans navn ikke fremgik af tilstedeværelseslisten.

Protokollen fra det foregående møde godkendtes.

11. Velkomstord

Formanden bød på Parlamentets vegne velkommen til en delegation fra det chilenske parlament under ledelse af Tarud Daccarett, som havde taget plads i den officielle loge.

12. Pandemisk influenza (forhandling)

Betænkning: Planlægning af beredskab og indsats over for pandemisk influenza i Det Europæiske Fællesskab [2006/2062(INI)] — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed
Ordfører: Adamos Adamou (A6-0176/2006)

Adamos Adamou forelagde sin betænkning.

Markos Kyprianou (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: Milan Gaľa for PPE-DE-Gruppen, Mary Honeyball for PSE-Gruppen, Jules Maaten for ALDE-Gruppen, Bart Staes for Verts/ALE-Gruppen, Kartika Tamara Liotard for GUE/NGL-Gruppen, Zdzisław Zbigniew Podkański for UEN-Gruppen, Kathy Sinnott for IND/DEM-Gruppen, John Bowis, Marie-Noëlle Lienemann, Marios Matsakis, Bairbre de Brún, Urszula Krupa, Françoise Grossetête, Karin Scheele, Arūnas Degutis, Thomas Ulmer, Csaba Sándor Tabajdi, Péter Olajos, Adamos Adamou og Markos Kyprianou.

FORSÆDE: Manuel António dos SANTOS
næstformand

Talere: Bart Staes for at stille et spørgsmål, som Markos Kyprianou besvarede.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 4.4 i protokollen af 14.06.2006.*

13. Menneskerettighedssituationen i Tunesien (forhandling)

Redegørelser fra Rådet og Kommissionen: Menneskerettighedssituationen i Tunesien

Hans Winkler (formand for Rådet) og Olli Rehn (medlem af Kommissionen) afgav redegørelserne.

Tirsdag, den 13. juni 2006

Talere: Simon Busuttil for PPE-DE-Gruppen, Catherine Trautmann for PSE-Gruppen, Hélène Flautre for Verts/ALE-Gruppen, Vittorio Agnoletto for GUE/NGL-Gruppen, Paul Marie Coûteaux for IND/DEM-Gruppen, Alain Hutchinson, Carlos Carnero González, Hans Winkler og Olli Rehn.

Beslutningsforslag fremsat som afslutning på forhandlingen (forretningsordenens artikel 103, stk. 2):

- Thierry Cornillet og Bernard Lehideux for ALDE-Gruppen om menneskerettighedssituationen i Tunesien (B6-0340/2006)
- Pasqualina Napoletano, Catherine Trautmann, Carlos Carnero González og Alain Hutchinson for PSE-Gruppen om menneskerettighederne i Tunesien (B6-0351/2006)
- Simon Busuttil for PPE-DE-Gruppen om menneskerettighedssituationen i Tunesien (B6-0352/2006)
- Hélène Flautre, Raül Romeva i Rueda og Daniel Cohn-Bendit for Verts/ALE-Gruppen om menneskerettighedssituationen i Tunesien om menneskerettighedssituationen i Tunesien (B6-0353/2006)
- Francis Wurtz, Luisa Morgantini og Vittorio Agnoletto for GUE/NGL-Gruppen om Tunesien (B6-0355/2006)
- Ģirts Valdis Kristovskis for UEN-Gruppen om menneskerettighedssituationen i Tunesien (B6-0358/2006).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 9.6 i protokollen af 15.06.2006.*

14. Det 17. topmøde EU-Rusland (forhandling)

Redegørelser fra Rådet og Kommissionen: Det 17. topmøde EU-Rusland

Hans Winkler (formand for Rådet) og Olli Rehn (medlem af Kommissionen) afgav redegørelserne.

Talere: Camiel Eurlings for PPE-DE-Gruppen, Jan Marinus Wiersma for PSE-Gruppen, Henrik Lax for ALDE-Gruppen, Milan Horáček for Verts/ALE-Gruppen, Esko Seppänen for GUE/NGL-Gruppen, Inese Vaidere, Bastiaan Belder for IND/DEM-Gruppen, Marek Aleksander Czarnecki, løsgænger, Laima Liucija Andrikienė, Reino Paasilinna, Cecilia Malmström, Philip Claeys, Charles Tannock, Hannes Swoboda, Sophia in 't Veld og Alessandro Battilocchio.

FORSÆDE: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

næstformand

Talere: Tunne Kelam, Panagiotis Beglitis, Elmar Brok, Csaba Sándor Tabajdi, Hans Winkler og Olli Rehn.

Beslutningsforslag fremsat som afslutning på forhandlingen (forretningsordenens artikel 103, stk. 2):

- Cecilia Malmström og Henrik Lax for ALDE-Gruppen om resultatet af det 17. topmøde mellem EU og Rusland i Sotji den 25. maj 2006 (B6-0338/2006)
- Camiel Eurlings, Laima Liucija Andrikienė, Elmar Brok, Tunne Kelam, Jacek Emil Saryusz-Wolski og Charles Tannock for PPE-DE-Gruppen om topmødet mellem EU og Rusland i Sotji den 25. maj 2006 (B6-0339/2006)

Tirsdag, den 13. juni 2006

- Jan Marinus Wiersma, Reino Paasilinna og Hannes Swoboda for PSE-Gruppen om forbindelserne med Den Russiske Føderation (B6-0349/2006)
- Bart Staes, Joost Lagendijk, Marie Anne Isler Béguin og Milan Horáček for Verts/ALE-Gruppen om forbindelserne mellem EU og Rusland (B6-0354/2006)
- André Brie og Gabriele Zimmer for GUE/NGL-Gruppen om resultatet af topmødet mellem EU og Rusland om resultatet af topmødet mellem EU og Rusland (B6-0356/2006)
- Konrad Szymański, Inese Vaidere og Roberts Zīle for UEN-Gruppen om det syttende topmøde mellem EU og Rusland (B6-0357/2006).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 9.7 i protokollen af 15.06.2006.*

Sophia in 't Veld beklagede, at Rådet og Kommissionen ikke havde haft tid til at besvare hendes spørgsmål, og anmodede om et skriftligt svar (formanden svarede, at hendes anmodning ville blive videregivet til rette vedkommende).

15. Spørgetid (spørgsmål til Kommissionen)

Parlamentet behandlede en række spørgsmål til Kommissionen (B6-0224/2006).

Første del

Spørgsmål nr. 45 (Carl Schlyter): EBRD-finansiering af Sakhalin II-projekt.

Joaquín Almunia (medlem af Kommissionen) besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Carl Schlyter og Marie Anne Isler Béguin.

Spørgsmål nr. 46 (Michl Ebner): Muligheden for at patentere computerimplementerede opfindelser i Den Europæiske Union.

Charlie McCreedy (medlem af Kommissionen) besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Michl Ebner, Piia-Noora Kauppi og Carl Schlyter.

Spørgsmål nr. 47 (Saïd El Khadraoui): Magtmisbrug fra Googles side.

Charlie McCreedy besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Saïd El Khadraoui.

Anden del

Spørgsmål nr. 48 (Dimitrios Papadimoulis): Høje gebyrer for betaling med kreditkort i Grækenland.

Neelie Kroes (medlem af Kommissionen) besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Dimitrios Papadimoulis, Manolis Mavrommatis og Richard Seeber.

Spørgsmål nr. 49 (Bogusław Sonik): Parallel distribution af lægemidler.

Neelie Kroes besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Bogusław Sonik og Justas Vincas Paleckis.

Spørgsmål nr. 50 (Ivo Belet): Fusionen mellem Suez og Gaz de France — konsekvenser for konkurrencen på det belgiske energimarked — beskyttelse af forbrugernes interesser.

Neelie Kroes besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Ivo Belet.

Spørgsmål nr. 51 ville blive besvaret skriftligt.

Spørgsmål nr. 52 (Bart Staes): Oprettelse af en europæisk task force for influenza.

Markos Kyprianou (medlem af Kommissionen) besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Bart Staes.

Tirsdag, den 13. juni 2006

Spørgsmål nr. 53 (Robert Evans): Biludlejning.

Markos Kyprianou besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Robert Evans og Malcolm Harbour.

Spørgsmål nr. 54 (Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk): Forbud mod import af fødevarer til Rusland.

Spørgsmål nr. 59 (Ryszard Czarnecki): Ukraines og Ruslands forbud mod import af polsk kød.

Markos Kyprianou besvarede spørgsmålene samt tillægsspørgsmål af Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Paul Rübig og Marie Anne Isler Béguin.

Spørgsmål nr. 60 (Marie Anne Isler Béguin): Støtte til den demokratiske proces i Mauretanien.

Neelie Kroes besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Marie Anne Isler Béguin.

Spørgsmål nr. 61 (Bernd Posselt): Udviklingssamarbejdet med Nigeria.

Neelie Kroes besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Bernd Posselt.

Spørgsmål nr. 62 (Eoin Ryan): EU-støtte til bekæmpelse af aids i Afrika.

Neelie Kroes besvarede spørgsmålet.

Eoin Ryan stillede et tillægsspørgsmål, som ifølge Neelie Kroes ville blive besvaret skriftligt.

Spørgsmål, der på grund af tidnød ikke var blevet besvaret, ville blive besvaret skriftligt (*se bilag til det fuldstændige forhandlingsreferat*).

Formanden erklærede spørgetiden til Kommissionen for afsluttet.

(Mødet udsat kl. 19.30 og genoptaget kl. 21.00)

FORSÆDE: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI

næstformand

16. Konsekvenserne af Domstolens dom af 13.9.2005 (forhandling)

Betænkning: Konsekvenserne af Domstolens dom af 13. september 2005 (sag C-176/03 — Kommissionen mod Rådet) [2006/2007(INI)] — Retsudvalget
Ordfører: Giuseppe Gargani (A6-0172/2006)

Klaus-Heiner Lehne (for ordføreren) forelagde sin betænkning.

Franco Frattini (næstformand i Kommissionen) tog ordet.

Talere: Maria da Assunção Esteves for PPE-DE-Gruppen, Maria Berger for PSE-Gruppen, Daniel Stroj for GUE/NGL-Gruppen, John Whittaker for IND/DEM-Gruppen, Jean-Claude Martinez, løsgænger, Timothy Kirkhope, Martine Roure, Ole Krarup, Johannes Blokland, Andrzej Jan Szejna, Patrick Louis og Genowefa Grabowska.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 4.5 i protokollen af 14.06.2006.

Tirsdag, den 13. juni 2006

17. Beskyttelse af personoplysninger * (forhandling)

Betænkning: Forslag til Rådets rammeafgørelse om beskyttelse af personoplysninger i forbindelse med det politimæssige og strafferetlige samarbejde [KOM(2005)0475 — C6-0436/2005 — 2005/0202(CNS)] — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
Ordfører: Martine Roure (A6-0192/2006)

Martine Roure forelagde sin betænkning.

Franco Frattini (næstformand i Kommissionen) tog ordet.

Talere: Camiel Eurlings for PPE-DE-Gruppen, Proinsias De Rossa for PSE-Gruppen, Alexander Alvaro for ALDE-Gruppen, Jean Lambert for Verts/ALE-Gruppen, Hubert Pirker, Sarah Ludford, Carlos Coelho og Barbara Kudrycka.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 4.3 i protokollen af 14.06.2006.

18. Den europæiske fuldbyrdelsesordre og overførelse af domfældte * (forhandling)

Betænkning: Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongedømmet Sveriges initiativ med henblik på vedtagelse af Rådets rammeafgørelse om den europæiske fuldbyrdelsesordre og overførelse af domfældte mellem EU-medlemsstaterne [07307/2005 — C6-0139/2005 — 2005/0805(CNS)] — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
Ordfører: Ioannis Varvitsiotis (A6-0187/2006)

Franco Frattini (næstformand i Kommissionen) tog ordet.

Ioannis Varvitsiotis forelagde sin betænkning.

Talere: Charlotte Cederschiöld for PPE-DE-Gruppen, Andrzej Jan Szejna for PSE-Gruppen, Bill Newton Dunn for ALDE-Gruppen, Carlos Coelho og John Attard-Montalto.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 4.1 i protokollen af 14.06.2006.

19. Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug ***I (forhandling)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning vedrørende Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug [KOM(2005)0399 — C6-0256/2005 — 2005/0166(COD)] — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
Ordfører: Frieda Brepoels (A6-0124/2006)

Franco Frattini (næstformand i Kommissionen) tog ordet.

Frieda Brepoels forelagde sin betænkning.

Talere: Jiří Maštálka (ordfører for udtalelse fra ENVI), Hubert Pirker for PPE-DE-Gruppen, Edith Mastenbroek for PSE-Gruppen, Sophia in 't Veld for ALDE-Gruppen, Urszula Krupa for IND/DEM-Gruppen, Carlos Coelho og Antonio Tajani.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 4.2 i protokollen af 14.06.2006.

Tirsdag, den 13. juni 2006

20. Ikke forskelsbehandling og lige muligheder for alle (forhandling)

Betænkning: Ikke forskelsbehandling og lige muligheder for alle — en rammestrategi [2005/2191(INI)] — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
Ordfører: Tatjana Ždanoka (A6-0189/2006)

Tatjana Ždanoka forelagde sin betænkning.

Vladimír Špidla (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: Rihards Pīks for PPE-DE-Gruppen, Claude Moraes for PSE-Gruppen, Sophia in 't Veld for ALDE-Gruppen, Jean Lambert for Verts/ALE-Gruppen, Eva-Britt Svensson for GUE/NGL-Gruppen, Ģirts Valdis Kristovskis for UEN-Gruppen, Leopold Józef Rutowicz, løsgænger, Edit Bauer, Csaba Sándor Tabajdi, Kinga Gál, Justas Vincas Paleckis, Patrick Gaubert, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg og Vladimír Špidla.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 4.6 i protokollen af 14.06.2006.

21. Dagsorden for næste møde

Dagsordenen for mødet den følgende dag var fastsat (»Dagsorden« PE 374.610/OJME).

22. Hævelse af mødet

Formanden hævede mødet kl. 23.50.

Julian Priestley
generalsekretær

Janusz Onyszkiewicz
næstformand

Tirsdag, den 13. juni 2006

TILSTEDEVÆRELSESLISTE

Følgende skrev under:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitengeweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimakakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hegyi, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Janowska, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuššis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lang, Langen, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehieux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Locatelli, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manoloukou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Micolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Moscovici, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Achille Occhetto, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rothe, Rouček, Roue, Rudi Ubeda, Rübíng, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Penada, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda,

Tirsdag, den 13. juni 2006

Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Observatører:

Abadjiev, Anastase, Arabadjiev, Athanasiu, Bărbulețiu, Bliznashki, Buruiană Aprodu, Cappone, Cioroianu, Corlățean, Coșea, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Dimitrov, Duca, Dumitrescu, Gaņț, Hogeia, Iacob Ridzi, Ivanova, Kirilov, Kónya-Hamar, Marinescu, Mihăescu, Morțun, Muscă Monica Octavia, Păparizov, Pașcu, Petre, Podgorean, Popa, Popeangă, Sârbu, Severin, Silaghi, Stoyanov, Szabó, Țicău, Tîrle, Vigenin, Zgonea Valeriu Ștefan

Tirsdag, den 13. juni 2006

BILAG I

AFSTEMNINGRESULTATER

Tegnforklaring

+	vedtaget
-	forkastet.
	bortfaldet
R	R
AN (... , ... , ...)	afstemning ved navneopråb (for, imod, hverken/eller)
VE (... , ... , ...)	elektronisk afstemning (for, imod, hverken/eller)
div	opdelt afstemning
vs	særskilt afstemning
am	ændringsforslag
AC	kompromisændringsforslag
PC	tilsvarende tekstdel
S	ændringsforslag udgår
=	identiske ændringsforslag
§	punkt/stk./betragtning
art	artikel
PR	beslutningsforslag
PRC	fælles beslutningsforslag
SEC	hemmelig afstemning

1. Tilpasning af akten vedrørende Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse for så vidt angår udvikling af landdistrikterne *

Betænkning: Joseph DAUL (A6-0198/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
enkelt afstemning		+	

2. Tilpasning af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelsesakt, hvad angår bilag VIII *

Betænkning: Joseph DAUL (A6-0197/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
enkelt afstemning		+	

Tirsdag, den 13. juni 2006

3. Aftale EF/Bosnien-Hercegovina om visse aspekter af lufttrafik *

Betænkning: Paolo COSTA (A6-0195/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
enkelt afstemning		+	

4. Protokol til Alpekonventionen om bjerglandbrug *

Betænkning: Joseph DAUL (A6-0199/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
enkelt afstemning	AN	+	572, 20, 7

Anmodning om afstemning ved navneopråb

PPE-DE: endelig afstemning

5. Indgåelse af protokollerne til Alpekonventionen om jordbundsbeskyttelse, energi og turisme *

Betænkning: Richard SEEBER (A6-0205/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
enkelt afstemning		+	

6. Beskyttelse af grundvandet mod forurening *II**

Indstilling ved andenbehandling (kvalificeret flertal påkrævet): Christa KLAß (A6-0146/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under et	1 3 5-6 8-11 13 15-17 20 25 30-34 37-38 40-41	korr. udv.		+	

Tirsdag, den 13. juni 2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger	
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — særskilt afstemning</i>	2	korr. udv.	AN	+	558, 69, 8	
	4	korr. udv.	AN	+	568, 65, 3	
	7	korr. udv.	AN	+	381, 257, 4	
	12	korr. udv.	AN	+	481, 152, 6	
	14	korr. udv.	AN	+	495, 141, 8	
	18	korr. udv.	AN	+	488, 146, 11	
	19	korr. udv.	AN	+	422, 218, 6	
	21	korr. udv.	div/AN			
			1	+	575, 66, 6	
			2	+	495, 143, 8	
	22	korr. udv.	AN	+	525, 109, 15	
	23	korr. udv.	AN	+	484, 159, 5	
	24	korr. udv.	AN	-	358, 284, 10	
	26	korr. udv.	AN	-	354, 279, 20	
	28	korr. udv.	AN	+	563, 81, 6	
	29	korr. udv.	vs/VE	-	365, 273, 12	
	36	korr. udv.	AN	+	484, 144, 24	
	39	korr. udv.	vs/VE	+	467, 178, 5	
	42	korr. udv.	AN	+	565, 77, 6	
	43	korr. udv.	AN	+	506, 125, 20	
Art 1, § 2	44	IND/DEM	AN	+	391, 257, 4	
Art 6, § 1, afsnit 2 b	45	ALDE	AN	-	119, 516, 18	
Art 6, § 3, litra f	47	Verts/ALE		-		
	27	korr. udv.		+		
Art 10	46	ALDE	VE	+	368, 278, 6	
	35	korr. udv.				

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

Florenz m.fl.: am 36

Jackson m.fl.: am 2, 4, 12, 14, 18, 19, 21, 22, 23, 28, 36, 42, 43

IND/DEM: am 44

Verts/ALE: am 7, 19, 22, 24, 26, 45

Anmodning om særskilt afstemning

ALDE: am 23

PPE-DE: am 7, 24, 26, 29

Verts/ALE: am 39

Tirsdag, den 13. juni 2006

Anmodning om opdelt afstemning

Verts/ALE

am 21

1. del: teksten uden ordene »i forhold til basislinie-koncentrationen«

2. del: disse ord

7. Infrastruktur for geografisk information i Det Europæiske Fællesskab (INSPIRE) ***II

Indstilling ved andenbehandling (kvalificeret flertal påkrævet): Frieda BREPOELS (A6-0081/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under et</i>	1-12 15-17 20 22 25-36	korr. udv.		+	
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — særskilt afstemning</i>	13	korr. udv.	AN	+	525, 125, 5
	14	korr. udv.	AN	+	521, 117, 6
	18	korr. udv.	AN	+	528, 118, 9
	19	korr. udv.	AN	+	509, 133, 10
	21	korr. udv.	AN	+	515, 129, 11
	23	korr. udv.	AN	+	525, 107, 18
	24	korr. udv.	AN	+	525, 106, 20

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

Grossetête m.fl.: am 13, 14, 18, 19, 21, 23, 24

Anmodning om særskilt afstemning

ALDE: am 13, 14, 19, 21, 23, 24

8. Vurdering og forvaltning af oversvømmelser ***I

Betænkning: Richard SEEBER (A6-0182/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under et</i>	1-7 9-16 18-22 24-26 28-29 31 34 36 40 44-45 48-50 55 62 64-66 68-69 73	korr. udv.		+	

Tirsdag, den 13. juni 2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger	
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — særskilt afstemning</i>	8	<i>korr. udv.</i>	vs	+		
	17	<i>korr. udv.</i>	vs/VE	+	501, 135, 9	
	23	<i>korr. udv.</i>	vs	+		
	30	<i>korr. udv.</i>	vs	+		
	32	<i>korr. udv.</i>	vs	+		
	33	<i>korr. udv.</i>	vs	+		
	35	<i>korr. udv.</i>	vs	+		
	37	<i>korr. udv.</i>	vs	+		
	38	<i>korr. udv.</i>	div			
			1	+		
			2/VE	+	354, 269, 12	
	39	<i>korr. udv.</i>	vs	+		
	42	<i>korr. udv.</i>	vs	+		
	43	<i>korr. udv.</i>	vs	+		
	46	<i>korr. udv.</i>	vs	+		
	47	<i>korr. udv.</i>	vs	+		
	51	<i>korr. udv.</i>	vs	+		
	52	<i>korr. udv.</i>	vs	+		
	54	<i>korr. udv.</i>	vs	+		
	59	<i>korr. udv.</i>	vs	+		
	60	<i>korr. udv.</i>	vs	+		
	61	<i>korr. udv.</i>	vs	+		
	63	<i>korr. udv.</i>	vs	+		
	70	<i>korr. udv.</i>	vs	+		
	71	<i>korr. udv.</i>	vs	+		
	72	<i>korr. udv.</i>	vs	+		
	74	<i>korr. udv.</i>	div			
1			+			
2			+			
75	<i>korr. udv.</i>	vs	+			
Art 2, nr. 1	27	<i>korr. udv.</i>	vs	+		
	76	IND/DEM		-		
Art 4, efter § 2	81	PSE	VE	-	290, 324, 18	

Tirsdag, den 13. juni 2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Art 5, efter § 1	77	IND/DEM		-	
Art 7, § 1	41	korr. udv.		+	
	85	Verts/ALE	VE	+	345, 283, 13
Art 9, § 1	86	Verts/ALE		+	
	53	korr. udv.		+	
	78	IND/DEM	AN	-	37, 589, 15
Art 9, § 2	56	korr. udv.	div		
			1	+	
			2	-	
			3	+	
	79	IND/DEM		-	
Art 9, § 3	87	Verts/ALE		-	
	57	korr. udv.		+	
	58	korr. udv.	vs	+	
Art 9, § 3, afsnit 2 a	82	PSE		-	
Art 13, § 1	88pc	Verts/ALE		-	
	80	IND/DEM		-	
	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	-	
Art 13, § 2	88pc	Verts/ALE		-	
	67	korr. udv.		-	
	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	-	
Art 13, efter § 3	89	Verts/ALE		-	
Art 14, § 2, afsnit 1 a	90	Verts/ALE		-	
Bilag, del A, § 3	91	Verts/ALE		-	
Bilag, del A, § 3a	92	Verts/ALE		-	
	93	Verts/ALE		-	
Bilag, del A, § 4	94	Verts/ALE	div		
			1	-	
			2	-	

Tirsdag, den 13. juni 2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Bilag, del A, § 4b	95	Verts/ALE		-	
Efter § 3	83	Verts/ALE		-	
§ 14	84	Verts/ALE		-	
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

Anmodning om afstemning ved navneopråb

IND/DEM: am 78

Anmodning om særskilt afstemning

ALDE: am 8, 17, 23, 27, 30, 32, 33, 37, 38, 39, 42, 43, 46, 47, 52, 53, 63, 67, 71, 72

IND/DEM: am 27, 51, 54, 58

PPE-DE: am 35, 59, 60, 61, 70, 74 og 75

Anmodning om opdelt afstemning

ALDE

Art. 13, § 1

1. del: teksten uden ordene »hvis det anses for hensigtsmæssigt«

2. del: disse ord

Art. 13, § 2

1. del: teksten uden ordene »hvis det anses for hensigtsmæssigt«

2. del: disse ord

PSE

am 38

1. del: teksten uden ordene »under hensyntagen til forudsigelig arealanvendelse eller klimaændringer«

2. del: disse ord

am 94

1. del: »en beskrivelse af de foranstaltninger ... i medfør af artikel 9«

2. del: »foranstaltninger, der skal integreres ... taget i henhold til anden fællesskabslovgivning;«

ALDE, IND/DEM

am 56

1. del: »I tæt samarbejde med de lokale og regionale myndigheder ... om at opfylde ovennævnte forpligtelser.« uden ordene »fortrinsvis ved anvendelse af ikke-bygningsmæssige initiativer ... iværksættelse af disse tiltag skal«

2. del: disse ord

3. del: »Menneskers anvendelse af flodsletter ... der er udpeget«

am 74

1. del: »4 a. en prioritering af de foranstaltninger kemisk og kvantitativ tilstand«

2. del: »såsom: ... byggeri og erhvervsudvikling;«

Tirsdag, den 13. juni 2006

9. Finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget *

Betænkning: Ingeborg GRÄSSLE (A6-0057/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning					

Betænkningen var blevet henvist til fornyet udvalgsbehandling (jf. forretningsordenens artikel 168, stk. 1).

10. Situationen for fangerne i Guantánamo

Forslag til beslutning: B6-0295/2006, B6-0296/2006, B6-0297/2006, B6-0298/2006/rev, B6-0299/2006, B6-0300/2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Fælles beslutningsforslag RC-B6-0295/2006 (PPE-DE, PSE, Verts/ALE + GUE/NGL)					
§ 1	§	<i>originaltekst</i>	div/AN		
			1	+	597, 15, 20
			2	+	480, 113, 41
Efter § B	§	<i>originaltekst</i>		+	ændret mundtligt
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	
Beslutningsforslag fra de politiske grupper					
B6-0295/2006		PPE-DE			
B6-0296/2006		GUE/NGL			
B6-0297/2006		UEN			
B6-0298/2006/rev		Verts/ALE			
B6-0299/2006		ALDE			
B6-0300/2006		PSE			

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

Verts/ALE § 1

Anmodning om opdelt afstemning

Verts/ALE

§ 1

1. del: teksten uden ordene »eller et internationalt tribunal«
2. del: disse ord

Tirsdag, den 13. juni 2006

Diverse sager

Elizabeth Lynne havde på vegne af ALDE-Gruppen fremsat følgende mundtlige ændringsforslag til indsættelse efter punkt B:

B a. der henviser til, at tre fanger begik selvmord den 10. juni 2006, hvilket har givet anledning til yderligere international bekymring for de forhold, fangerne lever under,

11. Arbejdet i Udvalget for Andragender i 2004-2005

Betænkning: Michael CASHMAN (A6-0178/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Efter § 4	1	PSE		+	ændret mundtligt
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	

Diverse:

Ordføreren havde stillet følgende mundtlige ændringsforslag til § 1:

understreger, at andragenderne principielt bør være en målrettet service for EU-borgere, der ikke har andre muligheder for at søge hjælp i form af Europa-Parlamentets indgriben; henviser til, at EP-medlemmer som borgere kan udøve denne ret; minder medlemmerne om, at de har andre parlamentariske procedurer til deres rådighed;

Tirsdag, den 13. juni 2006

BILAG II

RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB

1. Betænkning af Daul A6-0199/2006

Beslutning

Ja-stemmer: 572

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Tomczak, Zapałowski

NI: Borghezio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušiš, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martins, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà,

Tirsdag, den 13. juni 2006

Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 20

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Bobošíková, Kilroy-Silk

PPE-DE: Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zatloukal, Zieloniec, Zvěřina

UEN: Camre

Hverken eller: 7

IND/DEM: Bonde, Louis, de Villiers

NI: Allister, Belohorská

PPE-DE: McMillan-Scott

Verts/ALE: van Buitenen

2. Indstilling Klaf A6-0146/2006

Nr. 2

Ja-stemmer: 558

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Värynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokländ, Bonde, Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Tirsdag, den 13. juni 2006

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušks, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 69

ALDE: Newton Dunn

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Gollnisch, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coveney, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Friedrich, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Oomen-Ruijten, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Pinior, Pittella, Skinner, Willmott, Wynn

Tirsdag, den 13. juni 2006

Hverken eller: 8**NI:** Baco, Belohorská, Borghezio, Kilroy-Silk, Kozlík, Speroni**PSE:** Schapira**Verts/ALE:** van Buitenen**Stemmerettelser****Nej-stemmer:** Charlotte Cederschiöld, Gary Titley**3. Indstilling Klaf A6-0146/2006****Nr. 4****Ja-stemmer: 568**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapalowski

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Tirsdag, den 13. juni 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudgton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 65

ALDE: Harkin, Newton Dunn

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Gollnisch, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coveney, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McGuinness, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

Hverken eller: 3

GUE/NGL: Toussas

NI: Kilroy-Silk

Verts/ALE: van Buitenen

4. Indstilling Klaf A6-0146/2006

Nr. 7

Ja-stemmer: 381

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

Tirsdag, den 13. juni 2006

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Dillen, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mólzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Antoniozzi, Eurlings, Hennicot-Schoepges, Korhola, Veneto, Wijkman, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 257

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Borghezio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Masiel, Piskorski, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikiéné, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušiš, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer,

Tirsdag, den 13. juni 2006

Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Berlatto, Foglietta, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Pirilli, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Hverken eller: 4

NI: Allister, Kilroy-Silk

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: van Buitenen

5. Indstilling Klaf A6-0146/2006

Nr. 12

Ja-stemmer: 481

ALDE: Beaupuy, Deprez, Resetarits, Ries, Samuelsen, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Grootte,

Tirsdag, den 13. juni 2006

Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniør, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas Garcia, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 152

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coveney, Deß, Deva, Dover, Duchoň, Gała, Gomolka, Gräßle, Grosch, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Jeggler, Kamall, Karas, Kirkhope, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Pirker, Purvis, Rack, Rübiger, Schierhuber, Seiber, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

Hverken eller: 6

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Kilroy-Silk, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

6. Indstilling Klaf A6-0146/2006

Nr. 14

Ja-stemmer: 495

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki,

Tirsdag, den 13. juni 2006

Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Baco, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, O Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Flautre

Nej-stemmer: 141

ALDE: Newton Dunn, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Tirsdag, den 13. juni 2006

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Gollnisch, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coveney, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, Kreissl-Dörfler, McAvan, McCarthy, Martin David, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

UEN: Pirilli

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 8

ALDE: Resetarits

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

7. Indstilling Klaf A6-0146/2006

Nr. 18

Ja-stemmer: 488

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mólzer, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busutil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Ólbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz,

Tirsdag, den 13. juni 2006

Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiew, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Nej-stemmer: 146

ALDE: Resetarits, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coveney, Deva, Dover, Doyle, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vernola, Vlasák, Zvěřina

PSE: Carnero González, Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kristensen, McAvan, Martin David, Moraes, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 11

GUE/NGL: Figueiredo

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Bobošíková, Borghezio, Kilroy-Silk, Kozlík, Speroni

Verts/ALE: van Buitenen

Tirsdag, den 13. juni 2006

Stemmerettelser**Ja-stemmer:** Henrik Dam Kristensen**Nej-stemmer:** Arlene McCarthy**8. Indstilling Klaf A6-0146/2006****Nr. 19****Ja-stemmer:** 422**ALDE:** Deprez**IND/DEM:** Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapalowski**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgai Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Páks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Tirsdag, den 13. juni 2006

Nej-stemmer: 218

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coveney, Deva, Dover, Doyle, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McGuinness, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Skinner, Willmott, Wynn

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 6

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Pieper

Verts/ALE: van Buitenen

9. Indstilling Klaf A6-0146/2006

Nr. 21/1

Ja-stemmer: 575

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Tirsdag, den 13. juni 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Defš, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Kłaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Paks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaïmas, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 66

ALDE: Newton Dunn

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Czarnecki Ryszard, Helmer, Rutowicz

Tirsdag, den 13. juni 2006

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coveney, Deva, Dover, Doyle, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

Hverken eller: 6

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Kilroy-Silk

Verts/ALE: van Buitenen

10. Indstilling Klaf A6-0146/2006

Nr. 21/2

Ja-stemmer: 495

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mólzer, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Paks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi,

Tirsdag, den 13. juni 2006

Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Nej-stemmer: 143

ALDE: Harkin, Newton Dunn, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Mašťálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coveney, Deva, Dover, Doyle, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jeggler, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Skinner, Titley, Willmott, Wynne

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 8

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Borghezio, Kilroy-Silk, Speroni

Verts/ALE: van Buitenen

11. Indstilling Klaf A6-0146/2006

Nr. 22

Ja-stemmer: 525

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff,

Tirsdag, den 13. juni 2006

Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Pęk

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzes, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Säifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Hänsch, Haug, Hegyi, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Schulz, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggelhuber, Zdanoka

Tirsdag, den 13. juni 2006

Nej-stemmer: 109**GUE/NGL:** Toussas**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Wise**NI:** Allister, Helmer**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coveney, Deva, Dover, Doyle, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McGuinness, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Corbett, Cottigny, Désir, Douay, Estrela, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gill, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Kinnock, Laignel, Le Foll, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Martin David, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Patrie, Peillon, Piniør, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Skinner, Titley, Trautmann, Vergnaud, Weber Henri, Westlund, Willmott, Wynn**Hverken eller: 15****IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Grabowski, Louis, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Zapałowski**NI:** Borghezio, Kilroy-Silk, Speroni**PSE:** Hasse Ferreira, Mann Erika**Verts/ALE:** van Buitenen**Stemmerettelser****Nej-stemmer:** Yannick Vaugrenard**12. Indstilling Klaf A6-0146/2006****Nr. 23****Ja-stemmer: 484****ALDE:** Degutis, Deprez, Resetarits, Samuelsen**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Speroni, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro,

Tirsdag, den 13. juni 2006

Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saífi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Nej-stemmer: 159

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coveney, Deß, Deva, Dover, Doyle, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Gała, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Karas, Kirkhope, Langen, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Pirker, Pomés Ruiz, Purvis, Rack, Rübige, Schierhuber, Seeber, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, Willmott, Wynn

Tirsdag, den 13. juni 2006

Hverken eller: 5**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers**NI:** Kilroy-Silk**Verts/ALE:** van Buitenen**13. Indstilling Klaf A6-0146/2006****Nr. 24****Ja-stemmer: 358**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Malmström, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Klich, McGuinness, Schwab, Wijkman, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Camre, Libicki

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Tirsdag, den 13. juni 2006

Nej-stemmer: 284

ALDE: Busk, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Riis-Jørgensen, Schuth

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

NI: Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Piskorski, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Hverken eller: 10

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Allister, Baco, Borghezio, Kilroy-Silk, Speroni

Verts/ALE: van Buitenen

14. Indstilling Klaf A6-0146/2006

Nr. 26

Ja-stemmer: 354

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkievicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

Tirsdag, den 13. juni 2006

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rutowicz

PPE-DE: Barsi-Pataky, del Castillo Vera, Hennicot-Schoepges, Vlasto, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Nej-stemmer: 279

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Schuth

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Peł, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapalowski

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber,

Tirsdag, den 13. juni 2006

Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Assis, Casaca, Estrela, Fernandes, Ferreira Elisa, Madeira, dos Santos, Skinner

UEN: Angelilli, Berlato, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Zile

Hverken eller: 20

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Allister, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke

PSE: Hasse Ferreira

Verts/ALE: van Buitenen

15. Indstilling Klaf A6-0146/2006

Nr. 28

Ja-stemmer: 563

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski,

Tirsdag, den 13. juni 2006

Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 81

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Helmer, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coveney, Deva, Dover, Doyle, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Jeggle, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Assis, Casaca, Cashman, Corbett, Estrela, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Madeira, Martin David, Moraes, dos Santos, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

Hverken eller: 6

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Kilroy-Silk

PSE: Hasse Ferreira

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser

Nej-stemmer: Ana Maria Gomes

Tirsdag, den 13. juni 2006

16. Indstilling Klaf A6-0146/2006**Nr. 36****Ja-stemmer: 484**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rutowicz, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Graça Moura, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jordan Cizelj, Kacmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaf, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Lewandowski, López-Istúriz White, Mantovani, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Poettering, Protasiewicz, Queiró, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Camre, Didžiokas, Foglietta, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Tirsdag, den 13. juni 2006

Nej-stemmer: 144**ALDE:** Harkin, Newton Dunn, Sterckx**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise**NI:** Chruszcz, Giertych, Helmer, Mussolini, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Beazley, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Caspary, Chichester, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Eurlings, Fajmon, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gaľa, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kamall, Karas, Kirkhope, Klamt, Konrad, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pieper, Pirker, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Thyssen, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Zvěřina**PSE:** Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kindermann, Kinnock, Krehl, McAvan, McCarthy, Martin David, Skinner, Titley, Willmott, Wynn**UEN:** Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Podkański**Hverken eller: 24****GUE/NGL:** Toussas**IND/DEM:** Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Zapałowski**NI:** Allister, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi**PPE-DE:** Gklavakis**Verts/ALE:** van Buitenen**Stemmerettelser****Ja-stemmer:** Camiel Eurlings**17. Indstilling Klaf A6-0146/2006****Nr. 42****Ja-stemmer: 565****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

Tirsdag, den 13. juni 2006

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušks, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 77

ALDE: Newton Dunn

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Helmer, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coveney, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Eurlings, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Martens, Mitchell, Nicholson, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kindermann, Kinnock, Krehl, McAvan, McCarthy, Martin David, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

Tirsdag, den 13. juni 2006

Hverken eller: 6**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers**NI:** Borghezio, Kilroy-Silk**Verts/ALE:** van Buitenen**Stemmerettelser****Nej-stemmer:** Charlotte Cederschiöld**18. Indstilling Klaf A6-0146/2006****Nr. 43****Ja-stemmer: 506**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Piskorski, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Demetriou, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Graça Moura, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Klaf, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušksis, Lamassoure, López-Istúriz White, Mantovani, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Páks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Queiró, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänock, Hamon, Haug, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovicci, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay,

Tirsdag, den 13. juni 2006

Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Nej-stemmer: 125

ALDE: Harkin, Newton Dunn, Sterckx

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Caspary, Chichester, Coveney, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Eurlings, Fajmon, Ferber, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gala, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hieronymi, Hoppenstedt, Jackson, Jarzembowski, Jęgle, Kamall, Karas, Kasoulides, Kirkhope, Klamt, Konrad, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mauro, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübige, Saïfi, Schierhuber, Schröder, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tajani, Tannock, Thyssen, Van Orden, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Zvěřina

PSE: Assis, Estrela, Fernandes, Ferreira Elisa, Madeira, dos Santos

Hverken eller: 20

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Borghezio, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Díaz de Mera García Consuegra, Lewandowski

PSE: Hasse Ferreira

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Camiel Eurlings

Nej-stemmer: Ana Maria Gomes

19. Indstilling Klaf A6-0146/2006

Nr. 44

Ja-stemmer: 391

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff,

Tirsdag, den 13. juni 2006

Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Antoniozzi, Belet, Ehler, Grosch, Pomés Ruiz

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwicz, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Camre, Kamiński

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Nej-stemmer: 257

NI: Helmer, Masiel, Piskorski

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brežina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek,

Tirsdag, den 13. juni 2006

Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşķis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Hverken eller: 4

IND/DEM: Natrass

NI: Allister, Kilroy-Silk

Verts/ALE: van Buitenen

20. Indstilling Klaf A6-0146/2006

Nr. 45

Ja-stemmer: 119

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Kozlík, Masiel, Mussolini, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Antoniozzi, Belet, del Castillo Vera, Doorn, Eurlings, Martens, Oomen-Ruijten, Thyssen, Wijkman, Wortmann-Kool

PSE: Corbey, Hegyi, Occhetto, Öger, Paleckis

UEN: Kamiński, Krasts

Nej-stemmer: 516

ALDE: Malmström, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Mašťálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapalowski

Tirsdag, den 13. juni 2006

NI: Czarnecki Ryszard, Helmer, Martin Hans-Peter, Piskorski, Speroni

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 18

ALDE: Resetarits

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

Tirsdag, den 13. juni 2006

NI: Baco, Borghezio, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mølzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

21. Indstilling Brepoels A6-0081/2006

Nr. 13

Ja-stemmer: 525

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Mašťálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Piskorski, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Antoniozzi, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Matis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe,

Tirsdag, den 13. juni 2006

Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 125

ALDE: Attwooll, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Davies, Drčar Murko, Duff, Griesbeck, Hall, Karim, Newton Dunn, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fontaine, Galá, Gaubert, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, McMillan-Scott, Mathieu, Mato Adrover, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Pleštinská, Purvis, Saifi, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Toubon, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Herczog, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Titley, Willmott, Wynn

UEN: Camre, Kristovskis, Vaidere, Zile

Hverken eller: 5

NI: Baco, Borghezio, Kilroy-Silk, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

22. Indstilling Brepoels A6-0081/2006

Nr. 14

Ja-stemmer: 521

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stercx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Tirsdag, den 13. juni 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mato Adrover, Matis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 117

ALDE: Attwooll, Bowles, Davies, Drčar Murko, Duff, Hall, Harkin, Karim, Ludford, Lynne, Newton Dunn, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

Tirsdag, den 13. juni 2006

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Gala, Gaubert, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, Lamassoure, McMillan-Scott, Martens, Mathieu, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Pleštinská, Purvis, Saïfi, Sartori, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

UEN: Camre, Vaidere, Zile

Hverken eller: 6

NI: Baco, Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen

23. Indstilling Brepoels A6-0081/2006

Nr. 18

Ja-stemmer: 528

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Boulranges, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca,

Tirsdag, den 13. juni 2006

Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Vogenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 118

ALDE: Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Davies, Drčar Murko, Duff, Hall, Harkin, Karim, Ludford, Lynne, Newton Dunn, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fontaine, Gała, Gaubert, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Lamassoure, McMillan-Scott, Mathieu, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Pleštinská, Purvis, Saïfi, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Toubon, Van Orden, Vlasák, Vlasto, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

UEN: Camre, Zile

Hverken eller: 9

NI: Baco, Borghezio, Dillen, Kilroy-Silk, Kozlík, Le Rachinel, Mölzer

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: van Buitenen

24. Indstilling Brepoels A6-0081/2006

Nr. 19

Ja-stemmer: 509

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin,

Tirsdag, den 13. juni 2006

Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Borghezio, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz, Speroni

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Bielan, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Tirsdag, den 13. juni 2006

Nej-stemmer: 133

ALDE: Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Davies, Drčar Murko, Duff, Hall, Harkin, Karim, Ludford, Lynne, Newton Dunn, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapafowski

NI: Allister, Bobošková, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Gała, Gaubert, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, Lamassoure, McMillan-Scott, Mathieu, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Pleštinská, Purvis, Saifi, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Vlasto, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Hverken eller: 10

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Kozlík, Vanhecke

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: van Buitenen

25. Indstilling Brepoels A6-0081/2006

Nr. 21

Ja-stemmer: 515

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Piskorski, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek,

Tirsdag, den 13. juni 2006

Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwicz, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggnerhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 129

ALDE: Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Davies, Drčar Murko, Duff, Hall, Harkin, Karim, Ludford, Lynne, Newton Dunn, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, Lamassoure, McGuinness, McMillan-Scott, Mathieu, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Pleštinská, Purvis, Saïfi, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Toubon, Van Orden, Vlasák, Vlasto, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

UEN: Aylward, Camre, Didžiokas, Kristovskis, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Tirsdag, den 13. juni 2006

Hverken eller: 11

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Kozlík, Mölzer, Vanhecke

PPE-DE: Caspary, Demetriou

Verts/ALE: van Buitenen

26. Indstilling Brepoels A6-0081/2006

Nr. 23

Ja-stemmer: 525

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Piskorski, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikiēnė, Antoniozzi, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella,

Tirsdag, den 13. juni 2006

Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 107

ALDE: Attwooll, Bowles, Davies, Drčar Murko, Duff, Hall, Harkin, Karim, Ludford, Lynne, Newton Dunn, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Speroni

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Duchoň, Fajmon, Fontaine, Gała, Gaubert, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Lamassoure, McMillan-Scott, Mathieu, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Pleštinová, Purvis, Saïfi, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Toubon, Van Orden, Vlasák, Vlasto, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Skinner, Tittley, Willmott, Wynn

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Hverken eller: 18

NI: Baco, Belohorská, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen

27. Indstilling Brepoels A6-0081/2006

Nr. 24

Ja-stemmer: 525

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszweska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

Tirsdag, den 13. juni 2006

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Piskorski, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brežina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rosa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 106

ALDE: Attwooll, Bowles, Davies, Drčar Murko, Duff, Hall, Harkin, Karim, Ludford, Lynne, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Speroni

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fontaine, Gała, Gaubert, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope,

Tirsdag, den 13. juni 2006

Lamassoure, McGuinness, McMillan-Scott, Mathieu, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Pleštinská, Purvis, Saïfi, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Toubon, Van Orden, Vlasák, Vlasto, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, McCarthy, Martin David, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

UEN: Aylward, Camre, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zīle

Hverken eller: 20

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser

Nej-stemmer: Bill Newton Dunn

28. Betænkning af Seeber A6-0182/2006

Nr. 78

Ja-stemmer: 37

ALDE: Ek, Hennis-Plasschaert, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Piotrowski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapalowski

NI: Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Doorn, Eurlings, Martens, Oomen-Ruijten, Wortmann-Kool

UEN: Camre, Kamiński

Nej-stemmer: 589

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel,

Tirsdag, den 13. juni 2006

Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 15

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Rogalski, Titford, Wise

NI: Allister, Baco, Belohorská, Borghezio, Kilroy-Silk, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

29. Fælles beslutning B6-0295/2006 — Guantánamo

Punkt 1/1

Ja-stemmer: 597

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert,

Tirsdag, den 13. juni 2006

in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušks, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pšks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Vaidere, Zile

Tirsdag, den 13. juni 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 15

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Borghezio, Chruszcz, Giertych, Piskorski, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

UEN: Camre

Hverken eller: 20

IND/DEM: Batten, Clark

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Kamall

UEN: Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: van Buitenen

30. Fælles beslutning B6-0295/2006 — Guantánamo

Punkt 1/2

Ja-stemmer: 480

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkievicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie

IND/DEM: Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Antoniozzi, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušks, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt,

Tirsdag, den 13. juni 2006

Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou

UEN: Aylward, Crowley, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Lambert

Nej-stemmer: 113

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Louis, Rogalski, de Villiers

NI: Borghezio, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Piskorski, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Queiró, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Kreissl-Dörfler

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Hverken eller: 41

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Kamall

UEN: Bielan, Camre, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: van Buitenen

Tirsdag, den 13. juni 2006

VEDTAGNE TEKSTER

P6_TA(2006)0246

Tilpasning af akten vedrørende Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse for så vidt angår udvikling af landdistrikterne *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om tilpasning af akten vedrørende Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse for så vidt angår udvikling af landdistrikterne (KOM(2006)0152 — C6-0133/2006 — 2006/0053(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2006)0152) ⁽¹⁾,
 - der henviser til tiltrædelsestraktatens artikel 4, stk. 3, og artikel 22 i tiltrædelsesakten vedrørende Bulgarien og Rumænien, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0133/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51 og artikel 43, stk. 1,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter (A6-0198/2006),
1. godkender Kommissionens forslag;
 2. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
 3. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
 4. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

P6_TA(2006)0247

Tilpasning af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelsesakt, hvad angår bilag VIII *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om tilpasning af bilag VIII til akten vedrørende Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse (KOM(2006)0152 — C6-0134/2006 — 2006/0054(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2006)0152) ⁽¹⁾,
- der henviser til tiltrædelsestraktatens artikel 4, stk. 3, og artikel 34, stk. 4 i tiltrædelsesakten vedrørende Bulgarien og Rumænien, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0134/2006),
- der henviser til forretningsordenens artikel 51 og artikel 43, stk. 1,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter (A6-0197/2006),

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Tirsdag, den 13. juni 2006

1. godkender Kommissionens forslag;
2. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
3. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
4. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

P6_TA(2006)0248**Aftale EF/Bosnien-Hercegovina om visse aspekter af lufttrafik ***

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Bosnien-Hercegovina om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2005)0351 — C6-0139/2006 — 2005/0140(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslag til Rådets afgørelse (KOM(2005)0351) ⁽¹⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 80, stk. 2, og artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,
- der henviser til EF-traktatens artikel 300, stk. 3, første afsnit, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0139/2006),
- der henviser til forretningsordenens artikel 51 og artikel 83, stk. 7,
- der henviser til betænkning fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0195/2006),

1. godkender indgåelsen af aftalen;
2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen og til medlemsstaternes og Bosnien-Hercegovinas regeringer og parlamenter.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

P6_TA(2006)0249**Protokol til alpekonventionen om bjerglandbrug ***

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af protokollen til Alpekonventionen vedrørende landbrug i bjergområder (KOM(2006)0170 — C6-0144/2006 — 2006/0059(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2006)0170) ⁽¹⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 36 og 37 samt artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Tirsdag, den 13. juni 2006

- der henviser til EF-traktatens artikel 300, stk. 3, første afsnit, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0144/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51 og artikel 83, stk. 7,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter (A6-0199/2006),
1. godkender indgåelsen af protokollen;
 2. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
 3. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
 4. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet, Kommissionen og medlemsstaternes regeringer og parlamenter samt til Fyrstendømmet Liechtenstein, Fyrstendømmet Monaco og Det Schweiziske Forbund.

P6_TA(2006)0250

Indgåelse på vegne af EF af protokollerne til Alpe-konventionen om jordbundsbeskyttelse, energi og turisme *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af protokollen om jordbundsbeskyttelse, protokollen om energi og protokollen om turisme til Alpekonventionen (KOM(2006)0080 — C6-0099/2006 — 2006/0026(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslag til Rådets afgørelse (KOM(2006)0080) ⁽¹⁾,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 175, stk. 1, og artikel 300, stk. 2, første afsnit,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 300, stk. 3, første afsnit, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0099/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51 og artikel 83, stk. 7,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6-0205/2006),
1. godkender indgåelsen af protokollerne;
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes regeringer og parlamenter.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Tirsdag, den 13. juni 2006

P6_TA(2006)0251

Beskyttelse af grundvandet mod forurening *II****Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om beskyttelse af grundvandet mod forurening (12062/1/2005 — C6-0055/2006 — 2003/0210(COD))**

(Fælles beslutningsprocedure: andenbehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Rådets fælles holdning (12062/1/2005 — C6-0055/2006) ⁽¹⁾,
 - der henviser til sin holdning ved førstebehandling ⁽²⁾ til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2003)0550) ⁽³⁾,
 - der henviser til Kommissionens ændrede forslag (KOM(2005)0282) ⁽⁴⁾,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 62,
 - der henviser til indstilling ved andenbehandling fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6-0146/2006),
1. godkender den fælles holdning som ændret;
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EUT C 126 E af 30.5.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 45 E af 23.2.2006, s. 74.

⁽³⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

⁽⁴⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

P6_TC2-COD(2003)0210**Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved andenbehandlingen den 13. juni 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/.../EF om beskyttelse af grundvandet mod forurening og forringelse**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 175, stk. 1,

under henvisning til forslag fra *Kommissionen*,under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget ⁽²⁾,efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽³⁾, og

⁽¹⁾ EUT C 112 af 30.4.2004, s. 40.

⁽²⁾ EUT C 109 af 30.4.2004, s. 29.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets *holdning* af 28.4.2005 (EUT C 45 E af 23.2.2006, s. 74), Rådets fælles holdning af 23.1.2006 (EUT C 126 E af 30.5.2006, s. 1) og Europa-Parlamentets *holdning* af 13.6.2006.

Tirsdag, den 13. juni 2006

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Grundvand er en værdifuld naturressource, der **som sådan må** beskyttes mod **fordingelse og** kemisk forurening. Dette er navnlig vigtigt i forbindelse med grundvandsafhængige økosystemer og i forbindelse med anvendelse af grundvand til vandforsyning til menneskeligt forbrug.
- (2) **Grundvand er den største og mest følsomme forekomst af ferskvand i EU, og det er fremfor alt den primære kilde til den offentlige forsyning af drikkevand. Beskyttelsesniveauet i forbindelse med nye udledninger, emissioner og tab må som minimum være sammenligneligt med niveauet for overfladevand i god kemisk tilstand. Ved forureninger eller forringelser opstår der ofte uoprettelige skader.**
- (3) **Grundvand må beskyttes på en måde, så man kan opnå drikkevand af god kvalitet ved blot at rense det, som specificeret i de mål, der er beskrevet i artikel 7, stk. 2 og 3, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/60/EF af 23. oktober 2000 om fastlæggelse af en ramme for Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger ⁽¹⁾.**
- (4) Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1600/2002/EF af 22. juli 2002 om fastlæggelse af Fællesskabets sjette miljøhandlingsprogram ⁽²⁾ har som målsætning bl.a., at vandkvaliteten skal nå et niveau, der ikke giver anledning til væsentlige påvirkninger af og risici for sundhed og miljø.
- (5) For at beskytte miljøet som helhed og ikke mindst menneskers sundhed **må** skadevoldende koncentrationer af skadelige forurenende stoffer i grundvandet undgås, forebygges eller mindskes.
- (6) *Direktiv 2000/60/EF indeholder generelle bestemmelser om beskyttelse og bevaring af grundvandet. Ifølge nævnte direktivs artikel 17 skal der træffes foranstaltninger til forebyggelse af og kontrol med grundvandsforurening, herunder kriterier for vurdering af god kemisk tilstand for grundvand og kriterier for konstatering af en væsentlig og vedvarende opadgående tendens og for fastlæggelse af udgangspunktet for at vende denne tendens.*
- (7) På baggrund af behovet for at opnå ensartede niveauer for beskyttelse af grundvandet bør der udarbejdes kvalitetskrav og tærskelværdier samt metoder baseret på en fælles tilgang, så der kan opstilles kriterier for vurdering af grundvandsforekomsternes kemiske tilstand.
- (8) Kvalitetskravene med hensyn til nitrater, plantebeskyttelsesprodukter og biocider bør opstilles som EF-kriterier for vurdering af grundvandsforekomsternes kemiske tilstand, og der bør sikres overensstemmelse med henholdsvis Rådets direktiv 91/676/EØF af 12. december 1991 om beskyttelse af vand mod forurening forårsaget af nitrater, der stammer fra landbruget ⁽³⁾, Rådets direktiv 91/414/EØF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler ⁽⁴⁾ og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/8/EF af 16. februar 1998 om markedsføring af biocidholdige produkter ⁽⁵⁾.
- (9) **Beskyttelsen af grundvand kan i nogle områder kræve ændret praksis i landbrug og skovbrug, hvilket kan medføre indkomsttab. Dette problem bør behandles i forbindelse med udarbejdelsen af planer for landdistrikters udvikling under den fælles landbrugspolitik efter reformen.**

⁽¹⁾ EFT L 327 af 22.12.2000, s. 1. Ændret ved beslutning nr. 2455/2001/EF (EFT L 331 af 15.12.2001, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 242 af 10.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 375 af 31.12.1991, s. 1. Ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2006/45/EF (EUT L 130 af 18.5.2006, s. 27).

⁽⁵⁾ EFT L 123 af 24.4.1998, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2006/50/EF (EUT L 142 af 30.5.2006, s. 6).

Tirsdag, den 13. juni 2006

- (10) Bestemmelserne om grundvandets kemiske tilstand finder ikke anvendelse på høje, naturligt forekommende koncentrationer af stoffer eller ioner eller deres indikatorer, der findes enten i en grundvandsforekomst eller i tilknyttede forekomster af overfladevand som følge af specifikke hydro-geologiske forhold, der ikke er omfattet af definitionen af forurening. De finder heller ikke anvendelse på midlertidige, områdemæssigt begrænsede ændringer i strømretning og kemisk sammensætning, der ikke betragtes som indtrængninger.
- (11) Der bør opstilles kriterier for *konstatering* af væsentlige og vedvarende opadgående tendenser i koncentrationen af forurenende stoffer og for fastlæggelse af udgangspunktet for at vende sådanne tendenser, under hensyntagen til sandsynligheden for negativ påvirkning af dertil knyttede akvatiske økosystemer eller afhængige terrestriske økosystemer.
- (12) Medlemsstaterne bør, når det er muligt, anvende statistiske procedurer, forudsat at de er i overensstemmelse med internationale standarder og bidrager til sammenligneligheden mellem medlemsstaternes overvågningsresultater gennem længere perioder.
- (13) *I medfør af artikel 22, stk. 2, tredje led, i direktiv 2000/60/EF ophæves Rådets direktiv 80/68/EØF af 17. december 1979 om beskyttelse af grundvand mod forurening forårsaget af visse farlige stoffer⁽¹⁾ med virkning fra den 22. december 2013. Det er nødvendigt at sikre kontinuiteten i den beskyttelse, der gives ved direktiv 80/68/EØF hvad angår foranstaltninger, der har til formål at forebygge eller begrænse såvel direkte som indirekte udledning af forurenende stoffer til grundvand.*
- (14) Det er nødvendigt at sondre mellem farlige stoffer, hvoraf udledning bør forebygges, og andre forurenende stoffer, hvoraf udledning bør begrænses. Bilag VIII til direktiv 2000/60/EF, der opregner de vigtigste forurenende stoffer af relevans for vandmiljøet, bør anvendes til at identificere farlige og ikke-farlige stoffer, der udgør en eksisterende eller potentiel forureningsrisiko.
- (15) For at sikre en konsekvent grundvandsbeskyttelse bør medlemsstater, der deler grundvandsforekomster, samordne deres aktiviteter med hensyn til overvågning, indførelse af tærskelværdier og identifikation af relevante farlige stoffer.
- (16) **Medlemsstater, der under visse omstændigheder *indrømmer* undtagelser fra foranstaltninger, der har til formål at forebygge eller begrænse udledning af forurenende stoffer til grundvandet, *bør gøre dette på grundlag af relevante, klare og gennemsigtige kriterier og begrunde undtagelserne i vandområdeplanerne.***
- (17) **Der bør foretages en analyse af konsekvenserne for miljøbeskyttelsesniveauet og for virkeliggørelsen af det indre marked af medlemsstaternes fastsættelse af forskellige kvalitetskrav og nye standarder (tærskelværdier) for grundvand.**
- (18) **Der bør udføres forskning med henblik på at finde frem til bedre kriterier for kvalitet og beskyttelse af grundvandsøkosystemet. Om nødvendigt bør den indvundne viden finde anvendelse i forbindelse med gennemførelsen eller revisionen af dette direktiv.**
- (19) Det er nødvendigt at opstille overgangsbestemmelser for tidsrummet mellem gennemførelsesdatoen for nærværende direktiv og den dato, hvor direktiv 80/68/EØF ophæves.
- (20) **I tråd med artikel 11, stk. 3, litra f), i direktiv 2000/60/EF bør kunstig infiltration eller forøgelse af grundvandsforekomster anses for en praksis, der er acceptabel med tilladelse, og som bør anerkendes som en værdifuld metode i vandressourceforvaltningen.**
- (21) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af dette direktiv bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁽²⁾ —

⁽¹⁾ EFT L 20 af 26.1.1980, s. 43. Ændret ved direktiv 91/692/EØF (EFT L 377 af 31.12.1991, s. 48).

⁽²⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

Tirsdag, den 13. juni 2006

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Formål

1. Dette direktiv fastsætter specifikke foranstaltninger til forebyggelse af og kontrol med forurening af grundvand, jf. artikel 17, stk. 1 og 2, i direktiv 2000/60/EF. Disse foranstaltninger omfatter navnlig:

- a) kriterier for vurdering af god kemisk grundvandstilstand, og
- b) kriterier for *konstatering* og vending af en væsentlig og vedvarende opadgående tendens og for fastlæggelse af udgangspunktet for at vende tendensen.

2. Dette direktiv supplerer også de allerede gældende bestemmelser om forebyggelse eller begrænsning af udledning af forurenende stoffer til grundvand, jf. direktiv 2000/60/EF, og tager sigte på at forebygge en forringelse af tilstanden af alle grundvandsforekomster.

Dette direktiv er ikke til hinder for, at de enkelte medlemsstater opretholder eller indfører strengere beskyttelsesforanstaltninger.

Artikel 2

Definitioner

Ud over definitionerne i artikel 2 i direktiv 2000/60/EF forstås i dette direktiv ved:

- 1) »kvalitetskrav for grundvand«: et miljøkvalitetskrav, der udtrykkes som den koncentration af et bestemt forurenende stof, en gruppe af forurenende stoffer eller en forureningsindikator i grundvand, som ikke bør overskrides af hensyn til beskyttelsen af menneskers sundhed og miljøet
- 2) »tærskelværdi«: et kvalitetskrav for grundvand, som medlemsstaterne har fastsat i henhold til artikel 3
- 3) »væsentlig og vedvarende opadgående tendens«: *enhver statistisk og miljømæssigt* signifikant stigning i koncentrationen af et forurenende stof, en gruppe af forurenende stoffer eller en forureningsindikator i **grundvandet**, der kræver, at tendensen vendes, jf. *artikel 6*
- 4) »udledning af forurenende stoffer til grundvand«: direkte eller indirekte udledning af forurenende stoffer til grundvand som følge af menneskelige aktiviteter
- 5) »forringelse«: *enhver nok så ubetydelig menneskeskabt og vedvarende stigning i koncentrationen af forurenende stoffer i grundvandet i forhold til status quo*
- 6) »baggrundskoncentration«: *den koncentration af et stof i en grundvandsforekomst, der svarer til ingen, eller kun ubetydelige, menneskeskabte forandringer af uforstyrrede forhold*
- 7) *et stofs »udgangspunkt« i en grundvandsforekomst: den gennemsnitlige koncentration, der er målt i løbet af referenceårene 2007 og 2008 på grundlag af de overvågningsprogrammer, der er indført i henhold til artikel 8 i direktiv 2000/60/EF.*

Tirsdag, den 13. juni 2006

Artikel 3

Kriterier for vurdering af grundvands kemiske tilstand

1. Med henblik på at vurdere den kemiske tilstand af en grundvandsforekomst eller en gruppe af grundvandsforekomster i henhold til punkt 2.3 i bilag V til direktiv 2000/60/EF anvender medlemsstaterne følgende kriterier:

- a) kvalitetskravene for grundvand, jf. bilag I
- b) de tærskelværdier, som medlemsstaterne skal fastsætte efter proceduren i bilag II, del A, for de forurenende stoffer, grupper af forurenende stoffer og forureningsindikatorer, for hvilke det på en medlemsstats område er fastslået, at de bidrager til karakteriseringen af grundvandsforekomster eller grupper af grundvandsforekomster som truet, idet der mindst skal tages hensyn til listen i bilag II, del B.

Kvalitetskravene og tærskelværdierne for grundvands gode kemiske tilstand er baseret på de human- og økotoxikologiske kriterier, som er grundlaget for definitionen af forurening i artikel 2, nr. 33, i direktiv 2000/60/EF.

2. Tærskelværdier kan fastsættes på nationalt plan, for et vandområdedistrikt eller for den del af et internationalt vandområdedistrikt, der hører ind under en medlemsstats område, eller for en grundvandsforekomst eller en gruppe af grundvandsforekomster.

3. Medlemsstaterne sikrer, at fastsættelsen af tærskelværdier for grundvandsforekomster, som to eller flere medlemsstater er fælles om, og for grænseoverskridende grundvandsforekomster, samordnes mellem de pågældende medlemsstater i henhold til artikel 3, stk. 4, i direktiv 2000/60/EF.

4. Strækker en grundvandsforekomst eller gruppe af grundvandsforekomster sig ud over Fællesskabets område, skal den eller de berørte medlemsstater bestræbe sig på at opstille tærskelværdier i samordning med det eller de berørte tredjelande, i henhold til artikel 3, stk. 5, i direktiv 2000/60/EF.

5. Senest den 22. december 2008 fastsætter medlemsstaterne for første gang tærskelværdier i henhold til stk. 1, litra b).

Alle fastsatte tærskelværdier offentliggøres i de vandområdeplaner, der skal indsendes i henhold til artikel 13 i direktiv 2000/60/EF, inkl. et resumé af oplysningerne i bilag II, del C.

6. Medlemsstaterne ændrer listen over tærskelværdier, hver gang nye oplysninger om forurenende stoffer, grupper af forurenende stoffer eller forureningsindikatorer viser, at der bør fastsættes en tærskelværdi for et yderligere stof, eller at en eksisterende tærskelværdi bør ændres, eller at en tærskelværdi, der tidligere er slettet af listen, skal genoptages på den, for at beskytte menneskers sundhed og miljøet.

Grænseværdier kan slettes af listen, når den pågældende grundvandsforekomst ikke længere er udsat for risiko fra de relevante forurenende stoffer, grupper af forurenende stoffer eller forureningsindikatorer.

Enhver ændring i listen over tærskelværdier indberettes i forbindelse med den periodiske revision af vandområdeplanerne.

7. Kommissionen offentliggør en rapport senest den 22. december 2009 på grundlag af de oplysninger, medlemsstaterne forelægger i overensstemmelse med stk. 5.

Artikel 4

Procedure for vurdering af grundvands kemiske tilstand

1. Medlemsstaterne anvender den procedure, der er beskrevet i stk. 2, til at vurdere den kemiske tilstand af en grundvandsforekomst. Hvor det er relevant, kan medlemsstaterne ved anvendelse af denne procedure vurdere grundvandsforekomster under ét, jf. bilag V til direktiv 2000/60/EF.

Tirsdag, den 13. juni 2006

2. En grundvandsforekomst eller en gruppe af grundvandsforekomster anses for at have en god kemisk tilstand, når:

- a) grundvandskvalitetskravene som anført i bilag I og de relevante tærskelværdier, der er udarbejdet i overensstemmelse med artikel 3 og bilag II, ikke overskrides i nogen af overvågningspunkterne i denne grundvandsforekomst eller gruppe af grundvandsforekomster, **og der på grundlag af relevante overvågningsresultater ikke er tegn på, at betingelserne i punkt 2.3.2. i bilag V til direktiv 2000/60/EF ikke er opfyldt**; eller
- b) grundvandskvalitetskravene eller tærskelværdien overskrides i et eller flere overvågningspunkter, men en relevant undersøgelse i overensstemmelse med bilag III bekræfter, at:
 - i) det på grundlag af den vurdering, der er omhandlet i punkt 3 i bilag III, kan fastslås, at *de koncentrationer* af forurenende stoffer, der overskrider grundvandskvalitetskravene eller tærskelværdierne, ikke anses for at udgøre en væsentlig miljørisiko, idet der i relevant omfang tages hensyn til omfanget af den grundvandsforekomst, der berøres
 - ii) de øvrige betingelser for god kemisk tilstand for grundvand som anført i tabel 2.3.2 i bilag V til direktiv 2000/60/EF er opfyldt, jf. punkt 4 i bilag III til nærværende direktiv
 - iii) kravene i artikel 7, stk. 3, i direktiv **2000/60/EF** er opfyldt, jf. punkt 4 i bilag III til nærværende direktiv
 - iv) *den relevante grundvandsforekomst eller relevante del af gruppen af grundvandsforekomster ikke er så forurenat, at menneskers mulighed for at anvende den er blevet væsentligt forringet.*

3. *Hvis i en grundvandsforekomst eller i en gruppe af grundvandsforekomster det naturlige, geogent betingede indhold af forurenende stoffer eller forureningsindikatorer, for hvilke der er fastsat tærskelværdier i henhold til del B i bilag II, er højere end disse tærskelværdier, bestemmer summen af det naturlige indhold og de fastsatte tærskelværdier det punkt, hvor grundvandet går fra god til dårlig tilstand.*

4. *Efterprøvning af, om kvalitetskravene er opfyldt, sker på grundlag af en sammenligning med det aritmetiske gennemsnit af overvågningsværdierne på hvert målested i en grundvandsforekomst eller gruppe af grundvandsforekomster, der er blevet karakteriseret som truet på grundlag af en analyse i medfør af artikel 5 i direktiv 2000/60/EF. Måleværdier på enkelte målesteder, som ikke opfylder kvalitetskravene for grundvand, har kun indflydelse på klassificeringen, såfremt det pågældende målested ifølge en sagkyndig vurdering, jf. nærværende direktivs bilag I og II, er repræsentativ for belastningen af grundvandsforekomsten eller en del heraf.*

5. Medlemsstaterne offentliggør et resumé af vurderingen af grundvandets kemiske tilstand i vandområdeplanerne i overensstemmelse med artikel 13 i direktiv 2000/60/EF.

Dette resumé, der er udarbejdet for vanddistriktområdet eller den del af det internationale vanddistriktområde, der ligger på en medlemsstats område, skal også omfatte en forklaring på, hvordan overskridelserne af kvalitetskravene eller tærskelværdierne på enkelte målesteder er blevet taget i betragtning i den endelige vurdering.

6. Hvis en grundvandsforekomst klassificeres som havende god kemisk tilstand, jf. stk. 2, litra b), træffer medlemsstaterne i overensstemmelse med artikel 11 i direktiv 2000/60/EF de foranstaltninger, der måtte være nødvendige for at beskytte de akvatiske økosystemer, terrestiske økosystemer og menneskers brug af grundvand, der er afhængig af den del af grundvandsforekomsten, der repræsenteres ved *det eller de målesteder*, hvor et grundvandskvalitetskrav eller en tærskelværdi er overskredet.

Tirsdag, den 13. juni 2006

Artikel 5

Revision af listen over kvalitetskrav for grundvand i bilag I og af listen over tærskelværdier, som medlemsstaterne skal fastlægge i medfør af bilag II

Fem år efter datoen for dette direktivs ikrafttræden og derefter hvert sjette år:

- *reviderer Kommissionen listen over kvalitetskrav for grundvand i bilag I og listen over tærskelværdier, der fastlægges i medfør af del B i bilag II, navnlig på grundlag af de oplysninger, medlemsstaterne forelægger i forbindelse med vandområdeplanerne, den videnskabelige og tekniske udvikling og en udtalelse fra det i artikel 16, stk. 5, i direktiv 2000/60/EF omhandlede udvalg*
- *udarbejder Kommissionen en overblikrapport under særlig hensyntagen til sammenligneligheden af de af medlemsstaterne fastlagte tærskelværdier, disses indvirkninger på de berørte erhvervssektors konkurrencedygtighed, overholdelsen af eksisterende frister og en vurdering af opnåede fremskridt henimod en sænkning af grundvandsbelastningerne, og forelægger om nødvendigt forslag efter proceduren i traktatens artikel 251 til et direktiv om ændring af listen over forurenende stoffer, grupper af forurenende stoffer og forureningsindikatorer og/eller de relevante koncentrationer af forurenende stoffer.*

Artikel 6

Konstatering af en væsentlig og vedvarende opadgående tendens og fastlæggelse af udgangspunktet for at vende tendensen

1. *Medlemsstaterne konstaterer enhver væsentlig og vedvarende opadgående tendens i koncentrationerne af forurenende stoffer, grupper af forurenende stoffer og forureningsindikatorer i grundvandsforekomster eller grupper af grundvandsforekomster, der anses for at være truede, og fastlægger udgangspunktet for at vende en sådan tendens, i overensstemmelse med bilag IV.*
2. *Medlemsstaterne vender tendenser, som i forhold til udgangspunktet udgør en væsentlig risiko for skade på vandøkosystemers eller terrestriske økosystemers kvalitet, menneskers sundhed eller legitim aktuel eller potentiel anvendelse af vandmiljøet på grundlag af det indsatsprogram, der er omhandlet i artikel 11 i direktiv 2000/60/EF, med henblik på **progressivt at mindske** forureningen af grundvandet og **forebygge en forringelse**.*
3. *Medlemsstaterne fastlægger udgangspunktet for at vende tendensen som en procentdel af det grundvandskvalitetskrav, der er fastsat i bilag I, og af de tærskelværdier, der er fastsat i henhold til artikel 3 på grundlag af den konstaterede tendens og den dermed forbundne miljørisiko i henhold til del B, punkt 1, i bilag IV.*
4. *I de vandområdeplaner, der skal indsendes i henhold til artikel 13 i direktiv 2000/60/EF, giver medlemsstaterne et resumé af:*
 - a) *den måde, hvorpå tendensvurderingen fra de enkelte overvågningspunkter inden for en grundvandsforekomst eller en gruppe af grundvandsforekomster har bidraget til i overensstemmelse med bilag V, punkt 2.5, i nævnte direktiv at identificere, at der i disse forekomster er en vedvarende og væsentlig opadgående tendens i koncentrationen af forurenende stoffer, eller at en sådan tendens er ved at vende, og*
 - b) *begrundelsen for det udgangspunkt, der er fastlagt i henhold til stk. 3.*
5. *Hvor det er nødvendigt for at vurdere virkningen af eksisterende forureningsfaner i grundvandsforekomster, som kan gøre det vanskeligt at nå målene i artikel 4 i direktiv 2000/60/EF, og især af de faner, som skyldes punktkilder og forurenede områder, foretager medlemsstaterne yderligere tendensvurderinger af identificerede forurenende stoffer for at kontrollere, at faner fra forurenede områder ikke breder sig, ikke forringer den kemiske tilstand af grundvandsforekomsten eller gruppen af grundvandsforekomster og ikke udgør en risiko for menneskers sundhed og for miljøet. Resultaterne af disse vurderinger resumeres i de vandområdeplaner, der skal indsendes i henhold til artikel 13 i direktiv 2000/60/EF.*

Tirsdag, den 13. juni 2006

Artikel 7

Foranstaltninger til at forebygge eller begrænse udledning af forurenende stoffer til grundvand

1. For at nå målet om at forebygge eller begrænse udledning af forurenende stoffer til grundvand, jf. artikel 4, stk. 1, litra b), nr. i), i direktiv 2000/60/EF, sikrer medlemsstaterne, at det indsatsprogram, der skal udarbejdes i overensstemmelse med artikel 11 i nævnte direktiv, omfatter nedenstående foranstaltninger:

- a) alle nødvendige foranstaltninger med henblik på **at hindre** udledning af alle farlige stoffer i grundvand. Medlemsstaterne tager ved identifikationen af disse stoffer især hensyn til farlige stoffer, der tilhører de familier eller grupper af forurenende stoffer, der er nævnt punkt 1-6 i bilag VIII til direktiv 2000/60/EF, og til stoffer, der tilhører de familier eller grupper af forurenende stoffer, der er nævnt i punkt 7-9 i nævnte bilag, når disse anses for at være farlige. **Stoffer, der er blevet godkendt i henhold til en EU-godkendelsesprocedure på grundlag af en risikovurdering for grundvand eller overholdelse af en forsigtighedsreferenceværdi med henblik på at holde grundvandet rent, eller som er ved at gennemgå en sådan godkendelsesprocedure, anses ikke for at være farlige i henhold til dette direktiv.**
- b) for så vidt angår de forurenende stoffer, der er nævnt i bilag VIII til direktiv 2000/60/EF, som ikke anses for at være farlige, og eventuelle andre ufarlige forurenende stoffer, som ikke er nævnt i det pågældende bilag, som medlemsstaterne anser for at udgøre en *aktuel* eller potentiel forureningsrisiko, alle nødvendige foranstaltninger til at begrænse udledning til grundvand for at sikre, at sådanne udledninger ikke medfører forringelse **af grundvand**. Disse foranstaltninger skal **som minimum** tage hensyn til fastslået bedste praksis, herunder bedste miljøpraksis og bedste tilgængelige teknologi, der er specificeret i den relevante fællesskabslovgivning.

Med henblik på fastsættelsen af foranstaltninger som nævnt i litra a) eller b) kan medlemsstaterne som første skridt identificere, under hvilke omstændigheder de forurenende stoffer, der er anført i bilag VIII til direktiv 2000/60/EF, især essentielle metaller og metalforbindelser som nævnt i punkt 7 i det pågældende bilag, skal anses for at være farlige eller ufarlige.

Indsatsprogrammerne kan omfatte egnede foranstaltninger af retlig, administrativ eller aftalemæssig karakter.

2. Der tages hensyn til udledningen af forurenende stoffer fra diffuse forureningskilder, der har indvirkning på grundvandets kemiske tilstand, når som helst det er teknisk muligt.

3. Med forbehold af eventuelle strengere krav i anden fællesskabslovgivning kan medlemsstaterne undtage udledninger af forurenende stoffer fra foranstaltningerne i stk. 1, hvis de:

- a) er resultatet af direkte udledninger, som er tilladt i henhold til artikel 11, stk. 3, litra j), i direktiv 2000/60/EF
- b) af de kompetente myndigheder anses for at være af så lille mængde og koncentration, at der hverken nu eller i fremtiden er fare for en forringelse af kvaliteten af det modtagende grundvand
- c) skyldes ulykker eller ekstraordinære omstændigheder af naturlig art, som ikke med rimelighed kunne have været forudset, undgået eller begrænset
- d) er resultatet af kunstig infiltration eller forøgelse af grundvandsforekomster, der er tilladt i henhold til artikel 11, stk. 3, litra f), i direktiv 2000/60/EF
- e) af de kompetente myndigheder anses for ikke at være teknisk mulige at undgå eller begrænse uden at anvende
 - i) foranstaltninger, der øger faren for menneskers sundhed eller for kvaliteten af miljøet som helhed, eller
 - ii) uforholdsmæssigt kostbare foranstaltninger til at fjerne forurenende stoffer fra forurenede jord eller undergrund eller på anden måde kontrollere deres *nedsvivning* gennem jorden eller undergrunden

Tirsdag, den 13. juni 2006

- f) er resultatet af indgreb i overfladevand med henblik på bl.a. at afbøde virkningerne af oversvømmelser og tørke og med henblik på forvaltning af vand og vandveje, herunder på internationalt plan. Sådanne aktiviteter, herunder fældning, oprensning, flytning og deponering af sedimenter i overfladevand, finder sted i overensstemmelse med generelle bindende regler og, i givet fald, med tilladelser og godkendelser, der er udstedt på grundlag af sådanne regler, og som medlemsstaterne har udarbejdet med henblik herpå, forudsat at sådanne udledninger ikke bringer de miljømæssige mål, der er opstillet for de pågældende vandforekomster, jf. **artikel 4, stk. 1, litra b)**, i direktiv 2000/60/EF, i fare.

Undtagelser i henhold til litra a) til f) kan kun indrømmes, når medlemsstaternes kompetente myndigheder har konstateret, at grundvandet og navnlig dets kvalitet overvåges.

4. Medlemsstaternes kompetente myndigheder skal føre en oversigt over de i stk. 3 omhandlede undtagelser med henblik på efter anmodning at kunne meddele dem til Kommissionen.

Artikel 8

Målemetoder

1. Hver medlemsstat forelægger Kommissionen en fuldstændig beskrivelse af målemetoderne for hvert af de stoffer, for hvilke der for Fællesskabet eller nationalt er fastsat kvalitetskrav for grundvand.
2. Kommissionen vurderer, om målemetoderne er fuldt sammenlignelige, og hvorvidt forskelle mellem metoder kan føre til skævheder, der kan medføre en fejlagtig eller forskelligartet anvendelse af nærværende direktiv i Fællesskabet. Lokale klimaforhold og jordbundstyper er afgørende faktorer.
3. På grundlag af denne vurdering godkender eller afviser Kommissionen medlemsstaternes målemetoder.
4. Hvis Kommissionen afviser de målemetoder, en medlemsstat har forelagt, forelægger medlemsstaten en revideret udgave af målemetoderne til godkendelse, jf. stk. 1-3.
5. De godkendte målemetoder tages i brug i alle medlemsstater inden den i artikel 8 i direktiv 2000/60/EF fastsatte dato.

Artikel 9

Forskning og oplysning

Kommissionen fremmer i forståelse med medlemsstaterne udbredelse af oplysninger om allerede eksisterende metoder til måling og beregning af parametrene for beskrivelse og overvågning af grundvandsmagasiner samt ny forskning til forbedring af de eksisterende teknologier for overvågning og forvaltning af grundvandsforekomster og deres kvalitet, herunder hvad angår grundvandsøkosystemer.

Artikel 10

Beskyttelse af kurbade og helsebringende kilder

Kommissionen og medlemsstaterne fastlægger en fælles metode til definition af beskyttelsesområder for de grundvandsmagasiner, der forsyner kurbade og helsebringende kilder, med henblik på at sikre, at disse beskyttelsesområder respekteres i forbindelse med industri- og byplanlægning.

Tirsdag, den 13. juni 2006

Artikel 11

Overgangsbestemmelser

I tidsrummet mellem ... (*) og den 22. december 2013 tages der ved en eventuel ny godkendelsesprocedure efter artikel 4 og 5 i direktiv 80/68/EØF hensyn til kravene i artikel 3, 4 og 6 i nærværende direktiv.

Artikel 12

Tekniske tilpasninger

Del A i Bilag II og bilag III og IV kan tilpasses til den videnskabelige og tekniske udvikling efter proceduren i artikel 21, stk. 2, i direktiv 2000/60/EF under hensyn til den tidsplan for revision og ajourføring af vandområdeplanerne, der er omhandlet i samme direktivs artikel 13, stk. 7.

Rådet fastlægger en fælles metode til katalogisering af grundvandsmagasiner med henblik på gennemførelsen af Inspire-programmet ⁽¹⁾. Medlemsstaterne påbegynder indsamlingen af data i dette øjemed, når nærværende direktiv træder i kraft.

Artikel 13

Gennemførelse

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden den ... (*). De underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

Artikel 14

Evaluerings

De fremskridtsrapporter, der følger af artikel 18 i direktiv 2000/60/EF, skal bl.a. indeholde en evaluering af, hvordan nærværende direktiv fungerer i forhold til andre relevante miljødirektiver, og af eventuel overlapning med andre relevante miljødirektiver.

På grundlag af konklusionerne i disse rapporter forelægger Kommissionen om nødvendigt et forslag til Europa-Parlamentet og Rådet.

Kommissionen udarbejder en rapport, i hvilken det særskilt for hver medlemsstat vurderes, om gennemførelsen af nærværende direktiv har ført til indbyrdes forskellige niveauer for miljøbeskyttelse, grundvandsforringelser eller konkurrenceforvridninger.

På grundlag af denne rapports konklusioner forelægger Kommissionen i givet fald inden den 31. december 2015 Europa-Parlamentet og Rådet et forslag.

(*) To år efter dette direktivs ikrafttræden.

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/.../EF af ... om oprettelse af en infrastruktur for geografisk information i Fællesskabet (Inspire) (EUT L ...).

Tirsdag, den 13. juni 2006

Artikel 15

Ikrafttræden

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Artikel 16

Adressater

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i

På Europa-Parlamentets vegne
formand

På Rådets vegne
formand

BILAG I

KVALITETSKRAV FOR GRUNDVAND

1. Ved vurdering af grundvandets kemiske tilstand i henhold til artikel 4 forstås ved følgende grundvandskvalitetskrav de kvalitetskrav, der er omhandlet i tabel 2.3.2 i bilag V til direktiv 2000/60/EF, og som er udarbejdet i overensstemmelse med artikel 17 i samme direktiv.

Forurenende stof	Kvalitetskrav	Bemærkning
Nitrater	50 mg/l	
Aktive stoffer i pesticider, herunder deres relevante omdannelses-, nedbrydnings- og reaktionsprodukter ⁽¹⁾	0,1 µg/l 0,5 µg/l (i alt) ⁽²⁾	Kvalitetskravet gælder for alle forekomster af grundvand, undtagen hvor drikkevandsnormerne for pesticider og deres relevante omdannelsesstoffer er strengere end 0,1 µg/l. I disse områder finder drikkevandsnormerne anvendelse. Den samlede koncentration af pesticider og deres omdannelsesstoffer i alle grundvandsforekomster må ikke overstige 0,5µg/l.

⁽¹⁾ Ved »pesticider« forstås plantebeskyttelsesmidler og biocidholdige produkter som defineret i henholdsvis artikel 2 i direktiv 91/414/EØF og artikel 2 i direktiv 98/8/EF.

⁽²⁾ »I alt« er lig med summen af alle individuelle pesticider, som påvises og kvantificeres under overvågningsproceduren, **herunder relevante omdannelses-, nedbrydnings- og reaktionsprodukter.**

2. Resultaterne af anvendelsen af kvalitetskrav for pesticider således som specificeret i nærværende direktiv foregriber ikke resultaterne af de risikovurderingsprocedurer, der kræves i direktiv 91/414/EØF eller direktiv 98/8/EF.

3. Hvis det for en given grundvandsforekomst skønnes, at grundvandskvalitetskravene vil kunne medføre, at miljømålene for tilknyttet overfladevand i artikel 4 i direktiv 2000/60/EF ikke opfyldes, eller at der sker en væsentlig forringelse af sådanne forekomsters økologiske eller kemiske kvalitet eller en væsentlig beskadigelse af terrestriske økosystemer, som er direkte afhængige af grundvandsforekomsten, fastsættes der strengere tærskelværdier i overensstemmelse med nærværende direktivs artikel 3 og bilag II. De nødvendige programmer og foranstaltninger i forbindelse med en sådan tærskelværdi finder også anvendelse på aktiviteter, der er omfattet af direktiv 91/676/EØF.

Tirsdag, den 13. juni 2006

BILAG II

TÆRSKELVÆRDIER FOR GRUNDVANDSFORURENENDE STOFFER
OG FORURENINGSINDIKATORER

Del A: Retningslinjer for medlemsstaternes fastsættelse af tærskelværdier, jf. artikel 3

Medlemsstaterne fastsætter tærskelværdier for alle forurenende stoffer og forureningsindikatorer, der på baggrund af karakteriseringen i henhold til artikel 5 i direktiv 2000/60/EF karakteriserer grundvandsforekomster eller grupper af grundvandsforekomster som værende i fare for ikke at opnå en god kemisk grundvandstilstand.

Hvis overvågningsresultaterne i et repræsentativt overvågningspunkt overskrider grænseværdierne, skal det af de fastsatte tærskelværdier fremgå, at der er risiko for, at en eller flere af forudsætningerne for en god kemisk grundvandstilstand som omhandlet i artikel 4, stk. 2, litra b), nr. ii), iii) og iv), ikke er opfyldt.

Når medlemsstaterne fastsætter tærskelværdier, tager de hensyn til følgende retningslinjer:

1. Fastsættelsen af tærskelværdier bør være baseret på:
 - a) omfanget af vekselvirkningen mellem grundvand og tilknyttede vandøkosystemer og afhængige terrestriske økosystemer
 - b) forstyrrelser af grundvandets faktiske eller potentielle legitime anvendelser eller funktioner
 - c) alle forurenende stoffer, der karakteriserer grundvandsforekomster som truet, under hensyntagen til minimumslisten i del B
 - d) hydrogeologiske karakteristika, herunder oplysninger om baggrundsværdier og vandbalance.
2. Fastsættelsen af tærskelværdier bør også ske under hensyn til de forurenende stoffers oprindelse, deres mulige naturlige forekomst, deres toksikologi og dispersionstendens, deres persistens og deres bioakkumulationspotentiale.
3. Fastsættelsen af tærskelværdier bør understøttes af en kontrolmekanisme for så vidt angår de indsamlede data, som baseres på en evaluering af datakvalitet, analytiske overvejelser og baggrundsniveauer for stoffer, der både kan forekomme naturligt og som følge af menneskelige aktiviteter.

Del B: Minimumsliste over forurenende stoffer og indikatorer, for hvilke medlemsstaterne skal overveje at fastsætte tærskelværdier i overensstemmelse med artikel 3

- | |
|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. Stoffer eller ioner, der både kan forekomme naturligt og som følge af menneskelige aktiviteter
Arsen
Cadmium
Bly
Kviksølv
Ammonium2. Indikatorer, der både kan forekomme naturligt og som følge af menneskelige aktiviteter
Klorid
Sulfat3. Menneskeskabte syntetiske stoffer
Trichlorethylen
Tetrachlorethylen4. Parametre, der er indikatorer for salt eller andre indtrængende stoffer⁽¹⁾
Ledningsevne |
|--|

⁽¹⁾ Hvad angår saltkoncentrationer som følge af menneskelige aktiviteter kan medlemsstaterne beslutte at fastsætte tærskelværdier for enten sulfat og chlorid eller ledningsevne.

Tirsdag, den 13. juni 2006

Del C: Oplysninger, som medlemsstaterne skal forelægge vedrørende forurenende stoffer og indikatorer, for hvilke der er fastsat tærskelværdier

I de vandområdeplaner, der skal forelægges i overensstemmelse med artikel 13 i direktiv 2000/60/EF, giver medlemsstaterne et resumé af, hvordan proceduren i del A i nærværende bilag er blevet fulgt.

I det omfang, det er muligt, fremsender medlemsstaterne navnlig oplysninger vedrørende:

- a) antallet af grundvandsforekomster eller grupper af grundvandsforekomster, der karakteriseres som truet, og hvilke forurenende stoffer og forureningsindikatorer der bidrager til denne klassifikation, herunder de observerede koncentrationer/værdier
- b) hver enkelt grundvandsforekomst, der karakteriseres som truet, navnlig forekomsternes størrelse, forholdet mellem grundvandsforekomsterne og det tilknyttede overfladevand og direkte afhængige terrestriske økosystemer og, for naturligt forekommende stoffers vedkommende, de naturlige baggrundsniveauer i grundvandsforekomsterne
- c) tærskelværdierne, hvad enten de gælder på nationalt plan, for et vandområdedistrikt eller for den del af et internationalt vandområdedistrikt, der hører under en medlemsstats område, eller for en grundvandsforekomst eller gruppe af grundvandsforekomster
- d) forholdet mellem tærskelværdierne og
 - i) for naturligt forekommende stoffers vedkommende, de observerede baggrundsniveauer
 - ii) miljøkvalitetskrav og andre vandbeskyttelseskrav på nationalt plan, på fællesskabsplan eller på internationalt plan, og
 - iii) alle relevante forhold angående de forurenende stoffers toksikologi, økotoxikologi, persistens, bioakkumulationspotentiale og dispersionstendens.

BILAG III

VURDERING AF GRUNDVANDETS KEMISKE TILSTAND

1. Vurderingsproceduren til bestemmelse af den kemiske tilstand af en grundvandsforekomst eller en gruppe af grundvandsforekomster gennemføres for alle grundvandsforekomster eller grupper af grundvandsforekomster, der karakteriseres som truet, og for hvert af de forurenende stoffer, som bidrager til, at den pågældende grundvandsforekomst eller gruppe af grundvandsforekomster karakteriseres således.
2. I forbindelse med de i artikel 4, stk. 2, litra b), omhandlede undersøgelser tager medlemsstaterne hensyn til:
 - a) oplysninger indsamlet som led i den karakterisering, der skal foretages efter artikel 5 i direktiv 2000/60/EF og punkt 2.1, 2.2 og 2.3 i bilag II hertil
 - b) de resultater af grundvandsovervågningsnettet, der er opnået i overensstemmelse med bilag V, punkt 2.4, i direktiv 2000/60/EF, og
 - c) alle andre relevante oplysninger, herunder en sammenligning mellem den årlige aritmetiske gennemsnitskoncentration af de pågældende forurenende stoffer i et overvågningspunkt og grundvandskvalitetskravene i bilag I og de tærskelværdier, medlemsstaterne har fastsat i overensstemmelse med artikel 3 og bilag II.

Tirsdag, den 13. juni 2006

3. Til undersøgelse af om kravene til en god kemisk grundvandstilstand som omhandlet i artikel 4, stk. 2, litra b), nr. i) og iv) er opfyldt, foretager medlemsstaterne, hvor det er relevant og muligt, og på grundlag af passende aggregering af overvågningsresultaterne, eventuelt med udgangspunkt i skønnede koncentrationer baseret på en konceptuel model af grundvandsforekomsten eller gruppen af grundvandsforekomster, en vurdering af omfanget af den grundvandsforekomst, der har en årlig aritmetisk gennemsnitskoncentration af et forurenende stof, som ligger over grundvandskvalitetskravet eller en tærskelværdi.

4. Til undersøgelse af om kravene til en god kemisk grundvandstilstand som omhandlet i artikel 4, stk. 2, litra b), nr. ii) og iii), er opfyldt, skal medlemsstaterne, hvor det er relevant og muligt, og på grundlag af relevante overvågningsresultater og en passende konceptuel model af grundvandsforekomsten vurdere:

a) virkningerne af de forurenende stoffer i grundvandsforekomsten

- b) mængder og koncentrationer af forurenende stoffer, der overføres eller sandsynligvis bliver overført fra grundvandsforekomsten til de tilknyttede overfladevandområder eller direkte afhængige terrestriske økosystemer
- c) den skønnede påvirkning fra mængder og koncentrationer af forurenende stoffer, der overføres til de tilknyttede overfladevandområder og direkte afhængige terrestriske økosystemer
- d) omfanget af salt eller andre indtrængende stoffer i grundvandsforekomsten, og
- e) den risiko, som de forurenende stoffer i grundvandsforekomsten udgør for kvaliteten af drikkevand, der indvindes eller tænkes indvundet fra grundvandsforekomsten.

5. Medlemsstaterne forelægger et kort, der for hver grundvandsforekomst eller gruppe af grundvandsforekomster viser grundvandets kemiske tilstand, jf. bilag V, punkt 2.4.5 og 2.5, i direktiv 2000/60/EF. På disse kort skal medlemsstaterne desuden, hvis det er relevant og muligt, anføre alle de overvågningspunkter, hvor grundvandskvalitetskravene og/eller -tærskelværdierne overskrides.

BILAG IV

KONSTATERING AF VÆSENTLIGE OG VEDVARENDE OPADGÅENDE TENDENSER OG VENDING HERAF

DEL A: Konstatering af væsentlige og vedvarende opadgående tendenser

Medlemsstaterne *konstaterer* væsentlige og vedvarende opadgående tendenser i alle grundvandsforekomster eller grupper af grundvandsforekomster, der er karakteriseret som truet i henhold til bilag II til direktiv 2000/60/EF, under hensyntagen til følgende krav:

1. I overensstemmelse med punkt 2.4 i bilag V til direktiv 2000/60/EF skal overvågningsprogrammet udformes med henblik på at konstatere væsentlige og vedvarende opadgående tendenser i koncentrationerne af de forurenende stoffer, der er identificeret i medfør af artikel 3 i nærværende direktiv.

Tirsdag, den 13. juni 2006

2. Ved *konstatering* af væsentlige og vedvarende opadgående tendenser følges følgende procedure:
- der udvælges tilstrækkelige overvågningsfrekvenser og overvågningssteder til:
 - at fremskaffe de nødvendige oplysninger til at sikre, at sådanne opadgående tendenser kan skelnes fra naturlig variation med en tilstrækkelig grad af pålidelighed og præcision
 - at sådanne opadgående tendenser kan *konstateres* i så god tid, at der kan gennemføres foranstaltninger med henblik på at forebygge eller i det mindste, så vidt det er praktisk muligt, begrænse miljømæssigt væsentlige forringelser af grundvandskvaliteten. Denne *konstatering* foretages for første gang i 2009, hvis det er muligt, og under hensyn til de eksisterende data i forbindelse med rapporten om *konstatering* af tendenser som led i den første vandområdeplan, jf. artikel 13 i direktiv 2000/60/EF, og mindst hvert sjette år derefter
 - at tage hensyn til grundvandsforekomstens fysiske og kemiske tidsbestemte karakteristika, herunder grundvandets strømningsforhold og grundvandsdannelse og hvor lang tid *nedsvivning* gennem jorden eller undergrunden tager
 - der anvendes overvågnings- og analysemetoder, som er i overensstemmelse med internationale kvalitetskontrolprincipper, herunder, hvis det er relevant, CEN eller nationale standardiserede metoder, for at sikre ækvivalent videnskabelig kvalitet og sammenlignelighed af de fremlagte data
 - vurderingen baseres på en statistisk metode, f.eks. regressionsanalyse, med henblik på tendensanalyse i tidsserier i de enkelte overvågningspunkter
 - for at undgå skævheder i *konstateringen* af tendenser skal alle målinger under kvantificeringsgrænsen fastsættes til halvdelen af værdien af den højeste kvantificeringsgrænse, der forekommer i tidsserierne undtagen for det samlede pesticidindhold.
3. Ved *konstatering* af væsentlige og vedvarende opadgående tendenser i koncentrationerne af stoffer, som både forekommer naturligt og som følge af menneskelige aktiviteter, tages der hensyn til de data, der er indsamlet før overvågningsprogrammets start, med henblik på at rapportere om *konstateringen* af tendenser som led i den første vandområdeplan, jf. artikel 13 i direktiv 2000/60/EF, hvis sådanne data foreligger.

DEL B: Udgangspunkter for vending af tendenser

I henhold til *artikel 6* skal medlemsstaterne vende *konstaterede* væsentlige og vedvarende opadgående **tendenser under** hensyntagen til følgende krav:

- Udgangspunktet for at gennemføre foranstaltninger til at vende væsentlige og vedvarende opadgående tendenser foreligger, når koncentrationen af det forurenende stof når op på 75 % af parameterværdierne for grundvandskvalitetskravene i bilag I og af tærskelværdierne i henhold til artikel 3, medmindre:
 - der kræves et tidligere udgangspunkt, således at foranstaltninger til at vende tendensen kan forebygge eventuelle miljømæssigt væsentlige forringelser af grundvandskvaliteten på den mest omkostningseffektive måde eller i det mindste så vidt muligt begrænse dem
 - et andet udgangspunkt er berettiget, hvis det på grundlag af detektionsgrænsen ikke er muligt at fastslå, at der er tale om en tendens svarende til 75 % af **parameterværdierne**.
- Så snart et udgangspunkt er blevet fastlagt for en grundvandsforekomst, der er karakteriseret som truet, jf. punkt 2.4.4 i bilag V til direktiv 2000/60/EF og del B, punkt 1, i nærværende bilag, kan det ikke ændres i løbet af en seksårig vandområdeplan som omhandlet i artikel 13 i direktiv 2000/60/EF.
- Vending af tendenser skal påvises under hensyntagen til relevante overvågningsbestemmelser i del A, punkt 2.

Tirsdag, den 13. juni 2006

P6_TA(2006)0252

Infrastruktur for geografisk information i Det Europæiske Fællesskab (Inspire) *II**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om opbygning af en infrastruktur for geografisk information i Det Europæiske Fællesskab (Inspire) (12064/2/2005 — C6-0054/2006 — 2004/0175(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: andenbehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Rådets fælles holdning (12064/2/2005 — C6-0054/2006) ⁽¹⁾,
- der henviser til sin holdning ved førstebehandling ⁽²⁾ til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2004)0516) ⁽³⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2,
- der henviser til forretningsordenens artikel 62,
- der henviser til indstilling ved andenbehandling fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6-0081/2006),

1. godkender den fælles holdning som ændret;
2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EUT C 126 E af 30.5.2006, s. 16.

⁽²⁾ EUT C 124 E af 25.5.2006, s. 116.

⁽³⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

P6_TC2-COD(2004)0175

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved andenbehandlingen den 13. juni 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/.../EF om opbygning af en infrastruktur for geografisk information i Det Europæiske Fællesskab (Inspire)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 175, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,

efter høring af Regionsudvalget,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽²⁾, og

⁽¹⁾ EUT C 221 af 8.9.2005, s. 33.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets holdning af 7.6.2005 (EUT C 124 E af 25.5.2006, s. 116), Rådets fælles holdning af 23.1.2006 (EUT C 126 E af 30.5.2006, s. 16) og Europa-Parlamentets holdning af 13.6.2006.

Tirsdag, den 13. juni 2006

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Fællesskabets politik på miljøområdet tager sigte på et højt beskyttelsesniveau under hensyntagen til de forskelligartede forhold, der gør sig gældende i de forskellige områder i Fællesskabet. Desuden er der brug for information, også geografisk information, når der skal udformes og gennemføres en sådan politik og andre fællesskabspolitikker, hvor miljøbeskyttelseskrav skal integreres, jf. traktatens artikel 6. For at tilvejebringe en sådan integration er det nødvendigt at etablere en vis samordning mellem brugere og leverandører af informationer, så det bliver muligt at sammenstille informationer og viden fra forskellige sektorer.
- (2) Det sjette miljøhandlingsprogram, som blev vedtaget ved Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1600/2002/EF af 22. juli 2002⁽¹⁾ kræver, at alt sættes ind på at sikre, at Fællesskabets miljøpolitik udformes på en integreret måde under hensyn til regionale og lokale forskelle. Der er en række problemer med hensyn til at sikre, at der findes geografiske informationer, kvaliteten, organiseringen, tilgængeligheden og den gensidige tilrådighedsstillelse af sådanne informationer, der er nødvendige, hvis målene for det sjette miljøhandlingsprogram skal nås.
- (3) Disse problemer med hensyn til at sikre, at der findes geografiske informationer, kvaliteten, organiseringen, tilgængeligheden og den gensidige tilrådighedsstillelse af geografiske informationer er fælles for mange politiske og informationsmæssige temaer og findes også inden for offentlige instanser på alle niveauer. Til løsning af disse problemer er der behov for foranstaltninger, der tager fat om udveksling og gensidig tilrådighedsstillelse af, adgang til og brug af interoperable geodata og geodatatjenester mellem offentlige instanser på forskellige niveauer og mellem forskellige sektorer. Derfor bør der opbygges en infrastruktur for geografisk information i Fællesskabet.
- (4) En infrastruktur for geografisk information i Fællesskabet (Inspire) bør lette beslutningsprocessen i forbindelse med politikker og aktiviteter, der kan få direkte eller indirekte virkninger for miljøet.
- (5) Inspire bør bygge på de infrastrukturer for geografisk information, der opbygges i medlemsstaterne, idet de gøres kompatible med fælles gennemførelsesregler og suppleres med foranstaltninger på fællesskabsplan. Disse foranstaltninger bør sikre, at medlemsstaternes infrastrukturer for geografisk information er kompatible og anvendelige i fællesskabssammenhæng og på tværs af grænserne.
- (6) Medlemsstaternes infrastrukturer for geografisk information bør udformes, så det sikres, at geodata oplagres, stilles til rådighed og vedligeholdes på det mest hensigtsmæssige niveau, at geodata fra forskellige kilder i hele Fællesskabet kan sammenstilles på en meningsfuld måde og stå til rådighed for flere brugere og applikationer, at geodata, der indsamles af en offentlig instans på ét niveau, kan stå til rådighed for andre offentlige instanser, at geodata stilles til rådighed på vilkår, der ikke i urimelig grad hæmmer en udstrakt brug af dem, og at det er let at finde frem til tilgængelige geodata, bedømme deres egnethed til formålet og få kendskab til betingelserne for deres anvendelse.
- (7) De geografiske informationer, der er omhandlet i dette direktiv, falder i et vist omfang sammen med de oplysninger, der er omfattet af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/4/EF af 28. januar 2003 om offentlig adgang til miljøoplysninger⁽²⁾. Nærværende direktiv bør ikke berøre anvendelsen af direktiv 2003/4/EF.
- (8) Nærværende direktiv bør ikke berøre anvendelsen af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/98/EF af 17. november 2003 om videreanvendelse af den offentlige sektors informationer⁽³⁾, hvis formål er komplementært i forhold til nærværende direktivs formål.

⁽¹⁾ EUT L 242 af 10.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 41 af 14.2.2003, s. 26.

⁽³⁾ EUT L 345 af 31.12.2003, s. 90.

Tirsdag, den 13. juni 2006

- (9) Opbygningen af Inspire vil få stor værdi for — og også drage nytte af — andre fællesskabsinitiativer, f.eks. Rådets forordning (EF) nr. 876/2002 af 21. maj 2002 om oprettelse af fællesforetagendet Galileo⁽¹⁾ og Kommissionens meddelelse til Europa-Parlamentet og Rådet: »Global miljø- og sikkerhedsovervågning (GMES): Opbygning af en GMES-kapacitet frem til 2008 — (handlingsplan 2004-2008)«. Medlemsstaterne bør overveje at anvende de data og tjenester, som Galileo og GMES resulterer i, efterhånden som de fremkommer, ikke mindst dem, der er knyttet til Galileos tids- og stedsreferencer.
- (10) Både i medlemsstaterne og på fællesskabsplan tages der mange initiativer for at indsamle eller harmonisere geografiske informationer eller tilrettelægge udbredelsen eller anvendelsen af dem. De kan være vedtaget ved EF-retsakter, såsom Kommissionens beslutning 2000/479/EF af 17. juli 2000 om indførelse af en Europæisk Oversigt over Forurenende Emissioner (EPER) i henhold til artikel 15 i Rådets direktiv 96/61/EF om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening (IPPC)⁽²⁾ og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2152/2003 af 17. november 2003 om overvågning af skovene og af miljøvekselvirkninger i Fællesskabet (Forest Focus)⁽³⁾. De kan være vedtaget som led i EF-finansierede programmer (f.eks. Corine om arealdække eller det europæiske transportpolitiske informationssystem), eller de kan udspringe af initiativer på nationalt eller regionalt plan. Dette direktiv vil ikke blot supplere sådanne initiativer ved at tilbyde en ramme, inden for hvilken de kan fungere sammen. Det vil også bygge videre på tidligere erfaringer og initiativer i stedet for at gentage, hvad der allerede er udført.
- (11) Dette direktiv bør finde anvendelse på geodata, som er i offentlige instansers besiddelse eller opbevares på vegne af offentlige instanser, og på offentlige instansers udnyttelse af geodata som led i udførelsen af deres offentlige opgaver. På visse betingelser bør det imidlertid også finde anvendelse på geodata, som andre fysiske eller juridiske personer end offentlige instanser er i besiddelse af, hvis disse fysiske eller juridiske personer anmoder om det.
- (12) Dette direktiv bør ikke stille krav til indsamling af nye data eller indberetning af sådanne data til Kommissionen, da disse forhold er reguleret i andre miljøretsakter.
- (13) Opbygningen af de nationale infrastrukturer bør ske gradvis, og derfor bør der prioriteres mellem de forskellige geodatamaer, som dette direktiv omfatter. Opbygningen bør foregå under hensyntagen til, hvor stort behovet er for geodata med mange forskellige anvendelsesformål på forskellige politikområder, til hvor høj en prioritering der tildeles foranstaltninger under Fællesskabets politikker, hvor der er brug for harmoniserede geodata, og til de fremskridt, der allerede er gjort med harmonisering i medlemsstaterne.
- (14) En afgørende hindring for den fulde udnyttelse af de foreliggende geodata udgøres af det spild af tid og ressourcer, der skyldes søgning efter, hvad der findes af data, og afklaring af, om de må bruges til et givet formål. Medlemsstaterne bør derfor stille beskrivelser af eksisterende geodatasæt og -tjenester til rådighed i form af metadata.
- (15) De mange forskellige formater og strukturer, der benyttes til at organisere og få adgang til geodata i Fællesskabet, hæmmer effektiv formulering, gennemførelse, overvågning og evaluering af fællesskabsbestemmelser, der direkte eller indirekte har betydning for miljøet. Derfor bør der fastsættes gennemførelsesforanstaltninger, der kan lette anvendelsen af geodata fra forskellige kilder i medlemsstaterne. Sådanne foranstaltninger bør udformes, så de gør geodatasæt interoperable, og medlemsstaterne bør sikre, at data eller oplysninger, som er nødvendige for at opnå interoperabilitet, er til rådighed på betingelser, der ikke begrænser deres brug til dette formål.

⁽¹⁾ EFT L 138 af 28.5.2002, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 192 af 28.7.2000, s. 36.

⁽³⁾ EUT L 324 af 11.12.2003, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 788/2004 (EUT L 138 af 30.4.2004, s. 17).

Tirsdag, den 13. juni 2006

- (16) Netbaserede tjenester er nødvendige, hvis geodata skal kunne stilles til rådighed for de forskellige niveauer af offentlige instanser i Fællesskabet. Sådanne netjenester bør gøre det muligt at finde, transformere, vise og nedtage geodata, og at aktivere geodatatjenester og *e-handelstjenester*. Netjenesterne bør fungere i overensstemmelse med almindeligt accepterede specifikationer og minimumskriterier for ydeevnen, således at de infrastrukturer, som medlemsstaterne opbygger, kan fungere sammen. Nettet af tjenester bør desuden omfatte teknisk mulighed for, at de offentlige instanser kan gøre deres geodatasæt og -tjenester tilgængelige.
- (17) Visse geodatasæt og tjenester, der har relevans for fællesskabspolitikker med direkte eller indirekte virkninger for miljøet, indehaves og drives af tredjeparter. Medlemsstaterne bør derfor tilbyde tredjeparter mulighed for at bidrage til de nationale infrastrukturer, forudsat at dette ikke svækker sammenhængen i og brugervenligheden af de geodata og geodatatjenester, der er omfattet af disse infrastrukturer.
- (18) Erfaringer i medlemsstaterne har vist, at det er vigtigt, at offentligheden har gratis adgang til et vist minimum af tjenester, hvis indførelsen af en infrastruktur for geografisk information skal blive vellykket. Medlemsstaterne bør derfor som minimum stille de tjenester, der gør, at man kan finde **og se** geodatasæt, gratis til rådighed.
- (19) **Tilrådgighedsstilling af netjenester** bør gennemføres i fuld overensstemmelse med principperne om beskyttelse af personoplysninger i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger ⁽¹⁾.
- (20) For at lette integrationen af de nationale infrastrukturer i Inspire bør medlemsstaterne give adgang til deres infrastruktur gennem en EU-geoportal, der drives af Kommissionen, i tillæg til de adgangsportaler, de selv måtte vælge at drive.
- (21) Med det formål at stille oplysninger fra forskellige forvaltningsniveauer til rådighed, bør medlemsstaterne afvikle praktiske hindringer for, at offentlige instanser på nationalt, regionalt og lokalt plan gør sådanne oplysninger tilgængelige, når de varetager offentlige opgaver, der kan få direkte eller indirekte virkninger for **miljøet**.
- (22) Det er nødvendigt, at de offentlige myndigheder har uhindret adgang til relevante geodatasæt og -tjenester i forbindelse med udførelsen af deres offentlige opgaver. Denne adgang kan blive hæmmet, hvis den er afhængig af særskilte ad hoc-forhandlinger mellem myndighederne *når* der er brug for adgang. Medlemsstaterne bør træffe de nødvendige foranstaltninger for at undgå sådanne praktiske hindringer for gensidig tilrådgighedsstilling af data, f.eks. i form af forhåndsftaler mellem de offentlige myndigheder.
- (23) Mekanismerne for gensidig tilrådgighedsstilling af geodatasæt og -tjenester mellem statslige og andre offentlige forvaltninger og fysiske eller juridiske personer, der udfører offentlige administrative funktioner i henhold til den nationale lovgivning, **bør tage hensyn til behovet** for at beskytte den finansielle levedygtighed **for offentlige myndigheder og navnlig de offentlige myndigheder**, der har pligt til at generere indtægter. **Under alle omstændigheder bør gebyrer ikke overstige omkostningerne ved indsamling, produktion, reproduktion og formidling.**
- (24) **Dette direktiv berører ikke eksistensen af eller ejendomsretten til intellektuelle ejendomsrettigheder inden for den offentlige sektor.**
- (25) **Rammestrukturer** for **gensidig tilrådgighedsstilling** af geodata mellem offentlige instanser, som direktivet pålægger pligt hertil, bør være neutrale, ikke blot i forholdet mellem sådanne instanser i en medlemsstat, men også over for sådanne offentlige instanser i andre medlemsstater og Fællesskabets institutioner. Eftersom Fællesskabets institutioner og organer ofte har brug for at integrere og vurdere geografiske oplysninger fra alle medlemsstaterne, bør de kunne få adgang til og udnytte geodata og geodatatjenester på harmoniserede vilkår.

⁽¹⁾ EFT L 281 af 23.11.1995, s. 31. Ændret ved forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

Tirsdag, den 13. juni 2006

- (26) For at stimulere tredjeparter til at udvikle værdiforøgende tjenester til gavn for både de offentlige instanser og offentligheden, er det nødvendigt at gøre det lettere at få adgang til geodata, der går på tværs af administrative eller nationale grænser.
- (27) En effektiv udbygning af infrastrukturer for geografisk information forudsætter, at alle, der har interesse i udbygningen af sådanne infrastrukturer, samordner deres indsats, hvad enten de er bidragydere eller brugere. Derfor bør der oprettes samordningsstrukturer, **der omfatter de forskellige forvaltningsniveauer og tager højde for fordelingen af beføjelser og opgaver internt i medlemsstaterne.**
- (28) Med henblik på at drage nytte af den nyeste udvikling og *konkrete* erfaringer inden for informationsinfrastrukturerne bør de foranstaltninger, der er nødvendige for at gennemføre dette direktiv, understøttes af internationale standarder og standarder, der vedtages af europæiske standardiseringsorganer efter proceduren i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/34/EF af 22. juni 1998 om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter samt forskrifter for informationsfundets tjenester⁽¹⁾.
- (29) Det Europæiske Miljøagentur, der er oprettet ved Rådets forordning (EØF) nr. 1210/90 af 7. maj 1990 om oprettelse af Det Europæiske Miljøagentur og Det Europæiske Miljøoplysnings- og Miljøovervågningsnet⁽²⁾, har til opgave at forsyne Fællesskabet med objektive, pålidelige og sammenlignelige oplysninger på fællesskabsplan og sigter bl.a. mod at forbedre udvekslingen af informationer med relevans for den førte politik mellem medlemsstaterne og Fællesskabets institutioner, hvorfor det bør bidrage aktivt til gennemførelsen af dette direktiv.
- (30) I overensstemmelse med punkt 34 i den interinstitutionelle aftale om bedre lovgivning⁽³⁾ tilskyndes medlemsstaterne til, i egen og Fællesskabets interesse, at udarbejde og offentliggøre deres egne oversigter, der så vidt muligt viser overensstemmelsen mellem dette direktiv og gennemførelsesforanstaltningerne.
- (31) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af dette direktiv bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁽⁴⁾.
- (32) Forberedelsen af afgørelser om gennemførelsen af dette direktiv og af den fremtidige udvikling af Inspire kræver, at direktivets gennemførelse overvåges, og at der foretages jævnlig indberetning.
- (33) Målet for dette direktiv, nemlig at oprette Inspire, kan på grund af deres tværnationale aspekter og det generelle behov for at samordne vilkårene for adgang til samt udveksling og gensidig tilrådighedsstillelse af geografiske informationer i Fællesskabet ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor bedre gennemføres på fællesskabsplan. Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går direktivet ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå dette mål —

⁽¹⁾ EFT L 204 af 21.7.1998, s. 37. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

⁽²⁾ EFT L 120 af 11.5.1990, s. 1. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1641/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 1).

⁽³⁾ EUT C 321 af 31.12.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

Tirsdag, den 13. juni 2006

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

KAPITEL I

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 1

1. Formålet med dette direktiv er at fastsætte de generelle regler med henblik på at opbygge en infrastruktur for geografisk information i Det Europæiske Fællesskab (i det følgende benævnt »Inspire«) til brug for Fællesskabets miljøpolitik og for dets politik eller aktiviteter på andre områder, der kan få virkninger for miljøet.
2. Inspire bygger på infrastrukturer for geografisk information, der er oprettet og drives af medlemsstaterne.

Artikel 2

1. Dette direktiv berører ikke anvendelsen af direktiv 2003/4/EF, **medmindre andet bestemmes.**
2. **Dette direktiv berører ikke anvendelsen af direktiv 2003/98/EF.**

Artikel 3

I dette direktiv forstås ved:

- 1) »infrastruktur for geografisk information«: metadata, geodatasæt og -tjenester, netjenester og netteknologier, aftaler om gensidig tilrådighedsstillelse, adgang og anvendelse, samt koordinerings- og overvågningsmekanismer, processer og procedurer, der opbygges, drives eller stilles til rådighed i medfør af dette direktiv
- 2) »geodata«: alle data, som rummer en direkte eller indirekte henvisning til et bestemt sted eller geografisk område
- 3) »geodatasæt«: en identificerbar samling af geodata
- 4) »geodatatjenester«: operationer, der kan udføres på de geodata, der er indeholdt i geodatasættene, eller på de dertil hørende metadata ved brug af et edb-program
- 5) »geografisk objekt«: en abstrakt repræsentation af et fænomen i den virkelige verden, som er knyttet til et bestemt sted eller geografisk område
- 6) »metadata«: informationer, der beskriver geodatasæt og -tjenester, og som gør det muligt at finde, registrere og bruge dem
- 7) »interoperabilitet«: muligheden for, at geodatasæt kan sammenstilles og geodatatjenester fungere sammen, således at resultatet uden gentagen manuel indgriben bliver sammenhængende og *merværdien* af datasættene og -tjenesterne forøges
- 8) »Inspire-geoportal«: et internetsted eller tilsvarende, der giver adgang til de tjenester, der er nævnt i artikel 11, stk. 1
- 9) »offentlig myndighed«:
 - a) statslig eller anden offentlig forvaltning, herunder offentlige rådgivende organer på nationalt, regionalt eller lokalt plan
 - b) enhver fysisk eller juridisk person, der *udøver* offentlige *administrative funktioner* i henhold til national ret, herunder *konkrete opgaver*, aktiviteter og tjenesteydelser *i forbindelse med miljøet*, og
 - c) enhver fysisk eller juridisk person, der *har offentligt ansvar for* eller *udøver* offentlige *funktioner eller tjenesteydelser i relation til miljøet*, og som er underlagt kontrol af et organ eller en person, der falder ind under litra a) eller b).

Tirsdag, den 13. juni 2006

Medlemsstaterne kan bestemme, at organer eller institutioner ikke skal anses for at være en offentlig myndighed i dette direktivs forstand, når de handler som dømmende eller lovgivende myndigheder

10) »tredjepart«: enhver fysisk eller juridisk person, der ikke er en offentlig myndighed.

Artikel 4

1. Direktivet omfatter geodatasæt, som opfylder følgende betingelser:
 - a) de vedrører et område, hvor en medlemsstat har og/eller udøver jurisdiktionelle rettigheder
 - b) de foreligger i elektronisk form
 - c) de besiddes af eller på vegne af enten:
 - i) en offentlig myndighed, idet de enten er frembragt eller modtaget af en offentlig myndighed eller forvaltes eller ajourføres af denne og er omfattet af de offentlige opgaver, eller
 - ii) en tredjepart, der har fået netværket stillet til rådighed i overensstemmelse med artikel 12
 - d) de vedrører et eller flere af de temaer, der er anført i bilag I, II eller III.
2. Hvis der findes flere ens kopier af samme geodatasæt, som besiddes af eller opbevares på vegne af flere forskellige offentlige myndigheder, finder dette direktiv kun anvendelse på den referenceudgave, som de forskellige kopier hidrører fra.
3. Foruden de geodatasæt, der er omhandlet i stk. 1, omfatter dette direktiv også geodatatjenester, som er knyttet hertil.
4. Dette direktiv kræver ikke indsamling af nye geodata.
5. Med hensyn til geodatasæt, der opfylder betingelsen i stk. 1, litra c), men som en tredjepart har den intellektuelle ejendomsrettighed til, kan den offentlige myndighed kun træffe foranstaltninger i medfør af dette direktiv med den pågældende tredjeparts samtykke.
6. Uanset stk. 1 omfatter direktivet kun geodatasæt, der besiddes af eller opbevares på vegne af en offentlig myndighed, der fungerer på det laveste forvaltningsniveau i en medlemsstat, hvis medlemsstaten har love eller andre retsfor skrifter, som kræver indsamling eller udbredelse heraf.
7. Efter proceduren i artikel 22, stk. 2, kan **geodatatemaerne** i bilag I, II og III tilpasses under hensyn til udviklingen i behovene for geodata til støtte for EF-politikker, der påvirker miljøet.

KAPITEL II

METADATA

Artikel 5

1. Medlemsstaterne sikrer, at der fremstilles metadata for geodatasæt og *-tjenester*, som svarer til temaerne i bilag I, II og III, og at disse metadata ajourføres.
2. Metadata indeholder oplysninger om følgende:
 - a) geodatasættenes overensstemmelse med gennemførelsesbestemmelserne i artikel 7, stk. 1
 - b) *betingelserne* for adgang til og *anvendelsen* af geodatasættene og *-tjenesterne* og om nødvendigt dertil hørende afgifter

Tirsdag, den 13. juni 2006

- c) *kvaliteten og gyldigheden af geodata*
 - d) de offentlige instanser, der er ansvarlige for opbygning, forvaltning, vedligeholdelse og distribution af geodatasættene og -tjenesterne
 - e) begrænsninger af offentlighedens adgang til geodatasættene, jf. artikel 13, og grunden til sådanne begrænsninger.
3. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at metadataene er komplette og af tilstrækkelig høj kvalitet til at opfylde deres formål, jf. artikel 3, nr. 6).
4. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter proceduren i artikel 22, stk. 2, senest den ... (*). I bestemmelserne *tages hensyn* til relevante, eksisterende internationale standarder og brugerkrav.

Artikel 6

Medlemsstaterne fremstiller de i artikel 5 omhandlede metadata efter følgende tidsplan:

- a) senest ... (*) for så vidt angår geodatasæt for de temaer, der er omhandlet i bilag I og II
- b) senest ... (***) for så vidt angår geodatasæt for de temaer, der er omhandlet i bilag III.

KAPITEL III

INTEROPERABILITET MELLEM GEODATASÆT OG -TJENESTER

Artikel 7

1. Gennemførelsesbestemmelser, der omfatter tekniske ordninger for interoperabilitet og, hvor det er muligt, harmonisering af geodatasæt og -tjenester vedtages efter proceduren i artikel 22, stk. 2. Relevante brugerkrav, eksisterende initiativer og internationale standarder med henblik på harmonisering af geodatasæt, samt feasibility- og *costbenefithensyn* tages i betragtning, når gennemførelsesbestemmelserne fastlægges. Hvis organisationer, der er oprettet i henhold til *folkeretten*, har vedtaget relevante standarder med henblik på at sikre interoperabilitet eller harmonisering af geodatasæt og -tjenester, indarbejdes disse standarder, og, hvis det er relevant, henvises der til de eksisterende tekniske bestemmelser i de i dette stykke omhandlede gennemførelsesbestemmelser.
2. **Medlemsstaterne** giver efter anmodning Kommissionen de oplysninger, der er nødvendige for, at den kan ***tage feasibility- og costbenefithensyn i betragtning som fastsat i stk. 1.***
3. **Medlemsstaterne sikrer**, at alle geodatasæt, der er indsamlet eller ajourført for nylig, og de tilsvarende geodatatjenester bringes i overensstemmelse med gennemførelsesbestemmelserne, jf. stk. 1, inden to år efter deres vedtagelse, og at andre geodatasæt og -tjenester bringes i overensstemmelse med gennemførelsesbestemmelserne inden syv år efter deres vedtagelse.
4. Gennemførelsesbestemmelserne, jf. stk. 1, omfatter definition og klassificering af geografiske objekter, der er relevante for geodatasæt, som har forbindelse til temaerne i bilag I, II eller III, og måden, hvorpå disse geodata er georefereret.
5. Medlemsstaternes repræsentanter på nationalt, regionalt og lokalt plan samt andre fysiske eller juridiske personer, som har interesse i de pågældende geodata i kraft af deres rolle inden for infrastrukturen for geografisk information, herunder brugere, producenter, udbydere af værdiforøgende tjenester eller samordningsorganer, skal have lejlighed **til at** deltage i de forberedende drøftelser om indholdet af gennemførelsesbestemmelserne, jf. stk. 1, forud for behandling i det i artikel 22, stk. 1, nævnte udvalg.

(*) Et år efter dette direktivs ikrafttræden.

(**) Tre år efter dette direktivs ikrafttræden.

(***) Seks år efter dette direktivs ikrafttræden.

Tirsdag, den 13. juni 2006

Artikel 8

1. For geodatasæt, der svarer til et eller flere af temaerne i bilag I eller II, skal de i artikel 7, stk. 1, omhandlede gennemførelsesbestemmelser opfylde betingelserne i stk. 2, 3 og 4 i nærværende artikel.
2. Der fastsættes gennemførelsesbestemmelser for følgende aspekter af geodata:
 - a) **et fælles system af entydige identer for** geografiske objekter, hvortil identer i eksisterende nationale systemer kan henføres for at sikre interoperabilitet
 - b) forholdet mellem geografiske objekter
 - c) de nøgleattributter med tilhørende flersprogede tesaurusser, som der er behov for på mange forskellige politikområder, der kan få indvirkning på miljøet
 - d) oplysninger om dataenes tidsdimension
 - e) ajourføringer af dataene.
3. Gennemførelsesbestemmelserne skal udformes, så der sikres overensstemmelse mellem informations-elementer, der henviser til samme sted, og mellem informationselementer, der henviser til samme objekt vist i forskellige målestoksforhold.
4. Gennemførelsesbestemmelserne skal udformes, så det sikres, at oplysninger, der hidrører fra forskellige geodatasæt, er sammenlignelige, hvad angår de aspekter, der er henvist til i artikel 7, stk. 4, og i stk. 2 i nærværende artikel.

Artikel 9

De i artikel 7, stk. 1, omhandlede gennemførelsesbestemmelser vedtages efter følgende tidsplan:

- a) senest den ... (*), for så vidt angår geodatasæt for de temaer, der er omhandlet i bilag I
- b) senest den ... (**), for så vidt angår geodatasæt for de temaer, der er omhandlet i bilag II og III.

Artikel 10

1. Medlemsstaterne sikrer, at informationer, herunder data, koder og tekniske klassificeringer, som er en forudsætning for, at de offentlige myndigheder eller tredjeparterne kan overholde de i artikel 7, stk. 1, omhandlede gennemførelsesbestemmelser, stilles til rådighed for disse parter på vilkår, der ikke begrænser deres brug til dette formål.
2. For at skabe sammenhæng i geodata for et geografisk objekt, der strækker sig henover grænsen mellem to eller flere medlemsstater, træffer medlemsstaterne i relevante tilfælde fælles afgørelse om afbildningen og placeringen af sådanne fælles objekter.

KAPITEL IV

NETTJENESTER

Artikel 11

1. Medlemsstaterne opretter og driver et net bestående af følgende tjenester for de geodatasæt og -tjenester, som der er fremstillet metadata for i overensstemmelse med dette direktiv:
 - a) søgetjenester, der gør det muligt at søge efter geodatasæt og -tjenester ud fra indholdet af de tilsvarende metadata og at fremvise indholdet af metadata

(*) To år efter dette direktivs ikrafttræden.

(**) Fem år efter dette direktivs ikrafttræden.

Tirsdag, den 13. juni 2006

- b) visningstjenester, der som et minimum gør det muligt at vise, navigere, zoome ind og ud, panorere eller overlejre geodatasæt, der kan vises, og at vise signaturforklaringer og relevant metadataindhold
- c) downloadtjenester, der gør det muligt at nedtage kopier af geodatasæt eller dele af sådanne sæt og, hvor det er muligt, at opnå direkte adgang hertil
- d) transformationstjenester, der gør det muligt at transformere geodatasæt med henblik på at opnå interoperabilitet
- e) tjenester, som gør det muligt at aktivere geodatatjenester.

Disse tjenester skal tage hensyn til relevante brugerkrav, være lette at anvende, være til rådighed for offentligheden og tilgængelige via internettet eller andre egnede telekommunikationsmidler.

2. De tjenester, der er omhandlet i stk. 1, litra a), skal mindst give mulighed for at anvende følgende kombination af søgekriterier:

- a) nøgleord
- b) klassificering af geodata og -tjenester
- c) kvaliteten **og gyldigheden af geodata**
- d) grad af overensstemmelse med gennemførelsesbestemmelserne, jf. artikel 7, stk. 1
- e) geografisk placering
- f) betingelser for adgang til og brug af geodatasæt og -tjenester
- g) hvilke offentlige myndigheder der er ansvarlige for etablering, forvaltning, vedligeholdelse og distribution af geodatasættene og -tjenesterne.

3. Transformationstjenesterne i stk. 1, litra d), kombineres med de andre tjenester i stk. 1 på en sådan måde, at alle disse tjenester kan drives i overensstemmelse med de i artikel 7, stk. 1, omhandlede gennemførelsesbestemmelser.

Artikel 12

Medlemsstaterne sikrer, at de offentlige myndigheder har teknisk mulighed for at forbinde deres geodatasæt og -tjenester med det net, der er omhandlet i artikel 11, stk. 1. Denne tjeneste stilles ligeledes efter anmodning herom til rådighed for tredjeparter, hvis geodatasæt og -tjenester er i overensstemmelse med *forpligtelserne i gennemførelsesbestemmelserne*, navnlig vedrørende metadata, net tjenester og interoperabilitet.

Artikel 13

1. Uanset **artikel 4, stk. 2, i direktiv 2003/4/EF** og artikel 11, stk. 1, **i nærværende direktiv** kan medlemsstaterne begrænse offentlighedens adgang til geodatasæt og -tjenester via de tjenester, der er anført i artikel 11, stk. 1, litra **b)**-**e)**, eller til de e-handelstjenester, der er anført i *artikel 14, stk. 3*, når en sådan adgang ville få negative følger for et af følgende forhold:

- a) offentlige myndigheders tavshedspligt for så vidt angår sagsbehandling, når lovgivningen stiller krav om en sådan fortrolig behandling
- b) internationale forbindelser, den offentlige sikkerhed eller det nationale forsvar
- c) retssagers behandling ved domstolene, en persons mulighed for at få en retfærdig rettergang eller offentlige myndigheders mulighed for efterforskning af strafferetlig eller disciplinær art
- d) beskyttelsen af forretnings- og fabrikshemmeligheder, hvis de skal beskyttes i henhold til national ret eller fællesskabsret med henblik på at beskytte en legitim økonomisk interesse, herunder offentlighedens interesser i at bevare statistisk fortrolighed og fortrolighed i **skatteforhold**

Tirsdag, den 13. juni 2006

- e) **beskyttelsen** af personoplysninger og/eller sagsakter vedrørende fysiske personer, hvis den pågældende person ikke har givet samtykke til offentliggørelse heraf, og hvis en sådan fortrolighed har hjemmel i national ret eller fællesskabsret
- f) personers interesser eller beskyttelse, når disse personer har givet de ønskede oplysninger frivilligt uden at være, eller kunne blive gjort, juridisk forpligtet hertil, medmindre de pågældende har givet deres samtykke til offentliggørelse af oplysningerne
- g) beskyttelsen af det miljø, oplysningerne vedrører, som f.eks. sjældne arters levesteder.

2. De i stk. 1 anførte grunde til at begrænse adgangen skal fortolkes restriktivt under hensyntagen til samfundets interesse i, at offentligheden har adgang til tjenesterne i konkrete tilfælde. I hvert enkelt tilfælde skal de offentlige interesser, der varetages ved udlevering, afvejes over for de interesser, der varetages ved at begrænse adgangen eller gøre den betinget. Medlemsstaterne må ikke i kraft af *stk. 1, litra a), d), e), f) og g)*, begrænse adgangen til oplysninger om emissioner til **miljøet**.

3. **Inden** for disse rammer, og for så vidt angår anvendelsen af *stk. 1, litra e)*, sikrer medlemsstaterne, at kravene i direktiv 95/46/EF overholdes.

Artikel 14

- 1. Medlemsstaterne sikrer, **at de** tjenester, der er anført i artikel 11, stk. 1, litra a) og b), stilles gratis til rådighed for **offentligheden**.
- 2. Data, der stilles til rådighed via de i artikel 11, stk. 1, litra b), nævnte visningstjenester, kan gives en form, som hindrer, at de senere udnyttes kommercielt.
- 3. Opkræver offentlige myndigheder gebyr for brug af de tjenester, der er anført i artikel 11, stk. 1, litra c) eller e), sikrer medlemsstaterne, at der er adgang til e-handelstjenester. Disse tjenester kan være omfattet af ansvarsfraskrivelse **eller kliklicens**.

Artikel 15

- 1. Kommissionen opretter og driver en Inspire-geoportal på fællesskabsplan.
- 2. Medlemsstaterne giver adgang til de tjenester, der er omhandlet i artikel 11, stk. 1, via den i stk. 1 nævnte Inspire-geoportal. Medlemsstaterne kan også give adgang til disse tjenester via deres egne tilslutningspunkter.

Artikel 16

Bestemmelser for gennemførelse af dette kapitel vedtages efter proceduren i artikel 22, stk. 2, og herunder fastsættes særlig:

- a) tekniske specifikationer for de tjenester, der er *omhandlet* i artikel 11 og 12, samt minimumskriterier for disse tjenesters ydeevne under hensyntagen til eksisterende rapporteringskrav og anbefalinger, der er vedtaget inden for rammerne af Fællesskabets miljølovgivning, eksisterende e-handelstjenester og den teknologiske udvikling
- b) de forpligtelser, der er *omhandlet* i artikel 12.

Tirsdag, den 13. juni 2006

KAPITEL V

GENSIDIG TILRÅDIGHEDSSTILLELSE AF DATA

Artikel 17

1. Hver medlemsstat vedtager foranstaltninger, der gør det muligt for dens offentlige myndigheder *som omhandlet* i artikel 3, nr. 9), litra a) og b), at stille geodatasæt og -tjenester til rådighed for hinanden. Disse foranstaltninger skal sætte de pågældende offentlige myndigheder i stand til at få adgang til geodatasæt og -tjenester og at udveksle og anvende disse datasæt og tjenester for at udføre offentlige opgaver, der kan få virkninger for miljøet.
2. De i stk. 1 omhandlede foranstaltninger skal udelukke enhver restriktion, **der vil** kunne skabe praktiske hindringer for *gensidig tilrådighedsstillelse* geodatasæt og -tjenester.
3. **Med forbehold af** stk. 2 **kan medlemsstaterne give** de offentlige myndigheder, der leverer geodatasæt og -tjenester, **tilladelse til at udstede** licens til **og/eller opkræve** betaling herfor fra de offentlige myndigheder eller Fællesskabets institutioner og organer, som anvender disse geodatasæt og -tjenester. **Såfremt der opkræves gebyrer, må den samlede indtægt fra udlevering af dokumenter under ingen omstændigheder overstige omkostningerne ved indsamling, produktion, reproduktion og formidling.**
4. Ordningerne for gensidig tilrådighedsstillelse af geodatasæt og -tjenester, der er omhandlet i stk. 1, 2 og 3, skal være åbne for *de* offentlige myndigheder, der er *omhandlet* i artikel 3, nr. 9), litra a) og b), i andre medlemsstater og for Fællesskabets institutioner og organer med henblik på udførelse af offentlige opgaver, der kan få virkninger for miljøet.
5. Ordningerne for gensidig tilrådighedsstillelse af geodatasæt og -tjenester, der er omhandlet i stk. 1, 2 og 3, skal på et gensidigt og ligeligt grundlag være åbne for organer, der er oprettet ved internationale aftaler, som Fællesskabet og medlemsstaterne er part i, med henblik på opgaver, der kan få virkninger for miljøet.
6. Hvis ordningerne for gensidig tilrådighedsstillelse af geodatasæt og -tjenester, der er omhandlet i stk. 1, 2 og 3, stilles til rådighed i medfør af stk. 4 og 5, kan disse ordninger **med forbehold af stk. 2** ledsages af **krav i henhold til national lovgivning** for anvendelse heraf.
7. Uanset denne artikel kan medlemsstaterne begrænse gensidig tilrådighedsstillelse, såfremt dette ville bringe retssagers behandling ved domstolene, den offentlige sikkerhed, det nationale forsvar eller internationale forbindelser i fare.
8. **Medlemsstaterne giver** Fællesskabets institutioner og organer adgang til geodatasæt og -tjenester på harmoniserede vilkår. Gennemførelsesbestemmelser for disse vilkår vedtages efter proceduren i artikel 22, stk. 2.

KAPITEL VI

SAMORDNING OG SUPPLERENDE FORANSTALTNINGER

Artikel 18

Medlemsstaterne udpeger **på alle forvaltningsniveauer** passende strukturer og mekanismer til samordning af bidragene fra alle, der har en interesse i deres infrastrukturer for geografisk information.

Disse strukturer samordner bidragene fra bl.a. brugerne, producenterne, udbyderne af værdiforøgende tjenester og samordningsorganerne vedrørende identifikation af relevante datasæt, brugerbehov, tilvejebringelse af oplysninger om eksisterende praksis og af tilbagemeldinger om gennemførelsen af dette direktiv.

Tirsdag, den 13. juni 2006

Artikel 19

1. Ansvar for at samordne Inspire på fællesskabsplan påhviler Kommissionen, som i denne opgave bistås af relevante organisationer og navnlig af Det Europæiske Miljøagentur.
2. Hver medlemsstat udpeger et kontaktpunkt, normalt en offentlig myndighed, som ansvarlig for kontakten med Kommissionen i forbindelse med dette direktiv. **Dette kontaktpunkt støttes af en samordningsstruktur under hensyn til fordelingen af beføjelser og opgaver internt i medlemsstaterne.**

Artikel 20

Gennemførelsesbestemmelserne i dette direktiv tager behørigt hensyn til standarder, der vedtages af de europæiske standardiseringsorganer efter proceduren i direktiv 98/34/EF, samt internationale standarder.

KAPITEL VII

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 21

1. Medlemsstaterne overvåger gennemførelsen og anvendelsen af deres infrastrukturer for geografisk information. Resultaterne af denne overvågning gøres permanent tilgængelig for Kommissionen og for offentligheden.
2. Senest den ... (*) tilsender medlemsstaterne Kommissionen en rapport med en kortfattet beskrivelse af:
 - a) hvordan samordningen mellem leverandører og brugere af geodatasæt og -tjenester samt formidlende organer varetages, af forholdet til tredjeparter og organiseringen af **kvalitetssikringen**
 - b) hvordan hhv. offentlige myndigheder og tredjeparter bidrager til at få infrastrukturen for geografisk information til at fungere og til at samordne den
 - c) *brugen* af infrastrukturen for geografisk information
 - d) aftalerne mellem offentlige myndigheder om at stille data til rådighed for hinanden
 - e) *omkostningerne* og *udbyttet* ved gennemførelse af dette direktiv.
3. Hvert tredje år og første gang senest den ... (**) tilsender medlemsstaterne Kommissionen en rapport med ajourførte oplysninger om de punkter, der er nævnt i stk. 2.
4. Detaljerede gennemførelsesbestemmelser til denne artikel vedtages efter proceduren i artikel 22, stk. 2.

Artikel 22

1. Kommissionen bistås af et udvalg.
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

(*) Tre år efter dette direktivs ikrafttræden.

(**) Seks år efter dette direktivs ikrafttræden.

Tirsdag, den 13. juni 2006

Artikel 23

Kommissionen forelægger senest den ... (*) og derefter hvert sjette år Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om gennemførelsen af dette direktiv, der bl.a. er baseret på medlemsstaternes rapporter i henhold til artikel 21, stk. 2 og 3.

Om nødvendigt ledsages rapporten af forslag til foranstaltninger fra Fællesskabets side.

Artikel 24

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den ... (**).

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

3. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 25

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Artikel 26

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i

På Europa-Parlamentets vegne
formanden

På Rådets vegne
formanden

(*) Syv år efter dette direktivs ikrafttræden.

(**) **T**o år efter dette direktivs ikrafttræden.

BILAG I

GEODATA-TEMAER SOM OMHANDLET I ARTIKEL 6, LITRA A), ARTIKEL 8,
STK. 1, OG ARTIKEL 9, LITRA A)

1. Koordinatsystemer

Systemer for entydig rumlig stedfæstelse af geografiske informationer ved hjælp af et sæt koordinater (x, y, z) og/eller længde, bredde og højde, baseret på et horisontalt og vertikalt geodætisk datum.

2. Geografiske kvadratnetssystemer

Et harmoniseret kvadratnet med flere cellestørrelser samt fælles nulpunkt og standardiseret cellelokalisering og -størrelse.

Tirsdag, den 13. juni 2006

3. Stednavne

Navne på områder, regioner, lokaliteter, byer, forstæder, bebyggelser og alle former for geografiske og topografiske objekter af offentlig eller historisk interesse.

4. Administrative enheder

Forvaltningsenheder, der inddeler områder, hvor medlemsstaterne har og/eller udøver jurisdiktionelle rettigheder på lokalt, regionalt og nationalt plan, adskilt af administrative grænser.

5. *Adresser*

Lokalisering af ejendomme på grundlag af adresseidenter, normalt ved hjælp af vejnavn, husnummer og postnummer.

6. *Matrikulære parceller*

Arealer, der er defineret i matrikelregistre eller lignende.

7. Transportnet

Transportnet for biler, tog, fly og skibe med tilhørende infrastruktur. Omfatter forbindelser mellem de forskellige net. Omfatter også det transeuropæiske transportnet som defineret i Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 1692/96/EF af 23. juli 1996 om Fællesskabets retningslinjer for udvikling af det transeuropæiske transportnet⁽¹⁾ og fremtidige ændringer af denne beslutning.

8. Hydrografi

Hydrografiske elementer, herunder havområder og alle andre vandområder og dertil knyttede forekomster, herunder også vandløbsoplande og vandløbsdeloplande. I givet fald i henhold til definitionerne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/60/EF af 23. oktober 2000 om fastlæggelse af en ramme for Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger⁽²⁾ og i form af net.

9. Beskyttede lokaliteter

Områder, der er udpeget eller forvaltes inden for en ramme af international, fællesskabs- og medlemsstatslovgivning for at nå bestemte bevaringsmål.

⁽¹⁾ EFT L 228 af 9.9.1996, s. 1. Senest ændret ved beslutning nr. 884/2004/EF (EUT L 167 af 30.4.2004, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 327 af 22.12.2000, s. 1. Ændret ved beslutning nr. 2455/2001/EF (EFT L 331 af 15.12.2001, s. 1).

BILAG II

GEODATATEMAER SOM OMHANDLET I ARTIKEL 6, LITRA A), ARTIKEL 8, STK. 1, OG ARTIKEL 9, LITRA B)

1. Højde

Digitale højdemodeller for land, is og havoverflade. Omfatter landhøjder, havdybder og **kystlinje**.

2. *Arealdække*

Jordens fysiske og biologiske overflade, herunder kunstige overflader, landbrugsarealer, skove, (halv-)naturlige områder, vådområder, vandområder.

Tirsdag, den 13. juni 2006

3. Ortofoto

Georefererede billeddata om Jordens overflade optaget fra enten satellit- eller flybaserede sensorer.

4. Geologi

Geologi karakteriseret ved sammensætning og struktur. Omfatter grundfjeld, grundvandsmagasiner og geomorfologi.

*BILAG III**GEODATATEMAER SOM OMHANDLET I ARTIKEL 6, LITRA B),
OG ARTIKEL 9, LITRA B)*

1. Statistiske enheder

Enheder for formidling eller anvendelse af statistiske oplysninger.

2. Bygninger

Geografisk stedfæstelse af bygninger.

3. Jord

Jordbund og underjord karakteriseret efter dybde, tekstur, struktur og indhold af partikler og organisk materiale, stenindhold, erosion, i givet fald gennemsnitlig hældning og forventet vandlagringskapacitet.

4. Arealanvendelse

Området karakteriseret ved dets nuværende og fremtidige planlagte funktion eller samfundsøkonomiske formål (f.eks. beboelse, industri, handel, landbrug, skovbrug, rekreation).

5. Sikkerhed og sundhed

Geografisk fordeling af dominansen af patologier (allergier, kræft, luftvejssygdomme, osv.), oplysninger om indvirkningen på menneskers sundhed (biologiske markører, nedsat frugtbarhed, epidemier) eller trivsel (træthed, stress, osv.), der er direkte (luftforurening, kemikalier, udtynding af ozonlaget, støj, osv.) eller indirekte (fødevarer, genmodificerede organismer, osv.) knyttet til miljøkvaliteten.

6. Offentlig forsyningsvirksomhed og offentlige tjenesteydelser

Omfatter forsyningsvirksomhed så som kloakering, affaldshåndtering, energiforsyning og vandforsyning, administrative og sociale offentlige tjenester som f.eks. offentlige administrationer, civilbeskyttelsesanstalt, skoler og hospitaler.

7. Miljøovervågningsfaciliteter

Lokalisering og drift af miljøovervågningsfaciliteter omfatter observation og måling af emissioner, af miljøelementernes tilstand og af andre økosystemparametre (biodiversitet, plantevækstens økologiske betingelser, osv.) foretaget af eller på vegne af offentlige myndigheder.

8. Produktions- og industrifaciliteter

Industrielle produktionsanlæg, herunder de anlæg, der er omfattet af Rådets direktiv 96/61/EF af 24. september 1996 om forebyggelse og bekæmpelse af forurening⁽¹⁾, og vandudvindingsanlæg, miner, oplagspladser.

⁽¹⁾ EFT L 257 af 10.10.1996, s. 26. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1882/2003.

Tirsdag, den 13. juni 2006

9. Landbrugs- og akvakulturanlæg

Landbrugsudstyr og -produktionsanlæg (herunder vandingssystemer, drivhuse og stalde).

10. Befolkningsfordeling — demografi

Den geografiske fordeling af befolkningen, herunder befolkningskarakteristika og aktivitetsniveauer, i kvadratnetceller, *regioner*, forvaltningsenheder eller andre analytiske enheder.

11. Forvaltede og regulerede områder samt områder med brugsbegrænsning og indberetningsenheder

Områder, der forvaltes, reguleres eller benyttes som indberetningsenheder på internationalt, europæisk, nationalt, regionalt og lokalt plan. Omfatter affaldsdepoter, områder med brugsbegrænsninger af hensyn til drikkevandsindvinding, nitratfølsomme områder, regulerede sejlruiter til søs og på større indlandsvandområder, områder for dumpning af affald, områder med støjbegrænsning, **områder med stråling**, områder, hvor der er tilladelse til efterforskning og minedrift, vandområdedistrikter, relevante indberetningsenheder samt områder for kystzoneforvaltning.

12. Områder med naturlige risici

Sårbare områder, karakteriseret efter naturlige risici (alle atmosfæriske, hydrologiske, seismiske og vulkanske fænomener samt brande, som på grund af stedet, hvor de forekommer, deres omfang og hyppighed kan få alvorlige følger for samfundet), f.eks. oversvømmelser, jordskred og sammensynkning, laviner, skovbrande, jordskælv og vulkanudbrud.

13. Atmosfæriske forhold

Fysiske forhold i atmosfæren. Omfatter geodata, der bygger på målinger, modeller eller begge dele; omfatter også målepunkternes placering.

14. Meteorologisk-geografiske forhold

Vejrforhold og målinger heraf; nedbør, temperatur, evapotranspiration, vindhastighed og -retning.

15. Oceanografiske/geografiske forhold

Fysiske forhold til havs (strømme, saltholdighed, bølgehøjde osv.)

16. Havområder

Fysiske forhold i have og saltholdige søer, opdelt på områder og delområder med fælles egenskaber.

17. Biogeografiske regioner

Områder, der har relativt ensartede økologiske forhold med fælles egenskaber.

18. Levesteder og biotoper

Geografiske områder, der er kendetegnet ved særlige økologiske forhold, processer, strukturer og (livsunderstøttende) funktioner, og som er det fysiske grundlag for de organismer, der lever der. Omfatter land- og vandområder, som er kendetegnet ved særlige geografiske, abiotiske eller biotiske forhold, uanset om de er helt eller delvis naturlige.

19. Artsfordeling

Den geografiske fordeling af forekomsten af dyre- og plantearter i kvadratnetceller, *regioner*, forvaltningsenheder eller andre analytiske enheder.

Tirsdag, den 13. juni 2006

20. Energiressourcer

Energiressourcer, herunder kulbrinter, vandkraft, bioenergi, sol, vind osv. samt, hvis det er relevant, dybde-/højdeoplysninger om ressourcens omfang.

21. Mineralressourcer

Mineralressourcer, herunder metalmalme, industrimineraler osv. samt, hvis det er relevant, dybde-/højdeoplysninger om ressourcens omfang.

P6_TA(2006)0253**Vurdering og forvaltning af oversvømmelser ***I****Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om vurdering og forvaltning af oversvømmelser (KOM(2006)0015 — C6-0020/2006 — 2006/0005(COD))**

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2006)0015) ⁽¹⁾,
 - der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 175, stk. 1 (C6-0020/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarer og udtalelse fra Regionaludviklingsudvalget (A6-0182/2006),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

P6_TC1-COD(2006)0005**Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 13. juni 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/.../EF om vurdering og forvaltning af oversvømmelsesrisici**

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 175, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

Tirsdag, den 13. juni 2006

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget ⁽¹⁾,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Oversvømmelser kan forårsage dødsfald, evakueringer **og miljøskader** samt udgøre en alvorlig trussel mod den økonomiske udvikling og *skade* Fællesskabets økonomiske aktiviteter.
- (2) Oversvømmelser er et naturfænomen, som ikke kan forhindres **fuldstændigt**. **Den massive begrænsning af vandløbsoplandenes naturlige overløbskapacitet, den dårlige forvaltning af de menneskelige aktiviteter (såsom det stigende antal bebyggelser og økonomiske aktiver på flodsletterne, erosion og begrænsning af den naturlige afvanding på grund af skovhugst og landbrug i vandopløbslande), tørke og den globale opvarmning** medvirker imidlertid til at øge risikoen for oversvømmelser og til at forværre deres skadevirkninger.
- (3) **Traditionelle strategier for risikostyring i forbindelse med oversvømmelser i form af nødinfrastukturer til beskyttelse af personer, fast ejendom og ejendele, har ikke skabt den forventede grad af sikkerhed.**
- (4) Det er muligt og ønskeligt at reducere risikoen for **menneskers liv og sundhed, miljøet** og infrastrukturer i tilknytning til **oversvømmelser**. **Foranstaltningerne** til at reducere **denne risiko** skal **imidlertid koordineres med medlemsstaterne, deres nationale, regionale og lokale myndigheder samt de vandløbsplejeansvarlige organisationer** i hele vandløbsoplandet.
- (5) **Medlemsstaterne tilskyndes til at træffe foranstaltninger til gavn for risikostyringen for oversvømmelser i områder opstrøms og nedstrøms, inden for og uden for deres eget område, idet vandløbets naturlige forløb så vidt muligt skal bevares.** Hvis dette ikke er muligt, bør medlemsstaterne sørge for at finde kompensationsområder inden for deres eget område eller at finde sådanne områder i samarbejde med andre medlemsstater.
- (6) **Videnskabelige kredse er enige om, at frekvensen af ekstreme nedbørmængder har været stigende i de seneste år.**
- (7) **Foranstaltninger til risikostyring og begrænsning af oversvømmelsesskader bør være i overensstemmelse med solidaritetsprincippet.** Derfor bør risikostyringen for oversvømmelser langs afstrømningsområdet for en flod, der løber mellem to eller flere nabolande, organiseres på en sådan måde, at intet område udsættes for oversvømmelsesrisici på grund af en ikke-bæredygtig vandløbspleje.
- (8) **Rådet (miljø) erkendte i sine konklusioner af 14. oktober 2004, »at menneskelige aktiviteter medvirker til at øge sandsynligheden for (store) oversvømmelser og forværre skadevirkningerne heraf, ligesom klimaforandringer også vil forårsage flere oversvømmelser«. Ud fra princippet om en bæredygtig udvikling i henhold til artikel 37 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder skal et højt miljøbeskyttelsesniveau integreres i Unionens politikker. Kommissionen og medlemsstaterne bør derfor træffe foranstaltninger til forbedring af oversvømmelsesforebyggelse, beskyttelse mod oversvømmelsesrisici samt skadesbegrænsning.**
- (9) **Hidtil er der ikke på europæisk plan vedtaget nogen retsakt om beskyttelse mod oversvømmelsesrisici.** Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/60/EF af 23. oktober 2000 om fastlæggelse af en ramme for Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger ⁽³⁾ kræver, at der udarbejdes vandområdeplaner for hvert vandløbsopland med henblik på at opnå en god økologisk og kemisk tilstand, og det vil bidrage til at mindske virkningerne af oversvømmelser. Mindskelse af oversvømmelsesrisikoen er imidlertid ikke en af det pågældende direktivs væsentligste målsætninger. **Denne risiko, der vil blive hypigere i fremtiden som følge af klimaændringerne, tages ikke** i betragtning.

⁽¹⁾ EUT C ...

⁽²⁾ Europa-Parlamentets holdning af 13.6.2006.

⁽³⁾ EFT L 327 af 22.12.2000, s. 1. Ændret ved beslutning nr. 2455/2001/EF (EFT L 331 af 15.12.2001, s. 1).

Tirsdag, den 13. juni 2006

- (10) Kommissionens meddelelse til Rådet, Europa-Parlamentet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om »Styring af oversvømmelsesrisikoen — Oversvømmelsesforebyggelse, oversvømmelsessikring og oversvømmelsesbekæmpelse« indeholder en analyse af og tilgang til risikostyring på fællesskabsplan med hensyn til oversvømmelser og en erklæring om, at en harmoniseret og samordnet indsats på fællesskabsplan ville forbedre den samlede oversvømmelsessikring betydeligt og give den øget værdi.
- (11) Rådets beslutning 2001/792/EF, *Euratom* af 23. oktober 2001 om indførelse af en fællesskabsordning til fremme af styrket samarbejde om indsatser på civilbeskyttelsesområdet⁽¹⁾ mobiliserer støtte og assistance fra medlemsstaterne i tilfælde af katastrofer, også oversvømmelser. Civilbeskyttelse kan yde en passende indsats, hvad angår de berørte befolkninger, og kan forbedre beredskabet og indsatsen, men tager ikke fat om årsagerne til oversvømmelserne.
- (12) I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 2012/2002 af 11. november 2002 om oprettelse af Den Europæiske Unions Solidaritetsfond⁽²⁾ er det muligt at yde hurtig økonomisk bistand i katastrofetilfælde for at hjælpe de berørte **økosystemer**, personer, regioner og lande med at genoprette så normale levebetingelser som muligt; *denne bistand kan kun ydes som katastrofehjælp og ikke som hjælp til de faser, der går forud for en katastrofesituation.*
- (13) ***De fleste vandløbsoplande i Europa breder sig over flere medlemsstater. Effektiv forebyggelse af og indgrib mod oversvømmelser forudsætter ud over koordinering på fællesskabsplan ligeledes tværnationalt samarbejde.***
- (14) ***Medlemsstaterne og Fællesskabet bør tage bestemmelserne om bæredygtig styring af oversvømmelsesrisici i betragtning ved fastlæggelsen og gennemførelsen af alle deres politikker, herunder transportpolitik, fysisk planlægning og byudvikling samt industrialiserings-, landbrugs-, samhørigheds-, energi- og forskningspolitik.***
- (15) Oversvømmelser af forskellig art opstår overalt i Fællesskabet, f.eks. floder, der går over deres bredder, styrtfloder, oversvømmelser i byer, i kloaksystemer og i kystområder **samt oversvømmelser som følge af kraftig regn**. Der er ligeledes forskel på de skader, som oversvømmelserne forårsager i Fællesskabets forskellige lande og regioner. Derfor bør målsætningerne for *forvaltning af oversvømmelsesrisici* baseres på de lokale og regionale forhold.
- (16) Oversvømmelsesrisikoen i visse områder af **Fællesskabet anses muligvis** for ringe i f.eks. tyndbefolkede eller ubefolkede områder eller i områder med begrænsede økonomiske aktiver eller økologiske værdier. ***Sådanne områder kan imidlertid være af betydning i forbindelse med forebyggelse af oversvømmelser.*** Der bør derfor foretages en foreløbig vurdering af risikoen for oversvømmelser i hvert enkelt vandløbsopland, delopland og **tilknyttet kystområde** i vandområdedistrikterne for at bestemme oversvømmelsesrisikoen i hvert enkelt tilfælde, ***muligheden for forebyggelse af oversvømmelser*** og for at afgøre om der er behov for yderligere foranstaltninger.
- (17) For at kunne tilvejebringe et effektivt informationsværktøj og et solidt grundlag for prioritering og yderligere tekniske, finansielle og politiske afgørelser må der udarbejdes oversvømmelseskort og vejledende kort over oversvømmelseskader til beskrivelse af områder med forskellige grader af oversvømmelsesrisiko, ***herunder risiko for miljøforurening som følge af oversvømmelser.***
- (18) ***I betragtning af medlemsstaternes eksisterende muligheder bør der ud fra subsidiaritetsprincippet vises en betydelig smidighed på lokalt og regionalt plan, særlig med hensyn til myndighedernes organisation og ansvar, risikostyringsplanerne for oversvømmelser og risikokortene, beskyttelsesniveauet samt foranstaltningerne og tidsplanerne for opfyldelse af de opstillede mål.***

(1) EFT L 297 af 15.11.2001, s. 7.

(2) EFT L 311 af 14.11.2002, s. 3.

Tirsdag, den 13. juni 2006

- (19) Med henblik på at undgå og at reducere de negative følger af oversvømmelser i de pågældende områder er det hensigtsmæssigt at opstille risikostyringsplaner for oversvømmelser. Årsagerne til og følgerne af oversvømmelser varierer i Fællesskabets forskellige lande og regioner. Risikostyringsplaner for oversvømmelser skal derfor tage hensyn til de særlige geografiske, **geologiske**, hydrologiske, **topografiske** og andre relevante forhold, **herunder befolkningstæthed samt erhvervsaktiviteterne** i det **berørte** vandløbsopland, delopland og kystområde, og give skræddersyede løsninger efter behovene og prioriteterne i vandløbsoplandet, deloplandet og kystområdet, og samtidig sikre koordinering med vandområdedistrikterne. **Risikostyringsplaner for oversvømmelser bør endvidere tage hensyn til industri- og landbrugsfaciliteter samt for andre mulige forureningskilder i det pågældende område for at undgå en sådan forurening.**
- (20) Risikostyringen for oversvømmelser, der består af forebyggelse, sikring, beredskab, katastrofeindsats og genoprettelse samt *revision*, bør være et af de grundlæggende elementer af risikostyringsplanerne for oversvømmelser, med særlig vægt på forebyggelse, sikring og beredskab.
- (21) For at undgå dobbeltarbejde bør medlemsstaterne kunne anvende allerede eksisterende risikokortlægninger og risikostyringsplaner for oversvømmelser for at opfylde kravene i dette direktiv.
- (22) **Kommissionens Fælles Forskningscenter er ved at udvikle et europæisk oversvømmelsesvarslings-system, der kan give mellemfristprognoser ud fra oversvømmelsessimuleringer i hele Europa med en varslingsperiode på mellem tre og ti dage. Data fra det europæiske oversvømmelsesvarslings-system kan bidrage til et bedre beredskab i tilfælde af kommende oversvømmelser. Når testfasen er afsluttet, skal det europæiske oversvømmelsesvarslingsystem derfor videreudvikles. Det kan formentlig være operativt i 2010.**
- (23) **Formålet med risikostyring for oversvømmelser i vandløbsoplande er at skabe fælles ansvar og solidaritet i oplandet. Med henblik herpå bør medlemsstaterne sørge for at skabe bevidsthed og støtte samarbejdet blandt alle de berørte parter samt inden for områder, der ikke rammes, eller som er mindre udsatte for oversvømmelser, men som med deres arealanvendelse og praksis kan medvirke til at forårsage oversvømmelser i områder nedenstrøms og opstrøms.**
- (24) **For så vidt angår korttidsprognoser, bør medlemsstaterne basere deres planer på den bedste tilgængelige praksis og på moderne teknologi, f.eks. LAM-modeller (to- til fire-timers-prognoser).**
- (25) Udarbejdelse af vandområdeplaner i henhold til direktiv 2000/60/EF og risikostyringsplaner for oversvømmelser i henhold til nærværende direktiv indgår i integreret vandområdeforvaltning; de to forløb bør derfor udnytte muligheden for synergieffekt. Med henblik på effektivitet og forsvarlig ressourceanvendelse skal gennemførelsen af dette direktiv nøje koordineres med direktiv 2000/60/EF.
- (26) **Når vandområder anvendes til konkurrerende former for bæredygtige menneskelige aktiviteter (f.eks. risikostyring for oversvømmelser, miljøbeskyttelse, sejlads på indre vandveje eller vandkraft), der påvirker vandområdet, indeholder direktiv 2000/60/EF bestemmelser om en klar og gennemskuelig metode til at varetage sådanne anvendelser og virkninger. I tilfælde af modstridende rettigheder skal beskyttelse af menneskeliv og menneskers sundhed til enhver tid prioriteres over miljøet.**
- (27) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af nærværende direktiv bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges **Kommissionen** ⁽¹⁾.

(¹) EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

Tirsdag, den 13. juni 2006

- (28) **Da** målene for den påtænkte handling ikke i tilstrækkelig grad kan opfyldes af medlemsstaterne og derfor på grund af handlingens omfang eller virkninger bedre kan gennemføres på fællesskabsplan, kan Fællesskabet træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går *dette direktiv* ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål. **Medlemsstaterne kan derfor i den første fase indtil 2018 anvende deres eksisterende planer, når de i artikel 4 nævnte mindstekriterier er opfyldt.**
- (29) **Dette direktiv tager fuldt ud hensyn til protokol (nr. 30) til traktaten om anvendelse af nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet —**

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Kapitel I

Almindelige bestemmelser

Artikel 1

Formålet med dette direktiv er at fastlægge en ramme til vurdering og styring af oversvømmelsesrisici med henblik på mindskelse af **de skadelige indvirkninger på** mennesker, miljø og økonomiske aktiviteter som følge af oversvømmelser i Fællesskabet. **Endvidere vil det støtte opfyldelsen af de miljømål, der er fastlagt i den gældende fællesskabslovgivning.**

Artikel 2

I dette direktiv anvendes, ud over definitionerne af »vandløb«, »vandløbsopland«, »delopland« og »vandområdedistrikt« i artikel 2 i direktiv 2000/60/EF, følgende definitioner:

1. »Oversvømmelse«: en midlertidig oversvømmelse af arealer, der normalt ikke er dækket af vand, **også som følge af kraftig regn, der fører til oversvømmelse af beboelsesområder og/eller industriområder.**
2. »Oversvømmelsesrisiko«: sandsynligheden for en oversvømmelse **og de eventuelle skadelige følger for menneskers liv og sundhed**, miljø og økonomiske aktiviteter, der er forbundet med **en sådan oversvømmelse.**

Artikel 3

I forbindelse med dette direktiv anvender medlemsstaterne ordningerne i **artikel 3, stk. 1, 2, 3, 5 og 6**, i direktiv 2000/60/EF.

Udpeger medlemsstaterne med henblik på dette direktivs gennemførelse en anden ansvarlig myndighed, gælder bestemmelserne i artikel 3, stk. 6, 8 og 9, i direktiv 2000/60/EF.

Kapitel II

Foreløbig oversvømmelsesrisikovurdering

Artikel 4

1. Medlemsstaterne foretager for hvert vandområdedistrikt eller for den del af et internationalt vandområdedistrikt, der ligger på deres område, en foreløbig vurdering af oversvømmelsesrisikoen i overensstemmelse med stk. 2. **Råder medlemsstaterne over vurderinger, der opfylder kravene i dette direktiv, kan de anvendes til dette formål.**

Tirsdag, den 13. juni 2006

2. Den foreløbige vurdering af oversvømmelsesrisikoen omfatter mindst følgende:
 - a) et typografisk kort, der også viser arealanvendelsen, over vandområdedistriktet med grænserne for vandløbsoplandet, deloplandet og **kystområderne**
 - b) en beskrivelse af de oversvømmelser, der har fundet sted tidligere, **og som havde betydelige negative følger for menneskeliv, økonomiske aktiviteter og miljøet**
 - c) en beskrivelse af oversvømmelsesforløb, **herunder** deres følsomhed over for ændringer, **især jordsætninger, og** den rolle, **som** flodsletter spiller som naturligt overløb og buffer for oversvømmelser, **samt en beskrivelse af tidligere og fremtidig bortledning**
 - d) en beskrivelse af udviklingsplaner, der ville medføre en ændring af arealanvendelsen eller af befolkningens og de økonomiske aktiviteter fordeling, som medfører en forøgelse af oversvømmelsesrisikoen i det pågældende område eller i områderne opstrøms eller nedenstrøms herfor
 - e) en vurdering af sandsynligheden for fremtidige oversvømmelser baseret på hydrologiske data, typer af oversvømmelser og de forventede virkninger af klimaændringer og arealanvendelsestendenser
 - f) en prognose over de anslåede følger af fremtidige oversvømmelser for mennesker, miljø og økonomiske aktiviteter under hensyntagen til udviklinger på lang sigt, herunder klimaændringer
 - g) **foranstaltninger til risikostyring vedrørende oversvømmelser, herunder især de foranstaltninger, der vedrører anlæggelse af infrastrukturer, bør underkastes en forsvarlig og gennemsigtig økonomisk og miljømæssig vurdering for at sikre deres bæredygtighed på lang sigt til gavn for borgerne og erhvervslivet med udgangspunkt i princippet om omkostningsdækning, herunder dækning af miljø- og ressourceomkostninger**
 - h) **en vurdering af effektiviteten af de eksisterende menneskeskabte infrastrukturer til oversvømmelses-sikring under hensyntagen til deres reelle kapacitet til at forebygge skader og deres økonomiske og miljømæssige effektivitet.**
3. **Medlemsstaterne kan for vandløbsoplande, deloplande eller kystområder, hvor der må formodes en tilstrækkelig potentiel risiko, give afkald på den i stk. 1 nævnte foreløbige vurdering af oversvømmelsesrisikoen, når**
 - a) **der inden for den i artikel 6, stk. 1, nævnte frist allerede foreligger oversvømmelsesrisikokort eller risikostyringsplaner for oversvømmelser**
 - b) **medlemsstaterne inden for den i artikel 6, stk. 1, nævnte frist meddeler Kommissionen, at de gør brug af denne undtagelsesregel, og**
 - c) **revisionen af den foreløbige oversvømmelsesrisikovurdering, oversvømmelsesrisikokortene og risikostyringsplanerne for oversvømmelser, jf. kapitel II, III og IV, er gennemført inden for de i artikel 6, stk. 2, artikel 8, stk. 2, og artikel 10, stk. 2, nævnte frister.**

Artikel 5

1. På grundlag af vurderingen omhandlet i artikel 4 udpeges alle vandløbsoplande, **deloplande, kystområder og dele heraf** omfattet af et vandområdedistrikt til en af følgende kategorier:
 - a) vandløbsoplande, **deloplande, kystområder eller dele heraf**, hvor der efter vurderingen ikke er nogen potentiel væsentlig risiko for **oversvømmelse, eller** hvor de mulige følger **for miljø** og økonomiske aktiviteter anses for at være af et acceptabelt ringe omfang **under hensyntagen til forudsigelig arealanvendelse eller klimaændringer**
 - b) vandløbsoplande, deloplande eller **kystområder**, hvor der efter vurderingen er en potentiel væsentlig risiko for **oversvømmelse.**

Tirsdag, den 13. juni 2006

2. Udpegelse efter stk. 1 af et internationalt vandløbsopland, **delopland, kystområde eller dele heraf omfattet** af et internationalt vandområdedistrikt koordineres mellem de pågældende medlemsstater.

For så vidt angår denne artikel sikrer medlemsstaterne relevant dataoverførsel inden for fælles vandløbsoplande.

Artikel 6

1. Medlemsstaterne færdiggør de foreløbige vurderinger af oversvømmelsesrisikoen senest *den ...* (*).
2. Medlemsstaterne reviderer og ajourfører om nødvendigt vurderingen i stk. 1 senest i 2018 og herefter hvert sjette år.

Kapitel III

Kort over oversvømmelsesrisikoen

Artikel 7

1. Medlemsstaterne udarbejder oversvømmelseskort og vejledende kort over oversvømmelseskader for hvert enkelt vandområdedistrikt, i det følgende benævnt »oversvømmelsesrisikokort«, for de vandløbsoplande, deloplande og kystområder, der er udpeget i henhold til artikel 5, stk. 1, litra b). **Har medlemsstaterne allerede udarbejdet kort, der opfylder kravene i dette direktiv, kan de bruges til dette formål. Medlemsstaterne anvender oversvømmelsesrisikokortene til udfasning af direkte eller indirekte støtte, der resulterer i en øget oversvømmelsesrisiko.**

2. Oversvømmelseskort skal dække de geografiske områder, der vil kunne blive oversvømmet efter følgende scenarier:

- a) **oversvømmelser, der forekommer** en gang hvert **10.-30. år**
- b) **sandsynlighed for oversvømmelse en** gang hvert **100. år**
- c) ringe sandsynlighed for oversvømmelse (ekstrem hændelse).

For hvert scenario i første punktum skal følgende oplysninger fremgå:

- a) beregnede vanddybder
- b) strømningshastighed, hvor det er relevant
- c) områder, der måtte være udsat for **erosion af flodterrasser og skrænter i floddale og for** brederosion og aflejring af drivende materiale
- d) **stærkt skrånende områder, der kunne blive udsat for oversvømmelser med en høj strømningshastighed og store mængder drivende materiale**
- e) **agenser, der potentielt kan forårsage oversvømmelser, og som findes eller kan findes i områder, der er afmærket på risikokortet**
- f) **flodsletter og andre naturområder, der kan fungere som overløbsområder eller bufferområder nu eller fremover.**

(*) Tre år efter dette direktivs ikrafttræden.

Tirsdag, den 13. juni 2006

3. De vejledende kort over oversvømmelsesskader skal vise de potentielle **skadelige virkninger** i forbindelse med oversvømmelser i de i stk. 2 anførte scenarier; de udtrykkes ved at angive:

- a) antallet af indbyggere, der måtte berøres
- b) de potentielle økonomiske skader i området
- c) de potentielle miljøskader, **herunder områder, der er udpeget som beskyttede områder i henhold til artikel 6 i direktiv 2000/60/EF, under hensyntagen til punktkilder eller diffuse kilder til forurening og tilknyttede risici for vand- eller landøkosystemer i tilfælde af oversvømmelser og risici for mennesker**
- d) **tekniske anlæg som beskrevet i bilag 1 til Rådets direktiv 96/61/EF af 24. september 1996 om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening⁽¹⁾ og som omfattet af Rådets direktiv 96/82/EF af 9. december 1996 om kontrol med risikoen for større uheld med farlige stoffer⁽²⁾, der kan forårsage uforsætlig forurening i tilfælde af oversvømmelse, og beskyttede områder som fastlagt i artikel 6 i direktiv 2000/60/EF.**

Oversvømmelsesrisikokort kan opdele områder i zoner efter arealanvendelse og sårbarhed over for enhver sandsynlig skade.

4. **Medlemsstaterne bestemmer de konkrete punkter, hvor oversvømmelsesrisikoen er størst. Der skal tages hensyn til disse oplysninger ved planlægning af arealanvendelse.**

5. **Medlemsstaterne kan afhængigt af deres regioners særlige karakteristika, såfremt de anser det for hensigtsmæssigt, medtage specifikke bestemmelser i deres risikokort.**

Artikel 8

1. Medlemsstaterne sørger for, at oversvømmelsesrisikokortene er færdige senest den 22. december 2013.
2. De revideres og ajourføres om nødvendigt inden den 22. december 2019 og efterfølgende hvert sjette år.

Kapitel IV

Risikostyringsplaner for oversvømmelser

Artikel 9

1. Medlemsstaterne **vedtager** og iværksætter risikostyringsplaner for oversvømmelser for hvert enkelt vandløbsopland, delopland og kystområde omhandlet i artikel 5, stk. 1, litra b), i overensstemmelse med stk. 4 og 5 i nærværende artikel **og Rådets direktiv 79/409/EØF af 2. april 1979 om beskyttelse af vilde fugle⁽³⁾ og Rådets direktiv 92/43/EØF af 21. maj 1992 om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter⁽⁴⁾, og i overensstemmelse med de målsætninger, der er fastlagt i artikel 1 og 4 i direktiv 2000/60/EF.**

2. **Med henblik på udarbejdelse af disse planer beskriver medlemsstaterne oversvømmelsesforløb og deres følsomhed over for ændringer, herunder den rolle, flodsletter spiller som naturligt overløb og buffer for oversvømmelser og bortledning nu og fremover. Endvidere beskriver de udviklingsplaner, der ville medføre en ændring af arealanvendelsen eller af befolkningens og de økonomiske aktiviteter fordeling og derved bevirke en forøgelse af oversvømmelsesrisikoen i det pågældende område eller i områderne opstrøms eller nedestrøms herfor.**

⁽¹⁾ EFT L 257 af 10.10.1996, s. 26. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 166/2006 (EUT L 33 af 4.2.2006, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 10 af 14.1.1997, s. 13. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/105/EF (EUT L 345 af 31.12.2003, s. 97).

⁽³⁾ EFT L 103 af 25.4.1979, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 807/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36).

⁽⁴⁾ EFT L 206 af 22.7.1992, s. 7. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

Tirsdag, den 13. juni 2006

3. *Findes der allerede kort eller planer over vandområdedistrikter eller dele heraf, som opfylder kravene i dette direktiv, kan medlemsstaterne anvende de eksisterende kort hlv. planer i forbindelse med dette direktiv. Dette berører ikke kravet om revision og ajourføring i artikel 11, stk. 2.*

4. *I tæt samarbejde med de lokale og regionale myndigheder etablerer medlemsstaterne passende sikringsniveauer for hvert enkelt vandløbsopland, delopland og kystområde med sigte på at mindske de potentielle følger af oversvømmelser for mennesker, miljø og økonomiske aktiviteter; følgende aspekter tages i betragtning: vandforvaltning, jordbundsforvaltning, fysisk planlægning, arealanvendelse, den pågældende zones sårbarhed over for enhver sandsynlig skade og naturbevaring samt fordele og ulemper. I tilfælde af fælles vandløbsoplande, deloplande og kystområder samarbejder de pågældende medlemsstater om at opfylde ovennævnte forpligtelser. Menneskers anvendelse af flodsletter bør tilpasses de oversvømmelsesrisici, der er udpeget.*

5. Risikostyringsplanerne for oversvømmelser indeholder foranstaltninger,

- a) *der er baseret på naturlige processer såsom vedligeholdelse og/eller genskabelse af flodsletter for, hvor det er muligt, at tilbageføre områderne til vandløbene og at fremme hensigtsmæssig arealanvendelse og land- og skovbrugspraksis i hele vandløbsoplandet*
- b) *der bidrager til forvaltning af oversvømmelser i områder langs flodløbet eller i det mindste ikke indvirker på oversvømmelsesrisikoen på en sådan måde, at områder langs flodløbet pådrager sig uforholdsmæssigt store omkostninger for at nå de passende risikoforebyggelses- og sikringsniveauer*
- c) *der tager hensyn til effektiviteten af de eksisterende menneskeskabte infrastrukturer til oversvømmelses sikring, herunder deres økonomiske og miljømæssige effektivitet.*

Risikostyringsplanerne for oversvømmelser omfatter alle faser af risikostyringsforløbet, med særlig vægt på forebyggelse, sikring og beredskab og under hensyntagen til de særlige forhold, der gør sig gældende for de forskellige vandløbsoplande eller deloplande. **Risikostyringsplanerne for oversvømmelser omfatter ligeledes en vurdering af rednings- og genoprettelsesforanstaltningerne.**

Risikostyringsplanerne for oversvømmelser omfatter foranstaltninger til forebyggelse af uforsætlig forurening fra tekniske anlæg som beskrevet i bilag I til direktiv 96/61/EF og som omfattet af direktiv 96/82/EF som følge af oversvømmelser.

6. *Foranstaltninger til risikostyring vedrørende oversvømmelser, herunder især de foranstaltninger, der vedrører anlæggelse af infrastrukturer, bør underkastes en forsvarlig og gennemsigtig økonomisk og miljømæssig vurdering for at sikre deres bæredygtighed på lang sigt til gavn for borgerne og erhvervslivet med udgangspunkt i princippet om omkostningsdækning, herunder dækning af miljø- og ressourceomkostninger.*

7. *I overensstemmelse med solidaritetsprincippet kan foranstaltninger i områder opstrøms eller nedstrøms anses for at være en del af risikostyringsplanerne. De foranstaltninger, der træffes med henblik på risikostyring for oversvømmelser, eller enhver anden foranstaltning, i en medlemsstat, må ikke forøge oversvømmelsesrisikoen i nabolandene.*

8. *Når en medlemsstat påtænker at foretage væsentlige ændringer af gennemførelsesforanstaltningerne eller fravige tidsplanen for gennemførelsen mellem de frister for revision, der er fastsat i artikel 11, stk. 2, træffer den pågældende medlemsstat de relevante foranstaltninger for at foretage samordning med andre medlemsstater i et internationalt vandområdedistrikt og sørger for information af offentligheden og for offentlig deltagelse.*

Artikel 10

1. Den første risikostyringsplan for oversvømmelser omfatter elementerne i bilagets del A. Den efterfølgende revision i henhold til artikel 11, stk. 2, skal omfatte elementerne i bilagets del B.

Tirsdag, den 13. juni 2006

2. Medlemsstaterne forelægger Kommissionen en statusrapport med en redegørelse for fremskridtene med gennemførelsen af de planlagte foranstaltninger, inden tre år efter offentliggørelsen af hver enkelt risikostyringsplan for oversvømmelser eller ajourføring heraf.

Artikel 11

1. Medlemsstaterne sørger for, at risikostyringsplanerne for oversvømmelser færdiggøres og offentliggøres senest den 22. december 2015 og gennemføres fra den 23. december 2015.
2. Risikostyringsplanerne for oversvømmelser revideres og ajourføres senest i 2021 og efterfølgende hvert sjette år.

Artikel 12

1. For de vandområdedistrikter, der som helhed henhører under en medlemsstats område, sørger medlemsstaten for, at der udarbejdes en enkelt risikostyringsplan for oversvømmelser.
2. Er der tale om et internationalt vandområdedistrikt, der som helhed ligger inden for Fællesskabet, sørger medlemsstaterne for samordning, **f.eks. ved at udvikle netværk for informationsudveksling mellem de kompetente myndigheder**, med henblik på at udarbejde en enkelt international risikostyringsplan for oversvømmelser. **Tiltrædelses- og kandidatlande opfordres kraftigt til at samarbejde aktivt om sådanne samordningsforanstaltninger.**

Hvis der ikke udarbejdes en sådan plan, skal medlemsstaterne udarbejde risikostyringsplaner for oversvømmelser, der mindst dækker de dele af det internationale vandområdedistrikt, der ligger inden for deres område. **I forbindelse med udarbejdelsen af sådanne planer konsulterer medlemsstaterne de medlemsstater, der er beliggende i det internationale vandløbsopland, foretager indberetning af disse medlemsstaters synspunkter og tager højde for planernes indvirkning på tilgrænsende medlemsstater.**

3. **Medlemsstaterne sørger for, at kravene i dette direktiv samordnes for hele vandområdedistriktet. Er der tale om internationale vandområdedistrikter, foretager de berørte medlemsstater denne samordning i fællesskab og kan med henblik herpå anvende bestående strukturer, der er etableret i henhold til internationale aftaler.**
4. Er der tale om internationale vandområdedistrikter, der går ud over Fællesskabets grænser, og hvor der ikke er udarbejdet en enkelt international risikostyringsplan for oversvømmelser omfattende de berørte tredjelande, **søger den eller de berørte medlemsstater at etablere passende samordning med de pågældende tredjelande for at opfylde målene for dette direktiv i hele vandområdedistriktet.**
5. **Hvad angår eventuelle problemer, der har indvirkning på risikostyringen for oversvømmelser i en medlemsstat og ikke kan løses på medlemsstatsniveau, henvises til artikel 12 i direktiv 2000/60/EF.**

Kapitel V

Koordinering med direktiv 2000/60/EF, oplysning og inddragelse af offentligheden

Artikel 13

1. Udarbejdelsen af de første oversvømmelsesrisikokort og *efterfølgende revision* heraf som omhandlet i artikel 8 koordineres med **og integreres** i den *revision*, der er omhandlet i artikel 5, stk. 2, i direktiv 2000/60/EF.
2. Udarbejdelsen af de første risikostyringsplaner for oversvømmelser og *efterfølgende revision* heraf, jf. artikel 10, koordineres med **og integreres** i *revisionen* af de vandområdeplaner, der er omhandlet i artikel 13, stk. 7, i direktiv 2000/60/EF.

Tirsdag, den 13. juni 2006

3. Medlemsstaterne sørger for, at den aktive inddragelse af alle berørte parter i henhold til direktivets artikel 14 koordineres med den aktive inddragelse af alle berørte parter i henhold til artikel 14 i direktiv 2000/60/EF.

Artikel 14

1. **I overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/4/EF af 28. januar 2003 om offentlig adgang til miljøoplysninger⁽¹⁾ og med Århus-konventionen om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet stiller medlemsstaterne** den foreløbige vurdering af oversvømmelsesrisikoen, oversvømmelsesrisikokortene og risikostyringsplanerne for oversvømmelser til rådighed for offentligheden.

2. Medlemsstaterne sørger for aktivt at inddrage alle berørte parter i udarbejdelsen, revisionen og ajourføringen af risikostyringsplanerne for oversvømmelser som omhandlet i kapitel IV.

3. **Medlemsstaterne informerer og inddrager aktivt offentligheden for at sikre et højt beredskab som led i risikostyringsplanerne for oversvømmelser med henblik på at minimere de skadelige virkninger af oversvømmelser.**

Kapitel VI

Gennemførelsesforanstaltninger og ændringer

Artikel 15

1. Kommissionen vedtager efter *proceduren* i artikel 16, stk. 2, de tekniske formater til indgivelse og behandling af data, herunder statistiske og kartografiske data.

2. Kommissionen kan under hensyntagen til fristerne for revision og ajourføring og efter *proceduren* i artikel 16, stk. 2, tilpasse artikel 4, stk. 2, artikel 7, stk. 2 og 3, og bilaget til den videnskabelige og tekniske udvikling.

3. **Medlemsstaterne giver indbyggerne i de områder, der er omhandlet i artikel 7, stk. 2, regelmæssig information og uddannelse, således at de kan tage passende forholdsregler inden en oversvømmelse samt træffe passende foranstaltninger efter en oversvømmelse.**

Artikel 16

1. Kommissionen bistås af det udvalg, der er nedsat ved artikel 21 i direktiv 2000/60/EF (i det følgende benævnt »udvalget«).

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

Artikel 17

1. **Medlemsstaterne kan vedtage ikke at udarbejde foreløbige vurderinger af oversvømmelsesrisikoen i henhold til artikel 4 for de vandløbsoplande og kystområder, hvor det inden den ... (*) er fastslået, at der er en potentiel væsentlig oversvømmelsesrisiko, eller hvor det med rimelighed må anses for sandsynligt i det omfang, at disse områder skal identificeres som områder efter artikel 5, stk. 1, litra b).**

(¹) EUT L 41 af 14.2.2003, s. 26.

(*) Datoen for dette direktivs ikrafttræden.

Tirsdag, den 13. juni 2006

2. Medlemsstaterne kan inden den ... (*) vedtage at anvende allerede eksisterende oversvømmelsesrisikokort, forudsat at disse opfylder kravene til kortene i artikel 7.

3. Medlemsstaterne kan vedtage ikke at udarbejde risikostyringsplaner for oversvømmelser som omhandlet i artikel 9, forudsat at der den ... (*) foreligger passende planer med henblik på at opfylde målsætningerne i artikel 1 og 9.

4. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om deres beslutning vedrørende stk. 1, 2 og 3 i denne artikel, inden udløbet af den frist, der er fastsat i artikel 6, stk. 1, artikel 8, stk. 1, og artikel 11, stk. 1.

Kapitel VII

Rapporter og afsluttende bestemmelser

Artikel 18

Medlemsstaterne forelægger den foreløbige oversvømmelsesrisikovurdering, oversvømmelsesrisikokortene og risikostyringsplanerne for oversvømmelser, **herunder for grænseoverskridende oversvømmelser**, for Kommissionen inden tre måneder efter deres udarbejdelse.

Artikel 19

Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om dette direktivs gennemførelse senest den 22. december 2018, og herefter hvert sjette år. **Ved udarbejdelsen af denne rapport tages følgerne af klimaforandringer i betragtning.**

Artikel 20

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest ... (**). De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenlignings-tabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne tilsender Kommissionen de vigtigste nationale bestemmelser, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 21

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen for offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Artikel 22

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i

På Europa-Parlamentets vegne
formand

På Rådets vegne
formand

(*) **Datoen for dette direktivs ikrafttræden.**

(**) To år efter datoen for dette direktivs ikrafttræden.

Tirsdag, den 13. juni 2006

BILAG

RISIKOSTYRINGSPLANER FOR OVERSVØMMELSER

- A. Følgende skal indgå i de første risikostyringsplaner for oversvømmelser:
1. konklusionerne af den foreløbige oversvømmelsesrisikovurdering omhandlet i kapitel II
 2. oversvømmelsesrisikokort, der er udarbejdet i henhold til kapitel III, og de konklusioner, der kan drages af disse kort
 3. en beskrivelse af det passende sikringsniveau, som fastlagt i henhold til artikel 9, stk. 4
 4. en beskrivelse af de foranstaltninger, der er nødvendige for at nå det passende sikringsniveau, herunder foranstaltninger i medfør af artikel 9 og de oversvømmelsesrelaterede tiltag, der er taget i henhold til anden fællesskabslovgivning
5. en prioritering af de foranstaltninger, der fremmer skadeforebyggelse i henhold til målene i direktiv 2000/60/EF om »ingen forringelse« og/eller »god økologisk, kemisk og kvantitativ tilstand«, såsom:
- beskyttelse af vådområder og flodsletter
 - genoprettelse af ødelagte vådområder og flodsletter (herunder mæandre), særlig de områder, der genskaber forbindelsen mellem floder og de tilhørende flodsletter
 - fjernelse af forældede infrastrukturer til oversvømmelsessikring fra floder
 - forebyggelse af yderligere byggeprojekter (infrastrukturer, boliger, etc.) på flodsletter
 - fremme af byggeforanstaltninger til forbedring af eksisterende bygninger (såsom fundamentering på pæle)
 - støtte til bæredygtige arealanvendelsesmetoder i grundvandsdannende områder såsom skovrejsning med henblik på at forbedre naturlig vandbinding og grundvandsdannelse
 - forhåndstilladelse eller registrering i forbindelse med varige aktiviteter i flodsletteområder såsom byggeri og erhvervsudvikling
6. en beskrivelse af de foranstaltninger, der er truffet med henblik på oplysning og inddragelse af offentligheden
 7. en beskrivelse af koordineringsforløbet i forbindelse med internationale vandområdedistrikter og koordineringen med direktiv 2000/60/EF, og en fortegnelse over ansvarlige myndigheder.
- B. Følgende skal indgå i de efterfølgende ajourføringer af risikostyringsplaner for oversvømmelser:
1. ændringer og ajourføringer siden offentliggørelsen af den tidligere version af risikostyringsplanen for oversvømmelser, herunder et resume af de revisioner, der er foretaget i kapitel II, III og IV
 2. en vurdering af de fremskridt, der er gjort med hensyn til at nå **risikoforebyggelses- og** sikringsniveauet
 3. en beskrivelse af og en redegørelse for eventuelle foranstaltninger, der var planlagt i den tidligere version af risikostyringsplanen for oversvømmelser, men som ikke er iværksat
 4. en beskrivelse af eventuelle andre foranstaltninger siden offentliggørelsen af den foregående version af risikostyringsplanen for oversvømmelser.
-

Tirsdag, den 13. juni 2006

P6_TA(2006)0254

Situationen for fangerne i Guantánamo

Europa-Parlamentets beslutning om fangernes situation i Guantánamo

Europa-Parlamentet,

- der henviser til beslutning af 25. april 2005 fra Europarådets Parlamentariske Forsamling om lovligheden af USA's fængslinger i Guantánamo,
 - der henviser til rapport fra FN's Menneskerettighedskommission af 15. februar 2006 om Guantánamo, hvori det krævedes, at fangelejren i Guantánamo skulle lukkes øjeblikkeligt, og at de resterende fanger skulle stilles for en domstol eller løslades,
 - der henviser til konklusionerne og anbefalingerne af 19. maj 2006 fra FN's Komité mod Tortur vedrørende USA,
 - der henviser til, at USA's forsvarsministerium den 15. maj 2006 offentliggjorde en liste over 759 tidligere og nuværende fanger i Guantánamo, uden angivelse af hvorvidt listen omfatter samtlige fanger,
 - der henviser til de seneste tal fra den amerikanske regering, for så vidt angår antallet af fanger i Guantánamo, hvorefter ca. 275 fanger er blevet løsladt, mens 465 stadig er fængslet, idet 133 af disse dog forventes løsladt,
 - der henviser til sine tidligere beslutninger om Guantánamo-fangernes ret til en retfærdig rettergang og navnlig sin beslutning af 7. februar 2002 om Guantánamo-fangernes situation ⁽¹⁾ og sin henstilling til Rådet af 10. marts 2004 om Guantánamo-fangernes ret til en retfærdig rettergang ⁽²⁾, og sin beslutning af 16. februar 2006 om Guantánamo ⁽³⁾,
 - der henviser til sin beslutning af 18. maj 2006 om menneskerettighedssituationen i verden i 2005 ⁽⁴⁾,
 - der henviser til FN's konvention mod tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf (UNCAT), som blev vedtaget af FN's Generalforsamling den 10. december 1984,
 - der henviser til EU's retningslinjer for bekæmpelse af tortur og dødsstraf og til EU-retningslinjerne for dialogen med tredjelande om menneskerettighederne, der blev vedtaget i 2001,
 - der henviser til EU-udenrigsministrenes uformelle møde i Wien den 27.-28. maj 2006,
 - der henviser til, at bl.a. den tyske forbundskansler, den britiske premierminister og FN's generalsekretær har opfordret til at lukke fangelejren i Guantánamo,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 103, stk. 4,
- A. der henviser til, at det er fastsat i den internationale konvention om borgerlige og politiske rettigheder, at ingen må underkastes vilkårlig arrest eller frihedsberøvelse, og at ingen må berøves sin frihed undtagen af sådanne grunde, og i overensstemmelse med sådanne fremgangsmåder, som er fastsat ved lov, og der indtrængende opfordrer alle parter til at respektere konventionens bestemmelser,
- B. der henviser til, at forlydender om overgreb mod de fanger, som USA tilbageholder, selvmordsforsøg blandt fanger og et fangeoprør i Guantánamo, vækker stor bekymring, og bemærker, at USA kun har taget begrænsede skridt til at gennemføre en efterforskning og straffe det implicerede personale, i det omfang der foreligger beviser,

⁽¹⁾ EFT C 284 E af 21.11.2002, s. 353.

⁽²⁾ EUT C 102 E af 28.4.2004, s. 640.

⁽³⁾ P6_TA(2006)0070.

⁽⁴⁾ P6_TA(2006)0220.

Tirsdag, den 13. juni 2006

- C. der henviser til, at tre fanger begik selvmord den 10. juni 2006, hvilket har givet anledning til yderligere international bekymring for de forhold, fangerne lever under,
- D. der glæder sig over, at nogle fanger har fået ret til adgang til private samtaler med uafhængige sagførere;
1. gentager sin opfordring til de amerikanske myndigheder til at lukke fangelejren i Guantánamo og understreger, at alle fanger bør behandles i overensstemmelse med den internationale humanitære folkeret og at de, såfremt de anklages, har ret til omgående at få deres sag prøvet ved en kompetent, uafhængig og upartisk domstol eller et internationalt tribunal;
 2. fordømmer alle former for tortur og mishandling og gentager behovet for at overholde folkeretten;
 3. opfordrer de amerikanske myndigheder til at gennemføre UNCAT-henstillingerne og sikre, at såkaldte »særlige forhørsteknikker«, herunder metoder, der indebærer seksuel ydmygelse, fingeret drukning (»water boarding«), fiksering ved hjælp af lænker (»short shackling«) og skabelse af angsttilstande ved hjælp af hunde, hvilket kan sidestilles med tortur eller anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling, ikke anvendes;
 4. opfordrer den amerikanske regering til at give de respektive FN-organer og internationale menneskerettighedsorganisationer uhindret adgang til Guantánamo-fangerne, og bemærker, at Røde Kors er den eneste internationale organisation, der officielt har adgang til fangerne;
 5. bemærker, at det amerikanske militær har gjort en stor indsats for at sikre, at fangerne har bedre vilkår end før, navnlig hvad angår medicinsk pleje, forplejning, religiøse rettigheder og rekreation;
 6. er af den opfattelse, at en forbedring af fængselsvilkårene ikke løser det egentlige problem, der giver anledning til reel bekymring, dvs. krænkelser af retsstatsprincippet, folkeretten og menneskerettighedsnormerne;
 7. beklager, at USA's forsvarsministerium øjensynligt har planer om at slette en linje i regulativet om behandling af fanger, der forbyder nedværdigende behandling, og slette den udtrykkelige henvisning til Genève-konventionerne og UNCAT i den amerikanske militærhåndbog om forhør;
 8. bemærker, at USA definerer kampen mod terror som »krig«, men alligevel ikke anerkender fangernes rettigheder i henhold til Genève-konventionerne; mener, at folkeretten skal overholdes, selv om kampen mod terror er af en speciel karakter;
 9. bemærker, at opførelsen af det nye lejringsanlæg 6, der skal åbnes i august 2006, og som kommer til at indeholde det mest moderne udstyr, men ingen vinduer, ikke tyder på, at lukningen af lejren er nært forestående;
 10. opfordrer de amerikanske myndigheder til at sikre, at samtlige anklager om tortur og dårlig behandling, der involverer amerikansk personale, gøres til genstand for en hurtig, grundig og troværdig undersøgelse og retssag;
 11. opfordrer den amerikanske regering til at afklare, hvorvidt der har været eller fortsat er mindreårige, der er fængslet i Guantánamo i modstrid med FN's konvention om børns rettigheder;
 12. opfordrer de amerikanske myndigheder til at sikre, at løsladte fanger ikke hjemsendes til stater, hvor de kan risikere at blive udsat for tortur eller anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling;
 13. understreger, at nutidens terrorisme og især den globale terrorisme, der er rettet mod stater og deres indbyggere, er en trussel mod de grundlæggende og fundamentale menneskerettigheder, som vore samfund nyder godt af; bekræfter sin overbevisning om, at kampen mod terrorisme, som både EU og USA prioriterer, ikke kan føres på bekostning af de anerkendte, grundlæggende, fælles værdier såsom respekt for menneskerettighederne og retsstatsprincippet;

Tirsdag, den 13. juni 2006

14. er af den opfattelse, at en tilsidesættelse af folkeretten i forbindelse med den erklærede »krig mod terror« i allerhøjeste grad svækker troværdigheden og styrken i kampen mod terror;
15. opfordrer EU til at finde en fælles holdning med henblik på topmødet mellem EU og USA og tage initiativ til en fælles aktion med en opfordring til den amerikanske regering om at lukke fangelejren i Guantánamo og handle i overensstemmelse med folkeretten, for så vidt angår behandlingen af fanger;
16. foreslår under henvisning til anbefalingen fra en delegation af medlemmer af Europa-Parlamentet, der for nylig aflagde besøg i Guantánamo, at der sendes en ad hoc-delegation til Guantánamo, når Europa-Parlamentet finder det nødvendigt og passende;
17. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, den højtstående repræsentant for FUSP, medlemsstaternes parlamenter, FN's generalsekretær, generalsekretæren og formanden for Europarådets Parlamentariske Forsamling og De Forenede Staters præsident og Kongres.

P6_TA(2006)0255

Arbejdet i Udvalget for Andragender i 2004-2005

Europa-Parlamentets beslutning om arbejdet i Udvalget for Andragender i parlamentsåret marts 2004 — december 2005 (2005/2135(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sine tidligere beslutninger om arbejdet i Udvalget for Andragender,
 - der henviser til den interinstitutionelle aftale fra april 1989 om retten til at indgive andragender⁽¹⁾,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 21 og 194,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 45 og artikel 192, stk. 6,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget for Andragender (A6-0178/2006),
- A. der henviser til, at retten til at indgive andragender er en grundlæggende rettighed, som er uløseligt forbundet med unionsborgerskabet,
 - B. der henviser til, at retten til at indgive andragender har været fastslået i EF-traktaten siden 1992 og er bekræftet i artikel 44 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder samt i artikel 191 i Europa-Parlamentets forretningsorden,
 - C. der henviser til, at Parlamentet, Rådet og Kommissionen formelt har bekræftet retten til at indgive andragender og har givet garanti for interinstitutionel opfølgning af andragender,
 - D. der henviser til, at udøvelsen af denne ret ikke blot er vigtig for EU-borgerne, men også for EU-institutionerne, fordi den giver dem mulighed for at udnytte en direkte kilde til information om de problemer og vanskeligheder, som almindelige borgere møder i forbindelse med gennemførelsen af EU-lovgivning,
 - E. der henviser til, at Parlamentet betragter andragender som et redskab til bedre at kunne føre politisk opsyn og kontrol med EU's indsats og med den måde, som EU's politikker udmøntes og gennemføres på af EU-myndigheder og nationale, regionale og lokale myndigheder,

⁽¹⁾ EFT C 120 af 12.4.1989, s. 90.

Tirsdag, den 13. juni 2006

- F. der henviser til, at efter EU's udvidelse i maj 2004 fik borgere fra ti nye medlemsstater ret til at indgive andragender til Parlamentet på deres nationale sprog, og at det har krævet en betydelig logistisk indsats at give dem mulighed for at udnytte denne ret,
- G. der henviser til, at der altid er behov for at sikre, at EU-borgerne bliver behørigt informeret om deres legitime ret til at indgive andragender til Parlamentet om spørgsmål, som hører ind under Den Europæiske Unions virksomhedsområder,
- H. der henviser til, at næsten en tredjedel af de andragender, som Parlamentet modtager, afvises, fordi de ikke opfylder kravene til behandling, hvilket til dels skyldes utilstrækkelig information om de forskellige beføjelser, som ligger hos henholdsvis Parlamentet, Den Europæiske Ombudsmand, Den Europæiske Menneskerettighedsdomstol og de forskellige nationale klagemuligheder,
- I. der henviser til, at Parlamentet har forbedret proceduren for behandling af andragender for at kunne behandle dem mere effektivt og gennemsigtigt, men mener, at der kunne gøres mere for at integrere og befæste administrative strukturer med ansvar for behandlingen af andragender, og navnlig for bedre at sikre en afbalanceret og retfærdig behandling af andragerne samt fortrolighed, når andragerne anmoder herom,
- J. der henviser til, at samarbejde mellem Parlamentet, Ombudsmanden og Kommissionen fortsat er en forudsætning, når de behandler de spørgsmål, som borgerne rejser i deres andragender og klager, og at en vis strømlining af procedurene mellem de tre institutioner, som f.eks. kombinerer af undersøgelserne i forbindelse med behandlingen af andragenderne, når der indgives klager og andragender om samme emne, kan give større effektivitet,
- K. der henviser til, at Parlamentet i henhold til EF-traktatens artikel 230 har samme ret til at indbringe klager for Domstolen som Rådet og Kommissionen og derfor råder over både retslige og politiske instrumenter til at reagere mere effektivt på spørgsmål, der vedrører borgernes legitime interesser,
- L. der henviser til, at Parlamentet imidlertid altid har støttet loyalt samarbejde, navnlig med Kommissionen i dennes egenskab af traktaternes vogter, som et effektivt middel til at afhjælpe problemer, som borgerne har søgt dets bistand til at løse,
- M. der henviser til rammeaftalen af 26. maj 2005 om forbindelserne mellem Europa-Parlamentet og Kommissionen⁽¹⁾, hvori det hedder følgende: »Kommissionen offentliggør ikke forslag til retsakter eller andre vigtige initiativer eller beslutninger, før den skriftligt har underrettet Parlamentet herom«,
- N. der henviser til, at medlemsstaterne og Rådet har en særlig forpligtelse til at garantere EU-borgerne, at EU-lovgivningen overholdes og gennemføres korrekt af de nationale, regionale og lokale administrationer, herunder af kontorer, som disse har uddelegeret beføjelser til,
- O. der henviser til, at det naturligvis skal noteres, at ikke alle de andragender, der modtages og undersøges, giver resultater, som opfylder EU-borgernes forventninger, men at en betragtelig del af andragenderne faktisk fører til løsning af et særligt problem eller påpeger et særligt problem, som Parlamentet senere kan henviser til, når det skal forhandle ny lovgivning med Kommissionen,
1. understreger på ny den vigtige rolle, som Udvalget for Andragender spiller i bestræbelserne på at skabe tættere forbindelser med EU's borgere og styrke den demokratiske legitimitet og ansvarlighed i EU's beslutningsproces i den europæiske offentligheds øjne;
 2. henviser til, at andragender også er et signal til EU-institutionerne om de enkelte borgeres forventninger til EU's politikker og om, i hvilket omfang disse forventninger opfyldes;
 3. mener, at dets Udvalg for Andragender giver borgerne en vigtig mulighed for at reagere på EU-retsakter og -politikker og dermed medvirker til at styrke den demokratiske kontrol med EU-lovgivningen og dens gennemførelse på EU-plan og nationalt, regionalt og lokalt plan;

(¹) EUT C 117 E af 18.5.2006, s. 123.

Tirsdag, den 13. juni 2006

4. fremhæver, at andragenderne giver Parlamentet mulighed for at vurdere og, om nødvendigt, rette op på såvel uklarheder i EU's politiske mål som huller i EU-lovgivningen eller ukorrekt gennemførelse fra medlemsstaternes side;
5. understreger, at andragenderne principielt bør være en målrettet service for EU-borgere, der ikke har andre muligheder for at søge hjælp i form af Europa-Parlamentets indgriben; henviser til, at EP-medlemmer som borgere kan udøve denne ret; minder medlemmerne om, at de har andre parlamentariske procedurer til deres rådighed;
6. understreger den vigtige rolle, som Kommissionen spiller ved at foretage de indledende analyser af andragenderne, hvilket hjælper udvalget med at finde relevante løsninger på de problemer, som borgerne står over for i hverdagen;
7. understreger, at yderligere samarbejde mellem Parlamentet, Ombudsmanden og Kommissionen er til gensidig gavn for opfyldelsen af deres fælles mål om at forbedre EU's administration og skabe bedre kvalitet og lovgivning, der i højere grad tager udgangspunkt i borgernes situation, samt at der bør fastlægges en fælles adfærdskodeks for alle EU-institutionerne i lighed med den adfærdskodeks for god forvaltningsskik, som er udarbejdet af Den Europæiske Ombudsmand, og som Parlamentet har tilsluttet sig;
8. udtrykker i den forbindelse sin bekymring og overraskelse over, at Kommissionens 22. årsrapport om kontrollen med gennemførelsen af fællesskabsretten i 2004 (KOM(2005)0570) ikke anerkender den vigtige rolle, som andragenderne spiller med hensyn til at afdække overtrædelser, og at der ikke forekommer henvisninger til andragender i selve rapporten, men kun i en tabel i bilag 1;
9. mener, at Kommissionen bør give meddelelse om beslutninger om at indlede en traktatbrudsprocedure, inden der fremsendes en åbningsskrivelse, navnlig når der er indgivet et andragende til Parlamentet om det pågældende spørgsmål;
10. henstiller, at sager, hvor borgere indgiver både et andragende til Parlamentet og en klage til Kommissionen om samme emne, altid behandles med en passende koordinering af de to procedurer, da retten til at indgive andragender er en traktatfæstet grundlæggende rettighed, og fordi Parlamentet sikrer en gennem-sigtig ramme for drøftelser, som er en forudsætning for større åbenhed og ansvar over for offentligheden;
11. udtrykker sin voksende bekymring over den urimeligt lange tid — ofte flere år — det tager for Kommissionen at forfølge og afslutte traktatbrudsprocedurer, når de endelig er blevet indledt, og sin utilfredshed med de hyppige eksempler på, at medlemsstaterne ikke retter sig efter Domstolens afgørelser, og mener, at det undergraver tilliden til, at fællesskabsretten formuleres og gennemføres korrekt, samt at dette bringer EU's mål i miskredit;
12. henleder endvidere opmærksomheden på vigtigheden af, at medlemsstaterne hurtigt opfylder domme fra Domstolen i traktatbrudssager; glæder sig over den mere håndfaste politik, Kommissionen vedtog i december 2005, om at anlægge sag mod medlemsstaterne ved Domstolen med krav om, at de pålægges at betale faste beløb eller tvangsbøder; mener, at denne politik skal følges nøje for at sikre EU's myndighed og opfylde EU-borgernes legitime forventninger;
13. mener, at denne uacceptable situation bør undersøges yderligere af Parlamentets kompetente udvalg med henblik på at rette henstillinger om mere udtrykkelig inddragelse af Parlamentet i traktatbrudsprocedurer og mere effektive klagemidler for borgerne;
14. understreger vigtigheden af nationalt ledede oplysningskampagner, der giver borgerne større kendskab til indholdet i EU's lovgivning, politikker og mål, hvilket også vil kunne bidrage til at nedbringe antallet af ubegrundede andragender og klager og samtidig sætte Parlamentet og Kommissionen bedre i stand til at sikre korrekt gennemførelse af EU's retsakter og politikker i samarbejde med medlemsstaterne;

Tirsdag, den 13. juni 2006

15. minder om, at medlemsstaterne spiller en væsentlig rolle for korrekt gennemførelse af EU's lovgivning og for at gøre EU mere relevant for borgerne, og understreger behovet for en bedre koordinering af deltagelsen af repræsentanter for medlemsstaterne og deres parlamenter i drøftelserne i Udvalget for Andragender;
16. opfordrer til, at der i henhold til forretningsordenens artikel 92 foretages undersøgelsesrejser med klare formål og mål til forskellige medlemsstater i EU for at undersøge spørgsmål, som rejses af andragere, og støtter fortsat sådanne undersøgelsesrejser, når situationen virkelig berettiger det, da de giver et klarere indtryk af de ofte komplekse problemer på stedet og bidrager til at skabe større bevidsthed hos de kompetente myndigheder, hvilket også øger presset for at finde effektive og pragmatiske løsninger i borgernes interesse;
17. opfordrer til, at de beretninger, der vedtages som et resultat af sådanne undersøgelsesrejser, sendes til Parlamentets Præsidium og eventuelt til orientering til andre udvalg med interesse for de rejste spørgsmål;
18. understreger, at der i udvalgets virksomhed ofte er behov for større deltagelse fra Rådets side som institution og opfordrer til, at det deltager i udvalgets møder på et passende niveau som fastslået i den interinstitutionelle aftale om bedre lovgivning vedtaget af Rådet, Parlamentet og Kommissionen den 16. december 2003 ⁽¹⁾;
19. fremsætter på ny sit forslag til Rådet om at udpege en ledende tjenestemand til at koordinere spørgsmål i forbindelse med andragender, da mange andragender kan berøre følsomme politiske spørgsmål i forbindelse med medlemsstaternes gennemførelse af EU's lovgivning og mål;
20. bemærker, at antallet af andragender modtaget af Parlamentet i løbet af det første år efter EU's udvidelse til 25 medlemsstater imod de oprindelige forventninger har været forholdsvis konstant; det er imidlertid uundgåeligt, at borgerne i de nye medlemsstater, i takt med at de får større kendskab til retten til at indgive andragender, vil gøre mere brug af denne ret;
21. opfordrer til, at Parlamentet træffer forholdsregler på såvel EU-plan som på nationalt plan for at øge EU-borgernes kendskab til deres ret til at indgive andragender til Parlamentet i henhold til EF-traktatens artikel 194 om forhold, der henhører under områder, som EU beskæftiger sig med, og som vedrører den pågældende direkte, samt for at understrege, at klager til ombudsmanden i henhold til EF-traktatens artikel 195 kun vedrører påstande om fejl og forsømmelser i EU-institutioners eller -organers virksomhed;
22. anerkender og glæder sig over de skridt, der er taget for at styrke udvalgets sekretariat, med henblik på at dække behovet for sproglig, juridisk og politisk ekspertise og understreger, at denne udvikling bør fortsætte, således at svarfristerne kan afkortes, undersøgelserne kan blive endnu mere effektive, og alle borgere i EU kan blive betjent på samme niveau; beklager imidlertid den permanente personalemangel i udvalgets sekretariat i betragtning af det stigende antal andragender fra de nye medlemsstater;
23. opfordrer Formandskonferencen til på et passende tidspunkt at overveje muligheden af en væsentlig forøgelse af antallet af medlemmer af Udvalget for Andragender til 50 faste medlemmer for at sikre, at de europæiske borgere kan opnå endnu større forståelse for deres sag i udvalget, og dermed gøre det muligt for Parlamentet at leve bedre op til andragernes forventninger;
24. glæder sig over, at der i juli 2005 blev indført et nyt softwaresystem for andragender, der både fungerer som en database og et forvaltningsredskab, som følger arbejdet med de forskellige andragender, og påpeger, at udvalgsmedlemmerne, deres assistenter og personalet i de politiske grupper har adgang til e-Petition-softwaren og tilstræber en yderligere styrkelse af gennemsigtigheden og effektiviteten i udvalgets arbejde;
25. bemærker, at EF-traktatens artikel 230 giver Parlamentet ret til at indbringe overtrædelser af traktaten eller andre retsregler vedrørende dens gennemførelse for Domstolen;
26. understreger Parlamentets legitime ret til at gøre brug af sine beføjelser, hvis det er nødvendigt for at stoppe en alvorlig overtrædelse af fællesskabsretten, som er blevet konstateret under behandlingen af et andragende;

⁽¹⁾ EUT C 321 af 31.12.2003, s. 1.

Tirsdag, den 13. juni 2006

27. minder om, at Parlamentet siden 1998 har opfordret til, at den interinstitutionelle aftale fra 1989 tages op til revision, og gentager sine indtrængende anmodninger til Rådet og Kommissionen om at foretage en sådan revision med henblik på mere effektive klagemidler og fastlæggelse af klare og sammenhængende rammer for det vigtige samarbejde mellem institutionerne på det pågældende område;

28. opfordrer det ansvarlige udvalg til i nært samarbejde med Udvalget for Andragender at foretage en revision af de gældende regler for behandling af andragender for at bringe dem mere i overensstemmelse med god praksis og at styrke procedurerne i tilknytning til persondatabeskyttelse og fortrolighed uden at undergrave den vigtige gennemsigtighed i selve proceduren for indgivelse og behandling af andragender;

29. pålægger sin formand at sende denne beslutning og betænkningen fra Udvalget for Andragender til Rådet, Kommissionen, Den Europæiske Ombudsmand, medlemsstaternes regeringer og parlamenter, deres udvalg for andragender og deres nationale ombudsmænd eller lignende kompetente organer.

Onsdag, den 14. juni 2006

(2006/C 300 E/03)

PROTOKOL**AFVIKLING AF MØDET**

FORSÆDE: Josep BORRELL FONTELLES

*formand***1. Åbning af mødet**

Formanden åbnede mødet kl. 09.00.

**2. Forberedelse af Det Europæiske Råd (Bruxelles, 15. og 16. juni 2006)
(forhandling)**

Redegørelser fra Rådet og Kommissionen: Forberedelse af Det Europæiske Råds møde, herunder de næste skridt i tænkepausen

Mundtlig forespørgsel (O-0033/2006) af Jo Leinen for AFCO til Kommissionen: De næste skridt i tænkepausen (B6-0208/2006)

Hans Winkler (formand for Rådet) og José Manuel Barroso (formand for Kommissionen) afgav redegørelserne.

Jo Leinen begrundede den mundtlige forespørgsel.

Margot Wallström (næstformand i Kommissionen) besvarede den mundtlige forespørgsel.

Talere: Hans-Gert Poettering for PPE-DE-Gruppen, Martin Schulz for PSE-Gruppen, Graham Watson for ALDE-Gruppen, Monica Frassoni for Verts/ALE-Gruppen, Francis Wurtz for GUE/NGL-Gruppen, Brian Crowley for UEN-Gruppen, Jens-Peter Bonde for IND/DEM-Gruppen, Hans-Peter Martin, løsgænger, og Othmar Karas.

FORSÆDE: Edward McMILLAN-SCOTT

næstformand

Talere: Jan Marinus Wiersma, Silvana Koch-Mehrin, Johannes Voggenhuber, Gabriele Zimmer, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Mirosław Mariusz Piotrowski, Jean-Marie Le Pen, Timothy Kirkhope, Hannes Swoboda, Karin Riis-Jørgensen, Pierre Jonckheer, Erik Meijer, Konrad Szymański, Bastiaan Belder, Roger Helmer, Gerardo Galeote, Robert Goebbels, Andrew Duff, Bernat Joan i Marí, Jonas Sjöstedt, Roger Knapman, Mario Borghezio, Jacques Toubon, Magda Kósáné Kovács, Bronisław Geremek, Georgios Karatzaferis, Jana Bobošíková, Antonio Tajani, Harlem Désir, Karin Resetarits, Nils Lundgren, Paweł Bartłomiej Piskorski, Bogusław Sonik, Poul Nyrup Rasmussen, Markus Ferber, Genowefa Grabowska, Íñigo Méndez de Vigo, Achille Occhetto, Tunne Kelam, Stavros Lambrinidis, Geoffrey Van Orden, Richard Corbett, Margie Sudre, Carlos Carnero González, Francisco José Millán Mon, Riitta Myller, Alexander Stubb, Zsolt László Becsey, Charles Tannock, Hubert Pirker, Panayiotis Demetriou, Hans Winkler og José Manuel Barroso.

Beslutningsforslag fremsat som afslutning på forhandlingen (artikel 103, stk. 2, og 108, stk. 5):

Bulgarien og Rumænien (Det Europæiske Råds møde den 15. og 16. juni 2006)

- André Brie for GUE/NGL-Gruppen om forberedelserne til EU-medlemskab i Bulgarien og Rumænien (B6-0343/2006)
- Daniel Cohn-Bendit, Joost Lagendijk, Milan Horáček og Elly de Groen-Kouwenhoven for Verts/ALE-Gruppen om forberedelse af Det Europæiske Råd den 15.-16. juni 2006 (B6-0344/2006)

Onsdag, den 14. juni 2006

- Nicholson of Winterbourne og Alexander Lambsdorff for ALDE-Gruppen om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse (B6-0345/2006)
- Geoffrey Van Orden, Elmar Brok, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra og Francisco José Millán Mon for PPE-DE-Gruppen om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse (B6-0346/2006)
- Konrad Szymański og Inese Vaidere for UEN-Gruppen om tiltrædelsesprocessen for Bulgarien og Rumænien (B6-0347/2006)
- Martin Schulz, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda, Pierre Moscovici og Alexandra Dobolyi for PSE-Gruppen om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse (B6-0348/2006).

Næste fase i tænkepausen (Det Europæiske Råds møde den 15. og 16. juni 2006)

- Jo Leinen for AFCO om næste fase i tænke- og analysepausen vedrørende Europas fremtid (B6-0327/2006).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 4.7 i protokollen af 14.06.2006 og punkt 4.8 i protokollen af 14.06.2006.

3. Velkomstord

Formanden bød på Parlamentets vegne velkommen til M. K. P. Sharma Oli, Nepals vicepremierminister og udenrigsminister, som havde taget plads i den officielle loge.

FORSÆDE: Pierre MOSCOVICI

næstformand

4. Afstemningstid

Resultaterne af afstemningerne som helhed (ændringsforslag, særskilte afstemninger, opdelte afstemninger osv.) fremgår af bilaget »Afstemningsresultater«, som er vedlagt protokollen.

4.1. Den europæiske fuldbyrdelsesordre og overførelse af domfældte * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Republikken Østrig, Republikken Finlands og Kongedømmet Sveriges initiativ med henblik på vedtagelse af Rådets rammeafgørelse om den europæiske fuldbyrdelsesordre og overførelse af domfældte mellem EU-medlemsstaterne [07307/2005 — C6-0139/2005 — 2005/0805(CNS)] — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
Ordfører: Ioannis Varvitsiotis (A6-0187/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 1)

INITIATIV, ÆNDRINGSFORSLAG og FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2006)0256)

Onsdag, den 14. juni 2006

4.2. Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug ***I (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning vedrørende Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug [KOM(2005)0399 — C6-0256/2005 — 2005/0166(COD)] — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
Ordfører: Frieda Brepoels (A6-0124/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 2)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2006)0257)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0257)

4.3. Beskyttelse af personoplysninger * (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets rammeafgørelse om beskyttelse af personoplysninger i forbindelse med det politimæssige og strafferetlige samarbejde [KOM(2005)0475 — C6-0436/2005 — 2005/0202(CNS)] — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
Ordfører: Martine Roure (A6-0192/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 3)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Martine Roure (ordfører) gjorde opmærksom på en fejl i beslutningsforslaget og stillede et mundtligt ændringsforslag til ændringsforslag 29, hvilket blev godtaget.

Godkendt som ændret (P6_TA(2006)0258)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Martine Roure anmodede på grundlag af forretningsordenens artikel 53, stk. 2, om udsættelse af afstemningen om forslaget til lovgivningsmæssig beslutning.

Parlamentet godkendte denne anmodning.

Sagen blev derfor betragtet som henvist til fornyet behandling i det kompetente udvalg.

4.4. Pandemisk influenza (afstemning)

Betænkning: Planlægning af beredskab og indsats over for pandemisk influenza i Det Europæiske Fællesskab [2006/2062(INI)] — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed
Ordfører: Adamos Adamou (A6-0176/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 4)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0259)

Onsdag, den 14. juni 2006

4.5. Konsekvenserne af Domstolens dom af 13.9.2005 (afstemning)

Betænkning: Konsekvenserne af Domstolens dom af 13. september 2005 (sag C-176/03 — Kommissionen mod Rådet) [2006/2007(INI)] — Retsudvalget
Ordfører: Giuseppe Gargani (A6-0172/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 5)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0260)

4.6. Ikke forskelsbehandling og lige muligheder for alle (afstemning)

Betænkning: Ikke forskelsbehandling og lige muligheder for alle — en ramme-strategi [2005/2191(INI)] — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
Ordfører: Tatjana Ždanoka (A6-0189/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 6)

Alessandra Mussolini tog ordet for en personlig bemærkning (formanden fratog hende ordet, fordi hendes indlæg ikke vedrørte en personlig bemærkning).

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0261)

4.7. Bulgarien og Rumænien (Det Europæiske Råds møde den 15. og 16. juni 2006) (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0343/2006, B6-0344/2006, B6-0345/2006, B6-0346/2006, B6-0347/2006 og B6-0348/2006

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 7)

FORSLAG TIL BESLUTNING RC-B6-0343/2006
(erstatte B6-0343/2006, B6-0345/2006, B6-0346/2006, B6-0347/2006 og B6-0348/2006):

stillet af:

- Elmar Brok, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Geoffrey Van Orden og Francisco José Millán Mon for PPE-DE-Gruppen
- Martin Schulz, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda, Pierre Moscovici og Alexandra Dobolyi for PSE-Gruppen
- Nicholson of Winterbourne og Alexander Lambsdorff for ALDE-Gruppen
- André Brie og Miloslav Ransdorf for GUE/NGL-Gruppen,
- Konrad Szymański og Inese Vaidere for UEN-Gruppen.

Vedtaget (P6_TA(2006)0262)

(Forslag til beslutning B6-0344/2006 bortfaldt).

Onsdag, den 14. juni 2006

Indlæg til afstemningen:

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra for PPE-DE-Gruppen havde stillet et mundtligt ændringsforslag til punkt 6, hvilket var blevet godtaget.

4.8. Næste fase i tænkepausen (Det Europæiske Råds møde den 15. og 16. juni 2006) (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0327/2006

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 8)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0263)

Indlæg til afstemningen:

- Gerard Batten havde anfægtet gyldigheden af denne afstemning på grundlag af forretningsordenens artikel 35 (formanden havde frataget ham ordet, eftersom denne bestemmelse i forretningsordenen udelukkende finder anvendelse på kommissionsforslag eller andre lovgivningsmæssige dokumenter).
- Brian Crowley og Dirk Sterckx om afviklingen af afstemningen om den anden del af ændringsforslag 2.

5. Stemmeforklaringer

Skriftlige stemmeforklaringer:

De skriftlige stemmeforklaringer, jf. forretningsordenens artikel 163, stk. 3, var indeholdt i det fuldstændige forhandlingsreferat fra mødet.

Mundtlige stemmeforklaringer:

Betænkning: Ioannis Varvitsiotis — A6-0187/2006

— Bruno Gollnisch

Betænkning: Martine Roure — A6-0192/2006

— Andreas Mølzer

Betænkning: Giuseppe Gargani — A6-0172/2006

— Frank Vanhecke

Betænkning: Tatjana Ždanoka — A6-0189/2006

— Lasse Lehtinen, Frank Vanhecke, Philip Claeys

Bulgarien og Rumænien (Det Europæiske Råds møde den 15.-16. juni 2006) — RC-B6-0343/2006

— Andreas Mølzer

De næste skridt i tænkepausen (Det Europæiske Råds møde den 15. og 16. juni 2006) — B6-0327/2006

— Frank Vanhecke

*

* *

Brian Crowley tog ordet om afviklingen af afstemningen om beslutningen om næste fase i tænke- og analysepausen vedrørende Europas fremtid (B6-0327/2006).

Onsdag, den 14. juni 2006

6. Stemmerettelser og -intentioner

Stemmerettelser:

»Stemmerettelser« findes på websiden »Séance en direct«, »Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)« og i den trykte udgave af bilaget »Resultat af afstemningerne ved navneopråb«.

Den elektroniske udgave på Europarl vil blive ajourført regelmæssigt i en periode på højst 2 uger efter afstemningsdagen.

Efter udløbet af denne frist vil listen over stemmerettelser blive afsluttet med henblik på oversættelse og offentliggørelse i Den Europæiske Unions Officielle Tidende.

Stemmeintentioner:

Der var blevet givet meddelelse om følgende stemmeintentioner (vedrørende stemmer, der ikke var afgivet):

Betænkning: Giuseppe Gargani — A6-0172/2006

- punkt 2
for: Lissy Gröner
- punkt 4
for: Rainer Wieland
- beslutning (som helhed)
for: Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Anders Wijkman

Betænkning: Tatjana Ždanoka — A6-0189/2006

- beslutning (som helhed)
for: Mathieu Grosch

Næste fase i tænkepausen — B6-0327/2006

- ændringsforslag 1
imod: John Attard-Montalto
- punkt 2, 2. del
for: John Attard-Montalto, Hubert Pirker, Alain Lipietz, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
imod: Jeffrey Titford
- ændringsforslag 11
for: Claude Turmes
- punkt 7, 2. del
for: Inger Segelström
imod: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
- beslutning (som helhed)
for: Zita Pleštinská

Maria Berger havde gjort opmærksom på, at hun ikke havde deltaget i de første afstemninger, fordi hendes afstemningsanlæg ikke havde fungeret.

(Mødet udsat kl. 13.20 og genoptaget kl. 15.00)

FORSÆDE: Janusz ONYSZKIEWICZ

næstformand

7. Godkendelse af protokollen fra foregående møde

Protokollen fra det foregående møde godkendtes.

Onsdag, den 14. juni 2006

8. Strategi for bæredygtig udvikling (forhandling)

Mundtlig forespørgsel (O-0041/2006) af Anders Wijkman, John Bowis og Karl-Heinz Florenz for PPE-DE-Gruppen til Rådet: Strategi for bæredygtig udvikling (B6-0209/2006)

Mundtlig forespørgsel (O-0042/2006) af Anders Wijkman, John Bowis og Karl-Heinz Florenz for PPE-DE-Gruppen til Kommissionen: Strategi for bæredygtig udvikling (B6-0210/2006)

Mundtlig forespørgsel (O-0043/2006) af Chris Davies for ALDE-Gruppen til Rådet: Strategi for bæredygtig udvikling (B6-0211/2006)

Mundtlig forespørgsel (O-0044/2006) af Chris Davies for ALDE-Gruppen til Kommissionen: Strategi for bæredygtig udvikling (B6-0212/2006)

Mundtlig forespørgsel (O-0045/2006) af Satu Hassi for Verts/ALE-Gruppen til Rådet: Strategi for bæredygtig udvikling (B6-0213/2006)

Mundtlig forespørgsel (O-0046/2006) af Satu Hassi for Verts/ALE-Gruppen til Kommissionen: Strategi for bæredygtig udvikling (B6-0214/2006)

Mundtlig forespørgsel (O-0047/2006) af Adamos Adamou og Jonas Sjøstedt for GUE/NGL-Gruppen til Rådet: Strategi for bæredygtig udvikling (B6-0215/2006)

Mundtlig forespørgsel (O-0048/2006) af Adamos Adamou og Jonas Sjøstedt for GUE/NGL-Gruppen til Kommissionen: Strategi for bæredygtig udvikling (B6-0216/2006)

Mundtlig forespørgsel (O-0050/2006) af Johannes Blokland for IND/DEM-Gruppen til Rådet: Strategi for bæredygtig udvikling (B6-0217/2006)

Mundtlig forespørgsel (O-0051/2006) af Johannes Blokland for IND/DEM-Gruppen til Kommissionen: Strategi for bæredygtig udvikling (B6-0218/2006)

Mundtlig forespørgsel (O-0052/2006) af Guido Sacconi for PSE-Gruppen til Rådet: Bæredygtig udvikling (B6-0219/2006)

Mundtlig forespørgsel (O-0053/2006) af Guido Sacconi for PSE-Gruppen til Kommissionen: Bæredygtig udvikling (B6-0220/2006)

Mundtlig forespørgsel (O-0056/2006) af Liam Aylward for UEN-Gruppen til Rådet: En bæredygtig udviklingsstrategi (B6-0222/2006)

Mundtlig forespørgsel (O-0057/2006) af Liam Aylward for UEN-Gruppen til Kommissionen: En bæredygtig udviklingsstrategi (B6-0223/2006)

Anders Wijkman begrundede de mundtlige forespørgsler B6-0209/2006 og B6-0210/2006.

Chris Davies begrundede de mundtlige forespørgsler B6-0211/2006 og B6-0212/2006.

Satu Hassi begrundede de mundtlige forespørgsler B6-0213/2006 og B6-0214/2006.

Adamos Adamou begrundede de mundtlige forespørgsler B6-0215/2006 og B6-0216/2006.

Johannes Blokland begrundede de mundtlige forespørgsler B6-0217/2006 og B6-0218/2006.

Guido Sacconi begrundede de mundtlige forespørgsler B6-0219/2006 og B6-0220/2006.

Alessandro Foglietta (for stilleren) begrundede de mundtlige forespørgsler B6-0222/2006 og B6-0223/2006.

Josef Pröll (formand for Rådet) besvarede de mundtlige forespørgsler B6-0209/2006, B6-0211/2006, B6-0213/2006, B6-0215/2006, B6-0217/2006, B6-0219/2006 og B6-0222/2006.

Onsdag, den 14. juni 2006

Joe Borg (medlem af Kommissionen) besvarede de mundtlige forespørgsler B6-0210/2006, B6-0212/2006, B6-0214/2006, B6-0216/2006, B6-0218/2006, B6-0220/2006 og B6-0223/2006.

Talere: Cristina Gutiérrez-Cortines for PPE-DE-Gruppen, Riitta Myller for PSE-Gruppen, Fiona Hall for ALDE-Gruppen, Elisabeth Schroedter for Verts/ALE-Gruppen, Gabriele Zimmer for GUE/NGL-Gruppen, Michael Henry Natrass for IND/DEM-Gruppen, Alessandro Battilocchio, løsgænger, Françoise Grossetête, Gyula Hegyi, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Jean-Claude Martinez, Charlotte Cederschiöld, Britta Thomsen, Marie Anne Isler Béguin og András Gyürk.

FORSÆDE: Ingo FRIEDRICH

næstformand

Talere: Carl Schlyter, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Josef Pröll og Joe Borg

Beslutningsforslag fremsat som afslutning på forhandlingen (forretningsordenens artikel 108, stk. 5):

— Karl-Heinz Florenz, John Bowis, Anders Wijkman og Françoise Grossetête for PPE-DE-Gruppen, Anne Ferreira og Guido Sacconi for PSE-Gruppen, Chris Davies for ALDE-Gruppen, Satu Hassi, Elisabeth Schroedter, Carl Schlyter og Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf for Verts/ALE-Gruppen, Jonas Sjøstedt for GUE/NGL-Gruppen, Liam Aylward, Alessandro Foglietta og Adriana Poli Bortone for UEN-Gruppen, Johannes Blokland, om den reviderede strategi for bæredygtig udvikling (B6-0335/2006).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 9.9 i protokollen af 15.06.2006.*

9. Stigende racistisk og homofobisk vold i Europa (forhandling)

Redegørelser fra Rådet og Kommissionen: Stigende racistisk og homofobisk vold i Europa

Hans Winkler (formand for Rådet) og Vladimír Špidla (medlem af Kommissionen) afgav redegørelserne.

Talere: Patrick Gaubert for PPE-DE-Gruppen, Martin Schulz for PSE-Gruppen, Sophia in 't Veld for ALDE-Gruppen, Jean Lambert for Verts/ALE-Gruppen, Vittorio Agnoletto for GUE/NGL-Gruppen, Wojciech Roszkowski for UEN-Gruppen, Bogdan Pęk for IND/DEM-Gruppen, Maciej Marian Giertych, løsgænger, Bogusław Sonik, Martine Roure, Frédérique Ries, Bairbre de Brún, Eoin Ryan, Urszula Krupa, Frank Vanhecke, Alexander Stubb, Józef Pinior, Mojca Drčar Murko, Dimitrios Papadimoulis, Jan Tadeusz Masiel, Michael Cashman, Sarah Ludford, Kader Arif, Claude Moraes, Hélène Goudin, Hans Winkler og Vladimír Špidla.

Beslutningsforslag fremsat som afslutning på forhandlingen (forretningsordenens artikel 103, stk. 2):

- Patrick Gaubert for PPE-DE-Gruppen om racistisk begrundede overfald i Den Europæiske Union (B6-0328/2006)
- Brian Crowley og Romano Maria La Russa for UEN-Gruppen om øget racistisk vold i Europa (B6-0329/2006)
- Francis Wurtz for GUE/NGL-Gruppen om øget racistisk vold i Europa (B6-0330/2006)
- Sophia in 't Veld for ALDE-Gruppen om øget racistisk og homofobisk vold i Europa (B6-0331/2006)

Onsdag, den 14. juni 2006

- Daniel Cohn-Bendit, Monica Frassoni, Jean Lambert, Gisela Kallenbach og Elisabeth Schroedter for Verts/ALE-Gruppen om racistisk og homofobisk vold (B6-0332/2006)
- Martine Roure, Lissy Gröner, Michael Cashman og Claude Moraes for PSE-Gruppen om øget racistisk og homofobisk retorik og vold i Europa (B6-0333/2006).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 9.10 i protokollen af 15.06.2006.*

10. Håndvåben (forhandling)

Mundtlig forespørgsel (O-0014/2006) af Elmar Brok og Karl von Wogau for AFET til Rådet: EU og FN's opfølgingskonference om håndvåben i 2006 (B6-0225/2006)

Mundtlig forespørgsel (O-0015/2006) af Elmar Brok og Karl von Wogau for AFET til Kommissionen: EU og FN's opfølgingskonference om håndvåben i 2006 (B6-0226/2006)

Raül Romeva i Rueda (for stillerne) begrundede de mundtlige forespørgsler.

Hans Winkler (formand for Rådet) besvarede spørgsmålet B6-0225/2006.

FORSÆDE: Manuel António dos SANTOS
næstformand

Vladimír Špidla (medlem af Kommissionen) besvarede spørgsmålet B6-0226/2006.

Talere: Geoffrey Van Orden for PPE-DE-Gruppen, Ana Maria Gomes for PSE-Gruppen, Tobias Pflüger for GUE/NGL-Gruppen, og Richard Howitt.

Beslutningsforslag fremsat som afslutning på forhandlingen (forretningsordenens artikel 108, stk. 5):

- Raül Romeva i Rueda for AFET om håndvåben og lette våben med henblik på 2006-konferencen om revision af FN's handlingsprogram om forebyggelse, bekæmpelse og afskaffelse af alle aspekter ved ulovlig handel med håndvåben og lette våben, og om oprettelsen af en international våbenhandelstraktat (B6-0334/2006).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 9.11 i protokollen af 15.06.2006.*

11. Spørgetid (spørgsmål til Rådet)

Parlamentet behandlede en række spørgsmål til Rådet (B6-0224/2006).

Første del

Spørgsmål nr. 1 (Bernd Posselt): Tiltrædelsesforhandlinger med Kroatien.

Hans Winkler (formand for Rådet) besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Bernd Posselt, Reinhard Rack og Andreas Mölzer.

Spørgsmål nr. 2 (Robert Evans): Handel med menneskelige organer og menneskeligt væv.

Hans Winkler besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Richard Howitt (for stilleren).

Onsdag, den 14. juni 2006

Spørgsmål nr. 3 (Gay Mitchell): Irans ambitioner på atomenergiområdet.

Hans Winkler besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Gay Mitchell, Piia-Noora Kauppi og Andreas Mölzer.

Spørgsmål nr. 4 (Miguel Angel Martínez Martínez): En strategi for Afrika, migration og udvikling.

Hans Winkler besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell og Reinhard Rack.

Spørgsmål nr. 5 (Laima Liucija Andrikienė): Den fremtidige EU-politik på baggrund af den nylige undertegnelse af aftalen om lempelse af visumreglerne mellem EU og Rusland.

Hans Winkler besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Laima Liucija Andrikienė, Justas Vincas Paleckis og Alexander Stubb.

Anden del

Spørgsmål nr. 6 (Fiona Hall): Bæredygtig produktion af biobrændsel.

Spørgsmål nr. 7 (Agnes Schierhuber): Biomasse og biobrændstoffer.

Josef Pröll (formand for Rådet) besvarede spørgsmålene samt tillægsspørgsmål af Fiona Hall, Agnes Schierhuber, Georgios Papastamkos, Glenis Willmott og Andreas Mölzer.

Spørgsmål nr. 8 var trukket tilbage.

Spørgsmål nr. 9 (Othmar Karas): Emission af skadelige stoffer fra personmotorkøretøjer.

Josef Pröll besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Othmar Karas og Paul Rübig.

Spørgsmål nr. 10 (Seán Ó Neachtain): Støtte til skovbrugsprogrammer i Europa.

Josef Pröll besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Seán Ó Neachtain.

Spørgsmål nr. 11 (Emanuel Jardim Fernandes): En EU-skovstrategi.

Josef Pröll besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Emanuel Jardim Fernandes og Reinhard Rack.

Spørgsmål nr. 12 (Péter Olajos): Forurening af Rábafloden.

Josef Pröll besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Péter Olajos og Paul Rübig.

Spørgsmål nr. 13 (Antonios Trakatellis): Miljøbeskyttelse af Middelhavet i EU og i Middelhavslandene som led i partnerskabsaftalerne og Barcelona-processen.

Josef Pröll besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Antonios Trakatellis.

Spørgsmål, der på grund af tidnød ikke var blevet besvaret, ville blive besvaret skriftligt (*se bilag til det fuldstændige forhandlingsreferat*).

Formanden erklærede spørgetiden til Rådet for afsluttet.

(Mødet udsat kl. 19.15 og genoptaget kl. 21.00)

Onsdag, den 14. juni 2006

FORSÆDE: Luigi COCILOVO
næstformand

12. Fælles bestemmelser om luftfartssikkerhed ***I (forhandling)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fælles bestemmelser om sikkerhed inden for civil luftfart [KOM(2005)0429 — C6-0290/2005 — 2005/0191(COD)] — Transport- og Turismeudvalget

Ordfører: Paolo Costa (A6-0194/2006)

Jacques Barrot (næstformand i Kommissionen) tog ordet.

Paolo Costa forelagde sin betænkning.

Talere: Romano Maria La Russa (ordfører for udtalelse fra LIBE), Philip Bradbourn for PPE-DE-Gruppen, Saïd El Khadraoui for PSE-Gruppen, Marios Matsakis for ALDE-Gruppen, Eva Lichtenberger for Verts/ALE-Gruppen, Erik Meijer for GUE/NGL-Gruppen, Mieczysław Edmund Janowski for UEN-Gruppen, Georg Jarzembowski, Inger Segelström, Kyriacos Triantaphyllides, Stanisław Jałowiecki, Inés Ayala Sender, Christine De Veyrac, Bogusław Liberadzki og Jacques Barrot.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 9.4 i protokollen af 15.06.2006.*

13. Indførelse af et europæisk jernbanesignalsystem ERTMS/ETCS (forhandling)

Betænkning: Indførelse af et europæisk jernbanesignalsystem ERTMS/ETCS [2005/2168(INI)] — Transport- og Turismeudvalget

Ordfører: Michael Cramer (A6-0183/2006)

Michael Cramer forelagde sin betænkning.

Jacques Barrot (næstformand i Kommissionen) tog ordet.

Talere: Georg Jarzembowski for PPE-DE-Gruppen, Jörg Leichtfried for PSE-Gruppen, Dirk Sterckx for ALDE-Gruppen, Erik Meijer for GUE/NGL-Gruppen og Johannes Blokland for IND/DEM-Gruppen.

FORSÆDE: Gérard ONESTA
næstformand

Talere: Reinhard Rack, Gilles Savary, Arūnas Degutis, Marta Vincenzi, Inés Ayala Sender, Saïd El Khadraoui og Jacques Barrot.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 9.12 i protokollen af 15.06.2006.*

14. Kystfiskeriet (forhandling)

Betænkning: Kystfiskeriet og kystfiskernes problemer [2004/2264(INI)] — Fiskeriudvalget

Ordfører: Seán Ó Neachtain (A6-0141/2006)

Seán Ó Neachtain forelagde sin betænkning.

Onsdag, den 14. juni 2006

Joe Borg (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: Teresa Riera Madurell (ordfører for udtalelse fra FEMM), Carmen Fraga Estévez for PPE-DE-Gruppen, Rosa Miguélez Ramos for PSE-Gruppen, Dirk Sterckx for ALDE-Gruppen, Ian Hudghton for Verts/ALE-Gruppen, Pedro Guerreiro for GUE/NGL-Gruppen, Sebastiano (Nello) Musumeci for UEN-Gruppen, James Hugh Allister, løsgænger, Neil Parish, Paulo Casaca, Leopold Józef Rutowicz, Iles Braghetto, Stavros Arnautakis, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Ioannis Gklavakis og Joe Borg.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 9.13 i protokollen af 15.06.2006.*

15. Gennemførelsesforanstaltninger (niveau 2) for direktiv 2004/39/EF om markeder for finansielle instrumenter (forhandling)

Redegørelse fra Kommissionen: Gennemførelsesforanstaltninger (niveau 2) for direktiv 2004/39/EF om markeder for finansielle instrumenter

Joe Borg (medlem af Kommissionen) afgav redegørelsen.

Talere: Piia-Noora Kauppi for PPE-DE-Gruppen, Pervenche Berès for PSE-Gruppen, Margarita Starkevičiūtė for ALDE-Gruppen, Alexander Radwan, Ieke van den Burg og Joe Borg.

Beslutningsforslag fremsat som afslutning på forhandlingen (forretningsordenens artikel 103, stk. 2):

— Piia-Noora Kauppi for PPE-DE-Gruppen, Ieke van den Burg og Pervenche Berès for PSE-Gruppen, Margarita Starkevičiūtė for ALDE-Gruppen, Alain Lipietz for Verts/ALE-Gruppen, Sahra Wagenknecht for GUE/NGL-Gruppen, Guntars Krasts for UEN-Gruppen om udkast til gennemførelsesforanstaltninger for direktiv om markeder for finansielle instrumenter (B6-0371/2006).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 9.8 i protokollen af 15.06.2006.*

16. Dagsorden for næste møde

Dagsordenen for mødet den følgende dag var fastsat (»Dagsorden« PE 374.611/OJJE).

17. Hævelse af mødet

Formanden hævede mødet kl. 23.55.

Julian Priestley
generalsekretær

Miroslav Ouzký
næstformand

Onsdag, den 14. juni 2006

TILSTEDEVÆRELSESLISTE

Følgende skrev under:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienè, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Patak, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimakakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrowskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fournou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hierarchy, Hökmark, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lang, Langen, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Malmström, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Míkko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mólzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Achille Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Penada, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján,

Onsdag, den 14. juni 2006

Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zapalowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Observatører:

Abadjiev, Anastase, Arabadjiev, Athanasiu, Bărbulețiu, Bliznashki, Buruiană Aprodu, Cioroianu, Coșea, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Dimitrov, Duca, Dumitrescu, Ganț, Hogeia, Iacob Ridzi, Ivanova, Kirilov, Kónya-Hamar, Marinescu, Mihăescu, Morțun, Muscă Monica Octavia, Pașcu, Petre, Podgorean, Popa, Popeangă, Sârbu, Severin, Silaghi, Stoyanov, Szabó, Țicău, Tîrle, Vigenin, Zgonea Valeriu Ștefan

Onsdag, den 14. juni 2006

BILAG I

AFSTEMNINGSRISULTATER

Tegnforklaring

+	vedtaget
-	forkastet.
	bortfaldet
R	trukket tilbage
AN (... , ... , ...)	afstemning ved navneopråb (for, imod, hverken/eller)
VE (... , ... , ...)	elektronisk afstemning (for, imod, hverken/eller)
div	opdelt afstemning
vs	særskilt afstemning
am	ændringsforslag
AC	kompromisændringsforslag
PC	tilsvarende tekstdel
S	ændringsforslag udgår
=	identiske ændringsforslag
§	punkt/stk./betragtning
art	artikel
PR	beslutningsforslag
PRC	fælles beslutningsforslag
SEC	hemmelig afstemning

1. Den europæiske fuldbyrdelsesordre og overførelse af domfældte *

Betænkning: Ioannis VARVITSIOTIS (A6-0187/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning	AN	+	484, 53, 9

Anmodning om afstemning ved navneopråb

PPE-DE endelig afstemning

2. Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug ***I

Betænkning: Frieda BREPOELS (A6-0124/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under et	1-7 9-14 16-17 19-23 25-26	korr. udv.		+	

Onsdag, den 14. juni 2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — særskilt afstemning</i>	8	korr. udv.	vs	-	
	15	korr. udv.	vs	-	
Art 2, litra a, efter punkt v	33	GUE/NGL		-	
	34	GUE/NGL		-	
	35	GUE/NGL		-	
Art 2, efter litra d)	37	GUE/NGL		-	
Art 5, § 1	39	GUE/NGL		-	
Art 11, § 1	29	PPE-DE		+	
	18	korr. udv.			
Art 13, § 2, afsnit 3	24	korr. udv.		-	
	30	PPE-DE		+	
Art 25	31	PPE-DE		+	
Bilag 1, del A, punkt 2	27	korr. udv.		+	
	38/rev	GUE/NGL		-	
Bilag 1, del A, efter punkt 2	36	GUE/NGL		-	
Efter § 7	32	GUE/NGL		-	
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

Am 28 var taget tilbage.

Anmodning om særskilt afstemning

PPE-DE: am 8 og 15

3. Beskyttelse af personoplysninger *

Betænkning: Martine ROURE (A6-0192/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under et</i>	1-28 30-61	korr. udv.		+	
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — særskilt afstemning</i>	29	korr. udv.	div		
			1	+	ændret mundtligt
			2	+	
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				udsættelse af afstemning (artikel 53, stk. 2)	

Onsdag, den 14. juni 2006

Am 4 og 5 var blevet slået sammen, og am 62 var taget tilbage.

Anmodning om opdelt afstemning

GUE/NGL

Am 29

1. del: ændringsforslaget som helhed undtagen § 6

2. del: § 6

Diverse sager

Ordføreren havde stillet et mundtligt ændringsforslag om at erstatte ordet »forpligtelser« med ordet »aftaler« i ændringsforslag 29 (artikel 8 d, stk. 5).

4. Pandemisk influenza

Betænkning: Adamos ADAMOU (A6-0176/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 28	§	originaltekst	AN	+	586, 35, 18
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	612, 26, 7

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

PSE: endelig afstemning

ALDE: § 28

5. Konsekvenserne af Domstolens dom af 13.9.2005

Betænkning: Giuseppe GARGANI (A6-0172/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Tekst som helhed	1	IND/DEM	AN	-	118, 517, 14
§ 2	§	originaltekst	AN	+	515, 101, 31
§ 3	§	originaltekst	vs	+	
§ 4	§	originaltekst	AN	+	516, 130, 7
Efter § 4	2= 12=	ALDE PSE+ALDE		+	
	3= 13=	ALDE PSE+ALDE	VE	+	319, 304, 6
	4	ALDE		-	
§ 5, indledning	16	PSE		-	
	14	PSE+ALDE	VE	-	300, 323, 14
	§	originaltekst		-	

Onsdag, den 14. juni 2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 15	5	ALDE		-	
	15	PSE		-	
Efter § A	6	PSE+ALDE	VE	+	325, 317, 5
§ E	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
Efter § H	7	PSE+ALDE	VE	-	269, 389, 3
	8	PSE+ALDE		+	
§ I	9	PSE+ALDE	AN	-	294, 355, 6
§ K	10	PSE+ALDE	VE	-	263, 363, 12
§ M	§	originaltekst	vs	+	
§ N	11	PSE+ALDE		+	
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	523, 78, 57

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

IND/DEM am 1, 9, §§ 2, 4 og endelig afstemning

Anmodning om særskilt afstemning

PSE: § 3

IND/DEM: § M og § 5

GUE/NGL: §§ 4 og 5

Anmodning om opdelt afstemning

PSE

§ E

1. del: »der henviser til, ... tredje søjle«

2. del: »og fastslår ... strafferetsplejen«

6. Ikke forskelsbehandling og lige muligheder for alle

Betænkning: Tatjana ŽDANOKA (A6-0189/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 1	10	PSE		+	
Efter § 5	13	GUE/NGL	VE	+	336, 236, 10
§ 6	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2 / VE	+	322, 242, 27
§ 7	§	originaltekst	vs	+	

Onsdag, den 14. juni 2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 8	4	PPE-DE	VE	-	284, 345, 18
§ 10	§	originaltekst	vs	+	
§ 11	16S	UEN	AN	+	378, 233, 26
	§	originaltekst			
§ 12	7	ALDE+PSE	VE	+	335, 262, 19
§ 15	§	originaltekst	vs/VE	+	326, 284, 14
§ 16	§	originaltekst	vs	+	
§ 18	§	originaltekst	vs	+	
§ 19	§	originaltekst	vs	+	
§ 20	11/rev	PSE		+	
§ 21	§	originaltekst	vs	+	
§ 22	§	originaltekst	vs	+	
§ 23	§	originaltekst	vs	+	
§ 24	§	originaltekst	vs	+	
§ 25	§	originaltekst	AN	+	534, 80, 38
§ 27	5	PPE-DE		-	
§ 29	8	ALDE+PSE		+	
§ 30	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
Henvisning 4	§	originaltekst	vs	+	
Henvisning 5	1= 14=	PPE-DE UEN		+	
Henvisning 7 og 8	-	-		+	Henvisning 7 og 8 ombyttet
Efter henvisning 8	6	ALDE+PSE		+	
§ C	9	PSE		+	
§ D	§	originaltekst	vs	+	
Efter § D	12	GUE/NGL		-	
§ E	§	originaltekst	vs	+	
§ J	§	originaltekst	vs	+	
§ K	2= 15=	PPE-DE UEN		+	
	§	originaltekst			

Onsdag, den 14. juni 2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ P	3	PPE-DE	VE	-	305, 318, 22
	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2/VE	+	343, 301, 9
§ R	§	originaltekst	vs	+	
§ S	§	originaltekst	vs	+	
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	390, 222, 47

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

Verts/ALE: am 16, § 25 og endelig afstemning

Anmodning om særskilt afstemning

PPE-DE: henvisning 4, §§ D, E, J, R, S, 7, 10, 15, 16, 18, 19, 21, 22, 23 og 24

ALDE: § 25

Anmodning om opdelt afstemning

PPE-DE

§ P

1. del: »der i lighed ... om religion«

2. del: »der henviser til ... sådanne grupper«

§ 6

1. del: »beklager, at ... denne situation«

2. del: »kræver ... på området«

§ 30

1. del: »opfordrer ... i EU-retten«

2. del: »anmoder ... dette område«

Diverse sager

Ordføreren havde foreslået, at henvisning 7 og 8 blev byttet om.

7. Bulgarien og Rumænien (Det Europæiske Råds møde den 15. og 16. juni 2006)

Forslag til beslutning: B6-0343/2006, B6-0344/2006, B6-0345/2006, B6-0346/2006, B6-0347/2006, B6-0348/2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Fælles beslutningsforslag RC-B6-0343/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, GUE/NGL, UEN)					
§ 6	§	originaltekst		+	ændret mundtligt
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	
Beslutningsforslag fra de politiske grupper					
B6-0343/2006		GUE/NGL			
B6-0344/2006		Verts/ALE			

Onsdag, den 14. juni 2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
B6-0345/2006		ALDE			
B6-0346/2006		PPE-DE			
B6-0347/2006		UEN			
B6-0348/2006		PSE			

Diverse sager

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra havde for PPE-DE-Gruppen stillet følgende mundtlige ændringsforslag til § 6 i det fælles beslutningsforslag:

understreger behovet for, at begge lande fortsat konsoliderer den igangværende reform af deres retsvæsen ved yderligere at øge domstolenes gennemsigtighed, effektivitet og uvildighed samt at fremvise flere håndgribelige resultater inden for bekæmpelsen af korruption med særlig vægt på kampen mod organiseret kriminalitet for så vidt angår Bulgarien; understreger den overordentlig store betydning af at træffe alle nødvendige foranstaltninger til at bekæmpe menneskehandel og i betydeligt omfang forbedre den sociale integration af roma-befolkningen, navnlig hvad angår boliger, sundhedspleje, uddannelse og arbejdsløshed;

8. Næste fase i tænke- og analysepausen vedrørende Europas fremtid (Det Europæiske Råds møde den 15. og 16. juni 2006)

Forslag til beslutning: B6-0327/2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Beslutningsforslag — AFCO (B6-0327/2006)					
Før § 1	13	IND/DEM	div/AN		
			1	-	145, 432, 5
			2	-	127, 453, 26
§ 1	1	ALDE, Verts/ALE+ BERÈS m.fl.	AN	-	185, 426, 21
§ 2	2	ALDE, Verts/ALE+ BERÈS m.fl.	div		
			1 / VE	-	305, 309, 16
			2/AN	+	421, 100, 22
	§	originaltekst			
Efter § 2	7	ALDE+ BERÈS m.fl.	VE	+	329, 266, 40
§ 4	12	Verts/ALE		+	
§ 5	3	ALDE, Verts/ALE+ BERÈS m.fl.		-	

Onsdag, den 14. juni 2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Efter § 5	11	Verts/ALE	AN	-	153, 466, 18
§ 6	4	ALDE, Verts/ALE+ BERÈS m.fl.	AN	-	169, 440, 32
§ 7	5	ALDE, Verts/ALE+ BERÈS m.fl.	div/AN		
			1	-	186, 450, 10
			2		
	§	originaltekst	div/AN		
			1	+	393, 226, 10
			2	+	343, 261, 7
§ 11, litra f	6	ALDE, Verts/ALE+ BERÈS m.fl.		+	
§ A	8/rev	ALDE, Verts/ALE+ BERÈS m.fl.		-	
§ D	9/rev	ALDE, Verts/ALE+ BERÈS m.fl.		-	
Efter § F	10/rev	ALDE, Verts/ALE+ BERÈS m.fl.		-	
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	347, 212, 70

Anmodning om afstemning ved navneopråb

PSE: § 7 og endelig afstemning
 IND/DEM: am 13
 ALDE: am 1, 4, 5, § 7 og endelig afstemning
 GUE/NGL: am 2, 2. del
 Verts/ALE am 1, 4, 5, 11 og endelig afstemning

Anmodning om opdelt afstemning

PSE

§ 7

1. del: teksten uden ordene »for at undersøge ... ratifikationsproceduren«
2. del: disse ord

PPE-DE, GUE/NGL

am 2

1. del: »advarer mod ... splitte Unionen«
2. del: »bekræfter ... som helhed;«

GUE/NGL

am 5

1. del: teksten uden ordene »ved hjælp af såvel struktur- som substansforbedringer i 2004-forfatningen«
2. del: disse ord

am 13

1. del: »erindrer om ... ratificering«
2. del: »og giver højtideligt ... til traktaten«

Onsdag, den 14. juni 2006

BILAG II

RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB

1. Betænkning af Varvitsiotis A6-0187/2006

Beslutning

Ja-stemmer: 484

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Onsdag, den 14. juni 2006

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Maldeikis, Ó Neachtain, Podkański, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 53

GUE/NGL: Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Wurtz

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mote, Schenardi

Hverken eller: 9

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Kilroy-Silk, Martinez

PPE-DE: Buzek, Pieper

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser

Nej-stemmer: Tobias Pflüger, Sahra Wagenknecht

2. Betænkning af Adamou A6-0176/2006

Punkt 28

Ja-stemmer: 586

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou,

Onsdag, den 14. juni 2006

Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gortardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groot, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Napolitano, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Nej-stemmer: 35

ALDE: Ek, Malmström, Ortuondo Larrea, Oviir, Savi, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Krarup, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Borghesio, Salvini, Schenardi, Speroni

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Onsdag, den 14. juni 2006

Hverken eller: 18

ALDE: Krahermer

IND/DEM: Coûteaux, Sinnott

NI: Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli

PPE-DE: Konrad

PSE: Hegyi

UEN: Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Maria Berger

3. Betænkning af Adamou A6-0176/2006

Beslutning

Ja-stemmer: 612

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matisis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack,

Onsdag, den 14. juni 2006

Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 26

ALDE: Ek, Malmström, Matsakis, Ortuondo Larrea, Oviir, Savi

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Kilroy-Silk, Mote

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Ibrisagic, Maat, Wijkman

UEN: Tatarella

Hverken eller: 7

ALDE: Kraher

IND/DEM: Sinnott

NI: Borghezio, Salvini

PSE: Hegyi

UEN: Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Maria Berger

Onsdag, den 14. juni 2006

4. Betænkning af Gargani A6-0172/2006

Nr. 1

Ja-stemmer: 118**ALDE:** Cornillet, Davies, Neyts-Uyttebroeck**GUE/NGL:** de Brún, Krarup, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski**NI:** Allister, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Van Orden, Vlasák, Zvěřina**PSE:** Berlinguer, Gill, Glante, Golik, Paleckis, Pleguezuelos Aguilar, Sornosa Martínez, Szejna, Weber Henri**UEN:** Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Roszkowski, Szymański, Vaidere**Verts/ALE:** Aubert, Schlyter, Staes**Nej-stemmer: 517****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehieux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer**NI:** Battilocchio, Martin Hans-Peter, Piskorski**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Pieper, Fiks, Pinheiro, Pirkker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

Onsdag, den 14. juni 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop, Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, La Russa, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 14

GUE/NGL: Henin, Manolakou, Pafilis, Toussas, Wurtz

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Siekierski

UEN: Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Hans-Peter Martin

Nej-stemmer: Bart Staes

5. Betænkning af Gargani A6-0172/2006

Punkt 2

Ja-stemmer: 515

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Wagenknecht

IND/DEM: Titford

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

Onsdag, den 14. juni 2006

PPE-DE: Albertini, Andrikienè, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 101

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Krarup, Liotard, Manolakou, Meijer, Pafilis, Pflüger, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mólzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Onsdag, den 14. juni 2006

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, Korhola, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Gomes

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański

Hverken eller: 31

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Strož, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

UEN: Krasts

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Ana Maria Gomes

Nej-stemmer: Malcolm Harbour, Sahra Wagenknecht

Hverken eller: Hans-Peter Martin

6. Betænkning af Gargani A6-0172/2006

Punkt 4

Ja-stemmer: 516

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Strož, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht,

Onsdag, den 14. juni 2006

Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pieczyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didziokas, Foglietta, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 130

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Krarup, Liotard, Manolakou, Meijer, Pafilis, Pflüger, Seppänen, Sjøstedt, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapalowski

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Piskorski, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gaubert, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Attard-Montalto, Cashman, Corbett, Ettl, Evans Robert, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Pinior, Pittella, Riera Madurell, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

UEN: Bielan, Camre, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Onsdag, den 14. juni 2006

Hverken eller: 7**GUE/NGL:** Henin, Wurtz**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rutowicz**UEN:** Krasts**Stemmerettelser****Hverken eller:** Hans-Peter Martin**7. Betænkning af Gargani A6-0172/2006****Nr. 9****Ja-stemmer: 294**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Mussolini, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Esteves, Pieper, Ulmer

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 355

ALDE: Ek

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Onsdag, den 14. juni 2006

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapalowski

NI: Allister, Borghezio, Claeys, Dillen, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mølzer, Mote, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşķis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Cashman, Corbett, Evans Robert, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Pinior, Segelström, Skinner, Titley, Westlund, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Hammerstein Mintz, Schlyter

Hverken eller: 6

ALDE: Samuelson

IND/DEM: Coûteaux

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

Stemmerettelser

Nej-stemmer: Glyn Ford

8. Betænkning af Gargani A6-0172/2006

Beslutning

Ja-stemmer: 523

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Diçkutė, Drçar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Jukneviçienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders,

Onsdag, den 14. juni 2006

Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Brie, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Strož, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Masiel, Mussolini, Piskorski, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sikierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubbs, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Crowley, Didžiokas, Foglietta, La Russa, Maldekis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 78

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Krarup, Liotard, Manolakou, Pafilis, Pflüger, Seppänen, Sjøstedt, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht

Onsdag, den 14. juni 2006

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapalowski

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Busuttil, Florenz, Millán Mon

UEN: Bielán, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Schlyter

Hverken eller: 57

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Henin, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Portas, Wurtz

NI: Baco, Borghezio, Rutowicz

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Simon Busuttil

Nej-stemmer: Marie-Hélène Aubert

9. Betænkning af Zdanoka A6-0189/2006

Nr. 16

Ja-stemmer: 378

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête,

Onsdag, den 14. juni 2006

Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berger, Falbr, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Golik, Grabowska, Ilves, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Míkko, Moraes, Öger, Pahor, Pinior, Riera Madurell, Rosati, Sacconi, Siwiec

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Nej-stemmer: 233

ALDE: Manders, Mohácsi, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Grabowski, Lundgren, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Mote, Piskorski

PPE-DE: Esteves, Járóka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, Désir, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 26

ALDE: Samuelsen

IND/DEM: Karatzaferis

Onsdag, den 14. juni 2006

NI: Allister, Baco, Czarnecki Ryszard, Kilroy-Silk

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Cederschiöld, Duka-Zólyomi, Fjellner, Glattfelder, Gyürk, Ibrisagic, Olajos, Öry, Schmitt, Schöpflin, Seeberg, Surján

PSE: Gröner

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser

Nej-stemmer: Claude Moraes

Hverken eller: Gunnar Hökmark

10. Betænkning af Zdanoka A6-0189/2006

Punkt 25

Ja-stemmer: 534

ALDE: Alvaro, Attwooll, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Piskorski, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübigen, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Onsdag, den 14. juni 2006

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 80

ALDE: Andrejevs, Cocilovo, Cornillet, Costa, Lambsdorff, Onyszkiewicz, Starkevičiūtė

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: del Castillo Vera, Eurlings, Hudacký, Mikolášik, Salafranca Sánchez-Neyra, Záborská

PSE: Ilves, Mikko, Moraes, Tarand

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Hverken eller: 38

ALDE: Cavada, Gentvilas, Hall, Harkin, Matsakis, Ortuondo Larrea, Polfer, Samuelson

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Sinnott

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Gała, Gklavakis, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Arnaoutakis, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Camiel Eurlings, Claude Moraes

Onsdag, den 14. juni 2006

11. Betænkning af Zdanoka A6-0189/2006

Beslutning

Ja-stemmer: 390

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Lundgren

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mussolini, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Brepoels, Cederschiöld, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Gál, Galá, Gaubert, Glattfelder, Guellec, Gyürk, Hökmark, Ibrisagic, Járóka, Jordan Cizelj, Lamassoure, Mathieu, Olajos, Óry, Queiró, Saïfi, Schöpflin, Sudre, Surján, Szájer, Toubon, Ventre, Vlasto, Weisgerber, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnoek, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreißl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 222

ALDE: Onyszkiewicz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

Onsdag, den 14. juni 2006

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Piskorski, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Ebner, Ehler, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Tajani, Thyssen, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Hverken eller: 47

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Bobošíková

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Belet, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coveney, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Duchoň, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Gauzès, Hannan, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Maat, McMillan-Scott, Mayer, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Françoise Grossetête

12. B6-0327/2006 — Europas fremtid

Nr. 13/1

Ja-stemmer: 145

ALDE: Gentvilas, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Piotrowski, Sinnott

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Rutowicz, Salvini, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

Onsdag, den 14. juni 2006

PPE-DE: Atkins, Bauer, Böge, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnöch, Callanan, Chichester, Duchoň, Evans Jonathan, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Jackson, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Protasiewicz, Purvis, Reul, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berlinguer, Dührkop Dührkop, Falbr, Ford, Hasse Ferreira, Kreissl-Dörfler, Mikko, Moraes, Tzampazi

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lipietz, Lucas, Özdemir, Schlyter, Staes, Ždanoka

Nej-stemmer: 432

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Toia, Van Hecke, Veraldi, Watson

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Pęk, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Masiel, Piskorski, Rivera, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisaigic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Howitt, Hutchinson, Ilves, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Onsdag, den 14. juni 2006

UEN: Angelilli, Berlato, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Frassoni, Harms, Hassi, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Onesta, Schmidt, Schroedter, Turmes, Voggenhuber

Hverken eller: 5

NI: Kilroy-Silk, Romagnoli

PPE-DE: Fajmon

UEN: Musumeci

Verts/ALE: Romeva i Rueda

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Marie Anne Isler Béguin

Nej-stemmer: Etelka Barsi-Pataky, Joel Hasse Ferreira, Glyn Ford, Esther Herranz García, Ioannis Kasoulides, Bárbara Dührkop Dührkop, Evangelia Tzampazi, Marie-Hélène Aubert

13. B6-0327/2006 — Europas fremtid

Nr. 13/2

Ja-stemmer: 127

ALDE: Ortuondo Larrea, Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Tomczak, Zapalowski

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bauer, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Corbett, Gurmai

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: van Buitenen, Cramer, Flautre, Lucas, Schlyter, Staes

Nej-stemmer: 453

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

Onsdag, den 14. juni 2006

GUE/NGL: Kaufmann

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Rivera, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Busuttill, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškiš, Lamassoure, Langen, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübīg, Saīfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sommer, Spautz, Štástný, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Herczog, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlatto, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, La Russa, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 26

IND/DEM: Rogalski

NI: Kilroy-Silk, Kozlík, Martinez, Romagnoli

PPE-DE: Buzek, Chmielewski, Handzlik, Jałowiecki, Kaczmarek, Kudrycka, Lewandowski, Olbrycht, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Zaleski, Zwiefka

UEN: Aylward, Crowley

Verts/ALE: Aubert, Auken, Evans Jill, Hudghton, Joan i Marí, Romeva i Rueda

Stemmerettelser

Nej-stemmer: Etelka Barsi-Pataky, Richard Corbett, Joel Hasse Ferreira, Marie-Hélène Aubert

Hverken eller: Marie Anne Isler Béguin

Onsdag, den 14. juni 2006

14. B6-0327/2006 — Europas fremtid**Nr. 1****Ja-stemmer: 185**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bowles, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cornillet, Costa, Davies, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Morgantini, Musacchio, Portas, Ransdorf

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Bobošíková, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Mussolini, Salvini, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Buzek, Chmielewski, Doorn, Eurlings, Handzlik, Jałowiecki, Kaczmarek, Klich, Kudrycka, Maat, Martens, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Wijkman, Zaleski, Zwiefka

PSE: Arif, Attard-Montalto, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Carlotti, Casaca, Castex, Chiesa, Corbey, Cottigny, Désir, Fruteau, Gill, Goebbels, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Kreissl-Dörfler, Laignel, Mastenbroek, Pahor, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 426

ALDE: Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Cocilovo, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, in 't Veld, Laperrouze, Lehideux, Ries

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Meijer, Pflüger, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Rogalski, Tomczak

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brežina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero,

Onsdag, den 14. juni 2006

Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Bösch, Carnero González, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Frassoni

Hverken eller: 21

ALDE: Cavada, Jätteenmäki, Kułakowski

GUE/NGL: Flasarová, Manolakou, Maštálka, Meyer Pleite, Pafilis, Papadimoulis, Toussas, Wurtz

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Zapałowski

NI: Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Lewandowski

PSE: Wiersma

UEN: Podkański

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Stéphane Le Foll

Nej-stemmer: Evangelia Tzampazi

15. B6-0327/2006 — Europas fremtid

Nr. 2/2

Ja-stemmer: 421

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bowles, Busk, Cappato, Cavada, Costa, De Sarnez, Ek, Fourtou, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

Onsdag, den 14. juni 2006

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Portas, Remek, Sjøstedt, Strož, Svensson, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren

NI: Belohorská, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Barse-Pataky, Bauer, Belet, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Ölbrycht, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Protasiewicz, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Arif, Assis, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hegyi, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Schapira, Scheele, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Turmes, Voggenhuber

Nej-stemmer: 100

ALDE: Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Gibault, in 't Veld, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Mohácsi, Ortuondo Larrea, Ries, Schuth, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Maštálka, Seppänen

IND/DEM: Bonde, Rogalski, Tomczak

NI: Allister, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Piskorski, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Becsey, Berend, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Ehler, Evans Jonathan, Garriga Polledo, Gaubert, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Lauk, McMillan-Scott, Nicholson, Pack, Parish, Posselt, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zatloukal

Onsdag, den 14. juni 2006

PSE: Attard-Montalto, Ayala Sender, Cercas, Christensen, De Vits, El Khadraoui, Gurmai, Jørgensen, Kristensen, Masip Hidalgo, Riera Madurell, Sornosa Martínez, Van Lancker

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Buitenweg, de Groen-Kouwenhoven, Hudghton, Joan i Marí, Lagendijk, Staes, Ždanoka

Hverken eller: 22

ALDE: Chatzimarkakis, Davies, Kułakowski

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Zapałowski

NI: Kilroy-Silk, Kozlík

UEN: Podkański

Verts/ALE: Bennahmias, Flautre, Jonckheer, Romeva i Rueda, Trüpel

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Inés Ayala Sender, Andrew Duff

Nej-stemmer: Janelly Fourtou

Hverken eller: Michael Cashman

16. B6-0327/2006 — Europas fremtid

Nr. 11

Ja-stemmer: 153

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bowles, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Costa, Davies, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Portas, Zimmer

NI: Belohorská, Bobošíková

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Cashman, Castex, Chiesa, Cottigny, Désir, Ford, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tabajdi, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Weiler

UEN: Aylward, Crowley, Libicki, Ó Neachtain, Ryan, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Onsdag, den 14. juni 2006

Nej-stemmer: 466

ALDE: Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ries, Takkula, Väyrynen

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott, Tomczak

NI: Allister, Battilocchio, Borghesio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušiš, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Herczog, Howitt, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tiley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Musumeci, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Hverken eller: 18

ALDE: Chatzimarkakis, Kułakowski

GUE/NGL: Flasarová, Papadimoulis

Onsdag, den 14. juni 2006

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Zapałowski

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Martens

UEN: Podkański

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser

Nej-stemmer: Michael Cashman, Maria Martens

17. B6-0327/2006 — Europas fremtid

Nr. 4

Ja-stemmer: 169

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Cocilovo, Costa, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland

NI: Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Rivera, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Buzek, Cabrnach, Chmielewski, Handzlik, Jałowiecki, Kaczmarek, Klich, Kudrycka, Lewandowski, Olbrycht, Ouzký, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Sonik, Strejček, Vlasák, Wijkman, Zaleski, Zvěřina

PSE: Arif, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Chiesa, Corbey, Cottigny, Désir, Evans Robert, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Kinnock, Laignel, Mastenbroek, Occhetto, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Krasts, Podkański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 440

ALDE: Beaupuy, Birutis, Busk, Cavada, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Jensen, Laperrouze, Lehideux, Losco, Ries, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

Onsdag, den 14. juni 2006

PPE-DE: Albertini, Andrikiénè, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klafß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Berlinguer, Bösch, Carnero González, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Hverken eller: 32

ALDE: Chatzimarkakis, Davies, Kułakowski, Onyszkiewicz, Takkula

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Pflüger, Toussas, Wagenknecht

IND/DEM: Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Doorn, Eurlings, Maat, Martens, van Nistelrooij, Wortmann-Kool

PSE: Wiersma

Verts/ALE: Trüpel

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Stéphane Le Foll

Onsdag, den 14. juni 2006

18. B6-0327/2006 — Europas fremtid

Nr. 5/1

Ja-stemmer: 186

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Costa, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahrmer, Lambsdorff, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Stercx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis

NI: Bobošíková, Claeys, Dillen, Vanhecke

PPE-DE: De Veyrac, Doorn, Eurlings, Maat, Martens, Mayer, van Nistelrooij, Wijkman, Wortmann-Kool

PSE: Arif, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Carlotti, Casaca, Castex, Chiesa, Corbey, Cottigny, Désir, Fruteau, Golik, Gomes, Gottardi, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Laignel, Lavarra, Mastenbroek, Napoletano, Patrie, Peillon, Pittella, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Sacconi, Savary, Schapira, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 450

ALDE: Beaupuy, Birutis, Busk, Cavada, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtjou, Gibault, Griesbeck, Jensen, Laperrouze, Lehideux, Ries, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Henin, Manolakou, Pafilis, Seppänen, Toussas

IND/DEM: Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapalowski

NI: Allister, Battilocchio, Borghezio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker,

Onsdag, den 14. juni 2006

Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Berlinguer, Bösch, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Hverken eller: 10

ALDE: Chatzimarkakis, Cocilovo, in 't Veld, Kułakowski

NI: Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PSE: Wiersma

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Stéphane Le Foll

Nej-stemmer: Ana Maria Gomes

19. B6-0327/2006 — Europas fremtid

Punkt 7/1

Ja-stemmer: 393

ALDE: Birutis, Budreikaitė, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Krahmer, Laperrouze, Lehideux, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Prodi, Ries, Starkevičiūtė, Veraldi

GUE/NGL: Kaufmann

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Mussolini, Rivera

PPE-DE: Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola,

Onsdag, den 14. juni 2006

Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestá, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalá, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Crowley, Didžiokas, Krasts, Maldeikis, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

Nej-stemmer: 226

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Bowles, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Costa, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Losco, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Piskorski, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Beazley, Becsey, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Chichester, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Olajos, Óry, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Surján, Tannock, Toubon, Van Orden, Wijkman, Zvěřina

PSE: Correia, Herczog, Kósáné Kovács, Moraes, Moreno Sánchez, Rasmussen, Sánchez Presedo, Skinner, Thomsen

Onsdag, den 14. juni 2006

UEN: Bielan, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 10

IND/DEM: Sinnott

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rutowicz

PPE-DE: Queiró

PSE: Myller, Wiersma

UEN: Musumeci

Verts/ALE: Trüpel

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

20. B6-0327/2006 — Europas fremtid

Punkt 7/2

Ja-stemmer: 343

ALDE: Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ries, Starkevičiūtė, Veraldi

GUE/NGL: Kaufmann

NI: Battilocchio, Belohorská, Masiel, Piskorski, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Defs, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinová, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Onsdag, den 14. juni 2006

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Berlinguer, Bösch, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Howitt, Hutchinson, Ilves, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Crowley, Didžiokas, Maldeikis, Pirilli, Ryan

Verts/ALE: Trüpel

Nej-stemmer: 261

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bowles, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Becsey, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Friedrich, Glattfelder, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Protasiewicz, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Surján, Tannock, Toubon, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zvěřina

PSE: Arif, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Carlotti, Castex, Christensen, Corbey, Désir, Fruteau, Glante, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Jørgensen, Kósáné Kovács, Laignel, Mastenbroek, Mikko, Myller, Napoletano, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Sacconi, Savary, Schapira, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Bielan, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Turmes, Voggner, Zdanoka

Hverken eller: 7

NI: Kilroy-Silk, Kozlák

PPE-DE: Queiró

Onsdag, den 14. juni 2006

PSE: Wiersma

UEN: Musumeci

Verts/ALE: van Buitenen, Rühle

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Ole Christensen, Dan Jørgensen

Nej-stemmer: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Jean Louis Cottigny

21. B6-0327/2006 — Europas fremtid

Beslutning

Ja-stemmer: 347

ALDE: Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtoul, Gibault, Griesbeck, Jensen, Laperrouze, Lehideux, Losco, Ortuondo Larrea, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Susta, Veraldi

GUE/NGL: Kaufmann

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Piskorski, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Štastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zappalà, Zatloukal

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Berlinguer, Bösch, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carnero González, Cercas, Corbett, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Oger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Trautmann, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Crowley, Didžiokas, Foglietta, La Russa, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Onsdag, den 14. juni 2006

Nej-stemmer: 212

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bowles, Cappato, Carlshamre, Cavada, Costa, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mólzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Chiesa, Christensen, Jørgensen, Laignel

UEN: Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaahmas, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 70

ALDE: Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies

PPE-DE: Buzek, Chmielewski, Handzlik, Jałowiecki, Kaczmarek, Klich, Kudrycka, Lauk, Lewandowski, Maat, Olbrycht, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Carlotti, Cashman, Castex, Corbey, Cottigny, Désir, Evans Robert, Ford, Fruteau, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Howitt, Le Foll, McAvan, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Rosati, Roure, Savary, Schapira, Skinner, Titley, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Wynn

UEN: Bielan

Verts/ALE: Hudghton, Trüpel

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Ole Christensen, Dan Jørgensen

Nej-stemmer: Neena Gill

Onsdag, den 14. juni 2006

VEDTAGNE TEKSTER

P6_TA(2006)0256

Den europæiske fuldbyrdelsesordre og overførelse af domfældte *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongedømmet Sveriges initiativ med henblik på vedtagelse af Rådets rammeafgørelse om den europæiske fuldbyrdelsesordre og overførelse af domfældte mellem EU-medlemsstaterne (7307/2005 — C6-0139/2005 — 2005/0805 (CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongedømmet Sveriges initiativ (7307/2005) ⁽¹⁾,
 - der henviser til EU-traktatens artikel 34, stk. 2, litra b),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 39, stk. 1, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0139/2005),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 93 og 51,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0187/2006),
1. godkender Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongedømmet Sveriges initiativ som ændret;
 2. opfordrer Rådet til at ændre teksten i overensstemmelse hermed;
 3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
 4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongedømmet Sveriges initiativ i væsentlig grad;
 5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongedømmet Sveriges regering.

REPUBLIKKEN ØSTRIGS, REPUBLIKKEN FINLANDS OG KONGEDØMMET SVERIGES INITIATIV

ÆNDRINGER

Ændring 1

Titel

Rådets rammeafgørelse om **den europæiske fuldbyrdelsesordre og overførelse af domfældte mellem EU-medlemsstaterne**

Rådets rammeafgørelse om **gennemførelse af princippet om gensidig anerkendelse af domme i straffesager, hvor der idømmes forvaring eller foranstaltninger, der indebærer frihedsberøvelse, med henblik på deres fuldbyrdelse i Den Europæiske Union**

⁽¹⁾ EUT C 150 af 21.6.2005, s. 1.

Onsdag, den 14. juni 2006

REPUBLIKKEN ØSTRIGS, REPUBLIKKEN FINLANDS OG KONGE-
DØMMET SVERIGES INITIATIV

ÆNDRINGER

Ændring 2

Betragtning 5

(5) I forholdet mellem medlemsstaterne, der er præget af en særlig gensidig tillid til de øvrige medlemsstaters retssystemer, bør man gå ud over Europarådets eksisterende instrumenter vedrørende overførelse af fuldbyrdelse af straffedomme. **Det bør fastsættes, at fuldbyrdelsesstaten er principielt forpligtet til at overtage egne statsborgere og personer med fast lovligt ophold på dens område, som ved en endelig dom i en anden medlemsstat er idømt en frihedsstraf eller en frihedsberøvende foranstaltning uafhængigt af de pågældendes samtykke, medmindre der foreligger bestemte grunde til at afslå dette.**

(5) I forholdet mellem medlemsstaterne, der er præget af en særlig gensidig tillid til de øvrige medlemsstaters retssystemer, bør man gå ud over Europarådets eksisterende instrumenter vedrørende overførelse af fuldbyrdelse af straffedomme **og gøre det muligt, at den fuldbyrdende stat anerkender afgørelser, som er truffet af myndigheder i udstedelsesstaten. Det er nødvendigt at give den domfældte passende garantier, men hans/hendes medvirken i processen i form af hans/hendes samtykke til fremsendelse af en dom til en anden medlemsstat med det formål at få den anerkendt og få fuldbyrdet den idømte straf bør ikke længere være en afgørende faktor.**

Ændring 3

Betragtning 5 a (ny)

(5 a) Det gensidige tillidsforhold inden for det europæiske område med frihed, sikkerhed og retfærdighed må styrkes ved hjælp af foranstaltninger på europæisk plan med henblik på en bedre harmonisering og gensidig anerkendelse af strafferetlige afgørelser og forudsætter visse europæiske strafferetlige love og praksisformer.

Ændring 4

Betragtning 6

(6) Overførelse til det land, hvor den dømte er statsborger, **hvor han har lovligt ophold, eller som han har anden tæt tilknytning til**, med henblik på fuldbyrdelse af en straf eller anden foranstaltning, **fremmer** den dømtes sociale reintegration.

(6) Overførelse til det land, hvor den dømte er statsborger, **eller hvor han/hun har permanent lovligt ophold**, med henblik på fuldbyrdelse af en straf eller anden foranstaltning, **vil lette** den dømtes sociale reintegration.

Ændring 5

Betragtning 7

(7) Denne rammeafgørelse respekterer de grundlæggende rettigheder og principper, som er anerkendt i artikel 6 i traktaten, og som afspejles i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, særlig kapitel VI. Intet i denne rammeafgørelse bør fortolkes som et forbud mod at nægte at fuldbyrde en afgørelse, hvis der er objektive grunde til at formode, at sanktionen er idømt med det formål at straffe en person på grund af den pågældendes køn, race, religion, etniske baggrund, nationalitet, sprog, politiske overbevisning eller seksuelle orientering, eller at den pågældendes situation kan blive skadet af en af disse grunde.

(7) Denne rammeafgørelse respekterer de grundlæggende rettigheder og principper, som er anerkendt i artikel 6 i traktaten, og som afspejles i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, særlig kapitel VI. Intet i denne rammeafgørelse bør fortolkes som et forbud mod at nægte at fuldbyrde en afgørelse, hvis der er objektive grunde til at formode, at sanktionen er idømt med det formål at straffe en person på grund af den pågældendes køn, race, religion, etniske baggrund, nationalitet, sprog, politiske overbevisning eller seksuelle orientering, eller at den pågældendes situation kan blive skadet af en af disse grunde. **Ved gennemførelsen af denne rammeafgørelse overholdes de proceduremæssige rettigheder i straffesager i henhold til Rådets relevante rammeafgørelse.**

Onsdag, den 14. juni 2006

REPUBLIKKEN ØSTRIGS, REPUBLIKKEN FINLANDS OG KONGE-
DØMMET SVERIGES INITIATIV

ÆNDRINGER

Ændring 6

Artikel 1, litra a

- | | |
|---|---|
| a) »europæisk fuldbyrdelsesordre«: en afgørelse truffet af en kompetent myndighed i udstedelsesstaten med det formål at fuldbyrde en retskraftig sanktion, som en domstol i denne stat har idømt en fysisk person | a) »dom«: en endelig afgørelse eller kendelse fra en domstol i udstedelsesstaten, som idømmer en fysisk person en sanktion, |
|---|---|

(Denne ændring indebærer tilsvarende rettelser i hele teksten.)

Ændring 7

Artikel 1, litra b

- | | |
|--|--|
| b) »sanktion«: en tidsbegrænset eller tidsubegrænset frihedsstraf eller frihedsberøvende foranstaltning, som er idømt af en domstol i en straffesag på grund af en strafbar handling | b) »sanktion«: en tidsbegrænset eller tidsubegrænset frihedsstraf eller frihedsberøvende foranstaltning, som er idømt i en straffesag på grund af en strafbar handling |
|--|--|

Ændring 8

Artikel 1, litra c

- | | |
|--|---|
| c) »udstedelsesstat«: den medlemsstat, i hvilken der er udstedt en europæisk fuldbyrdelsesordre | c) »udstedelsesstat«: den medlemsstat, i hvilken der er afsagt en dom i denne rammeafgørelses forstand |
|--|---|

Ændring 9

Artikel 1, litra d

- | | |
|---|--|
| d) »fuldbyrdelsesstat«: den medlemsstat, til hvilken en europæisk fuldbyrdelsesordre er fremsendt med henblik på fuldbyrdelse. | d) »fuldbyrdelsesstat«: den medlemsstat, til hvilken en dom er fremsendt med henblik på anerkendelse og fuldbyrdelse af den idømte sanktion. |
|---|--|

Ændring 10

Artikel 2, stk. 2

2. Uanset artikel 4 kan en medlemsstat, hvis det er nødvendigt på grund af dens interne kompetencefordeling, udpege en eller flere centrale myndigheder som ansvarlige for den administrative fremsendelse og modtagelse af den europæiske fuldbyrdelsesordre samt til at bistå de kompetente myndigheder. **udgår**

Ændring 11

Artikel 2, stk. 3

3. Generalsekretariatet for Rådet stiller de modtagne oplysninger til rådighed for **alle medlemsstaterne og for Kommissionen.** 3. Generalsekretariatet for Rådet stiller de modtagne oplysninger til rådighed for **de berørte medlemsstater.**

Onsdag, den 14. juni 2006

REPUBLIKKEN ØSTRIGS, REPUBLIKKEN FINLANDS OG KONGE-
DØMMET SVERIGES INITIATIV

ÆNDRINGER

Ændring 12

Artikel 3, stk. 1

1. Denne rammeafgørelse har til formål at fastsætte reglerne for, hvordan en medlemsstat på sit område anerkender og fuldbyrder **en sanktion omhandlet i artikel 1, litra b), som er idømt af en domstol i en anden medlemsstat**, uanset om fuldbyrdelsen allerede er indledt.

1. Denne rammeafgørelse har til formål at fastsætte reglerne for, hvordan en medlemsstat på sit område anerkender **en dom** og fuldbyrder **den idømte sanktion**, uanset om fuldbyrdelsen allerede er indledt.

Ændring 13

Artikel 3, stk. 1 a (nyt)

1 a. Denne rammeafgørelse gælder kun for anerkendelsen af domme og fuldbyrdelsen af sanktioner i rammeafgørelsens forstand. Det forhold, at der foruden sanktionen er idømt en bøde og/eller truffet afgørelse om konfiskation, som endnu ikke er betalt, inddrevet eller fuldbyrdet, forhindrer ikke, at en dom fremsendes. Anerkendelse og fuldbyrdelse af sådanne bøder og afgørelser om konfiskation i en anden medlemsstat bygger på de instrumenter, der finder anvendelse mellem medlemsstaterne, især Rådets rammeafgørelse 2005/214/RIA af 24. februar 2005 om anvendelsen af princippet om gensidig anerkendelse af bødestraffe⁽¹⁾ og Rådets rammeafgørelse 2006/.../RIA af ... om anvendelsen af princippet om gensidig anerkendelse af afgørelser om konfiskation⁽²⁾.

⁽¹⁾ EUT L 76 af 22.3.2005, s. 16.

⁽²⁾ EUT L

Ændring 14

Artikel 3, stk. 3, litra a, indledning

a) Følgende artikler i rammeafgørelsen finder også anvendelse på fuldbyrdelse af sanktioner, når personen på grundlag af en betingelse som omhandlet i artikel 5, nr. 3, i Rådets rammeafgørelse 2002/584/RIA af 13. juni 2002 om den europæiske arrestordre og om procedurerne for overgivelse mellem medlemsstaterne overføres til fuldbyrdelsesstaten for **der** at afsone den **frihedsstraf eller anden frihedsberøvende foranstaltning**, han er blevet idømt i udstedelsesstaten:

a) Følgende artikler i rammeafgørelsen finder også anvendelse på fuldbyrdelse af sanktioner, når personen på grundlag af en betingelse som omhandlet i artikel 5, nr. 3, i Rådets rammeafgørelse 2002/584/RIA af 13. juni 2002 om den europæiske arrestordre og om procedurerne for overgivelse mellem medlemsstaterne overføres til fuldbyrdelsesstaten for at afsone den **sanktion**, han er blevet idømt i udstedelsesstaten:

Ændring 15

Artikel 3, stk. 3, litra a, led 3

— Artikel 4, **stk. 3-6**: Fremsendelse af **den europæiske fuldbyrdelsesordre**

— Artikel 4, **stk. 1, 3a, 4, 5 og 6**: Fremsendelse af **dommen og attesten**

Ændring 16

Artikel 3, stk. 3, litra a, led 5

— Artikel 8: Anerkendelse og fuldbyrdelse af **en europæisk fuldbyrdelsesordre**

— Artikel 8: Anerkendelse og fuldbyrdelse af **dommen**

Onsdag, den 14. juni 2006

REPUBLICKEN ØSTRIGS, REPUBLICKEN FINLANDS OG KONGE-
DØMMET SVERIGES INITIATIV

ÆNDRINGER

Ændring 17

Artikel 3, stk. 3, litra b, led 2

— Artikel 8: Anerkendelse og fuldbyrdelse af **en europæisk fuldbyrdelsesordre**— Artikel 8: Anerkendelse og fuldbyrdelse af **dommen**

Ændring 18

Artikel 3, stk. 2, litra b, afsnit 2

Den stat, der udstedte den europæiske arrestordre, **giver** fuldbyrdelsesstaten **de oplysninger, der er indeholdt i en europæisk fuldbyrdelsesordre**. De kompetente myndigheder kommunikerer direkte med hinanden om spørgsmål, der vedrører dette stykke.

Den stat, der udstedte den europæiske arrestordre, **forelægger** fuldbyrdelsesstaten **dommen og en attest som omtalt i artikel 4**. De kompetente myndigheder kommunikerer direkte med hinanden om spørgsmål, der vedrører dette stykke.

Ændring 19

Artikel 4, overskrift

Fremsendelse af **den europæiske fuldbyrdelsesordre**Fremsendelse af **dommen og attesten**

Ændring 20

Artikel 4, stk. -1 (nyt)

-1. En dom kan, sammen med en attest som omtalt i denne artikel, fremsendes til en af følgende medlemsstater:

- i) den domfældtes nationalstat eller den stat, i hvilken han/hun har permanent, lovligt ophold,
- ii) den domfældtes nationalstat, som han/hun vil blive udvist til, når han/hun løslades fra fængsel som følge af dommen eller en administrativ afgørelse, der er betinget af dommen,
- iii) den domfældtes nationalstat eller den stat, hvor han/hun har permanent, lovligt ophold, og som har udleveret ham/hende til udstedelsesstaten på grundlag af den europæiske arrestordre i henhold til betingelsen om, at personen efter at være blevet hørt sendes tilbage til fuldbyrdelsesstaten for dér at afsone den straf, han/hun er blevet idømt i udstedelsesstaten,
- iv) den stat, den domfældte opholder sig i, er statsborger i eller har permanent, lovligt ophold i, og som erklærer sig indforstået med anerkendelsen og fuldbyrdelsen af sanktionen,
- v) den stat, i hvilken personen har permanent, lovligt ophold, medmindre han/hun har mistet eller vil miste opholdstilladelsen som følge af dommen eller en administrativ afgørelse, der er betinget af dommen, eller
- vi) den stat, der indvilliger i at fremsende dommen sammen med attesten med henblik på at få den anerkendt og den idømte sanktion fuldbyrdet.

Onsdag, den 14. juni 2006

REPUBLIKKEN ØSTRIGS, REPUBLIKKEN FINLANDS OG KONGE-
DØMMET SVERIGES INITIATIV

ÆNDRINGER

Inden udstedelsesstatens kompetente myndighed fremsender dommen, er den specielt opmærksom på via alle relevante kanaler at rådføre sig med den kompetente myndighed i fuldbyrdelsesstaten. Samråd er obligatorisk i tilfælde, hvor dommen ud fra kriterierne i stk. 1 kunne fremsendes til to eller flere medlemsstater.

Fuldbyrdelsesstaten kan på eget initiativ anmode udstedelsesstaten om at fremsende dommen sammen med attesten.

Ændring 21

Artikel 4, stk. 1

1. En europæisk fuldbyrdelsesordre vedrørende en sanktion som omhandlet i artikel 1, litra b), kan sendes til de i artikel 2, stk. 1, omhandlede myndigheder i en medlemsstat, hvor den fysiske person, der er idømt sanktionen, er statsborger, hvor han har fast lovligt opholdssted, eller som han har anden tæt tilknytning til. I sidstnævnte tilfælde kan den europæiske fuldbyrdelsesordre kun fremsendes, hvis domfældte har givet sit samtykke. Fuldbyrdsesstaten kan også på eget initiativ anmode udstedelsesstaten om at fremsende en europæisk fuldbyrdelsesordre. Den domfældte kan også anmode de kompetente myndigheder i udstedelsesstaten eller fuldbyrdelsesstaten om at indlede en procedure i medfør af denne rammeafgørelse.

1. For at få dommen anerkendt og den idømte sanktion fuldbyrdet fremsender udstedelsesstatens kompetente myndighed i overensstemmelse med artikel 3, stk. 3, litra a), dommen eller en bekræftet kopi heraf sammen med attesten direkte til den kompetente myndighed i fuldbyrdelsesstaten. Dette kan ske ved hjælp af ethvert middel, som efterlader et skriftligt spor på en sådan måde, at fuldbyrdelsesstaten kan fastslå ægtheden. Den originale dom eller en bekræftet kopi heraf samt den originale attest sendes til fuldbyrdelsesstaten, der som denne anmoder herom. Alle officielle meddelelser fremsendes ligeledes direkte mellem de nævnte kompetente myndigheder.

Ændring 22

Artikel 4, stk. 2

2. Den europæiske fuldbyrdelsesordre fremsendes ikke, hvis den person, der er idømt sanktionen, har fast lovligt opholdssted i udstedelsesstaten, medmindre den domfældte giver sit samtykke til at blive overført, eller medmindre afgørelsen eller en administrativ afgørelse truffet i henhold til denne afgørelse indeholder en udvisnings- eller udsendelsesforanstaltning eller anden foranstaltning, som ikke tillader personen at blive på udstedelsesstatens område, efter at sanktionen er fuldbyrdet.

udgår

Ændring 23

Artikel 4, stk. 3

3. Det er ingen hindring for at fremsende en europæisk fuldbyrdelsesordre, at der foruden den i artikel 1, litra b), omhandlede sanktion for den handling, som ligger til grund for den europæiske fuldbyrdelsesordre, også blev idømt en bøde, som den domfældte endnu ikke har betalt. Fuldbyrdselse af bøden i en anden medlemsstat sker i henhold til de relevante bestemmelser på området, som gælder mellem medlemsstaterne.

udgår

Onsdag, den 14. juni 2006

REPUBLIKKEN ØSTRIGS, REPUBLIKKEN FINLANDS OG KONGE-
DØMMET SVERIGES INITIATIV

ÆNDRINGER

Ændring 24

Artikel 4, stk. 3 a (nyt)

3 a. Den kompetente myndighed i udstedelsesstaten underskriver attesten, jf. standardformularen i bilaget, og bekræfter, at dens indhold er korrekt.

Ændring 25

Artikel 4, stk. 4

4. Den kompetente myndighed i udstedelsesstaten fremsender **den europæiske fuldbyrdelsesordre** direkte til den kompetente myndighed i fuldbyrdelsesstaten ved hjælp af ethvert middel, som efterlader et skriftligt spor, **og** på en sådan måde, at fuldbyrdelsesstaten kan fastslå ægtheden. Alle officielle meddelelser fremsendes ligeledes direkte mellem de nævnte kompetente myndigheder.

4. Den kompetente myndighed i udstedelsesstaten fremsender **dommen** direkte til den kompetente myndighed i fuldbyrdelsesstaten ved hjælp af ethvert middel, som efterlader et skriftligt spor på en sådan måde, at fuldbyrdelsesstaten kan fastslå ægtheden, **og som kan omfatte enhver form for elektroniske data vedrørende den domfældtes fængselsoophold**. Alle officielle meddelelser fremsendes ligeledes direkte mellem de nævnte kompetente myndigheder.

Ændring 26

Artikel 4, stk. 5

5. Udstedelsesstaten sender kun **den europæiske fuldbyrdelsesordre vedrørende en person** til én fuldbyrdelsesstat ad gangen.

5. Udstedelsesstaten sender kun **dommen sammen med attesten** til én fuldbyrdelsesstat ad gangen.

Ændring 27

Artikel 4, stk. 6

6. Hvis den kompetente myndighed i udstedelsesstaten ikke har kendskab til den kompetente myndighed i fuldbyrdelsesstaten, foretager den de nødvendige undersøgelser, **navnlig** gennem det europæiske retlige netværks kontaktpunkter som fastsat ved Rådets fælles aktion 98/428/RIA, for at indhente oplysning herom fra fuldbyrdelsesstaten.

6. Hvis den kompetente myndighed i udstedelsesstaten ikke har kendskab til den kompetente myndighed i fuldbyrdelsesstaten, foretager den de nødvendige undersøgelser gennem det europæiske retlige netværks kontaktpunkter som fastsat ved Rådets fælles aktion 98/428/RIA, for at indhente oplysning herom fra fuldbyrdelsesstaten.

Ændring 28

Artikel 4, stk. 7

7. Hvis en myndighed i fuldbyrdelsesstaten, som modtager en europæisk fuldbyrdelsesordre, ikke har kompetence til at anerkende den og træffe de nødvendige foranstaltninger til at fuldbyrde den, sender den på embeds vegne den europæiske fuldbyrdelsesordre videre til den kompetente myndighed og underretter den kompetente myndighed i udstedelsesstaten herom.

udgår

Ændring 29

Artikel 5, overskrift

Høring og underretning af den domfældte

Høring og underretning af den domfældte **og af offeret/ofrene**

Onsdag, den 14. juni 2006

REPUBLIKKEN ØSTRIGS, REPUBLIKKEN FINLANDS OG KONGE-
DØMMET SVERIGES INITIATIV

ÆNDRINGER

Ændring 30

Artikel 5, stk. 1

1. Når den domfældte befinder sig i udstedelsesstaten, skal han, **hvis det er muligt**, have lejlighed til at give sin holdning til kende mundtligt eller skriftligt, før der udstedes en europæisk fuldbyrdelsesordre. Samtykke fra den pågældende er ikke påkrævet for at fremsende den europæiske fuldbyrdelsesordre, jf. dog artikel 4, stk. 1, andet punktum. Hans holdning skal dog indgå i overvejelserne, når der træffes afgørelse om, hvorvidt den europæiske fuldbyrdelsesordre skal udstedes, og i givet fald til hvilken fuldbyrdelsesstat den skal sendes.

1. Når den domfældte befinder sig i udstedelsesstaten, skal han have lejlighed til at give sin holdning til kende mundtligt eller skriftligt, før der udstedes en europæisk fuldbyrdelsesordre. Samtykke fra den pågældende er ikke påkrævet for at fremsende den europæiske fuldbyrdelsesordre, jf. dog artikel 4, stk. 1, andet punktum. Hans holdning skal dog indgå i overvejelserne, når der træffes afgørelse om, hvorvidt den europæiske fuldbyrdelsesordre skal udstedes, og i givet fald til hvilken fuldbyrdelsesstat den skal sendes.

Ændring 31

Artikel 5, stk. 1 a (nyt)

1 a. Forbrydelsens ofre underrettes også om eksistensen af en ansøgning om anerkendelse og overførelse af fuldbyrdelsen af sanktionen samt om resultatet af proceduren, herunder ordren om overførelse af den domfældte fra udstedelsesstaten til fuldbyrdelsesstaten.

Ændring 32

Artikel 5, stk. 2

2. Når den domfældte befinder sig i udstedelsesstaten, underretter denne stats kompetente myndighed den pågældende om konsekvenserne af at blive overført til fuldbyrdelsesstaten. Når den domfældte befinder sig i fuldbyrdelsesstaten, er det denne stats kompetente myndighed, der giver denne underretning, **når dette kræves i retfærdighedens interesse.**

2. Når den domfældte befinder sig i udstedelsesstaten, underretter denne stats kompetente myndighed den pågældende om konsekvenserne af at blive overført til fuldbyrdelsesstaten. Når den domfældte befinder sig i fuldbyrdelsesstaten, er det denne stats kompetente myndighed, der giver denne underretning.

Ændring 33

Artikel 6

Artikel 6

udgår

Den europæiske fuldbyrdelsesordres form og indhold

1. Den europæiske fuldbyrdelsesordre skal indeholde de oplysninger, der er nævnt i formularen i bilaget. Den kompetente myndighed i udstedelsesstaten bekræfter oplysningernes rigtighed og undertegner fuldbyrdelsesordren.

2. Den europæiske fuldbyrdelsesordre oversættes til det officielle sprog eller et af de officielle sprog i fuldbyrdelsesstaten. En medlemsstat kan i forbindelse med vedtagelsen af denne rammeafgørelse eller senere, ved indgivelse af en erklæring til Generalsekretariatet for Rådet, meddele, at den accepterer en oversættelse til et eller flere af EU's officielle sprog.

Onsdag, den 14. juni 2006

REPUBLIKKEN ØSTRIGS, REPUBLIKKEN FINLANDS OG KONGE-
DØMMET SVERIGES INITIATIV

ÆNDRINGER

Ændring 34

Artikel 8, overskrift

Anerkendelse og fuldbyrdelse af **en europæisk fuldbyrdelses-**
ordreAnerkendelse af **dommen** og fuldbyrdelse af **sanktionen**

Ændring 35

Artikel 8, stk. 1

1. De kompetente myndigheder i fuldbyrdesstaten anerkender uden yderligere formaliteter **en europæisk fuldbyrdelses-**
ordre, der er fremsendt i henhold til artikel 4, og træffer omgående alle nødvendige foranstaltninger til fuldbyrdelse af denne, medmindre den kompetente myndighed beslutter at påberåbe sig en af de i artikel 9 nævnte grunde til at undlade anerkendelse eller fuldbyrdelse.

1. De kompetente myndigheder i fuldbyrdesstaten anerkender uden yderligere formaliteter **den dom**, der er fremsendt i henhold til artikel 4, og træffer omgående alle nødvendige foranstaltninger til fuldbyrdelse af denne, medmindre den kompetente myndighed beslutter at påberåbe sig en af de i artikel 9 nævnte grunde til at undlade anerkendelse eller fuldbyrdelse.

Ændring 36

Artikel 8, stk. 2

2. Hvis sanktionen på grund af sin varighed ikke er forenelig med **grundlæggende retsprincipper** i fuldbyrdesstaten, kan den kompetente myndighed i denne stat træffe beslutning om at **tilpasse** sanktionen til det maksimale niveau for **en strafbar handling** efter denne stats nationale lovgivning.

2. Hvis sanktionen på grund af sin varighed ikke er forenelig med **lovgivningen** i fuldbyrdesstaten, kan den kompetente myndighed i denne stat **efter høring af udstedelsesstaten** træffe beslutning om at **gennemtvinge fuldbyrdelsen af** sanktionen **op** til det maksimale niveau for **lovovertrædelsen** efter denne stats nationale lovgivning.

Ændring 37

Artikel 8, stk. 3

3. Hvis sanktionen på grund af sin art ikke er forenelig med **fuldbyrdesstatens lovgivning**, **kan den kompetente myndighed i denne stat ved en retlig eller administrativ afgørelse tilpasse sanktionen til den straf eller den foranstaltning, der efter denne stats lovgivning gælder for en strafbar handling af samme art. Denne straf eller foranstaltning** skal ligge så tæt som muligt på den sanktion, udstedelsesstaten har idømt, dvs. at sanktionen ikke kan konverteres til en bødestraf. **Den** må ikke skærpe udstedelsesstatens sanktion.

3. Hvis sanktionen på grund af sin art ikke er forenelig med **lovgivningen i fuldbyrdesstaten**, skal **straffen** eller **foranstaltningen** ligge så tæt som muligt på den sanktion, udstedelsesstaten har idømt, dvs. at sanktionen ikke kan konverteres til en bødestraf. Udstedelsesstatens sanktion må ikke skærpes **eller i væsentlig grad svækkes**.

Ændring 38

Artikel 8, stk. 4

4. Hvis **den europæiske fuldbyrdesordre** også er udstedt for handlinger, som ikke er omfattet af artikel 7, stk. 1, og fuldbyrdesstaten nægter at anerkende og fuldbyrde **den europæiske fuldbyrdesordre** i relation til disse i medfør af artikel 9, stk. 1, litra b), skal denne stat anmode udstedelsesstaten om at få oplyst, hvilken del af sanktionen der vedrører de pågældende handlinger. Når fuldbyrdesstaten har modtaget disse oplysninger, kan den nedsætte sanktionen med den del, som udstedelsesstaten giver oplysning om.

4. Hvis **dommen** også er udstedt for handlinger, som ikke er omfattet af artikel 7, stk. 1, og fuldbyrdesstaten nægter at anerkende og fuldbyrde **den** i relation til disse i medfør af artikel 9, stk. 1, litra b), skal denne stat anmode udstedelsesstaten om at få oplyst, hvilken del af sanktionen der vedrører de pågældende handlinger. Når fuldbyrdesstaten har modtaget disse oplysninger, kan den nedsætte sanktionen med den del, som udstedelsesstaten giver oplysning om.

Onsdag, den 14. juni 2006

REPUBLIKKEN ØSTRIGS, REPUBLIKKEN FINLANDS OG KONGE-
DØMMET SVERIGES INITIATIV

ÆNDRINGER

Ændring 39

Artikel 9, stk. 1, indledning

1. Den kompetente myndighed i fuldbyrdesstaten kan afslå at anerkende **og fuldbyrde den europæiske fuldbyrdesordre**, hvis

1. Den kompetente myndighed i fuldbyrdesstaten kan afslå at anerkende **dommen og fuldbyrde sanktionen**, hvis

Ændring 40

Artikel 9, stk. 1, litra a

a) **der allerede er truffet afgørelse vedrørende den pågældende person for de samme handlinger i fuldbyrdesstaten eller i en anden stat end udstedelsesstaten og fuldbyrdesstaten, forudsat at denne afgørelse i sidstnævnte tilfælde er fuldbyrdet, er ved at blive fuldbyrdet eller ikke længere kan fuldbyrdes i henhold til den dømmende stats lovgivning**

a) **den i artikel 4 foreskrevne attest er ufuldstændig eller helt åbenbart ikke svarer til dommen**

Ændring 41

Artikel 9, stk. 1, litra a a (nyt)

a a) kriterierne anført i artikel 4, stk. - 1, ikke er opfyldt

Ændring 42

Artikel 9, stk. 1, litra a b (nyt)

a b) fuldbyrdelse af sanktionen ville være i modstrid med princippet non bis in idem

Ændring 43

Artikel 9, stk. 1, litra b

b) **denne** i et af de i artikel 7, stk. 3, omhandlede tilfælde vedrører handlinger, der ikke udgør en lovovertrædelse efter fuldbyrdesstatens lovgivning; for så vidt angår skatter, afgifter, told og valutahandel kan fuldbyrdelse af en **europæisk fuldbyrdesordre** dog ikke afslås med den begrundelse, at fuldbyrdesstatens lovgivning ikke foreskriver opkrævning af samme type skatter og afgifter eller ikke indeholder samme typer regler om skatter, afgifter, told og valutahandel som udstedelsesstatens lovgivning

b) **dommen** i et af de i artikel 7, stk. 3, omhandlede tilfælde vedrører handlinger, der ikke udgør en lovovertrædelse efter fuldbyrdesstatens lovgivning; for så vidt angår skatter, afgifter, told og valutahandel kan fuldbyrdelse af en **dom** dog ikke afslås med den begrundelse, at fuldbyrdesstatens lovgivning ikke foreskriver opkrævning af samme type skatter og afgifter eller ikke indeholder samme typer regler om skatter, afgifter, told og valutahandel som udstedelsesstatens lovgivning

Ændring 44

Artikel 9, stk. 1, litra c

c) **afgørelsen** ikke kan fuldbyrdes på grund af forældelse i henhold til fuldbyrdesstatens lovgivning, **såfremt den europæiske fuldbyrdesordre** vedrører handlinger, der falder ind under fuldbyrdesstatens kompetence i henhold til denne stats egen lovgivning

c) **sanktionen** ikke kan fuldbyrdes på grund af forældelse i henhold til fuldbyrdesstatens lovgivning, **og den** vedrører handlinger, der falder ind under fuldbyrdesstatens kompetence i henhold til denne stats egen lovgivning

Onsdag, den 14. juni 2006

REPUBLICKEN ØSTRIGS, REPUBLICKEN FINLANDS OG KONGE-
DØMMET SVERIGES INITIATIV

ÆNDRINGER

Ændring 45

Artikel 9, stk. 1, litra c a (nyt)

c a) der hersker immunitet i henhold til fuldbyrdelsesstatens lovgivning, hvilket gør det umuligt at fuldbyrde sanktionen

Ændring 46

Artikel 9, stk. 1, litra d

- d) *den europæiske fuldbyrdelsesordre vedrører en fysisk person*, som i henhold til fuldbyrdelsesstatens lovgivning på grund af sin alder endnu ikke kan gøres strafferetligt ansvarlig for de handlinger, der ligger til grund for *den europæiske fuldbyrdelsesordre*
- d) *sanktionen er blevet idømt en person*, som i henhold til fuldbyrdelsesstatens lovgivning på grund af sin alder endnu ikke kan gøres strafferetligt ansvarlig for de handlinger, der ligger til grund for *dommen*

Ændring 47

Artikel 9, stk. 1, litra e

- e) der på det tidspunkt, hvor den kompetente myndighed modtog *den europæiske fuldbyrdelsesordre i medfør af artikel 4, stk. 1*, mangler at blive fuldbyrdet mindre end *fire* måneder af sanktionen
- e) der på det tidspunkt, hvor den kompetente myndighed i *fuldbyrdelsesstaten* modtog *dommen*, mangler at blive *afsø*net mindre end *seks* måneder af sanktionen

Ændring 48

Artikel 9, stk. 1, litra f

- f) *personen ikke indvilger i fremsendelsen af den europæiske fuldbyrdelsesordre, og denne er blevet udstedt med henblik på fuldbyrdelse af en sanktion, der er blevet idømt ved en afgørelse truffet in absentia, såfremt den pågældende ikke er blevet indstævnet personligt eller ikke er blevet underrettet på anden måde om tid og sted for retssagen, som førte til afgørelsen in absentia, eller hvis personen ikke over for en kompetent myndighed har tilkendegivet, at vedkommende ikke anfægter sagen*
- f) *dommen blev afsagt in absentia, medmindre det af attesten fremgår, at personen blev indstævnet personligt eller informeret gennem en kompetent repræsentant ifølge national lov om tid og sted for den retssag, der resulterede i, at dommen blev afsagt in absentia*

Ændring 49

Artikel 9, stk. 1, litra g

- g) *den fysiske person, over for hvem den europæiske fuldbyrdelsesordre er blevet udstedt, hverken er statsborger i eller har fast lovligt ophold i fuldbyrdelsesstaten eller har tæt tilknytning til denne stat.*
- udgår*

Ændring 50

Artikel 9, stk. 2

2. I de i *stk. 1, litra a), f) og g)*, omhandlede tilfælde hører den kompetente myndighed i fuldbyrdelsesstaten den kompetente myndighed i udstedelsesstaten på en hvilken som helst relevant måde, inden den beslutter ikke at anerkende *og fuldbyrde en europæisk fuldbyrdelsesordre*, og anmoder den i givet fald om straks at meddele de nødvendige supplerende oplysninger.

2. I de i *stk. 1, litra a), a a), - a b) og f)*, omhandlede tilfælde hører den kompetente myndighed i fuldbyrdelsesstaten den kompetente myndighed i udstedelsesstaten på en hvilken som helst relevant måde, inden den beslutter ikke at anerkende *dommen og fuldbyrde sanktionen*, og anmoder den i givet fald om straks at meddele de nødvendige supplerende oplysninger.

Onsdag, den 14. juni 2006

REPUBLIKKEN ØSTRIGS, REPUBLIKKEN FINLANDS OG KONGE-
DØMMET SVERIGES INITIATIV

ÆNDRINGER

Ændring 51

Artikel 9, stk. 2 a (nyt)

2 a. Anerkendelsen af dommen kan udsættes i fuldbyrdesstaten, hvis den i artikel 4 foreskrevne attest er ufuldstændig eller helt åbenbart ikke er i overensstemmelse med dommen.

Ændring 52

Artikel 10, overskrift

Afgørelse om **den europæiske fuldbyrdelsesordre** og fristerAfgørelse om **fuldbyrdelse af dommen** og frister

Ændring 53

Artikel 10, stk. 1

1. Den kompetente myndighed i fuldbyrdesstaten beslutter snarest muligt **og under alle omstændigheder inden tre uger efter modtagelsen af den europæiske fuldbyrdelsesordre, hvorvidt denne vil blive fuldbyrdet.**

1. Den kompetente myndighed i fuldbyrdesstaten beslutter snarest muligt, **om den vil anerkende dommen og fuldbyrde sanktionen, og informerer udstedelsesstaten herom, herunder om enhver afgørelse vedrørende sanktionen i overensstemmelse med artikel 8, stk. 2 og 3.**

Ændring 54

Artikel 10, stk. 1 a (nyt)

1 a. Medmindre der findes en grund til udsættelse efter artikel 9, stk. 2a, træffes den endelige afgørelse om anerkendelse af dommen og fuldbyrdelse af sanktionen inden 30 dage efter modtagelsen af dommen og attesten.

Ændring 55

Artikel 10, stk. 1 b (nyt)

1 b. I andre tilfælde og medmindre der findes en grund til udsættelse efter artikel 9, stk. 2a, træffes den endelige afgørelse om anerkendelse af dommen og fuldbyrdelse af sanktionen inden 60 dage efter modtagelse af dommen og attesten.

Ændring 56

Artikel 10, stk. 2 a (nyt)

2 a. Hvis der i specifikke tilfælde ikke kan træffes afgørelse om anerkendelse af dommen og fuldbyrdelse af sanktionen inden for de i stk. 1 a og 1 b fastsatte frister, informerer den kompetente myndighed i fuldbyrdesstaten straks den kompetente myndighed i udstedelsesstaten herom og om årsagerne hertil. I dette tilfælde kan fristerne forlænges med yderligere 30 dage.

Onsdag, den 14. juni 2006

REPUBLIKKEN ØSTRIGS, REPUBLIKKEN FINLANDS OG KONGE-
DØMMET SVERIGES INITIATIV

ÆNDRINGER

Ændring 57

Artikel 11, stk. 1

1. Hvis en person, **over for hvem der er udstedt en europæisk fuldbyrdelsesordre**, befinder sig i udstedelsesstaten, overføres den pågældende til fuldbyrdelsesstaten **så hurtigt som muligt på et tidspunkt, der aftales mellem de kompetente myndigheder i udstedelsesstaten og fuldbyrdelsesstaten.**

1. Hvis en **domfældt** person befinder sig i udstedelsesstaten, overføres den pågældende til fuldbyrdelsesstaten **senest 30 dage efter udstedelsesstatens endelige afgørelse om anerkendelse af dommen og fuldbyrdelse af sanktionen.**

Ændring 58

Artikel 11, stk. 2

2. **Personen overføres senest to uger efter, at den endelige afgørelse om at fuldbyrde den europæiske fuldbyrdelsesordre er truffet.**

udgår

Ændring 59

Artikel 11, stk. 3

3. Hvis det af uforudsigelige grunde ikke er muligt at overføre personen inden for den i **stk. 2** fastsatte frist, kontakter de kompetente myndigheder i udstedelsesstaten og fuldbyrdelsesstaten straks hinanden **og aftaler en ny dato for overførelsen.**

3. Hvis det af uforudsigelige grunde ikke er muligt at overføre personen inden for den i **stk. 1** fastsatte frist, kontakter de kompetente myndigheder i udstedelsesstaten og fuldbyrdelsesstaten straks hinanden. **Overførelsen finder sted, så snart disse grunde ikke længere eksisterer. Den kompetente myndighed i udstedelsesstaten informerer straks den kompetente myndighed i fuldbyrdelsesstaten og aftaler en ny overførelsesdato. I så fald finder overførelsen sted inden 10 dage efter den således aftalte nye dato.**

Ændring 60

Artikel 12, stk. 1

1. En medlemsstat **tillader** transit gennem sit territorium af en domfældt, der skal overføres til fuldbyrdelsesstaten, **forudsat at den har modtaget oplysning om:**

- a) **identiteten og nationaliteten på den person, der er omfattet af en europæisk fuldbyrdelsesordre**
- b) **hvorvidt der foreligger en europæisk fuldbyrdelsesordre**
- c) **arten og en retlig beskrivelse af den lovovertrædelse, der ligger til grund for den europæiske fuldbyrdelsesordre**
- d) **omstændighederne ved lovovertrædelsen, herunder tid og sted.**

1. En **berørt** medlemsstat **informeres om** transit gennem sit territorium af en domfældt, der skal overføres til fuldbyrdelsesstaten, **og udstedelsesstaten forsyner den med en kopi af attesten.**

Ændring 61

Artikel 12, stk. 2

2. **Transitanmodningen og de i stk. 1 nævnte oplysninger** kan meddeles på en hvilken som helst måde, der kan efterlade et skriftligt spor. Transitmedlemsstatens afgørelse, der skal træffes som et prioriteret anliggende og senest én uge efter, at den har modtaget anmodningen, meddeles på samme måde.

2. **Transitanmodningen og den i stk. 1 nævnte attest** kan meddeles på en hvilken som helst måde, der kan efterlade et skriftligt spor. Transitmedlemsstatens afgørelse, der skal træffes som et prioriteret anliggende og senest én uge efter, at den har modtaget anmodningen, meddeles på samme måde.

Onsdag, den 14. juni 2006

REPUBLIKKEN ØSTRIGS, REPUBLIKKEN FINLANDS OG KONGE-
DØMMET SVERIGES INITIATIV

ÆNDRINGER

Ændring 62

Artikel 12, stk. 2 a (nyt)

2 a. Transitmedlemsstaten kan kun tilbageholde den domfældte, så længe det er nødvendigt for at foretage transit gennem dens territorium.

Ændring 63

Artikel 12, stk. 3

3. Der kræves ikke nogen **transitanmodning** i forbindelse med flyrejser uden planlagt mellemlanding. Finder der imidlertid en uforudset landing sted, giver udstedelsesstaten de i stk. 1 nævnte oplysninger.

3. Der kræves ikke nogen **transitoplysning** i forbindelse med flyrejser uden planlagt mellemlanding. Finder der imidlertid en uforudset landing sted, giver udstedelsesstaten de i stk. 1 nævnte oplysninger **inden for 48 timer efter den uforudsete landing.**

Ændring 64

Artikel 13, stk. 1

1. Fuldbyrdsstatens lovgivning finder anvendelse på fuldbyrdelsen af en **europæisk fuldbyrdelsesordre på samme måde som på en sanktion idømt i fuldbyrdelsesstaten**. Det tilkommer fuldbyrdelsesstatens myndigheder at træffe afgørelse om fuldbyrdelsesprocedurerne og fastlægge alle foranstaltninger i forbindelse hermed, herunder grundene til prøveløsladelse, jf. dog stk. 2 og 3.

1. Fuldbyrdsstatens lovgivning finder anvendelse på fuldbyrdelsen af en sanktion. Det tilkommer fuldbyrdelsesstatens myndigheder at træffe afgørelse om fuldbyrdelsesprocedurerne og fastlægge alle foranstaltninger i forbindelse hermed, herunder grundene til **tidlig løsladelse eller** prøveløsladelse, jf. dog stk. 2 og 3.

Ændring 65

Artikel 13, stk. 2

2. Den kompetente myndighed i fuldbyrdelsesstaten fradrager **enhver** periode med frihedsberøvelse afsonet **i udstedelsesstaten eller i en anden stat** i forbindelse med den sanktion, for hvilken **den europæiske fuldbyrdelsesordre** er udstedt, i den samlede varighed af den periode, der skal afsones i fuldbyrdelsesstaten.

2. Den kompetente myndighed i fuldbyrdelsesstaten fradrager **den fulde** periode med frihedsberøvelse, **som den domfældte allerede har** afsonet i forbindelse med den sanktion, for hvilken **dommen** er udstedt, i den samlede varighed af den periode, der skal afsones i fuldbyrdelsesstaten.

Ændring 66

Artikel 13, stk. 3

3. Medmindre andet er aftalt mellem udstedelsesstaten og fuldbyrdelsesstaten, kan den domfældte person løslades på prøve, når sammenlagt mindst halvdelen af sanktionen er fuldbyrdet i udstedelsesstaten og fuldbyrdelsesstaten.

3. Medmindre andet er aftalt mellem udstedelsesstaten og fuldbyrdelsesstaten, kan den domfældte person løslades på prøve, når sammenlagt mindst halvdelen af sanktionen er fuldbyrdet i udstedelsesstaten og fuldbyrdelsesstaten, **eller når en sanktion af en specifik varighed, som er forenelig med lovgivningen i udstedelsesstaten og fuldbyrdelsesstaten, er fuldbyrdet.**

Ændring 67

Artikel 14, stk. 1 a (nyt)

1 a. Stk. 1 gælder for overførte personer, når de passerer gennem transit-medlemsstater.

Onsdag, den 14. juni 2006

REPUBLIKKEN ØSTRIGS, REPUBLIKKEN FINLANDS OG KONGE-
DØMMET SVERIGES INITIATIV

ÆNDRINGER

Ændring 68

Artikel 15, stk. 1

1. Amnesti og benådning kan indrømmes af **både** udstedelsesstaten **og** fuldbyrdelsesstaten.

1. Amnesti og benådning kan indrømmes af udstedelsesstaten **i samråd med fuldbyrdelsesstaten eller af** fuldbyrdelsesstaten.

Ændring 69

Artikel 17, litra b

b) om enhver beslutning om at afslå at anerkende og fuldbyrde **den europæiske fuldbyrdelsesordre** i overensstemmelse med artikel 9 og om begrundelsen for beslutningen

b) om enhver beslutning om, **helt eller delvist**, at afslå at anerkende **dommen** og fuldbyrde **sanktionen** i overensstemmelse med artikel 9 og om begrundelsen for beslutningen

Ændring 70

Artikel 17, litra c

c) om, **at** sanktionen **er blevet tilpasset** i overensstemmelse med artikel 8, stk. 2 eller 3, og om begrundelsen for beslutningen

c) om **enhver beslutning vedrørende** sanktionen i overensstemmelse med artikel 8, stk. 2 eller 3, og om begrundelsen for beslutningen, **idet der tages hensyn til forskellene i de berørte medlemsstaters lovgivninger**

Ændring 71

Artikel 17, litra d

d) om, at **ordren** ikke er blevet fuldbyrdet, helt eller delvist, af de i **artikel 8, stk. 4**, artikel 13, stk. 1, og artikel 15, stk. 1, anførte grunde — og om begrundelsen for beslutningen — **samt om, at den, såfremt dele af ordren ikke er blevet fuldbyrdet af den i artikel 8, stk. 4, omhandlede grund, anmoder om at få oplyst, hvilken del af sanktionen der vedrører de pågældende handlinger**

d) om, at **sanktionen** ikke er blevet fuldbyrdet, helt eller delvist, af de i artikel 13, stk. 1, og artikel 15, stk. 1, anførte grunde og om begrundelsen for beslutningen

Ændring 72

Artikel 17, litra e

e) om, at den pågældende person ikke har påbegyndt afsoningen uden begrundelse

udgår

Ændring 73

Artikel 17, litra g a (ny)

g a) om, at dommen er anerkendt og accepteret.

Ændring 74

Artikel 17 a (ny)

Artikel 17 a

Sprog

Attesten, jf. standardformularen i bilaget, oversættes til det officielle sprog eller til ét af de officielle sprog i fuldbyrdelsesstaten. Enhver medlemsstat kan, enten når denne rammeafgørelse vedtages, eller på et senere tidspunkt, i en erklæring, der afleveres til Rådets Generalsekretariat, tilkendegive, at den vil acceptere en oversættelse til ét eller flere andre af Unionens officielle sprog.

Onsdag, den 14. juni 2006

P6_TA(2006)0257

Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (KOM(2005)0399 — C6-0256/2005 — 2005/0166(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2005)0399) ⁽¹⁾,
 - der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 152 (C6-0256/2005),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender og udtalelse fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6-0124/2006),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

P6_TC1-COD(2005)0166

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 14. juni 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) Nr. .../2006 af om Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (omarbejdning)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under hensyntagen til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 152,

under hensyntagen til forslag fra Kommissionen,

under hensyntagen til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,

under hensyntagen til udtalelse fra Regionsudvalget,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) På mødet den 28. og 29. juni 1991 i Luxembourg godkendte Det Europæiske Råd oprettelsen af et europæisk narkotikaovervågningscenter. Det Europæiske Center for Overvågning af Narkotika og Narkotikamisbrug (»centret«) blev oprettet ved Rådets forordning (EØF) nr. 302/93 af 8. februar 1993 ⁽³⁾, som er blevet ændret væsentligt flere gange ⁽⁴⁾. Da der skal foretages yderligere ændringer, bør forordningen af hensyn til klarheden omarbejdes.

⁽¹⁾ EUT C 69 af 21.3.2006, s. 22.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 14. juni 2006 (endnu ikke offentliggjort i EUT) og Rådets afgørelse af ...

⁽³⁾ EFT L 36 af 12.2.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1651/2003 (EFT L 245 af 29.9.2003, s. 30).

⁽⁴⁾ Se bilag II.

Onsdag, den 14. juni 2006

- (2) Der er på fællesskabsplan behov for faktuelle, objektive, pålidelige og sammenlignelige oplysninger om narkotika og narkotikamisbrug og konsekvenserne heraf, som kan bidrage til at give Fællesskabet og medlemsstaterne en samlet oversigt over disse problemer, således at de har et bedre grundlag, når de på deres respektive kompetenceområder træffer foranstaltninger eller beslutninger med henblik på narkotikabekæmpelse.
- (3) Narkotikaspørgsmålet har mange komplicerede aspekter, som er tæt sammenknyttede og derfor vanskelige at skille ad. Centret bør følgelig have til opgave at formidle generelle oplysninger, hvorved det kan medvirke til at give Fællesskabet og medlemsstaterne et helhedsindtryk af situationen vedrørende narkotika og narkotikamisbrug. Denne oplysningsformidlende opgave berører ikke på nogen måde kompetencefordelingen mellem Fællesskabet og medlemsstaterne med hensyn til fastsættelse af lovbestemmelser om narkotikaudbud eller -efterspørgsel.
- (4) Ved beslutning nr. 2367/2002/EF af 16. december 2002⁽¹⁾ fastsatte Europa-Parlamentet og Rådet Fællesskabets statistiske program for perioden 2003-2007, som omfatter Fællesskabets aktioner vedrørende statistikker om sundhed og sikkerhed.
- (5) I Rådets afgørelse 2005/387/RIA af 10. maj 2005 om udveksling af oplysninger om, risikovurdering af og kontrol med nye psykoaktive stoffer⁽²⁾ fastsættes centrets og dets videnskabelige udvalgs rolle med hensyn til systemet for hurtig udveksling af oplysninger om og risikovurdering af nye stoffer.
- (6) Der bør tages hensyn til de nye brugsmåder og specielt blandingsbrug, hvor ulovlige stoffer indtages sammen med lovlige stoffer eller medicin.
- (7) Det bør være en af centrets opgaver at give oplysninger om bedste praksis og retningslinjer i medlemsstaterne og fremme gensidig udveksling heraf.
- (8) I Rådets resolution af 10. december 2001 om indførelse af de fem vigtigste epidemiologiske indikatorer på narkotikaområdet opfordres medlemsstaterne til at sørge for, at oplysninger om disse indikatorer stilles til rådighed i en sammenlignelig form, via de nationale kontaktpunkter. Medlemsstaternes indførelse af disse indikatorer er en forudsætning for, at centret kan varetage sine opgaver som fastsat i denne forordning.
- (9) Det er ønskeligt, at Kommissionen direkte kan pålægge centret at gennemføre fællesskabsprojekter for strukturel bistand vedrørende narkotikainformationssystemerne i tredjelande, såsom de kandidatlande eller de lande på Vestbalkan, hvis deltagelse i fællesskabsprogrammerne og -organerne er blevet godkendt af Det Europæiske Råd.
- (10) Den måde, centret er organiseret på, og dets arbejdsmetoder bør være tilpasset det forhold, at der tilstræbes et objektivt resultat, dvs. at kilder og metoder vedrørende oplysninger om narkotika skal være sammenlignelige og kompatible.
- (11) De oplysninger, som indsamles af centret, bør vedrøre højt prioriterede områder, som skal afgrænses nærmere med hensyn til indhold, rækkevidde og gennemførelsesbestemmelser.
- (12) Der findes allerede nationale, europæiske og internationale organisationer og organer, som formidler oplysninger af denne art, og det er vigtigt, at centret kan udføre sine opgaver i tæt samarbejde med disse.
- (13) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger⁽³⁾ bør finde anvendelse på centrets behandling af personoplysninger.
- (14) Centret bør anvende de generelle principper for og begrænsninger i aktindsigt, som er omhandlet i traktatens artikel 255 og defineret i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30. maj 2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ EFT L 358 af 31.12.2002, s. 1. Ændret ved beslutning nr. 787/2004/EF (EUT L 138 af 30.4.2004, s. 12).

⁽²⁾ EUT L 127 af 20.5.2005, s. 32.

⁽³⁾ EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43.

Onsdag, den 14. juni 2006

- (15) Centret bør have status som juridisk person.
- (16) I betragtning af bestyrelsens størrelse er det ønskeligt, at den bistås af et forretningsudvalg.
- (17) For at sikre, at Europa-Parlamentet holdes underrettet om narkotikasituationen i Den Europæiske Union, bør Europa-Parlamentet have ret til at stille spørgsmål til direktøren for centret.
- (18) Centrets arbejde bør udføres på en gennemsigtig måde, og forvaltningen af centret bør være underlagt alle eksisterende bestemmelser for god ledelse og bekæmpelse af svig, særlig Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/1999 af 25. maj 1999 om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF)⁽¹⁾, og den interinstitutionelle aftale af 25. maj 1999 mellem Europa-Parlamentet, Rådet for Den Europæiske Union og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber om de interne undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF)⁽²⁾, som centret har tiltrådt, og som det har vedtaget de nødvendige gennemførelsesbestemmelser til.
- (19) Der bør regelmæssigt foretages en eksternt evaluering af centrets arbejde, og denne forordning bør ændres på grundlag heraf, hvis det er nødvendigt.
- (20) Målene for denne forordning kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan på grund af denne forordnings omfang eller virkninger bedre gennemføres på fællesskabsplan; Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål.
- (21) I denne forordning overholdes de grundlæggende rettigheder og de principper, som bl.a. anerkendes i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:*Artikel 1**Mål*

1. Denne forordning fastlægger reglerne for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug, i det følgende benævnt »centret«.
2. Formålet med centret er inden for de i artikel 3 omhandlede områder at forsyne Fællesskabet og dets medlemsstater med faktuelle, objektive, pålidelige og sammenlignelige oplysninger på europæisk plan om narkotika og narkotikamisbrug samt konsekvenserne heraf.
3. De oplysninger, der behandles eller udarbejdes, og som er af statistisk, dokumentarisk og teknisk karakter, har til formål at bidrage til at give Fællesskabet og medlemsstaterne en samlet oversigt over narkotika- og narkotikamisbrugssituationen, når de på deres respektive kompetenceområder træffer foranstaltninger eller beslutninger. Disse oplysningers statistiske element udvikles i samarbejde med de relevante statistiske myndigheder, idet Fællesskabets statistiske program vil blive anvendt i nødvendigt omfang for at fremme synergi og undgå dobbeltarbejde. Der tages hensyn til yderligere data fra Verdenssundhedsorganisationen og De Forenede Nationer (FN), som er globalt tilgængelige.
4. Centret kan med forbehold af artikel 2, litra d), nr. v), kun træffe foranstaltninger inden for området information og behandling deraf.
5. Centret indhenter ikke oplysninger til identifikation af personer eller af små grupper af personer. Det afholder sig fra enhver oplysningsvirksomhed vedrørende konkrete tilfælde og navngivne personer.

⁽¹⁾ EFT L 136 af 31.5.1999, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 136 af 31.5.1999, s. 15.

Onsdag, den 14. juni 2006

Artikel 2

Opgaver

Med henblik på at nå målet i artikel 1 udfører centret inden for sine arbejdsområder følgende opgaver:

- a) Indsamling og analyse af foreliggende oplysninger
 - i) indsamle, registrere og analysere de oplysninger (herunder information baseret på forskningsresultater), som medlemsstaterne indsender, samt information fra fællesskabskilder, nationale ikke-statslige kilder og kompetente internationale organisationer, herunder Den Europæiske Politienhed (Europol); give oplysninger om bedste praksis i medlemsstaterne og fremme gensidig udveksling heraf; dette indsamlings-, registrerings-, analyse- og informationsarbejde omfatter også oplysninger om nye tendenser inden for blandingsbrug, herunder kombineret brug af lovlige og ulovlige psykoaktive stoffer
 - ii) iværksætte de rundspørger, indledende undersøgelser, feasibility-undersøgelser og pilotprojekter, som er nødvendige for dets egne opgaver; tilrettelægge ekspertmøder og om nødvendigt nedsætte ad hoc-arbejdsgrupper med henblik herpå; oprette åbne videnskabelige dokumentationskilder og gøre dem tilgængelige og fremme informationsvirksomhed
 - iii) tilbyde et organisatorisk og teknisk system, der er i stand til at levere information om tilsvarende eller komplementære programmer eller foranstaltninger i medlemsstaterne
 - iv) etablere og koordinere det netværk, der er nævnt i artikel 5, i samråd og i samarbejde med de kompetente myndigheder og organisationer i medlemsstaterne
 - v) lette udveksling af information mellem de beslutningstagere, forskere, fagfolk og andre, der inden for statslige og ikke-statslige organisationer beskæftiger sig med narkotikarelaterede emner.
- b) Forbedring af metoderne til sammenligning af oplysninger
 - i) sikre en bedre sammenlignelighed, objektivitet og pålidelighed af data på europæisk plan ved at udarbejde indikatorer og fælles kriterier af vejledende karakter, som centret kan anbefale overholdt med henblik på at sikre bedre sammenhæng i de målemetoder, der anvendes af medlemsstaterne og Fællesskabet; centret udvikler specielt redskaber og instrumenter, som gør det lettere for medlemsstaterne at overvåge og evaluere deres nationale politikker og for Kommissionen at overvåge og evaluere EU's politikker
 - ii) muliggøre og strukturere informationsudveksling både ud fra kvalitative og kvantitative kriterier (databaser).
- c) Formidling af oplysninger
 - i) forelægge Fællesskabet, medlemsstaterne og de kompetente organisationer de oplysninger, som det udarbejder
 - ii) sikre en bred formidling af det arbejde, der udføres i hver medlemsstat og af Fællesskabet samt i givet fald af tredjelande eller internationale organisationer
 - iii) sikre en bred formidling af pålidelige, ikke-fortrolige oplysninger; på grundlag af de indsamlede oplysninger udgiver centret hvert år en rapport om narkotikasituationen, herunder oplysninger om nye tendenser.
- d) Samarbejde med europæiske og internationale organisationer og organersamt tredjelande
 - i) bidrage til en forbedret koordinering mellem nationale foranstaltninger og fællesskabsforanstaltninger inden for centrets arbejdsområde
 - ii) med forbehold af medlemsstaternes forpligtelser vedrørende fremsendelse af oplysninger i medfør af bestemmelserne i De Forenede Nationers konventioner om narkotika, fremme integreringen af oplysninger om narkotika og narkotikamisbrug, der er indhentet i medlemsstaterne eller stammer fra Fællesskabet, i internationale kontrolprogrammer, især programmer udarbejdet af FN og de herunder hørende særorganisationer

Onsdag, den 14. juni 2006

- iii) samarbejde aktivt med Europol for at opnå maksimal effektivitet i overvågningen af narkotikaproblemet
 - iv) samarbejde aktivt med de organisationer og organer, der er nævnt i artikel 20
 - v) på anmodning af Kommissionen og med bestyrelsens godkendelse jf. artikel 9, videregive sin knowhow til visse tredjelande, såsom kandidatlande eller landene på Vestbalkan, og bistå dem med oprettelse og styrkelse af strukturforbindelser med det net, der er omhandlet i artikel 5, samt med oprettelse og befæstelse af nationale kontaktpunkter, som omhandlet i sidstnævnte artikel.
- e) Oplysningspligt
- Centret har i princippet pligt til at orientere de kompetente myndigheder i medlemsstaterne, hvis det får kendskab til nye udviklinger eller ændrede tendenser.

Artikel 3

Prioriterede områder

Centrets mål og opgaver, jf. artikel 1 og 2, prioriteres som angivet i bilag I.

Artikel 4

Arbejdsmetode

1. Centret udfører gradvis sine opgaver ud fra de mål, der er fastsat i de treårige og årlige arbejdsprogrammer, som omhandlet i artikel 9, stk. 4 og 5, og i det omfang de til rådighed værende midler giver mulighed for.
2. Under udøvelsen af sine aktiviteter skal centret for at undgå dobbeltarbejde tage hensyn til de aktiviteter, der udøves af andre institutioner og organer, som allerede eksisterer, eller som planlægges oprettet, herunder navnlig Europol, og søge at give dem en merværdi.

Artikel 5

Det Europæiske Informationsnet for Narkotika og Narkotikamisbrug (Reitox)

1. Centret råder over Det Europæiske Informationsnet for Narkotika og Narkotikamisbrug (Reitox). Dette net består af et kontaktpunkt for hver medlemsstat og for hvert land, der har indgået en aftale efter artikel 21, samt et kontaktpunkt for Kommissionen. Udnævnelsen af de nationale kontaktpunkter henhører under de pågældende landes enekompetence.
2. De nationale kontaktpunkter udgør forbindelsesleddet mellem de deltagende lande og centret. De bidrager til udarbejdelsen af nøgleindikatorer og -data, herunder retningslinjer for udviklingen heraf, med henblik på at frembringe pålidelige, sammenlignelige oplysninger på EU-plan. De indsamler og analyserer på en objektiv måde på nationalt plan alle relevante oplysninger om narkotika og narkotikamisbrug og om de iværksatte politikker og foranstaltninger og anvender i denne forbindelse erfaringer fra blandt andet sundheds-, rets- og retshåndhævelsesområdet i samarbejde med sagkyndige og nationale organisationer, der er aktive inden for narkotikapolitikken. De fremlægger specielt data for de fem epidemiologiske indikatorer, som centret har fastlagt.

Hver medlemsstat sikrer, at dens repræsentant i Reitox-nettet fremlægger de oplysninger, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, i afgørelse 2005/387/RIA.

De nationale kontaktpunkter kan også forelægge centret oplysninger om nye tendenser inden for anvendelsen af eksisterende psykoaktive stoffer og/eller nye kombinationer af psykoaktive stoffer, som udgør en mulig risiko for folkesundheden, og oplysninger om mulige tiltag, der er relaterede til folkesundheden.

Onsdag, den 14. juni 2006

3. De nationale myndigheder forestår driften af deres kontaktpunkt med henblik på indsamling og analyse af oplysninger på nationalt plan på grundlag af de retningslinjer, som er vedtaget i samarbejde med centret.
4. De specifikke opgaver, som pålægges de nationale kontaktpunkter, anføres i centrets treårige program, jf. artikel 9, stk. 4.
5. Centret kan under fuld overholdelse af de nationale kontaktpunkters forrang og i tæt samarbejde med dem benytte sig af supplerende ekspertise og informationskilder vedrørende narkotika og narkotikamisbrug.

Artikel 6

Oplysningernes beskyttelse og fortrolige karakter

1. Oplysninger om narkotika og narkotikamisbrug, som modtages eller leveres af centret, kan offentliggøres, når fællesskabsregler og nationale regler om udbredelse af oplysninger og disses fortrolighed overholdes. Personoplysninger kan hverken offentliggøres eller gøres tilgængelige for offentligheden.

Medlemsstaterne eller de nationale kontaktpunkter har ikke pligt til at levere oplysninger, som ifølge deres nationale ret er klassificerede som fortrolige.

2. Forordning (EF) nr. 45/2001 finder anvendelse på centret.

Artikel 7

Aktindsigt

1. Forordning (EF) nr. 1049/2001 finder anvendelse på centrets dokumenter.
2. Bestyrelsen, jf. artikel 9, vedtager de praktiske gennemførelsesbestemmelser for forordning (EF) nr. 1049/2001.
3. Der kan klages til ombudsmanden over de beslutninger, som centret træffer efter artikel 8 i forordning (EF) nr. 1049/2001, eller de kan indbringes for Domstolen for De Europæiske Fællesskaber efter bestemmelserne i traktatens artikel 195 og artikel 230.

Artikel 8

Rets- og handleevne samt hjemsted

1. Centret har status som juridisk person. Det har i hver medlemsstat den videstgående rets- og handleevne, som vedkommende stats lovgivning tillægger juridiske personer. Det kan i særdeleshed erhverve og afhænde fast ejendom og løse og optræde som part i retssager.
2. Centret har hjemsted i Lissabon.

Artikel 9

Bestyrelsen

1. Centret har en bestyrelse bestående af en repræsentant for hver medlemsstat, to repræsentanter for Kommissionen, to uafhængige eksperter med særlig viden om narkotikaområdet, udpeget af Europa-Parlamentet, samt en repræsentant for hvert land, der har indgået en aftale efter artikel 21.

Hvert medlem af bestyrelsen har én stemme med undtagelse af repræsentanterne for de lande, der har indgået aftaler efter artikel 21, som ikke har stemmeret.

Onsdag, den 14. juni 2006

Bestyrelsens beslutninger træffes med to tredjedeles flertal blandt de stemmeberettigede medlemmer, undtagen i de tilfælde, der er omhandlet i stk. 6 i denne artikel og i artikel 20.

Hvert medlem af bestyrelsen kan lade sig ledsage eller repræsentere af en suppleant. Hvis et medlem med stemmeret er fraværende, kan suppleanten udøve denne stemmeret.

Som observatører uden stemmeret kan bestyrelsen indkalde repræsentanter for internationale organisationer, som centret samarbejder med i overensstemmelse med artikel 20.

2. Formanden og næstformanden for bestyrelsen vælges blandt og af dens medlemmer for en periode på tre år. Deres mandater kan fornyes én gang.

Formanden og næstformanden deltager i afstemninger.

Bestyrelsen fastlægger selv sin forretningsorden.

3. Bestyrelsen indkaldes til møde af formanden. Den holder ordinært møde mindst én gang om året. Centrets direktør, jf. artikel 11, deltager i bestyrelsens møder uden stemmeret og varetager sekretariatet, jf. artikel 11, stk. 3.

4. Bestyrelsen vedtager et treårigt arbejdsprogram på grundlag af et udkast, som forelægges af centrets direktør efter høring af Det Videnskabelige Udvalg, jf. artikel 13, og efter udtalelse fra Kommissionen og sender det til Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen.

5. Inden for rammerne af det treårige arbejdsprogram vedtager bestyrelsen hvert år centrets årlige arbejdsprogram på grundlag af et udkast, som forelægges af direktøren efter høring af Det Videnskabelige Udvalg og efter udtalelse fra Kommissionen. Arbejdsprogrammet sendes til Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen. Det kan justeres i løbet af året efter samme fremgangsmåde.

6. Hvis Kommissionen tilkendegiver, at den ikke kan tilslutte sig det treårige eller årlige arbejdsprogram, vedtager bestyrelsen disse programmer med tre fjerdedeles flertal blandt de stemmeberettigede medlemmer.

7. Bestyrelsen vedtager en årsberetning om centrets aktiviteter, som inden den 15. juni fremsendes til Europa-Parlamentet, Rådet, Kommissionen, Revisionsretten og medlemsstaterne.

8. Centret forelægger hvert år budgetmyndigheden alle relevante oplysninger om resultaterne af evalueringssprocedurerne.

*Artikel 10**Forretningsudvalg*

1. Bestyrelsen bistås af et forretningsudvalg. Forretningsudvalget består af formanden og næstformanden for bestyrelsen, to andre medlemmer af bestyrelsen, der repræsenterer medlemsstaterne, og som udpeges af bestyrelsen, og to repræsentanter for Kommissionen. Direktøren deltager i forretningsudvalgets møder.

2. Forretningsudvalget holder møde mindst to gange om året og i øvrigt efter behov for at forberede bestyrelsens afgørelser og bistå og rådgive direktøren. Det træffer på bestyrelsens vegne afgørelse om de spørgsmål i henhold til de finansielle bestemmelser vedtaget i medfør af artikel 15, stk. 10, som ikke er forbeholdt bestyrelsen ved denne forordning. Afgørelser træffes med konsensus.

Onsdag, den 14. juni 2006

*Artikel 11**Direktøren*

1. Centret ledes af en direktør, der udnævnes af bestyrelsen efter indstilling fra Kommissionen for en femårig periode, som kan fornyes.
2. Inden udnævnelsen til en første mandatperiode ud af højst to mandatperioder opfordres den ansøger, som bestyrelsen har udvalgt til direktørstillingen, til straks at afgive en redegørelse for Europa-Parlamentet og besvare spørgsmål fra Europa-Parlamentets medlemmer.
3. Direktøren er ansvarlig for:
 - a) udarbejdelse og gennemførelse af beslutninger og programmer, som vedtages af bestyrelsen
 - b) centrets daglige ledelse
 - c) udarbejdelse af centrets arbejdsprogrammer
 - d) udarbejdelse af oversigten over indtægter og udgifter og gennemførelse af centrets budget
 - e) udarbejdelse og offentliggørelse af de i denne forordning nævnte beretninger
 - f) forvaltning af alle personaleanliggender, herunder særlig udøvelse af de beføjelser, som tilkommer ansættelsesmyndigheden
 - g) fastlæggelse af centrets organisationsstruktur og forelæggelse heraf for bestyrelsen til godkendelse
 - h) udførelse af de i artikel 1 og 2 omhandlede opgaver
 - i) regelmæssig vurdering af centrets arbejde.
4. Direktøren aflægger beretning om sine aktiviteter til bestyrelsen.
5. Direktøren er centrets retlige repræsentant.

*Artikel 12**Europa-Parlamentets høring af direktøren og formanden for bestyrelsen*

Direktøren forelægger hvert år den almindelige beretning om centrets aktiviteter for Europa-Parlamentet. Europa-Parlamentet kan desuden når som helst anmode om at høre direktøren og formanden for bestyrelsen om ethvert spørgsmål, der har tilknytning til centrets virksomhed.

*Artikel 13**Det Videnskabelige Udvalg*

1. Bestyrelsen og direktøren bistås af et videnskabeligt udvalg, der som fastsat i denne forordning afgiver udtalelse om de videnskabelige spørgsmål med relation til centrets aktiviteter, som bestyrelsen eller direktøren måtte forelægge det.

Udtalelser fra Det Videnskabelige Udvalg offentliggøres.

2. Det Videnskabelige Udvalg består af højst femten kendte forskere, der udnævnes på grundlag af deres videnskabelige ekspertise og deres uafhængighed af bestyrelsen efter offentliggørelsen af en indkaldelse af interesselitkendegivelse i Den Europæiske Unions Tidende. Udvælgelsesproceduren sikrer, at de specialiserede områder, som medlemmerne af Det Videnskabelige Udvalg repræsenterer, dækker de mest relevante videnskabelige områder, der har tilknytning til narkotika- og narkotikamisbrugsproblemerne.

Onsdag, den 14. juni 2006

Medlemmerne af Det Videnskabelige Udvalg udnævnes personligt og afgiver deres udtalelser helt uafhængigt af medlemsstaterne og fællesskabsinstitutionerne.

Det Videnskabelige Udvalg tager, før der afgives en endelig udtalelse, hensyn til de forskellige holdninger i nationale ekspertudtalelser, hvis der foreligger sådanne.

Med henblik på gennemførelsen af afgørelse 2005/387/RIA kan Det Videnskabelige Udvalg udvides efter proceduren i artikel 6, stk. 2, i nævnte afgørelse.

3. Medlemmernes mandat i Det Videnskabelige Udvalg er på tre år. Det kan fornyes.
4. Det Videnskabelige Udvalg vælger sin formand for en treårig periode. Det indkaldes til møde af formanden mindst én gang om året.

*Artikel 14**Opstilling af budgettet*

1. Alle centrets indtægter og udgifter skal anslås for hvert regnskabsår, der er sammenfaldende med kalenderåret, og opføres på centrets budget.
2. Indtægterne og udgifterne på centrets budget skal balancere.
3. Centrets indtægter omfatter, ud over andre indtægter, et tilskud fra Fællesskabet, der opføres på Den Europæiske Unions almindelige budget (sektion »Kommissionen«), og betaling for udførte tjenester samt alle finansielle bidrag fra organisationer eller organer og de tredjelande, der er nævnt i artikel 20 og 21.
4. Centrets udgifter omfatter blandt andet:
 - a) løn til personale, udgifter til administration og infrastruktur, driftsudgifter
 - b) udgifter til støtte til Reitox-kontaktpunkterne.
5. Bestyrelsen udarbejder hvert år på grundlag af et udkast fra direktøren et overslag over centrets indtægter og udgifter for det kommende regnskabsår. Bestyrelsen fremsender inden den 31. marts dette overslag, der indeholder en stillingsfortegnelse, til Kommissionen, ledsaget af et arbejdsprogram for centret. Kommissionen fremsender overslaget til Europa-Parlamentet og Rådet (herefter kaldet »budgetmyndigheden«) sammen med det foreløbige forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget.
6. På grundlag af overslaget anfører Kommissionen i det foreløbige forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget de beløb, som den finder påkrævet i forbindelse med stillingsfortegnelsen, og de tilskud, der ydes over budgettet, og den forelægger dem for budgetmyndigheden i overensstemmelse med traktatens artikel 272.
7. Budgetmyndigheden fastsætter bevillingerne i form af tilskud til centret og fastsætter centrets stillingsfortegnelse.
8. Budgettet vedtages af bestyrelsen. Det bliver endeligt, når Den Europæiske Unions almindelige budget er endeligt vedtaget. Om nødvendigt tilpasses det i overensstemmelse hermed.
9. Bestyrelsen underretter hurtigst muligt budgetmyndigheden om alle projekter, som den agter at gennemføre, og som kan få betydelige finansielle følgevirkninger for finansieringen af dens budget, navnlig projekter vedrørende fast ejendom, såsom leje eller erhvervelse af ejendomme. Den underretter Kommissionen herom.

Når en af budgetmyndighedens parter har meddelt, at den agter at fremsætte en udtalelse, sender den bestyrelsen denne inden for en frist på seks uger regnet fra underretningen om projektet.

Onsdag, den 14. juni 2006

Artikel 15

Gennemførelse af budgettet

1. Direktøren gennemfører centrets budget.
2. Centrets regnskabsfører sender senest den 1. marts efter det afsluttede regnskabsår det foreløbige årsregnskab ledsaget af en beretning om budgetforvaltningen og den økonomiske forvaltning i regnskabsåret til Kommissionens regnskabsfører. Kommissionens regnskabsfører konsoliderer de foreløbige årsregnskaber for institutionerne og de decentraliserede organer i overensstemmelse med artikel 128 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget⁽¹⁾ (herefter benævnt »den almindelige finansforordning«).
3. Senest den 31. marts efter det afsluttede regnskabsår sender Kommissionens regnskabsfører centrets foreløbige årsregnskab ledsaget af beretningen om budgetforvaltningen og den økonomiske forvaltning i regnskabsåret til Revisionsretten. Beretningen om budgetforvaltningen og den økonomiske forvaltning i regnskabsåret sendes tillige til Europa-Parlamentet og Rådet.
4. Ved modtagelsen af Revisionsrettens bemærkninger om centrets foreløbige årsregnskab opstiller den administrerende direktør i medfør af bestemmelserne i artikel 129 i den almindelige finansforordning på eget ansvar centrets endelige årsregnskab og sender det til bestyrelsen med henblik på udtalelse.
5. Bestyrelsen afgiver udtalelse om centrets endelige årsregnskab.
6. Direktøren sender inden den 1. juli efter det afsluttede regnskabsår det endelige årsregnskab ledsaget af bestyrelsens udtalelse til Europa-Parlamentet, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten.

Det endelige årsregnskab offentliggøres.

7. Direktøren sender senest den 30. september Revisionsretten et svar på dennes bemærkninger. Dette svar sendes ligeledes til bestyrelsen.
8. Direktøren forelægger alle de oplysninger, der er nødvendige for, at dechargeproceduren for det pågældende regnskabsår kan forløbe tilfredsstillende, for Europa-Parlamentet på dets anmodning, jf. artikel 146, stk. 3, i den almindelige finansforordning.
9. Efter henstilling fra Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal, meddeler Europa-Parlamentet inden den 30. april i år N + 2 direktøren decharge for gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret N.
10. Centrets finansielle bestemmelser vedtages af bestyrelsen efter høring af Kommissionen. De må kun afvige fra Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om ramme-finansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002⁽²⁾, såfremt dette er nødvendigt som følge af centrets særlige behov, og kun hvis Kommissionen på forhånd giver sit samtykke.

Artikel 16

Bekæmpelse af svig

1. Med henblik på at bekæmpe svig, korruption og alle andre ulovlige aktiviteter, der måtte have indvirkning på Fællesskabets økonomiske interesser, finder bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1073/1999 ubegrænset anvendelse på centret.
2. I finansieringsafgørelserne og i aftalerne og instrumenterne til gennemførelse heraf fastsættes det udtrykkeligt, at Revisionsretten og OLAF om nødvendigt kan foretage kontrol på stedet hos modtagerne af midler fra centret.

⁽¹⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Onsdag, den 14. juni 2006

Artikel 17

Privilegier og immuniteter

Protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter gælder for centret.

Artikel 18

Vedtægt for personalet

Vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne og de regler, som fællesskabsinstitutionerne sammen har vedtaget om anvendelsen af vedtægten og ansættelsesvilkårene, finder anvendelse på centrets personale.

Ved ansættelse af personale fra tredjelande efter indgåelsen af de aftaler, som er omhandlet i artikel 21, skal centret under alle omstændigheder overholde vedtægten og ansættelsesvilkårene, som omhandlet i stk. 1 i denne artikel.

Over for sit personale udøver centret de beføjelser, der tilkommer ansættelsesmyndigheden.

Bestyrelsen vedtager i forståelse med Kommissionen passende gennemførelsesbestemmelser i overensstemmelse med artikel 110 i vedtægten og ansættelsesvilkårene, som omhandlet i stk. 1.

Bestyrelsen kan vedtage bestemmelser, der gør det muligt at ansætte nationale eksperter, som medlemsstaterne udsender til centret.

Artikel 19

Ansvar

1. Centrets ansvar i kontraktforhold bestemmes efter den lovgivning, der finder anvendelse på den pågældende kontrakt. Domstolen har kompetence til at træffe afgørelse i henhold til enhver voldgiftsbestemmelse, som indgår i en af centret indgået aftale.

2. For så vidt angår ansvar uden for kontraktforhold skal centret i overensstemmelse med de almindelige retsgrundsætninger, der er fælles for medlemsstaternes retssystemer, erstatte skader forvoldt af centret eller af dets ansatte under udøvelsen af deres hverv. Domstolen har kompetence til at afgøre tvister vedrørende enhver sådan erstatning.

3. De ansattes personlige ansvar over for centret fastsættes i den vedtægt eller i de ansættelsesvilkår, der gælder for dem.

Artikel 20

Samarbejde med andre organisationer eller organer

Centret søger aktivt samarbejde med internationale organisationer og andre, især europæiske, statslige eller ikke-statslige organer, som er kompetente på narkotikaområdet, uden at dette dog berører de forbindelser, som Kommissionen kan opretholde i overensstemmelse med traktatens artikel 302.

Dette samarbejde skal baseres på samarbejdsaftaler, som er indgået med organisationer eller organer, der er omhandlet i foregående stykke. Disse aftaler vedtages af bestyrelsen på grundlag af et udkast, som er forelagt af direktøren, efter at Kommissionen har afgivet en udtalelse herom. Hvis Kommissionen tilkendegiver, at den ikke kan tilslutte sig disse aftaler, vedtager bestyrelsen dem med tre fjerdedeles flertal blandt de stemmeberettigede medlemmer.

Artikel 21

Tredjelandes deltagelse

Centret er åbent for deltagelse af tredjelande, som deler Fællesskabets og medlemsstaternes interesse i centrets mål og arbejde, i henhold til aftaler, der indgås mellem dem og Fællesskabet på grundlag af traktatens artikel 300.

Onsdag, den 14. juni 2006

*Artikel 22**Domstolens kompetence*

Domstolen har kompetence til at træffe afgørelse om klager over centret, der indgives efter traktatens artikel 230.

*Artikel 23**Evalueringsrapport*

Kommissionen iværksætter en ekstern evaluering af centret hvert sjette år samtidig med afslutningen af to treårige arbejdsprogrammer for centret. Sådanne evalueringer skal også omfatte Reitox-systemet. Kommissionen sender evalueringsrapporten til Europa-Parlamentet, Rådet og bestyrelsen.

Som led heri forelægger Kommissionen om nødvendigt efter proceduren i traktatens artikel 251 et forslag om ændring af bestemmelserne i denne forordning i lyset af udviklingen med hensyn til reguleringsorganer.

*Artikel 24**Ophævelse*

Forordning (EØF) nr. 302/93 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning betragtes som henvisninger til nærværende forordning og skal læses i overensstemmelse med sammenligningstabellen i bilag III.

*Artikel 25**Ikrafttræden*

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i, den

På Europa-Parlamentets vegne
formanden

På Rådets vegne
formanden

BILAG I

A. Centrets arbejde udføres under iagttagelse af Fællesskabets og dets medlemsstaters respektive beføjelser på narkotikaområdet som fastsat i traktaten. Det omfatter de forskellige aspekter af situationen vedrørende narkotika og narkotikamisbrug og de foranstaltninger, der iværksættes for at afhjælpe problemerne. I den forbindelse følger centret de narkotikastrategier og -handlingsplaner, som vedtages af Den Europæiske Union.

Centrets prioriterede områder er:

- 1) overvågning af narkotikaproblemet, specielt ved hjælp af epidemiologiske eller andre indikatorer, og overvågning af nye tendenser, specielt inden for blandingsbrug

Onsdag, den 14. juni 2006

- 2) overvågning af de foranstaltninger, der iværksættes for at afhjælpe narkotikarelaterede problemer, levering af oplysninger om bedste praksis i medlemsstaterne og fremme af gensidig udveksling heraf
- 3) vurdering af risiciene ved de nye psykoaktive stoffer og opretholdelse af et varslingsystem vedrørende anvendelsen af disse stoffer og vedrørende nye metoder til brug af eksisterende psykoaktive stoffer
- 4) udvikling af redskaber og instrumenter, der skal gøre det lettere for medlemsstaterne at overvåge og evaluere deres nationale politikker og for Kommissionen at overvåge og evaluere EU's politikker.

B. Kommissionen stiller de oplysninger og statistiske data, som den har til rådighed i kraft af sine beføjelser, til rådighed for centret med henblik på deres videre formidling.

BILAG II**OPHÆVET FORORDNING MED ÆNDRINGER**

Rådets forordning (EØF) nr. 302/93

Rådets forordning (EF) nr. 3294/94

Rådets forordning (EF) nr. 2220/2000

Rådets forordning (EF) nr. 1651/2003

EFT L 36 af 12.2.1993, s. 1.

EFT L 341 af 30.12.1994, s. 7.

EFT L 253 af 7.10.2000, s. 1.

EUT L 245 af 29.9.2003, s. 30.

BILAG III**SAMMENLIGNINGSTABEL**

Rådets forordning (EØF) nr. 302/93	Denne forordning
Artikel 1	Artikel 1
-	Artikel 1, stk. 3, andet og tredje punktum
Artikel 2, litra A, undertitel	Artikel 2, litra a), undertitel
Artikel 2, litra A, nr. 1	Artikel 2, litra a), nr. i), første punktum
-	Artikel 2, litra a), nr. i), andet og tredje punktum
Artikel 2, litra A, nr. 2-5	Artikel 2, litra a), nr. ii)-v)
Artikel 2, litra B, undertitel	Artikel 2, litra b), undertitel
Artikel 2, litra B, nr. 6, første punktum	Artikel 2, litra b), nr. i), første punktum
-	Artikel 2, litra b), nr. i), andet punktum
Artikel 2, litra B, nr. 7	Artikel 2, litra b), nr. ii)
Artikel 2, litra C, undertitel	Artikel 2, litra c), undertitel
Artikel 2, litra C, nr. 8-10	Artikel 2, litra c), nr. i)-iii)
Artikel 2, litra D, undertitel	Artikel 2, litra d), undertitel
Artikel 2, litra D, nr. 11-13	Artikel 2, litra d), nr. i), ii) og iv)
-	Artikel 2, litra d), nr. iii) og v)
-	Artikel 2, litra e)
Artikel 3	Artikel 4

Onsdag, den 14. juni 2006

Rådets forordning (EØF) nr. 302/93	Denne forordning
Artikel 4	Artikel 3
Artikel 5, stk. 1	Artikel 5, stk. 1
-	Artikel 5, stk. 2, 3 og 4
Artikel 5, stk. 4	Artikel 5, stk. 5
Artikel 6, stk. 2 og 3	Artikel 6, stk. 1
-	Artikel 6, stk. 2
Artikel 6 a	Artikel 7
Artikel 7	Artikel 8
-	Artikel 8, overskriften
-	Artikel 8, stk. 2
Artikel 8, stk. 1	Artikel 9, stk. 1, første, fjerde og femte afsnit
Artikel 8, stk. 2	Artikel 9, stk. 1, andet og tredje afsnit Artikel 9, stk. 2 Artikel 9, stk. 3, andet punktum
-	Artikel 9, stk. 3, første og tredje punktum
Artikel 8, stk. 3	Artikel 9, stk. 4
Artikel 8, stk. 4	Artikel 9, stk. 5, første og tredje punktum
-	Artikel 9, stk. 5, andet punktum
-	Artikel 9, stk. 6
Artikel 8, stk. 5 og 6	Artikel 9, stk. 7 og 8
-	Artikel 10
Artikel 9, stk. 1, første afsnit	Artikel 11, stk. 1
-	Artikel 11, stk. 2
Artikel 9, stk. 1, andet afsnit	Artikel 11, stk. 3
Artikel 9, stk. 1, andet afsnit, første til sjette led	Artikel 11, stk. 3, litra a) - f), første punktum
-	Artikel 11, stk. 3, litra f), andet punktum
-	Artikel 11, stk. 3, litra g)
Artikel 9, stk. 1, andet afsnit, syvende led	Artikel 11, stk. 3, litra h)
-	Artikel 11, stk. 3, litra i)
Artikel 9, stk. 2 og 3	Artikel 11, stk. 4 og 5
-	Artikel 12
Artikel 10	Artikel 13
Artikel 10, stk. 2	Artikel 13, stk. 2, første og fjerde afsnit
-	Artikel 13, stk. 2, andet og tredje afsnit
Artikel 10, stk. 3, 4 og 5	Artikel 13, stk. 3 og 4
Artikel 11, stk. 1-6	Artikel 14, stk. 1-5
Artikel 11, stk. 7-10	Artikel 14, stk. 6-9

Onsdag, den 14. juni 2006

Rådets forordning (EØF) nr. 302/93	Denne forordning
Artikel 11 a, stk. 1-5	Artikel 15, stk. 1-5
Artikel 11 a, stk. 6 og 7	Artikel 15, stk. 6
Artikel 11 a, stk. 8-11	Artikel 15, stk. 7-10
-	Artikel 16
Artikel 12	Artikel 20
-	Artikel 20, andet afsnit
Artikel 13, stk. 1	Artikel 21
Artikel 13, stk. 2	-
Artikel 14	Artikel 17
Artikel 15	Artikel 18, første, tredje og fjerde afsnit
-	Artikel 18, andet og femte afsnit
Artikel 16	Artikel 19
Artikel 17	Artikel 22
Artikel 18	Artikel 23, første afsnit, første og tredje punktum
-	Artikel 23, første afsnit, andet punktum
-	Artikel 23, andet afsnit
-	Artikel 24
Artikel 19	Artikel 25
Bilag, punkt A, stk. 1	Bilag I, del A, første afsnit, første punktum
-	Bilag I, del A, første afsnit, andet og tredje punktum
-	Bilag I, del A, andet afsnit, punkt 1-4
Bilag, punkt A, nr. 1-4	-
Bilag, punkt B	Bilag I, del B
Bilag, punkt C	-
-	Bilag II
-	Bilag III

Onsdag, den 14. juni 2006

P6_TA(2006)0258

Beskyttelse af personoplysninger ***Forslag til Rådets rammeafgørelse om beskyttelse af personoplysninger i forbindelse med det politimæssige og strafferetlige samarbejde (KOM(2005)0475 — C6-0436/2005 — 2005/0202(CNS))**

(Høringsprocedure)

Forslaget ændret som følger⁽¹⁾:

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 1

Henvisning 1

— under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig **artikel 30, artikel 31** og artikel 34, stk. 2, litra b),

— under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig **artikel 29, artikel 30, stk. 1, litra b), artikel 31, stk. 1, litra c)**, og artikel 34, stk. 2, litra b),

Ændring 2

Betragtning 9

(9) At sikre et højt beskyttelsesniveau for **EU-borgernes** personoplysninger kræver fælles bestemmelser for at *afgøre*, om det er lovligt for de kompetente myndigheder i andre medlemsstater at behandle oplysninger, og oplysningernes kvalitet.

(9) At sikre et højt beskyttelsesniveau for personoplysninger **om alle personer på Den Europæiske Unions område** kræver fælles bestemmelser for at *fastslå*, om det er lovligt for de kompetente myndigheder i andre medlemsstater at behandle oplysninger, og oplysningernes kvalitet. **Det kræver også, at personoplysninger indsamles og behandles til legitime og specifikke formål. Oplysninger kan ikke senere behandles på en måde, der er uforenelig med disse formål, herunder som led i den stadig større udveksling af oplysninger mellem de retshåndhævende og retlige myndigheder og i forbindelse med forslaget om databasers samfunktion.**

Ændring 3

Betragtning 12

(12) Når personoplysninger overføres fra en EU-medlemsstat til tredjelande eller internationale organer, bør disse oplysninger **principielt** være omfattet af en passende grad af beskyttelse.

(12) Når personoplysninger overføres fra en EU-medlemsstat til tredjelande eller internationale organer, bør disse oplysninger være omfattet af en passende grad af beskyttelse. **Denne rammeafgørelse bør sikre, at personoplysninger, der modtages fra tredjelande mindst overholder internationale normer for overholdelse af menneskerettighederne.**

⁽¹⁾ Efter vedtagelsen af ændringsforslagene blev sagen henvist til fornyet udvalgsbehandling, jf. forretningsordenens artikel 53, stk. 2 (A6-0192/2006).

Onsdag, den 14. juni 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 4 + 5

Betragtning 15

(15) Det er hensigtsmæssigt at fastsætte fælles regler for fortrolighed og sikkerhed i forbindelse med databehandlingen, for ansvar og sanktioner, hvis de kompetente myndigheder anvender oplysningerne ulovligt, samt for de klagemuligheder, den registrerede har. Det er desuden nødvendigt, at medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om strafferetlige sanktioner for særlig grove og forsætlige overtrædelser af databeskyttelsesbestemmelserne.

(15) Det er hensigtsmæssigt at fastsætte fælles regler for fortrolighed og sikkerhed i forbindelse med databehandlingen, for ansvar og sanktioner, hvis de kompetente myndigheder **eller private parter, der behandler personoplysninger på de kompetente myndigheders vegne eller i en anden offentlig funktion**, anvender oplysningerne ulovligt, samt for de klagemuligheder, den registrerede har. Det er desuden nødvendigt, at medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om strafferetlige sanktioner for særlig grove og forsætlige **eller groft uagtsomme** overtrædelser af databeskyttelsesbestemmelserne.

Ændring 6

Betragtning 20

(20) Denne rammeafgørelse påvirker ikke de særlige databeskyttelsesbestemmelser, der er fastsat i de relevante retsinstrumenter for beskyttelsen af personoplysninger ved behandling i Europol, Eurojust og toldinformationssystemet.

(20) Denne rammeafgørelse påvirker ikke de særlige databeskyttelsesbestemmelser, der er fastsat i de relevante retsinstrumenter for beskyttelsen af personoplysninger ved behandling i Europol, Eurojust og toldinformationssystemet. **Senest to år efter den i artikel 35, stk. 1, anførte dato bør de særlige databeskyttelsesbestemmelser, der gælder for Europol, Eurojust og toldinformationssystemet, dog efter forslag fra Kommissionen bringes i fuld overensstemmelse med denne rammeafgørelse med henblik på at styrke konsekvensen og effektiviteten i den retlige ramme for databeskyttelse.**

Ændring 7

Betragtning 20 a (ny)

(20 a) De databeskyttelsesregler, der gælder for Europol, Eurojust og toldinformationssystemet, bør opretholdes, i det omfang de klart fastsætter, at personoplysninger kun må behandles, er tilgængelige eller må videregives i henhold til betingelser eller begrænsninger, der er mere specifikke og/eller yder større beskyttelse.

Ændring 8

Betragtning 22

(22) Det er hensigtsmæssigt, at denne rammeafgørelse finder anvendelse på personoplysninger, der behandles inden for rammerne af anden generation af Schengen-informationssystemet, og den udveksling af supplerende oplysninger, der sker i den forbindelse i medfør af afgørelse RIA/2006/... om oprettelse, drift og brug af anden generation af Schengen-informationssystemet.

(22) Det er hensigtsmæssigt, at denne rammeafgørelse finder anvendelse på personoplysninger, der behandles inden for rammerne af anden generation af Schengen-informationssystemet, og den udveksling af supplerende oplysninger, der sker i den forbindelse i medfør af afgørelse RIA/2006/... om oprettelse, drift og brug af anden generation af Schengen-informationssystemet **og som led i visuminformationssystemet i medfør af Rådets afgørelse RIA/2006/... om adgang til søgning i visuminformationssystemet (VIS) for de myndigheder i medlemsstaterne, der har ansvaret for den indre sikkerhed, og for Europol med henblik på forebyggelse, afsløring og efterforskning af terrorhandlinger og andre alvorlige strafbare handlinger** ⁽¹⁾

(1) EUT L ...

Onsdag, den 14. juni 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 9

Betragtning 32 a (ny)

(32 a) Der bør tages hensyn til udtalelsen fra Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse.

Ændring 10

Artikel 1, stk. 2

2. Medlemsstaterne **sikrer**, at videregivelsen af personoplysninger til de kompetente myndigheder i andre medlemsstater **hverken** begrænses eller forbydes af årsager, der vedrører beskyttelsen af personoplysninger som fastsat i denne rammeafgørelse.

2. **Denne rammeafgørelse er ikke til hinder for, at medlemsstaterne indfører garantier for beskyttelsen af personoplysninger i forbindelse med det politimæssige og strafferetlige samarbejde, der er mere vidtgående end dem, der er fastlagt i denne rammeafgørelse. Sådanne bestemmelser må imidlertid ikke indebære, at videregivelsen af personoplysninger til de kompetente myndigheder i andre medlemsstater begrænses eller forbydes af årsager, der vedrører beskyttelsen af personoplysninger som fastsat i denne rammeafgørelse.**

Ændring 11

Artikel 3, stk. 2 a (nyt)

2 a. Denne rammeafgørelse finder ikke anvendelse, hvis specifik lovgivning efter EU-traktatens afsnit VI klart fastsætter, at personoplysninger kun må behandles, er tilgængelige eller må videregives i henhold til mere specifikke betingelser eller begrænsninger.

Ændring 12

Artikel 4, stk. 1, litra d

d) skal være korrekte og om nødvendigt ajourførte; der træffes alle rimelige foranstaltninger for at slette eller berigtige personoplysninger, der er urigtige eller ufuldstændige i forhold til de formål, hvortil de indsamles, eller de formål, hvortil de behandles, slettes eller berigtiges; medlemsstaterne kan fastsætte bestemmelser om forskellige grader af rigtighed og pålidelighed i forbindelse med databehandlingen og skal sikre, at der sondres mellem oplysningerne afhængig af deres grad af rigtighed og pålidelighed, navnlig at oplysninger baseret på kendsgerninger kan sondres fra oplysninger, der er baseret på meninger eller personlige vurderinger

d) skal være korrekte og om nødvendigt ajourførte; der træffes alle rimelige foranstaltninger for at slette eller berigtige personoplysninger, der er urigtige eller ufuldstændige i forhold til de formål, hvortil de indsamles, eller de formål, hvortil de behandles, slettes eller berigtiges; medlemsstaterne kan **dog** fastsætte bestemmelser om forskellige grader af rigtighed og pålidelighed i forbindelse med databehandlingen og skal sikre, at der sondres mellem oplysningerne afhængig af deres grad af rigtighed og pålidelighed, navnlig at oplysninger baseret på kendsgerninger kan sondres fra oplysninger, der er baseret på meninger eller personlige vurderinger; **medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at kvaliteten af personoplysningerne kontrolleres regelmæssigt; retsafgørelser og afgørelser om ikke at retsforfølge skal så vidt muligt anføres, og oplysninger baseret på meninger eller personlige vurderinger kontrolleres ved kilden, og oplysningernes grad af rigtighed eller pålidelighed anføres; medmindre andet gælder ifølge national strafferetspleje, fastsætter medlemsstaterne bestemmelser om, at personoplysninger på anmodning af den registrerede markeres, hvis den registrerede benægter deres rigtighed, og hvis det ikke kan afgøres, om de er rigtige eller ej; en sådan markering slettes kun med den registreredes samtykke eller på grundlag af en afgørelse truffet af den kompetente ret eller den kompetente tilsynsmyndighed**

Onsdag, den 14. juni 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 13

Artikel 4, stk. 4

4. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at det kun er nødvendigt at behandle personoplysninger, hvis **udgår**

- der på grundlag af etablerede kendsgerninger er grund til at tro, at de pågældende personoplysninger vil muliggøre, lette eller fremme forebyggelsen, efterforskningen, afsløringen eller retsforfølgningen af en straffelovsovertrædelse, og
- der ikke findes andre midler, der i mindre grad påvirker den registrerede, og
- behandlingen af oplysningerne ikke er urimeligt vidtgående i forhold til den pågældende overtrædelse.

Ændring 14

Artikel 4, stk. 4 a (nyt)

4 a. Medlemsstaterne tager hensyn til de forskellige kategorier af personoplysninger og de forskellige formål med deres indsamling med henblik på at fastsætte tidsfrister for deres lagring og passende bestemmelser om indsamling, yderligere behandling og overførsel. Personoplysninger om personer, der ikke er mistænkte for at have begået eller taget del i en straffelovsovertrædelse behandles kun til opfyldelse af det formål, hvortil de blev indsamlet og i et begrænset tidsrum. Medlemsstaterne fastsætter passende begrænsninger med hensyn til adgang til og videregivelse af sådanne oplysninger.

Ændring 15

Artikel 4 a, stk. 1 (nyt)

Artikel 4 a

Yderligere behandling af personoplysninger

1. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at personoplysninger kun må behandles yderligere i overensstemmelse med denne rammeafgørelse, særlig artikel 4, 5 og 6,
 - a) til det særlige formål, hvortil de blev videregivet eller stillet til rådighed, eller
 - b) hvis de er strengt nødvendige med henblik på forebyggelse, efterforskning, afsløring eller retsforfølgning af alvorlige straffelovsovertrædelser eller
 - c) med henblik på forebyggelse af trusler mod den offentlige sikkerhed eller mod en person, undtagen hvis sådanne hensyn må tilsidesættes som følge af behovet for at beskytte den registreredes interesser eller grundlæggende rettigheder.

Onsdag, den 14. juni 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 16

Artikel 4 a, stk. 2 (nyt)

2. De pågældende personoplysninger må kun behandles yderligere til de i stk. 1, litra c), anførte formål, hvis den myndighed, der videregav personoplysningerne eller stillede dem til rådighed, på forhånd tillader dette, og medlemsstaterne kan vedtage lovgivningsforanstaltninger for at tillade en sådan yderligere behandling, forudsat at der indføres tilstrækkelige retlige garantier.

Ændring 17

Artikel 5

Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at de kompetente myndigheder kun må behandle personoplysninger, hvis det er lovbestemt, og det i loven er fastsat, at behandlingen er nødvendig for, at de pågældende myndigheder retmæssigt kan udføre deres opgave og med henblik på at forebygge, efterforske, afsløre og retsforfølge straffelovsovertrædelser.

Medlemsstaterne fastsætter **efter at have hørt den i artikel 30 omhandlede tilsynsmyndighed** bestemmelser om, at de kompetente myndigheder kun må behandle personoplysninger, hvis det er lovbestemt, og det i loven er fastsat, at behandlingen er nødvendig for, at de pågældende myndigheder retmæssigt kan udføre deres opgave og med henblik på at forebygge, efterforske, afsløre og retsforfølge straffelovsovertrædelser, **og i tilfælde hvor**

- a) **den registrerede utvetydigt har givet sit samtykke, forudsat at behandlingen sker i den registreredes interesse, eller**
- b) **behandlingen er nødvendig i medfør af en juridisk forpligtelse, den registeransvarlige er underlagt, eller**
- c) **behandlingen er nødvendig for at beskytte den registreredes vitale interesser.**

Ændring 18

Artikel 5, stk. 1 a (nyt)

1 a. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at personoplysninger kun må behandles, hvis

- **de kompetente myndigheder på grundlag af fastslåede kendsgerninger kan godtgøre, at det er klart nødvendigt at behandle de pågældende personoplysninger med henblik på forebyggelse, efterforskning, afsløring eller retsforfølgning af en straffelovsovertrædelse,**
- **der ikke findes andre midler, der i mindre grad påvirker den registrerede, og**
- **behandlingen af oplysningerne ikke er urimeligt vidtgående i forhold til den pågældende overtrædelse.**

Ændring 19

Artikel 6, stk. 2, led 1

— behandlingen er lovbestemt og absolut nødvendig for, at den berørte myndighed retmæssigt kan udføre sin opgave

— behandlingen er lovbestemt og absolut nødvendig for, at den berørte myndighed retmæssigt kan udføre sin opgave

Onsdag, den 14. juni 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

og forebygge, efterforske, afsløre eller retsforfølge straffelovsovertrædelser, eller hvis den registrerede implicit har givet sin samtykke til behandlingen, og

og forebygge, efterforske, afsløre eller retsforfølge straffelovsovertrædelser, **og begrænset til en specifik undersøgelse**, eller hvis den registrerede implicit har givet sit samtykke til behandlingen, **forudsat at behandlingen foretages i den registreredes interesse, og at afvisning af samtykke ikke ville medføre konsekvenser for den registrerede**, og

Ændring 20

Artikel 6, stk. 2 a (nyt)

2 a. Medlemsstaterne indfører særlige tekniske og organisatoriske krav for behandling af følsomme oplysninger.

Ændring 21

Artikel 6, stk. 2 b (nyt)

2 b. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om supplerende specifikke garantier, for så vidt angår biometriske oplysninger og dna-profiler med henblik på at garantere, at

- **biometriske oplysninger og dna-profiler kun benyttes på grundlag af veletablerede og kompatible tekniske standarder**
- **der tages nøje hensyn til graden af rigtighed for biometriske oplysninger og dna-profiler, og at den registrerede kan anke over denne ved let tilgængelige midler**
- **den personlige værdighed og integritet respekteres fuldt ud.**

Ændring 22

Artikel 7, stk. 1

1. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at personoplysninger ikke kan lagres længere end, hvad der er nødvendigt i forhold til det formål, hvortil de blev indsamlet, **medmindre der er fastsat bestemmelser om andet i national ret.** Personoplysninger om de personer, der er omhandlet i artikel 4, stk. 3, sidste led, lagres ikke længere, end hvad der er absolut nødvendigt til det formål, hvortil de blev indsamlet.

1. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at personoplysninger ikke kan lagres længere end, hvad der er nødvendigt i forhold til det formål, hvortil de blev indsamlet **eller behandlet yderligere, i overensstemmelse med artikel 4, stk. 1, litra e), og artikel 4 a.** Personoplysninger om de personer, der er omhandlet i artikel 4, stk. 3, sidste led, lagres ikke længere, end hvad der er absolut nødvendigt til det formål, hvortil de blev indsamlet.

Ændring 23

Artikel 7, stk. 2

2. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om hensigtsmæssige proceduremæssige og tekniske foranstaltninger for at sikre, at tidsfristerne for lagring af personoplysninger overholdes. Det kontrolleres regelmæssigt, at disse tidsfrister overholdes.

2. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om hensigtsmæssige proceduremæssige og tekniske foranstaltninger for at sikre, at tidsfristerne for lagring af personoplysninger overholdes. **Disse foranstaltninger omfatter automatisk og regelmæssig sletning af personoplysninger efter et bestemt tidsrum.** Det kontrolleres regelmæssigt, at disse tidsfrister overholdes.

Onsdag, den 14. juni 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 24

Kapitel III, afdeling I, overskrift

Videregivelse og rådighedsstillelse af personoplysninger **til andre medlemsstaters kompetente myndigheder**

Videregivelse og rådighedsstillelse af personoplysninger

Ændring 25

Artikel 8

Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at personoplysninger kun kan videregives til eller stilles til rådighed for andre medlemsstaters kompetente myndigheder, hvis det er nødvendigt for, at de myndigheder, der sender eller modtager oplysningerne, retmæssigt kan udføre deres opgave, og for at forebygge, efterforske, afsløre og retsforfølge straffelovsovertrædelser.

Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at personoplysninger, **der indsamles og behandles af de kompetente myndigheder**, kun kan videregives til eller stilles til rådighed for andre medlemsstaters kompetente myndigheder, hvis det er nødvendigt for, at de myndigheder, der sender eller modtager oplysningerne, retmæssigt kan udføre deres opgave, og for at forebygge, efterforske, afsløre og retsforfølge **specifikke** straffelovsovertrædelser.

Ændring 26

Artikel 8 a (ny)

Artikel 8 a

Videregivelse til andre myndigheder end de kompetente myndigheder

Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at personoplysninger kun videregives til andre myndigheder end medlemsstatens kompetente myndigheder i særlige individuelle og vel-dokumenterede tilfælde, og hvis alle nedenstående krav er opfyldt:

- a) **det er tydeligt fastsat i loven, at der er pligt til, eller det er tilladt, at videregive oplysningerne, og**
- b) **videregivelsen af de pågældende oplysninger**

er nødvendig af hensyn til de særlige formål, hvortil de blev indsamlet, videregivet eller stillet til rådighed, eller med henblik på forebyggelse, efterforskning, afsløring eller retsforfølgning af straffelovsovertrædelser eller for at forebygge trusler mod den offentlige sikkerhed eller mod en person, undtagen hvis sådanne hensyn må tilsidesættes som følge af behovet for at beskytte den registreredes interesser eller grundlæggende rettigheder

eller

er nødvendig, fordi de pågældende oplysninger er uundværlige for den myndighed, til hvem oplysningerne skal videregives, for at den kan udføre sin retmæssige opgave, og forudsat at formålet med denne myndigheds indsamling eller behandling ikke er uforeneligt med den oprindelige behandling og ikke strider mod de retlige forpligtelser, der påhviler den myndighed, der har til hensigt at videregive oplysningerne

eller

uden tvivl er i den registreredes interesse, og den registrerede enten har givet sit samtykke hertil, eller omstændighederne er af en sådan art, at det uden tvivl kan formodes, at det forholder sig sådan.

Onsdag, den 14. juni 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 27

Artikel 8 b (ny)

Artikel 8 b**Videregivelse af oplysninger til private**

Medmindre andet gælder ifølge nationale strafferetsplejeregler, fastsætter medlemsstaterne bestemmelser om, at personoplysninger kun kan videregives til private parter i en medlemsstat i særlige tilfælde, og hvis alle nedenstående krav er opfyldt:

- a) det er tydeligt fastsat i loven, at der er pligt til, eller det er tilladt, at videregive oplysningerne, og
- b) videregivelsen er nødvendig til de formål, hvortil de blev indsamlet, videregivet eller stillet til rådighed, eller med henblik på forebyggelse, efterforskning, afsløring eller retsforfølgning af straffelovsovertrædelser eller for at forebygge trusler mod den offentlige sikkerhed eller mod en person, undtagen hvis sådanne hensyn må tilsidesættes som følge af behovet for at beskytte den registreredes interesser eller grundlæggende rettigheder. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at kompetente myndigheder kun kan få adgang til og behandle personoplysninger, der opbevares af private parter, fra sag til sag under specifikke omstændigheder, til specifikke formål og under retslig kontrol i medlemsstaten.

Ændring 28

Artikel 8 c (ny)

Artikel 8 c**Private parter behandling af oplysninger som led i en offentlig funktion**

Medlemsstaterne indfører i deres nationale lovgivning bestemmelser om, at private parter, når de indsamler og behandler oplysninger som led i en offentlig funktion, er underlagt forpligtelser, der svarer til eller er strengere end dem, der gælder for de kompetente myndigheder.

Ændring 29

Artikel 8 d (ny)

Artikel 8 d**Overførsel til kompetente myndigheder i tredjelande eller til internationale organer**

1. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at personoplysninger ikke videregives til kompetente myndigheder i tredjelande eller til internationale organer, undtagen hvis denne videregivelse er i overensstemmelse med denne rammeafgørelse, og navnlig alle nedenstående krav er opfyldt:

- a) det tydeligt er fastsat i loven, at der er pligt til, eller det er tilladt, at overføre oplysningerne

Onsdag, den 14. juni 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

- b) overførslen er nødvendig til de formål, hvortil de blev indsamlet, videregivet eller stillet til rådighed, eller med henblik på forebyggelse, efterforskning, afsløring eller retsforfølgning af straffelovsovertrædelser, eller for at forebygge trusler mod den offentlige sikkerhed eller mod en person, undtagen hvis sådanne hensyn må tilsidesættes som følge af behovet for at beskytte den registreredes interesser eller grundlæggende rettigheder
- c) der sikres en passende grad af databeskyttelse i tredjelandet eller det internationale organ, til hvem de pågældende oplysninger overføres.

2. Medlemsstaterne sikrer, at det i lyset af alle omstændigheder omkring hver enkelt overførsel eller kategori af overførsler vurderes, om tredjelandet eller det internationale organ sikrer en passende grad af beskyttelse af oplysningerne. Vurderingen baseres navnlig på en undersøgelse af følgende elementer: oplysningernes art, behandlingens formål og varighed, oprindelseslandet og det endelige bestemmelsesland, de retsregler — almindelige regler eller sektorregler — der er i kraft i det pågældende tredjeland eller organ, og de regler for god forvaltningsskik og de sikkerhedsforanstaltninger, der gælder der, samt at modtageren af de overførte oplysninger stiller tilstrækkelige sikkerhedsgarantier.

3. Medlemsstaterne og Kommissionen underretter gensidigt hinanden og Europa-Parlamentet, hvis de mener, at et tredjeland eller et internationalt organ ikke sikrer et tilstrækkeligt beskyttelsesniveau i overensstemmelse med stk. 2.

4. Hvis Kommissionen efter høring af Rådet og Europa-Parlamentet fastslår, at et tredjeland eller et internationalt organ ikke sikrer et passende beskyttelsesniveau i den betydning, der anvendes i stk. 2, træffer medlemsstaterne de foranstaltninger, der er nødvendige for at forhindre al overførsel af personoplysninger til det pågældende tredjeland eller internationale organ.

5. Efter høring af Rådet og Europa-Parlamentet kan Kommissionen fastslå, at et tredjeland eller et internationalt organ sikrer et passende beskyttelsesniveau i den betydning, der anvendes i stk. 2, som følge af dets nationale love eller internationale aftaler for at beskytte privatlivets fred og den enkeltes grundlæggende friheder og rettigheder.

6. Personoplysninger kan undtagelsesvist uanset stk. 1, litra c), overføres til de kompetente myndigheder i tredjelande eller til internationale organer, som ikke sikrer et passende beskyttelsesniveau, hvis det er absolut nødvendigt for at beskytte en medlemsstats væsentlige interesser eller forebygge en umiddelbart forestående alvorlig fare, der truer den offentlige sikkerhed eller en eller flere specifikke personer. Personoplysninger kan i et sådant tilfælde kun behandles af modtageren, i det omfang de er absolut nødvendige til det særlige formål, hvortil de blev videregivet. Sådanne overførsler skal anmeldes til den kompetente tilsynsmyndighed.

Onsdag, den 14. juni 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 30

Artikel 9, stk. 6

6. Medmindre andet gælder ifølge national strafferetspleje fastsætter medlemsstaterne bestemmelser om, at personoplysninger på anmodning af den registrerede markeres, hvis den registrerede nægter, at de er rigtige, og hvis det ikke kan afgøres, om de er rigtige eller ej. En sådan markering slettes kun med den registreredes samtykke eller på grundlag af en afgørelse truffet af den kompetente ret eller den kompetente tilsynsmyndighed. udgår

Ændring 31

Artikel 9, stk. 7, led 3

- hvis oplysningerne ikke eller ikke længere er nødvendige til de formål, hvortil de blev videregivet eller stillet til rådighed.
- **og under alle omstændigheder** hvis oplysningerne ikke eller ikke længere er nødvendige til de formål, hvortil de blev videregivet eller stillet til rådighed.

Ændring 32

Artikel 9, stk. 9 a (nyt)

9 a. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at kvaliteten af personoplysninger, der videregives eller stilles til rådighed af tredjelande, vurderes specifikt, så snart de modtages, og at graden af rigtighed og pålidelighed angives.

Ændring 33

Artikel 10, stk. 1

1. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at al elektronisk videregivelse og modtagelse af personoplysninger, navnlig ved direkte elektronisk adgang, registreres, således at det efterfølgende er muligt at kontrollere, hvorfor de blev videregivet, hvilke oplysninger der blev videregivet, tidspunktet for videregivelsen, de involverede myndigheder, og for så vidt angår den myndighed, der modtager oplysningerne, hvem der har modtaget oplysningerne, og hvem der har anmodet om at få dem.

1. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at al elektronisk **adgang til og** videregivelse og modtagelse af personoplysninger, navnlig ved direkte elektronisk adgang, registreres, således at det efterfølgende er muligt at kontrollere, hvorfor **der blev givet adgang, og hvorfor** de blev videregivet, hvilke oplysninger der blev videregivet **eller givet adgang til**, tidspunktet for videregivelsen **eller adgangen**, de involverede myndigheder og, for så vidt angår den myndighed, der modtager oplysningerne, hvem der har modtaget oplysningerne, og hvem der har anmodet om at få dem.

Ændring 34

Artikel 10, stk. 2

2. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at al elektronisk videregivelse og modtagelse af personoplysninger dokumenteres, således at det efterfølgende er muligt at kontrollere, hvorfor de blev videregivet, hvilke oplysninger der blev videregivet, tidspunktet for videregivelsen, de involverede myndigheder, og for så vidt angår den myndighed, der modtager oplysningerne, hvem der har modtaget oplysningerne, og hvem der har anmodet om at få dem.

2. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at al elektronisk **adgang til og** videregivelse og modtagelse af personoplysninger dokumenteres, således at det efterfølgende er muligt at kontrollere, hvorfor **der blev givet adgang, eller hvorfor** de blev videregivet, hvilke oplysninger der blev videregivet **eller givet adgang til**, tidspunktet for videregivelsen **eller adgangen**, de involverede myndigheder og, for så vidt angår den myndighed, der modtager oplysningerne, hvem der har modtaget oplysningerne, og hvem der har anmodet om at få dem.

Onsdag, den 14. juni 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 35

Artikel 10, stk. 3

3. Den myndighed, der har registreret eller dokumenteret oplysningerne, meddeler straks dette til den kompetente tilsynsmyndighed **på dennes anmodning**. Oplysningerne anvendes kun med henblik på kontrol af databeskyttelsen og til at sikre en ordentlig databehandling samt dataenes integritet og sikkerheden omkring dem.

3. Den myndighed, der har registreret eller dokumenteret oplysningerne, **stiller dem til rådighed** for den kompetente tilsynsmyndighed **og** meddeler straks dette til **denne myndighed**. Oplysningerne anvendes kun med henblik på kontrol af databeskyttelsen og til at sikre en ordentlig databehandling samt dataenes integritet og sikkerheden omkring dem.

Ændring 36

Artikel 12 a (ny)

Artikel 12 a

Yderligere videregivelse til andre myndigheder end de kompetente myndigheder

Når personoplysninger er modtaget fra eller stillet til rådighed af den kompetente myndighed i en anden medlemsstat, kan disse oplysninger kun yderligere videregives til andre myndigheder end de kompetente myndigheder i særlige og veldokumenterede tilfælde og med forbehold af betingelserne i artikel 8 a, hvis den medlemsstat, der har videregivet de pågældende oplysninger eller har stillet dem til rådighed, har givet sit forudgående samtykke til den yderligere videregivelse af oplysningerne.

Ændring 37

Artikel 12 b (ny)

Artikel 12 b

Yderligere videregivelse til private parter

Når personoplysninger er modtaget fra eller stillet til rådighed af den kompetente myndighed i en anden medlemsstat, kan disse oplysninger kun yderligere videregives til private parter i særlige tilfælde og med forbehold af betingelserne i artikel 8 b, hvis den medlemsstat, der har videregivet de pågældende oplysninger, eller har stillet dem til rådighed, har givet sit forudgående samtykke til den yderligere videregivelse af oplysningerne.

Ændring 38

Artikel 12 c (ny)

Artikel 12 c

Yderligere videregivelse til tredjelande eller internationale organer

Når personoplysninger er modtaget fra eller stillet til rådighed af den kompetente myndighed i en anden medlemsstat, kan disse oplysninger ikke yderligere videregives til kompetente myndigheder i tredjelande eller til internationale organer,

Onsdag, den 14. juni 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

medmindre betingelserne i artikel 8 c er opfyldt, og den medlemsstat, der har videregivet de pågældende oplysninger, eller har stillet dem til rådighed, har givet sit forudgående samtykke til den yderligere videregivelse af oplysningerne.

Ændring 39

Artikel 13

Artikel 13

udgår

Videregivelse til andre myndigheder end de kompetente myndigheder

Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at personoplysninger modtaget fra eller stillet til rådighed af en anden medlemsstats kompetente myndigheder kun videregives til eller stilles til rådighed for andre myndigheder end medlemsstatens kompetente myndigheder i særlige tilfælde, og hvis alle nedenstående krav er opfyldt:

- a) *Det er tydeligt fastsat i loven, at der er pligt til eller det er tilladt at videregive oplysningerne, og*
- b) *videregivelsen af de pågældende oplysninger er*

nødvendig af hensyn til de særlige formål, hvortil de blev videregivet eller stillet til rådighed, eller med henblik på forebyggelse, efterforskning, afsløring eller retsforfølgning af straffelovsovertrædelser eller for at forebygge trusler mod den offentlige sikkerhed eller mod en person, undtagen hvis sådanne hensyn må tilsidesættes som følge af behovet for at beskytte den registreredes interesser eller grundlæggende rettigheder

eller

nødvendig, fordi de pågældende oplysninger er uundværlige for den myndighed, til hvem oplysningerne skal videregives, for at den kan udføre sin retmæssige opgave, og forudsat at formålet med den myndigheds indsamling eller behandling ikke er uforeneligt med den oprindelige behandling og ikke strider mod de retlige forpligtelser, der påhviler den myndighed, der har til hensigt at videregive oplysningerne

eller

uden tvivl i den registreredes interesse, og enten den registrerede har givet sit samtykke hertil, eller omstændighederne er sådan, at det uden tvivl kan formodes, at det forholder sig sådan.

- c) *Den kompetente myndighed i den medlemsstat, der har videregivet eller stillet de pågældende oplysninger til rådighed for den kompetente myndighed, der har til hensigt selv at videregive dem, har givet sit forudgående samtykke hertil.*

Onsdag, den 14. juni 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Mundtlig ændring

Artikel 14

Artikel 14

udgår

Videregivelse af oplysninger til private

Medmindre andet gælder ifølge nationale strafferetsplejeregler fastsætter medlemsstaterne bestemmelser om, at personoplysninger modtaget fra eller stillet til rådighed af en anden medlemsstats kompetente myndighed kun kan videregives til private parter i en medlemsstat i særlige tilfælde, og hvis alle nedenstående krav er opfyldt:

- a) Det er tydeligt fastsat i loven, at der er pligt til eller det er tilladt at videregive oplysningerne, og
- b) videregivelsen er nødvendig til de formål, hvortil de blev videregivet eller stillet til rådighed, eller med henblik på forebyggelse, efterforskning, afsløring eller retsforfølgning af straffelovsovertrædelser eller for at forebygge trusler mod den offentlige sikkerhed eller mod en person, undtagen hvis sådanne hensyn må tilsidesættes som følge af behovet for at beskytte den registreredes interesser eller grundlæggende rettigheder, og
- c) den kompetente myndighed i den medlemsstat, der har videregivet eller stillet de pågældende oplysninger til rådighed for den kompetente myndighed, der har til hensigt selv at videregive dem, har givet sit forudgående samtykke til, at de videregives til private parter.

Ændring 40

Artikel 15

Artikel 15

udgår

Overførsel til kompetente myndigheder i tredjelande eller til internationale organer

1. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at personoplysninger modtaget fra eller stillet til rådighed af en anden medlemsstats kompetente myndigheder ikke videregives til kompetente myndigheder i tredjelande eller til internationale organer, undtagen hvis denne videregivelse er i overensstemmelse med denne rammeafgørelse og navnlig alle nedenstående krav er opfyldt:

- a) Det er tydeligt fastsat i loven, at der er pligt til eller det er tilladt at overføre oplysningerne.
- b) Overførslen er nødvendig til de formål, hvortil de blev videregivet eller stillet til rådighed, eller med henblik på forebyggelse, efterforskning, afsløring eller retsforfølgning af straffelovsovertrædelser, eller for at forebygge trusler mod den offentlige sikkerhed eller mod en person, undtagen hvis sådanne hensyn må tilsidesættes som følge af behovet for at beskytte den registreredes interesser eller grundlæggende rettigheder.

Onsdag, den 14. juni 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

c) *Den kompetente myndighed i en anden medlemsstat, som har videregivet eller stillet de pågældende oplysninger til rådighed for den kompetente myndighed, der har til hensigt selv at videregive dem, eksplicit har givet sit forudgående samtykke hertil.*

d) *Der sikres en passende grad af databeskyttelse i tredjelandet eller det internationale organ, til hvem de pågældende oplysninger overføres.*

2. *Medlemsstaterne sikrer, at det i lyset af alle omstændigheder omkring hver overførsel eller kategori af overførsler vurderes, om tredjelandet eller det internationale organ sikrer en passende grad af beskyttelse af oplysningerne. Vurderingen baseres navnlig på en undersøgelse af følgende elementer: oplysningernes art, behandlingens formål og varighed, oprindelseslandet og det endelige bestemmelsesland, de retsregler — almindelige regler eller sektorregler — der er i kraft i det pågældende tredjeland eller organ, samt de regler for god forvaltningsskik og de sikkerhedsforanstaltninger, der gælder der, samt at modtageren af de overførte oplysninger opstiller tilstrækkelige sikkerhedsgarantier.*

3. *Medlemsstaterne og Kommissionen underretter gensidigt hinanden, hvis de mener, at et tredjeland eller et internationalt organ ikke sikrer et tilstrækkeligt beskyttelsesniveau i overensstemmelse med stk. 2.*

4. *Når det efter proceduren i artikel 16 fastslås, at et tredjeland eller et internationalt organ ikke sikrer et passende beskyttelsesniveau i den betydning, der anvendes i stk. 2, træffer medlemsstaterne de foranstaltninger, der er nødvendige for at forhindre al overførsel af personoplysninger til det pågældende tredjeland eller internationale organ.*

5. *I overensstemmelse med proceduren i artikel 16 kan det fastslås, at et tredjeland eller et internationalt organ sikrer et passende beskyttelsesniveau i den betydning, der anvendes i stk. 2, som følge af dets nationale love eller internationale forpligtelser for at beskytte privatlivets fred og den enkeltes grundlæggende friheder og rettigheder.*

6. *Personoplysninger, der modtages fra den kompetente myndighed i en anden medlemsstat, kan undtagelsesvis videregives til de kompetente myndigheder i tredjelande eller til internationale organer, som ikke sikrer et passende beskyttelsesniveau, hvis det er absolut nødvendigt for at beskytte en medlemsstats væsentlige interesser eller forebygge en umiddelbart forestående alvorlig fare, der truer den offentlige sikkerhed eller en eller flere specifikke personer.*

Onsdag, den 14. juni 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 41

Artikel 16

Artikel 16

udgår

Udvalg

1. Når der henvises til denne artikel, bistår Kommissionen af et udvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

2. Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden efter forslag fra formanden på grundlag af den standardforretningsorden, der er offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende.

3. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Det udtaler sig med det flertal, der er fastsat i artikel 205, stk. 2, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Under afstemninger i udvalget tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

4. Kommissionen vedtager de planlagte foranstaltninger, hvis de er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse. Hvis de planlagte foranstaltninger ikke er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, eller hvis der ikke afgives nogen udtalelse, forelægger Kommissionen straks Rådet et forslag til de foranstaltninger, der skal træffes, og underretter Europa-Parlamentet herom.

5. Rådet kan træffe afgørelse om forslaget med kvalificeret flertal, inden for to måneder fra forslaget forelægges for Rådet.

Hvis Rådet inden for denne frist med kvalificeret flertal har tilkendegivet, at det er imod forslaget, behandler Kommissionen forslaget på ny. Den kan forelægge Rådet et ændret forslag, forelægge sit forslag på ny eller fremsætte forslag til en retsakt. Hvis Rådet ved udløbet af denne frist hverken har vedtaget den foreslåede gennemførelsesretsakt eller tilkendegivet, at det er imod forslaget til gennemførelsesforanstaltninger, vedtager Kommissionen den foreslåede gennemførelsesretsakt.

Ændring 42

Artikel 18

Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at den kompetente myndighed, hvorfra personoplysningerne blev modtaget, eller af hvem de blev stillet til rådighed, på **anmodning** informeres om den videre behandling af oplysningerne og de opnåede resultater.

Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at den kompetente myndighed, hvorfra personoplysningerne blev modtaget, eller af hvem de blev stillet til rådighed, informeres om den videre behandling af oplysningerne og de opnåede resultater.

Ændring 43

Artikel 19, stk. 1, litra c, led 4 a (nyt)

— tidsgrænserne for opbevaring af oplysninger

Onsdag, den 14. juni 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 44

Artikel 19, stk. 2, indledning og litra a og b

2. De i stk. 1 omhandlede oplysninger må **kun nægtes udleveret** eller kun **udleveret** i begrænset, hvis det er nødvendigt:

a) **for at sætte den registeransvarlige i stand til at udføre sine lovbestemte opgaver på tilfredsstillende vis**

b) for at undgå at skade igangværende efterforskninger, undersøgelser eller retssager eller forhindre de kompetente myndigheder i at udføre deres retmæssige opgaver

2. De i stk. 1 omhandlede oplysninger må **ikke udleveres** eller kun **udleveres** i begrænset *omfang*, hvis det er nødvendigt:

for at undgå at skade igangværende efterforskninger, undersøgelser eller retssager eller forhindre **tilsynsmyndighederne og/eller** de kompetente myndigheder i at udføre deres retmæssige opgaver

Ændring 45

Artikel 19, stk. 4

4. Årsagerne til afslaget eller begrænsningen i henhold til stk. 2 skal ikke viderefremmes, hvis dette skader formålet hermed. I så tilfælde informerer den registeransvarlige den registrerede om, at han kan klage til den kompetente tilsynsmyndighed, uden at det påvirker klageadgangen til retten eller en eventuel national strafferetssag. Hvis den registrerede klager til tilsynsmyndigheden, behandler denne klagen. **Under behandlingen af klagen** informerer tilsynsmyndigheden **kun** den registrerede om, **hvorvidt oplysningerne er blevet korrekt behandlet, og hvis det ikke er tilfældet, om de nødvendige berigtigelser er blevet foretaget.**

4. Årsagerne til afslaget eller begrænsningen i henhold til stk. 2 skal ikke viderefremmes, hvis dette skader formålet hermed. I så tilfælde informerer den registeransvarlige den registrerede om, at han kan klage til den kompetente tilsynsmyndighed, uden at det påvirker klageadgangen til retten eller en eventuel national strafferetssag. Hvis den registrerede klager til tilsynsmyndigheden, behandler denne klagen. Tilsynsmyndigheden informerer den registrerede om **udfaldet af behandlingen.**

Ændring 46

Artikel 20, stk. 1, indledning

1. Når oplysningerne ikke er indhentet hos den registrerede eller er blevet indhentet uden dennes viden eller kendskab til, at der blev indsamlet oplysninger om ham, fastsætter medlemsstaterne bestemmelser om, at den registeransvarlige eller dennes repræsentant allerede ved registreringen af oplysningerne, eller hvis oplysningerne videregives til tredjemand, **inden for et rimeligt tidsrum, efter at de første gang blev videregivet**, skal give den registrerede mindst følgende informationer vederlagsfrit, medmindre den pågældende allerede er bekendt hermed, eller det viser sig at være umuligt eller uforholdsmæssigt vanskeligt at give denne information:

1. Når oplysningerne ikke er indhentet hos den registrerede eller er blevet indhentet uden dennes viden eller kendskab til, at der blev indsamlet oplysninger om ham, fastsætter medlemsstaterne bestemmelser om, at den registeransvarlige eller dennes repræsentant allerede ved registreringen af oplysningerne, eller, hvis oplysningerne videregives til tredjemand, **senest på det tidspunkt, hvor de første gang videregives**, skal give den registrerede mindst følgende informationer vederlagsfrit, medmindre den pågældende allerede er bekendt hermed, eller det viser sig at være umuligt eller uforholdsmæssigt vanskeligt at give denne information:

Ændring 47

Artikel 20, stk. 2, indledning og litra a

2. De i stk. 1 omhandlede informationer **gives ikke**, hvis dette er nødvendigt

a) **for at sætte den registeransvarlige i stand til at udføre sine lovbestemte opgaver på tilfredsstillende vis**

2. **Det undlades kun at give** de i stk. 1 omhandlede informationer, hvis dette er nødvendigt

Onsdag, den 14. juni 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 48

Artikel 21, stk. 1, litra c

- | | |
|---|--|
| <p>c) at få udvirket, at tredjemand, til hvem sådanne oplysninger er blevet videregivet, underrettes om enhver berigtigelse, sletning eller blokering, der er foretaget i overensstemmelse med litra b), medmindre underretning viser sig umulig eller er uforholdsmæssig vanskelig.</p> | <p>c) at få udvirket, at tredjemand, til hvem sådanne oplysninger er blevet videregivet, underrettes om enhver berigtigelse, sletning eller blokering, der er foretaget i overensstemmelse med litra b).</p> |
|---|--|

Ændring 49

Artikel 21, stk. 2, indledning og litra a

- | | |
|---|---|
| <p>2. Enhver foranstaltning, den registrerede har ret til i henhold til stk. 1, nægtes, hvis dette er nødvendigt</p> <p>a) for at sætte den registeransvarlige i stand til at udføre sine lovbestemte opgaver på tilfredsstillende vis</p> | <p>2. Enhver foranstaltning, den registrerede har ret til i henhold til stk. 1, nægtes kun, hvis dette er nødvendigt</p> |
|---|---|

Ændring 50

Artikel 22 a (ny)

Artikel 22 a

Elektroniske individuelle afgørelser

1. Medlemsstaterne giver enhver person ret til ikke at blive genstand for en afgørelse eller handling, der medfører juridiske konsekvenser for eller påvirker den pågældende væsentligt, og som er baseret udelukkende på elektronisk databehandling med henblik på at vurdere visse personlige aspekter vedrørende den pågældende som f.eks. troværdighed, opførelse osv.

2. Med forbehold af de øvrige artikler i denne rammeafgørelse fastsætter medlemsstaterne bestemmelser om, at en person kan blive genstand for en afgørelse eller handling som omhandlet i stk. 1, såfremt afgørelsen eller handlingen er tilladt i henhold til en lov, der også indeholder foranstaltninger til sikring af den registreredes legitime interesser som f.eks. let tilgængelige midler, der tillader den pågældende at blive informeret om tankegangen bag den elektroniske behandling af oplysninger om ham/hende og at fremsætte sit synspunkt, medmindre dette er uforeneligt med formålet med behandlingen af oplysningerne.

Ændring 51

Artikel 24, stk. 1, afsnit 2

Disse foranstaltninger skal under hensyn til det aktuelle tekniske niveau og de omkostninger, som er forbundet med deres iværksættelse, tilvejebringe et tilstrækkeligt sikkerhedsniveau i forhold til de risici, som behandlingen indebærer, og arten af de oplysninger, som skal beskyttes. **Foranstaltningerne vurderes som værende nødvendige, hvis den dermed forbundne indsats står i passende forhold til det tilstræbte sikkerhedsniveau.**

Disse foranstaltninger skal under hensyn til det aktuelle tekniske niveau og de omkostninger, som er forbundet med deres iværksættelse, tilvejebringe et tilstrækkeligt **højt** sikkerhedsniveau i forhold til de risici, som behandlingen indebærer, og arten af de oplysninger, som skal beskyttes.

Onsdag, den 14. juni 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 52

Artikel 24, stk. 2, afsnit 1 a (nyt)

Medlemsstaterne sikrer, at effektiviteten af de sikkerhedsforanstaltninger, der er anført i første afsnit, overvåges systematisk, og rapporterer regelmæssigt herom.

Ændring 53

Artikel 25, stk. 1, indledning

1. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at alle registransvarlige fører et register over enhver behandling eller serie af behandlinger, der tjener et enkelt formål eller flere relaterede formål. Informationerne i registret skal omfatte følgende:

1. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at alle registransvarlige fører et register over enhver **adgang og** behandling eller serie af behandlinger, der tjener et enkelt formål eller flere relaterede formål. Informationerne i registret skal omfatte følgende:

Ændring 54

Artikel 26, stk. 3

3. **Medlemsstaterne kan også gennemføre en sådan kontrol som led i udarbejdelsen af en foranstaltning, der vedtages af det nationale parlament, eller af en anden foranstaltning med hjemmel i en sådan lov, som fastlægger karakteren af behandlingen og fastsætter de fornødne garantier.**

3. **Tilsynsmyndighederne høres om bestemmelser om beskyttelse af personers rettigheder og friheder, når der udarbejdes lovgivningsmæssige foranstaltninger om databehandling.**

Ændring 55

Artikel 29, stk. 2

2. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om strafferetlige sanktioner, der er effektive, står i et rimeligt forhold til lovovertrædelsen og har afskrækkende virkning, for grove og forsætlige overtrædelser af bestemmelser, der er vedtaget i medfør af denne rammeafgørelse, navnlig bestemmelser, der tager sigte på at garantere fortroligheden og sikkerheden omkring databehandlingen.

2. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om strafferetlige sanktioner, der er effektive, står i et rimeligt forhold til lovovertrædelsen og har afskrækkende virkning, for grove og forsætlige **eller groft uagtsomme** overtrædelser af bestemmelser, der er vedtaget i medfør af denne rammeafgørelse, navnlig bestemmelser, der tager sigte på at garantere fortroligheden og sikkerheden omkring databehandlingen.

Ændring 56

Artikel 29, stk. 2 a (nyt)

2 a. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om strafferetlige sanktioner, der er effektive, står i et rimeligt forhold til lovovertrædelsen og har afskrækkende virkning, for overtrædelser, der begås af private parter, der indsamler eller behandler personoplysninger som led i en offentlig funktion, og som er udtryk for grove overtrædelser af bestemmelser, der er vedtaget i medfør af denne rammeafgørelse, navnlig bestemmelser, der tager sigte på at garantere fortroligheden og sikkerheden omkring databehandlingen.

Ændring 57

Artikel 30, stk. 4, afsnit 1 a (nyt)

Navnlig kan enhver tilsynsmyndighed på anmodning af en registreret undersøge lovligheden af behandlingen af oplysninger om den pågældende. Den underretter den registrerede om udfaldet af sin undersøgelse.

Onsdag, den 14. juni 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 58

Artikel 31, stk. 2, afsnit 2

Hvert medlem af arbejdsgruppen udpeges af den institution eller den eller de myndigheder, det repræsenterer. Når en medlemsstat har udpeget flere tilsynsmyndigheder, udnævner disse en fælles repræsentant.

Hvert medlem af arbejdsgruppen udpeges af den institution eller den eller de myndigheder, det repræsenterer, **i overensstemmelse med gældende nationale bestemmelser om repræsentation**. Når en medlemsstat har udpeget flere tilsynsmyndigheder, udnævner disse en fælles repræsentant.

Ændring 59

Artikel 31, stk. 2, afsnit 2 a (nyt)

Formanden for den gruppe, der er nedsat i henhold til artikel 29 i direktiv 95/46/EF, deltager i eller repræsenteres under arbejdsgruppens møder.

Ændring 60

Artikel 31, stk. 3

3. Arbejdsgruppen træffer beslutning med simpelt flertal blandt repræsentanterne for medlemsstaternes tilsynsmyndigheder.

3. Arbejdsgruppen træffer beslutning med simpelt flertal blandt repræsentanterne for medlemsstaternes tilsynsmyndigheder **og efter høring af Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse.**

Ændring 61

Artikel 34 a (ny)

Artikel 34 a**Forbindelse til Europol, Eurojust og toldinformationssystemet**

Senest to år efter den i artikel 35, stk. 1, anførte dato og i overensstemmelse med artikel 29, artikel 30, stk. 1, litra b), og artikel 31, stk. 1, litra c), i traktaten om Den Europæiske Union fremsætter Artikel 29-arbejdsgruppen henstillinger til Kommissionen med henblik på, at de særlige databeskyttelsesbestemmelser, der gælder for Europol, Eurojust og toldinformationssystemet, bringes i fuld overensstemmelse med denne rammeafgørelse.

De databeskyttelsesregler, der gælder for Europol, Eurojust og toldinformationssystemet, opretholdes, i det omfang de klart fastsætter, at personoplysninger kun må behandles, er tilgængelige eller må videregives i henhold til betingelser eller begrænsninger, der er mere specifikke og/eller yder større beskyttelse.

Onsdag, den 14. juni 2006

P6_TA(2006)0259

Pandemisk influenza

Europa-Parlamentets beslutning om planlægning af beredskab og indsats over for pandemisk influenza i Det Europæiske Fællesskab (2006/2062(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens meddelelse (KOM(2005)0607),
 - der henviser til Kommissionens meddelelse til Rådet, Europa-Parlamentet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om bedre koordinering af den almene planlægning af kriseberedskabet på folkesundhedsområdet på EU-plan (KOM(2005)0605),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 152 om Fællesskabets indsats på området folkesundhed,
 - der henviser til sin beslutning af 26. oktober 2005 om strategi mod en influenzapandemi⁽¹⁾,
 - der henviser til den internationale donorkonference om fugle- og humaninfluenza i Beijing den 17. og 18. januar 2006 og den erklæring, der blev fremsat på konferencen,
 - der henviser til WHO's Global Influenza Preparedness Plan (beredskabsplan mod global influenzaepidemi — dokument WHO/CDS/CSR/GIP/2005.5),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 45,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6-0176/2006),
- A. der henviser til, at den seneste stigning i antallet af tilfælde af fugleinfluenza og mennesker, der bliver ofre for den, i Asien, Afrika og også i europæiske lande skaber øget bekymring, og til, at der er et behov for at gribe ind over for denne sygdom, hvor den opstår, og hjælpe de berørte lande og lande, der er udsat for risiko,
- B. der henviser til, at de vigtigste spørgsmål både i meddelelsen om planlægning af beredskab over for pandemisk influenza og meddelelsen om bedre koordinering af den almene planlægning af kriseberedskabet er planlægning og afprøvning af nationale planer, overvågning af og samarbejde mellem nationale referencelaboratorier med henblik på hurtigt at finde frem til pandemiske stammer, effektiv forvaltning af udbrud ved hjælp af rettidig rådgivning, tidlig indberetning af tilfælde, assistance ved influenzaudbrud og samordning af medlemsstaternes beredskab og tilstrækkelig forsyning på rette tidspunkt af vacciner og antivirale lægemidler,
- C. der henviser til, at udarbejdelsen af nationale planer bør have til formål:
- at sikre den nødvendige samordning mellem medlemsstaterne
 - at undgå panik i offentligheden
 - at bekæmpe den ulovlige handel, der kan opstå, hvis der faktisk opstår alvorlige risici
 - at fastslå, hvilke områder der primært skal isoleres
 - at identificere de befolkningsgrupper, der primært skal vaccineres
 - at sikre en ligelig fordeling til alle af produkter til epidemibekæmpelse,

⁽¹⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2005)0406.

Onsdag, den 14. juni 2006

- D. der henviser til, at overvågning af influenzainfektioner hos dyr, i særdeleshed i fuglebestande, er vigtig og påkrævet i henhold til fællesskabslovgivningen,
- E. der henviser til, at antivirale lægemidler udgør den første søjle i den medicinske forebyggelse og indsats, indtil vacciner er til rådighed,
- F. der henviser til, at Den Europæiske Union logistisk og finansielt skal støtte udviklingen af vacciner,
- G. der henviser til, at der er behov for at styrke kommunikationen med og mellem de nationale institutter, der har ansvar for overvågning af folkesundhed, risikovurdering og -tilsyn,
- H. der henviser til, at offentligheden bør gøres mere bevidst ved hjælp af informationskampagner, og til, at det ligeledes er vigtigt at gennemføre supplerende reformer i beslægtede sektorer og afbøde de samfundsøkonomiske virkninger for de fattigste mennesker og familier,
- I. der henviser til, at offentlige meddelelser skal afspejle den foreliggende lægevidenskabelige viden, og at anbefalinger til borgerne med henblik på at undgå udbrud skal være videnskabeligt begrundede, skal kunne forstås af alle og skal kunne gennemføres,
- J. der henviser til, at betydelige mængder inficeret fjerkræ rundt omkring i verden er døde eller er blevet tilintetgjort siden 2003, hvilket har bragt den kommercielle fjerkræproduktion og især små og mellemstore avlernes levebrød i fare,
- K. der henviser til, at enhver pandemi sandsynligvis vil berøre forskellige medlemsstater på forskellige måder,
- L. der henviser til, at problemet med fugleinfluenzainfektion er et globalt problem og skal håndteres i tæt samarbejde med WHO,
- M. der henviser til, at det vil være af afgørende betydning for kontrollen med de globale trusler mod finansiering, handel og sikkerhed som følge af fugleinfluenza, at der inden for rammerne af et langfristet strategisk partnerskab ydes tilstrækkelig finansiel og teknisk støtte til udviklingslande, der enten er berørt eller risikerer at blive det, og i særdeleshed til de mindst udviklede lande,
1. glæder sig over Kommissionens ovennævnte meddelelser samt de evalueringer af de nationale planer vedrørende pandemisk influenza, som for øjeblikket er ved at blive foretaget af Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme (ECDC), Kommissionen og WHO Europa;
 2. understreger, at et af de vigtigste elementer i en korrekt håndtering af problemet med en eventuel pandemi af fugleinfluenza hos mennesker er at have korrekte, videnskabeligt beviste oplysninger om lægemidler, vacciner og naturlig resistens over for sygdommen samt pålidelige epidemiologiske data;
 3. glæder sig over ECDC's arbejde med at identificere, evaluere og fremskaffe oplysninger om influenza-relaterede trusler og dets engagement i arbejdet for at hjælpe medlemsstaterne og Kommissionen med at forhindre et pandemisk udbrud; understreger, at der bør sikres tilstrækkelige midler til ECDC's aktiviteter;
 4. understreger, at Kommissionen bør spille en stærk koordinerende rolle mellem medlemsstaterne i alle aktiviteter vedrørende pandemisk beredskab i Den Europæiske Union, og at den bør øge muligheder for at finde frem til de vigtigste folkesundhedsforanstaltninger, der skal træffes i tilfælde af en pandemi;
 5. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at tage hensyn til ECDC's relevante bemærkninger, rapporter og undersøgelser på stedet og til at sikre, at de medlemsstater, der er bagud i planlægningen af forebyggelsen af en pandemi, færdiggør og forbedrer deres planer, da faren er af en sådan art, at den kræver et fuldt beredskab i alle medlemsstaterne;

Onsdag, den 14. juni 2006

6. mener, at Kommissionen, i tilfælde af en influenzaepidemi i EU eller i nabolande, inden for 24 timer skal kunne træffe kriseforanstaltninger som f.eks. karantæne- og desinficeringsforanstaltninger i lufthavne i forbindelse med flyvninger fra visse områder og rejserestriktioner;
7. mener, at der i medlemsstaterne er et behov for et stærkt politisk engagement inden for beredskabsplanlægning, øgede ressourcer og mere forskning, løsning af komplicerede juridiske og etiske problemer samt udvikling af fælles løsninger og grænseoverskridende samarbejde;
8. mener, at der bør udarbejdes en særlig handlingsplan for EU-institutionerne for det tilfælde, at rejse-restriktioner forhindrer internationale møder såsom Rådets og Parlamentets møder;
9. understreger, at der bør træffes hurtige og effektive foranstaltninger med henblik på at kontrollere fugleinfluenzaen og således forhindre en pandemi blandt mennesker, først og fremmest med hensyn til dyresundhed, da dette er den primære risikokilde, og at der også bør træffes betydelige foranstaltninger, bl.a. en fyldestgørende vurdering af muligheden for en forøgelse af sengekapaciteten på hospitalerne, med henblik på at ruste sig mod en eventuel human pandemisk influenza, således at midlerne til at inddæmme den, hvis den opstår, er til rådighed; mener, at der især bør lægges vægt på at udvikle større kapacitet til fremstilling af pandemiske vacciner og antivirale lægemidler i medlemsstaterne og på europæisk plan samt styrke infrastrukturen inden for sektorerne dyresundhed og folkesundhed; mener, at Den Europæiske Union i den forbindelse logistisk og finansielt skal støtte udviklingen af vacciner;
10. påpeger, at simuleringsøvelser vedrørende pandemisk influenza er af afgørende betydning for at afprøve effektiviteten af de enkelte medlemsstaters nationale pandemiske influenzaberedskabsplaner, og at de bør gennemføres regelmæssigt som en sikkerhedsforanstaltning, selv om der ikke er noget pandemisk udbrud; understreger, at resultaterne af og erfaringerne fra disse øvelser vil være vigtige for arbejdet med at forbedre planerne og deres interoperabilitet;
11. understreger, at disse simuleringsøvelser bør udvides til at omfatte fjerntliggende regioner og landdistrikter;
12. erkender, at det er nødvendigt at udarbejde og indføre detaljerede scenarier for beskyttelse af børn og unge mod fugleinfluenza A-virus (H5N1);
13. understreger, at der er behov for at styrke overvågningssystemer, hurtige indberetnings- og varslings-systemer, dataanalyse og epidemiologi for dyre- og menneskesygdomme, således at tidlig opdagelse og identifikation af infektion hos fugle og mennesker samt en hurtig gennemførelse af effektive modforanstaltninger muliggøres;
14. understreger, at det samtidig er nødvendigt med en hurtig evaluering af den umiddelbare samfunds-økonomiske indvirkning af fugleinfluenza samt af kompensations spørgsmål og dertil knyttede incitamenter;
15. glæder sig over medlemsstaternes, Kommissionens og ECDC's klare forpligtelse til at sikre gennemskuelighed og informationsdeling og understreger betydningen af hurtig deling af information og af biologiske prøver fra formodede og bekræftede tilfælde blandt mennesker og dyr med henblik på at fremme en hensigtsmæssig og omfattende beredskabsplan og reaktion; opfordrer til en styrkelse af samarbejdet mellem referencelaboratorierne med henblik på en hurtigere identificering af virusser og en konstant overvågning af mulige mutationer;
16. opfordrer indtrængende Kommissionen, ECDC og medlemsstaterne til at oprette et system til kontinuerlig udveksling af oplysninger mellem dem og de berørte lande og således medvirke til at udvikle bedste praksis;
17. bemærker, at kommunikationsstrategierne på nationalt og europæisk plan bør forbedres efter ECDC's eksempel og bør omfatte offentliggørelse af regelmæssige beretninger på internettet, brug af e-mail eller hjemmesider med begrænset adgang for fagfolk og medier;

Onsdag, den 14. juni 2006

18. understreger, at medlemsstaterne bør undersøge, hvordan de bedst kan henvende sig til deres borgere, således at oplysningerne når ud til hele befolkningen, herunder ældre, unge, analfabeter eller folk, som ikke har adgang til moderne kommunikationsmidler;
19. understreger betydningen af uddannelse og korrekt information i krisetilfælde og af, at de relevante instrukser ikke kun skal omfatte overholdelse af regler om hygiejne, men også information på områder som mobilitet, transport og beskæftigelse;
20. opfordrer til, at der gives pålidelig information om truslen om en pandemi gennem det europæiske kontrolsystem;
21. erkender, at en potentiel løsning med henblik på at styrke kommunikationen med de nationale institutter, der har ansvaret for overvågningen af folkesundheden, er at udvikle et tidligt varslings- og reaktionssystem, der skal drives af ECDC, med henblik på at samordne risikovurdering og -overvågning;
22. understreger, at Kommissionen og medlemsstaterne bør stille tilstrækkelige midler til rådighed for at give befolkningen flere relevante, forståelige og konkrete oplysninger og således gøre den mere bevidst om problemet;
23. opfordrer til et velstruktureret og tværfagligt samarbejde blandt eksperter i menneskers og dyrs sundhed, specialister inden for områderne virologi, epidemiologi, patologi og landbrug såvel som kommunikationseksperter og eksperter i at omsætte videnskab til politik på et globalt plan; foreslår derfor, at der oprettes en europæisk influenza-taskforce, som skal koordineres af Kommissionen, som Parlamentet er repræsenteret i, og hvori alle de ovennævnte ekspertområder er repræsenteret på europæisk plan; understreger, at denne taskforce bør arbejde sammen med repræsentanter for de europæiske virksomheder, der fremstiller vacciner og antivirale lægemidler;
24. insisterer på, at der straks lanceres europæiske forsknings- og udviklingsprogrammer om de sygdomme, der dukker op, således at antivirale lægemidler, antibiotika og vacciner kan udvikles hurtigere og pålideligt;
25. understreger, at planlægning og evaluering af landenes beredskabsplaner over for pandemisk influenza bør være tværsektorielle og omfatte samtlige relevante ministerier og berørte parter; understreger betydningen af, at der bestilles vacciner på forhånd;
26. henleder de europæiske myndigheders og medlemsstaternes myndigheders opmærksomhed på, at det er hensigtsmæssigt at konsolidere lagrene af antibiotika med henblik på at behandle komplikationerne i forbindelse med influenzaen;
27. understreger, at det eksisterende overvågningsnet, der er oprettet ved fællesskabssamfinansiering (den europæiske influenzaovervågningsordning, EISS), er et godt grundlag for at løse denne vigtige opgave, men bør udvikles yderligere og støttes, ligesom det er tilfældet med netværket af laboratorier, der er beskæftiget med influenza i Fællesskabet;
28. understreger, at planerne for fremskaffelse og anvendelse af pandemiske vacciner i de fleste lande ikke er tilstrækkeligt udviklede, og at der bør træffes foranstaltninger for at udbygge disse i overensstemmelse med WHO's anbefalinger ved at give Kommissionen mandat til at bestille vacciner og oprette et fællesskabslager;
29. opfordrer Kommissionen til at sætte sig i forbindelse med vaccineproducenterne for at vurdere fremskridt hen imod en større produktionskapacitet af vaccine og en retfærdig fordeling af forsyninger i pandemiske situationer samt sammen med medlemsstaterne at behandle spørgsmål vedrørende ansvar og oprettelse af en europæisk ordning for retfærdig fordeling af pandemiske vacciner, der ikke bryder de kontraktlige aftaler, der er indgået af medlemsstaterne;

Onsdag, den 14. juni 2006

30. mener, at Kommissionen bør tage skridt til at sikre, at der er en tilstrækkelig mængde antivirale lægemidler og vacciner til dem, der er udsat for virus, i tilfælde af et udbrud i en eller flere medlemsstater;
31. understreger den rolle, Det Europæiske Lægemiddelagentur (EMA) spiller i forbindelse med at fastlægge anvendelse og effektivitet af antivirale lægemidler og pandemiske vacciner, samt dets rolle i forbindelse med at finde frem til og undersøge eventuelle bivirkninger eller beretninger om forbehold med hensyn til at tage medicin; opfordrer i denne forbindelse til, at den såkaldte procedure med betinget tilladelse, jf. artikel 14, stk. 7, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 726/2004 af 31. marts 2004 om fastlæggelse af fællesskabsprocedurer for godkendelse og overvågning af human- og veterinærmedicinske lægemidler og om oprettelse af et europæisk lægemiddelagentur⁽¹⁾;
32. opfordrer medlemsstaterne til at bestille flere sæsoninflenzavacciner i overensstemmelse med WHO's anbefalinger for at hjælpe medicinalindustrien med at øge produktionskapaciteten for influenzavacciner med henblik på at håndtere den betydelige stigning i efterspørgslen, som en influenzapandemi ville medføre;
33. opfordrer Den Europæiske Union til at træffe de nødvendige foranstaltninger for at kunne disponere over tilstrækkelige lagre af antivirale lægemidler og til at indføre en obligatorisk licensordning med de virksomheder, der fremstiller antivirale lægemidler, for at sikre massefremstilling heraf; opfordrer de enkelte lande til at sørge for, at de disponible antivirale lægemidler kan dække 25-30 % af befolkningen;
34. understreger, at en fuldstændig, nøjagtig og praktisk gennemførelse af den nationale lovgivning om omsættelse af fællesskabsdirektiverne om sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen er af afgørende betydning for at sikre en tilstrækkelig beskyttelse af arbejdstagerne, især i grupper med høj infektionsrisiko; understreger, at arbejdsgiverne skal opfylde deres særlige forpligtelser som fastlagt i fællesskabslovgivningen (f.eks. undgåelse af risici, risikovurdering, forebyggelses- og beskyttelsesforanstaltninger) i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/54/EF af 18. september 2000 om beskyttelse af arbejdstagerne mod farerne ved at være udsat for biologiske agenser under arbejdet⁽²⁾;
35. understreger, at det politiske og videnskabelige engagement bør komme til udtryk ved, at der stilles menneskelige og finansielle ressourcer samt støtte til forskning og udvikling til rådighed for at fremme nye hurtige metoder til fremstilling af antivirale lægemidler og vacciner med henblik på at opfylde det stigende behov i forbindelse med en pandemi, især til bekæmpelse af nye virusstammer;
36. glæder sig over forslaget til forordning om oprettelse af Den Europæiske Unions Solidaritetsfond (KOM(2005)0108) og i særdeleshed dens bestemmelser vedrørende folkesundhedsnødsituationer og foranstaltninger til at beskytte befolkningen mod umiddelbare sundhedsrisici, herunder finansiering af udgifterne til vacciner og forsyning af lægemidler, udstyr og infrastruktur;
37. påpeger, at der bør ydes tilstrækkelige midler som led i det syvende rammeprogram for forskning med henblik på at støtte projekter vedrørende forskellige aspekter af pandemisk influenza og andre epidemier, herunder fælles forskning med medicinalvirksomhederne vedrørende cellebaserede vacciner og dna-vacciner;
38. glæder sig over Kommissionens løfte om 80 mio. EUR til tredjelande med henblik på at bekæmpe influenza og yderligere 20 mio. EUR til forskningsfonde, der er afsat fra det sjette rammeprogram for forskning, hvilket bringer Kommissionens samlede bidrag op på 100 mio. EUR;
39. opfordrer indtrængende Kommissionen til at arbejde for mere sammenhængende internationale rammer som opfølgning på donorkonferencen i Beijing, der omfatter andet og mere end krisestyring og beskæftiger sig med emner som opbygning af en bedre infrastruktur for dyresundhed i udviklingslande og fremme af forskning i dyresundhedsprodukter, der kan anvendes i såvel industrilande som udviklingslande;

⁽¹⁾ EUT L 136 af 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 262 af 17.10.2000, s. 21.

Onsdag, den 14. juni 2006

40. opfordrer Kommissionen til at undersøge, hvordan man sikrer, at vitale tjenester, såsom markeder, banker, hospitaler m.v., kan fungere gnidningsløst, hvis der udbryder en pandemi;
41. understreger, at der bør ydes tilstrækkelig finansiel støtte i forbindelse med det internationale samarbejde med asiatiske og afrikanske lande, der for øjeblikket er berørt af fugleinfluenza, med henblik på at forbedre deres overvågning og deres sygdomskontrolkapacitet;
42. opfordrer Kommissionen til med jævne mellemrum, og så længe der er en trussel om en pandemi, at forelægge Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om den epidemiologiske udvikling med hensyn til fugleinfluenzapandemien, nye videnskabelige resultater inden for lægemidler og vacciner og beredskabsniveauet i EU og medlemsstaterne;
43. fremhæver, at Den Europæiske Union har en legitim grund til at yde teknisk, videnskabelig og økonomisk bistand til lande, der allerede er berørte, og især bidrage til at skærpe den internationale bevidsthed og fremme en global overordnet plan, som er samordnet på internationalt, regionalt, subregionalt og nationalt plan, med en behørig vejledning og tidsplan, der skal støttes af internationale og regionale organisationer samt de nationale regeringer;
44. opfordrer indtrængende Kommissionen og medlemsstaterne til at arbejde tæt sammen med nabolande og WHO Europa for at sikre, at nabolandenes overvågnings- og katastrofeafhjælpningssystemer er fuldt udviklede og er ført effektivt ud i livet;
45. opfordrer Den Europæiske Union til via de forskellige internationale organer at arbejde for, at WHO får en egentlig beføjelse til at foretage undersøgelser og kontrol i relation til epizootier og pandemier i alle verdens lande;
46. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes regeringer og WHO.

P6_TA(2006)0260

Konsekvenserne af Domstolens dom af 13. september 2005

Europa-Parlamentets beslutning om konsekvenserne af Domstolens dom af 13. september 2005 (sag C-176/03 — Kommissionen mod Rådet) (2006/2007(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til EF-traktatens artikel 10 og EU-traktatens artikel 47,
- der henviser til EF-traktatens artikel 5,
- der henviser til sin beslutning af 3. september 2003 om retsgrundlag og overholdelse af fællesskabsretten ⁽¹⁾,
- der henviser til De Europæiske Fællesskabers Domstols dom af 13. september 2005 i sag C-176/03 ⁽²⁾,
- der henviser til Kommissionens meddelelse af 23. november 2005 til Europa-Parlamentet og Rådet om konsekvenserne af Domstolens dom af 13. september 2005 (sag C-176/03 — Kommissionen mod Rådet) (KOM(2005)0583),
- der henviser til forretningsordenens artikel 45,
- der henviser til betænkning fra Retsudvalget og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0172/2006),

⁽¹⁾ EUT C 76 E af 25.3.2004, s. 224.

⁽²⁾ Kommissionen mod Rådet, endnu ikke offentliggjort i Samling af Domstolens Afgørelser.

Onsdag, den 14. juni 2006

- A. der henviser til, at en effektiv gennemførelse af fællesskabsrettens bestemmelser er en af de opgaver, der ligger fællesskabsorganerne mest på sinde, og er en af medlemsstaternes grundlæggende forpligtelser som fastsat i EF-traktatens artikel 10,
- B. der henviser til, at virkeliggørelsen af det europæiske projekt igennem de seneste årtier har ført til skabelsen af et europæisk retsområde, inden for hvilket de nationale retsordener og fællesskabsretten gradvist er blevet flettet sammen i en unik konstruktion, der ikke kun bygger på fælles værdier, men også på principperne om fællesskabsrettens forrang og loyalt samarbejde mellem medlemsstaterne og Fællesskabets institutioner (traktatens artikel 10),
- C. der henviser til, at enhver handling fra Fællesskabets side er baseret på subsidiaritetsprincippet som fastsat i traktatens artikel 5,
- D. der henviser til, at Domstolen i sine domme gentagne gange har slået fast, at de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre en effektiv gennemførelse af fællesskabsretten, kan omfatte strafferetlige sanktioner,
- E. der henviser til, at principperne om fællesskabsrettens forrang og om loyalt samarbejde kan påvirke medlemsstaternes strafferet, eftersom medlemsstaterne ifølge Domstolens retspraksis er forpligtet til at:
- ophæve enhver strafferetlig bestemmelse, der er uforenelig med fællesskabsretten (dom af 19. januar 1999 i sag C-348/96, Donatella Calfa⁽¹⁾, præmis 17: »selv om straffelovgivningen principielt henhører under medlemsstaternes kompetence, er det Domstolens faste praksis, at fællesskabsretten opstiller grænser for udøvelsen af denne kompetence, idet en sådan lovgivning nemlig ikke må begrænse de grundlæggende friheder, som er sikret ved fællesskabsretten«),
 - fastsætte sanktioner, der er »effektive, har afskrækkende virkning og står i et rimeligt forhold til lovovertrædelsen«, herunder af strafferetlig art, når det er nødvendigt for at gennemføre fællesskabsretten (dom af 21. september 1989 i sag 68/88, Kommissionen mod Grækenland⁽²⁾; dom af 12. september 1996 i sag C-58/95, Gallotti⁽³⁾; dom af 21. september 1999 i sag C-378/97, Wisjenbeek⁽⁴⁾; dom af 28. januar 1999 i sag C-77/97, Unilever, præmis 36: »de bestemmelser, som medlemsstaterne ... foranlediges til at udstede for at undgå ... [skal] foreskrive, at en sådan form for reklame er en overtrædelse, navnlig af strafbar art, for hvilken der er fastsat afskrækkende sanktioner«⁽⁵⁾),
- F. der henviser til, at Domstolens praksis primært har skabt klarhed om, hvilke retsgrundlag der skal anvendes i forbindelse med første og tredje søjle, og fastslår, at fællesskabslovgiveren ikke har nogen kompetence i straffesager og med hensyn til strafferetsplejen,
- G. der navnlig henviser til, at Domstolen i sag C-176/03, idet den udelukker, at Det Europæiske Fællesskab kan have generel kompetence på det strafferetlige område, slog fast, at dette ikke, når de nationale kompetente myndigheder som en nødvendig foranstaltning til bekæmpelse af alvorlige skader på miljøet anvender sanktioner, der er effektive, står i et rimeligt forhold til lovovertrædelsen og har afskrækkende virkninger, kan forhindre fællesskabslovgiveren i at træffe sådanne foranstaltninger i relation til medlemsstaternes strafferet, som den finder nødvendige for at sikre, at de bestemmelser, den vedtager på miljøbeskyttelsesområdet, er fuldt ud effektive,
- H. der henviser til, at det med henblik på at bestemme det rette retsgrundlag for en retsakt i henhold til fast fællesskabsretspraksis er nødvendigt at henholde sig til retsaktens formål og indhold, og at retsakter vedtaget inden for rammerne af EU-traktatens afsnit VI derfor følger, i overensstemmelse med EU-traktatens artikel 29 ff., er ulovlige, når de for så vidt angår deres formål og indhold i stedet for kunne have været baseret på EF-traktaten,
- I. der henviser til, at genstanden for dommen i sag C-176/03 er begrænset til straffesager, der vedrører miljøbeskyttelse, som er en af Fællesskabets hovedopgaver som fastsat i EF-traktatens artikel 2 og 3,

⁽¹⁾ Samling af Domstolens Afgørelser 1999, s. I-11.

⁽²⁾ Samling af Domstolens Afgørelser 1989, s. 2965.

⁽³⁾ Samling af Domstolens Afgørelser 1996, s. I-4345.

⁽⁴⁾ Samling af Domstolens Afgørelser 1999, s. I-6207.

⁽⁵⁾ Samling af Domstolens Afgørelser 1999, s. I-431.

Onsdag, den 14. juni 2006

- J. der henviser til, at dommen i sag C-176/03 derfor bør behandles med forsigtighed og kun anvendes fra sag til sag og på de områder, som hører til Fællesskabets primære principper, mål og kompetencer,
- K. der henviser til, at Kommissionen med ovennævnte meddelelse har ønsket at udvide rækkevidden af Domstolens konklusioner og ligeledes anse strafferetlige bestemmelser vedtaget inden for rammerne af EU-traktatens afsnit VI i relation til andre af Fællesskabets kompetenceområder, og ikke blot områder med tilknytning til miljøpolitikken, for ulovlige,
- L. der henviser til, at det ikke ser ud til, at det er muligt automatisk at udvide fortolkningen af dommens rækkevidde,
- M. der henviser til, at der ifølge Kommissionen inden for rammerne af gældende lovgivning kan forekomme retsakter, som er baseret på EU-traktatens afsnit VI, og hvis retsgrundlag må anses for at være forkert i lyset af dommen i sag C-176/03 som bredt fortolket af Kommissionen,
- N. der henviser til, at Kommissionen for at undgå ophævelse af de pågældende retsakter og sikre retssikkerheden agter at intervenere i gældende lovgivning og endnu ikke vedtagne retsakter på forskellig vis,
- O. der henviser til betydningen af spørgsmålet om, hvorvidt det, som en yderligere etape i udviklingen af fællesskabsretten, er lovligt at medtage strafferetlige bestemmelser i retsakter vedtaget på grundlag af søjle 1 i EU-traktaten,
- P. der henviser til Parlamentets retmæssige rolle som lovgivningsorgan med demokratiske beføjelser og beføjelser til at repræsentere de europæiske befolkninger og som drivkraft — sammen med de øvrige europæiske institutioner — bag ovennævnte udvikling, i særdeleshed i forbindelse med vedtagelse af regler, der kan indvirke på borgerens grundlæggende friheder,
- Q. der henviser til, at det også i Den Europæiske Unions retsorden forholder sig sådan, at det strafferetlige princip om ingen straf uden lov repræsenterer en absolut nødvendig garanti for beskyttelsen af den enkeltes frihed og sætter grænser for udøvelsen af enhver form for lovmagt, også for så vidt angår valget af strafbare forhold og af de straffeforanstaltninger, der skal finde anvendelse,
1. glæder sig over ovennævnte dom i sag C-176/03, da den gør det klart, at det med henblik på at bestemme det rette retsgrundlag for en retsakt er nødvendigt at henholde sig til retsaktens formål og indhold, og følgelig annullerer en rammeafgørelse om miljøbeskyttelse, som fejlagtigt var blevet baseret på søjle 3 i stedet for søjle 1;
 2. glæder sig over, at Domstolen med udgangspunkt i denne præmis understreger, at den europæiske lovgiver har mulighed for inden for rammerne af søjle 1 at vedtage sådanne strafferetlige bestemmelser, som er nødvendige for at sikre den fulde effektivitet af bestemmelser udstedt under denne søjle, i det foreliggende tilfælde bestemmelser vedrørende miljøbeskyttelse;
 3. opfordrer Kommissionen til ikke automatisk at udvide Domstolens konklusioner til også at omfatte alle andre områder under søjle 1;
 4. slår endnu en gang fast, at der på grundlag af EU-traktatens artikel 42 straks må indledes en procedure med henblik på medtagelse af det retlige samarbejde og politisamarbejdet på det strafferetlige område under fællesskabssøjlen, som er den eneste søjle, der kan sikre, at europæiske bestemmelser vedtages under fuld overholdelse af principperne om demokrati og beslutningseffektivitet og underkastes fyldestgørende juridisk kontrol;
 5. mener, at der, mens en sådan foranstaltning afventes, er et presserende behov for at udarbejde en sammenhængende politisk strategi for fastsættelse af strafferetlige sanktioner i den europæiske lovgivning; erindrer om, at de strafferetlige bestemmelser, der vedtages, også skal være indbyrdes kohærente uanset det retsgrundlag eller den »søjle«, de bygger på; beklager i øvrigt, at det i sidste instans er de europæiske borgere, der er ofre for den nuværende dualisme mellem Fællesskabet og Unionen på dette område;

Onsdag, den 14. juni 2006

6. mener, at en søjle-overgribende strategi på dette område stiller krav om:
- et meget tæt samarbejde mellem Unionens institutioner indbyrdes og mellem disse og medlemsstaterne,
 - en vis fleksibilitet i fastlæggelsen af sanktionernes art og rækkevidde for at undgå en strafferetlig »dumping« og for at fremme samarbejdet mellem retsmyndighederne,
 - indførelse af strukturerede samarbejdsformer mellem retsmyndigheder, gensidig evaluering og indsamling af pålidelige og sammenlignelige informationer om virkningerne af strafferetlige bestemmelser, der bygger på europæisk lovgivning;

understreger, at det ligeledes er vigtigt at respektere den juridiske balance, der på nationalt plan er opnået på det strafferetlige område, efterlyser udvikling af en målrettet strategi for inkorporering i Fællesskabets tekster af de strafferetlige bestemmelser, der er nødvendige for at sikre, at fællesskabsretten håndhæves effektivt, uanset arten af disse, og opfordrer i denne forbindelse til et tættere samarbejde med de nationale parlamenter; opfordrer Kommissionen til i samarbejde med Eurojust og det europæiske retlige netværk at udvikle feedback-systemer for anvendelsen i medlemsstaterne af de strafferetlige sanktioner, der er fastsat i europæiske retsakter; glæder sig over, at medlemsstaternes øverste domstole har taget initiativ til at samles i et onlinenetværk for at drøfte emner af fælles interesse i tilknytning til Den Europæiske Unions virke, bl.a. sameksistensen af europæiske og nationale bestemmelser på det strafferetlige område;

7. er enig med Kommissionen i, at det er nødvendigt at tilbagetrække eller ændre endnu ikke færdigbehandlede lovgivningsinitiativer, som er baseret på et retsgrundlag, der i lyset af dommen i sag C-176/03 må betragtes som værende forkert;

8. er enig med Kommissionen i, at der bør findes frem til nye retsgrundlag i EF-traktaten for retsakter vedtaget inden for rammerne af søjle 3, og som i lyset af dommen i sag C-176/03 må betragtes som værende ulovlige, samt i, at der i dette øjemed må iværksættes nye lovgivningsprocedurer vedrørende disse nye retsgrundlag;

9. opfordrer Kommissionen til i forbindelse med den fornyede undersøgelse af de retsakter, den har peget på, at behandle hver enkelt retsakt for sig i stedet for at behandle dem under ét for på denne måde at sikre en grundig analyse og en korrekt identificering af det retsgrundlag, der skal benyttes i hvert enkelt konkret tilfælde;

10. anmoder Kommissionen om kun at anvende Domstolens dom på områder, som er omfattet af Fællesskabets grundlæggende principper, mål og kompetencer, og om at gå til værks med omtanke, fra sag til sag og altid i samarbejde med Rådet og Parlamentet;

11. minder Kommissionen om, at en fornyet undersøgelse af gældende retsakter og en eventuel forelægning af forslag med henblik på at give dem det rette retsgrundlag og samtidig lade deres væsensindhold uændret ikke kan være ensbetydende med at fratage Parlamentet dets ufravigelige rolle som medlovgiver og på denne måde give afkald på det demokratiske bidrag, som Parlamentet som en valgt forsamling, der repræsenterer borgerne, yder til opbygningen af Europa;

12. er imod en interinstitutionel aftale, hvor formålet er at forpligte Parlamentet til at give afkald på at gøre brug af sine rettigheder;

13. henleder opmærksomheden på, at Domstolen har præciseret, at et direktiv ikke i sig selv og uafhængigt af en national lov vedtaget af en medlemsstat til gennemførelse af direktivet kan danne grundlag for at afgrænse eller skærpe strafansvaret for dem, der overtræder direktivets bestemmelser⁽¹⁾;

14. er enig med Kommissionen i, at foranstaltninger i relation til strafferet altid skal være begrundet i nødvendigheden af at gøre den pågældende fællesskabspolitik effektiv og skal respektere sammenhængen i strafferetten som helhed; mener nemlig, at det i princippet er medlemsstaterne, der er ansvarlige for at anvende fællesskabsretten korrekt;

15. anmoder Kommissionen om ikke at glemme, at forudsætningerne for at medtage strafferetlige bestemmelser under søjle 1 skal være klare og forud fastlagte, at disse forudsætninger udelukkende gælder, når overholdelsen af fællesskabsbestemmelserne kun kan sikres gennem anvendelse af strafferetlige sanktioner, og at man navnlig må sikre sig, at der har været tale om hyppige og gentagne krænkelse af fællesskabsbestemmelserne, som det ikke har været muligt at forhindre ved hjælp af gældende lovgivning, heller ikke ved hjælp af de enkelte medlemsstaters love;

⁽¹⁾ Sag 80/86, Kolpinghuis Nijmegen, Samling af Domstolens Afgørelser 1987, s. 3969, præmis 13, og sag C-60/02, X, Samling af Domstolens Afgørelser 2004, s. I-651, præmis 61 og heri citeret retspraksis.

Onsdag, den 14. juni 2006

16. henleder opmærksomheden på, at fællesskabsretten i form af direktiver kun kan fastsætte minimumsbestemmelser for strafferetlige sanktioner i medlemsstaterne; mener dog, at der i visse tilfælde bør opstilles rammer for medlemsstaternes aktioner i form af udtrykkelige regler om, a) hvilke former for adfærd der medfører en strafferetlig sanktion, og/eller b) hvilken type sanktion der skal anvendes, og/eller c) andre foranstaltninger i relation til strafferetten, som særlig finder anvendelse på det pågældende område;

17. understreger over for medlemsstaterne, at de i kraft af EF-traktatens artikel 10 er forpligtet til at sikre den generelle effektivitet af Fællesskabets aktioner, og opfordrer dem derfor til at bestræbe sig på at sikre, at også bestemmelserne i de forskellige nationale strafferetlige systemer forfølger dette mål;

18. er enig med Kommissionen i, at det under alle omstændigheder forholder sig sådan, at de horisontale strafferetlige bestemmelser, hvor formålet er at fremme det retlige samarbejde i kriminalsager og politisamarbejdet mellem medlemsstaterne, og foranstaltningerne til harmonisering af strafferetten inden for rammerne af området med frihed, sikkerhed og retfærdighed er baseret på EU-traktatens afsnit VI;

19. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes regeringer og parlamenter.

P6_TA(2006)0261

Ikke forskelsbehandling og lige muligheder for alle — en rammestrategi

Europa-Parlamentets beslutning om ikke forskelsbehandling og lige muligheder for alle — en rammestrategi (2005/2191(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til artikel 13 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, ifølge hvilken Fællesskabet kan træffe hensigtsmæssige foranstaltninger til at bekæmpe forskelsbehandling på grund af køn, race eller etnisk oprindelse, religion eller tro, handicap, alder eller seksuel orientering,
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger⁽¹⁾,
- der henviser til Rådets direktiv 2000/43/EF af 29. juni 2000 om gennemførelse af princippet om ligebehandling af alle uanset race eller etnisk oprindelse⁽²⁾ og Rådets direktiv 2000/78/EF af 27. november 2000 om generelle rammebestemmelser om ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv⁽³⁾, som forbyder enhver form for direkte eller indirekte forskelsbehandling på grund af køn, race eller etnisk oprindelse, religion eller tro, handicap, alder eller seksuel orientering,
- der henviser til artikel 21, stk. 1, i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, ifølge hvilket enhver forskelsbehandling på grund af køn, race, farve, etnisk eller social oprindelse, genetiske anlæg, sprog, religion eller tro, politiske eller andre anskuelser, tilhørsforhold til et nationalt mindretal, formueforhold, fødsel, handicap, alder eller seksuel orientering er forbudt,
- der henviser til de forskellige juridiske instrumenter, der er vedtaget inden for rammerne af FN og Europarådet, og som forbyder enhver form for forskelsbehandling med hensyn til de rettigheder, de står som garant for, og især den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, Europarådets rammekonvention om beskyttelse af nationale mindretal og Den Europæiske Menneskerettighedsdomstols praksis,

⁽¹⁾ EFT L 281 af 23.11.1995, s. 31.

⁽²⁾ EUT L 180 af 19.7.2000, s. 22.

⁽³⁾ EUT L 303 af 2.12.2000, s. 16.

Onsdag, den 14. juni 2006

- der henviser til Kommissionens meddelelse til Rådet, Europa-Parlamentet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget »Ikke-forskelsbehandling og lige muligheder for alle — en ramme-strategi« (KOM(2005)0224),
 - der henviser til sin beslutning af 8. juni 2005 om beskyttelse af mindretal og ikke-diskriminationspoli-tikker i et udvidet Europa ⁽¹⁾,
 - der henviser til sin beslutning af 28. april 2005 ⁽²⁾ om romaernes situation i Den Europæiske Union,
 - der henviser til sin beslutning af 18. januar 2006 om homofobi i Europa ⁽³⁾,
 - der henviser til den årlige beretning for 2004 udarbejdet af ekspertgruppen om grundlæggende rettig-heder og dens temarapport om mindretal, offentliggjort samme år,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 45,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender og udtalelse fra Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling (A6-0189/2006),
- A. der henviser til, at bekæmpelse af forskelsbehandling er et vigtigt led i enhver form for integrations-politik — som i sig selv er garant for social samhørighed — og et uundværligt instrument i kampen mod udelukkelse,
- B. der henviser til, at forskelsbehandling i stor udstrækning skyldes manglende kendskab til og dermed frygt for det fremmede, hvorfor det er vigtigt at behandle ondets rod ved hjælp af målrettede aktioner med henblik på at fremme tolerance og alsidighed selv hos de helt unge; der minder om, at program-merne Sokrates, Leonard og Jeunesse vil kunne spille en vigtig rolle i denne sammenhæng,
- C. der henviser til, at nationale myndigheders udbredelse af praktiske oplysninger om ikke-forskelsbehand-ling på nationalt plan ifølge Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad (EUMC) fortsat er ret begrænset og derfor bør udvides til at omfatte målgrupper og de ngo'er, der støtter dem; der henviser til, at regeringerne i højere grad bør erkende, at de lokale og regionale myndigheder samt civilsamfundet bør være effektive partnere i forbindelse med bekæmpelse af racediskrimination og bør støtte enhver politik til bekæmpelse af forskelsbehandling,
- D. der henviser til, at artikel 21 i chartret om grundlæggende rettigheder, som indgår i artikel II-81 i forfatningstraktaten, har en rækkevidde, der er langt større end artikel 13 i EF-traktaten, idet den nævner årsager til diskrimination, som ikke er nævnt i artikel 13, i dette tilfælde farve, social oprindelse, genetiske anlæg, sprog, politiske eller andre anskuelser, tilhørsforhold til et nationalt mindretal, formue-forhold og fødsel; der så meget desto mere beklager, at denne bredere fortolkning ikke i praksis er blevet omsat til et bindende juridisk instrument,
- E. der henviser til, at medlemsstaterne — således som ekspertgruppen for nylig har gjort opmærksom på — i forbindelse med gennemførelsen af de lovgivningsinstrumenter, der vedtages på grundlag af artikel 13 i EF-traktaten, bør forpligte sig til at håndhæve fællesskabsrettens generelle principper, her-under de rettigheder, frihedsrettigheder og principper, der nævnes i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder,
- F. der erkender, at man ved at give visse former for diskrimination en positiv særbehandling rent juridisk skaber en form for uberettiget hierarki med hensyn til de årsager, der ligger til grund for en sådan diskrimination,
- G. der minder om, at begrebet »diskrimination« opfattes på forskellig måde, alt efter om det vedrører individer eller grupper, og at beskyttelse af individuelle borgeres rettigheder ikke kræver iværksættelse af de samme foranstaltninger, som beskyttelse af de interesser, der kan henføres til en gruppe af indi-vider,

⁽¹⁾ EUT C 124 E af 25.5.2006, s. 405.

⁽²⁾ EUT C 45 E af 23.2.2006, s. 129.

⁽³⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0018.

Onsdag, den 14. juni 2006

- H. der henviser til, at det er vigtigt at definere, hvad der menes med positive særforanstaltninger, før der træffes afgørelse om, hvorvidt loven skal ændres og i givet fald hvordan; der henviser til, at positive særforanstaltninger omfatter de foranstaltninger, der skal træffes for at bekæmpe ulighed og ulovlig forskelsbehandling, og er et instrument, der har til formål at medvirke til, at befolkningen er ligeligt repræsenteret inden for de forskellige sektorer og på de niveauer, hvor det er af afgørende betydning, at hele befolkningen er repræsenteret ligeligt; der understreger, at dette begreb ikke bør begrænses til erhvervssektoren, og at det bør strække sig ud over kønnenes ligestilling,
- I. der henviser til, at der via uddannelse, som skaber grundlag for fred, ikke-vold og interkulturel dialog, bør arbejdes hen imod en kultur uden forskelsbehandling,
- J. der erkender, at det for at komme tidligere tiders uretfærdighed eller diskrimination til livs kan vise sig at være nødvendigt midlertidigt at ty til positive særforanstaltninger, der ud fra et ønske om at skabe retfærdighed betegnes som »målrettede«, og som kan antage meget forskellige former; der henviser til, at indførelsen af kvoter bør betragtes som en ekstrem foranstaltning, der kun kan iværksættes i overensstemmelse med Domstolens retspraksis og under hensyntagen til proportionalitetskriteriet,
- K. der henviser til, at det er tvingende nødvendigt at vedtage positive særforanstaltninger eller særlige lovgivningsbestemmelser for visse særligt dårligt stillede grupper i samfundet eller grupper, hvis rettigheder er blevet krænket, hvis man ønsker at integrere disse, således at de får mulighed for at deltage aktivt i samfundslivet og derved få indflydelse på de afgørelser, der vedrører dem,
- L. der henleder opmærksomheden på, at visse medlemsstater ved at forvise børn af romaer til specialklasser eller til lokaliteter, der er forbeholdt mentalt handicappede, gør sig skyldig i noget, der ligner raceadskillelse, og at der snarest bør iværksættes politiske foranstaltninger til ophævelse af en sådan form for raceadskillelse,
- M. der henviser til, at rammekonventionens rådgivende komité tilskynder til indførelse af positive særforanstaltninger til fordel for mindretal, der er særligt dårligt stillede,
- N. der henviser til, at FN's Komité om Økonomiske, Sociale og Kulturelle Rettigheder anfører, at de kontraherende lande i den internationale konvention om økonomiske, sociale og kulturelle rettigheder er forpligtet til at give dårligt stillede befolkningsgrupper en relevant fortrinsstilling for at opfylde målsætningen om fuldt og helt at inddrage alle personer med en form for handicap i samfundet på lige fod med de øvrige borgere,
- O. der henviser til, at EUMC minder om, at det er vanskeligt at danne sig et reelt billede af racismens omfang og karakter, eftersom mange medlemsstaters indsamling af officielle og uofficielle data er ineffektiv eller ikke-eksisterende,
- P. der i lighed med EUMC understreger, at det vil være vanskeligt at danne sig et reelt billede af diskrimination og virkningen af politiske foranstaltninger til afskaffelse heraf uden officielle statistiske data om etnisk og national oprindelse, samt om religion; der henviser til, at manglen på tilstrækkelige statistiske data til illustrering og evaluering af diskrimination gør det umuligt at udarbejde en strategi til afskaffelse af diskrimination, som — bl.a. — er baseret på positive særforanstaltninger til fordel for sådanne grupper,
- Q. der henviser til, at behandlingen af personoplysninger på fællesskabsplan er omfattet af direktiv 95/46/EF, og at der — således som ekspertnetværket har understreget — ikke er et modsætningsforhold mellem beskyttelse af personoplysninger og statistisk overvågning af forskelsbehandling, hvis formålet hermed er at få et bedre kendskab til visse gruppers over- eller underrepræsentation inden for visse sektorer eller på visse niveauer, samt at måle fremskridt for at kunne fastslå, hvor der skal sættes ind, og udvælge de mest effektive tiltag,
- R. der henviser til, at det for at påvise indirekte diskrimination, som fællesskabsretten udtrykkeligt forbyder, er nødvendigt at kunne ty til pålidelige statistiske data, især vedrørende visse grupper med særlige karakteristika; der endvidere henviser til, at man uden statistiske data reelt berøver potentielle ofre for indirekte diskrimination et redskab, som er af afgørende betydning for anerkendelsen af deres rettigheder,

Onsdag, den 14. juni 2006

- S. der understreger, at fortolkningen af oplysninger, som gør det muligt at påvise en eventuel forekomst af direkte eller indirekte diskrimination, sker i overensstemmelse med national ret eller national praksis, og at anvendelsen af statistiske data som middel til påvisning af indirekte diskrimination på nuværende tidspunkt overlades til medlemsstaterne, hvilket skaber ikke blot en vis uoverensstemmelse, men ligeledes i stater, hvor en sådan praksis ikke er anerkendt, gør det umuligt at afsløre visse former for indirekte diskrimination,
- T. der henviser til, at lighed og ret til at leve uden diskrimination og racisme er centrale elementer i et samfund, hvis medlemmer alle er godt integrerede; der henviser til, at EU's politik for integration og for bekæmpelse af diskrimination bør være i overensstemmelse med hinanden; der henviser til, at samtidig med at medlemsstaternes traditioner og kulturelle normer respekteres, bør »integration« baseres på en overordnet fremgangsmåde som den, medlemsstaterne blev enige om i de fælles grundlæggende principper for integration fra 2004,

Generelle bemærkninger

1. er af den opfattelse, at bekæmpelsen af diskrimination ud over lovgivning og klagemidler nødvendigvis bør være baseret på uddannelse, fremme af bedste praksis og kampagner, der tager sigte på offentligheden og de områder og sektorer, hvor der forekommer diskrimination; understreger, at bekæmpelsen af diskrimination også bør tage udgangspunkt i bevidstheden om de sociale — og også økonomiske — følgevirkninger af dette fænomen, og at denne bevidsthed bør videreformidles af alle forvaltningsniveauer, herunder det lokale og regionale niveau, samt af ikke-statslige organisationer (som medlemsstaterne bør inddrage i et nært samarbejde om politikken til bekæmpelse af forskelsbehandling);
2. mener, at det er væsentligt at give en klar definition af positive særforanstaltninger, og at understrege, at positive særforanstaltninger ikke er positiv diskrimination; bemærker, at konkrete eksempler på positive særforanstaltninger f.eks. kan omfatte en gennemgang af rekrutteringspolitikker og -praksis med henblik på at påvise og fjerne dem, der fører til diskrimination, at tage skridt til at gøre ugunstigt stillede grupper opmærksomme på muligheder, at opstille mål for forbedring af ugunstigt stillede gruppers repræsentation i arbejdsstyrken eller at give ugunstigt stillede grupper bistand til at deltage i samfundet som helhed;
3. er af den opfattelse, at de solide former for praksis til bekæmpelse af forskelsbehandling, der er indført i de forskellige medlemsstater, og hvoraf nogle er mere vidtrækkende, stærkere og dybere forankret end andre, bør samles og udbredes ved hjælp af en benchmarkingproces; mener, at det i denne forbindelse vil være hensigtsmæssigt at styrke medlemsstaternes netværk af instanser til bekæmpelse af forskelsbehandling (Equinet) og tilskynde alle medlemsstater til at deltage heri; mener endvidere, at denne opgave med at indsamle, udbrede, koordinere og fremme information på længere sigt vil kunne overdrages til Agenturet for Grundlæggende Rettigheder;
4. udtrykker tilfredshed med Kommissionens initiativ til at udnævnte 2007 til Det Europæiske Ligestillingsår og udtrykker ønske om, at dette vil medvirke til en øget erkendelse af forskellige former for diskrimination samt til et bedre kendskab til klagemidler; kunne ikke desto mindre godt ønske, at forberedelsen af sådanne initiativer fremover ville blive påbegyndt tidligere; gentager sit standpunkt om, at Kommissionen og medlemsstaterne skal sikre, at alle former for diskrimination gribes an og behandles på samme måde, og minder Kommissionen om dens løfte og tilsagn om at overvåge denne sag nøje og om at rapportere til Parlamentet; beklager, at der fortsat er afsat utilstrækkelige midler til Ligestillingsåret i betragtning af, hvor vigtig bekæmpelsen af diskrimination er; opfordrer til, at Det Europæiske År for Interkulturel dialog (2008) viderefører de foranstaltninger, der iværksættes i 2007, eftersom et af målene med interkulturel dialog er at bekæmpe diskrimination;
5. opfordrer Kommissionen til at fremme uddannelser, der skaber en pædagogik til fremme af fred, ikke-vold og interkulturel dialog;
6. påpeger, at det efter indsamlingen af data står medlemsstaterne frit for at træffe foranstaltninger til fordel for specifikke grupper, der ikke er omfattet af EF-traktatens artikel 13, og som har en særligt høj risiko for social marginalisering, såsom personer under behandling mod narkotikamisbrug, afvænnede misbrugere og tidligere straffede, dvs. personer, der er under resocialisering;

Onsdag, den 14. juni 2006

7. beklager, at chartret om grundlæggende rettigheder endnu ikke er blevet gjort retligt bindende, og anmoder om, at der gøres noget ved denne situation; kræver, at Kommissionen i forbindelse med den systematiske og effektive kontrol, som den har forpligtet sig til at udføre med hensyn til dens retsakters og forordningers forenelighed med chartret om grundlæggende rettigheder især bestræber sig på at afsløre enhver form for diskrimination, det være sig direkte eller især indirekte diskrimination, som kunne være en eventuel følge heraf for forskellige personkategorier; er af den opfattelse, at Kommissionen bør gennemføre en konsekvensanalyse for diskrimination på alle lovforslag for at sikre overensstemmelse i lovgivning på tværs af Kommissionens generaldirektorater; mener, at Agenturet for Grundlæggende Rettigheder bør inddrages fuldt ud i de konsekvensanalyser, der gennemføres på området;

8. anfører i lighed med Kommissionen, at det for at afhjælpe den åbenbare ulighed, som har karakter af at være »endemisk« eller »strukturel«, eller endog »kulturel« — og således genoprette en alvorligt kompromitteret lighed — i visse tilfælde kan være nødvendigt midlertidigt at fravige begrebet om lighed for det enkelte individ til fordel for »en distributiv retfærdighed« rettet mod gruppen ved at vedtage såkaldt »positive« særforanstaltninger;

9. understreger, at begreberne »positiv særforanstaltning« eller »positiv lighed« eller endog »distributiv retfærdighed« er udtryk for det samme og tager udgangspunkt i erkendelsen af, at en effektiv bekæmpelse af forskelsbehandling i visse tilfælde kræver en aktiv indsats fra myndighedernes side for at genetablere en ligevægt, som har lidt et alvorligt knæk; understreger, at denne form for intervention ikke må betragtes som en form for diskrimination — heller ikke »positiv« — og at begrebet »positiv særforanstaltning« ikke bør reduceres til blot at være spørgsmål om kvoter; påpeger, at sådanne foranstaltninger kan antage forskellige konkrete former, som f.eks. en garanti for jobsamtale, prioriteret adgang til visse uddannelser — som igen giver adgang til erhverv, hvor nogle kategorier er underrepræsenteret — jobtilbud, der primært er rettet mod bestemte samfundsgrupper, eller hensyntagen til faglig erfaring i stedet for blot til eksamensbeviser;

10. påpeger, at princippet om ligebehandling ikke forhindrer en medlemsstat i at opretholde eller vedtage særlige foranstaltninger, som skal forhindre eller kompensere for handicap som følge af en af de årsager til diskrimination, der er nævnt i artikel 13 i EF-traktaten, og understreger, at sådanne særforanstaltninger bør udvides til at omfatte alle de sektorer, hvor der konstateres store uligheder, hvad enten det drejer sig om uddannelse, sundhedsvæsen, boliger, adgang til varer og tjenesteydelser, eller andre områder;

11. er klar over, at visse gruppers begrænsede repræsentation inden for en række beskæftigelses kategorier kan have den bivirkning, at det afskrækker dem fra at forsøge at tilegne sig den viden, der er nødvendig for de pågældende jobkategorier, hvilket er en ond cirkel; anbefaler derfor på det kraftigste, at den højtstående arbejdsgruppe om etniske minoriteter på arbejdsmarkedet, som skal aflægge rapport ved udgangen af 2006, er meget opmærksom på dette spørgsmål, og at der skabes grundlag for at give alle personkategorier i alle aldersklasser lige fra barndommen, adgang til alle uddannelsesformer og -niveauer, om nødvendigt ved at vedtage positive særforanstaltninger for at give dårligt stillede grupper mulighed for at blive indsluset i forskellige skole-, universitets- eller erhvervsuddannelsesforløb, hvilket ellers ville være uopnåeligt for dem;

12. opfordrer de medlemsstater, som endnu ikke har et særligt administrativt organ for ligestilling og bekæmpelse af diskrimination på nationalt niveau til at oprette et sådant; understreger, at sådanne organer bør være uafhængige og tildeles de nødvendige ressourcer, så de kan yde rettig bistand til ofre for diskrimination; mener, at sådanne organer også bør have beføjelser til at undersøge de pågældende sager; finder, at enhver degradering af sådanne organer bør betragtes som en ukorrekt anvendelse af direktiverne om bekæmpelse af forskelsbehandling; opfordrer Kommissionen til nøje at vurdere situationen i medlemsstaterne i denne henseende, herunder navnlig den polske regerings beslutning om at nedlægge det ligestillingsorgan, der havde til opgave at bekæmpe forskelsbehandling og fremme ligestilling for alle, som påpeget i 2005-rapporten fra EU's netværk af uafhængige eksperter i grundlæggende rettigheder;

Indsamling af data

13. er af den opfattelse, at direktiv 95/46/EF i stedet for at være en hindring for indsamlingen af data, som især vedrører etnisk oprindelse og religion, giver den nødvendige og ønskede beskyttelse mod enhver form for misbrug i forbindelse med anvendelse af følsomme data indsamlet med henblik på statistisk brug;

Onsdag, den 14. juni 2006

14. mener, at det uanset kulturelle, historiske eller konstitutionelle betragtninger er vigtigt at indsamle oplysninger om minoriteters og ugunstigt stillede gruppers situation, og at politikker for og lovgivning om bekæmpelse af diskrimination skal være baseret på nøjagtige oplysninger;
15. finder, at det ville være hensigtsmæssigt, hvis artikel 29-gruppen, som er oprettet i medfør af direktiv 95/46/EF, afgav udtalelse med henblik på at skabe større klarhed om de bestemmelser i direktivet, som vil kunne hæmme udarbejdelsen af statistiske data vedrørende visse personkategorier, og med henblik på derved at sikre en ensartet fortolkning i alle medlemsstaterne;
16. henleder opmærksomheden på, at på persondata er blevet gjort anonyme med henblik på statistisk brug kan de statistiske oplysninger ikke længere betragtes som personoplysninger; påpeger, at der ligeledes findes pålidelige teknik, der respekterer anonymiteten og traditionelt anvendes inden for samfundsvidenskab, og som giver mulighed for at udarbejde statistik baseret på følsomme data;
17. bemærker med tilfredshed, at Kommissionen i samarbejde med de nationale myndigheder og de øvrige aftagere agter at udarbejde statistiske redskaber til evaluering af tilfælde af diskrimination; afventer med interesse offentliggørelsen af vejledningen i indsamling af data, som er varslet for 2006;
18. henviser til, at begrebet »indirekte diskrimination« er uløseligt forbundet med kvantitative kriterier, og at det derfor virker mod hensigten at forhindre indsamling af statistiske data vedrørende visse karakteristika under dække af lovgivningen om beskyttelse af personoplysninger, fordi det dermed bliver umuligt at påvise eksistensen af indirekte diskrimination;
19. finder det afgørende, at bevismateriale baseret på statistiske data godkendes, hvis man ønsker en effektiv bekæmpelse af alle former for indirekte diskrimination og dermed en korrekt gennemførelse af de fællesskabsdirektiver om diskrimination, som udtrykkeligt forbyder dette;
20. opfordrer medlemsstaterne og i relevant omfang de regionale og lokale myndigheder til at udvikle statistiske redskaber, som giver mulighed for indsamling af data vedrørende beskæftigelse, boliger, uddannelse og indkomst for hver af de personkategorier, som kan være udsat for forskelsbehandling på grund af et af de kriterier, der er omhandlet i artikel 13 i EF-traktaten;
21. henleder opmærksomheden på, at en person for at kunne få positiv særbehandling på grund af vedkommendes tilhørsforhold til en beskyttet gruppe skal kunne identificeres som sådan, hvilket forudsætter eksistensen af behørig data desangående; minder om, at de pågældende data især skal behandles i henhold til lovgivningen vedrørende personoplysninger, samt i henhold til artikel 3, stk. 1, i rammekonventionen om beskyttelse af nationale mindretal;

Nødvendigheden af at supplere den eksisterende lovgivning

22. finder det yderst beklageligt, at Kommissionen på trods af gentagne anmodninger fra Parlamentet ikke på nuværende tidspunkt agter at udarbejde globale lovgivningsbestemmelser vedrørende bekæmpelse af forskelsbehandling; erindrer om, at bedre lovgivning ikke blot betyder fjernelse af unødvendig lovgivning, men også udvikling af lovgivning som svar på stærke politiske signaler fra Parlamentet; henstiller indtrængende til Kommissionen inden medio 2007 at forelægge et nyt lovgivningsinstrument omfattende alle de årsager til forskelsbehandling, der er omhandlet i artikel 13 i EF-traktaten, og som har samme anvendelsesområde som direktiv 2000/43/EF;
23. opfordrer medlemsstaterne til i forbindelse med deres lovgivningspraksis at tage behørigt hensyn til de forskellige årsager til forskelsbehandling, som er omtalt i artikel 21 i chartret om grundlæggende rettigheder, for at give denne praksis en troværdighed, som hidtil har været svækket på grund af dens ikke-bindende juridiske karakter;
24. opfordrer medlemsstaterne til uden forbehold eller restriktive erklæringer i forbindelse med menneskerettighedstraktaterne at forpligte sig til at bekæmpe diskrimination og beskytte personer tilhørende mindretal og andre sårbare grupper, samt at leve op til sådanne forpligtelser på en troværdig måde;
25. mener, at traditionelle nationale mindretal har et presserende behov for standarddrammer for deres effektive deltagelse i beslutningstagningen om deres identitet, og at de har brug for at blive beskyttet ved hjælp af forskellige former for selvstyre eller autonomi med henblik på at komme ud over den situation med dobbelte standarder, der opstår med Københavnskriterierne på den ene side og manglende regler i medlemsstaterne på den anden;

Onsdag, den 14. juni 2006

26. opfordrer Kommissionen til aktivt at opfylde sine forpligtelser som traktaternes vogter og iværksætte hasteforanstaltninger rettet mod medlemsstater, som krænker fællesskabsbestemmelserne mod forskelsbehandling, på grundlag af artikel 13 i EF-traktaten, nemlig direktiverne 2000/43/EF og 2000/78/EF; erindrer om, at Domstolen allerede har fundet visse medlemsstater skyldige i at undlade at gennemføre direktiverne mod forskelsbehandling, og opfordrer dem indtrængende til at tage skridt til at opfylde deres pligt; mener, at der bør indledes traktatbrudsprocedure mod de nye medlemsstater, som ikke har gennemført direktiverne mod forskelsbehandling, for krænkelse af fællesskabsretten på samme måde som mod »gamle« medlemsstater; opfordrer Kommissionen til som hasteforanstaltning at undersøge kvalitet og indhold af love til gennemførelse af direktiverne mod forskelsbehandling, bl.a. på grundlag af rapporter fra gruppen af uafhængige eksperter i bekæmpelse af diskrimination, og til som hasteforanstaltning at anlægge sag ved Domstolen mod de medlemsstater, der ikke har gennemført dem korrekt;

27. henstiller til Kommissionen i forbindelse med en snarlig revision af lovgivningen mod forskelsbehandling især at fokusere på problematikken vedrørende forskellige former for diskrimination og raceadskillelse, der kan sidestilles med en form for diskrimination, samt at tage begrebet »indirekte diskrimination« op til revision og udtrykkeligt tillade bevisførelse på grundlag af statistiske data om diskrimination;

28. opfordrer indtrængende til, at det nye Agentur for Grundlæggende Rettigheder, som skal træde i funktion i 2007, inddrages nøje i de nye rammer for bekæmpelse af diskrimination, og at det forsyner EU's beslutningstagere med rettidig, solid, pålidelig, omfattende og relevant information, på grundlag af hvilken der kan udvikles yderligere politikker og lovgivning; mener, at det i betragtning af bekymringerne om agenturets rolle og funktion er væsentligt, at agenturet passer ind i og spiller en integrerende rolle i arbejdet med at støtte EU's politik til bekæmpelse af diskrimination;

29. opfordrer Rådet til at vedtage Kommissionens forslag til Rådets rammeafgørelse om bekæmpelse af racisme og fremmedhad⁽¹⁾, hvori der fastsættes rammer for at straffe af racistisk og fremmedfjendsk vold som en strafbar handling, da denne afgørelse vil kunne bidrage til at fremme en nødvendig indsamling af data om racistisk vold og kriminalitet i hele EU; finder, at rammeafgørelsen bør beskæftige sig specifikt med homofobi, antisemitisme, islamofobi og andre former for fobi eller had i relation til etnisk tilhørsforhold, race, seksuel orientering, religion og andre irrationelle motiver;

30. opfordrer indtrængende Kommissionen til at fremsætte forslag om at forbyde den diskrimination, som par af samme køn — hvad enten de er gift eller har et registreret partnerskab — er udsat for i deres dagligliv, navnlig når de udøver den ret til fri bevægelighed, der er fastsat i EU-retten; anmoder om, at princippet om gensidig anerkendelse også finder anvendelse på dette område;

*

* *

31. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT C 75 E af 26.3.2002, s. 269.

P6_TA(2006)0262

Bulgarien og Rumænien (Det Europæiske Råds møde den 15.-16. juni 2006)

Europa-Parlamentets beslutning om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse

Europa-Parlamentet,

— der henviser til sine tidligere beslutninger om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, navnlig beslutningerne af 15. december 2005⁽¹⁾,

— der henviser til traktaten om tiltrædelse af Den Europæiske Union, som Bulgarien og Rumænien undertegnede den 25. april 2005,

⁽¹⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2005)0530 og P6_TA(2005)0531.

Onsdag, den 14. juni 2006

- der henviser til tilsynsrapporterne om fremskridtene i Bulgariens og Rumæniens forberedelser til EU-medlemskab, som Kommissionen fremlagde den 16. maj 2006 (KOM(2006)0214),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 103, stk. 4,
- A. der henviser til, at det er EU's fælles erklærede mål, at Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse skal finde sted pr. 1. januar 2007,
- B. der henviser til, at Kommissionen bemærker, at der er gjort betydelige fremskridt i Bulgarien og Rumænien siden dens foregående tilsynsrapport,
- C. der henviser til, at fremskridtene stadig ikke er helt tilfredsstillende inden for et begrænset antal områder, og at Bulgarien og Rumænien må gøre en øjeblikkelig indsats for at afhjælpe de påpegede mangler for at blive i stand til at tiltræde Den Europæiske Union den 1. januar 2007,
- D. der henviser til, at Kommissionen senest i begyndelsen af oktober 2006 vil forelægge yderligere tilsynsrapporter om fremskridtene i Bulgariens og Rumæniens forberedelser til EU-medlemskab,
- E. der henviser til, at det til stadighed har støttet Bulgariens og Rumæniens rettidige tiltrædelse,
- F. der henviser til, at tiltrædelsesakten indeholder bestemmelser om beskyttelses- og overvågningsforanstaltninger, der om nødvendigt kan anvendes i årene umiddelbart efter tiltrædelsen, hvorved der ikke er noget behov for at udsætte den aktuelle tiltrædelse,
- G. der henviser til, at der ved en brevveksling mellem formændene for Europa-Parlamentet og Kommissionen er indgået en aftale om, at Parlamentet skal inddrages fuldt ud i eventuelle overvejelser vedrørende ibrugtagning af en af sikkerhedsklausulerne i tiltrædelsestraktaten,
1. har med stor interesse noteret sig Kommissionens rapporter om fremskridtene i Bulgariens og Rumæniens forberedelser til EU-medlemskab og udtrykker sin anerkendelse af den store omhu og seriøsitet, hvormed Kommissionen har overvåget de to landes forberedelser og gennemførelsesforanstaltninger med henblik på opfyldelse af betingelserne for tiltrædelse af Den Europæiske Union pr. 1. januar 2007;
 2. bemærker med tilfredshed, at Kommissionen holder fast ved den 1. januar 2007 som tiltrædelsesdato for begge lande, forudsat at de træffer de nødvendige foranstaltninger for at afhjælpe de udestående problemer, og tilslutter sig Kommissionens anbefalinger med hensyn til den videre procedure for den endelige afgørelse om tidspunktet for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse;
 3. opfordrer Det Europæiske Råd til på sit møde den 15.-16. juni 2006 at bekræfte, at Bulgarien og Rumænien tiltræder EU pr. 1. januar 2007, såfremt de er klar; glæder sig samtidig over den ekspertbistand, som nogle medlemsstater har ydet, især på det retlige og politimæssige område, og opfordrer indtrængende til en intensivning af denne bistand i de kommende måneder;
 4. understreger, at Bulgariens og Rumæniens regeringer må være bevidste om, at de i de resterende måneder er nødt til at gøre sig yderligere bestræbelser på at opfylde kravene for at opnå fuldt EU-medlemskab pr. 1. januar 2007;
 5. bemærker med tilfredshed den store indsats og de betydelige fremskridt, der er gjort i Rumænien i de seneste måneder for at opfylde EU's politiske og økonomiske kriterier og gradvis vedtage og gennemføre gældende fællesskabsret;
 6. understreger behovet for, at begge lande fortsat konsoliderer den igangværende reform af deres retsvæsen ved yderligere at øge domstolenes gennemsigtighed, effektivitet og uvildighed samt at fremvise flere konkrete resultater inden for bekæmpelsen af korruption med særlig vægt på kampen mod organiseret kriminalitet for så vidt angår Bulgarien; understreger den overordentlig store betydning af at træffe alle nødvendige foranstaltninger til at bekæmpe menneskehandel og i betydeligt omfang forbedre den sociale integration af roma-befolkningen, navnlig hvad angår boliger, sundhedspleje, uddannelse og beskæftigelse;

Onsdag, den 14. juni 2006

7. er klar over, at afgørelsen om hvert enkelt lands tiltrædelse vil blive truffet ud fra dets egne fortjenester og resultater, men ville i lyset af de fremskridt, både Bulgarien og Rumænien hidtil har gjort, og deres indsats for at gøre yderligere fremskridt i de næste få måneder, finde det prisværdigt, om de to lande kunne tiltræde Den Europæiske Union sammen og på samme dato;
8. opfordrer alle politiske kræfter i Bulgarien og Rumænien til at koncentrere deres indsats om at opfylde betingelserne for EU-medlemskab inden den 1. januar 2007 og fastholde det politiske engagement, der er nødvendig for at nå dette mål;
9. opfordrer Kommissionen til meget hurtigt at give Bulgarien og Rumænien den klareste mulige orientering om, hvilke resultater der skal leveres for at imødekomme dens betænkeligheder, til at sørge for, at flest mulige fællesskabsmidler målrettes mod disse områder for at hjælpe med at skabe håndgribelige forbedringer, og til i samarbejde med de bulgarske og rumænske myndigheder at fastlægge arten af og procedurerne for eventuelle overvågningsforanstaltninger efter tiltrædelsen samt de omstændigheder, hvorunder disse kan blive nødvendige;
10. opfordrer medlemsstaterne til at afslutte ratificeringsproceduren for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af EU til tiden;
11. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen og til Bulgariens og Rumæniens regeringer og parlamenter.

P6_TA(2006)0263

De næste skridt i tænkepausen (Det Europæiske Råds møde den 15.-16. juni 2006)

Europa-Parlamentets beslutning om næste fase i tænke- og analysepausen vedrørende Europas fremtid

Europa-Parlamentet,

- der henviser til traktaten om en forfatning for Europa,
 - der henviser til sin beslutning af 12. januar 2005 om traktaten om en forfatning for Europa ⁽¹⁾,
 - der henviser til stats- og regeringschefernes erklæring af 18. juni 2005 om ratificering af traktaten om en forfatning for Europa, afgivet ved afslutningen af Det Europæiske Råd den 16.-17. juni 2005,
 - der henviser til formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd den 15.-16. december 2005,
 - der henviser til sin beslutning af 19. januar 2006 om tænkepausen: struktur, temaer og ramme for en evaluering af debatten om Den Europæiske Union ⁽²⁾,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 108, stk. 5,
- A. der henviser til, at der i nogle af medlemsstaterne er indledt en reel debat om Den Europæiske Unions fremtid med deltagelse af både politiske aktører og borgere, men at der endnu ikke er indledt nogen grundig debat i hele Unionen, navnlig ikke i alle de medlemsstater, der endnu ikke har ratificeret forfatningstraktaten,
 - B. der henviser til, at Den Europæiske Unions institutioner bidrager til denne debat ved at oprette offentlige diskussionsfora, herunder onlinefora, på sine egne arbejdssteder såvel som på udvalgte steder i medlemsstaterne, men at den nuværende Plan D for demokrati, dialog og debat endnu ikke er nået ud til en bredere del af befolkningen i Unionen,
 - C. der henviser til, at et fællesmøde den 8.-9. maj 2006 mellem medlemmer af Parlamentet og af medlemsstaternes nationale parlamenter åbnede op for den interparlamentariske dimension i denne debat,

⁽¹⁾ EUT C 247 E af 6.10.2005, s. 88.

⁽²⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0027.

Onsdag, den 14. juni 2006

- D. der henviser til, at det er absolut nødvendigt, at denne debat når ud til borgerne i alle medlemsstaterne, navnlig i dem, der endnu ikke har ratificeret forfatningstraktaten, og som agter at afholde folkeafstemning inden ratifikationen,
- E. der henviser til, at Estlands parlament godkendte forfatningstraktaten den 9. maj 2006, og at Finland forhåbentlig snart vil gøre det samme,
- F. der henviser til, at dette vil bringe antallet af lande, der har ratificeret forfatningstraktaten, op på 16, at to lande ikke har mulighed for ratifikation på grund af det negative udfald af en folkeafstemning, og at andre tøver med at indlede eller fortsætte ratifikationsprocessen med det resultat, at denne er gået i stå i de fleste af de resterende medlemsstater,
1. bekræfter, at det ønsker så hurtigt som muligt at nå frem til en forfatningsløsning for Den Europæiske Union, og at det støtter traktaten om en forfatning for Europa;
 2. advarer mod ethvert forsøg på at trævle det samlede kompromis op, som man nåede frem til i forfatningstraktaten, da dette ville sætte alvorlige spørgsmålstejn ved det europæiske politiske projekt og risikere at svække og splitte Unionen; bekræfter derfor, at det er imod en stykvis gennemførelse af dele af forfatningsaftalen samt imod en øjeblikkelig dannelse af kernegrupper bestående af visse medlemsstater som et middel til at omgå forfatningsprocessen for Unionen som helhed;
 3. støtter på den anden side de demokratiske forbedringer af institutionelle procedurer, der kan nås til enighed om på grundlag af de eksisterende EU-traktater, f.eks. øget gennemsigtighed i Rådet, ændring af komitologiaftalen, anvendelse af »passerellen« til afstemning med kvalificeret flertal og af den fælles beslutningsprocedure på området retlige og indre anliggender, øget national parlamentarisk kontrol og indførelse af en form for borgerinitiativ;
 4. opfordrer Det Europæiske Råd til fra tænkepausen at gå over i en analysepause indtil medio 2007 med henblik på senest i anden halvdel af 2007 at nå frem til et klart forslag til, hvorledes man kan komme videre med forfatningstraktaten;
 5. opfordrer Det Europæiske Råd til at søge klare tilsagn fra de enkelte medlemsstater om, hvordan og hvorledes de vil gå videre i den forlængede tænkepause at skabe og føre en åben, unionsomspændende og struktureret offentlig debat med fokus på nøglespørgsmålene vedrørende Europas fremtid;
 6. anmoder Kommissionen om at justere sin Plan D for anden halvdel af tænkepausen og skaffe den nødvendige finansiering til de påtænkte aktiviteter;
 7. opfordrer Det Europæiske Råd til at anmode de medlemsstater, der endnu ikke har afsluttet ratifikationsprocedurerne, om inden udgangen af tænkepausen at udarbejde troværdige scenarier for, hvorledes de agter at komme videre i processen;
 8. foreslår, at Det Europæiske Råd opstiller de fornødne rammer for, at der, så snart den politiske kalender tillader det, kan finde en særlig dialog sted med repræsentanter fra de lande, hvor folkeafstemningen om forfatningstraktaten faldt negativt ud, for at undersøge, om og på hvilke betingelser det vil være muligt for dem at genoptage ratifikationsproceduren;
 9. opfordrer Kommissionen til at støtte denne fremgangsmåde og til at forelægge Det Europæiske Råd en »køreplan« for den bedst mulige gennemførelse heraf;
 10. henleder Kommissionens opmærksomhed på, at en forfatningsorden er af afgørende betydning for at gøre chartret om grundlæggende rettigheder juridisk bindende, for at skabe et europæisk demokrati og for at opnå en mere handlekraftig og mere social Union;
 11. opfordrer Kommissionen til at udarbejde en undersøgelsesrapport om de udgifter, der er opstået som følge af, at forfatningstraktaten ikke træder i kraft den 1. november 2006 som oprindeligt håbet;

Onsdag, den 14. juni 2006

12. drager følgende konklusioner af drøftelserne med medlemmer af EU-landenes nationale parlamenter den 8.-9. maj 2006 i Bruxelles:
- a) behovet for at fortsætte Den Europæiske Unions forfatningsproces, som er baseret på tankerne om fred og solidaritet og andre fælles værdier, er blevet bekræftet
 - b) der kan ikke herske tvivl om, at Unionens medlemsstater ikke vil være i stand til at tage de store politiske udfordringer i Europa op alene
 - c) det er almindeligt anerkendt, at forfatningstraktaten ville give Den Europæiske Union de rammer, der er nødvendige for at tage disse udfordringer op
 - d) der vil være behov for en mere tilbundsående analyse, således at der i løbet af 2007 kan udarbejdes forslag med henblik på at nå frem til en aftale inden det næste valg til Europa-Parlamentet
 - e) den interparlamentariske dialog om forfatningsprocessen mellem Europa-Parlamentet og medlemsstaternes parlamenter er meget vigtig og må fortsættes; Europa-Parlamentet glæder sig over, at formanden for det finske parlament har bebudet, at det andet parlamentariske forum vil blive afholdt i december 2006
 - f) henleder i denne forbindelse opmærksomheden på de forslag, det har stillet om at tilrettelægge drøftelserne i de parlamentariske fora på en sådan måde, at debatten bliver intens og livlig i det øjemed at nå til enighed om de centrale spørgsmål i forbindelse med Europas fremtid og om vejen frem;
13. bekræfter sin målsætning om, at den nødvendige forfatningsløsning skal være på plads, når EU's borgere i 2009 skal stemme ved valget til Europa-Parlamentet;
14. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og medlemsstaternes regeringer og parlamenter.
-

Torsdag, den 15. juni 2006

(2006/C 300 E/04)

PROTOKOL

AFVIKLING AF MØDET

FORSÆDE: Janusz ONYSZKIEWICZ

næstformand

1. Åbning af mødet

Formanden åbnede mødet kl. 10.05.

2. Dagsorden

På mødet den 14.06.2006 havde Formandskonferencen vedtaget at udsætte afstemningen om betænkningerne af Konrad Szymański (A6-0164/2006), Angelika Beer (A6-0157/2006) og István Szent-Iványi (A6-0155/2006) (punkt 19, 20 og 21 på dagsordenen) til mødeperioden i juli.

*

* *

Marco Cappato tog ordet for en bemærkning til forretningsordenen (formanden fratog ham ordet, fordi hans indlæg ikke vedrørte en bemærkning til forretningsordenen).

3. Modtagne dokumenter

Formanden havde modtaget:

1) *fra Rådet og Kommissionen:*

- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om fastlæggelse af et handlingsprogram for toldvæsenet i Fællesskabet (Told 2013) (KOM(2006)0201 — C6-0158/2006 — 2006/0075(COD)).
henvist til: korr.udv. IMCO
rådg.udv.: INTA, BUDG, CONT, ITRE, LIBE
- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af de fælles konsulære instrukser til de diplomatiske og konsulære repræsentationer med hensyn til indførelse af biometriske identifikatorer, herunder bestemmelser om organisering af modtagelsen og behandlingen af visumansøgninger (KOM(2006)0269 — C6-0166/2006 — 2006/0088(COD)).
henvist til: korr.udv. LIBE
- Forslag til Rådets afgørelse om ekstraordinær finansiel bistand fra Fællesskabet til Kosovo (KOM(2006)0207 — C6-0171/2006 — 2006/0068(CNS)).
henvist til: korr.udv. INTA
rådg.udv.: AFET, BUDG
- Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og USA om fornyelse af samarbejdsprogrammet for videregående uddannelse og erhvervsuddannelse (KOM(2006)0180 — C6-0174/2006 — 2006/0061(CNS)).
henvist til: korr.udv. CULT
rådg.udv. AFET, BUDG, EMPL

Torsdag, den 15. juni 2006

- Forslag til Rådets afgørelse om ændring og forlængelse af afgørelse 2001/923/EF om et handlingsprogram for udveksling, bistand og uddannelse med henblik på beskyttelse af euroen mod falskmøntneri (Pericles-programmet) (KOM(2006)0243 [01] — C6-0179/2006 — 2006/0078(CNS)).
henvist til: korr.udv. LIBE
rådg.udv. BUDG, ECON
 - Forslag til Rådets afgørelse om ændring og forlængelse af afgørelse 2001/923/EF om et handlingsprogram for udveksling, bistand og uddannelse med henblik på beskyttelse af euroen mod falskmøntneri (Pericles-programmet) (KOM(2006)0243 [02] — C6-0180/2006 — 2006/0079(CNS)).
henvist til: korr.udv. LIBE
rådg.udv. BUDG, ECON
 - Forslag om bevillingsoverførsel DEC 14/2006 — Sektion III — Kommissionen (SEK(2006)0580 — C6-0181/2006 — 2006/2140(GBD)).
henvist til: korr.udv. BUDG
 - Forslag om bevillingsoverførsel DEC17/2006 — Sektion III — Kommissionen (SEK(2006)0583 — C6-0182/2006 — 2006/2141(GBD)).
henvist til: korr.udv. BUDG
 - Forslag om bevillingsoverførsel DEC 19/2006 — Sektion III — Kommissionen (SEK(2006)0170 — C6-0184/2006 — 2006/2143(GBD)).
henvist til: korr.udv. BUDG
 - Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om en fremgangsmåde til forudgående undersøgelse og forhandling om visse administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser, som medlemsstaterne påtænker at udstede på transportområdet (Kodificeret udgave) (KOM(2006)0284 — C6-0185/2006 — 2006/0099(COD)).
henvist til: korr.udv. JURI
 - Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af Rotterdam-konventionen om proceduren for forudgående informeret samtykke for visse farlige kemikalier og pesticider i international handel (KOM(2006)0250 — C6-0186/2006 — 2006/0080(CNS)).
henvist til: korr.udv. ENVI
rådg.udv. INTA
 - Rådets forordning om oprettelse af Samhørighedsfonden og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1164/94 (09078/2006 — C6-0191/2006 — 2004/0166(AVC)).
henvist til: korr.udv. REGI
rådg.udv. BUDG, CONT, ENVI, TRAN
 - Rådets forordning om generelle bestemmelser for Den Europæiske Fond for Regionaludvikling, Den Europæiske Socialfond og Samhørighedsfonden og ophævelse af forordning (EF) nr. 1260/1999 (09077/2006 — C6-0192/2006 — 2004/0163(AVC)).
henvist til: korr.udv. REGI
rådg.udv. BUDG, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, TRAN, PECH, FEMM
- 2) *fra medlemmerne følgende forslag til henstilling (forretningsordenens artikel 114):*
- Alvaro Alexander, for Gruppen Alliancen af Liberale og Demokrater for Europa — Forslag til henstilling til Rådet om kompatibilitet og synergi blandt europæiske databaser inden for retlige og indre anliggender (B6-0336/2006).
henvist til: korr.udv. LIBE

Torsdag, den 15. juni 2006

4. Beskyttelse af Fællesskabernes finansielle interesser (forhandling)

Betænkning: Beskyttelse af Fællesskabernes finansielle interesser — bekæmpelse af svig — årsberetning (2004) [2005/2184(INI)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Herbert Bösch (A6-0185/2006)

Herbert Bösch forelagde sin betænkning.

Vladimír Špidla (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: Simon Busuttil for PPE-DE-Gruppen, Inés Ayala Sender for PSE-Gruppen, Bart Staes for Verts/ALE-Gruppen, Kartika Tamara Liotard for GUE/NGL-Gruppen, Janusz Wojciechowski for UEN-Gruppen, Nils Lundgren for IND/DEM-Gruppen, Hans-Peter Martin, løsgænger, Ingeborg Gräßle, Paulo Casaca, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, John Whittaker, Andreas Mölzer, Béla Glattfelder, Vladimír Maňka, Dan Jørgensen og Vladimír Špidla.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 9.14 i protokollen af 15.06.2006.

(Mødet udsat kl. 11.00 i afventning af afstemningstiden og genoptaget kl. 11.05)

FORSÆDE: Gérard ONESTA

næstformand

5. Velkomstord

Formanden bød på Parlamentets vegne velkommen til en delegation fra Den Sydafrikanske Republiks parlament under ledelse af Obed Bapela, det sydafrikanske parlaments formand, som havde taget plads i den officielleloge.

6. Betegnelser på udvalg og delegationer

På mødet den 14. juni 2006 havde Formandskonferencen modtaget en anmodning fra Undersøgelsesudvalget om det Økonomiske Sammenbrud i Equitable Life Assurance Society om at ændre udvalgets navn til »Undersøgelsesudvalget om Krisen i Equitable Life Assurance Society«.

Parlamentet godkendte denne anmodning.

7. Fortolkning af forretningsordenen

I overensstemmelse med forretningsordenens artikel 201, stk. 3, underrettede formanden Parlamentet om følgende fortolkning af forretningsordenens artikel 45, der var foretaget af Udvalget om Konstitutionelle Anliggender, som havde fået forelagt spørgsmålet om anvendelsen af denne bestemmelse.

»Formandskonferencen træffer afgørelse om anmodninger om tilladelse til at udarbejde en betænkning som omhandlet i stk. 1 i henhold til gennemførelsesbestemmelser, som Formandskonferencen selv fastsætter. Opstår der kompetencestrid i forbindelse med en anmodning om tilladelse til at udarbejde en betænkning, træffer Formandskonferencen afgørelse inden for en frist på seks uger på grundlag af en indstilling fra Udvalgsformandskonferencen eller, hvis der ikke foreligger en sådan indstilling, fra dennes formand. Har Formandskonferencen ikke truffet afgørelse inden for denne frist, betragtes indstillingen som godkendt.«

Hvis der ikke blev gjort indsigelse mod denne fortolkning af en politisk gruppe eller mindst 37 medlemmer (jf. forretningsordenens artikel 201, stk. 4) inden godkendelsen af protokollen fra dagens møde, ville fortolkningen blive betragtet som vedtaget. I modsat fald ville fortolkningen blive sat under afstemning i Parlamentet.

Torsdag, den 15. juni 2006

8. Meddelelse af Rådets fælles holdninger

Formanden afgav i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 57, stk. 1, meddelelse om fra Rådet at have modtaget følgende fælles holdninger, grundene hertil samt Kommissionens holdning hertil:

- Fælles holdning vedtaget af Rådet den 12. juni 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om Den Europæiske Fond for Regionaludvikling og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1783/1999
henvist til: korr.udv.: REGI
- Fælles holdning vedtaget af Rådet den 12. juni 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om Den Europæiske Socialfond og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1784/1999
henvist til: korr.udv.: EMPL
- Fælles holdning vedtaget af Rådet den 12. juni 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af en europæisk gruppe for territorialt samarbejde (EGTS)
henvist til: korr.udv.: REGI

Fristen på tre måneder, som Parlamentet råder over, var således at regne fra den 16.06.2006.

9. Afstemningstid

Resultaterne af afstemningerne som helhed (ændringsforslag, særskilte afstemninger, opdelte afstemninger osv.) fremgår af bilaget »Afstemningsresultater«, som er vedlagt protokollen.

9.1. Fremsendelse af data vedrørende landinger af fiskerivarer i medlemsstaterne ***I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fremsendelse af data vedrørende landinger af fiskerivarer i medlemsstaterne [KOM(2005)0566 — C6-0376/2005 — 2005/0223(COD)] — Fiskeriudvalget

Ordfører: Philippe Morillon (A6-0169/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 1)

KOMMISSIONENS FORSLAG, ÆNDRINGSFORSLAG og FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2006)0264)

9.2. Forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013, FP7) ***I (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) [KOM(2005)0119 — C6-0099/2005 — 2005/0043(COD)] — Udvalget om Industri, Forskning og Energi

Ordfører: Jerzy Buzek (A6-0202/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 2)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2006)0265)

Torsdag, den 15. juni 2006

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0265)

Indlæg til afstemningen:

- Philippe Busquin havde stillet et mundtligt ændringsforslag til ændringsforslag 320, hvilket ikke var blevet godtaget, fordi over 37 medlemmer havde gjort indsigelse.

9.3. Forskning og uddannelse på det nukleare område (2007-2011) * (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om Det Europæiske Atomenergifællesskabs (Euratoms) syvende rammeprogram for forskning og uddannelse på det nukleare område (2007-2011) [KOM(2005)0119 — C6-0112/2005 — 2005/0044(CNS)] — Udvalget om Industri, Forskning og Energi
Ordfører: Jerzy Buzek (A6-0203/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 3)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2006)0266)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0266)

Indlæg til afstemningen:

- Efter afstemningen havde Jerzy Buzek (ordfører) udtrykt sin tilfredshed med de forhold, under hvilke han havde udarbejdet sine betænkninger.

9.4. Fælles bestemmelser om luftfartssikkerhed ***I (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fælles bestemmelser om sikkerhed inden for civil luftfart [KOM(2005)0429 — C6-0290/2005 — 2005/0191(COD)] — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Paolo Costa (A6-0194/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 4)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2006)0267)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0267)

Indlæg til afstemningen:

- Inden afstemningen havde Inés Ayala Sender kommenteret afstemningslisten.

Torsdag, den 15. juni 2006

9.5. Sloveniens indførelse af den fælles valuta den 1. januar 2007 * (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets beslutning i henhold til traktatens artikel 122, stk. 2, vedrørende Sloveniens tilslutning til den fælles valuta den 1. januar 2007 [KOM(2006)0225 — C6-0164/2006 — 2006/0077 (CNS)] — Økonomi- og Valutaudvalget
Ordfører: Werner Langen (A6-0200/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 5)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt (P6_TA(2006)0268)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0268)

9.6. Menneskerettighedssituationen i Tunesien (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0340/2006, B6-0351/2006, B6-0352/2006, B6-0353/2006, B6-0355/2006 og B6-0358/2006

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 6)

FORSLAG TIL BESLUTNING RC-B6-0340/2006
(erstatte B6-0340/2006, B6-0351/2006, B6-0353/2006, B6-0355/2006 og B6-0358/2006):

stillet af:

- Pasqualina Napoletano, Catherine Trautmann, Carlos Carnero González og Alain Hutchinson for PSE-Gruppen
- Thierry Cornillet, Bernard Lehideux og Marios Matsakis for ALDE-Gruppen
- Hélène Flautre, Raúl Romeva i Rueda og Daniel Cohn-Bendit for Verts/ALE-Gruppen
- Francis Wurtz, Luisa Morgantini, Vittorio Agnoletto, Miguel Portas og Willy Meyer Pleite for GUE/NGL-Gruppen
- Ġirts Valdis Kristovskis for UEN-Gruppen.

Vedtaget (P6_TA(2006)0269)

(Forslag til beslutning B6-0352/2006 bortfaldt).

Indlæg til afstemningen:

- Thierry Cornillet havde stillet et mundtligt ændringsforslag til punkt 3, hvilket ikke var blevet godtaget, fordi over 37 medlemmer havde gjort indsigelse.

9.7. Det 17. topmøde EU-Rusland (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0338/2006, B6-0339/2006, B6-0349/2006, B6-0354/2006, B6-0356/2006 og B6-0357/2006

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 7)

FORSLAG TIL BESLUTNING RC-B6-0338/2006
(erstatte B6-0338/2006, B6-0339/2006, B6-0349/2006, B6-0354/2006, B6-0356/2006 og B6-0357/2006):

stillet af:

- Camiel Eurlings, Laima Liucija Andrikienė, Elmar Brok, Tunne Kelam, Jacek Emil Saryusz-Wolski og Charles Tannock for PPE-DE-Gruppen
- Jan Marinus Wiersma, Reino Paasilinna og Hannes Swoboda for PSE-Gruppen

Torsdag, den 15. juni 2006

- Henrik Lax og Cecilia Malmström for ALDE-Gruppen
- Bart Staes og Milan Horáček for Verts/ALE-Gruppen
- Gabriele Zimmer, André Brie og Erik Meijer for GUE/NGL-Gruppen
- Konrad Szymański, Roberts Zile og Inese Vaidere for UEN-Gruppen.

Vedtaget (P6_TA(2006)0270)

9.8. Gennemførelsesforanstaltninger (niveau 2) for direktiv 2004/39/EF om markeder for finansielle instrumenter (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0371/2006

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 8)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0271)

Indlæg til afstemningen:

- Piia-Noora Kauppi havde givet supplerende oplysninger om beslutningsforslaget.

9.9. Strategi for bæredygtig udvikling (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0335/2006

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 9)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0272)

Indlæg til afstemningen:

- Anders Wijkman havde stillet et mundtligt ændringsforslag til punkt 19, hvilket var blevet godtaget.

9.10. Stigende racistisk og homofobisk vold i Europa (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0328/2006, B6-0329/2006, B6-0330/2006, B6-0331/2006, B6-0332/2006 og B6-0333/2006

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 10)

FORSLAG TIL BESLUTNING B6-0328/2006

Forkastet

FORSLAG TIL BESLUTNING B6-0329/2006

Forkastet

FORSLAG TIL BESLUTNING RC-B6-0330/2006
(erstatte B6-0330/2006, B6-0331/2006, B6-0332/2006 og B6-0333/2006):

stillet af:

- Martine Roure, Lissy Gröner, Michael Cashman og Claude Moraes for PSE-Gruppen
- Sophia in 't Veld for ALDE-Gruppen

Torsdag, den 15. juni 2006

- Daniel Cohn-Bendit, Monica Frassoni, Jean Lambert, Gisela Kallenbach, Elisabeth Schroedter og Raül Romeva i Rueda for Verts/ALE-Gruppen
- Francis Wurtz for GUE/NGL-Gruppen.

Vedtaget (P6_TA(2006)0273)

Indlæg til afstemningen:

- Martine Roure havde stillet et mundtligt ændringsforslag til punkt 2, hvilket var blevet godtaget.
- Sophia in 't Veld havde stillet et mundtligt ændringsforslag til punkt 3, hvilket ikke var blevet godtaget, fordi over 37 medlemmer havde gjort indsigelse. Hun havde ligeledes stillet et mundtligt ændringsforslag til punkt A, hvilket var blevet godtaget.
- Raül Romeva i Rueda havde stillet et mundtligt ændringsforslag til punkt B, hvilket ikke var blevet godtaget, fordi over 37 medlemmer havde gjort indsigelse.
- Martine Roure om proceduren.

9.11. Håndvåben (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0334/2006

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 11)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0274)

9.12. Indførelse af et europæisk jernbanesignalsystem ERTMS/ETCS (afstemning)

Betænkning: Indførelse af et europæisk jernbanesignalsystem ERTMS/ETCS [2005/2168(INI)] — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Michael Cramer (A6-0183/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 12)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0275)

9.13. Kystfiskeriet (afstemning)

Betænkning: Kystfiskeriet og kystfiskernes problemer [2004/2264(INI)] — Fiskeriudvalget
Ordfører: Seán Ó Neachtain (A6-0141/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 13)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Formanden meddelte, at Formandskonferencen på sit møde den 14. juni 2006 havde godkendt følgende ændring af betænkningens titel »Kystfiskeriet og kystfiskerisamfundenes problemer«.

Vedtaget (P6_TA(2006)0276)

Torsdag, den 15. juni 2006

9.14. Beskyttelse af Fællesskabernes finansielle interesser (afstemning)

Betænkning: Beskyttelse af Fællesskabernes finansielle interesser — bekæmpelse af svig — årsberetning (2004) [2005/2184(INI)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Herbert Bösch (A6-0185/2006)

(*Simpelt flertal påkrævet*)
(*Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 14*)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0277)

10. Stemmeforklaringer

Skriftlige stemmeforklaringer:

De skriftlige stemmeforklaringer, jf. forretningsordenens artikel 163, stk. 3, var indeholdt i det fuldstændige forhandlingsreferat fra mødet.

Mundtlige stemmeforklaringer:

- Betænkning: Jerzy Buzek — A6-0202/2006: Zita Pleštinšká, Cristina Gutiérrez-Cortines, Lapo Pistelli, Paul Rübig.
- Betænkning: Jerzy Buzek — A6-0203/2006: Andreas Mölzer, Jörg Leichtfried
- Menneskerettighedssituationen i Tunesien (B6-0340/2006): John Attard-Montalto, Simon Busuttil.
- Stigende racistisk og homofobisk vold i Europa (B6-0330/2006): Carlo Casini, Frank Vanhecke, Piia-Noora Kauppi, Alexander Stubb, Ivo Strejček, Philip Claeys, Andreas Mölzer.

11. Stemmerettelser og -intentioner

Stemmerettelser:

»Stemmerettelser« findes på websiden »Séance en direct«, »Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)« og i den trykte udgave af bilaget »Resultat af afstemningerne ved navneopråb«.

Den elektroniske udgave på Europarl vil blive ajourført regelmæssigt i en periode på højst 2 uger efter afstemningsdagen.

Efter udløbet af denne frist vil listen over stemmerettelser blive afsluttet med henblik på oversættelse og offentliggørelse i Den Europæiske Unions Officielle Tidende.

Stemmeintentioner:

Der var blevet givet meddelelse om følgende stemmeintentioner (vedrørende stemmer, der ikke var afgivet):

Betænkning: Jerzy Buzek — A6-0202/2006

- ændringsforslag 335
for: Hans-Peter Martin
- ændringsforslag 325
for: Hans-Peter Martin
- ændringsforslag 166
for: Hubert Pirker

Torsdag, den 15. juni 2006

- ændringsforslag 357
for: Hubert Pirker
- ændringsforslag 323
for: Marie Anne Isler Béguin, Kathy Sinnott
- ændringsforslag 334
for: Teresa Riera Madurell, Lívia Járóka
- ændringsforslag 329
for: Teresa Riera Madurell
imod: Othmar Karas
- ændringsforslag 354
imod: Nathalie Griesbeck
hverken/eller: Lívia Járóka
- ændringsforslag 350
for: Joel Hasse Ferreira
- ændringsforslag 361
for: Joel Hasse Ferreira
- ændringsforslag 355
imod: Nathalie Griesbeck
- ændringsforslag 319
imod: Nathalie Griesbeck
- ændringsforslag 317
imod: Nathalie Griesbeck
- ændringsforslag 66
for: Nathalie Griesbeck

Betænkning: Jerzy Buzek — A6-0203/2006

- ændringsforslag 24
for: Charlotte Cederschiöld
imod: Tobias Pflüger
- ændringsforslag 27
imod: Georgios Toussas, Kathy Sinnott
- ændret forslag
for: Zita Pleštinská
imod: Alyn Smith

Menneskerettighedssituationen i Tunesien — RC-B6-0340/2006

- beslutning (som helhed)
for: Pierre Schapira
imod: Marie-Hélène Descamps, Paul Marie Coûteaux,

Det 17. topmøde EU-Rusland — RC-B6-0338/2006

- ændringsforslag 3
for: Ana Maria Gomes

Stigende racistisk og homofobisk vold i Europa RC-B6-0330/2006

- betragtning B, 2. del
imod: Joel Hasse Ferreira
- punkt 2, 1. del
for: Emanuel Jardim Fernandes
- punkt 1, 4. del
for: Piia-Noora Kauppi

Torsdag, den 15. juni 2006

Betænkning: Seán Ó Neachtain — A6-0141/2006

— ændringsforslag 9
imod: Kathy Sinnott

— ændringsforslag 7
for: Alyn Smith

*
* *

Karl-Heinz Florenz havde meddelt, at han ikke havde deltaget i afstemningen om betænkning af Jerzy Buzek – A6-0202/2006.

(Mødet udsat kl. 12.25 og genoptaget kl. 15.00)

FORSÆDE: Miroslav OUZKÝ
næstformand

12. Godkendelse af protokollen fra foregående møde

Stemmeintentioner

Mødedato: 13.06.2006

Betænkning: Joseph Daul — A6-0199/2006

— beslutning (som helhed)
for: Dan Jørgensen

Mødedato: 14.06.2006

Næste fase i tænkepausen — B6-0327/2006

— ændringsforslag 13, 1. del
imod: Dan Jørgensen

*
* *

Protokollen fra det foregående møde godkendes.

13. Anvendelse af træspån til ældning af vin — Anvendelse af træspån som ønologisk fremgangsmåde ved fremstillingen af europæiske vine (forhandling)

Mundtlig forespørgsel (O-0060/2006) af Vincenzo Lavarra, Roberta Angelilli, Katerina Batzeli, Jean Marie Beaupuy, Giovanni Berlinguer, Giusto Catania, Thierry Cornillet, Giuseppe Castiglione, Donata Gottardi, Umberto Guidoni, Giovanni Claudio Fava, Janelly Fourtou, Lilli Gruber, Claire Gibault, Nathalie Griesbeck, Anne Laperrouze, Pia Elda Locatelli, Andrea Losco, Mario Mauro, Sebastiano (Nello) Musumeci, Francesco Musotto, Philippe Morillon, Pasqualina Napoletano, Pier Antonio Panzeri, Giovanni Pittella, Umberto Pirilli, Lapo Pistelli, Vittorio Prodi, Guido Sacconi, Matteo Salvini, Francesco Enrico Speroni, Luciana Sbarbati, Gianluca Susta, Marc Tarabella, Riccardo Ventre, Donato Tommaso Veraldi, Marcello Vernola, Armando Veneto, Marta Vincenzi, Sepp Kusstatscher, Mauro Zani og Nicola Zingaretti til Kommissionen: Anvendelse af træspån til ældning af vin (B6-0308/2006)

Mundtlig forespørgsel (O-0062/2006) af Giuseppe Castiglione for PPE-DE-Gruppen til Kommissionen: Anvendelse af træspån som ønologisk fremgangsmåde ved fremstillingen af europæiske vine (B6-0309/2006)

Vincenzo Lavarra begrundede den mundtlige forespørgsel B6-0308/2006.

Giuseppe Castiglione begrundede den mundtlige forespørgsel B6-0309/2006.

Torsdag, den 15. juni 2006

Vladimír Špidla (medlem af Kommissionen) besvarede de mundtlige forespørgsler.

Talere: Iles Braghetto for PPE-DE-Gruppen, Katerina Batzeli for PSE-Gruppen, Jean Marie Beaupuy for ALDE-Gruppen, Thomas Wise for IND/DEM-Gruppen, Charles Tannock, om Thomas Wises indlæg, Inés Ayala Sender (for Rosa Miguélez Ramos), Anne Laperrouze, Christa Kläß, Ari Vatanen (for Joseph Daul, formand for AGRI), Astrid Lulling, Werner Langen, Albert Jan Maat, Vladimír Špidla, Astrid Lulling og Inés Ayala Sender, de to sidstnævnte for at stille spørgsmål til Kommissionen, som Vladimír Špidla besvarede.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

14. Debat om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet (forhandling)

(Emner og forslagsstillere, se punkt 5 i protokollen af 13.06.2006)

14.1. Østtimor

Forslag til beslutning B6-0337/2006, B6-0359/2006, B6-0362/2006, B6-0364/2006 og B6-0367/2006

Raül Romeva i Rueda, Pedro Guerreiro, Anneli Jäätteenmäki, John Bowis, Ana Maria Gomes og Marcin Libicki forelagde beslutningsforslagene.

Talere: Charles Tannock for PPE-DE-Gruppen, John Attard-Montalto for PSE-Gruppen, Alyn Smith for Verts/ALE-Gruppen, Kathy Sinnott for IND/DEM-Gruppen og Vladimír Špidla (medlem af Kommissionen).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 18.1 i protokollen af 15.06.2006.

14.2. Syrien: Krænkelser af menneskerettighederne

Forslag til beslutning B6-0342/2006, B6-0350/2006, B6-0360/2006, B6-0365/2006, B6-0370/2006 og B6-0372/2006

Marios Matsakis, Józef Pinior, Tobias Pflüger, Jana Hybášková og Alyn Smith forelagde beslutningsforslagene.

Talere: Bogusław Sonik for PPE-DE-Gruppen, Marek Aleksander Czarnecki, løsgænger, Tadeusz Zwiefka, Michael Gahler og Vladimír Špidla (medlem af Kommissionen).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 18.2 i protokollen af 15.06.2006.

14.3. Nordkorea: Krænkelser af menneskerettighederne

Forslag til beslutning B6-0341/2006, B6-0361/2006, B6-0363/2006, B6-0366/2006, B6-0368/2006 og B6-0369/2006

István Szent-Iványi, Erik Meijer, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Bernd Posselt, Bastiaan Belder og Raül Romeva i Rueda forelagde beslutningsforslagene.

Torsdag, den 15. juni 2006

Talere: Ryszard Czarnecki, løsgænger, Koenraad Dillen og Vladimír Špidla (medlem af Kommissionen).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 18.3 i protokollen af 15.06.2006.*

15. Parlamentets sammensætning

Terence Wynn havde skriftligt nedlagt sit mandat som medlem af Europa-Parlamentet med virkning fra den 28.08.2006.

Parlamentet konstaterede i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 4, stk. 1, at hans mandat var ledigt fra denne dato, og ville underrette den kompetente nationale myndighed herom.

16. Valgs prøvelse

Efter anmodning fra JURI erklærede Parlamentet følgende medlemmers mandater for gyldige: Donata Gottardi, Marco Cappato, Carlo Casini, Corrado Gabriele, Andrea Losco, Eugenijus Maldeikis, Aldo Patriciello, Gianluca Susta, Armando Veneto og Donato Tommaso Veraldi.

17. Udvalgenes og delegationernes sammensætning

Anmodning fra PPE-DE-Gruppen om godkendelse af følgende afgørelse:

— Delegationen til Det Parlamentariske Samarbejdsudvalg EU-Rusland

Salvador Garriga Polledo var ikke længere medlem af delegationen.

Anmodning fra PSE-Gruppen om godkendelse af følgende udnævnelser:

— ECON: Donata Gottardi

— JURI: Achille Occhetto

— Delegationen for Forbindelserne med Maghreb-landene og Den Arabiske Maghreb-Union (inkl. Libyen): Donata Gottardi

Anmodning fra ALDE-Gruppen om godkendelse af følgende udnævnelser:

— Delegationen til Det Parlamentariske Samarbejdsudvalg EU-Rusland: Gianluca Susta

— Delegationen til De Parlamentariske Samarbejdsudvalg EU-Kasakhstan, EU-Kirgisistan og EU-Uzbekistan og Delegationen for Forbindelserne med Tadsjikistan, Turkmenistan og Mongoliet: Luigi Cocilovo

— Delegationen for Forbindelserne med Mercosur: Andrea Losco

Anmodning fra UEN-Gruppen om godkendelse af følgende udnævnelser:

— ITRE: Eugenijus Maldeikis i stedet for Sebastiano (Nello) Musumeci

— REGI: Sebastiano (Nello) Musumeci i stedet for Hanna Foltyn-Kubicka

— CULT: Hanna Foltyn-Kubicka.

Disse afgørelser og udnævnelser ville blive betragtet som godkendt, hvis der ikke blev gjort indsigelse inden godkendelsen af dagens protokol.

Torsdag, den 15. juni 2006

18. Afstemningstid

Resultaterne af afstemningerne som helhed (ændringsforslag, særskilte afstemninger, opdelte afstemninger osv.) fremgår af bilaget »Afstemningsresultater«, som er vedlagt protokollen.

18.1. Østimor (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0337/2006, B6-0359/2006, B6-0362/2006, B6-0364/2006 og B6-0367/2006

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 15)

FORSLAG TIL BESLUTNING RC-B6-0337/2006

(erstatte B6-0337/2006, B6-0362/2006, B6-0364/2006 og B6-0367/2006):

stillet af:

- John Bowis, José Ribeiro e Castro, João de Deus Pinheiro, Charles Tannock og Bernd Posselt for PPE-DE-Gruppen,
- Pasqualina Napoletano, Ana Maria Gomes og Edite Estrela for PSE-Gruppen,
- Johan Van Hecke, Marios Matsakis og Anneli Jäätteenmäki for ALDE-Gruppen,
- Raúl Romeva i Rueda og Frithjof Schmidt for Verts/ALE-Gruppen,
- Gintaras Didžiokas for UEN-Gruppen.

Vedtaget (P6_TA(2006)0278)

(Forslag til beslutning B6-0359/2006 bortfaldt).

Indlæg til afstemningen:

- Ana Maria Gomes havde stillet et mundtligt ændringsforslag til punkt 5, hvilket var blevet godtaget.

18.2. Syrien: Krænkelser af menneskerettighederne (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0342/2006, B6-0350/2006, B6-0360/2006, B6-0365/2006, B6-0370/2006 og B6-0372/2006

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 16)

FORSLAG TIL BESLUTNING RC-B6-342/2006

(erstatte B6-0342/2006, B6-0350/2006, B6-0360/2006, B6-0365/2006, B6-0370/2006 og B6-0372/2006):

stillet af:

- Jana Hybášková, Charles Tannock, Bernd Posselt og Bogusław Sonik for PPE-DE-Gruppen,
- Pasqualina Napoletano og Véronique De Keyser for PSE-Gruppen,
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Cecilia Malmström, Marios Matsakis, Frédérique Ries og Anneli Jäätteenmäki for ALDE-Gruppen,
- Cem Özdemir og Hélène Flautre for Verts/ALE-Gruppen,
- Vittorio Agnoletto for GUE/NGL-Gruppen,
- Cristiana Muscardini for UEN-Gruppen.

Vedtaget (P6_TA(2006)0279)

Indlæg til afstemningen:

- Tobias Pflüger havde stillet et mundtligt ændringsforslag til punkt D, hvilket var blevet godtaget.

Torsdag, den 15. juni 2006

18.3. Nordkorea: Krænkelser af menneskerettighederne (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0341/2006, B6-0361/2006, B6-0363/2006, B6-0366/2006, B6-0368/2006 og B6-0369/2006

(*Simpelt flertal påkrævet*)
(*Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 17*)

FORSLAG TIL BESLUTNING RC-B6-0341/2006
(erstatte B6-0341/2006, B6-0361/2006, B6-0363/2006, B6-0366/2006, B6-0368/2006 og B6-0369/2006):

stillet af:

- Hubert Pirker, Georg Jarzembowski, Bernd Posselt, Charles Tannock og Albert Jan Maat for PPE-DE-Gruppen,
- Pasqualina Napoletano for PSE-Gruppen,
- István Szent-Iványi, Marios Matsakis og Frédérique Ries for ALDE-Gruppen,
- Gérard Onesta og Gisela Kallenbach for Verts/ALE-Gruppen,
- Giusto Catania og Jonas Sjöstedt for GUE/NGL-Gruppen,
- Bastiaan Belder for IND/DEM-Gruppen.

Vedtaget (P6_TA(2006)0280)

19. Stemmerettelser og -intentioner

Stemmerettelser:

»Stemmerettelser« findes på websiden »Séance en direct«, »Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)« og i den trykte udgave af bilaget »Resultat af afstemningerne ved navneopråb«.

Den elektroniske udgave på Europarl vil blive ajourført regelmæssigt i en periode på højst 2 uger efter afstemningsdagen.

Efter udløbet af denne frist vil listen over stemmerettelser blive afsluttet med henblik på oversættelse og offentliggørelse i Den Europæiske Unions Officielle Tidende.

Stemmeintentioner:

Der var blevet givet meddelelse om følgende stemmeintentioner (vedrørende stemmer, der ikke var afgivet):

Nordkorea: Krænkelser af menneskerettighederne — RC-B6-0341/2006

- beslutning (som helhed)
for: Zuzana Roithová

20. Afgørelser vedrørende forskellige dokumenter

Tilladelse til at udarbejde initiativbetænkninger (forretningsordenens artikel 45)

DEVE

- Partnerskab mellem EU og Vestindien for vækst, stabilitet og udvikling (2006/2123(INI))
(rådg.udv.: INTA)

INTA

- Årsberetning fra Kommissionen til Europa-Parlamentet om fællesskabets antidumping-, antisubsidie- og beskyttelsesforanstaltninger (2004) (2006/2136(INI))

Torsdag, den 15. juni 2006

CONT

- Meda og finansiel støtte til Palæstina — evaluering, gennemførelse og kontrol (2006/2128(INI))
(rådg.udv.: AFET, DEVE, INTA)

ECON

- Opfølgning på rapporten om konkurrence i de liberale erhverv (2006/2137(INI))
(rådg.udv.: IMCO, JURI)

EMPL

- Virksomhedernes sociale ansvar: Et nyt partnerskab (2006/2133(INI))
(rådg.udv.: DEVE, ECON, ITRE, IMCO, JURI, FEMM)
- Socialydelse af almen interesse i Den Europæiske Union (2006/2134(INI))
(rådg.udv.: ECON, ENVI, ITRE, IMCO, JURI, FEMM)

ITRE

- Fuld fart fremad — Det nye partnerskab for vækst og beskæftigelse (2006/2138(INI))
(rådg.udv.: ECON, EMPL, ENVI, IMCO, CULT, JURI, FEMM)

TRAN

- En ny turismepolitik i EU — mod et stærkere partnerskab inden for europæisk turisme (2006/2129(INI))
(rådg.udv.: EMPL, ENVI, REGI)

CULT

- Professionel fodbolds fremtid i Europa (2006/2130(INI))
(rådg.udv.: ECON, EMPL, IMCO, JURI)

FEMM

- Integreret tilgang til ligestilling mellem kvinder og mænd i udvalgsarbejdet (2005/2149(INI))
- En køreplan for ligestilling mellem kvinder og mænd — 2006-2010 (2006/2132(INI))
(rådg.udv.: AFET, DEVE, EMPL, ENVI, ITRE, LIBE)
- Forskelsbehandling af kvinder og unge piger på uddannelsesområdet (2006/2135(INI))
(rådg.udv.: CULT)

Udvidet samarbejde mellem udvalg

LIBE

- Bekæmpelse af menneskehandel: en integreret strategi og forslag til en handlingsplan (2006/2078(INI))
(rådg.udv.: FEMM)

Udvidet samarbejde mellem udvalg LIBE og FEMM

(Formandskonferencens afgørelse af 16.05.2006)

Torsdag, den 15. juni 2006

Udvalgshenvisninger

DEVE

- Fællesskabets civilbeskyttelsesordning (omarbejdet) (KOM(2006)0029 — C6-0076/2006 — 2006/0009(CNS))
 henvist til: korr.udv.: ENVI
 rådg.udv.: DEVE, LIBE

AFET

- En europæisk energistrategi: bæredygtighed, konkurrenceevne og forsyningsikkerhed — Grøn bog (2006/2113(INI))
 korresponderende udvalg: ITRE
 (rådg.udv.: DEVE, INTA, ECON, ENVI, TRAN, REGI)

21. Skriftlige erklæringer (forretningsordenens artikel 116)

Formanden meddelte i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 116, stk. 3, hvor mange underskrifter følgende erklæringer havde opnået.

Dok.nr.	Stiller	Underskrifter
14/2006	Janusz Wojciechowski, Caroline Lucas, Ioannis Gklavakis og Thijs Berman	208
15/2006	Andreas Mölzer	18
16/2006	Matteo Salvini	12
17/2006	Daniel Stroj	22
18/2006	Roger Helmer, Ashley Mote, James Hugh Allister og Anna Záborská	38
19/2006	Elly de Groen-Kouwenhoven, Michael Cashman, Erik Meijer, Alexander Lambsdorff og Geoffrey Van Orden	95
20/2006	Konrad Szymański, Philippe Morillon, Charles Tannock, Ari Vatanen og Bastiaan Belder	60
21/2006	Iles Braghetto og Panayiotis Demetriou	307
22/2006	Daniel Stroj	41
23/2006	Claire Gibault, Jean-Marie Cavada, Antoine Duquesne, Charles Tannock og Enrique Barón Crespo	288
24/2006	Robert Navarro, Jean-Luc Bennahmias, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Luigi Cocilovo og Sylvia-Yvonne Kaufmann	119
25/2006	Fernand Le Rachinel	21
26/2006	Jean Lambert, Raúl Romeva i Rueda og Carl Schlyter	36
27/2006	Daniel Stroj	11
28/2006	Paul Verges, Margie Sudre og Jean-Claude Fruteau	121
29/2006	Bogdan Golik og Bogusław Sonik	47
30/2006	Caroline Lucas, Jean Lambert og André Brie	31
31/2006	Caroline Lucas, Janusz Wojciechowski, David Hammerstein Mintz og Robert Evans	61
32/2006	Jean Spautz	54
33/2006	Richard Corbett, Alexander Alvaro, Christopher Heaton-Harris, Cecilia Malmström og Cem Özdemir	133
34/2006	Andreas Mölzer	12
35/2006	Anna Záborská, Stephen Hughes og Gérard Deprez	150
36/2006	Anna Záborská, Stephen Hughes og Gérard Deprez	158
37/2006	Anna Záborská, Stephen Hughes og Gérard Deprez	162
38/2006	Carl Schlyter, Paulo Casaca, Karl-Heinz Florenz, Mojca Drčar Murko og Caroline Lucas	142
39/2006	Cristiana Muscardini	35

Torsdag, den 15. juni 2006

Dok.nr.	Stiller	Underskrifter
40/2006	Margrietus van den Berg, Jean-Marie Cavada, Harlem Désir og Caroline Lucas	70
41/2006	Feleknas Uca, Raúl Romeva i Rueda, Karin Scheele, Jürgen Schröder og Baroness Nicholson of Winterbourne	129
42/2006	Georgios Karatzaferis	15
43/2006	Adriana Poli Bortone	8
44/2006	Mario Borghezio	4
45/2006	Mario Borghezio	18
46/2006	Jamila Madeira, Ana Maria Gomes, Anna Záborská, Luisa Morgantini, Miguel Angel Martínez Martínez	28
47/2006	Caroline Lucas, Angelika Beer	26
48/2006	Bogusław Rogalski	10

22. Fremsendelse af beslutninger vedtaget under dette møde

I overensstemmelse med forretningsordenens artikel 172, stk. 2, ville protokollen fra dette møde blive forelagt Parlamentet til godkendelse ved begyndelsen af næste møde.

Med Parlamentets godkendelse ville de vedtagne tekster allerede nu blive fremsendt til de heri nævnte instanser.

23. Tidspunkt for næste møde

Formanden meddelte, at næste møde ville finde sted den 20.06.2006.

24. Afbrydelse af sessionen

Formanden erklærede Europa-Parlamentets session for afbrudt.

Formanden hævede mødet kl. 17.20.

Julian Priestley
generalsekretær

Josep Borrell Fontelles
formand

Torsdag, den 15. juni 2006

TILSTEDEVÆRELSESLISTE

Følgende skrev under:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andria, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Badia I Cutchet, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Defs, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Diez González, Dillen, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ehler, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fournou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Fruteau, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guerreiro, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hegyi, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Işler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Klamt, Klač, Klich, Knapman, Koch, Konrad, Koterec, Kozlík, Krahmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušič, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Langen, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Leichtfried, Leinen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McGuinness, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mülzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peillon, Pęk, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Pírker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salinas García, Salvini, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Sterckx, Stevenson, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Henri Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zapalowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Torsdag, den 15. juni 2006

Observatører:

Arabadjiev, Athanasiu, Bărbulețiu, Bliznashki, Buruiană Aprodu, Cioroianu, Coșea, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Dimitrov, Duca, Dumitrescu, Gaņ, Hoge, Ivanova, Kirilov, Kónya-Hamar, Mihăescu, Morțun, Muscă Monica Octavia, Parvanova, Podgorean, Popeangă, Sârbu, Severin, Silaghi, Țicău, Vigenin, Zgonea Valeriu Ștefan

Torsdag, den 15. juni 2006

BILAG I

AFSTEMNINGSRISULTATER

Tegnforklaring

+	vedtaget
-	forkastet.
	bortfaldet
R	trukket tilbage
AN (... , ... , ...)	afstemning ved navneopråb (for, imod, hverken/eller)
VE (... , ... , ...)	elektronisk afstemning (for, imod, hverken/eller)
div	opdelt afstemning
vs	særskilt afstemning
am	ændringsforslag
AC	kompromisændringsforslag
PC	tilsvarende tekstdel
S	ændringsforslag udgår
=	identiske ændringsforslag
§	punkt/stk./betragtning
art	artikel
PR	beslutningsforslag
PRC	fælles beslutningsforslag
SEC	hemmelig afstemning

1. Fremsendelse af data vedrørende landinger af fiskerivarer i medlemsstaterne ***I

Betænkning: Philippe MORILLON (A6-0169/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

Ændringsforslag 8 og 9 vedrørte ikke alle sprogversioner og blev derfor ikke sat under afstemning (jf. forretningsordenens artikel 151, stk. 1, litra d).

Torsdag, den 15. juni 2006

2. Forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013, FP7) ***I

Betænkning: Jerzy BUZEK (A6-0202/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger	
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under et</i>	1-32	korr. udy.		+		
	34-41					
	43-46					
	48-50					
	52-54					
	57					
	60-65					
	67-70					
	72-80					
	82-97					
	99					
	101-119					
	121					
	123-126					
	128-155					
	157-161					
	163-164					
	167-175					
	177-184					
	186-192					
194-264						
266-272						
274-277						
279-315						
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — særskilt afstemning</i>	51	korr. udy.	vs / VE	+	354, 187, 3	
	55	korr. udy.	vs	+		
	56	korr. udy.	vs	+		
	58	korr. udy.	vs	+		
	59	korr. udy.	vs	+		
	71	korr. udy.	vs	+		
	162	korr. udy.	vs	+		
	265	korr. udy.	vs	+		
	273	korr. udy.	div			
			1	+		
			2	-		
278	korr. udy.	AN	+	297, 259, 6		
Art 2, § 2	349= 360=	Verts/ALE FREITAS m.fl.		+		
Art 6	354	GARGANI m.fl.	AN	-	238, 287, 40	
	319	NIEBLER m.fl.	AN	-	255, 274, 35	
	66	korr. udy.	AN	+	284, 249, 32	
	317	PURVIS m.fl.				
	355	ZÁBORSKÁ m.fl.	AN	-	216, 309, 36	

Torsdag, den 15. juni 2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Bilag I, kapitel I »Samarbejde«					
Afsnit 3, efter nr. 2	350= 361=	Verts/ALE FREITAS m.fl.	VE	+	340, 191, 5
Efter afsnit 10	334	Verts/ALE	AN	+	544, 6, 12
Efter afsnit 11	81	korr. udv.	VE	+	382, 146, 9
	318	NIEBLER m.fl.			
Underoverskrift »Internationalt samarbejde«	335	Verts/ALE	AN	-	108, 425, 6
Tema 1, »Sundhed«					
Underoverskrift »Grundlag« afsnit 2	336	Verts/ALE		-	
	98	korr. udv.		+	
Underoverskrift »Grundlag« afsnit 4	100	korr. udv.		+	
	325	GUE/NGL+ Verts/ALE	AN	-	86, 462, 8
	337	Verts/ALE		R	
Tema 2 »Fødevarer, landbrug og bioteknologi«					
Underoverskrift »Grundlag« afsnit 1	327	Verts/ALE		R	
	120	korr. udv.		+	
Underoverskrift »Aktiviteter«, prik 1	328	Verts/ALE		R	
	122	korr. udv.		+	
Efter tema 2					
Nyt tema	351= 359= 362=	Verts/ALE PSE FREITAS m.fl.		+	
Tema 3 »Informations- og kommunikationsteknologi«					
Underoverskrift »Grundlag« afsnit 2	127	korr. udv.		+	
	321/rev	GUE/NGL	AN	-	80, 474, 4
	329	Verts/ALE	AN	-	108, 445, 11
Underoverskrift »Aktiviteter«, prik 1, led 4	322/rev	GUE/NGL + Verts/ALE	AN	-	110, 450, 12
Underoverskrift »Aktiviteter«, prik 3, led 3	324/rev	GUE/NGL + Verts/ALE	AN	+	292, 265, 12
Tema 4 »Nanovidenskab, nanoteknologi, materialer og ny produktionsteknologi«					
Underoverskrift »Grundlag«, afsnit 1	332	Verts/ALE		R	
Underoverskrift »Aktiviteter«, prik 1, led 1	339	Verts/ALE		-	
	156PC	korr. udv.		+	
Underoverskrift »Aktiviteter«, resten af prik 1	156PC	korr. udv.		+	

Torsdag, den 15. juni 2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Tema 5 »Energi«					
Underoverskrift »Mål«, efter afsnit 1	320	PSE	AN	+	314, 225, 18
Underoverskrift »Aktiviteter«, prik 5	341	Verts/ALE		-	
	165	<i>korr. udv.</i>		+	
Underoverskrift »Aktiviteter«, prik 6	342	Verts/ALE		R	
	166	<i>korr. udv.</i>	AN	+	482, 66, 16
Underoverskrift »Aktiviteter«, afsnit 1 a (nyt)	340	Verts/ALE		-	
Tema 6 »Miljø (herunder klimaændringer)«					
Underoverskrift »Aktiviteter«, prik 1, led 2	331	Verts/ALE		-	
	176	<i>korr. udv.</i>		+	
Underoverskrift »Aktiviteter«, efter prik 4	330	Verts/ALE		-	
Tema 7 »Transport (herunder luftfartsteknik)«					
Underoverskrift »Grundlag«, afsnit 2	343	Verts/ALE+ GUE/NGL		-	
	185	<i>korr. udv.</i>		+	
Underoverskrift »Grundlag« efter afsnit 3	344	Verts/ALE+ GUE/NGL		-	
Underoverskrift »Aktiviteter«, prik 2, led 1	345	Verts/ALE+ GUE/NGL		-	
	193	<i>korr. udv.</i>		+	
Underoverskrift »Aktiviteter«, prik 2, efter led 3	346	Verts/ALE+ GUE/NGL		-	
Tema 8 »Samfundsøkonomi og humaniora«					
Underoverskrift »Aktiviteter«, efter prik 7	347	Verts/ALE	VE	+	289, 255, 7
Tema 9.1 »Sikkerhed«					
Underoverskrift »Aktiviteter«, efter prik 1	323	GUE/NGL + Verts/ALE	AN	-	143, 419, 5
Betragtninger					
Efter § 1	326	Verts/ALE		-	
	348	Verts/ALE	AN	-	74, 492, 4
Efter § 4	356	ZÁBORSKÁ m.fl.	AN	-	237, 287, 50
	357	ZÁBORSKÁ m.fl.	AN	-	257, 279, 41
§ 17	33	<i>korr. udv.</i>		+	
	333	Verts/ALE		-	
§ 21	42	<i>korr. udv.</i>	AN	+	518, 28, 27
	352	GARGANI m.fl.	AN	-	248, 294, 34

Torsdag, den 15. juni 2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 25	358	NIEBLER m.fl.	AN	-	246, 297, 32
	316	PURVIS m.fl.	AN	-	77, 452, 44
	47	korr. udv.	AN	+	284, 262, 28
	353	GARGANI m.fl.	AN	-	259, 280, 38
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

Am 338 var taget tilbage.

Am 327, 328, 337, 332 og 342 var taget tilbage.

Anmodning om afstemning ved navneopråb

Verts/ALE: am 47, 278, 316, 320, 329, 334, 335, 348, 352, 353, 356, 357, 358 og 319, 66, 354, 355, 166

GUE/NGL: am 325, 321/rev, 322/rev, 324/rev, 323

PSE: am 66, 47

IND/DEM: am 352, 356, 357, 358, 316, 42, 66

Anmodning om særskilt afstemning

PSE: am 51, 55, 56, 58, 59, 71, 81, 265, 273

IND/DEM: am 353, 354, 355, 319, 317, 47

PPE-DE: am 278

Verts/ALE: am 162

Anmodning om opdelt afstemning

PPE-DE

am 273

1. del: Hvad angår ... og strukturfondene

2. del: »Lokale og regionale ... disse infrastrukturer«

3. Forskning og uddannelse på det nukleare område (2007-2011) *

Betænkning: Jerzy BUZEK (A6-0203/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under et	1-2 5-8 16 19-23	korr. udv.		+	
Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — særskilt afstemning	24	korr. udv.	AN	+	395, 119, 21
Art 2, § 1	26	Verts/ALE		-	
Art 3, § 1, indledning	3	korr. udv.		+	
	36PC	PPE-DE			

Torsdag, den 15. juni 2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Art 3, § 1, litra a	27	Verts/ALE	AN	-	93, 443, 22
	36PC	PPE-DE	VE	-	252, 296, 7
	4PC	korr. udv.		+	
Art 3, § 1, litra b	28	Verts/ALE	AN	-	122, 431, 13
	4PC	korr. udv.	VE	-	236, 299, 11
	36PC	PPE-DE	VE	-	247, 293, 14
Art 3, § 1, litra c	36PC	PPE-DE		-	
	4PC	korr. udv.		+	
Bilag I, overskrift »Forskning i fusionsenergi«	29	Verts/ALE		-	
	10 12-15	korr. udv.		+	
	11	korr. udv.	vs / VE	+	393, 142, 29
Bilag I, overskrift »Nuklear fission og strålingsbeskyttelse«, overskrift	30	Verts/ALE		-	
Bilag I, overskrift »Nuklear fission og strålingsbeskyttelse«, »Mål«	31	Verts/ALE		-	
Bilag I, overskrift »Nuklear fission og strålingsbeskyttelse«, »Aktiviteter«, afsnit 1	32	Verts/ALE		-	
	17	korr. udv.		+	
Bilag I, overskrift »Nuklear fission og strålingsbeskyttelse«, »Aktiviteter«, afsnit 2	33	Verts/ALE		-	
	18	korr. udv.		+	
Bilag 2	34	Verts/ALE		-	
	35	Verts/ALE		-	
§ 6	25	Verts/ALE		-	
Afstemning: ændret forslag			AN	+	457, 97, 22
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

Am 37-41 var blevet annulleret.

Ændringsforslag 9 vedrørte ikke alle sprogversioner og blev derfor ikke sat under afstemning (jf. forretningsordenens artikel 151, stk. 1, litra d).

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

Verts/ALE: am 24, 27, 28 og ændret forslag

Anmodning om særskilt afstemning

Verts/ALE: am 24

PSE: am 11

Torsdag, den 15. juni 2006

4. Fælles bestemmelser om luftfartssikkerhed *I**

Betænkning: Paolo COSTA (A6-0194/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger	
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under et</i>	1-5 7 9-11 13-18 20-21 23-27 29-40 43-56 58-73 75-76 83-85	<i>korr. udv.</i>		+		
	<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — særskilt afstemning</i>	6	<i>korr. udv.</i>	vs	+	
		8	<i>korr. udv.</i>	vs	+	
		19	<i>korr. udv.</i>	vs	+	
		22	<i>korr. udv.</i>	vs	+	
		41	<i>korr. udv.</i>	vs	+	
		42	<i>korr. udv.</i>	vs	+	
		57	<i>korr. udv.</i>	vs	+	
		74	<i>korr. udv.</i>	vs / VE	+	356, 190, 10
		82	<i>korr. udv.</i>	vs / VE	+	295, 235, 6
Art 2, efter § 1	89	de GRANDES PASCUAL m.fl.		-		
	91	PSE	AN	-	207, 348, 15	
	12	<i>korr. udv.</i>		+		
Art 3, nr. 26	86	BRADBOURN m.fl.		-		
	28	<i>korr. udv.</i>		+		
Art 5, §§ 2 og 3	88	BRADBOURN m.fl.	AN	-	78, 470, 12	
Bilag, kapitel 10	87	BRADBOURN m.fl.	AN	-	53, 505, 13	
	77-81	<i>korr. udv.</i>		+		
Bilag, kapitel 12, efter § 1	90	PSE	AN	-	243, 316, 16	
Afstemning: ændret forslag				+		
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+		

Den engelske version af ændringsforslag 35 og 63 var originalteksten.
Am 23 og 25 var blevet slået sammen

Anmodning om afstemning ved navneopråb

PPE-DE: am 87, 88, 91

PSE: am 90

Anmodning om særskilt afstemning

PPE-DE: am 6, 8, 41, 42, 57, 74

GUE/NGL: am 19, 22

PSE: am 82

Torsdag, den 15. juni 2006

5. Sloveniens indførelse af den fælles valuta den 1. januar 2007 *

Betænkning: Werner LANGEN (A6-0200/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Afstemning: forslag					
			AN	+	490, 13, 63

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

PPE-DE: endelig afstemning

6. Menneskerettighedssituationen i Tunesien

Forslag til beslutning: B6-0340/2006, B6-0351/2006, B6-0352/2006, B6-0353/2006, B6-0355/2006, B6-0358/2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Fælles beslutningsforslag RC-B6-0340/2006 (PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
Afstemning: beslutning (som helhed)			VE	+	264, 28, 253
Beslutningsforslag fra de politiske grupper					
B6-0340/2006		ALDE			
B6-0351/2006		PSE			
B6-0352/2006		PPE-DE			
B6-0353/2006		Verts/ALE			
B6-0355/2006		GUE/NGL			
B6-0358/2006		UEN			

7. 17. topmøde EU-Rusland

Forslag til beslutning: B6-0338/2006, B6-0339/2006, B6-0349/2006, B6-0354/2006, B6-0356/2006, B6-0357/2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Fælles beslutningsforslag RC-B6-0338/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
Efter § 2	1	PSE		+	
	2	PSE		+	
§ 4	7	ALDE	AN	-	167, 380, 16
	6	GUE/NGL		-	

Torsdag, den 15. juni 2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Efter § 5	3	Verts/ALE	VE	-	239, 298, 17
Efter § 8	4	Verts/ALE		+	
§ 12	5	Verts/ALE		+	
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	
Beslutningsforslag fra de politiske grupper					
B6-0338/2006		ALDE			
B6-0339/2006		PPE-DE			
B6-0349/2006		PSE			
B6-0354/2006		Verts/ALE			
B6-0356/2006		GUE/NGL			
B6-0357/2006		UEN			

Ændringsforslag 7 fra ALDE-Gruppen skulle træde i stedet for punkt 4 og altså ikke fungere som et nyt punkt efter punkt 3, således som det eller var angivet i selve ændringsforslaget.

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

ALDE: am 7

8. Gennemførelsesforanstaltninger for direktiv 2004/39/EF om markeder for finansielle instrumenter

Forslag til beslutning: B6-0371/2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Beslutningsforslag RC-B6-0371/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	

9. Strategi for bæredygtig udvikling

Forslag til beslutning: B6-0335/2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Beslutningsforslag RC-B6-0335/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN + BLOKLAND)					
§ 4	9	PPE-DE		+	
§ 5	10	PPE-DE		+	
	24	GUE/NGL			
§ 6	25	GUE/NGL		-	
§ 7	11	PPE-DE		+	

Torsdag, den 15. juni 2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 8	12	PPE-DE		+	
§ 10	2	PSE	VE	+	306, 223, 11
§ 12	8	PPE-DE+ALDE		+	
	§	originaltekst			
§ 13	3	PSE		+	
Efter § 13	21	PSE		+	
§ 14	13	PPE-DE		+	
§ 16	26	GUE/NGL		-	
§ 17	22	PSE		-	
§ 18	§	originaltekst	vs	+	
§ 19	§	originaltekst		+	ændret mundtligt
§ 22	7	ALDE		+	
§ 24	1S	PSE		-	
§ 25	14	PPE-DE		+	
§ 27	4	PSE	VE	+	299, 218, 12
§ 28	5	PSE		+	
	17	Verts/ALE		+	
§ 29	15	PPE-DE		+	
§ 30	16	PPE-DE		+	
	27	GUE/NGL	VE	-	211, 318, 12
§ 31	18	Verts/ALE		+	
§ 32	6S	PSE		+	
§ 33	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2/VE	+	271, 264, 23
§ C	19	PSE		-	
§ D	23	GUE/NGL		-	
§ E	20	PSE		-	
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	

Anmodning om særskilt afstemning

PPE-DE: § 18

Anmodning om opdelt afstemning

PPE-DE

§ 33

1. del: »mener ... bæredygtig udvikling«

2. del: »men beklager ... revision«

Torsdag, den 15. juni 2006

Diverse sager

Anders Wijkman havde stillet følgende mundtlige ændringsforslag til § 19:

finder, at en bæredygtig udvikling snarere bør betragtes som en økonomisk mulighed end som en begrænsning og som en ansporing til teknologiske fornyelser og investeringer; opfordrer derfor Kommissionen til at sikre en effektiv koordinering af EU's fragmenterede vækststrategier, der både skal omfatte informations- og kommunikationsteknologierne og ressourceeffektive teknologier med henblik på at opnå en bæredygtig udvikling og »intelligent vækst« både i og uden for EU;

10. Stigende racistisk og homofobisk vold i Europa

Forslag til beslutning: B6-0328/2006, B6-0329/2006, B6-0330/2006, B6-0331/2006, B6-0332/2006, B6-0333/2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Beslutningsforslag fra de politiske grupper					
B6-0328/2006		PPE-DE	VE	-	245, 303, 9
B6-0329/2006		UEN	VE	-	230, 306, 8
Fælles beslutningsforslag RC-B6-0330/2006 (PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
§ 1	§	originaltekst	div/AN		
			1	+	512, 31, 8
			2	+	315, 216, 16
			3	+	485, 54, 8
			4	+	312, 220, 13
Efter § 1	1	Verts/ALE	VE	+	308, 233, 15
§ 2	§	originaltekst	div/AN		ændret mundtligt
			1	+	506, 22, 15
			2	+	328, 205, 13
Efter § 2	2	Verts/ALE		+	
§ 4	§	originaltekst	AN	+	298, 201, 43
§ 10	§	originaltekst	AN	+	517, 26, 11
§ 11	§	originaltekst	div/AN		
			1	+	506, 22, 7
			2	+	300, 237, 12
§ 14	§	originaltekst	AN	+	510, 30, 16
§ A	§	originaltekst		+	ændret mundtligt

Torsdag, den 15. juni 2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ B	§	originaltekst	div/AN		
			1	+	511, 36, 12
			2	-	106, 436, 19
§ F	§	originaltekst	AN	+	469, 69, 15
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	301, 161, 102
Beslutningsforslag fra de politiske grupper					
B6-0330/2006		GUE/NGL			
B6-0331/2006		ALDE			
B6-0332/2006		Verts/ALE			
B6-0333/2006		PSE			

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

IND/DEM § 10, 14 og endelig afstemning
UEN: § F og § 4

Anmodning om opdelt afstemning

UEN:

§ B

1. del: teksten uden ordene »senest Belgien, Frankrig, Tyskland og Polen«
2. del: disse ord

§ 1

1. del: »beklager ... denne afgørelse«
2. del: »og opfordrer Rådet ... irrationelle årsager«
3. del: »opfordrer medlemsstaterne ... for Domstolen«
4. del: »og til inden medio 2007 ... direktiv 2000/43/EC«

§ 2

1. del: »fordømmer ... fandt sted i Warszawa«
2. del: »samt udtalelserne ... tolerance og lighed«

§ 11

1. del: teksten uden ordene »hvoraf nogle ... i Polen«
2. del: disse ord

Diverse sager

Martine Roure havde for PSE-Gruppen stillet følgende mundtlige ændringsforslag til punkt 2, indledning:

2. fordømmer på det kraftigste alle racistiske og hadefulde overgreb, opfordrer alle nationale myndigheder til at gøre alt, hvad der står i deres magt for at straffe de ansvarlige og bekæmpe, at et klima af straffrihed gør sig gældende i forbindelse med sådanne overgreb, og giver udtryk for sin solidaritet med alle ofre for sådanne overgreb samt deres familier; fordømmer bl.a.:

(Den tilsvarende tekst i led 6 udgår)

Torsdag, den 15. juni 2006

Sophia in 't Veld havde stillet følgende mundtlige ændringsforslag til § A:

A. der henviser til, at racisme, fremmedhad, antisemitisme, homofobi og sinti-fjendtlighed opstår af irrationelle årsager og undertiden er forbundet med social marginalisering, udstødelse og arbejdsløshed samt som følge af en manglende vilje til at opfatte mangfoldigheden i vores samfund som berigende,

11. Håndvåben

Forslag til beslutning: B6-0334/2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Beslutningsforslag B6-0334/2006 (Udenrigsudvalget)					
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	

12. Indførelse af et europæisk jernbanesignalsystem ERTMS/ETCS

Betænkning: Michael CRAMER (A6-0183/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Efter § 12	1	IND/DEM		-	
Efter § 26	2	IND/DEM		-	
§ 31	3	IND/DEM		-	
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	527, 13, 8

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

PPE-DE endelig afstemning

13. Kystfiskeriet og kystfiskerisamfundenes problemer

Betænkning: Seán Ó NEACHTAIN (A6-0141/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Titel	5	PSE			se note nederst i skemaet
Efter § 4	6	Verts/ALE		-	
§ 14	8	GUE/NGL	VE	-	212, 306, 9
§ 15	§	originaltekst	vs	+	
§ 18	2	ALDE	VE	+	289, 240, 9
	§	originaltekst	vs		
§ 19	3S	ALDE		-	

Torsdag, den 15. juni 2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 20	§	originaltekst	vs	+	
Efter § 20	9	GUE/NGL	AN	-	212, 317, 4
Efter § 21	10	GUE/NGL	AN	-	182, 359, 3
Efter § 26	11	GUE/NGL		-	
§ 28	4	ALDE		-	
§ J	1	ALDE	VE	+	311, 221, 6
Efter § N	7	GUE/NGL	AN	-	237, 290, 7
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	

Ændringsforslag 5 opfyldte ikke betingelserne for behandling, fordi Formandskonferencen skal godkende enhver form for ændring af titlen på en initiativbetænkning.

På mødet den 14. juni 2006 havde Formandskonferencen vedtaget at ændre titlen som følger: »Kystfiskeriet og kystfiskerisamfundenes problemer«.

Anmodning om særskilt afstemning

Verts/ALE: §§ 15, 18, 19 [jf. ændringsforslag om at lade punktet udgå], 20

Anmodning om afstemning ved navneopråb

GUE/NGL: am 7, 9, 10

14. Beskyttelse af Fællesskabernes finansielle interesser

Betænkning: Herbert BÖSCH (A6-0185/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 28	1	PSE		+	
§ 52	3	PSE+Verts/ALE		+	
§ 53	4	PSE+Verts/ALE		+	
Efter § 64	6	GUE/NGL	AN	+	455, 68, 5
§ 65	5	PSE		+	
§ 69	2	PSE		+	
§ 72	§	originaltekst	AN	+	514, 3, 4
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	

Anmodning om afstemning ved navneopråb

PPE-DE: § 72
GUE/NGL: am 6

Torsdag, den 15. juni 2006

15. Østtimor

Forslag til beslutning: B6-0337/2006, B6-0359/2006, B6-0362/2006, B6-0364/2006, B6-0367/2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Fælles beslutningsforslag RC-B6-0337/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN)					
§ 5	§	originaltekst		+	ændret mundtligt
§ 7	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2 / VE	+	46, 28, 0
§ E	§	originaltekst	vs	+	
§ G	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	
Beslutningsforslag fra de politiske grupper					
B6-0337/2006		Verts/ALE			
B6-0359/2006		GUE/NGL			
B6-0362/2006		ALDE			
B6-0364/2006		PPE-DE, PSE			
B6-0367/2006		UEN			

Anmodning om opdelt afstemning

PSE

§ 7

1. del: teksten som helhed uden ordene »med velfungerende institutioner«

2. del: dette ord

§ G

1. del: teksten som helhed uden ordene »og seniorminister Ramos Horta« og »på vegne af«. (Såfremt disse ord ikke vedtages, skrives teksten »... som præsident Xanana Gusmao og regeringen har udfoldet, for at ...«)

2. del: disse ord

Anmodning om særskilt afstemning

PSE: § E

Diverse sager

Ana Maria Gomes havde stillet følgende mundtlige ændringsforslag til § 5:

5. understreger, at FN-missionen i Timor-Leste i de seneste fire år gradvis er blevet reduceret, men at den tværtimod bør forøges, og anmoder derfor om en øjeblikkelig udsendelse af en FN-ledet politistyrke, som skal bidrage til at genoprette stabiliteten, og af en fredsbevarende styrke med FN-mandat, som de østtimoriske myndigheder anmodede om den 13. juni 2006;

Torsdag, den 15. juni 2006

16. Syrien: Krænkelser af menneskerettighederne

Forslag til beslutning: B6-0342/2006, B6-0350/2006, B6-0360/2006, B6-0365/2006, B6-0370/2006, B6-0372/2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Fælles beslutningsforslag RC-B6-0342/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	§ D ændret mundtligt
Beslutningsforslag fra de politiske grupper					
B6-0342/2006		ALDE			
B6-0350/2006		PSE			
B6-0360/2006		GUE/NGL			
B6-0365/2006		PPE-DE			
B6-0370/2006		Verts/ALE			
B6-0372/2006		UEN			

Diverse:

Tobias Pflüger havde stillet et mundtligt ændringsforslag til punkt D:

D. der henviser til, at adskillige civile aktivister angiveligt er blevet anholdt og tortureret i maj 2006 efter undertegnelsen af en anmodning om at forbedre forbindelserne mellem Syrien og Libanon i henhold til FN's Sikkerhedsråds resolution 1680, heriblandt advokaten Anwar Al Bunni og forfatteren Michel Kilo samt andre, såsom Khalil Hussein, Safwan Tayfour, Mahmoud Issa, Fateh Jammous, Suleiman Achmar, Nidal Derwiche, Suleiman Shummor, Ghalem Amer, Muhammad Mahfud og Mahmoud Meri'i, og på det seneste Yasser Melhem og Omar Adlabi,

17. Nordkorea: Krænkelser af menneskerettighederne

Forslag til beslutning: B6-0341/2006, B6-0361/2006, B6-0363/2006, B6-0366/2006, B6-0368/2006, B6-0369/2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Fælles beslutningsforslag RC-B6-0341/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, IND/DEM)					
§ 9	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	68, 2, 1
Beslutningsforslag fra de politiske grupper					
B6-0341/2006		ALDE			
B6-0361/2006		GUE/NGL			

Torsdag, den 15. juni 2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
B6-0363/2006		PSE			
B6-0366/2006		PPE-DE			
B6-0368/2006		IND/DEM			
B6-0369/2006		Verts/ALE			

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

PPE-DE endelig afstemning

Anmodning om opdelt afstemning

PSE

§ 9

1. *del:* »glæder sig over den aftale, der er indgået ... være målrettet og retfærdig«

2. *del:* »henstiller til Den Demokratiske Republik Koreas regering ... efterretningsvæsenet og politiet;«

Torsdag, den 15. juni 2006

BILAG II

RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB

1. Betænkning af Buzek A6-0202/2006

Nr. 278

Ja-stemmer: 297

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Vanhecke

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Seeberg, Ventre, Wijkman

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 259

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra,

Torsdag, den 15. juni 2006

Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Saífi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berman, Kuc, Liberadzki, Siwec, Tabajdi

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zíle

Hverken eller: 6

ALDE: Takkula

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas, Triantaphyllides

NI: Rivera

2. Betænkning af Buzek A6-0202/2006

Nr. 354

Ja-stemmer: 238

ALDE: Andria, Budreikaitė, De Sarnez, Harkin, Juknevičienė, Kułakowski, Lehideux, Losco, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Susta, Takkula, Toia, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Pflüger, Ransdorf, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hannan, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušķis, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübíg, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Surján, Szájer, Ulmer, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

Torsdag, den 15. juni 2006

PSE: Gomes

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cramer, Graefe zu Baringdorf, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Trüpel, Ždanoka

Nej-stemmer: 287

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Belet, Bowis, Brepoels, Bushill-Matthews, del Castillo Vera, Cederschiöld, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Doorn, Doyle, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Ibrisagic, Itälä, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lulling, Mathieu, Mavrommatis, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Purvis, Saifi, Seeberg, Silva Peneda, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Gill, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Frassoni, Hassi, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Romeva i Rueda, Staes, Turmes, Voggenhuber

Hverken eller: 40

ALDE: Cocilovo, Costa, Starkevičiūtė

GUE/NGL: de Brún

IND/DEM: Batten, Bonde, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Mote

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bradbourn, Duka-Zólyomi, Elles, Gál, Glattfelder, Grosch, Járóka, Jordan Cizelj, Kamall, Nicholson, Quisthoudt-Rowohl, Rudi Ubeda, Schmitt, Varela Suanzes-Carpegna, Wijkman, Zieleniec

Torsdag, den 15. juni 2006

PSE: Attard-Montalto, Grech, Hegyi, Muscat, Tabajdi

Verts/ALE: Aubert, Evans Jill, Flautre, Hammerstein Mintz, Joan i Marí, Özdemir, Onesta

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Cem Özdemir, Johannes Voggenhuber

Nej-stemmer: Ana Maria Gomes, Alyn Smith

3. Betænkning af Buzek A6-0202/2006

Nr. 319

Ja-stemmer: 255

ALDE: Andria, Budreikaitė, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Harkin, Juknevičienė, Krahmer, Kułakowski, Lehideux, Losco, Lynne, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Schuth, Susta, Takkula, Toia, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Pflüger, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušis, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Uboda, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Šťastný, Surján, Szájer, Ulmer, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Bullmann, Gebhardt, Gierek, Grech, Gröner, Groote, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Muscat, Piecyk, Rosati, Rothe, Roure, Walter, Weiler

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 274

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cappato, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Pannella, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

Torsdag, den 15. juni 2006

NI: Battilocchio, Bobošíková, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini

PPE-DE: Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Bowis, Brepoels, Bushill-Matthews, Cederschiöld, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Doyle, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gklavakis, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Ibrisagic, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Mathieu, Mavrommatis, Papastamkos, Purvis, Saïfi, Seeberg, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Peillon, Piniør, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Kristovskis, La Russa, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Jonckheer, Lagendijk, Romeva i Rueda, Staes

Hverken eller: 35

ALDE: Cavada, Gentvilas, Staniszewska, Starkevičiūtė

GUE/NGL: de Brún, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Bonde, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Belohorská, Borghezio, Salvini, Speroni

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Bradbourn, del Castillo Vera, Duka-Zólyomi, Elles, Fatuzzo, Grosch, Kamall, Nicholson, Quisthoudt-Rowohl, Varela Suanzes-Carpegna, Zieleniec

PSE: Hegyi

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, Musumeci

Verts/ALE: Onesta

Stemmerettelser

Nej-stemmer: Martine Roure, Alyn Smith

4. Betænkning af Buzek A6-0202/2006

Nr. 66

Ja-stemmer: 284

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

Torsdag, den 15. juni 2006

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Dillen, Romagnoli

PPE-DE: Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Belet, Bowis, Brepoels, Bushill-Matthews, del Castillo Vera, Cederschiöld, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Doyle, Elles, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Ibrisagic, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lulling, Mathieu, Mavrommatis, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Parish, Purvis, Saïfi, Seeberg, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Zieleniec

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Frassoni, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Romeva i Rueda, Smith, Staes

Nej-stemmer: 249

ALDE: Andria, Budreikaitė, Duff, Harkin, Juknevičienė, Kułakowski, Losco, Ortuondo Larrea, Prodi, Starkevičiūtė, Susta, Takkula, Toia, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Pflüger, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Borghezio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hannan, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškis, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Strejček, Surján, Szájer, Ulmer, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

Torsdag, den 15. juni 2006

PSE: Attard-Montalto, Bullmann, Gebhardt, Grech, Gröner, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Muscat, Piecyk, Rothe, Walter, Weiler

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 32

ALDE: Onyszkiewicz

GUE/NGL: de Brún

IND/DEM: Batten, Bonde, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Allister, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote

PPE-DE: Bradbourn, Duka-Zólyomi, Fatuzzo, Gál, Glattfelder, Jordan Cizelj, Kamall, Nicholson, Quisthoudt-Rowohl, Rudi Ubeda, Varela Suanzes-Carpegna, Wijkman, Wortmann-Kool

PSE: Groote, Hegyi

Verts/ALE: Hammerstein Mintz, Joan i Marí, Onesta

Stemmerettelser

Nej-stemmer: Luca Romagnoli

5. Betænkning af Buzek A6-0202/2006

Nr. 355

Ja-stemmer: 216

ALDE: Andria, Budreikaitė, Harkin, Juknevičienė, Losco, Lynne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Pflüger, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Lang, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hannan, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggel, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Kłaf, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušķis, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Pieper, Płks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Surján, Szájer, Ulmer, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà, Zwiefka

Torsdag, den 15. juni 2006

PSE: Corbey, Szejna

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Beer, Breyer, van Buitenen, Cramer, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lipietz, Lucas, Rühle, Schlyter, Schroedter, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 309

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Pannella, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas

IND/DEM: Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Gollnisch, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Bowis, Brepoels, Bushill-Matthews, del Castillo Vera, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Doyle, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Ibrisagic, Itälä, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lulling, Mathieu, Mavrommatis, Montoro Romero, Nassauer, Papastamkos, Purvis, Saïfi, Seeberg, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre, Kristovskis, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Cohn-Bendit, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Romeva i Rueda, Smith, Staes, Trüpel, Turmes

Hverken eller: 36

ALDE: Cappato, Cavada, Onyszkiewicz

GUE/NGL: de Brún, Henin

IND/DEM: Batten, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Martin Hans-Peter, Mote

Torsdag, den 15. juni 2006

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Bradbourn, Duka-Zólyomi, Elles, Gál, Glattfelder, Jordan Cizelj, Kamall, Nicholson, Quisthoudt-Rowohl, Rudi Ubeda, Schmitt, Varela Suanzes-Carpegna, Wijkman, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Attard-Montalto, Grech, Gröner, Hegyi, Muscat

Verts/ALE: Jonckheer, Onesta

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Johannes Blokland, Cristobal Montoro Romero

Nej-stemmer: Charlotte Cederschiöld, Marco Cappato

6. Betænkning af Buzek A6-0202/2006

Nr. 334

Ja-stemmer: 544

ALDE: Alvaro, Andria, Beauvuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patricello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Torsdag, den 15. juni 2006

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 6

GUE/NGL: Ransdorf, Strož

IND/DEM: Goudin, Lundgren

NI: Bobošíková, Mote

Hverken eller: 12

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Kozlík

PSE: Hänsch

Verts/ALE: van Buitenen

7. Betænkning af Buzek A6-0202/2006

Nr. 335

Ja-stemmer: 108

ALDE: Mohácsi, Mulder, Samuelson, Starkevičiūtė, Takkula, Toia

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott

NI: Allister, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Salvini, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Cederschiöld, Dover, Gklavakis, Hieronymi, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Rudi Ubeda, Vakalis

Torsdag, den 15. juni 2006

PSE: Capoulas Santos, Díez González, Gottardi, Mañka, Scheele, Sornosa Martínez

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Foglietta, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 425

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Guerreiro

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Galá, Galeote, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grosseñte, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varea Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Segelström, Siwiec, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Bielán, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Torsdag, den 15. juni 2006

Hverken eller: 6

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

NI: Kozlík, Mölzer

PPE-DE: Fatuzzo, Gál

Stemmerettelser

Nej-stemmer: Luisa Fernanda Rudi Ubeda, Rosa Díez González

8. Betænkning af Buzek A6-0202/2006

Nr. 325

Ja-stemmer: 86

ALDE: Samuelsen

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis

NI: Borghezio, Mussolini, Salvini, Speroni

PPE-DE: Mato Adrover, Seeberg

PSE: Corbey, Hasse Ferreira, Medina Ortega

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Foglietta, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 462

ALDE: Alvaro, Andria, Beupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapalowski

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Lechner,

Torsdag, den 15. juni 2006

Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Hverken eller: 8

ALDE: Toia

IND/DEM: Coûteaux, Goudin

NI: Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Fatuzzo

PSE: Chiesa

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser

Nej-stemmer: Joel Hasse Ferreira

9. Betænkning af Buzek A6-0202/2006

Nr. 321/ændr.

Ja-stemmer: 80

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Sinnott

NI: Martin Hans-Peter

PSE: Berger, Chiesa, Corbey, Cottigny, Hänsch, Prets, Scheele

Torsdag, den 15. juni 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 474

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Verdali, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Coûteaux, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnóch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fava, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leinen, Liberadzki, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pini, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Torsdag, den 15. juni 2006

Hverken eller: 4**IND/DEM:** Lundgren**NI:** Kozlík**PPE-DE:** Fatuzzo**Verts/ALE:** van Buitenen**10. Betænkning af Buzek A6-0202/2006****Nr. 329****Ja-stemmer: 108****ALDE:** Davies, Harkin, Lynne, Ortuondo Larrea, Ries, Samuelson, Toia**GUE/NGL:** Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Sinnott**NI:** Allister, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini**PPE-DE:** Wijkman**PSE:** Ayala Sender, Badia I Cutchet, Berger, Bösch, Busquin, Cercas, Chiesa, Corbey, Désir, Díez González, Ettl, García Pérez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Pleguezuelos Aguilar, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Sornosa Martínez, Swoboda, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Nej-stemmer: 445****ALDE:** Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis**IND/DEM:** Batten, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Masiel, Mote, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daoul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Langen, Lechner,

Torsdag, den 15. juni 2006

Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Moraes, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schapira, Segelström, Siwec, Skinner, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Hverken eller: 11

ALDE: Cappato, Takkula

GUE/NGL: Remek

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Claeys, Dillen, Kozlík, Martinez, Vanhecke

PPE-DE: Fatuzzo

Verts/ALE: van Buitenen

11. Betænkning af Buzek A6-0202/2006

Nr. 322/ændr.

Ja-stemmer: 110

ALDE: Chatzimarkakis, Krahmer, Samuelsen

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Sinnott

NI: Claeys, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini

PSE: Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Berger, Bösch, Carnero González, Cercas, Chiesa, Corbey, Díez González, Ettl, García Pérez, Gruber, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Pleguezuelos Aguilar, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Sornosa Martínez, Swoboda, Vincenzi, Yañez-Barnuevo García

Torsdag, den 15. juni 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 450

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Kłaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Moraes, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schapira, Segelström, Siwec, Skinner, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Torsdag, den 15. juni 2006

Hverken eller: 12

ALDE: Takkula, Toia

IND/DEM: Batten, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Kozlík, Vanhecke

PPE-DE: Fatuzzo

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser

Nej-stemmer: John Attard-Montalto

12. Betænkning af Buzek A6-0202/2006

Nr. 324/ændr.

Ja-stemmer: 292

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leinen, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Torsdag, den 15. juni 2006

Nej-stemmer: 265**ALDE:** Lambsdorff, Lynne, Takkula**IND/DEM:** Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Zapałowski**NI:** Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Kozlík, Masiel, Mote, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Geringer de Oedenberg, Kuc, Liberadzki, Locatelli, Öger, Sacconi, Siwiew**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile**Hverken eller: 12****ALDE:** Samuelsen**IND/DEM:** Batten, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise**NI:** Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer**Verts/ALE:** van Buitenen**13. Betænkning af Buzek A6-0202/2006****Nr. 320****Ja-stemmer: 314****ALDE:** Alvaro, Andria, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

Torsdag, den 15. juni 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Pęk, Sinnott

NI: Battilocchio, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Mussolini, Rutowicz, Salvini, Speroni

PPE-DE: Brepoels, Cederschiöld, Dover, Gklavakis, Grosch, Hatzidakis, Jałowiecki, Kamall, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, Liese, Mavrommatis, Nicholson, Olajos, Papastamkos, Piks, Pirker, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Trakatellis, Vakalis, Weisgerber, Wijkman

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Segelström, Skinner, Sornosa Martínez, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 225

ALDE: Beaupuy, Cavada, Cornillet, De Sarnez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Losco, Takkula

GUE/NGL: Henin

IND/DEM: Batten, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Pieper, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Kuc, Liberadzki, Öger, Siwec

UEN: Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Podkański, Vaidere

Torsdag, den 15. juni 2006

Hverken eller: 18**IND/DEM:** Bonde**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Belet, Hennicot-Schoepges**PSE:** Busquin, Hegyi**UEN:** Kamiński, Musumeci**Verts/ALE:** van Buitenen**Stemmerettelser****Nej-stemmer:** Charlotte Cederschiöld**14. Betænkning af Buzek A6-0202/2006****Nr. 166****Ja-stemmer: 482**

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Guerreiro, Henin, Manolakou, Pafilis, Pflüger, Toussas, Wagenknecht**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Salvini, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušksis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser,

Torsdag, den 15. juni 2006

De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovi, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Nej-stemmer: 66

ALDE: Carlshamre

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Martin Hans-Peter, Mote

PSE: Corbey, Scheele

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 16

GUE/NGL: Remek

IND/DEM: Bonde, Coûteaux

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Vanhecke

PPE-DE: Albertini

PSE: Rothe

Verts/ALE: van Buitenen, Trüpel

Stemmerrettelser

Ja-stemmer: Alyn Smith

15. Betænkning af Buzek A6-0202/2006

Nr. 323

Ja-stemmer: 143

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė,

Torsdag, den 15. juni 2006

Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis

PPE-DE: Wijkman

PSE: Berger, Berlinguer, Bösch, Chiesa, Corbey, Hegyi, Prets, Scheele, Sornosa Martínez, Swoboda

UEN: Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 419

ALDE: Ries, Staniszewska, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapalowski

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano,

Torsdag, den 15. juni 2006

Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Segelström, Siwiec, Skinner, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zile

Hverken eller: 5

NI: Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter

UEN: Kristovskis

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Harald Ettl, Hans-Peter Martin

16. Betænkning af Buzek A6-0202/2006

Nr. 348

Ja-stemmer: 74

ALDE: Polfer

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Roithová

PSE: Jöns

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 492

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapalowski

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Lang, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Torsdag, den 15. juni 2006

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinšká, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Smith

Hverken eller: 4

ALDE: Takkula, Toia

PPE-DE: Fatuzzo

PSE: Bullmann

17. Betænkning af Buzek A6-0202/2006

Nr. 356

Ja-stemmer: 237

ALDE: Andria, Budreikaitė, Carlshamre, Harkin, Juknevičienė, Losco, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Pflüger, Uca, Wagenknecht, Zimmer

Torsdag, den 15. juni 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gała, Galeote, Gargani, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušis, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Roithová, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Surján, Szájer, Ulmer, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Kuc, Liberadzki, Siwiec

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Kallenbach, Kusstascher, Lambert, Lipietz, Lucas, Rühle, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Nej-stemmer: 287

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Krahmer, Kulakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Guerreiro, Guidoni, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Svensson, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Brepoels, Bushill-Matthews, Cabrnach, del Castillo Vera, Cederschiöld, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Doyle, Duchoň, Fjellner, Fontaine, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lulling, Mathieu, Mavrommatis, Papastamkos, Purvis, Saifi, Seeberg, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Zvěřina

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Etel, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierck, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega,

Torsdag, den 15. juni 2006

Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre, Vaidere

Verts/ALE: Frassoni, Hudghton, Lagendijk, Romeva i Rueda, Smith, Staes

Hverken eller: 50

ALDE: Cavada, Cocilovo, Costa, Lynne, Staniszewska, Starkevičiūtė

GUE/NGL: de Brún, Flasarová, Henin, Manolakou, Pafilis, Portas, Toussas

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Karatzaferis

NI: Mote

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Bradbourn, Elles, Fatuzzo, Gál, Glattfelder, Grosch, Hannan, Járóka, Kamall, Nicholson, Quisthoudt-Rowohl, Reul, Rudi Ubeda, Varela Suanzes-Carpegna, Wijkman, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Attard-Montalto, Grech, Hegyi, Muscat

Verts/ALE: Aubert, Evans Jill, Hammerstein Mintz, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Schlyter

Stemmerettelser

Ja-stemmer: José Manuel García-Margallo y Marfil

18. Betænkning af Buzek A6-0202/2006

Nr. 357

Ja-stemmer: 257

ALDE: Andria, Carlshamre, Harkin, Losco, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Pflüger, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Duka-Zólyomi, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušķis, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ŏry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Pieper, Pīks, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Surján, Szájer, Ulmer, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

Torsdag, den 15. juni 2006

PSE: Attard-Montalto, Bullmann, Gebhardt, Grech, Groote, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Muscat, Piecyk, Rothe, Walter, Weiler

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Nej-stemmer: 279

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Bowis, Brepoels, Bushill-Matthews, Cabrnock, del Castillo Vera, Cederschiöld, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Doorn, Doyle, Duchoň, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gklavakis, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lulling, Mathieu, Mavrommatis, van Nistelrooij, Papastamkos, Purvis, Saifi, Seeberg, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Frassoni, Lagendijk, Smith, Staes

Hverken eller: 41

ALDE: Cocilovo, Costa, Lynne, Staniszewska, Starkevičiūtė

GUE/NGL: de Brún, Henin, Manolakou, Pafilis, Portas, Seppänen, Toussas

IND/DEM: Batten, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Mote

Torsdag, den 15. juni 2006

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Bradbourn, Elles, Fatuzzo, Gál, Gauzès, Glattfelder, Grosch, Járóka, Kamall, Nicholson, Quisthoudt-Rowohl, Rudi Ubeda, Schmitt, Varela Suanzes-Carpegna, Wijkman, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Hegyi

Verts/ALE: Hudghton, Jonckheer, Onesta

19. Betænkning af Buzek A6-0202/2006

Nr. 42

Ja-stemmer: 518

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Bobošíková, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lechner, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard,

Torsdag, den 15. juni 2006

Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 28

ALDE: Andria, Losco, Pistelli, Prodi, Susta, Veraldi

GUE/NGL: Guerreiro

IND/DEM: Batten, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mölzer, Mote, Mussolini

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Bradbourn, Lamassoure, Langen, Lulling

PSE: Corbey

UEN: Kristovskis, Vaidere, Zile

Hverken eller: 27

ALDE: Costa

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Remek, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers

NI: Belohorská, Claeys, Dillen, Kozlík, Martinez

PPE-DE: Callanan, Duka-Zólyomi, Elles, Fatuzzo, Gál, Glattfelder, Quisthoudt-Rowohl

PSE: Hegyi

Verts/ALE: van Buitenen

20. Betænkning af Buzek A6-0202/2006

Nr. 352

Ja-stemmer: 248

ALDE: Andria, Budreikaitė, Carlshamre, Harkin, Lehideux, Losco, Nicholson of Winterbourne, Pistelli, Prodi, Resetarits, Staniszewska, Starkevičiūtė, Susta, Takkula, Toia, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Pflüger, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Torsdag, den 15. juni 2006

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškis, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Surján, Szájer, Ulmer, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Grech, Kuc, Muscat

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cramer, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Joan i Marí, Kallenbach, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 294

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas

IND/DEM: Batten, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Bowis, Brepoels, Bushill-Matthews, Cabrnock, del Castillo Vera, Cederschiöld, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Doyle, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gklavakis, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lulling, Mathieu, Mavrommatis, Papastamkos, Purvis, Saifi, Seeberg, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Torsdag, den 15. juni 2006

UEN: Camre

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Romeva i Rueda, Staes

Hverken eller: 34

ALDE: Cocilovo, Lynne

GUE/NGL: de Brún, Remek

IND/DEM: Coûteaux

NI: Le Rachinel, Martinez, Mote

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Bradbourn, Callanan, Elles, Fatuzzo, Gál, Gauzès, Glattfelder, Grosch, Hannan, Járóka, Kamall, Nicholson, Quisthoudt-Rowohl, Rudi Ubeda, Schmitt, Varela Suanzes-Carpegna, Wijkman, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Hegyi, Liberadzki

Verts/ALE: Aubert, Frassoni, Onesta

21. Betænkning af Buzek A6-0202/2006

Nr. 358

Ja-stemmer: 246

ALDE: Andria, Budreikaitė, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Harkin, Juknevičienė, Krahmer, Kułakowski, Lehideux, Losco, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Susta, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Pflüger, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškis, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Surján, Szájer, Ulmer, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Bullmann, Gebhardt, Grech, Groote, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Muscat, Piecyk, Rosati, Rothe, Walter, Weiler

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Torsdag, den 15. juni 2006

Nej-stemmer: 297

ALDE: Alvaro, Beupuy, Bourlanges, Busk, Cappato, Cavada, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapalowski

NI: Battilocchio, Borghezio, Gollnisch, Helmer, Lang, Mölzer, Mussolini, Salvini

PPE-DE: Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Bowis, Brepoels, Bushill-Matthews, Cabrnock, Cederschiöld, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Doyle, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gargani, Gaubert, Gklavakis, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lulling, Mathieu, Mavrommatis, Papastamkos, Purvis, Saifi, Seeberg, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Zvěřina

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Camre, Crowley, Foglietta, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Frassoni, Jonckheer, Lagendijk, Onesta, Romeva i Rueda, Staes

Hverken eller: 32

ALDE: Lynne, Takkula

GUE/NGL: de Brún

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Pęk

NI: Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Le Rachinel, Martinez, Mote, Speroni

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Bradbourn, Callanan, del Castillo Vera, Duka-Zólyomi, Elles, Fatuzzo, Grosch, Kamall, Nicholson, Quisthoudt-Rowohl, Schmitt, Varela Suanzes-Carpegna, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Hegyi, Liberadzki

Verts/ALE: Hammerstein Mintz

Stemmerettelser

Nej-stemmer: Alyn Smith

Torsdag, den 15. juni 2006

22. Betænkning af Buzek A6-0202/2006

Nr. 316

Ja-stemmer: 77

ALDE: Cappato, Carlshamre, Duff, Hall, Karim, Ludford, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Ries

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, de Villiers

NI: Dillen, Helmer, Romagnoli

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Cederschiöld, Doyle, Fjellner, Gklavakis, Harbour, Hatzidakis, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Purvis, Seeberg, Stevenson, Stubb, Sturdy, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Ford, Goebbels, Napolitano, Segelström, Westlund, Wynn

Verts/ALE: Hudghton, Kusstatscher, Lagendijk, Smith, Staes

Nej-stemmer: 452

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Pflüger, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškis, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan,

Torsdag, den 15. juni 2006

Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 44

ALDE: Cocilovo, Starkevičiūtė

GUE/NGL: de Brún

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Belohorská, Kozlák, Martinez, Mote, Rivera

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Bradbourn, Daul, Descamps, De Veyrac, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Kamall, Lamassoure, Mathieu, Nicholson, Ouzký, Píks, Quisthoudt-Rowohl, Saifi, Sudre, Tannock, Toubon, Varela Suanzes-Carpegna, Vlasto, Wijkman

PSE: Busquin, Hegyi

Verts/ALE: Frassoni, Hammerstein Mintz

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Glenis Willmott

Nej-stemmer: Simon Busuttil, David Casa, Patrick Louis, Philippe de Villiers, Avril Doyle

23. Betænkning af Buzek A6-0202/2006

Nr. 47

Ja-stemmer: 284

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis

NI: Battilocchio, Bobošíková, Dillen

Torsdag, den 15. juni 2006

PPE-DE: Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Belet, Bowis, Brepoels, Bushill-Matthews, del Castillo Vera, Cederschiöld, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Doyle, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Mathieu, Mavrommatis, Papastamkos, Parish, Purvis, Saifi, Seeberg, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prats, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Frassoni, Jonckheer, Romeva i Rueda

Nej-stemmer: 262

ALDE: Andria, Budreikaitė, Carlshamre, Harkin, Juknevičienė, Kacin, Losco, Ortuondo Larrea, Prodi, Staniszewska, Susta, Takkula, Toia, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Pflüger, Remek, Toussas, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Martin Hans-Peter, Masiel, Mülzer, Mussolini, Piskorski, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškiš, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Strejček, Stubb, Surján, Szájer, Ulmer, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Grech, Hamon, Kuc, Muscat, Thomsen

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Torsdag, den 15. juni 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Mari, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 28

ALDE: Starkevičiūtė

GUE/NGL: de Brún

IND/DEM: Coûteaux

NI: Allister, Belohorská, Kozlák, Martinez, Mote, Rivera

PPE-DE: Bradbourn, Elles, Fatuzzo, Gál, Gauzès, Glattfelder, Jordan Cizelj, Kamall, Nicholson, Quisthoudt-Rowohl, Rudi Ubeda, Schmitt, Varela Suanzes-Carpegna, Wijkman

PSE: Groote, Hegyi, Liberadzki

Verts/ALE: Hammerstein Mintz, Onesta

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Georgios Toussas, Britta Thomsen

24. Betænkning af Buzek A6-0202/2006

Nr. 353

Ja-stemmer: 259

ALDE: Andria, Budreikaitė, Carlshamre, Costa, Harkin, Juknevičienė, Kacin, Lehideux, Losco, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Susta, Takkula, Toia, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Pflüger, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Coelho, Coveney, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Ehler, Evans Jonathan, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hannan, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškis, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Surján, Szájer, Ulmer, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Bullmann, Gebhardt, Groote, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Piecyk, Rothe, Weiler

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Torsdag, den 15. juni 2006

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 280

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Karim, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Coûteaux, Krupa

NI: Battilocchio, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Bowis, Brepoels, Bushill-Matthews, Cabrnach, del Castillo Vera, Cederschiöld, Daul, Dehaene, Descamps, Deva, De Veyrac, Doorn, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Garriga Polledo, Gaubert, Gklavakis, Grosssetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lulling, Mathieu, Mavrommatis, Mikolášik, van Nistelrooij, Papastamkos, Purvis, Saïfi, Seeberg, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Frassoni, Jonckheer, Lagendijk, Romeva i Rueda, Staes

Hverken eller: 38

ALDE: Cocilovo, Lynne, Staniszevska, Starkevičiūtė

GUE/NGL: de Brún

IND/DEM: Batten, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Belohorská, Bobošíková, Kozlák, Mote, Rivera

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Bradbourn, Duka-Zólyomi, Elles, Fatuzzo, Gál, Gauzès, Glattfelder, Grosch, Kamall, Nicholson, Quisthoudt-Rowohl, Rudi Ubeda, Varela Suanzes-Carpegna, Wijkman

Torsdag, den 15. juni 2006

PSE: Attard-Montalto, Grech, Hegyi, Liberadzki, Muscat**Verts/ALE:** Aubert, Hudghton**Stemmerettelser****Nej-stemmer:** Avril Doyle**Hverken eller:** Livia Járóka**25. Betænkning af Buzek A6-0203/2006****Nr. 24****Ja-stemmer: 395****ALDE:** Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Veraldi, Virrankoski**GUE/NGL:** Henin, Ransdorf, Remek, Strož**IND/DEM:** Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Salvini, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Chmielewski, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García**UEN:** Berlatto, Bielan, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Podkański, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Torsdag, den 15. juni 2006

Nej-stemmer: 119

ALDE: Carlshamre, Davies, Duff, Hall, Harkin, Jääteenmäki, Jensen, Karim, Ludford, Lynne, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Resetarits, Ries, Samuelsen, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Coveney, McGuinness, Mitchell, Pirker, Rack, Rübiger, Schierhuber, Seeber, Seeberg

PSE: Berger, Bösch, Bullmann, Christensen, Corbey, Ettl, Falbr, Groote, Jørgensen, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Leinen, Moraes, Myller, Prets, Rothe, Scheele, Segelström, Swoboda, Thomsen, Westlund

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 21

ALDE: Väyrynen

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote

PPE-DE: Coelho, Freitas

PSE: Attard-Montalto, Gebhardt, Grech, Muscat, Piecyk

UEN: Crowley, Ó Neachtain

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser

Nej-stemmer: Jens-Peter Bonde, Othmar Karas, Lilli Gruber

26. Betænkning af Buzek A6-0203/2006

Nr. 27

Ja-stemmer: 93

ALDE: Carlshamre, Jääteenmäki, Nicholson of Winterbourne, Resetarits

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Kaufmann, Liotard, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli

PPE-DE: Buzek, Cabrnich, Fatuzzo, Gewalt, Seeberg, Škottová

PSE: Bösch, Bullmann, Casaca, Christensen, Ettl, Gebhardt, Groote, Hegyi, Jørgensen, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Piecyk, Rothe, Scheele, Thomsen, Weiler

UEN: Foglietta, Wojciechowski Janusz

Torsdag, den 15. juni 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 443

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Léhideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Guerreiro, Guidoni, Henin, Maštálka, Meijer, Ransdorf, Remek, Strož

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušiš, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saífi, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bono, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Zile

Torsdag, den 15. juni 2006

Hverken eller: 22

GUE/NGL: Markov, Portas

IND/DEM: Coûteaux

NI: Belohorská, Kozlík, Mote

PPE-DE: Coelho, Coveney, Freitas, Karas, Mitchell, Pirker, Rack, Rübige, Schierhuber, Seeber, Wijkman

PSE: Attard-Montalto, Grech, Muscat, Sacconi

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Lilli Gruber

27. Betænkning af Buzek A6-0203/2006

Nr. 28

Ja-stemmer: 122

ALDE: Carlshamre, Lynne, Resetarits, Ries, Samuelsen, Staniszevska

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Guerreiro, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise

NI: Martin Hans-Peter, Mussolini

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Coveney, Doyle, García-Margallo y Marfil, Karas, McGuinness, Mitchell, Ouzký, Pirker, Pomés Ruiz, Rack, Rübige, Schierhuber, Seeber, Seeberg

PSE: Bösch, Bullmann, Busquin, Casaca, Christensen, Corbey, Gebhardt, Groote, Gruber, Jørgensen, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Liberadzki, Paasilinna, Piecyk, Rapkay, Rothe, Scheele, Skinner, Thomsen, Walter, Weiler

UEN: Aylward, Crowley, Kamiński, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 431

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Flasarová, Henin, Maštálka, Ransdorf, Remek, Strož

IND/DEM: Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

Torsdag, den 15. juni 2006

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Masiel, Mölzer, Mote, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškins, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Píks, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bono, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Pahor, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelo Aguilar, Prets, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Hverken eller: 13

GUE/NGL: Guidoni, Portas

NI: Kozlík, Le Rachinel, Martinez

PPE-DE: Coelho, Freitas, Wijkman

PSE: Attard-Montalto, Grech, Leichtfried, Muscat

Verts/ALE: van Buitenen

28. Betænkning af Buzek A6-0203/2006

Kommissionens forslag

Ja-stemmer: 457

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

Torsdag, den 15. juni 2006

GUE/NGL: Flasarová, Guidoni, Henin, Meijer, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Berman, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Jonckheer

Nej-stemmer: 97

ALDE: Carlshamre, Ortuondo Larrea, Resetarits

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Guerreiro, Kaufmann, Liotard, Markov, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Nattrass, Whittaker, Wise

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Doyle, Karas, McGuinness, Pirker, Rack, Rübiger, Schierhuber, Seiber, Seeburg

Torsdag, den 15. juni 2006

PSE: Berger, Bösch, Bullmann, Christensen, Ettl, Gebhardt, Groote, Gruber, Jørgensen, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Leichtfried, Leinen, Myller, Piecyk, Prets, Rothe, Scheele, Swoboda, Thomsen, Walter, Weiler

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 22

ALDE: Samuelsen

GUE/NGL: Manolakou, Maštálka, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Gollnisch, Mote

PPE-DE: Coveney, Mitchell, Nicholson, Wijkman

PSE: Attard-Montalto, van den Berg, Gill, Grech, Muscat, Rapkay

UEN: Kamiński

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser

Nej-stemmer: Pierre Jonckheer

29. Betænkning af Costa A6-0194/2006

Nr. 91

Ja-stemmer: 207

ALDE: Matsakis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Karatzaferis, Sinnott

NI: Battilocchio, Borghezio, Salvini, Speroni

PPE-DE: Ayuso González, del Castillo Vera, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Rudi Ubeda, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay,

Torsdag, den 15. juni 2006

Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Kristovskis, La Russa, Vaidere, Zīle

Nej-stemmer: 348

ALDE: Alvaro, Andria, Beupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fontaine, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berger, Bösch, Ettl, Ford, Leichtfried, Swoboda

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 15

ALDE: Samuelson

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers

Torsdag, den 15. juni 2006

NI: Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Rivera

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Cristobal Montoro Romero

30. Betænkning af Costa A6-0194/2006

Nr. 88

Ja-stemmer: 78

ALDE: Nicholson of Winterbourne

IND/DEM: Batten, Bonde, Coûteaux, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Peç, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Hannan, Harbour, Jackson, Kamall, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Thyssen, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Berlinguer, Grabowska, Kristensen, Paasilinna, Poignant

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Musumeci, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Schlyter, Voggenhuber

Nej-stemmer: 470

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Mašťálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Piskorski, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Pieper,

Torsdag, den 15. juni 2006

Piks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Kristovskis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Hverken eller: 12

ALDE: Samuelsen

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Kozlík, Rivera, Salvini, Speroni

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser

Nej-stemmer: Hans-Peter Martin, Henrik Dam Kristensen

31. Betænkning af Costa A6-0194/2006

Nr. 87

Ja-stemmer: 53

IND/DEM: Batten, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister, Claeys, Dillen, Helmer, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Hannan, Harbour, Jackson, Kamall, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strojček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

PSE: Ford

Verts/ALE: Schlyter

Torsdag, den 15. juni 2006

Nej-stemmer: 505

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Verdali, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Borghezio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rutowicz, Salvini, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Diaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grosselet, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mańka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Torsdag, den 15. juni 2006

Hverken eller: 13

ALDE: Samuelson

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Belohorská, Bobošíková, Gollnisch, Kozlík, Lang, Rivera, Speroni

Verts/ALE: van Buitenen, Lucas

32. Betænkning af Costa A6-0194/2006

Nr. 90

Ja-stemmer: 243

ALDE: Newton Dunn

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ouzký, Ventre

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mańka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: La Russa, Maldeikis

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 316

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

Torsdag, den 15. juni 2006

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Coûteaux, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Masiel, Mote, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Hverken eller: 16

ALDE: Samuelson

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Belohorská, Borghezio, Claeys, Gollnisch, Kozlík, Lang, Martinez, Mólzer, Mussolini, Rivera, Salvini, Schenardi, Speroni

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser

Nej-stemmer: Bill Newton Dunn

33. Betænkning af Langen A6-0200/2006

Beslutning

Ja-stemmer: 490

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapalowski

Torsdag, den 15. juni 2006

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttíl, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Foglietta, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 13

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Mólzer, Mote

Hverken eller: 63

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

Torsdag, den 15. juni 2006

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Lundgren**NI:** Allister, Borghezio, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Salvini, Schenardi**PPE-DE:** Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Jackson, Kamall, Nicholson, Parish, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden**UEN:** Camre, Podkański**Verts/ALE:** van Buitenen, Kusstatscher**34. Fælles beslutning B6-0338/2006 — 17. topmøde EU-Rusland**

Nr. 7

Ja-stemmer: 167**ALDE:** Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hybášková, Ibrisagic, Seeberg, Stubb**PSE:** Chiesa, Ilves, Tarand**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Wojciechowski Janusz**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes**Nej-stemmer: 380****IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise**NI:** Battilocchio, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Masiel, Mote, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Salvini, Speroni**PPE-DE:** Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busutil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaf, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou,

Torsdag, den 15. juni 2006

Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rűbig, Saifi, Schierhuber, Schmitt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Mańka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Foglietta, Kristovskis, La Russa, Musumeci, Pirilli, Vaidere, Zile

Hverken eller: 16

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Belohorská, Claeys, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen

35. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold

Punkt 1/1

Ja-stemmer: 512

ALDE: Alvaro, Andria, Beupuy, Boulranges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Kuľakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

Torsdag, den 15. juni 2006

PPE-DE: Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Strejček, Stubb, Sudre, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 31

IND/DEM: Batten, Coûteaux, Knapman, Louis, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Doorn, Kelam, Mayor Oreja, Oomen-Ruijten, Stevenson, Ulmer

Hverken eller: 8

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

PPE-DE: Konrad, Panayotopoulos-Cassiotou, Posselt, Ventre

PSE: Gierek

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Struan Stevenson

Torsdag, den 15. juni 2006

36. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold

Punkt 1/2

Ja-stemmer: 315

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Bowis, Brepoels, Cederschiöld, Coelho, Coveney, De Veyrac, Doyle, Duka-Zólyomi, Fjellner, Freitas, Gál, Gaubert, Glattfelder, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Járóka, McGuinness, Olajos, Óry, Patriciello, Pleštinská, Schöpflin, Seeberg, Silva Peneda, Surján, Szájer, Weisgerber

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 216

ALDE: Takkula

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Coúteaux, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Borghезio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchoň, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis,

Torsdag, den 15. juni 2006

Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Píks, Pirker, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Hverken eller: 16

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

PPE-DE: Busuttil, Casa, Fernández Martín, Mitchell

PSE: Gierek, Peillon

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Piia-Noora Kauppi

37. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold

Punkt 1/3

Ja-stemmer: 485

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Sjöstedt, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Martin Hans-Peter, Piskorski, Rivera

PPE-DE: Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis,

Torsdag, den 15. juni 2006

Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Páks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 54

GUE/NGL: de Brún, Liotard, Manolakou, Pafilis, Seppänen, Svensson, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Bachelot-Narquin, Gargani, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer, Vakalis, Ventre, Záborská

Verts/ALE: van Buitenen

Hverken eller: 8

ALDE: Gibault

NI: Allister, Gollnisch, Kozlák

PPE-DE: Koch, Panayotopoulos-Cassiotou, Posselt

PSE: Gierek

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Eva-Britt Svensson

Torsdag, den 15. juni 2006

38. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold**Punkt 1/4****Ja-stemmer: 312**

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Coelho, Coveney, De Veyrac, Doyle, Duka-Zólyomi, Freitas, Gál, Gaubert, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Koch, McGuinness, Olajos, Óry, Pleštinská, Schöpflin, Seeberg, Silva Peneda, Surján, Szájer

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwicz, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 220

ALDE: Takkula

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapalowski

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Bonignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchoň, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Galeote, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Handzlik,

Torsdag, den 15. juni 2006

Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jegg, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Langen, Lechner, Liese, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Píks, Pirker, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Hverken eller: 13

ALDE: Gibault, Toia

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Kozlík

PPE-DE: Brepoels, Busuttil, Casa, Fernández Martín, Mitchell, Ventre

PSE: Gierak

39. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold

Punkt 2/1

Ja-stemmer: 506

ALDE: Alvaro, Andria, Beupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jegg, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens,

Torsdag, den 15. juni 2006

Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 22

IND/DEM: Belder, Blokland

NI: Borghezio, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Speroni

PPE-DE: Garriga Polledo, Sonik, Ulmer, Záborská

UEN: Crowley, Maldeikis, Ó Neachtain

Verts/ALE: van Buitenen

Hverken eller: 15

ALDE: Guardans Cambó

IND/DEM: Bonde, Coûteaux

NI: Allister, Claeys, Dillen, Kozlík, Vanhecke

PPE-DE: Jałowiecki, Konrad, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Posselt

PSE: dos Santos

UEN: Camre

Torsdag, den 15. juni 2006

40. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold

Punkt 2/2

Ja-stemmer: 328

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Lotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Lundgren

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Coelho, Coveney, Daul, Descamps, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fontaine, Freitas, Gaubert, Grossetête, Hannan, Harbour, Jackson, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Lamassoure, Lulling, McGuinness, Mathieu, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Reul, Saifi, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Strejček, Sudre, Tannock, Toubon, Vlasák, Vlasto, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 205

ALDE: Takkula

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Dehaene, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ehler, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký,

Torsdag, den 15. juni 2006

Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Pieper, Ptk, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Uboda, Rübiger, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

PSE: Gottardi, Öger

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Hverken eller: 13

IND/DEM: Bonde, Natrass, Sinnott

NI: Claeys, Kozlík

PPE-DE: Brepoels, Casa, Járóka, Maat, Mitchell, Wijkman, Zieleniec

PSE: dos Santos

41. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold

Punkt 4

Ja-stemmer: 298

ALDE: Alvaro, Andria, Bourlanges, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resutarits, Ries, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Bowis, Casini, Caspary, Coveney, Daul, Descamps, Deß, Doyle, Fontaine, Gaubert, Grossetête, Hybášková, Ibrisagic, Kasoulides, Kauppi, Lamassoure, McGuinness, Mathieu, Mayer, Pack, Posdorf, Saïfi, Seeberg, Sudre, Toubon, Vernola, Vlasto, Wijkman

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon,

Torsdag, den 15. juni 2006

Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Foglietta

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Zdanoka

Nej-stemmer: 201

ALDE: Jensen, Kułakowski, Onyszkiewicz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Buzek, Cabrnach, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Dehaene, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ehler, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jałowicki, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušćis, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Stubb, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Kuc, Rosati

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Hverken eller: 43

ALDE: Matsakis, Staniszevska

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis

NI: Belohorská, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Beazley, Bradbourn, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Cederschiöld, Coelho, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Freitas, Graça Moura, Hannan, Harbour, Jackson, Járóka, Kamall, Mitchell, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Strejček, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zieleniec, Zvěřina

Torsdag, den 15. juni 2006

Stemmerettelser**Nej-stemmer:** Daniel Caspary, Ryszard Czarnecki**Hverken eller:** Anna Ibrisagic**42. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold****Punkt 10****Ja-stemmer: 517**

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hudacký, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Torsdag, den 15. juni 2006

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 26

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Gollnisch, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Salvini, Schenardi, Speroni

PPE-DE: Březina, Gomolka, Hoppenstedt, Pack, Posdorf, Sonik, Wieland

UEN: Aylward, Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Hverken eller: 11

NI: Borghezio, Claeys, Dillen, Kozlík, Lang, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Hybášková, Ibrisagic, Konrad

PSE: Gierek

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Anna Ibrisagic, Rainer Wieland

43. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold

Punkt 11/1

Ja-stemmer: 506

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupty, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký,

Torsdag, den 15. juni 2006

Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikołášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Locatelli, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, van Buitenen, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 22

IND/DEM: Batten, Coûteaux, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Mölzer, Mote, Mussolini, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Záborská

PSE: Dührkop Dührkop

Hverken eller: 7

IND/DEM: Louis, de Villiers

NI: Kozlák, Lang

PPE-DE: Graça Moura, Konrad

PSE: Gierek

44. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold

Punkt 11/2

Ja-stemmer: 300

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas,

Torsdag, den 15. juni 2006

Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Veraldi

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Sjøstedt, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Lundgren

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Bowis, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Doyle, Fontaine, Gaubert, Grossetête, Kasoulides, Kauppi, Lamassoure, Langen, McGuinness, Mathieu, Oomen-Ruijten, Rübigen, Saïfi, Seeberg, Sudre, Toubon

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 237

ALDE: Takkula

GUE/NGL: Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Coûteaux, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Klamt, Klafß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lechner, Lewandowski, Liese, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda,

Torsdag, den 15. juni 2006

Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Kuc, Rosati

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Hverken eller: 12

ALDE: Gibault, Staniszewska

IND/DEM: Bonde, Sinnott

NI: Kozlák

PPE-DE: Brepoels, Graça Moura, Járóka, Mitchell, Wijkman

PSE: Gierek, Liberadzki

45. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold

Punkt 14

Ja-stemmer: 510

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštiná, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová,

Torsdag, den 15. juni 2006

Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Foglietta, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 30

IND/DEM: Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Mote, Mussolini, Salvini, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Hverken eller: 16

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Borghezio, Claeys, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Speroni

PPE-DE: Graça Moura, Konrad, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos

46. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold

Punkt B/1

Ja-stemmer: 511

ALDE: Alvaro, Andria, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

Torsdag, den 15. juni 2006

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Speroni

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, van Buitenen, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 36

ALDE: Deprez, Gibault, Griesbeck, Kułakowski, Laperrouze, Losco, Toia

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Casini, Hudacký, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer

PSE: Batzeli, Cottigny, Douay, Jöns, Kindermann, Krehl, Leinen, Prets, Szejna

Torsdag, den 15. juni 2006

Hverken eller: 12

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Borghezio, Kozlík, Salvini

PPE-DE: Graça Moura, Konrad, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos

PSE: Gierek

UEN: Musumeci

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Brigitte Douay

47. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold

Punkt B/2

Ja-stemmer: 106

ALDE: Carlshamre, Susta

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Sjøstedt, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Gutiérrez-Cortines, Kauppi, Pomés Ruiz

PSE: Cashman, Corbett, Ford, Gebhardt, Gill, Gröner, Groote, Hamon, Honeyball, Howitt, Kreissl-Dörfler, McAvan, Madeira, Martin David, Moraes, Moscovici, Öger, Pahor, Piecyk, Riera Madurell, Rocard, Schapira, Scheele, Segelström, Skinner, Titley, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Willmott, Wynn

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 436

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Boulranges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil,

Torsdag, den 15. juni 2006

Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ůry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gruber, Hänsch, Haug, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Siwiec, Sornosa Martínez, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Hverken eller: 19

ALDE: Matsakis

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde, Sinnott

NI: Borghezio, Kozlík, Salvini, Speroni

PPE-DE: Brepoels, Járóka, Konrad, Wijkman

PSE: Bullmann, Ferreira Elisa, Gierek, Hegyi, Locatelli

Stemmerettelser

Nej-stemmer: Jamila Madeira

48. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold

Punkt F

Ja-stemmer: 469

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi

Torsdag, den 15. juni 2006

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Lundgren

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Piskorski, Rivera

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grosselet, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Schmitt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 69

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Coûteaux, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Casini, Caspary, Gargani, Siekierski, Ulmer, Záborská

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Torsdag, den 15. juni 2006

Hverken eller: 15**ALDE:** Costa, Staniszevska**GUE/NGL:** Triantaphyllides**IND/DEM:** Bonde**NI:** Borghezio, Kozlík, Salvini, Speroni**PPE-DE:** Graça Moura, Konrad, Lechner, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Sonik, Wortmann-Kool**Stemmerettelser****Ja-stemmer:** Daniel Caspary**49. Fælles beslutning B6-0330/2006 — Racistisk vold
Beslutning****Ja-stemmer: 301****ALDE:** Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Veraldi, Wallis**GUE/NGL:** Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Bachelot-Narquin, Belet, Bowis, Cederschiöld, Dehaene, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Grossetête, Hybášková, Ibrisagic, Járóka, Kauppi, Saïfi, Seeberg, Stubb, Vatanen, Ventre, Vernola, Wijkman**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Torsdag, den 15. juni 2006

Nej-stemmer: 161

ALDE: Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Coûteaux, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Piskorski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Beazley, Böge, Bonsignore, Braghetto, Březina, Buzek, Cabrnock, Casini, Caspary, Castiglione, Deß, Dombrowskis, Duchoň, Ehler, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Gahler, Galá, Galeote, Gargani, Gewalt, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Handzlik, Hieronymi, Hudacký, Jałowiecki, Jeggel, Kaczmarek, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušks, Langen, Lechner, Lewandowski, Mann Thomas, Marques, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Patriciello, Pieper, Pšks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Surján, Ulmer, Vidal-Quadras, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, O Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Hverken eller: 102

ALDE: Budreikaitė, Costa, Kułakowski, Laperrouze, Staniszewska, Takkula, Toia

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Sinnott

NI: Rivera

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Descamps, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Elles, Evans Jonathan, Fernández Martín, Freitas, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gräßle, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hoppenstedt, Itälä, Jackson, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mitchell, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Posdorf, Purvis, Rudi Ubeda, Schmitt, Schöpflin, Silva Peneda, Stevenson, Sudre, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vlasto, Wortmann-Kool, Zappalà, Zatloukal

PSE: Gierek, Krehl, dos Santos

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Kathy Sinnott

Nej-stemmer: Othmar Karas

50. Betænkning af Cramer A6-0183/2006

Beslutning

Ja-stemmer: 527

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders,

Torsdag, den 15. juni 2006

Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghesio, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Zdanoka

Torsdag, den 15. juni 2006

Nej-stemmer: 13

ALDE: Cappato

IND/DEM: Batten, Coûteaux, Goudin, Knapman, Louis, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Mote

Verts/ALE: Özdemir, Romeva i Rueda

Hverken eller: 8

ALDE: Davies

GUE/NGL: Guerreiro, Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Allister

Verts/ALE: Evans Jill, Lucas

Stemmerettelser

Ja-stemmer: Marco Cappato

51. Betænkning af O Neachtain A6-0141/2006

Nr. 9

Ja-stemmer: 212

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers

NI: Borghezio, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Dehaene

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 317

ALDE: Alvaro, Andria, Beupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin,

Torsdag, den 15. juni 2006

Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Värynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Liotard, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapalowski

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Piskorski, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Cashman, Christensen, Corbett, Gill, Honeyball, Howitt, Jöns, Jørgensen, McAvan, Martin David, Pinior, Skinner, Thomsen, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Hverken eller: 4

NI: Kozlák, Rivera

UEN: Bielan

Verts/ALE: van Buitenen

52. Betænkning af O Neachtain A6-0141/2006

Nr. 10

Ja-stemmer: 182

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers

NI: Borghezio, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa,

Torsdag, den 15. juni 2006

Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Segelström, Siwec, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Evans Jill, Frassoni, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Lipietz, Lucas, Özdemir, Smith, Ždanoka

Nej-stemmer: 359

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Liotard, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Piskorski, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Cashman, Christensen, Corbett, Gill, Honeyball, Howitt, Jørgensen, Kristensen, McAvan, Martin David, Masip Hidalgo, Piniór, Scheele, Skinner, Thomsen, Titley, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes

Torsdag, den 15. juni 2006

Hverken eller: 3**NI:** Allister, Kozlík**Verts/ALE:** van Buitenen**53. Betænkning af O Neachtain A6-0141/2006****Nr. 7****Ja-stemmer: 237****GUE/NGL:** Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers**NI:** Borghezio, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Bachelot-Narquin**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Mañika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García**UEN:** Aylward, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka**Nej-stemmer: 290****ALDE:** Alvaro, Andria, Beupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Liotard, Seppänen, Sjöstedt, Svensson**IND/DEM:** Batten, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski**NI:** Allister, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Piskorski, Rivera, Rutowicz

Torsdag, den 15. juni 2006

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Christensen, Kristensen, Thomsen

UEN: Angelilli, Berlatto, Musumeci, Pirilli, Wojciechowski Janusz

Hverken eller: 7

ALDE: Lambsdorff

NI: Battilocchio, Belohorská, Kozlík

UEN: Camre, Libicki

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser

Nej-stemmer: Dan Jørgensen

54. Betænkning af Bösch A6-0185/2006

Nr. 6

Ja-stemmer: 455

ALDE: Losco

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Coúteaux, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bonignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor,

Torsdag, den 15. juni 2006

Hieronimi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštiná, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 68

ALDE: Alvaro, Andria, Beupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

NI: Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Mote, Rutowicz

UEN: Wojciechowski Janusz

Hverken eller: 5

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Battilocchio, Belohorská, Kozlák

UEN: Kamiński

Stemmerettelser

Nej-stemmer: Henrik Dam Kristensen

Torsdag, den 15. juni 2006

55. Betænkning af Bösch A6-0185/2006

Punkt 72

Ja-stemmer: 514

ALDE: Alvaro, Andria, Beauvuy, Bourlanges, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tittley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Torsdag, den 15. juni 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes

Nej-stemmer: 3

NI: Mote

PPE-DE: Cabrnoc, Mauro

Hverken eller: 4

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Battilocchio, Kozlík

UEN: Kamiński

56. Fælles beslutning B6-0341/2006 — Nordkorea

Beslutning

Ja-stemmer: 68

ALDE: Laperrouze, Matsakis, Onyszkiewicz, Szent-Iványi

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Belder, Sinnott

NI: Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Audy, Chmielewski, Daul, Deß, Elles, Gahler, Gál, Gauzès, Gewalt, Gomolka, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, Klaß, Kratsa-Tsagaropoulou, Mann Thomas, Mayer, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Radwan, Sommer, Varvitsiotis, Vatanen, Wieland, Zaleski, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Bullmann, Carlotti, Casaca, Correia, Ettl, Ferreira Elisa, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gomes, Hasse Ferreira, Kuc, Martínez Martínez, Medina Ortega, Pinior, Sakalas, Scheele

UEN: Libicki, Maldeikis

Verts/ALE: Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Nej-stemmer: 2

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

Hverken eller: 1

GUE/NGL: Pflüger

Torsdag, den 15. juni 2006

VEDTAGNE TEKSTER

P6_TA(2006)0264

Fremsendelse af data vedrørende landinger af fiskerivarer i medlemsstaterne *I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fremsendelse af data vedrørende landinger af fiskerivarer i medlemsstaterne (KOM(2005)0566 — C6-0376/2005 — 2005/0223(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2005)0566) ⁽¹⁾,
- der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 285, stk. 1 (C6-0376/2005),
- der henviser til forretningsordenens artikel 51,
- der henviser til betænkning fra Fiskeriudvalget (A6-0169/2006),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

P6_TC1-COD(2005)0223

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 15. juni 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2006 om fremsendelse af statistiske data vedrørende landinger af fiskerivarer i medlemsstaterne og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 1382/91

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 285, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1382/91 af 21. maj 1991 om fremsendelse af data vedrørende landinger af fiskerivarer i medlemsstaterne ⁽²⁾ skal medlemsstaterne fremsende data vedrørende mængder og gennemsnitspriser for fiskerivarer, som landes på deres område.

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets holdning af 15.6.2006.

⁽²⁾ EFT L 133 af 28.5.1991, s. 1. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

Torsdag, den 15. juni 2006

- (2) Erfaringerne har vist, at det ikke vil gå ud over analyserne af markedet for fiskerivarer og andre økonomiske analyser, hvis der kun fremsendes data i henhold til fællesskabslovgivningen årligt frem for månedligt.
- (3) Det vil gavne analyserne, hvis dataene opdeles efter, hvilket flag de fiskerfartøjer, som lander fiskerivarer, sejler under.
- (4) I forordning (EØF) nr. 1382/91 er der fastsat en grænse for, i hvilken grad stikprøveundersøgelser, der medfører en unødigt stor byrde for visse nationale myndigheder, er tilladt i forbindelse med indsamling og bearbejdning af data. For at forbedre systemet og gøre det enklere at indberette data bør denne forordning erstattes af et ny instrument. Forordning (EØF) nr. 1382/91 bør derfor ophæves.
- (5) Målet for denne forordning, nemlig fastlæggelse af en fælles retlig ramme for systematisk udarbejdelse af fællesskabsstatistikker over landinger af fiskerivarer i medlemsstaterne, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor bedre gennemføres på fællesskabsplan; Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå dette mål.
- (6) Rådets forordning (EF) nr. 322/97 af 17. februar 1997 om EF-statistikker⁽¹⁾ angiver referencerammen for statistikker inden for fiskeri. Særlig kræves det, at principperne om upartiskhed, pålidelighed, relevans, omkostningseffektivitet, statistisk fortrolighed samt gennemsigtighed overholdes.
- (7) Det er vigtigt at sikre en ensartet anvendelse af denne forordning, og at der i dette øjemed fastlægges en fællesskabsprocedure, som skal gøre det muligt inden for passende tidsfrister at fastsætte gennemførelsesbestemmelser og foretage de nødvendige tekniske tilpasninger.
- (8) Da de statistiske data vedrørende landinger af fiskerivarer er et væsentligt redskab i forvaltningen af den fælles fiskeripolitik, bør foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning vedtages efter forvaltningsproceduren i Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁽²⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- 1) »fællesskabsfiskerfartøjer«: fiskerfartøjer, der fører en EF-medlemsstats flag, og som er registreret i Fællesskabet
- 2) »EFTA-fiskerfartøjer«: fiskerfartøjer, der fører et EFTA-lands flag, eller som er registreret i et EFTA-land
- 3) »værdi pr. enhed«:
 - a) værdien ved første salg af de landede fiskerivarer (i national valuta) divideret med den landede mængde (i ton), eller
 - b) for fiskerivarer, som ikke sælges straks, den skønsmæssige gennemsnitspris pr. ton i national valuta, fastsat ved en passende metode.

⁽¹⁾ EFT L 52 af 22.2.1997, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 1882/2003.

⁽²⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23. Ændret ved afgørelse 2006/512/EF (EUT L 200 af 22.7.2006, s. 11).

Torsdag, den 15. juni 2006

Artikel 2

Medlemsstaternes forpligtelser

1. Hver medlemsstat fremsender hvert år til Kommissionen statistiske data over landinger af fiskerivarer på dens område foretaget af fællesskabs- og EFTA-fiskerfartøjer (i det følgende benævnt »statistiske data«).
2. Ved anvendelsen af denne forordning anses følgende fiskerivarer for at være landet på den indberettende medlemsstats område:
 - a) fiskerivarer, der landes af fiskerfartøjer eller andre fartøjer tilhørende fiskerflåden i nationale havne inden for Fællesskabet
 - b) fiskerivarer, der landes af den indberettende medlemsstats fiskerfartøjer i ikke-EF-havne, og som er omfattet af T2M-dokumentet i bilag 43 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽¹⁾.

Artikel 3

Bearbejdning af statistiske data

1. De statistiske data skal omfatte de samlede landinger på medlemsstatens område inden for Fællesskabet.
2. Der kan anvendes stikprøver, hvis en totaltælling på grund af strukturen af en bestemt sektor inden for en medlemsstats fiskeri for de nationale myndigheder ville medføre vanskeligheder, der er ude af proportion med den pågældende sektors betydning.

Artikel 4

Statistiske data

De statistiske data skal vedrøre de samlede mængder og værdien pr. enhed af de fiskerivarer, der landes i referencekalenderåret.

De variable, for hvilke der skal fremsendes statistiske data, definitionerne af dem og de relevante nomenklaturer fremgår af bilag II, III og IV.

Artikel 5

Fremsendelse af statistiske data

Medlemsstaterne fremsender de statistiske data til Kommissionen hvert år i overensstemmelse med det format, der er angivet i bilag I, og under anvendelse af de koder, der er angivet i bilag II, III og IV.

De statistiske data fremsendes inden seks måneder efter udgangen af referencekalenderåret.

Artikel 6

Metodologi

1. Senest den ...⁽²⁾ fremsender hver medlemsstat en detaljeret metodologisk rapport til Kommissionen med en beskrivelse af, hvordan dataene er blevet indsamlet, og hvordan statistikkerne er blevet bearbejdet. Rapporten skal indeholde nærmere oplysninger om eventuelle stikprøveteknikker og en vurdering af kvaliteten af de skøn, der er blevet udarbejdet på grundlag heraf.

⁽¹⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 402/2006 (EUT L 70 af 9.3.2006, s. 35).

⁽²⁾ 12 måneder efter denne forordnings ikrafttræden.

Torsdag, den 15. juni 2006

2. Kommissionen gennemgår rapporterne og forelægger sine konklusioner for den relevante arbejdsgruppe under Den Stående Landbrugsstatistiske Komité (i det følgende benævnt »komitéen«), nedsat ved artikel 1 i Rådets afgørelse 72/279/EØF⁽¹⁾.

3. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om eventuelle ændringer i de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, inden tre måneder efter indførelsen af disse ændringer. De fremsender også til Kommissionen nærmere oplysninger om eventuelle grundlæggende ændringer i de anvendte indsamlingsmetoder.

Artikel 7

Overgangsperioder

Med henblik på gennemførelsen af denne forordning kan medlemsstaterne efter proceduren omhandlet i artikel 11, stk. 2, indrømmes overgangsperioder på ikke over tre år fra forordningens ikrafttrædelse.

Artikel 8

Dispensation

1. Hvis en bestemt sektor inden for en medlemsstats fiskeriindustri ikke kan indgå i statistikkerne, uden at det for de nationale myndigheder medfører vanskeligheder, der er ude af proportion med sektorens betydning, kan der efter proceduren i artikel 11, stk. 2, gives dispensation, hvorefter medlemsstaten kan undlade at medtage statistiske data for den pågældende sektor i de nationale statistiske data, der fremsendes.

2. Hvis en medlemsstat ansøger om dispensation i henhold til stk. 1, skal den til støtte for sin ansøgning fremsende en rapport til Kommissionen om de problemer, det har givet at anvende denne forordning på de samlede landinger på deres område.

Artikel 9

Tilpasning af bilagene

Tekniske tilpasninger af bilagene sker efter proceduren i artikel 11, stk. 2.

Artikel 10

Evalueringsrapport

Senest den ...⁽²⁾, og derefter hvert tredje år, forelægger Kommissionen en evalueringsrapport for Europa-Parlamentet og Rådet om de statistiske data, der udarbejdes i medfør af denne forordning, og herunder især om statistikernes relevans og kvalitet. Denne rapport skal ligeledes indeholde en analyse af omkostnings-effektiviteten af det system, der etableres til indsamling og bearbejdelse af statistiske data, samt angive bedste praksis med henblik på at mindske arbejdsbyrden for medlemsstaterne og højne de statistiske datas anvendelighed og kvalitet.

Artikel 11

Udvalgsprocedure

1. Kommissionen bistås af komitéen

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til tre måneder.

3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

⁽¹⁾ EFT L 179 af 7.8.1972, s. 1.

⁽²⁾ Tre år efter denne forordnings ikrafttræden.

Torsdag, den 15. juni 2006

Artikel 12

Ophævelse

Forordning (EØF) nr. 1382/91 ophæves.

Artikel 13

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i

På Europa-Parlamentets vegne
formand

På Rådets vegne
formand

BILAG I

DE FREMSENDTE STATISTISKE DATAS FORMAT

De statistiske datas filformat

De statistiske data skal fremsendes i en fil, hvor hver post indeholder de nedenfor anførte felter. Felterne skal adskilles af et komma (»,«).

Felt	Bemærkning	Bilag
Referenceår	4 cifre (f.eks. 2003)	
Indberettende land	Alfa-3-kode	Bilag II
Art eller gruppe af arter	International alfa-3-kode (*)	-
Flagstat	Alfa-3-kode	Bilag II
Behandlingsgrad		Bilag III
Anvendelse		Bilag IV
Mængde	Ton landet (oprundet til én decimal)	
Værdi pr. enhed	National valuta pr. ton	

(*) En fuldstændig liste over internationale alfa-3-arts-koder findes i FAO's ASFIS-liste (<http://www.fao.org/fi/statist/fisoft/asfis/asfis.asp>).

Mængder på under 50 kg landet vægt registreres som »0,0«.

Torsdag, den 15. juni 2006

BILAG II

LANDEKODER

Land	Kode
Belgien	BEL
Tjekkiet	CZE
Danmark	DNK
Tyskland	DEU
Estland	EST
Grækenland	GRC
Spanien	ESP
Frankrig	FRA
Irland	IRL
Italien	ITA
Cypern	CYP
Letland	LVA
Litauen	LTU
Luxembourg	LUX
Ungarn	HUN
Malta	MLT
Nederlandene	NLD
Østrig	AUT
Polen	POL
Portugal	PRT
Slovenien	SVN
Slovakiet	SVK
Finland	FIN
Sverige	SWE
Det Forenede Kongerige	GBR
Island	ISL
Norge	NOR
Andre	OTH

Torsdag, den 15. juni 2006

BILAG III

KODER FOR BEHANDLINGSGRAD

Del A

Liste

Behandlingsgrad	Kode
Frisk (ikke specificeret)	10
Frisk (hele fisk)	11
Frisk (renset for indvolde)	12
Frisk (haler)	13
Frisk (fileter)	14
Frisk (renset for indvolde, uden hoved)	16
Frisk (levende)	18
Frisk (andet)	19
Frosset (ikke specificeret)	20
Frosset (hele fisk)	21
Frosset (renset for indvolde)	22
Frosset (haler)	23
Frosset (fileter)	24
Frosset (ufileteret)	25
Frosset (renset for indvolde, uden hoved)	26
Frosset (renset)	27
Frosset (ikke renset)	28
Frosset (andet)	29
Saltet (ikke specificeret)	30
Saltet (hele fisk)	31
Saltet (renset for indvolde)	32
Saltet (fileter)	34
Saltet (renset for indvolde, uden hoved)	36
Saltet (andet)	39
Røget	40
Kogt	50
Kogt (frosset og pakket)	60
Tørret (ikke specificeret)	70
Tørret (hele fisk)	71
Tørret (renset for indvolde)	72
Tørret (fileter)	74
Tørret (renset for indvolde, uden hoved)	76
Tørret (flået)	77
Tørret (andet)	79

Torsdag, den 15. juni 2006

Behandlingsgrad	Kode
Hel (ikke specificeret)	91
Kløer	80
Rogn	85
Behandlingsgrad ukendt	99

Del B

Bemærkninger

1. Filet: det stykke kød, der udskæres parallelt med fiskens rygrad og består af fiskens højre eller venstre side, forudsat at hoved, indvolde, finner (ryg-, gat-, hale-, bug- og brystfinner) og ben (ryghvirvler eller stor rygrad, bug- eller ribben, bronkier eller stignøjler osv.) er fjernet og de to sider ikke hænger sammen f.eks. i ryggen eller bugen.
2. Hel fisk: fisk, der ikke er rensset for indvolde.
3. Rensset: anvendes i forbindelse med tiarmede blæksprutter om blæksprutter, hvor fangarme, hoved og indvolde er fjernet.
4. Frosset fisk: fisk, der er frosset for at bevare dens egenskaber. Temperaturen sænkes til - 18 °C eller derunder og holdes på - 18 °C eller derunder.
5. Frisk fisk: fisk, som ikke er forarbejdet til konserver, saltet eller frosset, og som ikke har undergået anden behandling end køling. Fisken foreligger som regel hel eller rensset for indvolde.
6. Saltet fisk: fisk, ofte rensset for indvolde og uden hoved, som opbevares i salt eller saltlage.

BILAG IV

KODER FOR FISKERIVARERNES ANVENDELSE

Del A

Liste

Anvendelse	Kode	Obligatorisk/frivillig
Konsum	1	Obligatorisk
Industriel anvendelse	2	Obligatorisk
Trukket tilbage fra markedet	3	Frivillig
Agn	4	Frivillig
Foder	5	Frivillig
Affald	6	Frivillig
Anvendelse ukendt	9	Frivillig

Del B

Bemærkninger

1. Konsum: alle fiskerivarer, der ved første salg sælges til konsum eller landes til konsum i henhold til kontrakt eller anden aftale. Undtaget er mængder, der var bestemt til konsum, men som på tidspunktet for det første salg på grund af markedsforhold, hygiejnebestemmelser eller af lignende årsager trækkes tilbage fra markedet for konsum.

Torsdag, den 15. juni 2006

2. Industriel anvendelse: alle fiskerivarer, der landes specielt med henblik på forarbejdning til fiskemel og fiskeolie til foderbrug, og mængder, der, selv om de oprindeligt var bestemt til konsum, ikke sælges til dette formål ved første salg.
3. Trukket tilbage fra markedet: alle fiskerivarer, der oprindeligt var bestemt til konsum, men som på tidspunktet for det første salg på grund af markedsforhold, hygiejnebestemmelser eller af lignende årsager trækkes tilbage fra markedet for konsum.
4. Agn: mængder af frisk fisk, der er beregnet til agn for andre fiskeriaktiviteter, f.eks. agn til brug for tunfiskeri med stangfiskerfartøjer.
5. Foder: mængder af frisk fisk, der anvendes direkte til foder. Omfatter ikke mængder, der anvendes til fiskemel og fiskeolie.
6. Affald: fisk eller fiskedele, der på grund af deres stand allerede inden landing er udset til at blive destrueret.
7. Anvendelse ukendt: fisk, hvis anvendelse ikke passer ind under nogen af de ovenstående kategorier.

P6_TA(2006)0265

Forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013, FP7) *I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) (KOM(2005)0119 — C6-0099/2005 — 2005/0043(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2005)0119) ⁽¹⁾,
 - der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 166, stk. 1 (C6-0099/2005),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi og udtalelser fra Budgetudvalget, Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarer, Udvalget om Transport og Turisme, Regionaludviklingsudvalget, Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter, Fiskeriudvalget, Retsudvalget, og Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling (A6-0202/2006),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Torsdag, den 15. juni 2006

P6_TC1-COD(2005)0043

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 15. juni 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. .../2006/EF om Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 166, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget ⁽²⁾,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Fællesskabet har **sat sig** som mål at **gennemføre vidensamfundet gennem udvikling af knowhow og styrkelse af** det videnskabelige og teknologiske grundlag for Fællesskabets industri, **herunder i servicesektorerne med henblik på at sikre en stærk konkurrenceevne**. I dette øjemed **anerkender Fællesskabet forskernes ansvar og uafhængighed ved fastlæggelsen af retningslinjerne for pionerforskningen** og fremmer alle de forskningsaktioner, der skønnes nødvendige, særlig ved at opmuntre virksomheder, herunder små og mellemstore virksomheder, forskningscentre og universiteter i deres indsats for forskning og teknologisk udvikling, **idet de områder og projekter, hvor europæisk finansiering og samarbejde er særligt vigtigt og skaber en merværdi, prioriteres**. Fællesskabet vil med sin støtte til pionerforskning, anvendt forskning og innovation fremme synergierne i den europæiske forskning og således konsolidere grundlaget for det europæiske forskningsrum. Dette vil være et positivt bidrag til den økonomiske og sociale udvikling i alle medlemsstaterne.
- (2) For at sikre stor spredning af den viden, der erhverves gennem offentligt finansierede forskningsaktiviteter, skal forskerne tilskyndes til at offentliggøre deres resultater og formidle videnskabelige resultater. I den forbindelse har forskning i informations- og kommunikationsteknologier (ikt) baseret på »open source«-udviklingen været en model, der med succes har skabt innovation og intensiveret samarbejdet.
- (3) På sit møde i Lissabon den 23. og 24. marts 2000 anerkendte Det Europæiske Råd forskningens centrale betydning og fremhævede, at viden og innovation var afgørende **som basis for et nyt strategisk mål for det næste tiår: at EU bliver den mest konkurrencedygtige og dynamiske videnbaserede økonomi i verden, i stand til holdbar økonomisk udvikling og med et sigte mod fuld beskæftigelse med flere og bedre job og større social samhørighed**.
- (4) Det syvende rammeprogram er afgørende for at nå dette mål. Samspelet mellem tre faktorer — uddannelse, forskning og innovation — anerkendes som et væsentligt redskab til at nå dette mål.
- (5) Viden og immaterielle goders centrale betydning for at skabe økonomisk, social og kulturel velfærd blev ligeledes anerkendt på Det Europæiske Råds møde i Lissabon. I det videnbaserede samfund formidles innovation og viden langt fra top-down, men i vid udstrækning på tværs af samfundet og opnås i øget omfang gennem bottom-up-processer. Det er Fællesskabets sigte at mobilisere og styrke alle disse forsknings- og innovationskapaciteter.

⁽¹⁾ EUT C 65 af 17.3.2006, s. 9.

⁽²⁾ EUT C 115 af 16.5.2006, s. 20.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets holdning af 15. juni 2006.

Torsdag, den 15. juni 2006

- (6) I overensstemmelse med Lissabon-strategien opstillede Det Europæiske Råd på sit møde i Barcelona den 15. og 16. marts 2002 det mål at øge udgifterne til forskning og innovation til 3 % af EU's BNP, og deraf skulle to tredjedele komme fra private investeringer.
- (7) *Mange medlemsstater og også den europæiske industri må med henblik herpå intensivere deres forskningsindsats for at bidrage til at gøre forskningsstøtten i det syvende rammeprogram til en succes.*
- (8) *Med henblik på mere effektivt at tiltrække private investeringer og sikre, at forskning og udvikling i størst mulig omfang bidrager til at forbedre den europæiske konkurrenceevne, bør der som led i det syvende rammeprogram træffes passende foranstaltninger til beskyttelse af intellektuelle ejendomsrettigheder på et tidligt tidspunkt i forskningsprocessen. Dette er særlig vigtigt for små og mellemstore virksomheder, der har færre andre fordele på et konkurrencepræget marked.*
- (9) *Det syvende rammeprogram skal søge at sikre, at den videnskabelige forskning, der finansieres af EU, ud over at sikre en konkurrencemæssig fordel for den europæiske økonomi gennem øgede investeringer i videnskab, også, hvor det er muligt, anvendes til fordel for Fællesskabet, navnlig på områder, hvor markedet undlader at investere.*
- (10) *Skatteincitamenter kan være et nyttigt redskab til at øge midlerne til den europæiske forskning.*
- (11) *Det overordnede mål for hele det syvende rammeprogram skal være at bidrage til, at EU bliver verdens førende forskningsrum. Det kræver, at rammeprogrammet fokuserer kraftigt på at fremme og investere i forskning i verdensklasse. Det er derfor bydende nødvendigt, at gennemførelsen af særprogrammerne baseres på principperne om videnskabelig topkvalitet frem for på andre prioriteter. Kun ved at skabe muligheder for den mest avancerede forskning er det muligt for EU at blive verdens førende forskningsrum.*
- (12) Europa-Parlamentet har gentagne gange understreget betydningen af forskning og teknologisk udvikling og den stadig større rolle, viden spiller for den økonomiske vækst **og for social og miljømæssig velfærd**, særligt i sin beslutning af 10. marts 2005 om videnskab og teknologi — retningslinjer for EU's politik til støtte af forskning ⁽¹⁾.
- (13) Fællesskabet bør opstille de videnskabelige og teknologiske mål, der skal nås under det syvende rammeprogram i perioden 2007-2013, under hensyntagen til forskningsbehovene i forbindelse med alle Fællesskabets politikker og med basis i den udbredte støtte fra europæisk erhvervsliv, fra forskersamfundet, universiteterne og andre interesserede kredse. **Kommissionen opfordres til i sit forslag til revision af den finansielle ramme i 2011 (som fastsat i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning ⁽²⁾) specifikt at prioritere, såvel på udgifts- som på indtægtsiden, Lissabonmålene og at lade dette komme til udtryk gennem flere midler til det syvende rammeprogram.**
- (14) *De europæiske teknologiplatforme og de fælles teknologiinitiativer er særligt relevante for den industrielle forskning. De europæiske teknologiplatforme kan udvikle sig til at blive et generelt redskab til fremme af den europæiske konkurrenceevne.*
- (15) Målene bør bygge på det sjette rammeprogram's resultater med at udbygge det europæiske forskningsrum og føre dem videre mod etableringen af en videnbaseret økonomi og et videnbaseret samfund i Europa, **som skal opfylde målene i Lissabon-strategien på alle Fællesskabets sektorbestemte politikområder**. Følgende mål har særlig stor betydning:
- (16) Der bør ydes støtte til tværnationalt samarbejde i alle skaler i hele EU.

⁽¹⁾ EUT C 320 E af 15.12.2005, s. 259.

⁽²⁾ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

Torsdag, den 15. juni 2006

- (17) Europæisk pionerforskning bør tilføres øget dynamik, kreativitet og kvalitet. **På denne baggrund bør finansiering af mere spekulativ grundforskning klart prioriteres i det syvende rammeprogram.**
- (18) Det menneskelige potentiale inden for forskning og teknologisk udvikling i Europa bør styrkes kvantitativt og kvalitativt. **Bedre uddannelse og lettere adgang til forskningsfaciliteter er de væsentligste redskaber til at opfylde dette mål, ikke mindst gennem en væsentlig forøgelse af kvinders tilstedeværelse i forskningen og fremme af forskernes mobilitet. Medlemsstaterne opfordres derfor til at gennemføre det europæiske charter for forskere og adfærdskodeksen for ansættelse af forskere, som begge er nødvendige for at kunne etablere et reelt europæisk forskningsrum.**
- (19) **Dialogen mellem videnskab og samfund i Europa bør intensiveres med henblik på at udforme en dagsorden for videnskab og forskning, som er i overensstemmelse med borgernes holdninger bl.a. ved at fremme kritisk tænkning, og som sigter mod at genoprette borgernes tillid til videnskaben.**
- (20) **Der bør lægges særlig vægt på at lette den videnskabelige karriere for juniorforskere og nyuddannede forskere i den mest produktive del af deres liv for at gøre det muligt for dem at spille en væsentlig rolle i alle aktiviteter under det syvende rammeprogram. Nyuddannede forskere og forskere, på et tidligt trin i deres karriere, skal være en væsentlig drivkraft for videnskaben i Europa. Der bør træffes konkrete foranstaltninger i denne henseende i forbindelse med alle aktiviteter i programmerne »Samarbejde«, »Idéer« og »Mennesker«.**
- (21) **Det nye i det syvende rammeprogram er »pionerforskning«, og i denne sammenhæng bør topkvalitet være det afgørende kriterium. Det menneskelige potentiale, som Unionen kan trække på, bør udnyttes optimalt.**
- (22) Forsknings-, innovations- og teknologioverførselskapaciteten bør øges i hele Europa og udnyttes optimalt ved at vedtage et koncept om »åben innovation« med henblik på at støtte etableringen af verdens førende forskning i Europa. Det kunne i denne sammenhæng overvejes at fritage de små og mellemstore virksomheder, som Fællesskabet yder støtte til under det syvende rammeprogram, fra selskabsbeskatning.
- (23) **Omsætning af resultaterne af banebrydende forskning i produkter, processer og ydelser bør stimuleres.**
- (24) **Projektforslagenes videnskabelige topkvalitet bør være det udslagsgivende kriterium for tildeling af fællesskabsstøtte.**
- (25) **Under hensyntagen til protokollen om dyrebeskyttelse og dyrevelfærd, der er bilagt traktaten, bør der ske fremme af og gives støtte til forskning i udvikling af alternative teststrategier, navnlig i metoder, der ikke omfatter dyr, på alle forskningsområder for at mindske anvendelsen af dyr inden for forskning og i test med henblik på helt at erstatte anvendelsen af dyr med andre metoder.**
- (26) For at nå disse mål er det nødvendigt at fremme fire typer af aktiviteter: tværnationalt samarbejde inden for politisk fastsatte temaer (»Samarbejde«), forskerinitieret forskning, der bygger på initiativer fra forskerkredse (»Idéer«), støtte til den enkelte forsker (»Mennesker«) og støtte til forskningskapacitet (»Kapacitet«).
- (27) Under »Samarbejde« bør der ydes støtte til tværnationalt samarbejde i **passende** skala i EU og med tredjelande inden for en række temaer, som modsvarer vigtige områder for videnskabelige og teknologiske fremskridt, hvor forskningen bør støttes og styrkes over for sociale, økonomiske, miljømæssige, **folkesundhedsmæssige** og erhvervsmæssige udfordringer i Europa **og tjene almenhedens vel og støtte udviklingslandene. Dette program sikrer, i den udstrækning det er muligt, fleksibilitet til projektorienterede ordninger, der går på tværs af tematiske prioriteringer. For at sikre, at der tages tilstrækkeligt hensyn til de små og mellemstore virksomheders behov i beslutningsprocedurerne under de europæiske teknologiplatforme, bør disse virksomheder repræsenteres i sådanne fora af både deres nationale og internationale repræsentanter. Programmet bør også sikre, at EU kan fastholde sin førerposition indenfor samfundsvidenskabelig og humanistisk forskning i samspillet mellem ny teknologi og mennesker og i teknologiens betydning for den generelle samfundsudvikling.**

Torsdag, den 15. juni 2006

- (28) Under »Idéer« bør aktiviteterne gennemføres af et europæisk forskningsråd, som bør besidde en udstrakt selvstændighed. **Det er meget vigtigt at gennemføre højniveaufrontlinjeforskning på europæisk plan, som udnytter og synliggør topkvaliteten i Europa ud over de aktiviteter, som finder sted i medlemsstaterne. Efter en indledende fase vil det europæiske forskningsråd have regelmæssige kontakter med EU-institutionerne og forskersamfundet for at blive enige om en organisatorisk metode, som kan støtte det europæiske forskningsråd og fremme dets interesser i offentligheden.**
- (29) Under »Mennesker« bør **de mest kvalificerede personer** tilskyndes til at tage forskerfaget op; **tilnærme mellem metoder og forskeruddannelser, inklusive de kompetencer forskerne opnår, bør fremmes; det bør sikres, at europæiske forskere bliver i eller vender tilbage til Europa; det bør gøres lettere for forskere at skifte fra offentlige til private forskningsinstitutioner og omvendt; og en indsats bør gøres for at tiltrække forskere fra hele verden til Europa. I dette øjemed bør der gøres en indsats for at forbedre den gensidige anerkendelse af eksamensbeviser og faglige kvalifikationer erhvervet inden for Fællesskabet og i tredjelande. Derfor bør det vellykkede Marie Curie-program, som ansøgerne har værdsat, fortsættes med de nuværende instrumenter. Forskernes mobilitet i Europa bør prioriteres højt for at sikre bred formidling af viden og for at sikre, at innovativ frontlinjeforskning på forskellige områder nyder godt af engagerede og kompetente forskere samt af øgede finansielle midler.**
- (30) Programmet »Mennesker« bør endvidere bidrage til en kvalitativ og kvantitativ udvidelse af det menneskelige potentiale inden for forskning og teknologi i Europa, ikke mindst ved anerkendelse af forskerhvervet. Dette vil gøre det muligt at fastholde topkvaliteten i grundforskningen, fremme en ensartet udvikling af den teknologiske forskning og stimulere forskeres mobilitet til og bort fra Europa betydeligt.
- (31) Under »Mennesker« bør børns interesse for videnskab tillige fremmes i et miljø, der udløser børns og unges interesse for videnskab, ved at styrke uddannelsen i naturvidenskabelige fag på alle niveauer, herunder i skolerne, og fremme unges interesse for og deltagelse i naturvidenskabelige fag.
- (32) Under »Kapacitet« bør udnyttelsen og udbygningen af forskningsinfrastruktur optimeres, **procedureerne for at få adgang til det syvende rammeprogram bør forenkles, formidlingen af information om de aktioner, der gennemføres som led i det syvende rammeprogram bør lattes**, små og mellemstore virksomheders innovationsevne og evne til at få udbytte af forskning bør styrkes, udviklingen af regionale forskningsbaserede kompetenceklynger **med et potentiale til at blive førende i verden** bør støttes, forskningspotentialet i EU's konvergensregioner og fjernområder bør frigøres, videnskab og samfund bør bringes i tættere indbyrdes kontakt **gennem integrering af forskning og formidling**, og der bør iværksættes tværgående foranstaltninger til støtte for internationalt samarbejde.
- (33) Det Fælles Forskningscenter **har den afgørende rolle at levere kundedrevet videnskabelig og teknologisk støtte til planlægning, udvikling, gennemførelse og overvågning af EU-politikker. Der bør ydes fortsat støtte til Det Fælles Forskningscenter for at gøre det muligt for det at fungere som referencencenter for videnskab og teknologi i EU, uafhængigt af private og nationale interesser. Der bør træffes foranstaltninger til at gøre Det Fælles Forskningscenter til et uafhængigt organ, som Fællesskabet kan bruge til at evaluere risici for borgerne, navnlig med hensyn til miljørisici og fødevarer-sikkerhed, og udarbejde energikonsekvensanalyser.**
- (34) Kommissionen har ved talrige lejligheder anerkendt regionernes betydning for etableringen af et europæisk forskningsrum, bl.a. i dens meddelelse »Det europæiske forskningsrums regionale dimension«.
- (35) Det syvende rammeprogram supplerer medlemsstaternes aktiviteter og andre fællesskabstiltag, som er nødvendige led i den samlede strategiske satsning på Lissabon-målene, herunder navnlig initiativerne under strukturfondene og **vedrørende landbrug, uddannelse, konkurrenceevne og innovation, industri, beskæftigelse og miljø og regler om intellektuel ejendomsret. Det er i lighed med støtten til forskningsprojekterne, som udgør kernen i det syvende rammeprogram, af væsentlig betydning, at det støtter samordningen af de nationale og regionale forskningspolitikker og -programmer. Betydningen af bidraget fra de lokale myndigheder til finansieringen af forskningen må fremhæves, og det syvende rammeprogram bør gøre det muligt at styrke synergiene mellem regionale politikker og Fællesskabets aktioner. Kommissionens Generaldirektorat for Forskning har ansvaret for at sikre, at**

Torsdag, den 15. juni 2006

der er komplementaritet og synergi mellem Fællesskabets forskellige støtteprogrammer, inklusive strukturfondene, Den Europæiske Udviklingsfond og rammeprogrammet for konkurrenceevne og innovation. Det syvende rammeprogram skal særligt nyde godt af en øget komplementaritet med strukturfondene via medlemsstaternes finansieringsordninger i de nyligt foreslåede innovationsdrevne strukturfonde.

- (36) *Der bør i det syvende rammeprogram tages særligt hensyn til, at små og mellemstore virksomheder i et tilstrækkeligt omfang skal kunne deltage i alle dets aktiviteter og programmer. Aktiviteter vedrørende innovation og små og mellemstore virksomheder, som støttes af det syvende rammeprogram, bør tilstræbe den størst mulige synergi og komplementaritet med aktiviteterne under rammeprogrammet for konkurrenceevne og innovation og med Fællesskabets øvrige programmer og ordninger. Disse synergier vil imødekomme behovet for en bedre og mere enkel fremgangsmåde i forbindelse med støtte til forskning, som især er vigtig for de små og mellemstore virksomheder.*
- (37) *I denne forbindelse skal beskyttelsen af den intellektuelle ejendomsret forbedres, og bekæmpelsen af piratkopiering og eftergørelse, der alvorligt hæmmer innovationsevnen i små og mellemstore virksomheder i Europa, skal intensiveres.*
- (38) *Beskyttelse af intellektuelle ejendomsrettigheder er et grundlæggende element for udviklingen af det europæiske forskningsrum. Den Europæiske Patentmyndigheds juridiske grundlag bør ændres for at afspejle ændringerne i EU-institutionerne, og dens procedurer bør forenkles i retning af et fælles europæisk patent og i nær sammenhæng med princippet om at eneret til udnyttelse af en opfindelse kun gives til gengæld for, og i den udstrækning der er sket, fuld offentliggørelse. Deltagelse af den private sektor og kommerciel udnyttelse af resultaterne af videnskabelig og teknisk forskning og innovation bør tilskyndes, men der bør findes en balance mellem intellektuel ejendomsret og formidling af viden.*
- (39) *Der bør udformes nye forskningssærprogrammer til fordel for små og mellemstore virksomheder.*
- (40) *Erhvervslivets deltagelse og kommerciel udnyttelse af videnskabelig viden og tekniske kompetencer er væsentlige faktorer til at sikre, at det syvende rammeprogram rent faktisk bidrager til at nå Lissabon-målene og især til at skabe vækst og arbejdspladser.*
- (41) *Det presserende behov for at fordoble EU's forskningsbudget⁽¹⁾ viser sig, når man ser på den brede opbakning til udvidelsen af rammeprogramaktiviteterne, bevillingernes løftestangsvirkning for nationale og private investeringer, nødvendigheden af at sætte Fællesskabet i stand til at tage nye videnskabelige og teknologiske udfordringer op og i fuld udstrækning udnytte sine forskeres potentiale uden nogen form for forskelsbehandling, fællesskabsindsatsens store betydning som faktor for større effektivitet i det europæiske forskningssystem og det bidrag, et udvidet syvende rammeprogram kan yde i forbindelse med indsatsen for at finde løsninger på problemerne med klimaændringer og bæredygtighed, forbedre den europæiske befolknings sundhed samt til at sætte fornyet gang i Lissabon-strategien.*
- (42) *Under hensyntagen til midtvejsrevisionen af anvendelsen af de nye instrumenter under sjette rammeprogram og femårsvalueringen af rammeprogrammet er der fastlagt en ny fremgangsmåde, som nu skulle gøre det lettere at nå de politiske mål for EU's forskningspolitik mere effektivt og på en smidigere måde. Med dette for øje vil der blive anvendt et mindre sæt enklere »finansieringsordninger«, som kan udnyttes hver for sig eller i kombination med hinanden med større smidighed og frihed til støtte for de forskellige indsatsformer, og deltagerne bør gives større forvaltningsuafhængighed. Disse enklere »finansieringsordninger« bør omfatte regler, som er i stand til at mindske eventuelle skævheder (f.eks. minimumssatser for visse udgiftsposter). Deltagerne i det syvende rammeprogram bør have indflydelse på valget af instrumenter og større administrativ uafhængighed.*
- (43) *I betragtning af de administrative formaliteter i forbindelse med deltagelse i det syvende rammeprogram, den begrænsede tid til at træffe afgørelse, indgå kontrakter og foretage udbetalinger, er gennemsigtighed, operationel effektivitet og klarhed med hensyn til de retlige regler og Fællesskabets finansielle tilsagn af afgørende betydning for deltagerne.*

⁽¹⁾ Således som Kommissionen har gjort rede for i meddelelserne af 10.2.2004 (KOM(2004)0101) og af 14.7.2004 (KOM(2004)0487) om de finansielle overslag 2007-2013.

Torsdag, den 15. juni 2006

- (44) *Fællesskabets kompetencer på området for forskning og teknologisk udvikling er fastlagt i traktatens artikel 163-173. I henhold til disse bestemmelser skal Fællesskabet supplere de aktioner, der iværksættes i medlemsstaterne, med henblik på at styrke det videnskabelige og teknologiske grundlag for Fællesskabets industri, fremme udviklingen af dens internationale konkurrenceevne og fremme forskningsaktioner.*
- (45) *Fællesskabets kompetencer på forskningsområdet supplerer således medlemsstaternes kompetencer, og Fællesskabet bør hovedsagelig udnytte disse supplerende kompetencer til initiativer med henblik på finansiel støtte og/eller ikke-obligatorisk samordning eller støtte til og supplerende af medlemsstaternes politik. Dette kan på intet tidspunkt, heller ikke indirekte, resultere i en harmonisering af nationale bestemmelser.*
- (46) *Gennemførelsen af det syvende rammeprogram kan medføre, at der udarbejdes supplerende programmer, hvori kun nogle af medlemsstaterne deltager, at Fællesskabet deltager i programmer, der iværksættes af flere medlemsstater, eller at der oprettes fællesforetagender eller andre ordninger, jf. traktatens artikel 168, 169 og 171.*
- (47) *Fællesskabet har indgået en række internationale aftaler på forskningsområdet, og der bør gøres bestræbelser for at styrke det internationale forskningssamarbejde for at høste alle fordele af internationaliseringen af forskning og udvikling, bidrage til fremstillingen af globale offentlige goder og for yderligere at integrere Fællesskabet i det verdensomspændende forskersamfund.*
- (48) *Der findes allerede en stor mængde videnskabelig knowhow, som kan anvendes til at gennemføre en omfattende forbedring af leveforholdene for udviklingslandenes indbyggere. I de tilfælde, hvor det er muligt, bidrager rammeprogrammet til at nå millenniumudviklingsmålene inden 2015.*
- (49) *Deltagelse af de mindre udviklede regioner i EU og videre formidling af resultaterne af forskning og teknologisk udvikling har afgørende betydning for Europas konkurrenceevne, for overvindelse af den teknologiske kløft og for forbedring af den sociale samhørighed.*
- (50) *Det syvende rammeprogram bør medvirke til at fremme vækst, bæredygtig udvikling og miljøbeskyttelse og især til at behandle spørgsmålet om klimaændringer og de efterfølgende alvorlige følger af ekstreme klimabegivenheder.*
- (51) *Forskningsaktiviteter, der støttes af det syvende rammeprogram, skal gennemføres under overholdelse af grundlæggende etiske principper, herunder dem som kommer til udtryk i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder. Der bliver og vil fortsat blive taget hensyn til udtalelser fra Den Europæiske Gruppe vedrørende Etik inden for Naturvidenskab og Ny Teknologi. Programmet bør ikke finansiere forskningsaktiviteter, hvis sigte er at foretage kloning, genetisk at ændre det menneskelige genom eller frembringe menneskelige embryoner udelukkende til at frembringe stamceller. Forskning i anvendelsen af humane stamceller kan finansieres i forbindelse med det syvende rammeprogram afhængigt af indholdet af det videnskabelige forslag og lovgrundlaget i den eller de berørte medlemsstater.*
- (52) *Under det syvende rammeprogram vil kvinders rolle i videnskab og forskning gennem passende foranstaltninger blive fremmet aktivt for tilskynde flere til at blive en del af dette aktivitetsområde ikke mindst ved at tage de nødvendige skridt til at skabe overensstemmelse mellem arbejds- og familielivet og — hvor det er muligt — sikre børnepasningsfaciliteter i overensstemmelse med formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd i Barcelona. Desuden bør der gennem passende forskningstemaer bidrages til at sikre fuld ligestilling for kvinder på alle sociale og arbejdsmæssige områder.*
- (53) *Indkaldelsen af forslag kan allerede offentliggøres året før beslutningen, med forbehold af, at der er bevillinger til rådighed det følgende år. Uafhængigt af tidspunktet for offentliggørelsen af indkaldelsen af forslag og uanset artikel 115 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget⁽¹⁾ bør alle kriterier for tildeling af støtte (særligt kriterierne for udelukkelse i finansforordningens artikel 93 og 94), som kan indeholde henvisninger til normer, offentliggøres. Den udgave af de kriterier, som skal anvendes, der er gældende på tidspunktet for offentliggørelsen af indkaldelsen af forslag, er bindende for hele procedurens varighed.*

⁽¹⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

Torsdag, den 15. juni 2006

- (54) Desuden bør der træffes passende foranstaltninger — **som står i rimeligt forhold til Fællesskabets finansielle interesser og som indebærer et minimum af bureaukrati — til at kontrollere både effektiviteten af den tildelte støtte og den hensigtsmæssige anvendelse af disse midler** med henblik på at forebygge uregelmæssigheder og svig, og de nødvendige skridt bør tages for at kræve tabte, uberettiget udbetalte eller forkert anvendte midler tilbagebetalt i overensstemmelse med Rådets forordninger (EF, Euratom) nr. 2988/95 af 18. december 1995 om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser⁽¹⁾, (Euratom, EF) nr. 2185/96 af 11. november 1996 om Kommissionens kontrol og inspektion på stedet med henblik på beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder⁽²⁾ samt Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/1999 af 25. maj 1999 om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF)⁽³⁾.
- (55) Det er vigtigt at sikre en forsvarlig økonomisk forvaltning af det syvende rammeprogram og dets gennemførelse på en måde, der er mest muligt effektiv og brugervenlig, **samtidig med at programmets retssikkerhed og alle deltageres adgang til det garanteres**. Overholdelsen af forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 og kravene om forenkling og bedre lovgivning må sikres. **Forenklingen af procedurerne for gennemførelsen af det syvende rammeprogram vil være med til at sikre fleksibiliteten af gennemførelsesbestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. [.../...] af [...] om regler for virksomheders, forskningscentres og universiteters deltagelse i foranstaltninger under det syvende rammeprogram og for formidling af forskningsresultater (2007-2013)⁽⁴⁾ («reglerne for deltagelse»).**
- (56) **For at indholdet i den foregående betragtning kan blive mere konkret og kohærent, er det vigtigt, at reglerne for deltagelse fuldt ud præges af den forenklingens ånd, som denne afgørelse er blevet formuleret i. Forenkling er vigtig for at sikre alle berørte parter adgang til det syvende rammeprogram.**
- (57) **Instanser, der tildeler finansiel støtte, etablerer sammen en fælles instans, hvis opgave er at oplyse og rådgive ansøgere. Denne instans skal navnlig udarbejde fælles standarder for ansøgningsformularer for beslægtede typer af støtte samt kontrollere ansøgningsformularernes omfang og læselighed, oplyse potentielle ansøgere (navnlig gennem seminarer og udarbejdelse af manualer) og opretholde en databank, hvori Kommissionen giver underretning til ansøgere.**
- (58) **Tildelingsproceduren bør principielt opdeles i flere procedurefaser, hvor den første fase begrænses til en overordnet evaluering af de godkendte indsendte forslag. Er det allerede efter denne fase klart, at en ansøgning ikke vil gå igennem, meddeles dette ansøgeren, jf. artikel 116, stk. 3, i forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002. Enhver procedurefase skal, navnlig for så vidt angår omfanget og indholdet af den dokumentation, ansøgerne skal forelægge, adskille sig klart fra den foregående. Kræves der dokumentation af en ansøger, kan dette kun ske en gang for hver procedure. Dataene registreres i en databank, jf. artikel 109 a i nævnte forordning. Der skal tilstræbes hurtig afslutning af proceduren. Uanset principperne i artikel 109, stk. 1 i nævnte forordning, sikrer den anvisningsberettigede under hele proceduren navnlig, at de byrder, en ansøger pålægges til offentliggørelse, dokumentation og andre pligter i forbindelse med den finansielle støtte, ikke er ude af proportioner med den støtte, der skal ydes.**
- (59) **Rollerne og pligterne for de nye forvaltningsorganer, som Kommissionen har foreslået til administration og forvaltning af mobilitet og SMV-specifik støtte, er tydeligt defineret i reglerne for deltagelse.**
- (60) Denne retsakt fastlægger for hele programmets løbetid en finansieringsramme, som skal være budgetmyndighedens primære referencegrundlag, jf. punkt 37 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006, i forbindelse med budgetproceduren.

⁽¹⁾ EFT L 312 af 23.12.1995, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 292 af 15.11.1996, s. 2.

⁽³⁾ EFT L 136 af 31.5.1999, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L ...

Torsdag, den 15. juni 2006

- (61) Målet for de aktioner, der skal iværksættes i henhold til traktatens artikel 163, nemlig at bidrage til etableringen af et videnbaseret samfund og en videnbaseret økonomi i Europa, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor bedre gennemføres på fællesskabsplan **i tæt partnerskab med de europæiske regioner**; Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går *denne afgørelse* ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå *dette* mål —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Fastlæggelse af rammeprogrammet

Rammeprogrammet for Fællesskabets aktioner for forskning og teknologisk udvikling, herunder demonstration, i det følgende benævnt »*det syvende rammeprogram*«, fastlægges hermed for perioden 1. januar 2007 til 31. december 2013.

Artikel 2

Mål og aktioner

1. Fra *det* syvende rammeprogram ydes der støtte til aktionerne i stk. 2 til 5. Målene for og hovedlinjerne i disse aktioner fastsættes i bilag I.
2. Samarbejde: Der ydes støtte til hele spektret af forskningsaktiviteter, som gennemføres i et tværnationalt samarbejde inden for følgende temaer:
 - a) sundhed
 - b) fødevarer, landbrug og bioteknologi
 - c) **fiskeri og en bæredygtig udnyttelse af verdenshavene**
 - d) informations- og kommunikationsteknologi
 - e) nanovidenskab, nanoteknologi, materialer og ny produktionsteknologi
 - f) energi
 - g) miljø (herunder klimaændringer)
 - h) transport (herunder luftfartsteknik)
 - i) samfundsøkonomi og humaniora
 - j) **sikkerhed**
 - k) **rummet**.
3. Idéer: Der ydes støtte til »forskerinitieret« forskning på alle felter, udført af individuelle forskergrupper i indbyrdes konkurrence på europæisk plan.
4. Mennesker: Der sigtes mod at styrke det menneskelige potentiale inden for forskning, **teknologisk udvikling og iværksætterånd** i Europa, både kvantitativt og kvalitativt, **og på at støtte øget forskermobilitet i Europa**.
5. Kapacitet: Der ydes støtte til centrale aspekter af den europæiske forsknings- og innovationskapacitet: forskningsinfrastruktur, regionale forskningsbaserede kompetenceklynger, udvikling af et alsidigt forskningspotentiale i Fællesskabets konvergensregioner og fjernområder, forskning til fordel for små og mellemstore virksomheder, spørgsmål om »forholdet mellem videnskab og samfund«, tværgående internationalt samarbejde.
6. Fra *det* syvende rammeprogram ydes der desuden støtte til Det Fælles Forskningscenters direkte videnskabelige og tekniske aktioner på det ikke-nukleare område som fastlagt i bilag I.

Torsdag, den 15. juni 2006

Artikel 3

Særprogrammer

Det syvende rammeprogram gennemføres ved hjælp af særprogrammer. I disse programmer fastlægges der i **overensstemmelse med forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002** nøjere specificerede mål og gennemførelsesbestemmelser.

Artikel 4

Det samlede maksimumsbeløb og dets fordeling på programmerne

1. Det samlede **vejledende** maksimumsbeløb for Fællesskabets finansieringsbidrag under *det* syvende rammeprogram er **50 524 mio. EUR for den syvårige periode fra 1. januar 2007**. Beløbets fordeling mellem aktionerne og aktiviteterne, jf. artikel 2, stk. 2 til 6, fastsættes således (i mio. EUR):

Samarbejde	32 492
Idéer	7 560
Mennesker	4 777
Kapacitet	3 944
Ikke-nukleare aktiviteter på Det Fælles Forskningscenter	1 751

2. Beløbets vejledende fordeling mellem temaerne inden for hver af aktionerne i stk. 1 er anført i bilag II.

3. De nærmere regler for Fællesskabets finansieringsbidrag i henhold til *det* syvende rammeprogram er anført i bilag III.

4. Beløbene vil blive ændret i forbindelse med revisionen af den finansielle ramme, som fastlagt i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006.

5. Kommissionen underretter på forhånd budgetmyndigheden, når den agter at afvige fra den udgiftsfordeling, der fremgår af anmærkningerne og bilaget til Den Europæiske Unions årlige almindelige budget.

Artikel 5

Beskyttelse af Fællesskabernes finansielle interesser

I forbindelse med den fællesskabsindsats, der finansieres i henhold til denne afgørelse, finder forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 og forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96 anvendelse over for enhver overtrædelse af en fællesskabsbestemmelse — herunder overtrædelser af kontraktlige forpligtelser, der er fastsat på grundlag af programmet — som kan tilskrives en økonomisk beslutningstagers handling eller undladelse, der skader eller kunne skade Den Europæiske Unions almindelige budget eller budgetter, der forvaltes af *dem*, ved afholdelse af en uretmæssig udgift.

Artikel 6

Ethiske principper

1. Alle forskningsaktiviteter, der iværksættes under syvende rammeprogram, gennemføres under overholdelse af grundlæggende etiske principper.

Torsdag, den 15. juni 2006

2. *Følgende forskningsområder vil ikke blive finansieret i forbindelse med det syvende rammeprogram:*
- *forskningsaktiviteter, hvis sigte er at foretage kloning af mennesker til reproduktive formål*
 - *forskningsaktiviteter, hvis formål er at ændre menneskers genetiske arv, og som vil kunne gøre ændringerne arvelige*
 - *forskningsaktiviteter, hvis formål er at frembringe humane embryoer udelukkende i forskningsøjemed eller at frembringe stamceller, herunder gennem overførsel af kerner fra somatiske celler.*
3. *Forskning i anvendelsen af humane stamceller, både voksne og embryonale, kan finansieres afhængigt af indholdet af det videnskabelige forslag og lovgrundlaget i den eller de berørte medlemsstater.*

Enhver anmodning om finansiering skal indeholde detaljerede oplysninger om de foranstaltninger i forbindelse med tilladelse og kontrol, som træffes af de kompetente myndigheder i medlemsstaterne.

Med hensyn til anvendelse af humane embryonale stamceller er institutioner, organisationer og forskere underlagt strenge bestemmelser vedrørende tilladelse og kontrol i overensstemmelse med lovgrundlaget i den eller de berørte medlemsstater.

4. *Der foretages en revision af de ovenfor nævnte forskningsområder i programmets anden fase på baggrund af de videnskabelige fremskridt.*

Artikel 7

Tilsyn, evaluering, vurdering og redegørelse

1. *Kommissionen foretager med bistand fra eksterne eksperter en permanent og systematisk opfølgning af rammeprogrammet og særprogrammerne og mindst to interimevalueringer i hhv. 2009 og i 2011 baseret på empiriske metoder. Den foreslår eventuelt ændringer af målene og forskningsaktiviteterne for at øge deres effektivitet og virkning og tage højde for nye forskningsområder. Nye finansieringsinstrumenter og regler for deltagelse evalueres ligeledes med henblik på forenkling og fleksibilitet. Evalueringresultaterne vedrørende effektiviteten af de nye aktioner og strukturer, især det europæiske forskningsråd og de fælles teknologiinitiativer, samt resultaterne af procedurerne for forenkling forelægges for Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget.*

Inden det syvende rammeprogram iværksættes, fastsættes de data, som er nødvendige for udarbejdelse af en omfattende konsekvensanalyseevalueringsrapport for at sikre, at kohærente datametoder anvendes til at indsamle disse data. Kommissionen indsamler desuden data med en præcis angivelse af, hvordan midlerne under det syvende rammeprogram fordeles i EU.

2. *To år efter at det syvende rammeprogram er gennemført, skal Kommissionen lade uafhængige eksperter foretage en ekstern evaluering af programmets grundlag, gennemførelse og resultater.*

Kommissionen fremsender evalueringens konklusioner med sine bemærkninger til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget.

Udfærdiget i ..., den ...

På Europa-Parlamentets vegne
formanden

På Rådets vegne
formanden

Torsdag, den 15. juni 2006

BILAG I

VIDENSKABELIGE OG TEKNOLOGISKE MÅL SAMT HOVEDLINJER FOR TEMAERNE OG AKTIONERNE

Det syvende rammeprogram gennemføres for at arbejde hen imod de generelle mål, der er anført i traktatens artikel 163, på en sådan måde, at det bidrager til opbygningen af et europæisk videnssamfund med grundlag i et europæisk forskningsrum. Det skal styrke kvaliteten i den videnskabelige og teknologiske forskning ved hjælp af følgende fire programmer: Samarbejde, Idéer, Mennesker og Kapacitet.

Følgende strategiske linjer vil blive støttet af programmet: det europæiske forskningsrum, deltagelse af små og mellemstore virksomheder (SMV'er), finansiering fra den private sektor og politikbaseret forskning, supplerung af nationale politikker, tiltrækning og fastholdelse af forskere i EU samt teknologioverførsel.

Europa skal sigte efter reel topkvalitet i forskningen for at kunne blive en førende aktør inden for avanceret forskning, teknologisk udvikling og demonstration.

I. SAMARBEJDE

Under denne del af *det* syvende rammeprogram ydes der støtte til tværnationalt samarbejde i enhver skala i EU og med tredjelande. Der er tale om samarbejde inden for en række temaer, som modsvarer vigtige områder for videnskabelige og teknologiske fremskridt, hvor forskningen *af højeste kvalitet* må støttes og styrkes over for sociale, økonomiske, miljømæssige og erhvervsmæssige udfordringer i Europa, *og forskningsområder, der er blevet forsømt i en årrække, herunder særlig udviklingslandenes behov for medicin.*

Det fælles sigte for alle temaer er at bidrage til en bæredygtig udvikling.

Følgende *elleve* temaer er udvalgt som områder for EU's indsats:

- 1) sundhed
- 2) fødevarer, landbrug og bioteknologi
- 3) *fiskeri og en bæredygtig udnyttelse af verdenshavene*
- 4) informations- og kommunikationsteknologi
- 5) nanovidenskab, nanoteknologi, materialer og ny produktionsteknologi
- 6) energi
- 7) miljø (herunder klimaændringer)
- 8) transport (herunder luftfartsteknik)
- 9) samfundsøkonomi og humaniora
- 10) *sikkerhed*
- 11) *rummet.*

Temaerne defineres bredt, på et relativt højt niveau, så de kan tilpasses til behovsudviklingen og til muligheder, der måtte dukke op senere i det syvende rammeprograms løbetid. For hvert tema er der udvalgt en række aktiviteter, der viser hovedlinjerne for den påtænkte EU-støtte. Aktiviteterne er udvalgt ud fra, hvordan de bidrager til EU's mål, herunder overgangen til videnssamfundet, det relevante europæiske forskningspotentiale og merværdien af EU-støtte til netop disse områder.

Torsdag, den 15. juni 2006

Der vil blive lagt særlig vægt på **effektiv koordinering af temaområder og** forskningsområder, der går på tværs af temaerne. **I den forbindelse vil der blive foretaget indkaldelse af fælles forslag, navnlig med hovedvægt på de tværfaglige aspekter inden for de tematiske prioriteringer, hvor der helt klart er en indbyrdes sammenhæng mellem mange forskellige fagområder som f.eks. sociale videnskaber og naturvidenskaber. Disse indkaldelser af forslag vil indeholde kriterier for evaluering af graden af tværfaglighed.**

SMV'ers, navnlig de videnbaserede SMV'ers deltagelse bør sikres ved hjælp af konkrete støtteforanstaltninger samt kvantitativ og kvalitativ overvågning af de opnåede resultater.

Der vil blive tilskyndet til tværfaglighed gennem tværtematiske oplæg til forsknings- og teknologiemner med relevans for mere end ét tema.

Hvad særlig angår områder af interesse for erhvervslivet, har man ved udvælgelsen af emner bl.a. henholdt sig til arbejdet i de forskellige europæiske teknologiplatforme, der er oprettet på områder, hvor Europas konkurrenceevne og økonomiske vækst og velstand afhænger af fremskridt inden for forskning og teknologi på *mellemlang* til lang **sigt**.

Derudover omfatter de **elleve temaer** forskning, der er brug for til at underbygge formuleringen, gennemførelsen og evalueringen af **EU-politikker, foruden** den standardforberedende og standardiseringsledsagende forskning **og den uafhængige ekspertise**, der har betydning for en forbedring af **interoperabiliteten og konkurrencen gennem en forbedring af** standardernes kvalitet og deres gennemførelse.

Under hvert tema vil der ved siden af disse aktiviteter blive mulighed for at tage to typer af muligheder og behov op på en åben og fleksibel måde:

- **Fremtidige og opdukkende teknologier:** Det er vigtigt at fremme forskning, der tager sigte på at afgrænse eller udforske nye videnskabelige og teknologiske muligheder inden for et givet felt og/eller i **kombination med andre relevante områder og discipliner, igennem** særlig støtte til spontane forskningsforslag, **herunder forslag indkommet ved indkaldelse af fælles forslag; det er desuden vigtigt at fremme originale ideer og radikalt nye anvendelser og udforske nye muligheder som led i køreplaner**, ikke mindst når de stiller væsentlige gennembrud i udsigt; **det vil være nødvendigt med en tilstrækkelig koordinering med de aktioner, der gennemføres under programmet »Ideer« for at undgå enhver overlappning og muliggøre optimal udnyttelse af finansieringen.**
- **Uforudsete behov for politisk beslutningsstøtte:** Formålet er at kunne reagere smidigt på nye behov for forskning til støtte for politiske beslutninger, som måtte opstå i *det syvende rammeprogram*s løbetid, dvs. uforudsete udviklinger eller begivenheder, der kræver hurtig reaktion som f.eks. nye epidemier, nye problemer med fødevarerikkerhed eller reaktioner på naturkatastrofer.

For at styrke spredningen og anvendelsen af EU-forskningens resultater vil der blive ydet støtte til videnformidling og resultatoverførsel, også til politiske beslutningstagere, inden for alle temaerne. Herunder vil der bl.a. blive ydet tilskud til netværksinitiativer, seminarer og arrangementer, ekstern ekspertbistand samt informationstjenester og elektroniske tjenester, særlig *CORDIS*. Til støtte for innovation vil der blive iværksat foranstaltninger under *rammeprogrammet* for konkurrenceevne og innovation. Videre vil der blive ydet støtte til initiativer, der stimulerer debatten om videnskabelige spørgsmål og forskningsresultater med en bredere offentlighed end forskersamfundet, og om videnskabsformidling og oplysning. Der vil blive taget hensyn til etiske principper, kønspolitiske forhold **og inddragelse af nyuddannede forskere.**

Fællesskabet vil støtte aktiviteter i forbindelse med teknologioverførsel og bidrage til at bygge bro over kløften mellem forskning og den erhvervsmæssige udnyttelse heraf ved at yde Den Europæiske Investeringsfond midler til at forvalte en »teknologioverførselsfacilitet«. Med forbehold af de betingelser som fastlægges i særprogrammerne og reglerne for deltagelse, vil denne facilitet finansiere teknologioverførsel fra universiteter, forskningscentre eller andre juridiske enheder, der beskæftiger sig med teknologioverførsel.

Torsdag, den 15. juni 2006

På grund af den brede vifte af aktiviteter, der støttes under det syvende rammeprogram, er det nødvendigt at integrere og samordne aktiviteterne. For at undgå opsplitning og overlappning bør der være et større samarbejde mellem nationale og europæiske forskningsprogrammer og mellem økonomiske aktører i den langsigtede forskningsdagsorden.

Der vil blive lagt særlig vægt på at sikre passende deltagelse af SMV'er, særlig videnintensive SMV'er, i et grænseoverskridende samarbejde. Derfor vil der under hvert enkelt tema i hele programmet »Samarbejde« blive truffet konkrete foranstaltninger, herunder målrettede fælles opfordringer til SMV'er til at indgive forslag, »nationale forundersøgelsspræmier« og støtteforanstaltninger med henblik på at lette små og mellemstore virksomheders deltagelse. Målet er, at mindst 15 % af samarbejdsprogrammets budget skal afsættes til SMV'er. For at nå dette mål skal det ved hjælp af strategiske projekter og kompetenceklynger gøres lettere for SMV'er at deltage i projekter vedrørende prioriterede temaer og teknologiske platforme.

På tværs af alle disse temaer vil der blive ydet der støtte til tværnationalt samarbejde via:

- *europæiske teknologiplatforme*
- *forskningssamarbejde*
- *fælles teknologiinitiativer*
- *samordning af forskningsprogrammer*
- *internationalt samarbejde.*

For at øge den europæiske forsknings konkurrenceevne er det nødvendigt, at potentialet i hele det europæiske forskningsrum udnyttes fuldt ud. Projekter, der har til formål at tilvejebringe videnskabelig topkvalitet, samtidig med at de fremmer et reelt europæisk forskningsrum gennem bredt baserede konsortier, vil undersøge mulighederne for en optimal anvendelse af de menneskelige og økonomiske ressourcer.

Europæiske teknologiplatforme

De europæiske teknologiplatforme er ordninger, der samler alle berørte aktører med henblik på at udvikle deres strategiske forskningsdagsordener og følge op på dem med en konkret opgavefordeling mellem disse.

De europæiske teknologiplatforme vil lette deltagelsen af individuelle virksomheder (navnlig SMV'er) eller grupper af virksomheder i forskningsprojekter, som henhører under deres særlige kompetenceområder.

Regionale forskningsbaserede kompetenceklynger har mulighed for at blive medlemmer af de europæiske teknologiplatforme for fuldt ud at udnytte deres potentiale.

De finansielle institutioner bør opfordres til at tilvejebringe kapital for at lette adgangen til lån til projekter for gennemførelse af strategiske forskningsplaner ved at anvende alle finansieringsmuligheder, herunder finansieringsfaciliteten for risikodeling, som er et af det syvende rammeprogramms instrumenter.

Europæiske teknologiplatforme bør udnytte den store erfaring, der er opnået af Eureka-kompetenceklyngerne, som har ydet et værdifuldt bidrag til væksten inden for de strategiske forskningsområder i Europa.

Forskningssamarbejde

Kernen i og den overvejende del af EU's forskningsstøtte bliver støtte til forskningssamarbejde. Målet er på hovedområderne for videnskabelige fremskridt at starte forskningsprojekter og -netværk af høj kvalitet, som kan tiltrække forskere og investeringer fra Europa og hele verden.

Torsdag, den 15. juni 2006

For at fremme udviklingen af det europæiske forskningsrum bør eksisterende europæiske institutioner og universiteter i kraft af deres kapacitet som basale videncentre inden for videnskabelig og teknologisk forskning støttes i forbindelse med udvikling og styrkelse af deres ekspertise ved, at der skabes større kontakt og generel koordinering til andre forsknings- og innovationsaktiviteter på nationalt eller regionalt plan. Dette vil blive opnået ved at give ekspertisenetværkerne nye netværks- og samordningsopgaver.

Disse mål skal nås ved at yde støtte til forskningssamarbejde med en række forskellige finansieringsordninger: Langt de fleste projekter vil være samarbejdsprojekter og ekspertisenet og samordnings- og støtteaktiviteter (se bilag III). Samarbejdsprojekter bør dække forsknings- og demonstrationsaktiviteter, hvilket vil bringe resultaterne tættere på markedet og forbinde disse aktiviteter med instrumenterne under rammeprogrammet for konkurrenceevne og innovation.

Fælles teknologiinitiativer

I et begrænset antal tilfælde er et FTU-mål så omfattende og ressourcebehovet så stort, at det berettiger til etablering af længerevarende offentlig-private partnerskaber i form af fælles teknologiinitiativer. Disse nye instrumenter bør baseres på de aktiviteter, som udvikles af de europæiske teknologiplatforme, og Kommissionen bør sikre en harmonisk overgang fra de strategiske forskningsdagsordener. Der bør fastsættes klart definerede kriterier og retningslinjer for udvælgelsen af fælles teknologiinitiativer. Sådanne fællesforetagender, som oprettes i henhold til traktatens artikel 171, skal kombinere offentlige og private midler. Den Europæiske Investeringsbank (EIB) skal tilvejebringe kapital for at gøre det nemmere at opnå lån under finansieringsfaciliteten for risikodeling. Finansieringsfaciliteten for risikodeling, som er oprettet af EIB og Kommissionen i fællesskab, skal forvaltes af et egnet fællesudvalg og organiseres som et instrument under syvende rammeprogram. Det skal udarbejde en beretning med anbefalinger vedrørende budgetfordelingen mellem FTU-prioriteterne i de fælles teknologiinitiativer i overensstemmelse med de prioriteter, der blev fastsat af Det Europæiske Råd i Barcelona. Aktiviteterne bør også koordineres med Den Europæiske Investeringsfond med henblik på at stille finansielle ressourcer til rådighed for SMV'er.

Potentielle fælles teknologiinitiativer vil blive udvalgt ved en åben og gennemsigtig procedure på grundlag af en evaluering baseret på en række kriterier:

- hvorvidt der findes et reelt samfundsmæssigt behov og et engagement fra industriens side
- hvor stor merværdien bliver ved støtte på europæisk plan, målt i den kvalitet og de synergier, der opnås ved grænseoverskridende samarbejde
- hvor relevante de er for samfundet
- hvor vanskeligt det vil være at nå målet med eksisterende instrumenter
- hvor store virkninger det vil få for konkurrenceevne og vækst
- i hvilket omfang de er i stand til at fremme iværksætterånd
- hvor detaljeret og klart de tilstræbte mål og resultater er defineret
- hvordan dagsordenen for uddannelsen af forskere ser ud
- hvor stærkt erhvervslivet har engageret sig med økonomiske og andre ressourcer
- i hvor høj grad det vil medvirke til bredere politiske mål
- hvor store mulighederne er for at tiltrække yderligere national støtte og øge erhvervslivets tilførsel af midler nu og i fremtiden.

De fælles teknologiinitiativers indhold skal defineres klart, især hvad angår:

- de finansielle forpligtelser
- varigheden af deltagerens forpligtelser

Torsdag, den 15. juni 2006

- *betingelserne for indgåelse og ophævelse af kontrakten*
- *intellektuelle ejendomsrettigheder.*

I betragtning af de fælles teknologiinitiativers store rækkevidde og særlige kompleksitet vil der blive gjort en stor indsats for at sikre, at forvaltningen er gennemsigtig og i overensstemmelse med principperne om topkvalitet. Særlig opmærksomhed vil blive rettet mod den overordnede sammenhæng og samordning mellem fælles teknologiinitiativer og nationale programmer og projekter på samme område. **Gennemførelsesprocedurerne bør omfatte specifikke køreplaner for inddragelse af SMV'er og teknologioverførsel samt programmer for uddannelse og oplæring af deltagende forskere. Medlemsstaterne og Kommissionen må gøre en fælles indsats for at fastlægge sammenhængende koordineringsforanstaltninger og tilvejebringe finansielle midler til at gennemføre dem.**

Samordning af andre forskningsprogrammer end Fællesskabets

På dette område vil aktionerne hovedsagelig benytte to virkemidler: ERA-NET-ordningen og fællesskabsstøtte til nationale forskningsprogrammer, der gennemføres i fællesskab (traktatens artikel 169). Aktionerne kan omfatte emner, der ikke er direkte knyttet til de elleve temaer, hvis de kan opvise tilstrækkelig EU-merværdi. Derudover vil aktionerne blive anvendt til at øge komplementariteten og synergien mellem rammeprogrammet og arbejdet i mellemstatslige strukturer som Eureka og COST⁽¹⁾.

ERA-NET-ordningen vil videreudvikle og styrke samordningen af national og regional forskning ved:

- at tilrettelægge en ramme, inden for hvilken de instanser, der gennemfører offentlige forskningsprogrammer, kan øge koordineringen af deres aktiviteter. Herunder vil der blive ydet støtte til nye ERA-netværk og til at udbygge eksisterende ERA-netværk i bredden og dybden, f.eks. ved at udvide antallet af partnere eller ved at åbne deres programmer indbyrdes.
- at yde ekstra EU-tilskud til de deltagere, der opretter en fælles fond med henblik på fælles forslagsindkaldelse for deres respektive nationale og regionale programmer («ERA-NET Plus»).
- **at anvende på et begrænset antal områder det vellykkede ERA-STAR-koncept for samarbejde mellem europæiske regioner og små eller mellemstore medlemsstater til forvaltning af langfristede programmer som f.eks. den globale miljø- og sikkerhedsovervågning (GMES).**

Tilskud fra Fællesskabet til nationale forskningsprogrammer, der gennemføres i fællesskab på grundlag af traktatens artikel 169, er særlig relevante for europæisk samarbejde i stor skala, hvor deltagerkredsen skifter efter medlemsstaternes fælles behov og/eller interesser. Hvor sådanne artikel 169-tiltag skal lanceres, afgøres i tæt samarbejde med medlemsstaterne, evt. også i samarbejde med mellemstatslige programmer **som f.eks. Eureka**, på grundlag af en række kriterier:

- deres relevans for EU's mål
- om de har et klart defineret mål, som er relevant for *det syvende rammeprogram*s mål
- om der på forhånd er et grundlag at gå ud fra (igangværende eller påtænkte nationale forskningsprogrammer)
- hvilken europæisk merværdi et samarbejde vil indebære
- **den sociale og miljømæssige merværdi**
- om der opnås kritisk masse i kraft af størrelsen og antallet af involverede programmer og ligheden mellem de aktiviteter, de omfatter
- om traktatens artikel 169-samarbejde vil være effektivt og det mest velegnede middel til at nå målene.

(1) Herunder vil der blive ydet tilskud til COST-programmets administrations- og samordningsarbejde.

Torsdag, den 15. juni 2006

Internationalt samarbejde

Under denne del af *det syvende rammeprogram* vil der blive iværksat følgende internationale samarbejdsaktioner, **som må udvise en klart defineret europæisk merværdi**:

- **Der bliver større deltagelse af** forskere og forskningsinstitutioner fra tredjelande **men der vil dog for sikkerhedsrådets vedkommende blive indført hensigtsmæssige begrænsninger i forbindelse med fortrolighedsspørgsmål, og der vil blive kraftigt tilskyndet til at benytte denne mulighed.**
- Under hvert tema vil der blive iværksat specifikke samarbejdsaktiviteter for tredjelande, hvor der foreligger en gensidig interesse i samarbejde om bestemte emner. I nær tilknytning til de bilaterale samarbejdsaftaler eller multilaterale dialoger mellem EU og disse lande eller landegrupper vil sådanne aktiviteter være et hovedværktøj for gennemførelse af samarbejdet mellem EU og disse lande. **Disse aktiviteter skal ikke blot tjene formål af fælles interesse, men skal også omfatte** aktiviteter, der skal styrke kandidatlandenes og nabolandenes forskningskapacitet, og om samarbejde rettet mod udviklingslande og nye vækstlande med fokus på disses særlige behov på områder som f.eks. sundhed **med særlig vægt på sjældne og forsømte sygdomme**, landbrug, fiskeri og miljø og med økonomiske gennemførelsesvilkår, der er tilpasset deres kapacitet.

Denne del af rammeprogrammet omfatter internationalt samarbejde inden for hvert tema og på tværs af temaerne. Gennemførelsen vil blive samordnet med indsatsen under programmerne »Mennesker« og »Kapacitet«.

Der udarbejdes en overordnet strategi for internationalt samarbejde inden for det syvende rammeprogram med definitioner af målsætninger, europæisk interesse og særlige samarbejdsområder med hver landegruppe. I strategien angives områder, inden for hvilke tredjelandes deltagelse bør begrænses, f.eks. sikkerhedsforskning.

TEMAER

1. Sundhed

Mål

At forbedre sundheden for europæiske borgere, styrke konkurrenceevnen og fremme den innovative kapacitet inden for europæiske sundhedsrelaterede erhverv og virksomheder, samtidig med at også globale sundhedsspørgsmål tages op, herunder nye epidemier og forsømte sygdomme. **Formålet med forskningen er at optimere både sygdomsforebyggelse og udvikling af effektive behandlinger og lægemidler samtidig med, at der sikres lige adgang til resultaterne af den forskning, der modtager offentlig støtte.** Vægten vil blive lagt på translationel forskning (omsætning af grundlæggende opdagelser til kliniske anvendelser), udvikling og validering af nye behandlingsmetoder, metoder til sundhedsfremme og sygdomsforebyggelse, diagnoseværktøjer og -teknologier og forskningsbaserede behandlingsfaciliteter, der repræsenterer den nyeste tekniske viden, samt bæredygtige og effektive sundhedssystemer.

Grundlag

Sekventeringen af det humane genom og den seneste udvikling inden for post-genomforskningen har revolutioneret forskningen i sundhed og sygdomme. For at kunne integrere de umådelige mængder af data og forstå de grundlæggende biologiske processer **og udvikle nøgleteknologier for sundhedsrelaterede bioerhverv**, er det nødvendigt at samle ekspertviden og ressourcer på forskellige områder for at skabe den fornødne kritiske masse, som ikke findes på nationalt plan. Skal der ske reelle fremskridt inden for translationel sundhedsforskning — som er afgørende for, at den biomedicinske forskning munder ud i praktisk anvendelige resultater — kræves der endvidere en tværfaglig og paneuropæisk tilgang med inddragelse af diverse interessegrupper. Herved vil Europa kunne bidrage mere effektivt til den internationale indsats for at bekæmpe sygdomme af global betydning.

For den kliniske forskning i mange sygdomme (f.eks. kræft, hjerte-kar-sygdomme, **autoimmunitet og infektionssygdomme, allergisygdomme, epilepsi, trauma, gigt, luftvejsygdomme**, mentale og neurologiske lidelser, navnlig aldersbetingede lidelser, såsom **osteoporose**, Alzheimers og Parkinsons sygdom) er det kun gennem internationale multicenterforsøg muligt at tilvejebringe det fornødne antal patienter på kort tid. Den epidemiologiske forskning kan kun nå frem til signifikante konklusioner, hvis den har adgang til et bredt

Torsdag, den 15. juni 2006

spektrum af befolkningsgrupper og internationale net. Også ved udvikling af **nye fremstillingsmetoder for biologiske lægemidler og celler** og nye diagnosemetoder og behandlinger af sjældne lidelser må flere lande inddrages i projekterne, så de enkelte undersøgelser kan råde over et tilstrækkeligt antal patienter. Med en sundhedspolitisk orienteret forskning på europæisk plan er det endvidere muligt at foretage sammenligninger mellem modeller, systemer, data og patientmateriale, der findes i de nationale databaser og biobanker.

En stærk EU-baseret biomedicinsk forskning vil medvirke til at styrke konkurrenceevnen for de europæiske virksomheder inden for sundhedsrelateret bioteknologi, medicinsk teknologi og lægemidler. **EU's samarbejde med udviklingslande vil gøre det muligt for disse lande at udvikle forskningskapaciteter.** EU bør også spille en aktiv rolle for at skabe et innovationsfremmende miljø i **den offentlige sektor og i de lægemiddelsektorer, som beskæftiger sig med behov inden for folkesundhed**, navnlig for at maksimere resultaterne inden for klinisk forskning. **Med henblik herpå fremmes gennemførelsen af MICE-programmet (medicinalforskning for børn i Europa).** **Vigtig EU-baseret forskning i ionterapi (protoner og carbonioner) åbner op for og forbedrer yderligere de allerede vellykkede metoder til behandling af kræft og styrker konkurrenceevnen for anlægsteknologi samt for industrier for konstruktionsteknologi (accelerator-teknologi) og lægemiddelteknologi.** På dette område bør der også ske en maksimering af den kliniske forsknings succes. **Europæisk forskning og innovation inden for alternative forsøgsstrategier, især metoder uden anvendelse af dyr, vil sikre en global førerposition ved at tage hensyn til offentlige og aktørers interesser i forbindelse med den fortsatte anvendelse af dyr inden for biomedicinsk forskning og kunne endvidere udgøre et marked for visse erhvervssektorer.**

Forskningsbaserede små og mellemstore virksomheder er de vigtigste økonomiske drivkræfter inden for sundhedsrelateret bioteknologi og medicinsk teknologi. Selv om Europa nu har flere biotek-virksomheder end USA, er de fleste af dem små og ikke så modne som deres konkurrenter. Offentlig-privat forskning på EU-plan vil gavne udviklingen af disse virksomheder. EU's forskning vil også bidrage til udformningen af nye normer og standarder, der kan danne grundlag for en passende lovramme for ny medicinsk teknologi (f.eks. regenerativ medicin).

Nedenfor beskrives de aktiviteter, der vil blive tale om, og som omfatter forskning, der er afgørende for opfyldelsen af de politiske behov. To strategiske emner, nemlig børns sundhed og den aldrende befolknings sundhed, vil blive behandlet på tværs af de forskellige forskningsaktiviteter **og -temaer. I andre henseender vil der ske en prioritering af forskning på sundhedsområdet omkring a) de nuværende og fremtidige prognoser med hensyn til sygdomsbyrden i europæisk og i global sammenhæng og b) videnskabelig kvalitet.** Der kan i relevante tilfælde ydes støtte til de forskningsdagsordener, der er opstillet af de europæiske teknologiplatforme, f.eks. **platformene** for innovativ medicin **og nanomedicin.** For at supplere disse og imødekomme nye behov for beslutningsstøtte kan der ydes støtte til yderligere foranstaltninger, f.eks. inden for sundhedspolitiske emner og inden for sundhed, **aldring** og sikkerhed på arbejdspladsen.

Aktiviteter

— Bioteknologi, generiske værktøjer og teknologier på sundhedsområdet

- Højkapacitetsforskning. Katalysere udviklingen inden for **genomik, post-genomforskning** og biomedicinsk forskning ved at **udvikle nye metoder til manipulation af modelceller**, fremme generering, standardisering, indsamling og analyse af data, **herunder forskning i DNA-aflæsning, bioinformatik og avanceret databehandling til strukturel modellering.**
- **Detektion, diagnose og overvågning.** Der lægges vægt på non-invasive eller minimalt invasive metoder **og teknologier, som for eksempel DNA-chips og molekylær billeddannelse og diagnosticering.** **Diagnostiske værktøjer, der er direkte forbundet med behandling, bør prioriteres.**
- **Forudsigelse af behandlingsmetoders egnethed, sikkerhed og effektivitet. Identificere samt udvikle biologiske markører med henblik på at kvantificere og validere dem. Øge tilgængeligheden af terapeutiske agenser.** **Udvikle og validere in vivo- og in vitro-metoder og modeller, herunder simulation, farmakogenomik, immunovervågning, målretningsmetoder og andre alternativer til dyreforsøg, især med henblik på at erstatte brugen af ikke-humane primater; forskning i infertilitet.**

Torsdag, den 15. juni 2006

- *Innovative behandlingsformer og indgreb. Forske og konsolidere udviklingen og sikre videreudvikling af avancerede behandlingsformer og -teknologier, herunder immunterapi, nye vacciner og metoder til fremstilling af disse, innovative lægemidler og elektroniske implantater, der har anvendelsesmuligheder inden for mange sygdomme og lidelser, (herunder hos børn) såvel som nye terapeutiske redskaber inden for regenerativ medicin og cellemedicin, genterapier og immunterapi og biomaterialer samt beskyttelse og gendannelse af beskadiget væv gennem behandling ved hjælp af somatiske stamceller.*
- *Bioproduktion, herunder vektorisering: Optimere procedurerne for produktion af nye molekyler.*
- **Omsætning af forskning i sundhedsøjemed**
 - *Integrering af biologiske data og processer og modellering af komplekse systemer: storskala-dataindsamling, systembiologi og fysiologi, frembringelse af cellulære og biologiske modeller. Generere og analysere de store datamængder, vi behøver for bedre at kunne forstå de komplekse regulerende net af tusindvis af gener, deres mutationer og genprodukter og cellesystemer, der styrer vigtige biologiske processer (dvs. synaptisk og cellulær omstrukturering). Hovedvægten vil blive lagt på genforskning, RNA, proteomforskning, befolkningsgenetik, komparativ og funktionel genforskning.*
 - *Hjerneforskning og forskning i hjernesygdomme, i menneskets udvikling og i aldringsprocessen med særligt vægt på fremadskridende degenerative lidelser og forskellige former for epilepsi. Undersøge processen for sund aldring og forbedre livskvaliteten for ældre mennesker.*
 - *Forskning i menneskets adfærd. Studier af mennesket og dets bymiljø samt natur- og kulturmiljø.*
 - *Translational forskning i infektionssygdomme og vært/patogen-agenser. Undersøge resistens over for antimikrobielle lægemidler, de globale trusler fra HIV/AIDS, herunder forskning i mikrobiocider, malaria og tuberkulose, svampeinfektioner, hepatitis samt nye epidemier (f.eks. SARS og højpatogen influenza eller arbovirus-sygdomme) samt andre potentielt alvorlige infektionssygdomme.*
 - *Translational forskning i vigtige sygdomme: kræft, hjerte-karsygdomme, allergi- og åndedræts sygdomme, diabetes/fedme; reumatiske sygdomme, sjældne sygdomme; andre kroniske sygdomme (f.eks. osteoarthritis). Udvikle patientorienterede strategier, fra forebyggelse til diagnose og behandling, herunder klinisk forskning og forskning i aktive ingredienser.*
 - *Translational forskning i arbejdsrelaterede sygdomme og i sygdomme forårsaget af miljømæssige og arbejdsbetingede stressfaktorer (som f.eks. astma og allergier). Udarbejde og analysere data vedrørende disse arbejdsrelaterede sygdomme og ulykker og udvikle strategier for forebyggelse, diagnose og behandling (f.eks. inden for muskel/knogle-sygdomme).*
 - *Translational forskning i sundheden for brugere af eller beboere i nærheden af persontransport-systemer. Undersøge virkninger på lang sigt og i stor målestok.*
 - *Palliativ medicin: smertebehandling og symptombehandling for sygdomme, der endnu ikke kan kureres, for således at bekæmpe patientens symptomer så effektivt som muligt.*
- **Optimering af sundhedsydelserne til europæiske borgere**
 - *Omsætning af kliniske resultater til klinisk praksis. Undersøge avanceret computerbaseret detektion, støttesystemer til den kliniske beslutningsproces og andre IT-værktøjer for at forbedre arbejdsgangen, højne kvaliteten af diagnose og behandling, reducere lægefejl og sikre lavere omkostninger samt forstå den kliniske beslutningsproces, og hvordan resultaterne af klinisk forskning kan*

Torsdag, den 15. juni 2006

omsættes til klinisk praksis, med fokus på de særlige forhold, der gør sig gældende for børn, kvinder, ældre og **handicappede**. **Udvikle medicinsk fjernbehandling til gavn for befolkningen i afsidesliggende regioner i EU, især i ø- og bjergområder.**

- Sundhedssystemernes kvalitet, effektivitet og solidaritet, herunder sundhedssystemer, der er under reform. Omsætte effektive indgreb til ledelsesbeslutninger, sikre tilstrækkelige menneskelige ressourcer, **omstrukturering af diagnose- og behandlingsprocessen**, analysere faktorer, der har indflydelse på mulighederne for lige adgang til sundhedsydelse af høj kvalitet (**også for ugunstigt stillede grupper**), herunder analyser af befolkningsændringer (f.eks. aldring, mobilitet og migration, ændrede arbejdsforhold) og **komplikationer i forbindelse med hospitalsophold.**
- Øget sygdomsforebyggelse og bedre lægemiddelanvendelse. Udvikle effektive folkesundhedspolitiske indgreb med fokus på et bredere spektrum af sundhedsdeterminanter. **Undersøge miljø sundhed gennem analyse af tre faktorer: syndromer og kronisk eksponering, interaktioner med giftige stoffer og blandinger af disse stoffer, analyser af genetiske polymorfier og immuntest, herunder test af lymfocyttransformation og -aktivering. Gennemføre immunologiske, toksikologiske og epidemiologiske undersøgelser.** Indkredse succesfulde indgreb i forskellige sundhedstjenestemiljøer med henblik på at forbedre medicinordning og patienternes medicinanvendelse (herunder lægemiddelovervågning).
- Hensigtsmæssig anvendelse af nye sundhedsbehandlinger og -teknologier. De langsigtede sikkerhedsaspekter ved og overvågning af storskala-anvendelse af nye medicinske teknologier (herunder udstyr) og avancerede behandlinger til sikring af et højt sundhedsbeskyttelsesniveau.
- **Anvendelse af videnskabeligt testet komplementær og alternativ medicin. Identificere vellykkede behandlingsmetoder inden for komplementær og alternativ medicin til forbedring af de europæiske borgeres sundhed.**
- **Formålstjenlig anvendelse af ny teknologi. Skabe kapacitet til hurtig udvikling og udformning af medicinske modforholdsregler til at imødegå biologiske trusler og nye sygdomme.**
- **Translational forskning i erhvervs sygdomme og -ulykker. Frembringe og analysere data vedrørende erhvervs sygdomme og -ulykker, udvikle strategier til forebyggelse, diagnose og behandling (f.eks. i forbindelse med muskel- og knogleproblemer).**
- **Bæredygtig optimering af industrielle processer og aktive ingredienser.**

2. Fødevarer, landbrug og bioteknologi

Mål

At opbygge en europæisk videnbaseret bioøkonomi⁽¹⁾ ved at bringe videnskab, industri og andre parter sammen for at fremme Unionens politikker og, udnytte nye og opdukkende forskningsmuligheder til imødekommelse af sociale, miljømæssige og økonomiske udfordringer: den voksende efterspørgsel efter sikrere og bedre fødevarer og bæredygtig anvendelse, udvikling og produktion af vedvarende bioressourcer; den voksende risiko for epizootiske og zoonotiske sygdomme og fødevarerrelaterede lidelser; truslen mod en bæredygtig og sikker fiskeri-, akvakultur-, landbrugs- og husdyrproduktion, navnlig som følge af klimaændringerne; og den stigende efterspørgsel efter fødevarer af høj kvalitet, der er fremstillet under hensyntagen til dyrevelfærd og de lokale kyst- og landbrugsforhold og imødekommelse af forbrugernes særlige behov. I forskningen tilsigtes det at integrere mangfoldigheden af den videnskabelige viden for at udvikle afbalancerede, bæredygtige og socialt acceptable løsninger og tiltag. Det tilstræbes at højne borgernes opmærksomhed for at forbedre deres muligheder for at træffe informerede valg.

⁽¹⁾ Termen »bioøkonomi« dækker alle erhvervsgræne og økonomiske sektorer, der fremstiller, forvalter og på anden måde udnytter biologiske ressourcer og hertil knyttede tjeneste-, forsynings- eller forbrugerindustrier, såsom landbrug, fødevarer, fiskeri, skovbrug osv.

Torsdag, den 15. juni 2006

Grundlag

For landbruget, fiskeriet, fødevareindustrien, sundhedsindustrien og skovbruget og dertil knyttede industrier vil innovation og øget viden inden for bæredygtig forvaltning, **produktudvikling**, produktion og anvendelse af de biologiske ressourcer (mikroorganismer, planter og dyr) være udgangspunkt for nye bæredygtige, miljøeffektive og konkurrencedygtige produkter. Dette vil — i tråd med den europæiske strategi for biovidenskab og bioteknologi⁽¹⁾ — bidrage til at **udvikle nye aktiviteter og styrke konkurrenceevnen for det europæiske landbrug**, de europæiske biotek-, frø- og fødevarevirksomheder, navnlig højteknologiske små og mellemstore virksomheder, og samtidig øge velfærd og livskvalitet. **En stor deltagelse af SMV'er i forskningsaktiviteterne skal særligt fremmes.** Forskning i **det sunde menneskes ernæringsfysiologi**, fødevare- og foderkædens sikkerhed, kostrelaterede sygdomme, fødevarevalg og fødevarernes og ernæringens betydning for sundheden vil bidrage til bekæmpelsen af fødevarerelaterede lidelser (f.eks. fedme og allergier) og infektionssygdomme (f.eks. overførbare spongiforme encephalopatii og aviær influenza) og vil samtidig spille en vigtig rolle for gennemførelsen af den nuværende og for udformningen af fremtidens politik og lovgivning inden for folkesundhed, dyre- og plantesundhed og forbrugerbeskyttelse.

De europæiske virksomheder på disse områder er stærkt forskelligartede. Dette kan have store fordele, men fører også til, at der ofte vælges forskellige løsninger på de samme problemer. Disse problemer løses imidlertid bedre gennem øget samarbejde og udveksling af ekspertviden, f.eks. om nye metoder, processer og standarder, som ændringer i EU-lovgivningen resulterer i.

En række europæiske teknologiplatforme bidrager til at opstille fælles forskningsprioriteringer på områder som plantegenomik og bioteknologi, skovbrug og træ- og papirindustrien, dyresundhed globalt set, husdyropræt, fødevarer og industriel bioteknologi. Forskningen vil også skabe det fornødne videngrundlag til støtte for⁽²⁾: den fælles landbrugspolitik; landbrugs- og handelsrelaterede spørgsmål; lovgivning om fødevareresikkerhed; EU-standarder for dyresundhed, bekæmpelse af dyresygdomme og dyrevelfærd; reformen af den fælles fiskeripolitik, der sigter mod bæredygtig udvikling inden for fiskeri og akvakultur, **sikre fødevarer fra havet og genopretning af miljøet**. Der er også taget højde for, at nye behov for beslutningsstøtte på politisk plan kan imødekommes på en fleksibel måde, navnlig hvad angår nye udviklinger på det sociale og økonomiske område.

Aktiviteter

- **Bæredygtig produktion og forvaltning af biologiske ressourcer fra land-, skov- og vandmiljø:** Støtteforskning (enabling research), herunder »omik teknologier« som genomik, proteomik og metabolomik **rational omvendt genomik** samt systembiologi, **bioinformatik** og konvergerende teknologier med sigte på mikroorganismer, **navnlig undersøgelse af metagenomet**, planter og dyr, herunder **genomteknologi, bevarelse og bæredygtig anvendelse** af deres biodiversitet; **jordens frugtbarhed**, forbedrede afgrøder, **planteavl, plantesundhed, teknologiske alternativer til vilkårlig transgenese af planter og forbedrede mangfoldige** produktionssystemer, herunder økologisk landbrug, **godt landmandskab og bæredygtigt landbrug**, kvalitetsproduktionsordninger og virkningerne fra gmo'er; **evaluering og markedsføring af innovative planteprodukter (plantevarianter og -frø**, bæredygtigt, konkurrencedygtigt og multifunktionelt landbrug og skovbrug; **integreret udvikling i landdistrikterne, herunder civilsamfundets deltagelse i planlægning og beslutningstagning; hensigtsmæssig forvaltning af vandforbrug; dyresundhed og -velfærd**, opdræt og husdyrproduktion, **herunder forskning i vaccine og diagnose; alternative teststrategier og -metoder uden anvendelse af dyr**, plantesundhed; bæredygtigt og konkurrencedygtigt fiskeri og akvakultur; infektionssygdomme hos dyr, **bl.a. epidemiologiske undersøgelser**, herunder zoonoser **og sygdomme, som er forbundet med animalske fødevarer**, sikker bortskaffelse af animalsk affald; bevaring, forvaltning og udnyttelse af levende akvatiske ressourcer, udvikling af værktøjer til brug for beslutningstagere og andre aktører inden for landbrug og udvikling af landdistrikterne (landskabs- og arealforvaltningsmetoder osv.).

⁽¹⁾ »Biovidenskab og bioteknologi — En strategi for Europa« — KOM(2002)0027.

⁽²⁾ Yderligere forskning i tilknytning til bæredygtig forvaltning og bevaring af naturressourcerne behandles under emnet »Miljø (herunder klimaændringer)«.

Torsdag, den 15. juni 2006

- **»Fra jord til bord, fra hav til tallerken«:** Fødevarer, **herunder havprodukter** sundhed og velvære. De forbrugermæssige, samfundsmæssige, **kulturelle**, industrielle og sundhedsmæssige aspekter ved fødevarer og foder, herunder adfærdsvidenskab og kognitiv videnskab; ernæring, kostrelaterede sygdomme og lidelser, herunder fedme **og allergier**; **visse fødevarers og diæters sundhedsfordele**; innovative fødevarer- og foderforarbejdningsteknologier (herunder emballering); forbedret kvalitet og sikkerhed ved fødevarer, drikkevarer og foder, i både kemisk og **biologisk** henseende; fødevarekædens integritet **og bæredygtighed, risikovurdering og kontrol hermed**; miljøvirkninger på og fra fødevare- og foderkæden **på land og i havet**; **betydningen af og fødevarekædens modstandsdygtighed over for globale forandringer**, konceptet om den samlede fødevarekæde (herunder fisk og skaldyr); **udvikling af innovative metoder til sporbarhed (gmo'er og ikke-gmo'er)**. **Dyrefoders og dyremedicins indvirkning på den menneskelige sundhed.**
- **Biovidenskaber bioteknologi og kemi til fremme af bæredygtige non-food produkter og -processer:** Forbedrede afgrøder, råvarer, marine produkter og biomasse (herunder marine ressourcer) til brug for energifremstilling, miljøbeskyttelse, fremstilling af materialer og kemikalier, herunder **ny udviklingsteknologi for bioproducenter eller biokatalytiske sorter og organismer**, nye landbrugssystemer, bioprocesser og bioraffineringskoncepter; biokatalyse; **biodegradering og bioudbedring**; skovbrug og skovbaserede produkter og processer; udbedring af miljøskader og renere forarbejdningsteknik. **I betragtning af den potentielle konkurrence mellem de endelige brugere af landbrugs- og træprodukter vil der blive lagt særlig vægt på at optimere systemet for at sikre kompatibilitet i produktionen af fødevarer, energi og råmaterialer.**

3. Fiskeri og en bæredygtig udnyttelse af verdenshavene

Mål

At anvende af nye modeller for forvaltning af fiskeressourcerne med udgangspunkt i videnskabelig udvikling. At indføre af fiskeriforvaltningssystemer på grundlag af (globale) økosystemer som helhed og ikke blot på grundlag af (individuelle) isolerede arter. At forbedre af troværdigheden og kvaliteten af de oplysninger, der hidrører fra dataindsamling, kontrol og overvågning af fiskeriet. At støtte en bæredygtig udvikling af akvakultur.

Grundlag

Det er af største betydning at udvikle metoder, der sikrer en bedre forvaltning af fiskeressourcerne ved hjælp af nyskabende fiskeriorordninger og en forbedring af de allerede eksisterende ordninger under hensyntagen til de økologiske, tekniske, socioøkonomiske og politiske aspekter, som et sådant tiltag indebærer.

En generel forbedring af situationen for verdenshavene og deres ressourcer kræver anvendelse af ordninger for forvaltning af fiskeressourcerne, der omfatter alle økosystemets elementer (biologiske, kemiske og fysiske) set i forhold til menneskets aktiviteter. Følgerne af sådanne aktiviteter bør vurderes i lyset af de globale ændringer af økosystemerne og af de marine ressourcer i særdeleshed.

Fremme af tværfaglig forskning, som forener oceanografi, marinbiologi og samfundsvidenskab, vil kræve, at der i databaserne med oplysninger om forvaltningen af bestandene integreres økonomiske oplysninger.

Det er af afgørende betydning at integrere den nye fartøjsovervågning for at bevare verdenshavene, nedbringe omkostningerne og skabe hurtigere adgang til resultaterne heraf.

Det er vigtigt at videnskabelig støtte til akvakultur hurtigst muligt gøres tilgængelig for at øge anvendelsen af mere økologiske produktionssystemer, fremme produktionen af nye arter, forbedre foderkvaliteten og undersøge følgerne af eventuelle genmanipulationer med henblik på at øge produktiviteten.

Torsdag, den 15. juni 2006

Aktiviteter

- *Forvaltningsmetoder baseret på forskellige informationskilder, herunder TAC'er, fiskeriindsatsen, tekniske foranstaltninger og institutionelle justeringer.*
- *Fiskeriteknologiens relevans, selektivitet, forvaltningens og beslutningstagningens sociale og økonomiske følger.*
- *Identificering af usikkerhedsmomenter i forbindelse med vurderingen af bestande og fiskeri.*
- *Forbedring af kendskabet til dybhavsfiskeri.*
- *Fastsættelse af et optimalt niveau for fiskebestanden for hvert udnyttelsesniveau.*
- *Forbedring af kendskabet til fødekædens mekanismer under hensyntagen til produktivitetsændringerne i de marine systemer og til overførslen af forurenende stoffer gennem fødekæden.*
- *Udvikling og anvendelse af bioøkonomiske modeller med henblik på evaluering af følgerne af forvaltningsforanstaltninger til fremme af en bæredygtig udvikling af fiskeressourcerne på lang sigt.*
- *Bedre koordinering af indsamling af oplysninger om fiskeri og miljø via programmer for overvågning, etablering og opretholdelse af databaser.*
- *Overvågning af fiskeprodukternes kvalitet og sikkerhed for at bevare et positivt billede af produkterne.*
- *Forbedring af produktionsteknologien i akvakultur (f.eks. mindre brug af antibiotika, anvendelse af integrerede systemer).*
- *Forbedring af kendskabet til de områder, der vedrører genetik, ernæring, fysiologi og miljøpåvirkninger, og som alle er knyttet til akvakultur.*
- *Identificering af de processer, hvorigennem potentielt farlige stoffer ophobes (toksiner, metaller, persistente organiske miljøgifte (POP)) og afgiftningsprocesser (giftige alger i toskallede bløddyr).*
- *Andre aktiviteter.*

4. Informations- og kommunikationsteknologi

Mål

At sætte Europa i stand til at styre og forme den fremtidige udvikling inden for informations- og kommunikationsteknologi (ikt), så de samfundsmæssige og økonomiske behov opfyldes og den europæiske industris konkurrenceevne forbedres. Aktiviteterne skal styrke Europas videnskabelige og teknologiske grundlag og sikre dets ledende stilling på verdensplan inden for ikt, sætte gang i innovation og kreativitet både inden for produkter og processer gennem brug af ikt og sikre, at fremskridt på ikt-området hurtigt omsættes i fordele for Europas virksomheder, industri og i forbindelse med den endelige analyse for alle borgere, især når de trues af social udstødelse, som det er tilfældet for handicappede, ældre eller mennesker, der har særlig vanskeligt adgang til ikt-faciliteter. Det prioriterede mål vil være at nedbryde den digitale kløft. Ikt skal være kernen i det videnbaserede samfund.

Grundlag

Ikt er af kritisk betydning for Europas fremtid og et grundlæggende redskab i gennemførelsen af Lissabonstrategien. Halvdelen af produktivitetsstigningen i vores økonomier skyldes effekten af ikt på varer, tjenesteydelser og forretningsprocesser. Ikt er den vigtigste faktor, når det gælder om at fremme innovation og kreativitet samt styre ændringer i værdikæderne på tværs af industri- og servicesektorerne. **Ikt vil fremme tilgængeligheden og gennemsigtigheden i forbindelse med forvaltning og udvikling af politikker.** Ikt er afgørende for, at vi kan imødekomme den stigende efterspørgsel efter sundhedsydelser og sociale tjenester, især til ældre og personer, som lider under en form for handicap, og modernisere tjenesterne på en række

Torsdag, den 15. juni 2006

områder af offentlig interesse som f.eks. uddannelse, læring, sikkerhed, energi, transport og miljø. **Ikt spiller en vigtig rolle i forvaltning af og kommunikation om forskning og teknologisk udvikling og sætter samtidig** også gang i fremskridt på andre videnskabelige og teknologiske områder, fordi den ændrer forskernes måde at forske, samarbejde og nytænke på.

De voksende økonomiske og samfundsmæssige krav, den fortsatte integration af ikt overalt i samfundet og behovet for at flytte teknologiens grænser yderligere **samt for at udvikle innovative, ikt-baserede produkter og tjenesteydelser af høj værdi** betyder, at dagsordenen for forskningen bliver mere og mere omfattende. Hvis teknologien skal tættere på borgerne og opfylde organisatoriske behov er det nødvendigt at skjule dens kompleksitet og **gøre den funktionel**. Endvidere skal teknologien gøres yderst enkel at anvende, lettilgængelig og prismæssigt overkommelig, og der skal udvikles nye ikt-baserede applikationer, løsninger og tjenester, som brugerne har tillid til, som er pålidelige, og som kan tilpasses til brugernes særlige forhold og præferencer. **Den nuværende forskning i ikt går i retning af** at miniaturisere, få kontrol over sammensmeltningen mellem it, kommunikations- og medieteknologi, **herunder interoperabilitet mellem systemerne**, og sammensmeltningen med andre relevante videnskaber og discipliner, og opbygge systemer, der er i stand til at lære og udvikle sig. Ud af disse forskelligartede bestræbelser vokser en ny stribe af teknologier frem. Ikt-forskningen vil også **bidrage til** en bredere vifte af videnskabelige og teknologiske discipliner, herunder **biologi, kemi og biovidenskaber, psykologi, pædagogik, kognitiv videnskab og samfundsvidenskab og de humanistiske fag**. **Ikt frembringer ikke blot nye teknologier. Ikt medvirker direkte til udvikling. I service-sektoren, som er en sektor i kraftig vækst, er der fortsat et stort potentiale ved øget fokus på sammenkoblingen mellem serviceydelser og ikt.**

Ikt-forskning baseret på »open source«-udviklingsmodellen har vist sig at være nyttig som en innovationskilde, samtidig med at den fremmer samarbejdet. Det er værd at undersøge, om denne samarbejds- og innovationsmodel ligeledes vil kunne bruges i forbindelse med andre af det syvende rammeprogramms aktiviteter.

Ikt-forskning bør ikke støtte en enkelt forretningsmodel frem for andre. Det er vigtigt, at der findes et bredt udvalg af modeller til kommerciel udnyttelse af forskningsresultaterne.

Ikt er en af de mest forskningsintensive sektorer. Ikt-indsatsen i den offentlige og den private sektor udgør tilsammen en tredjedel af den samlede forskningsindsats i alle større økonomier. Selv om Europa allerede industrielt og teknologisk set indtager en førerposition på centrale ikt-områder, halter det bagefter sine største konkurrenter, når det gælder investering i ikt-forskning. Kun gennem en fornyet og mere intensiv indsats for at forene kræfterne på europæisk plan vil vi kunne udnytte de muligheder fuldt ud, som fremskridt på ikt-området byder på.

Forskningsaktiviteterne inden for ikt vil blive nøje koordineret med politiske tiltag for at udbrede brugen af ikt og med reguleringsforanstaltninger som led i en omfattende helhedsstrategi. Prioriteringen af emner er sket efter vidtrækkende høringer, herunder bidrag fra en række europæiske teknologiplatforme og erhvervsinitiativer på områder som nanoelektronik, indlejrede systemer, mobilkommunikation, elektroniske medier, **fotonik**, robotteknologi og software, **herunder gratis, fri og Open Source software**, tjenester og Grid-net.

Aktiviteter

— Ikt-nøgleområder:

- **Mikro-, nano- og optoelektronik, fotonik, matematik og integrerede mikro-/nano-systemer:** her er der følgende opgaver og emner: at flytte grænserne for miniaturisering, integration, varietet og tæthed; at øge ydeevnen og mulighederne for fremstilling til lavere omkostninger; at lette indarbejdelsen af ikt i en række anvendelsesområder; grænseflader; generisk forskning, der kræver udforskning af nye koncepter.
- **Fuldt udbredte kommunikationsnet med ubegrænset kapacitet:** netadgang overalt via heterogene net — fastnet, mobilnet, trådløse net og radio-/tv-net, der strækker sig fra det personlige plan til det regionale og verdensdækkende plan — og som muliggør sømløs levering af stadig stigende mængder data og tjenester hvor som helst og når som helst.

Torsdag, den 15. juni 2006

- *Indlejrede systemer, databehandling, lagring og styring*: kraftige, sikre og distribuerede databehandlings-, **lagrings-** og kommunikationssystemer, der indlejres i objekter og fysiske infrastrukturen, og som kan styre og tilpasse sig omgivelserne.
- *Software, Grid-net, sikkerhed og pålidelighed*: dynamiske, fleksible, pålidelige softwareprodukter og tjenester, som brugerne har tillid til, samt nye databehandlingsarkitekturer og levering af sådanne som hjælpeværktøj.
- *Viden, kognitive systemer og læringsystemer*: uddragning og udnyttelse af viden, der er indbygget i web- og multimedieindhold; kunstige systemer inspireret af biologiske systemer, der opfatter, forstår, lærer, udvikler sig og handler selvstændigt; maskiners og menneskers måde at lære på, baseret på en bedre indsigt i den menneskelige erkendelsesevne.
- *Simulering, visualisering, interaktion og blandet virkelighed (mixed reality)*: værktøjer til innovativt design, **støtte til beslutningsprocessen** og kreativitet i produkter, tjenester og digitale medier, og til naturlig, talebaseret og kontekstrig interaktion og kommunikation.
- **Overgangen til 4. generation af mobilsystemer og endnu længere, samt teknologiske gennembrud inden for digitale transmissioner og antenner.**
- **Optisk kobling og relaterede muligheder for netkontrol.**

Nye perspektiver for ikt, der opstår ved at trække på andre videnskabelige og teknologiske discipliner, herunder fysik, bioteknologi, materiale- og biovidenskaber **og matematik**. Der er her tale om at miniaturisere ikt til størrelser, der er forenelige med og kan indgå i en vekselvirkning med levende organismer, at gøre systemteknik og informationsbehandling mere effektiv og at modellere og simulere den levende verden. **På dette område skal der desuden tages hensyn til spørgsmål om bæredygtighed, navnlig inden for elektronikken (mindre materialeforbrug, energiforbrug, genbrug og affald, »End of Life«-strategier).**

— **Integration af teknologi:**

- *På personplan*: individuelt tilpasset kommunikations- og databehandlingsudstyr, tilbehør, wearables, implantater; disses grænseflader og tilslutning til tjenester og resurser.
- *I hjemmet*: kommunikation, overvågning, kontrol, assistance; sømløs interoperabilitet og brug af alle apparater; interaktivt digitalt indhold og tjenester.
- *Robotsystemer*: avancerede selvstyrende systemer; kognition, kontrol, handlefærdigheder, naturlig interaktion **og samarbejde**; miniaturisering.
- *Intelligent infrastruktur*: værktøjer, der gør infrastruktur, som er af kritisk betydning i hverdagen, mere effektiv, nemmere at tilpasse og vedligeholde, mere robust og fejlræsistent.

— **Anvendelsesforskning:**

- *Ikt, der opfylder samfundsmæssige behov*: Nye systemer og tjenester inden for områder af almen interesse, der giver øget kvalitet, effektivitet **og integration** i samfundet, **herunder adgang for handicappede**; brugervenlige applikationer, integration af nye teknologi og nye initiativer såsom intelligente omgivelser.
 - **Nye erhvervsmodeller for ikt: udtænke og definere nye erhvervsmodeller for ikt ved at arbejde sammen om de temaer, hvor ikt kommer til at spille en afgørende rolle i forbindelse med en ændring af tilgangen til produktion og tjenesteydelse (fx. transport, sundhed, energi, miljø). Projekter der udspringer af denne fælles forskning bør afprøves i særlige situationer. De fælles bestræbelser bør støttes gennem det tværfaglige oplæg der er omtalt i dette bilag.**
 - På sundhedsområdet: forbedret sygdomsforebyggelse, tidlig diagnose og individuelt tilpasset behandling; patienters uafhængighed, sikkerhed og mobilitet; sundhedsinformationssystemer og -tjenester til at opdage ny viden; **videnforvaltning, herunder rationalisering af sundhedsudgifter.**

Torsdag, den 15. juni 2006

- Aktiviteter for at forbedre *integration* og lige deltagelse samt forebygge it-kløfter; støtteteknologi; design for alle.
 - Mht. *mobilitet*: intelligente ikt-baserede transportsystemer og køretøjer **og fartøjer**, der kan transportere mennesker og varer sikkert, komfortabelt, **miljørigtigt** og effektivt.
 - Til gavn for *miljøet* og en bæredygtig udvikling: aktiviteter for at reducere sårbarheden over for og afbøde følgerne af naturkatastrofer og industriulykker.
 - Til gavn for *offentlige administrationer, regionale og lokale myndigheder og byer*: øget effektivitet, åbenhed og ansvarlighed, for at skabe en offentlig administration i verdensklasse, der er tæt på borgerne og erhvervslivet, således at demokratiet styrkes.
 - **På sikkerhedsområdet; i overensstemmelse med de retningslinjer, der er anført under temaerne »Sikkerhed« og »Rummet«.**
 - **Udnyttelse af værker eller tjenester, der er tilgængelige for offentligheden: design og udvikling af simulatorer til studier af krisesituationer fremkaldt af naturlige årsager (naturkatastrofer) eller menneskeskabte (attentater, terrorisme, osv.).**
- Ikt til fremme af indhold, kreativitet og personlig udvikling:
 - **Ikt-baserede systemer til understøttelse af overførsel og anvendelse af disse til ressourcer inden for den kulturelle arv.**
 - Nye medieparadigmer og nye former for indhold; fremstilling af interaktivt digitalt indhold, **som er tilgængeligt for alle**; forbedrede brugeroplevelser; omkostningseffektiv indholdslevering.
 - Teknologistøttet læring **herunder videns- og erfaringsoverførsel**; fleksible læreformer, **sat på idémæssig form**; aktiv læring.
 - Ikt-baserede systemer, der støtter fremtidssikret adgang til og brug af digitale **kulturelle (herunder videnskabelige)** ressourcer og aktiver i et flersproget **og multikulturelt** miljø.
 - Ikt til støtte for virksomheder og erhvervslivet:
 - Nye former for dynamiske netværks- og samarbejdsbaserede **virksomhedsprocesser**, digitale økosystemer **til styrkelse af små og mellemstore organisationer og samfund**; **distribueret arbejdstilrettelæggelse** og samarbejdsrammer.
 - **Fremstilling, herunder traditionelle industrier**: hurtig og fleksibel konstruktion, produktion og levering af varer med en høj grad af individuel tilpasning; digital og virtuel produktion; modelerings-, simulering- og præsentationsværktøjer; miniaturiserede og integrerede ikt-produkter; **ikt-baserede forbedringer af industrielle processer.**
 - **Kontrol med virksomhedernes styring og præstationer i realtid gennem effektiv og produktiv støtte til beslutningstagningsprocessen samt sporing, indsamling og behandling af data.**
 - **Ikt i den arkitektoniske kulturarvs tjeneste.**
 - **Tillidsfremmende ikt**: identitetsstyring; autentificering og autorisering; privatlivsfremmende teknologier; forvaltning af rettigheder og aktiver **baseret på interoperabilitet og åbne standarder**; beskyttelse **af privatlivet** mod internettrusler; **overvågning af følsomme områder i forbindelse med sikkerhed og privatliv.**
 - **Fremtidige og fremspirende teknologier**: Aktiviteterne på dette område har følgende formål: at støtte frontlinjeforskning i centrale ikt-teknologier og i, hvordan disse kan kombineres med andre relevante områder og discipliner; at give næring til nye ideer **som kvanteinformationsteknologien** og radikalt nye anvendelser og udforske nye muligheder som led i køreplaner for ikt-forskning.

5. Nanovidenskab, nanoteknologi, materialer og ny produktionsteknologi

Mål

At forbedre europæisk erhvervslivs konkurrenceevne og sikre omstillingen fra en ressourceintensiv til en videnintensiv industri ved at fremdrive banebrydende viden til nye applikationer i grænseområdet mellem forskellige teknologier og discipliner.

Torsdag, den 15. juni 2006

Grundlag

Nedgangen i industriaktiviteten lader nu ikke længere til kun at være begrænset til traditionelle, meget arbejdskraftintensive sektorer; den ses nu også i mellemsektorerne — traditionelt den europæiske industris store styrke — og i nogle højteknologiske sektorer. Denne tendens kan og skal vendes ved at etablere en stærk videnbaseret og videnintensiv industri i Europa. Det kræver bl.a., at eksisterende SMV'er moderniseres, og at der oprettes nye videnbaserede SMV'er gennem udbredelse af viden og ekspertise via samarbejdsprogrammer. **Der lægges særlig vægt på udbredelse af forskningsresultaterne, således at de når frem til virksomhederne, især SMV'er, og til samfundet i almindelighed.**

EU har en førende stilling inden for områder som nanoteknologi, materialer og produktionsteknologi, som må styrkes for at sikre og forbedre EU's position i den hårde globale konkurrence.

Europæiske teknologiplatforme inden for områder som nanoelektronik, **nanomedicin, fotonik**, fremstilling, **el-produktion**, stål, kemi, **energi, mineraler**, transportindustri, bygge og anlæg, arbejdssikkerhed, tekstiler, **keramik** samt papir og papirmasse bidrager til fastlæggelsen af fælles forskningsprioriteter og -mål. Ud over brancherelevante prioriteter og disses integration med henblik på anvendelsen i forskellige sektorer behandles også relevante spørgsmål vedrørende politik, regulering, standardisering og virkninger, hvilket også omfatter en fleksibel reaktion i forbindelse med nye behov for beslutningsstøtte, der opstår.

Aktiviteter

— Nanovidenskab og nanoteknologi

- Fremdrivning af ny viden om grænseflade- og størrelsesafhængige fænomener, kontrol over materialeegenskaber på nanoniveauet med henblik på nye applikationer, integration af teknologier på nanoniveauet, selvsamlende egenskaber, nanomotorer **nanooptik, nanobioteknologi, nanomaskiner** og -systemer, **nanovektorer**, metoder og værktøjer til bestemmelse og manipulation på nanoniveauet, nano- og højpræcisionsteknologi i kemien, **til fremstilling af grundmaterialer og komponenter; nanomedicin såsom styret fremsføring og frigivelse af lægemidler til regenerativ medicin, og nanodiagnosticering herunder billeddannelse, nanoteknologiernes virkninger for biovidenskaberne, herunder nanobæredygtighed og nanopålidelighed**, menneskers og dyrs sikkerhed og sundhed, **fødekæden** samt miljøet **specifikt med henblik på muligheden for, at nano-partikler interagerer direkte med genetisk materiale fra levende celler**; metrologi, **overvågning og sensing**, nomenklatur og standarder samt udforskning af nye koncepter og tilgange i forbindelse med anvendelsen i forskellige sektorer, herunder integration og konvergens mellem fremspirende teknologier.

— Materialer

- Fremdrivning af ny viden om højperformante materialer, **navnlig compositmaterialer, intelligente materialer samt materialer med multifunktionelle overflader til mange former for anvendelse og til reparation/opgradering af allerede eksisterende materialer**, videnbaserede materialer med individuelt tilpassede egenskaber, mere pålidelig udformning og simulation, større kompleksitet, miljøkompatibilitet, integration af nano-, molekylær- og makroniveauet inden for kemisk teknologi og materialebearbejdning, nye nanomaterialer, biomaterialer, **metamaterialer, materialer inspireret af den biologiske verden (biomimicry)** og hybridmaterialer, herunder design og kontrol af deres bearbejdning; **design eller forbedring af de materialer der i løbet af deres levetid bidrager til at mindske emissioner.**

Materialer med nye egenskaber er nøglen til europæisk industris konkurrenceevne i fremtiden og grundlaget for teknisk fremskridt på mange områder såsom sundhed, elektronik, energi, transport og sikkerhed. Dette nøgleområde med høj relevans for mange teknologier i hjertet af Europas industrielle kompetence bør i særlig grad styrkes.

Torsdag, den 15. juni 2006

— Ny produktionsteknologi

- Tilvejebringelse af vilkår og aktiver til videnintensiv produktion, herunder konstruktion, udvikling og validering af nye paradigmer, som opfylder aktuelle industrielle behov, udvikling af generiske produktionsaktiver til fleksibel, netværkskoblet og videnbaseret produktion, (**herunder composit-materialer og fremstilling af bio-producerende og biokatalytiske stammer**), udvikling af nye konstruktionskoncepter, der udnytter teknologikonvergens (f.eks. nano-, bio-, **geo-** og informations-teknologi samt **optisk og kognitiv** teknologi og de dermed forbundne konstruktionskrav), til den næste generation af stærkt værdiforøgede produkter og tjenester, samt tilpasning til ændrede behov, **implementering af produktionsteknologier med højt gennemløb samt tilskyndelse til produktionsteknologier med lavere indvirkning på CO₂-emissionerne.**

— Integration af teknologi til industrielle formål

- Integration af ny teknologi og viden (**f.eks. matematiske tilgange og redskaber, økoteknologier**) om nanoniveaet, materialer og produktion i sektoropdelte og tværsektorielle applikationer som sundhed, bygge og anlæg, **keramik**, transport, energi, kemi, **minerale**, miljø, **fodtøj**, tekstiler og beklædning, papir og papirmasse samt maskinteknik **og stål.**

6. Energi

Mål

At ændre det nuværende energisystem, som bygger på fossile brændstoffer, til *den mest bæredygtige og energieffektive økonomi i 2020*, som bygger på flere forskellige energikilder og energibærere, *med særlig vægt på energikilder, som medfører mindre eller ingen CO₂-emissioner, kombineret med øget energieffektivitet, energibevarelse og reduktion af drivhuseffekten* med sigte på at finde en løsning på presserende problemer som forsyningssikkerhed og klimaændringer, samtidig med at den europæiske energisektors konkurrenceevne øges.

For at nå disse mål skal omtrent to tredjedele af budgettet under dette tema gå til forskning, som udføres under de tre aktiviteter for vedvarende energi og energi-effektivitet og -besparelser.

Grundlag

Energisystemerne står over for kæmpestore problemer. *Hastværket* med at **identificere og** finde hensigtsmæssige og rettidige løsninger er berettiget på grund af de alarmerende **scenarier** inden for den globale energi efterspørgsel **som følge af udtømmelsen af de konventionelle olie- og gasreserver og** behovet for at skære voldsomt ned på udledningen af drivhusgasser for at afbøde konsekvenserne af klimaændringer, de skadelige udsving i oliepriserne (navnlig for den stærkt olieafhængige transportsektor), og ustabile geopolitiske forhold i leverandørområderne. **Energiforskning er et vigtigt bidrag med henblik på at sikre borgerne og virksomhederne energipriser, de kan betale.** Der er brug for forskning og demonstration med sigte på at tilvejebringe de mest miljøvenlige og omkostningseffektive teknologier, **skabe sikrere anvendelser for atomenergi i Europa og i resten af verden og træffe** foranstaltninger, som gør EU i stand til at opfylde sine forpligtelser i henhold til Kyoto-protokollen og videre frem, samt til at realisere sine energipolitiske målsætninger som beskrevet i **2005 Grønbogen om energieffektivitet og i 2000 Grønbogen om energiforsyningssikkerhed** ⁽¹⁾.

Europa er blevet førende inden for en række **teknologier for energiproduktion og energieffektivitet**. Bl.a. er der tale om en pionérrolle inden for moderne teknologi til vedvarende energi, f.eks. **solenergi**, bioenergi og vindenergi. EU er også en af lederne globalt, når det gælder el-produktions- og distributionsteknologi og har herudover en stærk forskningskapacitet inden for kulstofopsamling og -udfældning. Disse positioner **får dog nu konkurrence** (navnlig fra USA og Japan). **De bestræbelser den europæiske industrisektor udfolder med henblik på at udvikle mindre forurenende produktionsteknikker bør derfor opmuntres gennem specifikke forskningsprojekter.**

⁽¹⁾ KOM(2000)0769.

Torsdag, den 15. juni 2006

En radikal omstilling af energisystemerne **til et pålideligt, konkurrencedygtigt og bæredygtigt energisystem, der udsender kun lidt eller intet CO₂**, forudsætter **nye materialer og** nye teknologier, hvis risici er for store, og hvis **profit** er for usikker til at private virksomheder kan tilvejebringe hele det nødvendige investeringsbeløb til forskning, udvikling, demonstration og indførelse. Offentlig støtte bør derfor spille en afgørende rolle i forbindelse med mobiliseringen af private investeringer, og den europæiske indsats og ressourcerne bør kombineres på en mere sammenhængende og effektiv måde, så der er mulighed for at tage konkurrencen op mod lande, som hele tiden investerer stort i lignende teknologier. Europæiske teknologifora spiller en afgørende rolle i denne sammenhæng, idet de mobiliserer den nødvendige forskningsindsats på en koordineret måde. Nedenfor beskrives de aktiviteter, der skal bidrage til at nå målet. Der er medtaget en særlig aktivitet vedrørende vidgrundlaget for energipolitiske beslutninger, og den kan også anvendes ved nye behov for beslutningsstøtte, der opstår, f.eks. i forbindelse med den europæiske energipolitik rolle i udviklingen af internationale foranstaltninger til bekæmpelse af klimaændringer, svingende energipriser eller svigtende forsyninger.

Aktiviteter

— Brint- og brændselsceller

Integreret indsats med sigte på at tilvejebringe et solidt teknologisk grundlag for konkurrencedygtige EU-industrier inden for brændselsceller og brint, både til stationære og portable anvendelser samt transport. Den europæiske teknologiplatform for brint og brændstofceller fremmer denne aktivitet ved at komme med forslag til en integreret forsknings- og indførelsesstrategi. **Organisering af ordningen for produktion, indsamling og behandling af biomasse med henblik på direkte brint-produktion.**

— El-produktion med vedvarende energi

Teknologi, som sigter mod at forbedre konversionseffektiviteten generelt, så omkostningerne i forbindelse med el-produktion på grundlag af tilstedeværende vedvarende energikilder, **herunder affald**, tvings ned, og udvikling og demonstration af teknologier, der er egnede til forskellige regionale forhold.

— Brændstofproduktion ud fra vedvarende energikilder

Integreret konversionsteknologi, som skal bidrage til at tvinge enhedsprisen ned på faste, flydende og gasformige (herunder brint) brændstoffer, der produceres ud fra vedvarende energikilder, **herunder energiafgrøder, biomasse og affald**, med sigte på en omkostningseffektiv produktion, **oplagring, distribution** og udnyttelse af kulstofneutrale brændstoffer, herunder navnlig biobrændstoffer til transport **herunder energiafgrøder, som er specifikt optimeret gennem planteavl med anvendelse af både klassiske og bioteknologiske metoder, og til elproduktion.**

— Vedvarende energikilder til opvarmning og køling

Teknologi **og infrastrukturer**, som øger udnyttelsesgraden og tvinger prisen ned på opvarmning og køling med vedvarende energikilder, og sikring af deres anvendelse under forskellige regionale forhold.

— CO₂-opsamling og teknologier til omdannelse med henblik på anvendelse som råmateriale og til lagring med næsten-nul-emissioner

Drastisk nedbringelse af **den negative miljøpåvirkning** fra anvendelsen af fossile brændstoffer ved hjælp af højeffektive el- **og/eller dampproduktionsanlæg** med næsten-nul-emission på grundlag af CO₂-opsamling og **omdannelses- og lagringsteknologier, især underjordisk lagring og CO₂-beriget atmosfære for at forøge planteorganismers vækst.**

— Rene kulstof- og andre teknologier baseret på fossile brændstoffer

Væsentlig forbedring af anlægs effektivitet og driftssikkerhed samt færre omkostninger ved hjælp af udvikling og demonstration af rene **energikonversionsteknologier baseret på kul og andre fossile brændstoffer, gasformige eller flydende procesbrændstoffer og alternative brændstoffer også indførelse af avancerede kemiske konversionsteknologier til energi-, varme-, kemikalie- og brændselsproduktion.**

Torsdag, den 15. juni 2006

— Intelligente energinet

Øget effektivitet, sikkerhed og pålidelighed i de europæiske el- og gassystemer og -net, f.eks. ved at omdanne de nuværende el-net til et interaktivt (kunder/operatører) tjenestenet og **ved at udvikle muligheder for energilagring, fjerne hindringer og ved at udvikle intelligente fjernbetjente målesystemer. Fjerne hindringer for storstilet anvendelse og effektiv integration af distribuerede og vedvarende energikilder. Udvikle oplagringsmuligheder, der ikke er dækket af punktet »Brint og brændselssceller«.** **Koncepter og teknologier med sigte på at forbedre effektiviteten og cost-benefit-forholdet i forbindelse med varme- og kølenet: udvikling af integrerede teknologier/koncepter til forsyning via varme- og kølenet og med sigte på at fremme integration af vedvarende energikilder i varme- og kølenet.**

— Energieffektivitet og -besparelser

Nye koncepter og teknologier til forbedring af energieffektivitet, **f.eks. i belysning og til yderligere reduktion af det endelige og primære energiforbrug** i bygninger, **under hensyntagen til livscyklussen for bygninger og bygningsarbejde, transportsystemer** samt service- og industrisektoren. Det omfatter bl.a. integration af strategier og teknologi vedrørende energieffektivitet (**f.eks. samtidig produktion af kraft og varme**), anvendelsen af ny teknologi **på forbrugssiden** og teknologi til vedvarende energikilder samt **foranstaltninger til styring af energiforbruget, f.eks. i form af fleksibelt elforbrug og foranstaltninger til styring af energiforbruget såsom individuelle, fjernstyrede målesystemer.**

— Videngrundlag for energipolitiske beslutninger

Udvikling af værktøjer, metoder og modeller til vurdering af de vigtigste økonomiske og sociale spørgsmål i forbindelse med energiteknologi og til tilvejebringelse af kvantificerbare mål og scenarier til mellem- og langsigtede prognoser. **Udvikling af politiske værktøjer med henblik på en markant accelereret implementering af ny energieffektivitet, efterspørgselsstyring og vedvarende energikoncepter og -teknologier.**

— Flerkildeproduktion

Udvikling af integrerede energisystemer med høj samlet effektivitet, der er orienteret mod slutbrugerne og muliggør anvendelse af de bedste og mest miljørigtige energikilder. Forbedring og udvikling af nye former for oplagring af energi. Styring af disse systemers opkobling til nettet og forbedring af den samlede effektivitet og kvalitet.

7. Miljø (herunder klimaændringer)

Mål

Bæredygtig forvaltning af miljøet og dets ressourcer baseret på øget viden om samspillet mellem klimaet, biosfæren, økosystemerne og menneskelige aktiviteter, **på viden om biodiversitet og bæredygtig anvendelse heraf** og på udvikling af nye teknologier, værktøjer og tjenester som udgangspunkt for en integreret tilgang til løsning af miljøproblemerne. Hovedvægten vil blive lagt på forudsigelse af ændringer i klimasystemet, det økologiske system og jord- og havsystemet; på værktøjer og teknologier til overvågning, forebyggelse, afbødning og **tilpasning af miljøbelastninger og -risici, herunder sundhedsrisici, og til bevaring og genoprettelse af det naturlige og menneskeskabte miljø.**

Grundlag

Miljøproblemerne overskrider landegrænserne og kræver derfor en samordnet tilgang på paneuropæisk plan og ofte også på globalt plan. Jordens naturressourcer og det menneskeskabte miljø er under stærkt pres fra den voksende befolkning, urbaniseringen, den fortsatte vækst i landbrugs-, **fiskeri-**, transport-, **bygge-** og energisektorerne samt klimaændringerne og opvarmningen på lokalt, regionalt og globalt plan. Europa må indgå i et nyt bæredygtigt forhold til miljøet og samtidig forbedre konkurrenceevnen, **baseret på miljøvenlig kvalitet**, og styrke den europæiske industri. Miljøforskningens betydelige målestok, omfang og kompleksitet

Torsdag, den 15. juni 2006

gør, at den nødvendige kritiske masse kun kan skabes gennem et EU-dækkende samarbejde. Et sådant samarbejde fremmer fælles planlægning, anvendelse af sammenkoblede og interoperable databaser og udvikling af sammenhængende og omfattende observations- og prognosesystemer.

Der kræves forskning på EU-plan til gennemførelsen af internationale forpligtelser, som f.eks. **De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer (UNFCCC) og den dertil knyttede Kyoto-protokol**, FN-konventionen om den biologiske mangfoldighed, **FN-konventionen om bekæmpelse af ørkendannelse, Stockholm-aftalen om persistente organiske miljøgifte** og målsætningerne fra verdensstopmødet om bæredygtig udvikling 2002, herunder EU's **vandinitiativ, bidragene** til det mellemstatslige panel for klimaændringer (IPCC) og jordobservationsinitiativet **samt det forestående program for jordbundsbeskyttelse**. Der kræves også en betydelig forskningsindsats til gennemførelsen af den nuværende og kommende politik på EU-plan, den sjette miljøhandlingsplan og de dertil knyttede temastrategier, handlingsplanerne for miljøteknologi og for miljø og sundhed, samt diverse direktiver, f.eks. vandrammedirektivet **og aktioner, der er nødvendige for at forbedre mekanismerne for bevaring i Natura 2000-nettet**.

EU må styrke sin stilling på verdensmarkederne for miljøteknologi. Miljøteknologi bidrager **til at gøre både forbrug og produktion bæredygtig, samt** til bæredygtig vækst ved at levere miljøeffektive løsninger på miljøproblemer i forskellig målestok og ved at beskytte vores **kultur- og naturarv**. Miljøkrav stimulerer innovationsindsatsen og kan give nye forretningsmuligheder **og forbedre konkurrenceevnen, samtidig med at de fremtidige generationer sikres en mere bæredygtig fremtid**. De europæiske teknologiplatforme for vandforsyning og sanitet og for bæredygtig kemi bekræfter, at der er behov for en indsats på EU-plan, og deres forskningsdagsordener er taget i betragtning ved opstillingen af aktiviteterne nedenfor. Andre fora (f.eks. bygge og anlæg, skovbrug) har en vis berøring med miljøspørgsmål og er derfor også taget i betragtning.

Nedenfor er anført en række aktiviteter⁽¹⁾, hvoraf mange har direkte relevans for opfyldelsen af behov for beslutningsstøtte på politisk plan. Der kan imidlertid ydes supplerende støtte til nyopdagede behov for beslutningsstøtte, f.eks. i tilknytning til bæredygtighedsvurderinger af EU-politikker; opfølgning af post-Kyoto indsatsen til bekæmpelse af klimaændringerne; og nye miljøpolitikker, f.eks. inden for søfartspolitik, -standarder og -regler.

Aktiviteter

— Klimaændringer, forurening og risici

- **Miljøbelastninger og klima:** Klimaets og **jord- og havsystemets** funktionsmåder, **herunder polarregionerne**; tilpasnings- og afbødningsforanstaltninger **og forebyggelse af** luft-, jord- og vandforurening, ændringer i atmosfærens sammensætning og vandkredsløbet; **globalt og regionalt** samspil mellem **atmosfæren**, jordoverfladen og havene; virkninger på biodiversiteten og økosystemerne, **herunder den stigende havoverflades indvirkning på værdifulde kystområder og kystbyer, samt virkninger på særlige sårbare områder som f.eks. kyst- og bjergregioner**.
- **Miljø og sundhed:** Samspillet mellem miljøbelastning og sundhed, herunder identifikation af kilder, sammenhæng med det indendørs miljø, virkninger og nye risikofaktorer; metoder til integreret risikovurdering af giftige stoffer, herunder **modificerede celler og andre** alternativer til dyreforsøg; kvantificering og cost/benefit-analyse af miljøbetingede sundhedsrisici og indikatorer til brug for forebyggelsesstrategier.

⁽¹⁾ Supplerende forskning vedrørende fremstilling og anvendelse af biologiske ressourcer behandles under temaet »Fødevarer, landbrug og bioteknologi«.

Torsdag, den 15. juni 2006

- **Naturkatastrofer:** Bedre **prognostisering** og integrerede fare-, sårbarheds- og risikovurderinger af geologisk betingede katastrofer (f.eks. jordskælv, vulkaner og tsunamier) og klimabetingede katastrofer (f.eks. storme, **frost, tørke**, oversvømmelser **storbrande, laviner og jordskred, skovbrande og andre ekstreme fænomener**), **såvel som fænomener, der opstår som følge af katastroferne**; udvikle varslingsystemer og forbedre forebyggelses- og afbødningsstrategier, **analysere håndtering af naturkatastrofer, udarbejdelse af multirisiciplaner, der er rettet mod at kombinere strategier for specifikke risici med forståelige fremgangsmåder, procedurer og handlingsplaner.**

- **Bæredygtig ressourceforvaltning**
 - **Bevaring og bæredygtig forvaltning af naturressourcer og menneskeskabte ressourcer:** økosystemer; forvaltning af vandressourcerne; affaldshåndtering og affaldsforebyggelse; beskyttelse og forvaltning af biodiversiteten, **herunder kontrol af invasive fremmede arter**, jordbundsbeskyttelse **og udbedring**, beskyttelse af havbund, **laguner** og kystområder, metoder til bekæmpelse af ørkendannelse og jordforringelse, **samt landskabsbevarelse; forvaltning af skov- og mineralressourcerne**; bæredygtig forvaltning og planlægning af bymiljøet, **historiske ressourcer, kulturarv og turisme**; dataforvaltning og informationstjenester; vurdering og fremsyn i tilknytning til naturlige processer.

 - **Udviklingen i havmiljøet:** Menneskelige aktiviteter påvirkning af havmiljøet og dets ressourcer; forurening og eutrofiering i regionale have og kystområder; dybhavsøkosystemer; vurdering af udviklingen i havets biodiversitet, af økosystemprocesser og af havstrømmene; havbundsgeologi.

- **Miljøteknologi**
 - **Miljøteknologi til observation, forebyggelse, afbødning, tilpasning, udbedring af miljøskader og genoprettelse af det naturlige og det menneskeskabte miljø:** i tilknytning til vand, klima, luft, hav, bymiljøet og det rurale miljø, jordbund, **energi, mineraler**, affaldsbehandling og -genanvendelse, renere produktionsprocesser **og bæredygtige produkter, behandling og/eller værdifuld genanvendelse af rester eller affaldsprodukter fra energiproduktion**, kemikaliesikkerhed, beskyttelse af kulturarven og af bygningsværker.

 - **Beskyttelse, bevaring og forbedring af kulturarven, herunder menneskers boligmiljø: forbedret skadevurdering af kulturarven, udvikling af innovative bevaringsstrategier, fremme af integration af kulturarven i bymiljøet.**

 - **Teknologivurdering, -verifikation og -afprøvning:** Metoder og værktøjer til miljørisiko- og livscyklusvurdering af processer, teknologier og produkter, **herunder alternative teststrategier og navnlig testmetoder uden anvendelse af dyr**; støtte til europæiske teknologiplatforme for bæredygtig kemi, vandforsyning og sanitet⁽¹⁾; de videnskabelige og teknologiske aspekter ved et fremtidigt europæisk program for verifikation og afprøvning af miljøteknologi, **oprettelse og udbredelse af uafhængige evalueringsværktøjer.**

- **Jordobservation og vurderingsværktøjer**
 - **Jordobservation:** Bidrage til udvikling og integrering af observationssystemer til brug for miljø- og bæredygtighedsrelaterede spørgsmål inden for rammerne af *det globale system af jordobservationssystemer* (GEOSS); interoperabilitet mellem systemerne og optimering af informationerne med henblik på forståelse, modelberegning og forudsigelse af miljøfænomener **og for at vurdere, udforske og forvalte naturressourcer.**

 - **Prognostiseringsmetoder og vurderingsværktøjer, der tager hensyn til de forskellige observationskalaer:** modellering af forbindelserne mellem økonomi, miljø og samfund, herunder markedsbaserede styringsmidler, eksterne omkostninger, tærskler, og udvikling af videngrundlaget og af metodikker til brug for bæredygtighedsvurdering af vigtige emner, såsom arealanvendelse og havmiljø; sociale og økonomiske spændinger som følge af klimaændringer.

⁽¹⁾ Forskningsdagsordenerne for disse europæiske teknologiplatforme vil blive taget i betragtning i forbindelse med de forskellige aktiviteter.

Torsdag, den 15. juni 2006

8. Transport (herunder luftfartsteknik)

Mål

At udnytte de teknologiske fremskridt til at udvikle integrerede, grønnere og mere intelligente og tilgængelige for handicappede paneuropæiske transportsystemer til gavn for alle borgere og samfundet som helhed, under hensyntagen til miljøet og naturressourcerne; at sikre og videreudvikle den førende rolle, de europæiske virksomheder har opnået på det globale marked; også at bidrage til at fjerne de teknologiske forskelle på transatlantisk plan.

Grundlag

Transportsektoren står stærkt i Europa — lufttransportsektoren tegner sig for 2,6 % af EU's BNP (med 3,1 mio. ansatte) og overfladetransportsektoren for 11 % af EU's BNP (med ca. 16 mio. ansatte). Transporten tegner sig imidlertid også for 25 % af EU's samlede CO₂-emissioner, hvorfor der er påtrængende behov for at gøre systemet grønnere, så transportmønstrene kan blive mere bæredygtige og i bedre overensstemmelse med vækstraterne, som fremstillet i hvidbogen »Den europæiske transportpolitik frem til 2010 — De svære valg«⁽¹⁾.

EU's udvidelse (arealet øget med 25 % og befolkningen med 20 %) og økonomiske udvikling betyder nye udfordringer, når det drejer sig om effektiv, omkostningseffektiv og bæredygtig transport af passagerer og gods, **og indebærer udvikling af innovative infrastrukturer**. Transportsektoren har også direkte berøring med andre vigtige sektorpolitikker, f.eks. handel, konkurrence, **miljø**, beskæftigelse, samhørighed, energi, sikkerhed og det indre marked. En forudsætning for, at vi kan sikre os teknologiske konkurrencefordele på de globale markeder, er at der investeres i FTU inden for EU's transportindustri⁽²⁾. Aktiviteter på europæisk plan vil også sætte skub i omstruktureringen af industrien, herunder integrering af forsyningskædens forskellige led, navnlig SMV'er.

De europæiske teknologiplatformes forskningsdagsordener⁽³⁾ bekræfter, at der må anlægges et nyt helhedsperspektiv på transportsystemet, som tager samspillet mellem køretøjer **eller fartøjer**, transportnet **eller infrastrukturer** og anvendelsen af trafikforbindelser i betragtning, og som kun kan udvikles på europæisk plan. FTU-omkostningerne på alle disse områder vokser stærkt, og samarbejde på EU-plan er en absolut forudsætning for, at der kan skabes en »kritisk masse« af forskellige FTU-leverandører, så vi kan løse de vidtrækkende og tværfaglige opgaver på en omkostningseffektiv måde og tage de politiske, teknologiske og samfundøkonomiske udfordringer op, f.eks. fremtidens »rene og sikre bil«, sammenkoblingsmuligheder og intermodalitet med særligt fokus på **skibsfarten og jernbanetransporten, »bæredygtigt og sikkert maritimt udbud«** i Europa, overkommelige priser, sikkerhed, kapacitet og miljøkonsekvenser i et udvidet EU. **Et solidt teknologisk grundlag for EU's konkurrencedygtige brændselscelle- og brintindustri til transport — fremtidens »rene og sikre bil« — er af særlig betydning. Forskningen på miljøområdet bør omfatte udvikling af fremtidens »rene og sikre bil« samt undgåelse, mindskelse og optimering af trafik.** For gennemførelsen af den europæiske politik er det endvidere vigtigt, at der udvikles teknologier til støtte for Galileo-systemet og dets applikationer.

De nedennævnte temaer og aktiviteter har stor betydning for industrien og imødekommer også beslutningstagernes behov på en integreret måde, der både omfatter transportpolitikens økonomiske, sociale og miljømæssige aspekter. Herudover ydes der støtte til, at både eksisterende og nye behov for støtte til den politiske beslutningsproces kan imødekommes, f.eks. i tilknytning til udviklingen inden for søfartspolitikken.

⁽¹⁾ KOM(2001)0370.

⁽²⁾ Den europæiske luftfartsindustri investerer 14 % af sin omsætning i forskning, den europæiske bilindustri næsten 5 % af sin omsætning, og EU's skibsbygningsindustri konkurrencefordel beror udelukkende på FTU.

⁽³⁾ ACARE: Advisory Council for Aeronautics Research in Europe (Rådgivende Udvalg for Luftfartsforskning i Europa), som blev oprettet i 2001, er den første operationelle teknologiplatform; ERRAC: European Rail Research Advisory Council; ERTRAC: European Rail Research Advisory Council; WATERBORNE Technology Platform.

Torsdag, den 15. juni 2006

Aktiviteter

— Luftfartsteknik og lufttransport

- *Grønnere lufttransport: **udvikling af teknologier til** reduktion af emissioner og støjgener, bl.a. ved forskning i motorer og alternative brændstoffer, strukturer, **lettere materialer** og nye flykonstruktioner, **herunder bærerotorfly (helikoptere og propelfly)**, lufthavnsdrift og lufttrafikstyring, **forbedret vedligeholdelse, reparation og eftersyn.***
- *Øget tidseffektivitet: effektivisering af flyveplaner, med særligt fokus på innovative lufttrafikstyrings-systemer, i tråd med gennemførelsen af det fælles luftrum, hvor luft-, jord- og rumkomponenterne (herunder trafikstrømme og større flyrækkevidde) integreres.*
- *Bedre kundetilfredshed og -sikkerhed: forbedring af passagerernes komfort, innovative tjenester under flyvningen og mere effektiv passagerhåndtering; forbedring af samtlige sikkerhedsaspekter ved lufttransport; større udvalg af fly, fra store (wide body) til **mindre fly til forbindelser mellem bycentre og regional anvendelse (f.eks. propelfly)**, og **udvikling af forbedrede konstruktioner med hensyn til handicappedes adgang i samråd med repræsentative handicaporganisationer.***
- *Øget omkostningseffektivitet: mindskelse af omkostningerne ved produktudvikling, fremstilling og drift, med særligt fokus på **innovative og vedligeholdelses-, reparations- og eftersynsfrie** fly, øget brug af automatisering og simulering.*
- *Beskyttelse af fly og passagerer: udvidede foranstaltninger til beskyttelse af rejsende, mandskab, fly og lufttransportsystem, f.eks. bedre data og identifikationsmetoder, beskyttelse af flyene mod angreb, selvreparation og forbedret sikkerhedsdesign af fly.*
- *Banebrydende forskning med sigte på morgendagens lufttransport: løsning af luftfartens langsigtede udfordringer med mere gennemgribende, miljøeffektive, **handicapvenlige** og innovative teknologi-kombinationer, som vil kunne betyde reelle fremskridt inden for lufttransporten.*
- *Fremme af forskning i almenflyvning som en kilde til ideer og menneskelige ressourcer i hele luftfartssektoren.*

— Bæredygtig overfladetransport (bane, vej og skib)

- *Grønnere overfladetransport: reduktion af miljø- og støjforurening; udvikling af miljørene og effektive motorer, herunder hybrid teknologi og anvendelse af alternative brændstoffer til transport, **især hydrogen- og brændselsceller, under hensyntagen til omkostningseffektivitet og energieffektivitet**; strategier for udtjente køretøjer og skibe.*
- *Fremme af målsætningerne for Marco Polo-programmet: **specifik forskning i de tekniske muligheder for og de sundheds- og miljømæssige fordele ved at gå over til grønnere transportformer og ved generelt at undgå trafik.***
- *Fremme af trafikoverflytning og aflastning af transportkorridorer: udvikling af innovative, intermodale og interoperable regionale og nationale transport- og logistiknet samt transportinfrastrukturer og -systemer i Europa **såvel som metoder til deres effektive operative udnyttelse og strategier for transportforbindelser for by- og landområder til korridorer samt overordnede transportnet**; internalisering af omkostningerne; informationsudveksling mellem køretøj/skib og transportinfrastruktur; **udvikling af offshore-infrastrukturer**; optimering af infrastrukturkapaciteten, **herunder aktiviteter, som vedrører den interoperable og operationelle optimering af lokale, regionale, nationale og europæiske transportnet, yderligere erfaringer med og udvikling af det europæiske jernbanetransportstyringssystem.***

Torsdag, den 15. juni 2006

- Sikring af bæredygtig og tilgængelig trafik i byområder: innovative organisationsformer, herunder rene og sikre biler, og mindre forurenende transportmidler, også baseret på hydrogen- og brændsels-celler, forbedret adgang for personer med nedsat mobilitet, forbedrede og nyskabende løsninger for transportkøretøjer og infrastrukturer ved at gøre disse tilgængelige for handicappede, nye offentlige og/eller kollektive transportformer, som fokuserer på effektiviteten i hele mobilitetskæden (offentlig/kollektiv transport, samkørsel eller delebilisme, gang og cyklisme), og rationalisering af individuel transport, kommunikationsinfrastruktur, integreret byplanlægning, vejarbejde og transport, som indebærer en miljørigtig omlægning af godstransporten; prismæssigt overkommelige ordninger med en balance mellem hardware, infrastrukturforanstaltninger og foranstaltninger til forvaltning af mobilitet; styringsværktøjer; intelligent software til integreret modelberegning af luftkvalitet, støj og trafik; øget mobilitet mellem byer og de omliggende områder; forvaltning af mobilitet og foranstaltninger til ændring af adfærd.
- Forbedring af sikkerhed og sikring: forbedring af sikkerhed og sikring, som en integrerende del af transportsystemet, for førere, passagerer, mandskab, cyklister og fodgængere samt gods (herunder flydende naturgas (LNG)), ved konstruktionen af køretøjer, skibe og infrastrukturer og inden for transportsystemet som helhed.
- Styrkelse af konkurrenceevnen: forbedring af konstruktions- og projekteringsprocesserne; udvikling af avancerede fremdrifts- og køretøjsteknologier; innovation og omkostningseffektivitet i produktionssystemer og i anlæg og vedligeholdelse af infrastruktur; integrationsfremmende systemstrukturer.
- Støtte til det europæiske globale navigationssatellitssystem (Galileo) og EGNOS: nøjagtige systemer for navigation og tidsbestemmelse til brug i en række sektorer; effektiv anvendelse af satellitnavigation og støtte til definitionen af andengenerationsteknologier, som kunne bruges til rationalisering af land- og søtransportssystemer for at øge effektiviteten og forbedre sikringen og sikkerheden generelt; øget konvergens mellem Galileo og alle andre eksisterende transportsystemer.

9. Samfundsøkonomi og humaniora

Mål

At nå frem til en dybtgående, fælles forståelse af de komplekse og indbyrdes forbundne samfundsøkonomiske udfordringer, som Europa står over for, herunder demografiske ændringer og miljømæssige udfordringer samt alle de konsekvenser og muligheder, de indebærer for vækst, beskæftigelse og konkurrenceevne, social samhørighed, interkulturel forståelse og integration og bæredygtighed, livskvalitet og global indbyrdes afhængighed, navnlig for at skabe et forbedret videngrundlag for politikkerne på disse områder med det specifikke mål at udvikle forudsætninger for et moderne, bæredygtigt samfund baseret på fuld beskæftigelse.

Grundlag

Europa har et solidt forskningsgrundlag inden for samfundsøkonomi, sociokulturel videnskab og humaniora. De mange forskellige fremgangsmåder i EU på det økonomiske, det sociale, det politiske og det kulturelle område danner et særdeles frugtbart grundlag for forskning i disse emner på EU-plan. Der er en betydelig gevinst at hente på europæisk plan gennem forskningssamarbejde om europæiske samfundsøkonomiske spørgsmål inden for de nævnte områder. For det første har de pågældende spørgsmål og udfordringer høj prioritet på EU-plan, og de indgår i EU's politikker. For det andet udgør sammenlignende forskning mellem flere eller alle EU-lande et særlig effektivt redskab, der desuden giver rig mulighed for at udveksle viden mellem lande og regioner. For det tredje har forskning på EU-plan særlige fordele i kraft af muligheden for at foretage EU-dækkende dataindsamling og anlægge de mange forskellige perspektiver, der er nødvendige for at forstå komplekse spørgsmål. Endelig vil et ægte europæisk samfundsøkonomisk videngrundlag som udgangspunkt for at tackle disse centrale udfordringer i høj grad fremme en fælles forståelse af udfordringerne i hele EU og navnlig blandt EU's borgere.

Torsdag, den 15. juni 2006

De aktiviteter, der vil blive støttet, er opført nedenfor og forventes at bidrage væsentligt til en bedre formulering, gennemførelse, virkning og vurdering af politikken på en lang række områder, som f.eks. økonomi, **videnskab og teknologi**, socialpolitik, uddannelse, **kulturpolitik**, **ligestilling**, erhvervspolitik, international handel, forbrugerpolitik, eksterne forbindelser, retlige og indre anliggender og officielle statistikker. Desuden vil der blive mulighed for at undersøge nye **demografiske og** samfundsøkonomiske udfordringer, der måtte dukke op, samt udføre forskning i forbindelse med nye eller uforudsete politiske behov.

Aktiviteter

- **Vækst, beskæftigelse og konkurrenceevne i et videnssamfund:** udvikling og integration af forskning i emner, der har betydning for vækst, beskæftigelse og konkurrenceevne, lige fra innovation til uddannelse, herunder livslang læring, og den rolle, **videnskabelige og andre** nationale institutionelle sammenhænge spiller; **den centrale rolle, som viden og immaterielle goder spiller for skabelsen af økonomisk, social og kulturel velstand og for social og miljømæssig velfærd på verdensplan; alder og aldringspolitikker, kædet sammen med de nødvendige ændringer af de sociale systemer og velfærdssystemerne.**
- **Forening af økonomiske, sociale og miljømæssige mål i et europæisk perspektiv:** dette vil ske ved at behandle de to centrale og indbyrdes nært forbundne spørgsmål om europæiske samfundsøkonomiske modellers løbende udvikling og økonomisk, social **og regional** samhørighed i et udvidet EU, **ud fra et tværfagligt synspunkt**, samtidig med at der tages hensyn til **de samfundsøkonomiske virkninger af den europæiske lovgivning**, behovet for at beskytte miljøet, **bæredygtighed, herunder en bæredygtig byplanlægning, energispørgsmål og storbyernes og metropolernes rolle.**
- **Vigtige tendenser i samfundet og deres følgevirkninger:** f.eks. demografiske forandringer i form af aldrende befolkninger og migration; livsstil, arbejde, familier, **forening af arbejds- og familieliv, ligestilling mellem mænd og kvinder**, sundhed og livskvalitet, **voksende uligheder; byområder som komplekse økosystemer, byernes konkurrenceevne; offentlige og private aktører inden for udvikling af planlægningsprocesser for byer og byområder; kriminalitet; handicappedes situation og livskvalitet, navnlig situationen for personer med komplekse behov og handicappede, der bor på institutioner i Europa, og status over muligheder for en selvstændig tilværelse i Europa;** erhvervslivets rolle i samfundet og befolkningsdiversitet, **etniske spørgsmål, religiøs pluralisme**, samspillet mellem forskellige kulturer, **herunder oversættelse, der kan fremme kulturel kommunikation**, samt spørgsmål om beskyttelse af grundlæggende rettigheder, bekæmpelse af racisme og intolerance **og af alle former for forskelsbehandling; den kulturelle arvs positive betydning for livskvaliteten i bymiljøet; styreform i byer; udvikling af innovative instrumenter, fremgangsmåder og uddannelse for at nå frem til et mere effektivt samarbejde mellem de forskellige regeringsniveauer og mellem offentlige og private aktører inden for udvikling af planlægningsprocesser for byer og byområder; uligheder trods økonomisk udvikling.**
- **Europa i verden:** forståelse af, hvordan **samspillet, de tværkulturelle forbindelser** og de indbyrdes afhængighedsforhold mellem forskellige regioner i verden, **herunder de tværkulturelle forbindelser og indbyrdes afhængighedsforhold mellem regioner i udvikling**, ændrer sig, og hvilke følger det har for de pågældende regioner, særlig Europa, **navnlig gennem historisk og sproglig forskning;** tiltag for at tackle nye trusler og risici uden at underminere menneskerettigheder, frihed og velfærd.
- **Unionsborgerskab:** set i perspektivet af EU's fremtidige udvikling behandles spørgsmålet om, hvordan man giver borgerne en følelse af, at EU er deres, og at de har demokratisk indflydelse, og får dem til at deltage aktivt **og på lige fod** i de demokratiske processer; **kontinuerlig opbygning af civilsamfundet i det udvidede Europa;** desuden behandles følgende spørgsmål: effektiv og demokratisk samfundsforvaltning, herunder økonomisk **samfundsforvaltning.**
- **Europæisk multikulturel arv og identitet: opbygning af en fælles forståelse for europæiske kulturer i form af institutioner, historie, sprog, værdier og praksis; undersøgelse af deres fællestræk og deres forskelle og de historiske faktorer, der har haft betydning herfor; undersøgelse af, hvordan den europæiske kulturelle mangfoldighed og pluralisme kan støtte den fremtidige udvikling og en yderligere integration af EU.**

Torsdag, den 15. juni 2006

- **Samfundsøkonomiske og videnskabelige indikatorer:** brugen af sådanne i formulering, gennemførelse og opfølgning af politikker, forbedring af eksisterende indikatorer og udvikling af nye til dette formål og til evaluering af forskningsprogrammer, herunder indikatorer baseret på officielle statistikker.
- **Fremtidsstudier** vedrørende større videnskabelige, teknologiske og dermed forbundne samfundsøkonomiske spørgsmål, såsom fremtidige demografiske tendenser, globalisering af viden, **formidling af viden** og forskningssystemernes udvikling, såvel som den fremtidige udvikling inden for og på tværs af vigtige forskningsområder og videnskabelige discipliner.
- **Udvidelse af EU: forskning i problemerne omkring EU's udvidelse, herunder økonomisk omstilling, udflytning af virksomheder, demografiske ændringer, migrationer, (gen-) opståede sygdomme og deres spredning, fremme af demokrati, udvikling af selvstyre og bevarelse af den kulturelle arv.**
- **Fred i EU og i verden: fred som en grundlæggende værdi, dens positive følger i EU og andre regioner i verden, problemer forårsaget af, at der ikke hersker fredelige tilstande (krig, usikkerhed), og forbindelserne mellem regionerne som følge af en sikring af freden.**
- **Forskning i humaniora: sprog — sprogstruktur og sprogindlæring — litteratur, historie, kunsthistorie, geografi og geovidenskaber, områdets historie, filosofi og den kulturelle arv i tilknytning til visuel kunst og kunsthåndværk, arkitektur og byer.**
- **Byforskning: opnå bedre forståelse for tematiske (miljømæssige, transportrelaterede, sociale og økonomiske) og geografiske (bymæssige, regionale) interaktioner i byen og udvikle (i) innovative planlægningsmetoder til en integreret og bæredygtig behandling af problemstillingerne og (ii) innovative ledelsesprocesser til at øge borgernes deltagelse og samarbejdet mellem offentlige og private aktører, opnå bedre forståelse af de europæiske byers rolle i en global sammenhæng (byernes konkurrenceevne), støtte lokale myndigheder i deres bestræbelser på at øge den sociale samhørighed og bekæmpe social udstødelse i de byer, der på trods af den økonomiske udvikling oplever stigende uligheder.**

10. Sikkerhed

Mål

At udvikle teknologi og videngrundlag for at opbygge de nødvendige kompetencer til at sikre borgerne mod trusler fra f.eks. terrorisme, naturkatastrofer og kriminalitet, under overholdelse af de grundlæggende menneskerettigheder og privatlivets fred, fremme af konfliktforebyggelse og fredelig konfliktløsning, sikring af optimal og samordnet anvendelse af den tilgængelige teknologi til gavn for Europas sikkerhed, og stimulering af et samarbejde mellem udbydere og brugere af sikkerhedsløsninger samtidig med, at der sikres åbenhed og ansvarlighed, bl.a. gennem høring af Europa-Parlamentet.

Grundlag

Sikkerhed i Europa er en forudsætning for velstand og frihed. EU's sikkerhedsstrategi »Et sikkert Europa i en bedre verden«, som blev vedtaget af Det Europæiske Råd, drejer sig om behovet for en sammenhængende sikkerhedsstrategi, som både omfatter civil- og forsvarsrelaterede sikkerhedsforanstaltninger.

Sikkerhedsrelateret forskning er en vigtig støttepille for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik samt for virkeliggørelsen af et højt sikkerhedsniveau i et EU med sikkerhed, frihed og retfærdighed⁽¹⁾, som det blev understreget i Haag-programmet. Denne forskning vil også bidrage til udvikling af teknologi og kompetencer, der støtter andre EU-politikker inden for områder som transport, civilbeskyttelse, energi, miljø og sundhed.

⁽¹⁾ Terrorangreb: forebyggelse, beredskab og reaktion — KOM(2004)0698, 0700, 0701 og 0702; Solidaritet/CBRN-program.

Torsdag, den 15. juni 2006

Den nuværende sikkerhedsrelaterede forskning i Europa lider under opsplitningen af indsatsen, manglen på kritisk masse samt manglen på forbindelser og interoperabilitet. Europa er nødt til at forbedre sammenhængen i indsatsen ved at udvikle effektive institutionelle arrangementer og tilskynde de forskellige nationale og internationale aktører til at samarbejde og samordne deres indsats, så man undgår dobbeltarbejde og udnytter eventuelle synergieffekter, hvor det er muligt. Sikkerhedsforskningen på fællesskabsniveau rettes mod aktiviteter, som giver en klar merværdi i forhold til det nationale niveau. Som følge heraf vil sikkerhedsforskningen på fællesskabsniveau styrke den europæiske sikkerhedsindustri konkurrenceevne. **Forskning i sikkerhed bør understrege Unionens kapacitet inden for overvågning, formidling af information og viden om trusler og hændelser samt systemer for bedre vurderinger og situationskontrol gennem en bedre anvendelse af fælles ikt-systemer inden for forskellige operationer. Forskningen bør tilrettelægges på en sådan måde, at den bidrager til et fælles forsvarsmarked i Europa.**

Der er blevet taget hensyn til henstillingerne i rapporten fra den højtstående gruppe for sikkerhedsforskning fra marts 2004 og resultaterne af Det Europæiske Rådgivende Udvalg for Sikkerhedsforskning ved udarbejdelsen af reglerne for deltagelse. De særlige krav om fortrolighed er blevet håndhævet, men forskningsresultaternes transparens er ikke blevet begrænset unødigt. Endvidere er der blevet påvist områder, der tillader den nuværende transparens i forskningsresultaterne.

Der skal fastsættes særlige krav vedrørende finansiel deltagelse fra det syvende rammeprogram i sikkerhedsforskningen på grund af markedets strukturerede karakter. Kommissionens forberedende foranstaltning for sikkerhedsforskning bør her fungere som retningslinje.

De aktiviteter, der er beskrevet nedenfor, supplerer og integrerer den teknologi- og systemorienterede forskning i sikkerhed, som gennemføres under andre emner. Aktiviteterne bliver opgaveorienterede, idet der udvikles teknologi og kompetencer efter behov til specifikke sikkerhedsopgaver. De er udformet fleksibelt, således at det er muligt at inddrage hidtil ukendte trusler mod sikkerheden og dermed beslægtede politiske behov, som kan opstå, og den europæiske sikkerhedsforskning vil stimulere udveksling og udbredelse af nuværende teknologi i den civile sikkerhedssektor samt opmuntre til udvikling af flerformålsteknologi med størst muligt anvendelsesområde.

Definitionen af SMV inden for sikkerhedsforskningssektoren tager ikke tilstrækkeligt hensyn til målet om at fremme små virksomheder. Der er taget hensyn til de forskellige virksomhedsstrukturer inden for denne sektor sammenlignet med andre forskningsområder ved at tilpasse tallene for beskæftigelse og omsætning i forbindelse med udarbejdelsen af reglerne for deltagelse.

Aktiviteter

- **Beskyttelse mod terrorisme og kriminalitet:** tilvejebringelse af teknologiske løsninger på områderne trusselsgenkendelse (f.eks. CBRN), -opdagelse, -forebyggelse, -bestemmelse, -beskyttelse samt -uskadeliggørelse, og begrænsning af virkningerne af terroristiske angreb og kriminalitet, **herunder ved at udvikle strategiske reserver og strategisk medicinsk produktionskapacitet med henblik på hurtige modforanstaltninger.**
- **Infrastruktur- og forsyningsystemsikkerhed:** analyse og beskyttelse af nuværende og fremtidige offentlige og private kritiske/netforbundne infrastrukturer (f.eks. inden for transport, energi, IKT), systemer og tjenester (herunder finansielle og administrative tjenester).
- **Grænsesikkerhed:** fokusering på teknologi og kompetencer, som øger effektiviteten af alle systemer, værktøjer, processer **og metoder til hurtig identifikation**, der kræves til at forbedre sikkerheden af Europas grænser på landjorden og langs kyster, herunder grænsekontrol- og overvågningsspørgsmål.

Torsdag, den 15. juni 2006

- **Retablering af sikkerhed og tryghed i krisesituationer:** fokusering på teknologi, som **giver overblik over** og støtter forskellige krisestyringsoperationer (f.eks. civilbeskyttelse, humanitær bistand, **naturkatastrofer** og redningsindsatser, støtte til FUSP), og på emner som koordinering og kommunikation mellem organisationer samt distribuerede systemer og menneskelige faktorer.

De ovennævnte fire områder støttes af følgende emner, som er af en mere tværgående karakter:

- **Sikkerhedssystemers integration, sammenkobling og interoperabilitet: efterretning, informationsindsamling og national sikkerhed,** fokusering på teknologi, som fremmer interoperabiliteten af systemer, udstyr, tjenester og processer, herunder informationsinfrastrukturer til retshåndhævelse, samt på datas pålidelighed, organisatoriske aspekter, beskyttelse og integritet og på sporbarhed af alle transaktioner og databehandling. **Øget integration og interoperabilitet er et prioriteret område, hvis EU skal kunne udnytte opnåede resultater på alle de ovennævnte områder fuldt ud.**
- **Sikkerhed og samfund:** opgaveorienteret forskning, som fokuserer på analyser **af de kulturelle, sociale, politiske og økonomiske dimensioner og konsekvenser af terrorisme og kriminalitet, de menneskelige værdiers rolle, politisk beslutningstagning, mediernes betydning og rolle, konfliktløsning,** scenarieudvikling og aktiviteter vedrørende **kriminalitet, terrorismens psykologi og dens sociale miljø,** borgernes opfattelse af sikkerhed, etik, beskyttelse af privatlivets fred og samfundsmæssigt fremsyn. Forskningen vil også omfatte teknologi, som sikrer privatlivets fred og frihedsrettigheder bedre, sårbarheder, nye trusler samt styring og vurdering af eventuelle følgevirkninger.
- **Koordinering og strukturering af sikkerhedsforskning:** koordinering af den europæiske og internationale sikkerhedsforskningsindsats samt udvikling af synergieffekter mellem forskning til civile formål og til sikkerheds- og forsvarsformål, forbedring af retssituationen og en optimal udnyttelse af eksisterende infrastruktur.

11. Rummet

Mål

Støtte til et europæisk rumprogram, som fokuserer på applikationer som GMES til gavn for borgerne og for den europæiske rumindustri konkurrenceevne. Dette vil bidrage til udviklingen af en europæisk rumpolitik og fungere som et supplement til indsatsen fra medlemsstaterne og andre vigtige aktører, herunder Den Europæiske Rumorganisation.

Grundlag

På dette område kan EU bidrage til en bedre definition af fælles mål på grundlag af brugerkrav og politiske målsætninger, til koordineringen af aktiviteter, så dobbeltarbejde undgås og interoperabilitet fremmes mest muligt, samt til fastlæggelsen af standarder. Offentlige myndigheder og politiske beslutningstagere repræsenterer vigtige potentielle brugere, og den europæiske industri vil også nyde godt af en veldefineret europæisk rumpolitik, som implementeres ved hjælp af det europæiske rumprogram, delvist understøttet af de foreslåede forsknings- og udviklingsaktiviteter. Der er også behov for en indsats på europæisk plan for at støtte EU's politiske målsætninger, f.eks. inden for områderne landbrug, **skovbrug**, fiskeri, miljø, **sundhed**, telekommunikation, sikkerhed og transport, samt for at sikre, at Europa respekteres som partner i regionalt og internationalt samarbejde.

I løbet af de seneste 40 år har Europa opbygget enestående teknologiske kompetencer. Ny forskning og teknologi er en forudsætning for at opretholde en konkurrencedygtig industri (herunder fabrikanter, tjenesteudbydere og operatører). Rumfartsapplikationer er til stor nytte for borgerne **i kraft af teknologiske spin-off-effekter, og er uundværlige i et højt teknologisk samfund.**

Torsdag, den 15. juni 2006

De aktiviteter, som nævnes nedenfor, har følgende formål: udnyttelse af rumaktiver (**sammen med aktiver på stedet, herunder luftbårne aktiver**) til implementering af applikationer, dvs. GMES (globalt overvågnings- og jordobservationssystem), og af deres bidrag til retshåndhævelsen af EU's politikker samt til rumudforskning **og serviceringsinfrastruktur i kredsløb**, som giver mulighed for internationale samarbejdsprojekter, banebrydende teknologiske gennembrud **samt omkostningseffektive missioner**, og udnyttelse og udforskning af rummet ved hjælp af støtteaktiviteter, som garanterer EU en strategisk rolle. Aktiviteterne suppleres med andre aktiviteter fra rammeprogrammet for innovation og konkurrenceevne samt uddannelses- og erhvervsuddannelsesprogrammet. Den samfundsmæssige fordel af de nedennævnte aktiviteter maksimeres, herunder med yderligere beslutningsstøtte til nye politiske behov, der måtte opstå, f.eks.: rumbaserede løsninger til støtte for udviklingslande og anvendelsen af rumobservationsværktøjer og -metoder til at støtte udviklingen i Fællesskabets politikker.

De fællesskabsforanstaltninger, der er anført nedenfor, skal gennemføres ved hjælp af eksisterende kapacitet i Europa, muligvis gennem outsourcing. Spredning af ressourcerne ved at oprette nye enheder og forvaltningsstrukturer må undgås.

Aktiviteter

— Rumbaserede applikationer i det europæiske samfunds tjeneste

- GMES: udvikling af satellitbaserede overvågningssystemer og -teknikker **og overvågningssystemer og teknikker på stedet** i forbindelse med miljøforvaltning og sikkerhed samt deres integration i jord- eller skibsbaserede og luftbårne komponenter og støtte til **integration, harmonisering**, anvendelse og levering af GMES-data (**både satellitbaserede og på stedet, herunder jordbaserede, skibsbaserede og luftbårne**) og GMES-tjenester.
- Innovative satellitkommunikationstjenester, som er sømløst integreret i de verdensomspændende elektroniske net, til borgere og virksomheder i forskellige applikationssektorer, herunder civilbeskyttelse, e-forvaltning, telemedicin, teleuddannelse og generiske brugere.
- Udvikling af teknologi, som mindsker rumbaserede tjenesters sårbarhed, og som bidrager til overvågningen af rummet.
- **Udvikling af rumbaserede systemer for forebyggelse og styring af risici og alle former for katastrofer, som fremmer konvergens med ikke-rumbaserede systemer.**

— Rumudforskning

- **Optimering af den videnskabelige merværdi gennem synergier med Den Europæiske Rumorganisation og medlemsstaternes rumagenturers initiativer inden for rumudforskning; fremme af adgangen til videnskabelige data.**
- **Koordinering af indsatsen for udvikling af rumbårne teleskoper og detektorer og for dataanalyse inden for rumvidenskab.**

— FTU til styrkelse af rumfartsgrundlaget

- Teknologi til rumtransport: forskning, som skal fremme den europæiske rumtransportsektors konkurrenceevne.
- Rumvidenskab, herunder **biomedicin og biovidenskab** i rummet.

II. IDEER

Mål

Dette program har til formål at øge dynamikken, kreativiteten og kvaliteten i den europæiske frontlinjeforskning. Der vil blive ydet støtte til »forskerinitierede« projekter på alle felter, udført af individuelle forskergrupper i indbyrdes konkurrence på europæisk plan. Projekterne udvælges på grundlag af forslag, som forskere fra såvel den private som den offentlige sektor forelægger om emner efter eget valg, og som bedømmes ved peer-review og udelukkende ud fra kriteriet om fremragende kvalitet. *I alle tilfælde vil forskningsresultaterne blive bekendtgjort og viderefornidlet.*

Torsdag, den 15. juni 2006

Grundlag

Forskerinitieret frontlinjeforskning er en vigtig drivkraft for velstand og sociale fremskridt, idet denne forskning åbner nye muligheder for videnskabelige og teknologiske fremskridt og medvirker til at frembringe ny viden, der fører til fremtidige anvendelser og markeder.

Trods mange resultater og et højt kvalitetsniveau på en lang række områder udnytter Europa ikke sit forskningspotentiale og sine ressourcer fuldt ud, og der er et akut behov for større kapacitet til at frembringe viden **og omsætte denne viden til økonomisk værdi og vækst.**

Der er brug for en Europa-dækkende konkurrencebaseret **finansieringsstruktur** for frontlinjeforskning, der udføres af individuelle forskerhold, som et centralt led i det europæiske forskningsrum, der supplerer andre foranstaltninger på EU-plan og nationalt plan. En sådan ordning vil øge Europas dynamik og tiltrækningskraft for de bedste forskere fra både europæiske lande og tredjelande samt for investeringer fra erhvervslivet.

Aktiviteter

Programmet tager sigte på de mest lovende og produktive forskningsområder og de felter, hvor der er størst potentiale for videnskabelige og teknologiske fremskridt, inden for og på tværs af de forskellige fag, herunder teknik, samfundsvidenskab og humaniora. Aktiviteterne vil blive gennemført uafhængigt af tematiske retningslinjer i de andre dele af rammeprogrammet, og der vil blive lagt vægt på at inddrage såvel **nyuddannede** forskere og nye forskergrupper som etablerede hold.

EU's aktiviteter inden for frontlinjeforskning vil blive forvaltet af et europæisk forskningsråd, **der indledningsvis oprettes som et forvaltningsorgan, der efterfølgende vil få status som en uafhængig struktur oprettet efter proceduren i traktatens artikel 251. Det består af et videnskabeligt råd og en bestyrelse. Det videnskabelige råd vil blive bistået af midlertidigt ansat, videnskabeligt personale udvalgt af medlemmerne af det videnskabelige råd. Ledelsen af det europæiske forskningsråd vil blive varetaget af personale, der enten ansættes til formålet eller stilles til rådighed af EU-institutionerne, og dækker kun det egentlige administrative behov med henblik på at sikre den stabilitet og kontinuitet, der er nødvendig for en effektiv administration.**

Det videnskabelige råd sammensættes af personligt udpegede repræsentanter for det europæiske forskersamfund på højeste plan, som handler uafhængigt af politiske og andre interesser. Medlemmerne vil blive **udvalgt fra forskersamfundet af det videnskabelige råd og skal repræsentere et bredt udsnit af forskningsområder, og udvælgelsen foretages efter generelle kriterier fastlagt af EU's lovgivere efter proceduren i traktatens artikel 251. Medlemmerne udpeges for en periode på fire år, der kan forlænges én gang med højst tre år, efter en rotationsordning, som sikrer kontinuiteten i det videnskabelige råds arbejde.** Det videnskabelige råd skal bl.a. **have det fulde ansvar for beslutningerne om, hvilken type forskning der skal finansieres, og stå som garant for forskningens kvalitet, set ud fra en videnskabelig synsvinkel, og for vedtagelsen af en adfærdskodeks med henblik på at undgå interessekonflikter.** Dets opgaver vil navnlig bestå i at udarbejde det årlige arbejdsprogram, fastlægge rammer for peer-review-processen samt føre tilsyn med og udføre kvalitetskontrol af gennemførelsen af programmet ud fra en videnskabelig synsvinkel.

Den specifikke struktur for gennemførelsen får ansvaret for alle aspekter af iværksættelsen og gennemførelsen af programmet, i overensstemmelse med arbejdsprogrammet. Den skal navnlig gennemføre peer review- og udvælgelsesprocessen efter de principper, som det videnskabelige råd fastlægger, og varetage den økonomiske og videnskabelige forvaltning af støtten. **Det europæiske forskningsråds udgifter til administration og personale (det videnskabelige råd og en specifik gennemførelsesstruktur) kan højst udgøre 3 % af det årlige budget, der afsættes til forskningsrådet.**

Det videnskabelige råd og bestyrelsen aflægger hvert år beretning til Europa-Parlamentet og Rådet om gennemførelsen og forvaltningen af programmet, så resultaterne kan vurderes og procedurerne tilpasses og forbedres på grundlag af de erfaringer, der er gjort.

Europa-Kommissionen **sikrer i den indledende overgangsperiode, at oprettelsen af det europæiske forskningsråd sker i overensstemmelse med principperne om fremragende videnskabelig kvalitet, uafhængighed, effektivitet og transparens, og at det nøje følger den strategi og gennemførelsesmetode, som det videnskabelige råd fastlægger. Samtidig vil Kommissionen tage alle nødvendige initiativer efter proceduren i traktatens artikel 251 med henblik på at give det europæiske forskningsråd status som en permanent og i juridisk henseende uafhængig struktur. Oprettelsen og ledelsen af det europæiske forskningsråd vil løbende blive overvåget og evalueret for at vurdere dets resultater og tilpasse og forbedre procedurerne**

Torsdag, den 15. juni 2006

på grundlag af de indhøstede erfaringer. I 2008 vil der blive foretaget en uafhængig undersøgelse af det europæiske forskningsråds strukturer og mekanismer i forhold til kriterierne om videnskabelig topkvalitet, uafhængighed, effektivitet, ansvarlighed og transparens og med fuld inddragelse af det videnskabelige råd. På grundlag af denne evaluering kan det europæiske forskningsråds strukturer og mekanismer blive ændret. Kommissionen sikrer, at det nødvendige forberedende arbejde udføres med henblik på overgangen til enhver ændret struktur, der måtte være nødvendig.

Det europæiske forskningsråd skal have mulighed for at gennemføre sine egne strategiske undersøgelser som forberedelse og støtte til dets operative aktiviteter. Det vil navnlig få beføjelse til at høre europæiske, mellemstatslige og nationale initiativer for at undgå enhver dobbelt finansiering af forskning på europæisk og nationalt plan.

III. MENNESKER

Mål

At styrke det menneskelige potentiale inden for forskning og teknologi i Europa, både kvantitativt og kvalitativt, ved at tilskynde flere til at vælge en forskerkarriere, tilskynde europæiske forskere til at blive i Europa og tiltrække forskere fra hele verden til Europa, således at Europa bliver mere tiltrækkende for topforskere. For at opnå dette vil der blive anvendt den samme række værktøjer som i sjette rammeprogram med mindre tilpasninger, hvor dette måtte være nødvendigt, og iværksat et sammenhængende sæt »Marie Curie«-aktiviteter, hvor der lægges særlig vægt på den merværdi på europæisk plan, disse aktiviteter skaber via den strukturerende virkning, de har på det europæiske forskningsrum. Disse aktiviteter er rettet mod forskere i alle faser af karriereforløbet, fra den grundlæggende forskeruddannelse specifikt rettet mod unge til livslang læring og karriereudvikling inden for såvel den offentlige som den private sektor. Der vil ligeledes blive gjort en indsats for at sikre, at en væsentlig del af ressourcerne afsættes til aktiviteter, som øger kvindelige forskeres deltagelse, da disse fortsat i langt mindre grad end mændene er repræsenteret på disse områder.

Grundlag

Højtuddannede forskere i stort tal er en absolut forudsætning for fremskridt inden for videnskaben og for innovation, men også en vigtig faktor, når det gælder om at tiltrække og fastholde investeringer i forskning fra offentlige og private foretagender. På baggrund af den stigende konkurrence på verdensplan er det afgørende, at der skabes et åbent europæisk arbejdsmarked for forskere **uden nogen form for forskelsbehandling**, og at forskernes kvalifikationer og karriereveje bliver mere varierede, så vi kan høste de fordele, der er forbundet med at lade forskere og deres viden cirkulere frit, både i Europa og i resten af verden.

I forbindelse med de aktiviteter, der planlægges under rammeprogrammet, vil der blive lagt særlig vægt på nyuddannede forskere og støtte til tidlige stadier af en videnskabelig karriere, samtidig bør der gennemføres foranstaltninger for at modvirke hjerneflugt, f.eks. indførelse af stipendier, der kan bidrage til, at forskere vender tilbage og bliver reintegreret.

Mobilitet, både på tværs af landegrænser og sektorer, herunder fremme af erhvervslivets deltagelse og adgang til forskerkarrierer og akademiske stillinger på europæisk plan, er et centralt led i det europæiske forskningsrum, som er uundværligt for at styrke Europas kapacitet og resultater inden for forskning. **Programmet »Mennesker« vil blive kædet tæt sammen med programmerne for uddannelse samt andre dele af det syvende rammeprogram.** Et andet centralt element er fastsættelse af ordentlige ansættelsesvilkår, uanset om det drejer sig om at sikre forskningens uafhængighed og bringe lønningerne op på niveau med de bedste internationale standarder eller drage omsorg for, at forskerne i højere grad er omfattet af social sikring og forsikringsordninger. En forøgelse af forskernes mobilitet og af ressourcerne til de institutioner, der tiltrækker forskere fra andre medlemsstater, vil fremme udviklingen af ekspertisecentre og sprede ekspertisen i EU.

Mobilitet blandt forskere gælder for alle sektorer af den videnskabelige og teknologiske forskning, der er omfattet af det syvende rammeprogram, samtidig med at der også tages hensyn til den fremtidige videnskabelige udvikling.

Torsdag, den 15. juni 2006

Da der i mange europæiske lande findes en meget lav andel af kvinder inden for de videnskabelige erhverv, skal programmet »Mennesker« indeholde bestemmelser om foranstaltninger, der kan rette op på denne anakronistiske ubalance mellem kønnene.

EU og medlemsstaterne bør lancere aktiviteter på europæisk, nationalt og regionalt plan for at etablere tjenester, der gør det muligt at forene arbejde og familieliv. Denne socialpolitik vil også have en betydelig indvirkning på politikken for videnskab og teknologi.

For at nå målet på 8 forskere for hver 1 000 ansatte skal aktiviteterne være rettet mod kursusstrukturer og undervisningsmetoder med henblik på at gøre unge interesserede i en karriere inden for videnskaben.

Marie Curie-aktiviteterne anses generelt for at være den bedste del af det tidligere rammeprogram, og de har været meget vellykkede. Overtægning har imidlertid virket som en hæmsko på deltagelsen i dette program, hvilket navnlig har konsekvenser for forskersamfundet og erhvervskredse. En væsentlig forøgelse af budgettet til det syvende rammeprogram er fuldt berettiget.

Aktiviteter

- **Grundlæggende uddannelse af forskere**, der forbedrer deres karriereudsigter, både i den offentlige og den private sektor, bl.a. ved at give dem bredere videnskabelige og generelle kvalifikationer, **herunder kvalifikationer i tilknytning til teknologioverførsel og iværksættervirksomhed**, og som tiltrækker flere **nyuddannede** forskere til en videnskabelig karriere.

Dette vil blive gennemført ved hjælp af Marie Curie-netværk med det overordnede formål at afhjælpe opsplitningen af og styrke den grundlæggende forskeruddannelse og forskernes karriereudvikling på europæisk plan. **Der vil blive indført særlige partnernetværk, som indebærer tættere samarbejde mellem nogle få partnere, på grundlag af Erasmus-ordningen. Mobiliteten blandt forskere vil blive fremmet via øget kommunikation og sammenkædning med programmet »Mennesker« og programmet »Kapacitet«.** Medlemmerne af de tværnationale netværk skal udnytte deres indbyrdes supplerende kvalifikationer gennem integrerede uddannelsesprogrammer. Der vil blive ydet støtte til rekruttering af nyuddannede forskere, uddannelsesarrangementer, der også er åbne for forskere uden for nettet, og desuden til seniorprofessorater og/eller stillinger i private virksomheder med henblik på videnoverførsel og -overvågning, **samtidig med at de centrale karakteristika ved de industrielle værtsstipendier overtages fra femte rammeprogram. Der vil blive ydet reintegreringsstipendier til nyuddannede forskere. Desuden vil der blive indført en permanent ordning for horisontal koordinering mellem programmet »Mennesker« og Erasmus-programmet for videregående uddannelse.**

- **Livslang uddannelse og karriereudvikling** for at **fremme forskeres** karriereudvikling. For at give forskere mulighed for at erhverve nye eller supplere eksisterende færdigheder og kvalifikationer og for at fremme tværfaglighed og/eller mobilitet på tværs af sektorer vil der blive ydet støtte til **de bedste ph.d.-studerende, som vil kunne blive tilknyttet veletablerede forskerteam i forbindelse med arbejdet på deres ph.d.-grad, hvilket vil kræve en gensidig anerkendelse af kvaliteten af en sådan uddannelse og af eksamensbeviser og andre beviser, der udstedes i forbindelse med de pågældende programmer. Der vil endvidere blive ydet støtte til forskere med særlige behov for yderligere/supplerende kvalifikationer og færdigheder, til forskere, der vil genoptage forskerkarrieren efter en pause, som f.eks. barsels- eller forældreorlov, og til at (re)integrere forskere i en længeresigtet forskerstilling i Europa, herunder i deres hjemland, efter et ophold i et andet land i eller uden for Europa. Denne aktivitet vil blive gennemført ved hjælp af individuelle stipendier, der tildeles direkte på fællesskabsplan. Kommissionen undersøger via en pilotordning muligheden for samfinansiering af regionale, nationale eller internationale programmer, som skal være betinget af, at kriterierne om merværdi på europæisk plan, transparens og åbenhed er opfyldt.**
- **Etablering af et selvstændigt og uafhængigt europæisk universitetsnetværk tilknyttet det europæiske forskningsråd.**

Torsdag, den 15. juni 2006

- **Karriereforløb og partnerskaber på tværs af erhvervslivet og den akademiske verden:** Der vil blive ydet støtte til længeresigtede samarbejdsprogrammer mellem organisationer i den akademiske verden og erhvervslivet, navnlig SMV'er og **traditionelle forarbejdningsindustrier**, med det formål at udveksle viden gennem forskningspartnerskaber, støttet af **forskere med erfaring inden for partnerskaber mellem erhvervslivet og den akademiske verden og af nyuddannede forskere, som tilknyttes partnerskabet**, udstationering af medarbejdere på tværs af sektorer og forskellige arrangementer, **idet de vigtigste karakteristika ved industrielle værtsstipendier overtages fra femte rammeprogram i forbindelse med sådanne ansættelser og udstationeringer. Derudover bør det gøres lettere for forskere at flytte fra offentlige til private forskningsinstitutioner og omvendt.**
- **Den internationale dimension:** Kvaliteten af den europæiske forskning skal øges ved at tiltrække dygtige forskere fra lande uden for Europa og fremme samarbejdet med forskere fra lande uden for Europa til gensidig fordel. For at opnå dette vil der blive gjort brug af internationale rejsestipendier (med en indbygget obligatorisk fase i hjemlandet), internationale modtagelsesstipendier og partnerskaber for at støtte udveksling af forskere. Fælles initiativer mellem europæiske organisationer og organisationer fra EU's nabolande og lande, som EU har en videnskabs- og teknologiaftale med, vil også blive støttet. Desuden vil der blive iværksat tiltag for at modvirke risikoen for »hjerneflugt« fra udviklingslande og nye vækstøkonomier samt tiltag for at etablere netværk mellem europæiske forskere, der arbejder i udlandet. Disse foranstaltninger vil blive koordineret med de internationale aktiviteter under programmerne »Samarbejde« og »Kapacitet«.
- **Særlige foranstaltninger** for at støtte etableringen af et virkeligt europæisk arbejdsmarked for forskere ved at fjerne hindringer for mobilitet og styrke forskernes karriereudsigter i Europa, **herunder tilskyndelsesforanstaltninger for offentlige institutioner, der fremmer deres forskeres mobilitet, kvalitet og profil.** Endvidere vil der blive ydet støtte til at gøre Marie Curie-aktiviteterne og deres mål bedre kendt blandt offentligheden.

For yderligere at fremme mobiliteten blandt forskere og mellem regioner (herunder inden for samme land) vil aktiviteterne finansieret under strukturfondene eller andre instrumenter blive samordnet med aktiviteterne under det syvende rammeprogram.

IV. KAPACITET

Denne del af *det syvende rammeprogram* har til formål at styrke forsknings- og innovationskapaciteten overalt i Europa og sikre, at den udnyttes bedst muligt. Dette opnås ved at:

- anvende og udvikle forskningsinfrastruktur på den bedst mulige måde
- styrke SMV'ers innovative kapacitet og deres evne til at drage fordel af forskning
- støtte udviklingen af regionale forskningsbaserede kompetenceklynger og **forskningsbaserede teknologiske centre, også inden for rammerne af de europæiske teknologiplatforme**
- frigøre forskningspotentialet i EU's konvergensregioner og fjernområder
- bringe videnskab og samfund tættere på hinanden med henblik på en harmonisk integration af videnskab og teknologi i det europæiske samfund, **omlægge EU's og de nationale og regionale helpdeske, således at de bliver i stand til at give SMV'er, erhvervslivet og videninstitutioner alle relevante oplysninger om rammeprogrammet, rammeprogrammet for konkurrenceevne og innovation og strukturfondene**
- gennemføre horisontale foranstaltninger og tiltag til støtte for internationalt, **grænseoverskridende og interregionalt** samarbejde
- **skabe netværk inden for forskning og innovation og mellem erhvervslivet og SMV'er**
- **gøre den europæiske topkvalitetsforskning mere synlig.**

Torsdag, den 15. juni 2006

De aktiviteter, der iværksættes under denne del af *det syvende rammeprogram*, skal også medvirke til en sammenhængende udvikling af EU's politikker og supplere koordineringsaktiviteterne under programmet for samarbejde, samt bidrage til de fællesskabspolitikker og -initiativer, der sigter mod at øge sammenhængen mellem og virkningen af medlemsstaternes politikker. Der vil bl.a. blive tale om at:

- styrke og forbedre det europæiske videnskabssystem, herunder videnskabelig rådgivning og ekspertise samt bidrag til »bedre regulering«
- overvåge, **evaluere** og analysere forskningsrelaterede offentlige politikker og erhvervsstrategier
- koordinere forskningspolitikker, herunder tværnationale samarbejdsinitiativer på nationalt eller regionalt plan omkring spørgsmål af fælles interesse. **Der vil blive lagt særlig vægt på (a) en synergifokuseret strategi for udvikling af forskningspotentiale i kombination med innovationsdrevne strukturfonde og andre programmer og (b) en reduktion af de administrative og fysiske hindringer for et effektivt, grænseoverskridende samarbejde mellem regioner i forskellige medlemsstater og udvikling af kombineret forskning og innovationskapacitet.**

FORSKNINGSINFRASTRUKTUR

Mål

At anvende og udvikle den eksisterende forskningsinfrastruktur i Europa på den bedst mulige måde og medvirke til på alle videnskabelige og teknologiske områder at skabe ny forskningsinfrastruktur af europadækkende interesse, som det europæiske forskersamfund behøver for fortsat at kunne føre an i forskningen og hjælpe erhvervslivet til at styrke dets videngrundlag og teknologiske knowhow.

Grundlag

Forskningsinfrastruktur spiller en stigende rolle i udvikling og udnyttelse af viden. Mange former for infrastruktur er uundværlige for forskningen, f.eks. strålingskilder, databanker for genomik og for samfundsvidenskab, observatorier for miljøforskning, billedannelsessystemer og sterile rum til undersøgelse og udvikling af nye materialer og nanoelektronik. De er kostbare, og der kræves ekspertviden inden for mange forskellige områder for at udvikle dem. Derfor bør de kunne udnyttes af et stort antal forskere og private virksomheder på europæisk plan.

Hvis der lægges en europæisk strategi for forskningsinfrastruktur, herunder edb- og kommunikationsbaseret e-infrastruktur, og gennemføres aktiviteter på dette felt på EU-plan, kan det i høj grad medvirke til at styrke det europæiske forskningspotentiale og udnyttelsen heraf **og bidrage til udviklingen af det europæiske forskningsrum.**

EU kan og bør fungere som igangsætter og løftestang ved at bidrage til at sikre en bredere og mere effektiv adgang til og brug af eksisterende infrastruktur i de forskellige medlemsstater, ved at stimulere udviklingen af denne infrastruktur på en koordineret måde og ved at fremme opbygning af ny forskningsinfrastruktur af fælleseuropæisk interesse på mellemlangt til langt sigt.

Aktiviteter

Aktiviteterne inden for dette felt vil blive gennemført over hele det videnskabelige og teknologiske område. De vil blive koordineret nøje med de aktiviteter, der finder sted på temaerne for at sikre, at alle foranstaltninger, der iværksættes på europæisk plan i EU-regi, opfylder behovene for forskningsinfrastruktur på hver sit område, herunder internationalt samarbejde.

For at fremme formidlingen af viden vil det eventuelt være nyttigt at introducere »videnkuponer« (knowledge vouchers) for SMV'er, der finansieres på medlemsstatsniveau. Viden og knowhow, der kan omdannes direkte til innovative, kommercielle produkter, kan tilbydes gratis til SMV'er gennem et nationalt eller regionalt system med sådanne videnkuponer for SMV'er med henblik på at forbedre disses innovationsevne. Videnskuponer kan finansieres af EU under det syvende rammeprogram og strukturfonde (under mål: »regional konkurrenceevne og beskæftigelse«).

Torsdag, den 15. juni 2006

Der bliver tale om følgende aktiviteter:

— **Støtte til eksisterende forskningsinfrastruktur**

- *adgang på tværs af landegrænser* for at sikre, at europæiske forskere, **herunder forskere fra erhvervslevet og SMV'er**, kan anvende den bedst mulige infrastruktur til at udføre deres forskning, uanset infrastrukturens placering
- *integration* for at opnå en mere sammenhængende overordnet forvaltning på europæisk plan af forskningsinfrastrukturen på et givet område **som f.eks. infrastrukturer for klinisk forskning/netværk for pædiatriske sygdomme**, både hvad angår drift, brug og udvikling
- *e-infrastruktur til forskning* med henblik på at fremme den videre udvikling **og globale sammenkobling** af kommunikations- og grid-infrastruktur med høj kapacitet og ydeevne og styrke den europæiske kapacitet inden for superavanceret databehandling, såvel som fremme udbredelsen heraf i brugerkredse, øge infrastrukturens samlede relevans og øge tilliden, baseret på resultaterne med Geant- og Grid-infrastruktur **og åbne standarder for interoperabilitet**.

— **Støtte til ny forskningsinfrastruktur**

- *opbygning af ny infrastruktur og omfattende modernisering af eksisterende infrastruktur, f.eks. for at fremme videnskab, teknologi og den kulturelle arv*, baseret på det arbejde, der er udført af bl.a. ESFRI⁽¹⁾, **uden at dette på nogen måde skal være en betingelse for at opnå støtte**. Denne aktivitet kan der træffes afgørelse om på grundlag af traktatens artikel 171 eller afgørelser om særprogrammer i overensstemmelse med traktatens artikel 166.
- **udvikling af en server relateret til videnskabelige metoder med adgang til visse forskningsresultater under sammenlignelige betingelser vil i høj grad øge forskningseffektiviteten.**
- *konstruktionsundersøgelser* baseret på en bottom-up-strategi med indkaldelser af forslag, med det formål at fremme opbygningen af ny forskningsinfrastruktur ved at finansiere sonderingspræmier og gennemførlighedsundersøgelser.
- *centre for »åben innovation«*, **der giver mulighed for gennemførelse af store kollaborative industrielle F&U-projekter på ét sted, hvortil konsortiepartnernes personale udstationeres midlertidigt, og/eller som giver fri adgang til forskningsinfrastrukturer og -tjenester på grundlag af delt anvendelse af faciliteter.**

Forslag til infrastrukturprojekter vil blive udvalgt **udelukkende** på grundlag af **følgende** kriterier:

- **Enestående videnskabelig ekspertise**
- Merværdien ved finansieringsstøtten fra EU
- Kapacitet til at betjene forskerkredse (den akademiske verden og erhvervslevet) på europæisk plan
- Relevans på internationalt plan
- Teknologisk **og organisatorisk** gennemførlighed **og teknologisk udviklingskapacitet**
- Mulighederne for europæiske partnerskaber og de vigtigste interesseparters, **EIB's og strukturfondenes** engagement

⁽¹⁾ Det Europæiske Strategiforum for Forskningsinfrastrukturer (ESFRI) blev etableret i april 2002. Det omfatter repræsentanter for de 25 EU-medlemsstater, der udpeges af ministrene for forskning, samt en repræsentant for *Kommisjonen*. De lande, der er associeret til rammeprogrammet for forskning, blev opfordret til at deltage i forummet i 2004.

Torsdag, den 15. juni 2006

- Anlægs- og driftsomkostninger
- *Bidrag til det europæiske forskningsrum*
- *Bidrag til målet om at udvikle forskningsbaserede ekspertisecentre.*

Hvad angår anlæg af ny infrastruktur, **bør der tages hensyn til potentialet for videnskabelig topkvalitet i konvergensregionerne og i fjernområderne.** Der vil blive sørgt for en effektiv koordinering mellem navnlig Fællesskabets finansielle instrumenter, rammeprogrammet og strukturfondene.

FORSKNING TIL FORDEL FOR SMÅ OG MELLESTORE VIRKSOMHEDER

Mål

At styrke de europæiske små og mellemstore virksomheders innovationskapacitet og deres bidrag til udvikling af nye teknologibaserede produkter og markeder ved at hjælpe dem med at få udført forskningsopgaver uden for huset, øge deres forskningsindsats, få lettere adgang til prefinansiering, udbygge deres netværk, udnytte forskningsresultater bedre og erhverve teknologisk ekspertise og bygge bro over kløften mellem forskning og innovation.

Grundlag

De små og mellemstore virksomheder (SMV'er) er kernen i det europæiske erhvervsliv. De bør være et nøgleled i innovationssystemet og i omsætningen af viden i nye produkter, processer og tjenesteydelser. Stillet over for den stigende konkurrence på det indre marked og på verdensplan er de europæiske SMV'er nødt til at intensivere deres viden- og forskningsindsats, **udvikle projekter, der kan fremme markedsadgangen for forskningsprodukter**, udbrede deres forretningsvirksomhed over større markeder og internationalisere deres vidennet. Hovedparten af de foranstaltninger i medlemsstaterne, der er relevante for SMV'er, hverken stimulerer eller støtter tværnationalt forskningssamarbejde og teknologioverførsel. Det er nødvendigt med tiltag på EU-plan for at supplere og øge virkningerne af de tiltag, der iværksættes på nationalt og regionalt plan. Ud over de aktiviteter, der er opført nedenfor, vil der blive sat ind på at stimulere og lette SMV'ers deltagelse i alle dele af rammeprogrammet *under hensyntagen til deres behov. Såfremt specifikke SMV-instrumenter overtegnes, vil de afsatte midler til de forskellige instrumenter under rammeprogrammet blive gennemgået med henblik på at omdirigere midler til de instrumenter, der er særligt efterspurgte. Synergier mellem det syvende rammeprogram og Eureka kan udnyttes til at støtte indgåelse af partnerskaber mellem store virksomheder og SMV'er.*

Aktiviteter

Der er planlagt specifikke foranstaltninger til støtte for SMV'er eller sammenslutninger af SMV'er, der er nødt til at lade forskningsopgaver udføre af universiteter og forskningscentre, dvs. hovedsagelig lav- og mellemteknologiske virksomheder med ringe eller ingen forskningskapacitet. Forskningsintensive SMV'er, der må lade forskningsopgaver udføre uden for huset for at supplere deres egen forskningskapacitet, kan også deltage, **de kan også fungere som leverandører af forskning til andre projektpartnere. Der vil også blive ydet støtte til at skabe spin-off-effekter som et middel til at markedsføre forskningsresultater.** Der vil blive gennemført tiltag på alle videnskabelige og teknologiske felter gennem en bottom-up-tilgang. **Aktionerne vil omfatte forsknings- og demonstrationsaktiviteter, der kan bringe resultater tættere på markedet og knytte denne aktivitet til instrumenter, der tilbydes under rammeprogrammet for konkurrenceevne og innovation.** Den økonomiske støtte vil blive tildelt via følgende ordninger:

- *Forskning for SMV'er:* At bistå små grupper af innovative SMV'er **og håndværksvirksomheder i Europa** med at løse fælles eller komplementære teknologiske problemer **gennem det syvende rammeprogram og/eller mellemstatslige finansieringsordninger som f.eks. Kommissionens, EIB's og EBGU's initiativer Jeremie og Jasper.**
- *Forskning for SMV-sammenslutninger:* At bistå SMV-sammenslutninger og -grupperinger med at udvikle tekniske løsninger på problemer, der er fælles for et stort antal SMV'er i bestemte erhvervssektorer eller segmenter af værdikæden.

Torsdag, den 15. juni 2006

- *Forskning for CSO'er: At bistå civilsamfundsorganisationer eller netværk af civilsamfundsorganisationer med at bestille forskning hos forskningsudbydere.*

Disse tre ordninger vil erstatte de kooperative og de kollektive forskningsaktiviteter, der blev gennemført for SMV'er under det sjette rammeprogram. Der vil dog ikke blive foretaget nogen ændringer ved de administrative og forvaltningsmæssige regler, medmindre det er påkrævet af forenklingssyn.

Desuden vil der blive ydet støtte til ordninger for »nationale sonderingspræmier«, der skaffer finansielle midler til SMV'ers eller SMV-sammenslutningers udarbejdelse af forslag i tilknytning til rammeprogrammet.

Der vil blive truffet foranstaltninger til fremme af SMV'ernes deltagelse, som f.eks. oprettelse eller videreudvikling af organer, der har til opgave at bistå SMV'er, der ønsker at deltage i rammeprogrammet.

Rammeprogrammet for konkurrenceevne og innovation vil yde støtte til netværk af formidlere og nationale og regionale ordninger med følgende formål:

- at stimulere SMV'ers deltagelse og lette deres adgang til det syvende rammeprogram, og
- at sikre, at SMV'er fuldt ud drager nytte af finansieringsmulighederne under rammeprogrammet.

VIDENBASEREDE REGIONER

Mål

At styrke europæiske regioners forskningspotentiale, navnlig ved at stimulere og støtte udviklingen i hele Europa af regionale »forskningsbaserede kompetenceklynger«, der knytter forbindelse mellem universiteter, forskningscentre, virksomheder og regionale myndigheder.

Grundlag

Det anerkendes i stigende grad, at regionerne spiller en vigtig rolle på EU's forsknings- og udviklingsscene. Forskningspolitik og -aktiviteter på regionalt, **interregionalt og grænseoverskridende** plan afhænger ofte af, at der skabes »kompetenceklynger«, som knytter offentlige og private aktører sammen. *Pilotforanstaltningen om vidensbaserede regioner* har påvist dynamikken i denne udvikling og behovet for at støtte og stimulere opbygningen af sådanne strukturer.

De aktiviteter, der iværksættes på dette område, skal sætte de europæiske regioner i stand til at styrke deres kapacitet til at investere i FTU og udføre forskningsaktiviteter, og desuden øge chancen for, at regionernes aktører deltager med succes i europæiske forskningsprojekter, og fremme regionale centre/kompetenceklynger og dermed regionaludviklingen i Europa og **udviklingen af det europæiske forskningsrum.**

Der bør fokuseres specifikt på samarbejdet mellem tilstødende grænseregioner, som det blev gjort i Interreg III-programmerne, og som fastlagt i bestemmelserne om de territoriale målsætninger. Initiativet om vidensbaserede regioner skal omfatte løsninger på grænseoverskridende problemer samt mekanismer til fremme af det regionale, grænseoverskridende samarbejde på forskningsområdet, uanset om regionerne henhører under målsætningen om konvergens eller regional konkurrenceevne.

Aktiviteter

Det nye initiativ, *vidensbaserede regioner*, skal inddrage og samle regionale aktører inden for forskning: universiteter, forskningscentre, erhvervslivet, offentlige myndigheder (regionale råd eller regionale udviklingskontorer). Projekterne vil omfatte **tiltag til støtte for gennemførelsen af regionale innovationsstrategier**, fælles analyse af regionale **eller grænseoverskridende** kompetenceklyngers forskningsdagsordener (i koordination med andre aktiviteter vedrørende det bredere spørgsmål om regionale innovationsklynger) og udformning af et sæt instrumenter til at gribe dem an i bestemte forskningsaktiviteter, bl.a. ved at regioner med en mindre udviklet forskningsprofil vejledes af regioner med et højt forskningsniveau **og gennem direkte støtte til nye**

Torsdag, den 15. juni 2006

videnbaserede regioner. Der vil bl.a. blive gennemført tiltag for at styrke samarbejdet via forskningsnet og adgangen til finansieringskilder såvel som integrationen af forskningsaktører og -institutioner i regionale økonomier. Aktiviteterne vil blive koordineret nøje med EU's regionalpolitik (**især med hensyn til brug af strukturfondene**) og rammeprogrammet for konkurrenceevne og innovation samt programmerne for uddannelse.

I forbindelse med denne aktivitet vil der blive tilstræbt et samspil med EU's regionalpolitik **og med større nationale og regionale programmer**, navnlig hvad angår konvergensregioner og fjernområder. **I denne forbindelse vil der blive bevilget yderligere midler fra strukturfondene og muligvis fra EIB-Gruppen til styrkelse af de regionale teknologioverførselsstrukturer og navnlig videnskabs- og teknologiparker og -komplekser og innovative områder, væksthuse og teknologiske enheder.**

FORSKNINGSPOTENTIALE

Mål

At medvirke til at realisere den udvidede unions fulde forskningspotentiale ved at frigøre og udvikle forskningspotentialet i EU's konvergensregioner og fjernområder⁽¹⁾ og bidrage til at styrke forskernes kompetencer i disse regioner, således at de med succes kan deltage i forskningsaktiviteter på EU-niveau.

Grundlag

Europa udnytter ikke sit forskningspotentiale fuldt ud, og det gælder navnlig for mindre gunstigt stillede regioner, som ligger langt fra de europæiske centre for forskning og industriel udvikling. Med henblik på at hjælpe forskere og institutioner i disse regioner til at bidrage til den samlede europæiske forskningsindsats, samtidig med at viden og erfaring, som findes i andre dele af Europa udnyttes, sigter denne aktivitet mod at tilvejebringe vilkår, som giver dem muligheder for at udnytte deres potentiale, og mod at bidrage til at realisere det europæiske forskningsrum i et udvidet EU.

Aktiviteter

Inden for dette område gives støtte til:

- Udveksling af forskningspersonale på tværs af grænserne mellem udvalgte organisationer i konvergensområderne og én eller flere partnerorganisationer, og udvalgte centres rekruttering af erfarne gæsteforskere **og ledere fra medlemsstater, associerede lande, naboskabslande og tredjelande**
- Anskaffelse og udvikling af forskningsudstyr og udvikling af et fysisk miljø, som gør det muligt at udnytte det tilstedeværende intellektuelle potentiale i de udvalgte centre i konvergensområderne fuldt ud
- Tilrettelæggelse af workshopper og konferencer med sigte på at fremme videnudveksling, oplysningskampagner samt initiativer, som tjener udbredelsen og overførslen af forskningsresultater til andre lande og internationale markeder
- »Evalueringsfaciliteter«, som giver ethvert forskningscenter i konvergensområderne mulighed for at få en international og uafhængig ekspertvurdering af deres generelle forskningskvalitets og -infrastrukturers niveau.

Der søges en stærk synergivirkning med EU's regionalpolitik. Aktiviteter, som støttes inden for dette område, vil identificere behov og muligheder for at styrke forskningskapaciteten ved opstående og bestående ekspertisecentre i konvergensregionerne, som kan finansieres med midler fra strukturfondene og samhørighedsfonden.

Der søges også synergivirkning med rammeprogrammet for konkurrenceevne og innovation med henblik på at fremme den regionale kommercialisering af F&U i samarbejde med erhvervslivet.

⁽¹⁾ Konvergensregioner omfatter de områder, der er omhandlet i artikel 5 i Rådets forordning (EF) nr. [...] af [...] om generelle bestemmelser for Den Europæiske Fond for Regionaludvikling, Den Europæiske Socialfond og Samhørighedsfonden (EUT L ...). De omfatter »konvergensmålregioner«, regioner, som kan modtage støtte fra samhørighedsfonden og fjernområder.

Torsdag, den 15. juni 2006

FORHOLDET MELLEM VIDENSKAB OG SAMFUND

Mål

Med henblik på at opbygge et effektivt og demokratisk europæisk videnssamfund er sigtet at fremme den harmoniske integration af den videnskabelige og teknologiske indsats og tilsvarende forskningspolitikker i det europæiske samfund ved at opmuntre til en debat på europæisk plan om videnskab og teknologi og om deres rolle i samfundet og kulturen.

Især miljøpolitik vil være samlingspunkt for videnskabelig viden og social udvikling.

Grundlag

Videnskab og teknologi får hele tiden større betydning for vores daglige tilværelse. Skønt der er tale om produkter af samfundets aktiviteter, som formes af sociale og kulturelle faktorer, forbliver videnskab og teknologi ikke desto mindre fjerne områder, langt fra en stor del af offentlighedens og de politiske beslutningstageres daglige overvejelser, og de fortsætter med at give anledning til misforståelser og ubegrundede håb og ængstelser. Stridsspørgsmål i forbindelse med fremspirende teknologi bør borgere og samfund tage stilling til ud fra en oplyst debat, som fører til velbegrundede valg og beslutninger.

Aktiviteter

De omfattende og integrerede foranstaltninger, som gennemføres på dette område, omfatter støtte til:

- Styrkelse og forbedring af det europæiske videnskabelige system, herunder spørgsmål vedrørende videnskabelig rådgivning og ekspertise, **skabelse af en europæisk videnbank**, videnskabelige publikationers fremtid, **foranstaltninger til fremme af indeksering og bevarelse af videnskabelige publikationer og forbedret adgang til videnskabelige publikationer for den interesserede offentlighed**, sikringsforanstaltninger for videnskabelige domæner, som kan misbruges, samt spørgsmål i forbindelse med bedrageri, tillid og »selvregulering«.
- En bredere inddragelse af forskere og offentligheden i almindelighed, herunder det organiserede civilsamfund, i videnskabsrelaterede spørgsmål med henblik på at foregribe og afklare politiske og *samfundsmæssige spørgsmål*, herunder etiske problemer **som f.eks. brugen af dyr i forbindelse med testning og forskning**.
- Reflektion og debat om videnskab og teknologi samt deres plads i samfundet, under inddragelse af historie, sociologi, videnskabsfilosofi og teknologi.
- **Risikovurdering og -styring som beslutningsværktøj**.
- Kønsforskning, herunder integration af kønspolitiske aspekter på alle forskningsområder og **fremme af kvinders deltagelse** i forskningen **og i de videnskabelige beslutningsorganer**.
- Etablering af et **fordomsfrit** miljø, som gør unge mennesker interesseret i videnskab, ved at styrke den naturvidenskabelige uddannelse på alle niveauer, herunder i skolen, og ved at fremme interessen for og **den fulde deltagelse** i videnskabelige aktiviteter blandt unge mennesker.
- Udarbejdelse af en strategi for universiteternes rolle og deres inddragelse i de nødvendige reformer, der er en forudsætning for at tackle globaliseringens udfordringer.
- Forbedret **indbyrdes** kommunikation **og gensidig forståelse** mellem den videnskabelige verden og et bredere publikum bestående af politiske beslutningstagere, medierne og offentligheden generelt via hjælp til forskere med at formidle **og fremlægge** deres arbejde bedre og støtte til videnskabelig information og videnskabelige **publikationer og** medier.

Disse aktiviteter gennemføres navnlig som forskningsprojekter, uddannelsesforløb, netværksarbejde og udvekslingsprojekter, offentlige arrangementer og initiativer, priser, meningsmålinger og dataindsamling. I mange tilfælde vil der blive tale om internationale partnerskaber med organisationer i tredjelande.

Torsdag, den 15. juni 2006

INTERNATIONALT SAMARBEJDE

For at Fællesskabet kan blive konkurrencedygtigt og komme til at spille en førende rolle på verdensplan, må det have en stærk og sammenhængende international videnskabs- og teknologipolitik. **Der vil blive udarbejdet en overordnet strategi for det internationale samarbejde, herunder for alle internationale tiltag under det syvende rammeprogramms forskellige programmer.**

Denne internationale politik har **tre** indbyrdes forbundne mål:

- At støtte den europæiske konkurrenceevne ved at indgå strategiske partnerskaber med tredjelande på udvalgte videnskabelige områder og ved at indbyde de bedste tredjelandsforskere til at arbejde i og med Europa.
- **At bidrage til videnproduktionen i Europa ved at give universiteter, forskningsinstitutioner og europæiske firmaer mulighed for at etablere forbindelser med deres partnere i tredjelande, hvorved de får nemmere adgang til forskning, der udføres i andre lande verden over, og ved at gøre det nemmere for europæiske firmaer at få adgang til eksterne markeder.**
- At behandle særlige problemer, som tredjelændene står overfor, eller som er af global karakter, på grundlag af gensidig interesse og til gensidig fordel.

Samarbejde med tredjelande under det syvende rammeprogram vil navnlig blive rettet mod følgende landegrupper:

- tiltrædelses- og kandidatlande
- EU's nabolande, middelhavspartnerlande, det vestlige Balkan og De Nye Uafhængige Stater
- udviklingslande, med fokus på disses særlige behov
- vækstøkonomier.

Temaorienteret internationalt samarbejde gennemføres under programmet »Samarbejde«. Internationalt samarbejde på området »det menneskelige potentiale« gennemføres under programmet »Mennesker«.

Under programmet »Kapacitet« **vil der blive iværksat foranstaltninger til støtte for gennemførelsen af den europæiske strategi for internationalt samarbejde inden for videnskab og teknologi. Der vil især blive ydet støtte til aktioner og foranstaltninger, der ikke er omfattet af programmerne »Samarbejde« og »Mennesker«, og som om nødvendigt vil blive suppleret med specifikke samarbejdstiltag af gensidig interesse.**

Der vil blive fokuseret på biregionalt samarbejde inden for videnskab og teknologi, herunder fastlagt prioriteringer og politikker for dette V & T-samarbejde, og ydet bistand til koordinering af de nationale politikker for det internationale V & T-samarbejde.

INTAS vil blive videreført under hensyntagen til de indhøstede erfaringer fra samarbejdet med de østeuropæiske og centralasiatiske lande. Aktiviteterne vil blive finansieret over programmerne »Samarbejde«, »Mennesker« og »Kapacitet«.

Det vil blive sikret, at det internationale samarbejde under det syvende rammeprogramms forskellige programmer samordnes.

DET FÆLLES FORSKNINGSCENTERS IKKE-NUKLEARE AKTIVITETER

Mål

At levere kundedrevet videnskabelig og teknisk støtte til EU's politiske beslutningsproces, sikring af støtte til implementering og overvågning af eksisterende politikker samt reaktion på nye politiske behov.

Torsdag, den 15. juni 2006

Grundlag

FFC's uafhængighed af særinteresser af privat eller national karakter i kombination med forskningscentrets tekniske ekspertise gør det i stand til at lette kommunikationen og konsensusdannelsen mellem forskellige interesseparter (industrisammenslutninger, miljøgrupper, medlemsstaternes kompetente myndigheder, andre forskningscentre osv.) og de politiske beslutningstagere, navnlig på EU-niveau. Ved hjælp af videnskabelig og teknologisk støtte hjælper FFC med at gøre den politiske beslutningsproces i EU mere effektiv, gennemskuelig og videnskabeligt velunderbygget. **I den forbindelse vil forskningscentret yde støtte til Europa-Parlamentet og styrke sit forhold til Parlamentets udvalg og medlemmer. Europa-Parlamentet vil rette anmodninger om undersøgelser og andre anmodninger til FFC gennem en arbejdsgruppe for forbindelserne mellem Europa-Parlamentet og FFC. Alle FFC's forskningsaktiviteter koordineres med forskningsaktiviteterne under de udvalgte temaer for at undgå overlapning og duplikation.**

FFC's nytte og troværdighed i forbindelse med denne støtte til EU's politikker hænger nøje sammen med kvaliteten af forskningscentrets videnskabelige ekspertise og dets integration i det internationale forskersamfund. FFC vil derfor fortsætte med at investere i forskning og netværksaktiviteter med andre videncentre inden for alle relevante områder. Centret vil deltage i indirekte aktioner under alle former med særlig vægt på videnskabelige referencesystemer, netværksaktiviteter, uddannelse og mobilitet, forskningsinfrastruktur og deltagelse i teknologiplatforme samt koordineringsinstrumenter på områder, hvor FFC har relevant ekspertise til at kunne skabe en merværdi.

FFC vil aktivt søge at fremme integrationen af de nye medlemsstater og kandidatlandene i centrets aktiviteter, så de når samme niveau som for EU15.

Det Fælles Forskningscenter vil styrke sin særlige stilling i det europæiske forskningsrum som et centralt led i den europæiske videnskabs- og forskningskultur. Ved at lette adgangen til sine faciliteter for europæiske forskere og forskere fra tredjelande, navnlig nyuddannede forskere, vil forskningscentret øge sit samarbejde med andre offentlige og private forskningsorganisationer, konsekvent forbedre kvaliteten af sin egen forskning og yde et mere forskningsrelateret bidrag til de videregående uddannelser, som FFC fortsat vil prioritere højt.

Aktiviteter

FFC prioriterer områder, som er af strategisk vigtighed for EU, og hvor centrets bidrag skaber en ekstra stor merværdi. Der vil fortsat blive ydet videnskabelig og teknisk bistand til EU's politikker inden for kerneområder som bæredygtig udvikling, klimaændringer, fødevarer, energi, transport, kemikalier, alternative metoder i stedet for dyreforsøg, forskningspolitik, informationsteknologi, referencemetoder og -materialer, bioteknologi, risici, farer og samfundsøkonomiske virkninger. Væksten vil ske inden for områder, som er strategisk vigtige for EU:

— Velstand i et videnintensivt samfund

- Gennemføre og udvikle avancerede økonomiske modellerings- og analyseteknikker i forbindelse med politikfastlæggelse og -overvågning som f.eks. opfølgning af Lissabon-målene, det indre marked samt forsknings- og uddannelsespolitikker.
- Udvikle modeller, som understøtter en ny, ansvarlig vægtning mellem målsætninger for bæredygtighed og konkurrence.
- **Udvikle risikovurderings- og styringsprocedurer som beslutningsværktøjer, navnlig i forbindelse med Europa-Parlamentets, Kommissionens, Rådets og agenturernes opgaver.**

Torsdag, den 15. juni 2006

— **Solidaritet og ansvarlig forvaltning af ressourcer**

- Blive et anerkendt V&T-referencecenter for bæredygtigt landbrug med fokus på fødevarer, sporbarhed og sikkerhed (herunder for genmodificerede fødevarer og foderstoffer), arealforvaltning og miljøkobling samt støtte gennemførelsen af den fælles landbrugspolitik.
- Yde V&T-støtte til den fælles fiskeripolitik.
- Forbedre leveringen af harmoniserede europæiske geo-referencedata og spatiale informationssystemer (støtte til INSPIRE) og fortsat udvikling af nye tilgange til global miljø- og resourceovervågning (støtte til GMES).
- **Stille ekspertviden til rådighed og spille en central rolle i forbindelse med GMES' forskningsaktiviteter og udviklingen af nye applikationer på dette område.**
- Yde støtte til implementeringen af EU's handlingsplan for miljø og sundhed, herunder levering af støtte til igangværende aktiviteter med sigte på at etablere et EU-integreret miljø- og sundhedsinformationssystem.
- **Fremme og forbedre udviklingen og valideringen af alternative strategier og især forsøgsmetoder uden anvendelse af dyr på alle relevante forskningsområder (sikkerhedsvurdering, afprøvning af vacciner, sundhedsforskning og biomedicinsk forskning osv.).**

— **Sikkerhed og frihed**

- Udvikle aktiviteter, som bidrager til frihed, retfærdighed og sikkerhed, navnlig inden for områder, der vedrører bekæmpelsen af terrorisme, organiseret kriminalitet og bedrageri, samt grænsekontrol og forebyggelse af store risici, i samarbejde med retshåndhavende myndigheder og EU-tjenestegrene.
- Yde støtte til Fællesskabets indsats ved naturkatastrofer og teknologiske katastrofer.

— **Europa som global partner**

- Styrke støtten til EU's eksterne politikker på særlige områder som f.eks. eksterne aspekter i forbindelse med indre sikkerhed, udvikling, samarbejde og humanitær bistand.

BILAG II

VEJLEDENDE FORDELING PÅ PROGRAMMERNE

Den vejledende fordeling mellem programmerne fastsættes således (mio. EUR):

Samarbejde ⁽¹⁾ ⁽²⁾	32 492
Sundhed	6 134
Fødevarer, landbrug og bioteknologi	1 935
Fiskeri og en bæredygtig udnyttelse af verdenshavene	...
Informations- og kommunikationsteknologi	9 020
Nanovidenskab, nanoteknologi, materialer og ny produktionsteknologi	3 467
Energi	2 385
Miljø (herunder klimaændringer)	1 886
Transport (herunder luftfartsteknik)	4 150
Samfundsøkonomi og humaniora	657

Torsdag, den 15. juni 2006

Sikkerhed	1 429
Rummet	1 429
Idéer	7 560
Mennesker	4 777
Kapacitet	3 944
Forskningsinfrastruktur ⁽¹⁾	1 708
Forskning til fordel for små og mellemstore virksomheder	1 328
Videnbaserede regioner	126
Forskningspotentiale	320
Forholdet mellem videnskab og samfund	329
Internationalt samarbejde	133
Ikke-nukleare aktiviteter på Det Fælles Forskningscenter	1 751
I ALT	50 524

⁽¹⁾ Herunder et tilskud til Den Europæiske Investeringsbanks oprettelse af den finansieringsfacilitet for risikodeling, der omtales i bilag III. I Rådets særprogrambeslutninger fastsættes a) programmernes bidrag til tilskuddet og b) på hvilke vilkår Kommissionen træffer afgørelse om omfordeling af indkomster, tilskuddet giver anledning til, og af eventuelle tiloversblevne beløb inden for det syvende rammeprogramms løbetid.

⁽²⁾ Herunder fælles teknologiinitiativer (inkl. finansieringsplan m.v.) og den del af samordningsindsatsen og det internationale samarbejde, der skal finansieres under temaerne.

BILAG III

FINANSIERINGSORDNINGER

Indirekte aktioner

Aktiviteter, der støttes gennem *det syvende* rammeprogram, finansieres via en række »finansieringsordninger«. Disse ordninger vil, enten alene eller kombineret med andre, blive anvendt til at finansiere forskellige kategorier af aktiviteter, der gennemføres via rammeprogrammet.

I retsakterne om vedtagelse af særprogrammerne, arbejdsprogrammerne og forslagsindkaldelserne anføres, alt efter omstændighederne:

- hvilke typer ordninger der anvendes til finansiering af de forskellige kategorier af aktiviteter
- hvilke deltagerkategorier (f.eks. forskningsorganisationer, universiteter, industri, myndigheder) der kan komme i betragtning
- hvilke aktivitetstyper (forskning, udvikling, demonstration, uddannelse, formidling, videnoverførsel og andre beslægtede aktiviteter) der kan finansieres gennem de forskellige ordninger.

I princippet bør valg af finansieringsordninger overlades til forskningspersonalet, og kun på meget specifikke områder kan det anføres i arbejdsprogrammerne, hvilken ordning der skal bruges til det emne, forslagsindkaldelsen vedrører.

Torsdag, den 15. juni 2006

Der er følgende finansieringsordninger:

a) Støtte til aktiviteter, der primært gennemføres på grundlag af forslagsindkaldelser:

1. Samarbejdsprojekter

Støtte til forskningsprojekter, der gennemføres af konsortier med deltagere fra forskellige lande, og som sigter mod at udvikle ny viden, ny teknologi, produkter eller fælles forskningsressourcer. Projekternes størrelse, omfang og interne organisation kan variere alt efter område og emne. Projekterne kan variere i størrelse fra små eller mellemstore fokuserede forskningsprojekter til store integrerede projekter, som mobiliserer betydelige ressourcer til virkeliggørelse af et nærmere bestemt mål. **Der skal sættes målrettet på mindre projektkonsortier og SMV'er. Der vil i den forbindelse blive indført enkle, korte og hurtige procedurer, som ikke er underlagt udviklede finansielle principper og unødvendig rapportering.**

2. Ekspertisenet

Støtte til fælles forskningsprogrammer, der gennemføres af forskellige forskningsorganisationer, som integrerer deres aktiviteter på et givet område, der udføres af forskerhold som led i langsigtet samarbejde. Disse fælles programmer gennemføres på grundlag af et formelt tilsagn fra de institutioner, der integrerer en del af deres ressourcer og aktiviteter heri.

3. Samordning og støtte

Støtte til aktiviteter, der sigter mod at samordne eller støtte forskning og forskningspolitik (netværksamarbejde, udveksling, tværnational adgang til forskningsinfrastruktur, undersøgelser, konferencer osv.). Disse aktiviteter kan også gennemføres med andre midler end gennem forslagsindkaldelser.

4. Enkeltprojekter

Støtte til projekter, der gennemføres af individuelle forskerhold. Denne ordning vil navnlig blive anvendt til at støtte forskerinitierede »frontlinje« projekter, der finansieres **gennem støttetildelinger, som modtageren kan tage med sig**, inden for rammerne af Det Europæiske Forskningsråd.

5. Støtte til udvikling af forskeruddannelse og af forskernes karrieremuligheder

Støtte til uddannelse og karriereudvikling for forskere **i forbindelse med alle programmer, projekter og initiativer såvel som til Marie Curie-aktiviteter. Støtte til at skabe vilkår, som letter kvinders adgang til og gennemførelse af en forskerkarriere.**

6. Forskning med sigte på særlige grupper (især SMV'er)

Støtte til forskningsprojekter, hvor hovedparten af forskningsarbejdet gennemføres af universiteter, forskningscentre eller andre juridiske enheder, med sigte på særlige grupper, navnlig små og mellemstore virksomheder eller sammenslutninger heraf. **Der vil blive gjort en indsats for at mobilisere supplerende finansiering fra EIB-Gruppen.**

b) For at støtte aktiviteter, der gennemføres med hjemmel i retsakter, der vedtages af Rådet og **Europa-Parlamentet efter** forslag fra Kommissionen, vil Fællesskabet yde økonomisk støtte til stort anlagte initiativer, der finansieres fra flere kilder.

— Finansieringstilskud fra Fællesskabet til fælles gennemførelse af veldefinerede nationale forskningsprogrammer, på grundlag af traktatens artikel 169. En sådan fælles gennemførelse indebærer, at der etableres eller allerede forefindes en specifik struktur for gennemførelsen. Fællesskabstøtte ydes under forudsætning af, at der opstilles en finansieringsplan, som er baseret på formelle tilsagn fra de kompetente nationale myndigheder.

— Finansieringstilskud fra Fællesskabet til gennemførelse af fælles teknologiinitiativer til realisering af mål, som ikke kan nås med de i punkt 1 nævnte finansieringsordninger. Gennem fælles teknologiinitiativer mobiliseres en kombination af forskellige — private og offentlige, europæiske og nationale — finansieringsformer og -kilder. Denne finansiering kan antage forskellige former og kan tildeles eller mobiliseres gennem forskellige mekanismer: støtte fra rammeprogrammet, lån fra Den Europæiske Investeringsbank, støtte til risikovillig kapital. Fælles teknologiinitiativer kan vedtages og gennemføres på grundlag af traktatens artikel 171 (kan omfatte oprettelse af fællesforeta-

Torsdag, den 15. juni 2006

gender) eller på grundlag af særprogrammerne. Fællesskabsstøtte ydes under forudsætning af, at der opstilles en samlet finansieringsteknisk plan, der er baseret på formelle tilsagn fra alle berørte parter. **Reglerne for deltagelse vil omfatte særlige foranstaltninger, der i forbindelse med gennemførelsen af fælles teknologiinitiativer skal sikre, at adgang for SMV'er og små forskergrupper samt disses deltagelse, herunder en passende inddragelse i beslutningsprocedurerne, opmuntres og støttes. Dette aspekt af de fælles teknologiinitiativer skal indgå i den periodiske evaluering heraf, når først de er iværksat.**

- Finansieringstilskud fra Fællesskabet til udvikling af ny infrastruktur af europæisk interesse. Dette bidrag kan vedtages på grundlag af traktatens artikel 171 eller på grundlag af særprogrammerne. Til opbygning af ny infrastruktur trækkes der på en kombination af forskellige finansieringsformer og -kilder: national finansiering, rammeprogrammet, strukturfondene, lån fra Den Europæiske Investeringsbank og andre. Fællesskabsstøtte ydes under forudsætning af, at der opstilles en samlet finansieringsplan, der er baseret på formelle tilsagn fra alle berørte parter.

Fællesskabet vil støtte aktiviteter i forbindelse med teknologioverførsel og bidrage til at bygge bro over kløften mellem forskning og erhvervsmæssig udnyttelse heraf ved at stille midler til rådighed for Den Europæiske Investeringsfond til at forestå en »teknologioverførselsfacilitet«. Med forbehold af betingelserne som fastsættes i særprogrammerne og i reglerne for deltagelse, skal denne facilitet finansiere teknologioverførsel fra universiteter, forskningscentre eller andre juridiske enheder, der beskæftiger sig med teknologioverførsel.

Fællesskabet gennemfører finansieringsordningerne i overensstemmelse med reglerne for deltagelse, de relevante statsstøtteregler, særlig Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til forskning og udvikling, samt internationale regler på området. Hvor store finansieringstilskud, der ydes over dette rammeprogram, og hvilken form de antager, skal kunne tilpasses i hvert enkelt tilfælde efter disse internationale regler, især hvis der kan påregnes tilskud fra andre former for offentlig finansiering, herunder fra andre EF-finansieringskilder, f.eks. EIB.

Ud over direkte økonomisk støtte til deltagerne vil Fællesskabet forbedre disses adgang til EIB-lån gennem »finansieringsfaciliteten for risikodeling« ved at yde EIB et tilskud. EIB skal, sammen med bankens egne midler, bruge Fællesskabets tilskud til at dække tilvejebringelse af kapital og kapitalfordeling til bankens lånefinansiering. Denne mekanisme åbner mulighed for mere omfattende EIB-långivning til europæiske FTU-aktiviteter (f.eks. fælles teknologiinitiativer, store projekter, inklusive Eureka-projekter, ny forskningsinfrastruktur **og projekter styret af SMV'er**), dog under hensyntagen til de nærmere bestemmelser, der fastsættes i reglerne for deltagelse og Rådets retsakter om vedtagelse af særprogrammerne. **Regionale udviklingsaktører bør inddrages i udviklingen af denne »finansieringsfacilitet for risikodeling«, således at F&U-projekter også vil kunne finansieres med midler fra den private sektor.**

Drejer det sig om deltagere i en indirekte aktion, der er etableret i regioner med udviklingsefterslæb (konvergensregioner og fjernområder⁽¹⁾), ydes der supplerende tilskud fra strukturfondene, hvor dette er muligt og hensigtsmæssigt. Deltager enheder fra kandidatlandene, kan der på tilsvarende betingelser ydes et supplerende tilskud fra førtiltrædelsesinstrumenterne. Hvad angår aktiviteter, der hører under »forskningsinfrastruktur« i programmet »kapacitet« i det 7. rammeprogram, vil de nærmere finansieringsbestemmelser blive fastlagt med henblik på, at der er reel komplementaritet mellem Fællesskabets forskningsfinansiering og andre EU-instrumenter og nationale kilder, navnlig strukturfondene.

Direkte aktioner

Fællesskabet vil iværksætte aktiviteter, der gennemføres af FFC, og som benævnes direkte aktioner.

⁽¹⁾ Konvergensregioner omfatter de områder, der er omhandlet i artikel 5 i forordning (EF) nr. [...] [om generelle bestemmelser for Den Europæiske Fond for Regionaludvikling, Den Europæiske Socialfond og Samhørighedsfonden]. De omfatter »konvergensmåregioner«, regioner, som kan modtage støtte fra samhørighedsfonden, og fjernområder.

Torsdag, den 15. juni 2006

P6_TA(2006)0266

Forskning og uddannelse på det nukleare område (2007-2011) *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om Det Europæiske Atomenergifællesskabs (Euratoms) syvende rammeprogram for forskning og uddannelse på det nukleare område (2007-2011) (KOM(2005)0119 — C6-0112/2005 — 2005/0044(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2005)0119) ⁽¹⁾,
 - der henviser til Euratom-traktatens artikel 7, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0112/2005),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi og udtalelser fra Budgetudvalget og Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6-0203/2006),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. Euratom-traktatens artikel 119, stk. 2;
 3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
 4. kræver, at der indledes samrådsprocedure, jf. fælleserklæringen af 4. marts 1975, hvis Rådet ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
 5. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
 6. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 1 Betragtning 13

(13) Det Fælles Forskningscenter **bør bidrage til, at de ovenfor anførte mål nås, ved at gennemføre direkte aktioner og ved at yde kundedrevet støtte til gennemførelsen** af EU's politikker.

(13) Det Fælles Forskningscenter **har den vigtige opgave at yde kundedrevet videnskabelig og teknisk støtte til udformning, udvikling og gennemførelse** af EU's politikker. **Der bør løbende ydes støtte til Det Fælles Forskningscenter, således at det kan fungere som et EU-referencecenter for videnskab og teknologi uafhængigt af private og nationale interesser.**

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Torsdag, den 15. juni 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 2

Betragtning 16

(16) Desuden bør der træffes passende foranstaltninger til forebyggelse af uregelmæssigheder og svig, og de nødvendige skridt bør tages for at kræve tabte, uberettiget udbetalte eller forkert anvendte midler tilbagebetalt i overensstemmelse med Rådets forordninger (EF, Euratom) nr. 2988/95 af 18. december 1995 om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser, (EF, Euratom) nr. 2185/96 af 11. november 1996 om Kommissionens kontrol og inspektion på stedet med henblik på beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder samt Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/1999 om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF).

(16) Desuden bør der træffes passende foranstaltninger til forebyggelse af uregelmæssigheder og svig, og de nødvendige skridt bør tages for at kræve tabte, uberettiget udbetalte eller forkert anvendte midler tilbagebetalt i overensstemmelse med Rådets forordninger (EF, Euratom) nr. 2988/95 af 18. december 1995 om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser, (EF, Euratom) nr. 2185/96 af 11. november 1996 om Kommissionens kontrol og inspektion på stedet med henblik på beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder samt Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/1999 af 25. maj 1999 om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF). **Under alle omstændigheder bør det sikres, at alle midler, der kræves tilbagebetalt i tilfælde af svig og uregelmæssigheder, som strider mod ovennævnte forordninger, tilbageføres til syvende rammeprogram og først og fremmest anvendes til uddannelse af forskningspersonale og videreformidling af forskningsresultater.**

Ændring 3

Artikel 3, stk. 1, indledning

1. Det samlede maksimumsbeløb for gennemførelse af det syvende rammeprogram **i perioden 2007-2011 er 3 092** mio. EUR. Beløbet fordeles således (i mio. EUR):

1. Det samlede **vejledende** maksimumsbeløb for gennemførelse af det syvende rammeprogram er **2 751** mio. EUR **for den femårige periode fra 1. januar 2007**. Beløbet fordeles således (i mio. EUR):

Ændring 4

Artikel 3, stk. 1, tabel

- a) Forskning i fusionsenergi **2 159**
- b) Nuklear fission og strålingsbeskyttelse 394
- c) Det Fælles Forskningscenters aktiviteter på det nukleare område **539**

- a) Forskning i fusionsenergi **1 947**
- b) Nuklear fission og strålingsbeskyttelse 394
- c) Det Fælles Forskningscenters aktiviteter på det nukleare område **517**

Ændring 5

Artikel 3, stk. 1 a (nyt)

1 a. Af det beløb, der er afsat til forskning i fusionsenergi, forbeholdes mindst 900 mio. EUR aktiviteter, der ikke direkte vedrører etableringen af ITER-forskningsinfrastrukturen, som omhandlet i bilag I.

Ændring 6

Artikel 3, stk. 2 a (nyt)

2 a. Kommissionen underretter budgetmyndigheden i forvejen, når den agter at afvige fra den fordeling af udgifterne, der er anført i anmærkningerne og bilaget til Den Europæiske Unions årlige almindelige budget.

Torsdag, den 15. juni 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 7

Artikel 5

Alle forskningsaktiviteter, der iværksættes under syvende rammeprogram, gennemføres under overholdelse af grundlæggende etiske principper.

Alle forskningsaktiviteter, der iværksættes under syvende rammeprogram, gennemføres under overholdelse af grundlæggende etiske principper, **idet der i første række tages hensyn til de sikkerhedsmæssige aspekter.**

Ændring 8

Artikel 6, stk. 2, afsnit 2

Kommissionen fremsender evalueringens konklusioner med sine bemærkninger til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg **og** Regionsudvalget.

Kommissionen fremsender evalueringens konklusioner med sine bemærkninger til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg, Regionsudvalget **og Den Europæiske Ombudsmand.**

Ændring 10

Bilag I, overskrift »Forskning i fusionsenergi«, underoverskrift »Grundlag«, afsnit 2

Fusionsenergi har potentialet til at levere et stort bidrag til virkeliggørelsen af målet om en bæredygtig og sikker energiforsyning til EU om **få årtier**. En vellykket udvikling vil kunne levere energi, som er sikker, bæredygtig og miljøvenlig. Det langsigtede mål for europæisk forskning i fusionsenergi, som omfatter alle fusionsenergiaktiviteter i medlemsstaterne og associerede tredjelande, er den fælles virkeliggørelse af prototype-reaktorer til el-værker, som imødekommer alle disse krav og er økonomisk levedygtige.

Fusionsenergi har potentialet til at levere et stort bidrag til virkeliggørelsen af målet om en bæredygtig og sikker energiforsyning til EU om **ca. 50-60 år, men dette må ikke medføre en begrænsning i de bestræbelser, EU udfolder og fortsat bør udfolde inden for forskning i vedvarende energikilder. Der skal derfor følges en »fast track«-rute til fusionsenergi, for at der så hurtigt som muligt kan opføres et fusionskraftværk.** En vellykket udvikling vil kunne levere energi, som er sikker, bæredygtig og miljøvenlig. Det langsigtede mål for europæisk forskning i fusionsenergi, som omfatter alle fusionsenergiaktiviteter i medlemsstaterne og associerede tredjelande, er den fælles virkeliggørelse — **om ca. 30-35 år** — af prototype-reaktorer til el-værker, som imødekommer alle disse krav og er økonomisk levedygtige.

Ændring 11

Bilag I, overskrift »Forskning i fusionsenergi«, underoverskrift »Aktiviteter«, afsnit 1 (»Virkeliggørelse af ITER«)

Dette område omfatter aktiviteter med henblik på den fælles virkeliggørelse af ITER (som en international forskningsinfrastruktur), herunder navnlig klargørelse af anlægsområdet, etablering af ITER-organisationen og det europæiske fællesforetagende for ITER, forvaltning og personale, generel teknisk og administrativ bistand, konstruktion af udstyr og installationer samt støtte til projektet i konstruktionsperioden.

Dette område omfatter aktiviteter med henblik på den fælles virkeliggørelse af ITER (som en international forskningsinfrastruktur), herunder navnlig klargørelse af anlægsområdet, etablering af ITER-organisationen og det europæiske fællesforetagende for ITER, forvaltning og personale, generel teknisk og administrativ bistand, konstruktion af udstyr og installationer samt støtte til projektet i konstruktionsperioden. **Det europæiske fællesforetagende for ITER vil være ansvarligt for forvaltningen af det europæiske bidrag til ITER og opfyldelsen af de forpligtelser, der er fastsat i de internationale aftaler om ITER. Ansvaret for gennemførelsen af resten af fusionsprogrammet, som sigter mod at forbedre den videnskabelige og**

Torsdag, den 15. juni 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

teknologiske viden for at sikre, at fusionsenergi gennemføres så hurtigt som muligt, vil påhvile Kommissionen med hjælp fra det rådgivende udvalg som angivet i forordning (EF) nr. ... af ... [om regler for virksomheders, forskningscentres og universiteters deltagelse i foranstaltninger under syvende rammeprogram og for formidling af forskningsresultater (2007-2013)] ⁽¹⁾ (regler for deltagelse).

⁽¹⁾ EUT L ...

Ændring 12

Bilag I, overskrift »Forskning i fusionsenergi«, underoverskrift »Aktiviteter«, afsnit 2 (»F&U til forberedelse af ITER's drift«)

Et målrettet fysik- og teknologiprogram, som udnytter fusionsprogrammets anlæg og ressourcer, **herunder** JET. Særlig vigtige ITER-teknologier vurderes, ITER-projektvalg konsolideres, og ITER's drift forberedes ved hjælp af eksperimentelle og teoretiske aktiviteter.

Et målrettet fysik- og teknologiprogram, som udnytter fusionsprogrammets anlæg og ressourcer, **nærmere betegnet JET og de konfigurationer for magnetisk indeslutning, dvs. tokamakker, stellaratorer og RFP'er, som allerede findes eller er under opførelse i samtlige medlemsstater.** Særlig vigtige ITER-teknologier vurderes, ITER-projektvalg konsolideres, og ITER's drift forberedes ved hjælp af eksperimentelle og teoretiske aktiviteter.

Ændring 13

Bilag I, overskrift »Forskning i fusionsenergi«, underoverskrift »Aktiviteter«, afsnit 4 (»Langsigtede F&U-aktiviteter«)

Aktiviteterne omfatter videreudvikling af forbedrede koncepter for arrangementer til magnetisk indeslutning, som potentielt kan være til nytte for fusionsenergikraftværker (fokuseret på færdiggørelsen af bygningen af W7-X stellaratoren), teori og modellering med sigte på en dybtgående forståelse af fusionsplasmaers reaktioner **samt koordinering via et net af kontaktpersoner af medlemsstaternes civile forskning i inertiindeslutning.**

Aktiviteterne omfatter videreudvikling af forbedrede koncepter for arrangementer til magnetisk indeslutning, som potentielt kan være til nytte for fusionsenergikraftværker (fokuseret på færdiggørelsen af bygningen af W7-X stellaratoren), teori og modellering med sigte på en dybtgående forståelse af fusionsplasmaers reaktioner.

Ændring 14

Bilag I, overskrift »Forskning i fusionsenergi«, underoverskrift »Aktiviteter«, afsnit 5 (»Personale og uddannelse«)

På baggrund af ITER's behov på kort og mellemlangt sigt og med henblik på videreudvikling af fusionsenergien vil der blive iværksat initiativer, som sigter mod at sikre, at der er tilstrækkeligt personale til rådighed, som har den nødvendige kompetence, uddannelse på højt niveau og erfaring.

På baggrund af ITER's behov på kort og mellemlangt sigt og med henblik på videreudvikling af fusionsenergien vil der blive iværksat initiativer, som sigter mod at sikre, at der er tilstrækkeligt personale til rådighed, som har den nødvendige kompetence, uddannelse på højt niveau og erfaring, **herunder etablering af et europæisk ph.d.-studium i fusionsfysik og -teknik.**

Ændring 15

Bilag I, overskrift »Forskning i fusionsenergi«, underoverskrift »Aktiviteter«, afsnit 6 a (nyt)

Teknologioverførsel

ITER vil kræve nye og mere fleksible organisatoriske strukturer, som kan muliggøre en hurtig overførsel til erhvervslivet af de innovationsprocesser og teknologiske fremskridt, der opnås via ITER, således at man kan tage udfordringerne op og dermed gøre europæisk erhvervsliv særdeles konkurrencedygtigt.

Torsdag, den 15. juni 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 16

Bilag I, overskrift »Nuklear fission og strålingsbeskyttelse«, underoverskrift »Grundlag«, afsnit 2

Der er dog nogle væsentlige bekymringer i forbindelse med en fortsat brug af denne energikilde i EU. De vigtigste spørgsmål vedrører reaktorsikkerhed under drift og håndtering af langlivet affald, som begge behandles gennem fortløbende arbejde på det tekniske niveau, idet der dog også er brug for tilhørende bidrag fra politisk side og fra borgerne. I forbindelse med al anvendelse af stråling, både i industrien og til medicinske formål, er det vigtigste princip beskyttelse af mennesker og miljøet. Alle forskningstemaerne i dette afsnit er præget af, at det vigtigste er at sikre et højt beskyttelsesniveau. På samme måde er der klart identificerbare behov inden for områderne nuklearvidenskab og -konstruktion med hensyn til adgang til forskningsinfrastruktur og -ekspertise. Herudover er de enkelte tekniske områder indbyrdes forbundet af tværfaglige emner som det nukleare brændselskredsløb, actinid-kemi, risikoanalyse og sikkerhedsvurdering og måske samfundsspørgsmål og forvaltningsmæssige spørgsmål.

Der er dog nogle væsentlige bekymringer i forbindelse med en fortsat brug af denne energikilde i EU. **Det er stadig nødvendigt at gøre en indsats for at sikre og perfektionere de nuværende sikkerhedsniveauer og sørge for, at forbedring af strålingsbeskyttelsen fortsat udgør et af de højt prioriterede områder i fællesskabsforanstaltningerne.** De vigtigste spørgsmål vedrører reaktorsikkerhed under drift og håndtering af langlivet affald, som begge behandles gennem fortløbende arbejde på det tekniske niveau, idet der dog også er brug for tilhørende bidrag fra politisk side og fra borgerne. I forbindelse med al anvendelse af stråling, både i industrien og til medicinske formål, er det vigtigste princip beskyttelse af mennesker og miljøet. Alle forskningstemaerne i dette afsnit er præget af, at det vigtigste er at sikre et højt beskyttelsesniveau. På samme måde er der klart identificerbare behov inden for områderne nuklearvidenskab og -konstruktion med hensyn til adgang til forskningsinfrastruktur og -ekspertise. Herudover er de enkelte tekniske områder indbyrdes forbundet af tværfaglige emner som det nukleare brændselskredsløb, actinid-kemi, risikoanalyse og sikkerhedsvurdering og måske samfundsspørgsmål og forvaltningsmæssige spørgsmål.

Ændring 17

Bilag I, overskrift »Nuklear fission og strålingsbeskyttelse«, underoverskrift »Aktiviteter«, afsnit 1 (»Håndtering af radioaktivt affald«)

Implementeringsorienterede forsknings- og udviklingsaktiviteter vedrørende deponering af brugt brændsel og langlivet radioaktivt affald, og efter behov demonstration af teknologier og sikkerhed, og for at underbygge udviklingen af en fælles europæisk holdning til de vigtige spørgsmål i forbindelse med håndtering og bortskaffelse af affald. Forskning i separation og transmutation og/eller andre koncepter, som har til formål at mindske mængden af og/eller farerne ved det affald, der skal bortskaffes.

Implementeringsorienterede forsknings- og udviklingsaktiviteter vedrørende deponering af brugt brændsel og langlivet radioaktivt affald, og efter behov demonstration af teknologier og sikkerhed, og for at underbygge udviklingen af en fælles europæisk holdning til de vigtige spørgsmål i forbindelse med håndtering og bortskaffelse af affald. **Konkrete aktiviteter baseret på karakterisering af denne form for affald og dets opførsel ved tidsbegrænset, længerevarende deponering.** Forskning i separation og transmutation og/eller andre koncepter, som har til formål at mindske mængden af og/eller farerne ved det affald, der skal bortskaffes.

Ændring 18

Bilag I, overskrift »Nuklear fission og strålingsbeskyttelse«, underoverskrift »Aktiviteter«, afsnit 2 (»Reaktorsystemer«)

Forskning med henblik på at underbygge den fortsatte sikre drift af eksisterende reaktorsystemer (herunder anlæg, der indgår i brændselskredsløbet), under hensyntagen til nye udfordringer som længere levetid og udvikling af nye avancerede sikkerhedsvurderingsmetodologier (både det tekniske og det menneskelige element), og på at vurdere potentiale og sikkerhedsaspekter i forbindelse med fremtidige reaktorsystemer på kort og mellem-langt sigt, og dermed **bevare** den høje sikkerhedsstandard, som allerede er nået i EU.

Forskning med henblik på **vedvarende** at underbygge den fortsatte sikre drift af eksisterende reaktorsystemer (herunder anlæg, der indgår i brændselskredsløbet) **og reaktorer tilhørende nye generationer og mindske risikoen for menneskelige og organisatoriske fejl** under hensyntagen til nye udfordringer som længere levetid og udvikling af nye avancerede sikkerhedsvurderingsmetodologier (både det tekniske og det menneskelige element), og på at vurdere potentiale og sikkerhedsaspekter i forbindelse med fremtidige reaktorsystemer på kort og mellem-langt sigt, og dermed **yderligere forbedre** den høje sikkerhedsstandard, som allerede er nået i EU.

Torsdag, den 15. juni 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

I den forbindelse lægges der særlig vægt på at styrke forskning i og iværksættelse af metodologier, som kan forebygge menneskelige og organisatoriske fejl (individuelle eller kollektive). Desuden tilskyndes alle virksomheder til at etablere en hensigtsmæssig »sikkerhedskultur«, der indebærer, at både ejeren af og arbejdstagerne i det pågældende anlæg har sikkerheden som grundlæggende og højt prioriteret mål.

Forskning i reaktorsikkerhed og alvorlige ulykker både for vestlige og russiske reaktortyper.

Ændring 19

Bilag I, overskrift »Nuklear fission og strålingsbeskyttelse«, underoverskrift »Aktiviteter«, afsnit 4 (»Infrastrukturer«)

Støtte med henblik på at sikre adgang til forskningsinfrastrukturer som reaktorer til materialeprøvning, **underjordiske** forskningslaboratorier, radiobiologiske anlæg og vævsbanker, der er nødvendige for at bevare de høje standarder for teknisk kompetence, innovation og sikkerhed i den europæiske nuklearsektor.

Støtte med henblik på at sikre adgang til forskningsinfrastrukturer som reaktorer til materialeprøvning **og uddannelsesreaktorer**, forskningslaboratorier, radiobiologiske anlæg og vævsbanker, der er nødvendige for at bevare de høje standarder for teknisk kompetence, innovation og sikkerhed i den europæiske nuklearsektor.

Ændring 20

Bilag I, overskrift »Nuklear fission og strålingsbeskyttelse«, underoverskrift »Aktiviteter«, afsnit 5 (»Personale og uddannelse«), underoverskrift og afsnit

Personale og uddannelse

Støtte til bevarelse og videreudvikling af videnskabelig kompetence og personalekompetencer med henblik på at sikre, at **der er** forskere og andre ansatte med passende kvalifikationer **til rådighed i** den nukleare sektor **på langt sigt**.

Personale, **mobilitet og almen og faglig** uddannelse

Støtte til bevarelse og videreudvikling af videnskabelig kompetence og personalekompetencer med henblik på at sikre, at den nukleare sektor **hurtigst muligt kommer til at råde over** forskere, **ingeniører, fysikere, psykologer (med organisations-systemer som speciale)** og andre ansatte med passende kvalifikationer, **navnlig ved fortsat at fremme den uddannelsesmæssige indsats på universiteter og især gennemførelsen af fælles ph.d.-studier i kernekraftteknik og strålingsbeskyttelse; foranstaltninger til fremme af sikkerheden som høj prioritet.**

Ændring 21

Bilag I, overskrift »Det Fælles Forskningscenters nukleare aktiviteter«, underoverskrift »Grundlag«, afsnit 1

Det Fælles Forskningscenter **støtter målsætningerne for den europæiske energiforsyningsstrategi, navnlig med hensyn til at opfylde Kyoto-protokollens mål. EU har en anerkendt kompetence inden for mange områder af nuklearteknologi, som bygger på et solidt grundlag af vellykkede tiltag på dette område. FFC er en nyttig støtte for EU's politikker og en vigtig bidrager til de nye tendenser inden for nuklearforskning på grund af centrets videnskabelige ekspertise og dets integration i det internationale forskersamfund. FFC har kompetent personale og de sidste nye anlæg, så der kan gennemføres anerkendt videnskabeligt/teknisk arbejde, men støtter samtidig også EU's politik, som går ud på at bevare grundlæggende kompetencer og ekspertise med henblik på uddannelse af unge forskere og fremme af mobiliteten blandt dem. Der er opstået nye behov, navnlig for så vidt angår eksterne relationer og sikkerhedsrelaterede politikker. I disse tilfælde skal der bruges interne sikre informations-/analyse-systemer, som ikke altid kan fås på markedet.**

For at støtte EU's målsætninger skal Det Fælles Forskningscenter **have specifikke opgaver, hvad angår:**

Torsdag, den 15. juni 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

- *Global sikkerhed, navnlig gennem centrrets deltagelse i udviklingen af teknikker og metoder vedrørende sikkerhedsforanstaltninger med henblik på at bekæmpe illegal handel og forbedre nuklear eftersporing*
- *Udvidelsen af EU, fordi dette har involveret (og vil involvere) nye former for reaktorer og andre nukleare installationer*
- *Energiforsyning, ved at bidrage til udviklingen af nye teknikker for brændselskredsløb i tråd med principperne om bæredygtig udvikling.*

Det Fælles Forskningscenter har kompetent personale og de påkrævede anlæg, så der kan gennemføres anerkendt videnskabeligt/teknisk arbejde. Det skal sikre kvaliteten og en hensigtsmæssig fornyelse af infrastrukturene, for at Europas forskning kan vedblive at være tidssvarende.

Det Fælles Forskningscenter støtter EU's politik, som går ud på at bevare grundlæggende kompetencer og ekspertise ved at give andre forskere adgang til centrrets infrastrukturer, uddanne unge forskere og fremme mobiliteten blandt dem og således opretholde den nukleare knowhow i Europa. Der er opstået nye behov, navnlig for så vidt angår eksterne relationer og sikkerhedsrelaterede politikker. I disse tilfælde skal der bruges interne sikre informations-/analyzesystemer, som ikke altid kan fås på markedet.

Ændring 22

Bilag I, overskrift »Det fælles forskningscenters nukleare aktiviteter«, underoverskrift »Aktiviteter«, afsnit 1

Håndtering af nukleart affald og virkningen på miljøet sigter mod at forstå processerne i forbindelse med nuklearbrændsel, fra produktionen af energi til affaldslagring, og mod at udvikle effektive løsninger til håndtering af højaktivt affald ved hjælp af de to almindeligste løsninger (direkte lagring eller separation og transmutation).

Håndtering af nukleart affald og virkningen på miljøet sigter mod at forstå processerne i forbindelse med nuklearbrændsel, fra produktionen af energi til affaldslagring, og mod at udvikle effektive løsninger til håndtering af højaktivt affald ved hjælp af de to almindeligste løsninger (direkte lagring eller separation og transmutation). *Der vil især blive gjort en indsats for at øge den viden, man har om langlivet affald, og forbedre behandlingen og konditioneringen heraf samt styrke grundforskningen i actinider.*

Ændring 23

Bilag I, overskrift »Det fælles forskningscenters nukleare aktiviteter«, underoverskrift »Aktiviteter«, afsnit 2

Nuklear sikkerhed gennem forskning i eksisterende **og nye** brændselskredsløb samt reaktorsikkerhed, både for vestlige og russiske reaktortyper, og nye reaktorkonfigurationer. Herudover bidrager FFC til og koordinerer det europæiske bidrag til F&U-initiativet Generation IV International Forum, som verdens bedste forskningsorganisationer deltager i.

Nuklear sikkerhed gennem forskning i eksisterende brændselskredsløb samt reaktorsikkerhed, både for vestlige og russiske reaktortyper, **og gennem øget forskning i nye brændselskredsløb** og nye reaktorkonfigurationer. Herudover bidrager FFC til og koordinerer det europæiske bidrag til F&U-initiativet Generation IV International Forum, som verdens bedste forskningsorganisationer deltager i. **FFC skal integrere den europæiske forskning på dette område og sikre kvaliteten og omfanget af det europæiske bidrag til initiativet Generation IV International Forum.**

Torsdag, den 15. juni 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 24

Bilag I, overskrift »Det fælles forskningscenters nukleare aktiviteter«, underoverskrift »Aktiviteter«, afsnit 3 a og 3 b (nye)

Gennemførelse af oplysningskampagner for at gøre nuklearenergi forståelig for politikerne og offentligheden: Nu, hvor de fleste forskere, politikere og borgere er overbevist om, at den globale opvarmning er reel og skyldes kuldioxidemissioner fra fossile brændstoffer, og at nuklearenergi er en vigtig bestanddel af det energimiks, der er nødvendigt for at opfylde verdens energibehov uden kuldioxidemissioner, skal der formidles information om nuklearenergi til borgerne og deres repræsentanter ved lancering af flerårige informationskampagner om nuklearenergi med det formål at fremme debatten og lette beslutningstagningen og dermed opnå, at denne debat bliver objektiv og baseres på fakta, og at der træffes velbegrundede beslutninger. For at sikre, at disse kampagner bliver så effektive som muligt, bør de baseres på den samfundsvidenskabelige metodologi.

Muligheden for at kunne foretage sammenligninger med andre energikilder er vigtig for at kunne forstå, hvad brugen af nuklearenergi indebærer, og derfor skal der som led i alle iværksatte informationskampagner også gøres nærmere rede for de bestræbelser, EU udfolder på andre planer for at fremme andre former for energi, især vedvarende energi.

P6_TA(2006)0267

Fælles bestemmelser om luftfartssikkerhed *I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fælles bestemmelser om sikkerhed inden for civil luftfart (KOM(2005)0429 — C6-0290/2005 — 2005/0191(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2005)0429)⁽¹⁾,
- der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og EF-traktatens artikel 80, stk. 2, (C6-0290/2005),
- der henviser til forretningsordenens artikel 51,
- der henviser til betænkning fra Transport- og Turismeudvalget og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0194/2006),

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Torsdag, den 15. juni 2006

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen

P6_TC1-COD(2005)0191

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 15. juni 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2006 om fælles bestemmelser om sikkerhed inden for civil luftfart og ophævelse af forordning (EF) nr. 2320/2002

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 80, stk. 2,

under henvisning til forslag fra *Kommissionen*,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget ⁽²⁾,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For at beskytte personer og ejendom i Den Europæiske Union bør ulovlige handlinger, *der er rettet mod civile luftfartøjer, og som bringer den civile luftfarts sikkerhed i fare*, forebygges ved, at der fastsættes fælles regler for beskyttelse af civil luftfart. Dette mål bør nås ved, at der fastlægges fælles regler og normer for luftfartssikkerheden og indføres mekanismer for kontrol med, at de overholdes.
- (2) Det er af hensyn til den almindelige sikkerhed inden for civil luftfart ønskeligt at tilvejebringe grundlaget for en ensartet fortolkning af april 2002-udgaven af bilag 17 til Chicago-konventionen af 7. december 1944 angående international civil luftfart.
- (3) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2320/2002 af 16. december 2002 om fastsættelse af fælles bestemmelser om sikkerhed inden for civil luftfart ⁽⁴⁾ blev vedtaget som en følge af begivenhederne i *De Forenede Stater* den 11. september 2001.
- (4) *Bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2320/2002 bør revideres på baggrund af erfaringerne, og forordningen bør ophæves og erstattes af en retsakt, der tager sigte på at forenkle, harmonisere og præcisere de gældende regler og forbedre sikkerheden.*
- (5) Da der er behov for større fleksibilitet ved vedtagelse af sikkerhedsforanstaltninger og -procedurer, således at der kan tages højde for nye sikkerhedsvurderinger og indføres nye teknologier, bør den nye lovgivning kun fastsætte grundprincipperne for, hvad der er nødvendigt for at beskytte civil luftfart mod ulovlige handlinger, og ikke indeholde detaljer om, hvorledes de teknisk og proceduremæssigt omsættes til praksis.
- (6) Den nye lovgivning bør gælde for lufthavne på medlemsstaternes område, som betjener civil luftfart, operatører, der leverer tjenester til sådanne lufthavne, og enheder, der leverer varer og/eller tjenesteydelser til eller gennem sådanne lufthavne.

⁽¹⁾ EUT C.

⁽²⁾ EUT C.

⁽³⁾ *Europa-Parlamentets holdning af 15.6.2006.*

⁽⁴⁾ EUT L 355 af 30.12.2002, s. 1.

Torsdag, den 15. juni 2006

- (7) Uden at konventionen angående lovovertrædelser og visse andre handlinger begået ombord i luftfartøjer (Tokyo, 1963), konventionen om bekæmpelse af ulovlig bemægtigelse af luftfartøjer (Haag, 1970) og konventionen til bekæmpelse af ulovlige handlinger mod den civile luftfarts sikkerhed (Montreal, 1971) berøres, bør der med *denne* nye retsakt **ligeledes** fastsættes sikkerhedsforanstaltninger til anvendelse om bord på *luftfartøjer*, der tilhører luftfartsselskaber i Fællesskabet, og under disse selskabers flyvninger.
- (8) Ikke alle typer civil luftfart er truet i samme grad. Når der fastsættes fælles **grundlæggende** normer for luftfartssikkerhed, bør der kunne indrømmes dispensation under hensyntagen til luftfartøjets størrelse, flyvningens art og lufthavnens trafiktæthed.
- (9) Medlemsstaterne bør også efter at have foretaget en risikovurdering have mulighed for at indføre foranstaltninger, der er strengere end krævet. **Der bør dog sondres mellem fælles grundlæggende normer og strengere foranstaltninger, og der bør være en lignende sondring i finansieringen af dem.**
- (10) **Der bør sondres mellem post og traditionel fragt. Der bør indføres fælles sikkerhedsforanstaltninger, der er tilpasset de særlige karakteristika, der gør sig gældende for post.**
- (11) Tredjelande kræver undertiden andre foranstaltninger end dem, der er fastsat i denne *forordning*, for flyvninger fra en lufthavn i en medlemsstat til eller over det pågældende tredjeland. Kommissionen bør imidlertid, uden at bilaterale aftaler, hvori Fællesskabet er part, berøres, have mulighed for at se nærmere på de foranstaltninger, tredjelandet kræver, og beslutte, om den pågældende medlemsstat, operatør eller anden enhed kan vedblive med at anvende dem.
- (12) Selv om der i en medlemsstat kan være to eller flere organer eller enheder inddraget i luftfartssikkerhed, bør hver medlemsstat udpege én myndighed, der har ansvaret for at koordinere og overvåge anvendelsen af sikkerhedsnormerne.
- (13) For at fastlægge, hvor ansvaret for anvendelsen af de fælles **grundlæggende** normer ligger, og beskrive, hvilke foranstaltninger operatørerne og andre enheder skal træffe i dette øjemed, bør hver medlemsstat udarbejde et nationalt program for sikkerhed inden for civil luftfart. Endvidere bør alle, der driver en lufthavn, luftfartsselskaber og enheder, der anvender luftfartssikkerhedsnormer, *udforme, anvende og ajourføre* et sikkerhedsprogram, så de overholder såvel den nye lovgivning som ethvert gældende nationalt sikkerhedsprogram for civil luftfart.
- (14) Hver medlemsstat bør for at overvåge, at den nye lovgivning og det nationale sikkerhedsprogram for civil luftfart overholdes, etablere et nationalt **program for kontrol med sikkerhedsniveauet** inden for civil luftfart og sikre, at det følges.
- (15) Med henblik på at overvåge medlemsstaternes anvendelse af den nye lovgivning og påvise eventuelle svage punkter i luftfartssikkerheden bør Kommissionen foretage inspektioner, herunder uanmeldte inspektioner.
- (16) **I forbindelse med den forestående udvidelse af Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagenturs kompetencer bør dette agentur gradvist inddrages i kontrollen med overholdelsen af fælles bestemmelser om sikkerhed for civil luftfart.**
- (17) Lovgivning, der fastsætter fælles foranstaltninger og procedurer for gennemførelsen af de fælles **grundlæggende** normer, og som indeholder følsomme sikkerhedsoplysninger, samt Kommissionens inspektionsrapporter og de **kompetente** myndigheders svar herpå bør betragtes som »EU-klassificerede oplysninger« som omhandlet i Kommissionens afgørelse 2001/844/EF, EKSF, Euratom af 29. november 2001 om ændring af dens forretningsorden⁽¹⁾. Sådanne dokumenter bør ikke offentliggøres, men kun stilles til rådighed for operatører og enheder med berettiget interesse deri.

(¹) EUT L 317 af 3.12.2001, s. 1.

Torsdag, den 15. juni 2006

- (18) De nødvendige foranstaltninger og procedurer til anvendelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med i Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽¹⁾.
- (19) For at give mulighed for at undlade at screene transferpassagerer og transferbagage ved ankomst med luftfartøj fra et tredjeland, det såkaldte »one-stop security«-princip, og for at tillade, at passagerer fra sådanne luftfartøjer blandes med screenede afrejsende passagerer, vil det være hensigtsmæssigt at fremme, at der indgås aftaler mellem Fællesskabet og tredjelande om anerkendelse af, at disse tredjelands sikkerhedsnormer er på højde med fællesskabsnormerne.
- (20) **Målsætningen om »one-stop security« for alle flyvninger inden for EU bør fremmes.**
- (21) Der bør fastsættes sanktioner for overtrædelse af denne forordning. Sanktionerne bør være effektive, stå i rimeligt forhold til overtrædelserne og have afskrækkende virkning.
- (22) **En ordning vedrørende udvidet samarbejde om anvendelsen af lufthavnen i Gibraltar blev vedtaget i London den 2. december 1987 af Kongeriget Spanien og Det Forenede Kongerige i form af en fælles erklæring fra de to landes udenrigsministre. Denne ordning er endnu ikke iværksat.**
- (23) **Det bør overvejes at oprette en solidaritetsmekanisme til ydelse af bistand efter terrorhandlinger med betydelige konsekvenser for transportområdet —**

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Formål

1. Denne forordning fastsætter fælles regler for beskyttelse af civil luftfart mod ulovlige handlinger, **som bringer den civile luftfarts sikkerhed i fare.**

Den tilvejebringer endvidere grundlaget for en ensartet fortolkning af april 2002-udgaven af bilag 17 til Chicago-konventionen af 1944 angående international civil luftfart.

2. Midlerne til at nå de i stk. 1 anførte mål er:

- fastsættelse af fælles regler og fælles **grundlæggende** normer for luftfartssikkerhed
- mekanismer for kontrol med overholdelsen.

Artikel 2

Anvendelsesområde

1. Denne forordning gælder for:

- alle lufthavne **eller dele af lufthavne** med civil luftfart på en medlemsstats område
- alle operatører, herunder luftfartsselskaber, der yder *tjenester* i de i litra a) omhandlede lufthavne
- alle enheder, der driver virksomhed fra lokaler i eller uden for lufthavnsområdet og leverer varer og/eller tjenesteydelser til eller gennem de i litra a) omhandlede lufthavne.

2. **Anvendelsen af denne forordning på Gibraltar lufthavn foregriber ikke henholdsvis Kongeriget Spaniens og Det Forenede Kongeriges retlige holdning i forbindelse med deres uoverensstemmelse med hensyn til suveræniteten over det område, hvorpå lufthavnen er beliggende.**

⁽¹⁾ EUT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

Torsdag, den 15. juni 2006

Artikel 3

Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- 1) »civil luftfart«: al kommerciel og ikke-kommerciel lufttrafik, både ruteflyvning og charterflyvning, men ikke flyvning med statsluftfartøjer som omhandlet i artikel 3 i Chicago-konventionen angående international civil luftfart fra 1944
- 2) »luftfartssikkerhed«: kombinationen af foranstaltninger og menneskelige og naturlige ressourcer, som har til formål at beskytte civil luftfart mod ulovlige handlinger, **som bringer den civile luftfarts sikkerhed i fare**
- 3) »lufthavn«: **et landareal [eller vandareal], der er specielt indrettet til landing, start og manøvrering af luftfartøjer, herunder også eventuelle tilknyttede anlæg, der er nødvendige af hensyn til lufttrafikken og service af luftfartøjer, bl.a. nødvendige anlæg til betjening af den erhvervsmæssige lufttrafik**
- 4) »operatør«: en person, en organisation eller en virksomhed, der varetager eller tilbyder at varetage lufttrafik
- 5) »luftfartsselskab«: et *lufttransportsselskab* med en gyldig licens **eller tilsvarende attest**
- 6) »EF-luftfartsselskab«: et luftfartsselskab med en gyldig licens, der er udstedt af en medlemsstat i overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 2407/92 af 23. juli 1992⁽¹⁾
- 7) »forbudte genstande«: våben, eksplosive stoffer og andre anordninger, genstande og stoffer, der kan benyttes til at begå en ulovlig handling, **som bringer sikkerheden i fare**
- 8) »screening«: anvendelse af tekniske eller andre midler med henblik på at identificere og/eller detektere forbudte genstande
- 9) »security-kontrol«: anvendelse af metoder til at forebygge, at der indføres eller medbringes forbudte genstande
- 10) »adgangskontrol«: anvendelse af metoder til at forebygge, at uvedkommende personer og køretøjer **kan få adgang**
- 11) »airside«: manøvreområdet i en lufthavn, tilstødende terræn og bygninger eller dele heraf, hvortil der er begrænset adgang
- 12) »landside«: de dele af en lufthavn, tilstødende terræn og bygninger eller dele heraf, der ikke er airside
- 13) »security-beskyttet område«: den del af airside, hvor der — ud over den begrænsede adgang — også anvendes adgangskontrol
- 14) »demarkeret område«: et område, der **ikke er tilgængeligt for den almene offentlighed, og som** er adskilt fra security-beskyttede områder eller, hvis det demarkerede område selv er et security-beskyttet område, fra andre security-beskyttede områder i en lufthavn
- 15) »baggrundskontrol«: verificerbar kontrol af en persons identitet, herunder enhver kriminel baggrund **og efterretningsdata**
- 16) »transferpassagerer, -bagage, -fragt og -post«: passagerer, **bagage, fragt og post**, der afrejser/afsendes med et andet luftfartøj, end de er ankommet med **eller med samme luftfartøj, men på en flyvning med et andet rutenummer**
- 17) »transitpassagerer, -bagage, -fragt og -post«: passagerer, **bagage, fragt og post**, der afrejser/afsendes med det samme luftfartøj, som de er ankommet med, **hvis dette bevarer samme rutenummer**
- 18) »potentielt uregerlig passager«: en person, **hvis adfærd er klart unormal og truer med at bringe sikkerheden på en flyvning i fare, eller en person**, som udvises, som er nægtet indrejse **i hjemlandet**, eller som er anholdt eller i *forvaring*

(¹) EUT L 240 af 24.8.1992, s. 1.

Torsdag, den 15. juni 2006

- 19) »håndbagage«: bagage, der skal transporteres i et luftfartøjs kabine
- 20) »indskrevet bagage«: bagage, der skal transporteres i et luftfartøjs lastrum
- 21) »ledsaget indskrevet bagage«: bagage, der er indskrevet til transport i lastrummet på et luftfartøj, som den passager, der indskrev den, selv er om bord i
- 22) »luftfartsselskabers post«: post, hvis afsender og modtager begge er luftfartsselskaber
- 23) »luftfartsselskabers materialer«: materialer, hvis afsender og modtager begge er luftfartsselskaber, eller som benyttes af et luftfartsselskab
- 24) »**post«: breve, pakker, forsendelser og andre genstande, der skal leveres til postselskaber til håndtering i henhold til Verdenspostforeningens (UPU's) bestemmelser**
- 25) »fragt«: andre ting end bagage, **post**, luftfartsselskabers post og materialer samt forsyninger til flyvningen, som skal transporteres med et luftfartøj
- 26) »sikkerhedsgodkendt fragtagent«: et luftfartsselskab, en agent, en speditør eller en anden enhed, som i forbindelse med fragt **eller post** varetager sikkerhedskontrol i overensstemmelse med denne forordning
- 27) »kendt kunde«: en kunde, der afsender fragt **eller post**, og hvis procedurer opfylder sådanne fælles sikkerhedsregler og -normer, at fragten **eller posten** kan transporteres med ethvert **luftfartøj**
- 28) »registreret kunde«: en kunde, der afsender fragt **eller post**, og hvis procedurer opfylder sådanne fælles sikkerhedsregler og -normer, at fragten kan transporteres med **fragtluftfartøjer og luftfartøjer, som kun transporterer post**
- 29) »**flysikkerhedskontrol«: inspektion af de dele af luftfartøjets indre, som passagererne kan have haft adgang til, og inspektion af luftfartøjets lastrum med henblik på at finde forbudte genstande og påvise ulovlige handlinger, som bringer luftfartøjets sikkerhed i fare**
- 30) »**flysikkerhedsundersøgelse«: inspektion af luftfartøjets indre og tilgængelige ydre med henblik på at finde forbudte genstande og påvise ulovlige handlinger, som bringer luftfartøjets sikkerhed i fare**
- 31) »sikkerhedsansvarlig om bord«: en person, som er ansat af en medlemsstat til at rejse med luftfartøjer, der tilhører det luftfartsselskab, hvis licens er udstedt af medlemsstaten, med det formål at beskytte luftfartøjet og de ombordværende mod ulovlige handlinger, **som bringer flyvningens sikkerhed i fare**
- 32) »**kontinuerlig stikprøvekontrol«: stikprøvevis kontrol i hele aktivitetsperioden.**

Artikel 4

Fælles **grundlæggende** normer

1. Der fastlægges fælles **grundlæggende** normer for beskyttelse af civil luftfart mod ulovlige handlinger, **som bringer den civile luftfarts sikkerhed i fare**, som anført i bilaget.
2. **Medlemsstaterne og brugerne deler omkostningerne ved anvendelse af de fælles grundlæggende normer for håndteringen af ulovlige handlinger. Med henblik på at undgå konkurrenceforvridning mellem medlemsstater og mellem lufthavne, luftfartsselskaber og andre berørte enheder i Fællesskabet samt mellem medlemsstater og tredjelande fremsætter Kommissionen snarest muligt forslag om indførelse af ensartede ordninger til finansiering af disse sikkerhedsforanstaltninger.**
3. De detaljerede foranstaltninger og procedurer for gennemførelsen af de fælles **grundlæggende** normer, der er omhandlet i stk. 1, fastlægges efter *proceduren* i artikel 20, stk. 2.

Torsdag, den 15. juni 2006

Foranstaltningerne skal bl.a. omhandle følgende:

- a) metoder til screening, adgangskontrol og anden security-kontrol
- b) metoder til udførelse af check og kontrol af luftfartøjer
- c) forbudte genstande
- d) ydelseskriterier og godkendelsesprøver for udstyr
- e) krav vedrørende ansættelse og uddannelse af personale
- f) afgrænsning af kritiske zoner i security-beskyttede områder
- g) sikkerhedsgodkendte fragtagers, kendte kunders og registrerede kunders forpligtelser og procedurer for deres godkendelse
- h) kategorier af personer og gods, som af objektive grunde er omfattet af særlige sikkerhedsprocedurer eller kan undtages fra screening, adgangskontrol eller anden security-kontrol
- i) **baggrundskontrol.**

Kommissionen fastsætter efter proceduren i artikel 20, stk. 2, kriterier, der giver medlemsstaterne mulighed for at afvige fra de fælles grundlæggende normer i stk. 1 og vedtage sikkerhedsforanstaltninger, som tilvejebringer et passende beskyttelsesniveau i lufthavne eller demarkerede områder i lufthavne på grundlag af en lokal risikovurdering. Sådanne alternative foranstaltninger skal være begrundet i luftfartøjets størrelse, operationens karakter og/eller trafiktætheden i de pågældende lufthavne.

4. Medlemsstaterne sikrer anvendelsen af de fælles **grundlæggende** normer, der er omhandlet i stk. 1.

5. **Hver enkelt af de nærmere beskrevne foranstaltninger og procedurer til gennemførelse af de fælles grundlæggende normer i stk. 1 fastlægges på grundlag af en risikovurdering og konsekvensanalyse. Vurderingen/analysen skal omfatte de skønnede omkostninger.**

Artikel 5

Gennemsigtighed i forbindelse med opkrævning af afgifter

Hvor lufthavnsomkostninger eller sikkerhedsomkostninger om bord er inkluderet i prisen for en flybillet, vises disse omkostninger separat på billetten eller angives på anden måde over for passageren.

Artikel 6

Foranstaltninger i tilfælde af sikkerhedsbrud

Er der grund til at antage, at sikkerheden er svækket som følge af et sikkerhedsbrud, påser medlemsstaterne, at der træffes fyldestgørende og prompte foranstaltninger med henblik på at afhjælpe et sådant sikkerhedsbrud og opretholde en vedvarende sikkerhed i den civile luftfart.

Medlemsstaterne hører det i artikel 20 omhandlede udvalg, inden de iværksætter sådanne foranstaltninger.

Artikel 7

Anvendelse af strengere foranstaltninger

1. Medlemsstaterne kan anvende foranstaltninger, der er strengere end de fælles **grundlæggende** normer, der er fastlagt i artikel 4. De skal i sådanne tilfælde basere sig på en risikovurdering og overholde fællesskabsretten. Strengere foranstaltninger skal være relevante, objektive og ikke-diskriminerende og stå i rimeligt forhold til den risiko, der søges begrænset.

Medlemsstaterne underretter Kommissionen **og det i artikel 20 omhandlede udvalg** om de trufne foranstaltninger, **før de anvendes.**

Torsdag, den 15. juni 2006

2. Kommissionen kan *undersøge* anvendelsen af stk. 1 og efter høring af udvalget i *artikel 20, stk. 1*, beslutte, om det skal tillades medlemsstaten at vedblive med at anvende foranstaltningerne.

Kommissionen meddeler Rådet og medlemsstaterne sin beslutning.

En medlemsstat kan inden for en måned efter, at Kommissionens meddelelse er sendt, henvise sagen til Rådet. Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden beslutning inden for tre måneder.

3. Stk. 1, andet afsnit, og stk. 2 finder ikke anvendelse, hvis de strengere foranstaltninger kun gælder for en bestemt flyvning på en bestemt dato.

4. **Medlemsstaterne afholder omkostningerne i forbindelse med iværksættelsen af strengere foranstaltninger, jf. stk. 1.**

Artikel 8

Øremærkning af sikkerhedsafgifter og andre afgifter

Sikkerhedsafgifter skal, hvad enten de pålægges af medlemsstater eller af luftfartsselskaber eller -enheder, være gennemsigtige og udelukkende anvendes til at dække sikkerhedskomkostninger i luften eller om bord på luftfartøjet og må ikke overstige omkostningerne ved anvendelse af de i artikel 4 omhandlede fælles grundlæggende normer.

Artikel 9

Sikkerhedsforanstaltninger, som kræves af tredjelande

1. Uden at bilaterale aftaler, hvori Fællesskabet er part, berøres, underretter medlemsstaterne Kommissionen om foranstaltninger, som et tredjeland kræver vedrørende flyvninger fra en lufthavn i en medlemsstat til eller over det pågældende tredjeland, hvis foranstaltningerne afviger fra de fælles **grundlæggende** normer som *omhandlet* i artikel 4.

2. Kommissionen *undersøger* anvendelsen af **foranstaltninger, der er anmeldt i henhold til** stk. 1, enten på eget initiativ eller efter anmodning fra den pågældende medlemsstat, og kan efter **proceduren i artikel 20, stk. 2, og efter at have hørt tredjelandet, udarbejde et passende svar til det pågældende tredjeland.**

Kommissionen meddeler Rådet og medlemsstaterne sin beslutning.

3. Stk. 1 og 2 finder ikke anvendelse:

- a) hvis den pågældende medlemsstat anvender foranstaltningerne i overensstemmelse med *artikel 7*, eller
- b) hvis tredjelandets krav kun gælder for en bestemt flyvning på en bestemt dato.

Artikel 10

National myndighed

Hvis der i en medlemsstat er to eller flere organer eller enheder inddraget i luftfartssikkerhed, udpeger den pågældende medlemsstat én myndighed (i det følgende benævnt »den **kompetente** myndighed«), der har ansvaret for at koordinere og overvåge anvendelsen af de i artikel 4 omhandlede fælles **grundlæggende** normer.

Torsdag, den 15. juni 2006

Artikel 11

Programmer

Medlemsstaterne, *lufthavsoperatører*, luftfartsselskaber og andre enheder, der anvender luftfartssikkerhedsnormer, har ansvaret for at udarbejde, gennemføre og ajourføre deres sikkerhedsprogrammer som beskrevet i artikel 12-16.

Medlemsstaterne skal derudover udføre den generelle kvalitetskontrol, der er beskrevet i artikel 17.

Artikel 12

Nationale sikkerhedsprogrammer for civil luftfart

1. Hver medlemsstat udarbejder, gennemfører og ajourfører et nationalt sikkerhedsprogram for civil luftfart.

I programmet fastlægges det, hvor ansvaret for anvendelse af de fælles **grundlæggende** normer i artikel 4 ligger, og hvilke foranstaltninger der kræves af operatører og andre enheder i dette øjemed.

2. Den **kompetente** myndighed stiller *efter »need to know«-princippet* de fornødne dele af det nationale sikkerhedsprogram for civil luftfart til rådighed for operatører og enheder med berettiget interesse deri.

Artikel 13

Nationalt kvalitetskontrolprogram

1. **Hver medlemsstat udarbejder et nationalt kvalitetskontrolprogram og sikrer, at det gennemføres og ajourføres.**

Kvalitetskontrolprogrammet skal sætte medlemsstaten i stand til at kontrollere kvaliteten af sikkerheden inden for civil luftfart med henblik på overvågning af, at kravene i denne forordning og det nationale sikkerhedsprogram for civil luftfart opfyldes.

2. **Specifikationer for det nationale kvalitetskontrolprogram fastsættes efter proceduren i artikel 20, stk. 2.**

Kvalitetskontrolprogrammet skal gøre det muligt hurtigt at opdage og korrigere mangler. Dette program skal ligeledes indebære, at alle lufthavne, operatører og andre enheder, der har ansvaret for anvendelsen af sikkerhedsnormer, og som er etableret på den pågældende medlemsstats område, kontrolleres regelmæssigt og direkte af den nationale myndighed eller under dennes tilsyn.

Artikel 14

Sikkerhedsprogram for lufthavne

1. Enhver *lufthavsoperatør* udarbejder, gennemfører og ajourfører et sikkerhedsprogram for lufthavnen.

I programmet beskrives, hvilke metoder og procedurer *lufthavsoperatøren* skal følge for at opfylde kravene i denne forordning og det nationale sikkerhedsprogram for civil luftfart i den medlemsstat, lufthavnen ligger i.

Det beskrives ligeledes i programmet, hvordan *lufthavsoperatøren* overvåger, at disse metoder og procedurer overholdes.

2. Sikkerhedsprogrammer for *lufthavne* forelægges for den **kompetente** myndighed.

Torsdag, den 15. juni 2006

Artikel 15

Sikkerhedsprogram for luftfartsselskaber

1. **Hver medlemsstat påser, at luftfartsselskaber, der udfører tjenester fra dens territorium, gennemfører og ajourfører et sikkerhedsprogram for luftfartsselskabet, der opfylder kravene i de nationale sikkerhedsprogrammer for civil luftfart.**

I programmet beskrives, hvilke metoder og procedurer luftfartsselskabet skal følge for at opfylde kravene i denne forordning og det nationale sikkerhedsprogram for civil luftfart i den medlemsstat, selskabet driver sin virksomhed fra.

Det beskrives ligeledes i programmet, hvordan luftfartsselskabet overvåger, at disse metoder og procedurer overholdes.

2. Sikkerhedsprogrammer for luftfartsselskaber forelægges på forlangende for den **kompetente** myndighed.

3. **Er et EF-sikkerhedsprogram for luftfartsselskaber godkendt af den kompetente myndighed i den medlemsstat, der har udstedt licensen, anerkender alle de øvrige medlemsstater sikkerhedsprogrammet. En sådan godkendelse og anerkendelse finder ikke anvendelse på de dele af programmet, der vedrører strengere foranstaltninger end dem, der anvendes i en anden medlemsstat end den medlemsstat, som har udstedt licensen.**

Artikel 16

Sikkerhedsprogram for **sikkerhedsgodkendte fragtagenter**, der anvender luftfartssikkerhedsnormer

1. Hver enhed, der **ifølge det nationale sikkerhedsprogram for civil luftfart skal anvende** luftfartssikkerhedsnormer, udarbejder, gennemfører og ajourfører et sikkerhedsprogram.

I programmet beskrives, hvilke metoder og procedurer enheden skal følge for **primært** at opfylde kravene i **det** nationale sikkerhedsprogram for civil luftfart i den **relevante** medlemsstat, **hvad angår dens aktiviteter i denne medlemsstat og i henhold til denne forordning.**

Det beskrives ligeledes i programmet, hvordan enheden selv overvåger, at disse metoder og procedurer overholdes.

2. Sikkerhedsprogrammer for enheder, der anvender luftfartssikkerhedsnormer, forelægges på forlangende for den **kompetente myndighed.**

Artikel 17

Kommissionens inspektion

1. Kommissionen **instruerer** i samarbejde med den **pågældende medlemsstats kompetente myndighed Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur om at foretage** inspektioner — herunder inspektioner i lufthavne, hos operatører og hos enheder, der anvender luftfartssikkerhedsnormer — for at overvåge medlemsstaternes anvendelse af bestemmelserne i denne **forordning, påvise** eventuelle svage punkter i luftfartssikkerheden **og efter omstændighederne fremsætte anbefalinger til forbedring af denne.** Med dette for øje underretter den **kompetente** myndighed skriftligt Kommissionen om, hvilke lufthavne i dens område der betjener civil luftfart, ud over dem, der er omfattet af *artikel 4, stk. 3, tredje afsnit.*

Fremgangsmåden for gennemførelse af Kommissionens inspektioner fastsættes efter *proceduren* i *artikel 20, stk. 2.*

2. Kommissionens inspektioner i lufthavne, hos operatører og hos enheder, der anvender luftfartssikkerhedsnormer, sker uanmeldt.

Torsdag, den 15. juni 2006

3. Alle Kommissionens inspektionsrapporter sendes til den **kompetente** myndighed i den pågældende medlemsstat, som i sin besvarelse deraf beskriver, hvilke foranstaltninger den har truffet for at afhjælpe eventuelle mangler.

Rapporten sendes derefter sammen med den **kompetente** myndigheds besvarelse til **alle** øvrige **medlemsstaters kompetente** myndigheder.

4. **Kommissionen sikrer, at der føres tilsyn med hver enkelt europæisk lufthavn, der falder inden for denne forordnings anvendelsesområde, mindst én gang inden ... (*)**.

Artikel 18

Formidling af oplysninger

Ved anvendelse af afgørelse 2001/844/EF, EKSF, Euratom betragtes følgende dokumenter som »EU-klassificerede dokumenter«, og de må ikke gøres offentligt tilgængelige:

- a) de foranstaltninger og procedurer, der er omhandlet i artikel 4, stk. 3, hvis de indeholder følsomme sikkerhedsoplysninger
- b) Kommissionens inspektionsrapporter og de **kompetente myndigheders** besvarelser, som omhandlet i artikel 17, stk. 3.

Artikel 19

Rapport

Kommissionen forelægger hvert år Europa-Parlamentet, Rådet, medlemsstaterne og de nationale parlamenter en rapport både om gennemførelsen af denne forordning og om dens konsekvenser for forbedringer i luftfartssikkerheden, og i givet fald om svagheder og mangler, som Kommissionens kontrol og inspektioner har påvist.

Artikel 20

Udvalg

1. Kommissionen bistås af et udvalg (herefter benævnt »udvalget«).
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til en måned.

3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

Artikel 21

Ekspertgruppe (»Stakeholders' Advisory Group«)

Uden at foregribe det i artikel 20 omhandlede udvalgs rolle nedsætter Kommissionen en ekspertgruppe vedrørende luftfartssikkerhed (»Stakeholders' Advisory Group on Aviation Security«), der er sammensat af europæiske repræsentative organisationer, som er beskæftiget med eller direkte berørt af luftfartssikkerheden. Denne gruppe har alene til opgave at rådgive Kommissionen. Det i artikel 20 omhandlede udvalg holder ekspertgruppen underrettet under hele lovgivningsprocessen.

(*) Fire år efter denne forordnings ikrafttræden.

Torsdag, den 15. juni 2006

Artikel 22

Offentliggørelse af oplysninger

Hvert år drager Kommissionen konklusioner af inspektionsrapporterne og offentliggør i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30. maj 2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter ⁽¹⁾ en rapport om gennemførelsen af denne forordning og om situationen i Fællesskabet, for så vidt angår luftfartssikkerhed.

Artikel 23

Tredjelande

Der bør i globale luftfartsaftaler mellem Fællesskabet og et tredjeland i overensstemmelse med traktatens artikel 300 inkluderes en aftale om anerkendelse af, at tredjelandets sikkerhedsnormer er ækvivalente med EU's normer med henblik på at fremme målet om »one-stop security« for alle flyvninger mellem Den Europæiske Union og tredjelande.

Artikel 24

Sanktioner

Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om sanktioner for overtrædelse af denne forordning og træffer alle nødvendige foranstaltninger til at sikre gennemførelsen heraf. Sanktionerne skal være effektive, stå i rimeligt forhold til overtrædelserne og have afskrækkende virkning.

Artikel 25

Ophævelse

Forordning (EF) nr. 2320/2002 ophæves.

Artikel 26

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Den anvendes fra den ...⁽¹⁾, undtagen artikel 4, stk. 3, artikel 17, stk. 1, og artikel 20, som anvendes fra den ...⁽²⁾.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i

På Europa-Parlamentets vegne
formanden

På Rådets vegne
formanden

⁽¹⁾ EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43.

⁽²⁾ Et år efter denne forordnings ikrafttræden.

^(*) Datoen for denne forordnings ikrafttræden.

Torsdag, den 15. juni 2006

BILAG

FÆLLES **GRUNDLÆGGENDE** NORMER FOR BESKYTTELSE AF CIVIL
LUFTFART MOD ULOVLIGE HANDLINGER (ARTIKEL 4)

1. SIKKERHED I LUFTHAVNE

1.1. Krav til planlægning af lufthavne

1. Ved projektering og bygning af nye lufthavnsanlæg og ved ombygning af eksisterende lufthavnsfaciliteter skal der tages hensyn til alle krav, som vedrører gennemførelse af de fælles **grundlæggende** normer, der er omhandlet i dette bilag, og gennemførelsesbestemmelser dertil.
2. Lufthavne skal være opdelt i følgende områder:
 - a) landside
 - b) airside
 - c) security-beskyttede områder og
 - d) kritiske zoner i security-beskyttede områder.

1.2. Adgangskontrol

1. Adgangen til airside skal begrænses, således at uvedkommende personer og køretøjer forhindres i at komme ind i disse områder.
2. Adgangen til security-beskyttede områder skal kontrolleres, således at der ikke kan komme uvedkommende personer og køretøjer ind i disse områder.
3. Personer og køretøjer kan kun få adgang til airside og security-beskyttede områder, hvis de opfylder gældende **sikkerhedskrav**.
4. **Alle ansatte, herunder besætningsmedlemmer, skal have** udført en baggrunds kontrol **med** tilfredsstillende resultat, **før de får udstedt et lufthavns- eller flybesætnings-id-kort, der giver uledsaget adgang til security-beskyttede områder. Id-kort kan anerkendes af andre kompetente myndigheder end den, der udstedte det pågældende id-kort.**

1.3. Screening af andre personer end passagerer og medbragte genstande

1. Andre personer end passagerer og medbragte genstande skal screenes ved kontinuerlig stikprøvekontrol, når de passerer ind i et security-beskyttet område, således at det forhindres, at forbudte genstande kommer ind i disse områder.
2. Alle andre personer end passagerer og alle medbragte genstande skal screenes, når de passerer ind i en kritisk zone i et security-beskyttet område, således at det forhindres, at forbudte genstande kommer ind i disse zoner.

1.4. Undersøgelse af køretøjer

Køretøjer skal undersøges, når de passerer ind i et security-beskyttet område, således at det forhindres, at forbudte genstande kommer ind i disse områder.

1.5. Overvågning, patruljer og anden fysisk kontrol

I security-beskyttede områder og alle tilstødende områder, som publikum har adgang til, skal der være overvågning, patruljering og anden fysisk kontrol, hvorved det bliver muligt at opdage mistænkelig adfærd, udpege svage punkter, som kan udnyttes til udførelse af ulovlige handlinger, og forhindre personer i at bringe sådanne handlinger til udførelse.

2. DEMARKEREDE OMRÅDER I LUFTHAVNE

Luftfartøjer, der parkeres i demarkerede områder i lufthavne, der anvender alternative foranstaltninger som omhandlet i *artikel 4, stk. 3, tredje afsnit*, skal være adskilt fra luftfartøjer, som er omfattet af de fælles **grundlæggende** normer i dette bilag uden begrænsninger, så sikkerheden for sidstnævnte luftfartøjer og deres passagerer, bagage og fragt ikke mindskes.

Torsdag, den 15. juni 2006

3. LUFTFARTØJSSIKKERHED

1. Hvis der går passagerer fra borde, skal der gennemføres **en flysikkerhedskontrol** inden afgang til sikring af, at der ikke findes nogen forbudte genstande om bord. **Et luftfartøj kan undtages fra denne kontrol, hvis det ankommer fra en medlemsstat, medmindre Kommissionen eller den pågældende medlemsstat har tilvejebragt oplysninger, der angiver, at passagererne og deres håndbagage ikke kan anses for at være blevet screenet i overensstemmelse med de i artikel 4 omhandlede fælles grundlæggende normer.**
2. **Passagerer, som bliver bedt om at gå fra borde i en anerkendt lufthavn på grund af tekniske spørgsmål og efterfølgende opholder sig i en sikker zone i den lufthavn, bør ikke udsættes for screening igen.**
3. Alle luftfartøjer skal beskyttes mod uautoriseret adgang. **Så længe luftfartøjet er i de kritiske zoner af det security-beskyttede område, anses det for at være tilstrækkeligt beskyttet.**
4. Alle luftfartøjer, der ikke har været beskyttet mod uautoriseret adgang, skal underkastes en kontrol af luftfartøjet.

4. PASSAGERER OG HÅNDBAGAGE

4.1. Screening af passagerer og håndbagage

1. Alle lokalt afgående passagerer, transfer- og transitpassagerer og deres håndbagage skal screenes for at forhindre, at forbudte genstande bringes ind i security-beskyttede områder og om bord på et luftfartøj.
2. Screening af transfer-passagerer og deres håndbagage kan undlades
 - a) hvis de ankommer fra en medlemsstat, medmindre Kommissionen eller medlemsstaten har givet oplysning om, at disse passagerer og deres håndbagage ikke kan anses for at være screenet i henhold til de fælles **grundlæggende** normer, eller
 - b) hvis de ankommer fra et tredjeland, som Fællesskabet har indgået en aftale med som omhandlet i *artikel 23*, ifølge hvilken disse passagerer og deres håndbagage er screenet i henhold til normer, der er ækvivalente med EU-normerne.
3. Screening af transitpassagerer og deres håndbagage kan undlades
 - a) hvis de forbliver om bord i luftfartøjet, eller
 - b) hvis de ikke kommer i kontakt med andre screenede afrejsende passagerer end dem, der går om bord i samme luftfartøj, eller
 - c) hvis de ankommer fra en medlemsstat, medmindre Kommissionen eller medlemsstaten har givet oplysning om, at disse passagerer og deres håndbagage ikke kan anses for at være screenet i henhold til de fælles **grundlæggende** normer, eller
 - d) hvis de ankommer fra et tredjeland, som Fællesskabet har indgået en aftale med som omhandlet i *artikel 23*, og ifølge hvilken disse passagerer og deres håndbagage er screenet i henhold til normer, der er ækvivalente med EU-normerne.

4.2. Beskyttelse af passagerer og håndbagage

1. Passagerer og deres håndbagage skal beskyttes mod uautoriseret adgang fra det tidspunkt, hvor de screenes, indtil det luftfartøj, de transporteres med, afgår.
2. Screenede afgående passagerer må ikke komme i kontakt med ankomende passagerer, undtagen
 - a) hvis passagerne ankommer fra en medlemsstat, forudsat at Kommissionen eller medlemsstaten ikke har givet oplysning om, at disse ankomende passagerer og deres håndbagage ikke kan anses for at være screenet i henhold til de fælles **grundlæggende** normer, eller

Torsdag, den 15. juni 2006

- b) hvis passagererne ankommer fra et tredjeland, som Fællesskabet har indgået en aftale med som omhandlet i *artikel 23*, ifølge hvilken disse passagerer og deres håndbagage er screenet i henhold til normer, der er ækvivalente med EU-normerne.

4.3. Potentielt uregerlige passagerer

Inden afgang skal der træffes de fornødne sikkerhedsforanstaltninger over for potentielt uregerlige passagerer.

5. INDSKREVET BAGAGE

5.1. Screening af indskrevet bagage

1. Al indskrevet bagage skal screenes, inden den lastes på et luftfartøj.
2. Screening af indskrevet transfer-bagage kan undlades
 - a) hvis den ankommer fra en medlemsstat, medmindre Kommissionen eller medlemsstaten har givet oplysning om, at denne indskrevne bagage ikke kan anses for at være screenet i henhold til de fælles **grundlæggende** normer, eller
 - b) hvis den ankommer fra et tredjeland, som Fællesskabet har indgået en aftale med som omhandlet i *artikel 23*, og ifølge hvilken denne bagage er screenet i henhold til normer, der er ækvivalente med EU-normerne.
3. Screening af indskrevet transitbagage kan undlades, hvis bagagen forbliver om bord i luftfartøjet.

5.2. Beskyttelse af indskrevet bagage

Indskrevet bagage, der skal transporteres med et luftfartøj, skal beskyttes mod uautoriseret adgang fra det tidspunkt, hvor luftfartsselskabet tager den i sin varetægt — eller hvor den screenes, hvis dette sker forinden — indtil det luftfartøj, som den skal transporteres med, afgår.

5.3. Sammenkædning af bagage

1. Hvert stykke indskrevet bagage skal identificeres som ledsaget eller uledsaget. Indskrevet bagage, der tilhører en passager, der er indskrevet på en flyvning, men ikke er om bord på luftfartøjet, identificeres som uledsaget.
2. Uledsaget indskrevet bagage må ikke transporteres, medmindre den er blevet adskilt fra passageren på grund af omstændigheder, som passageren ikke har haft indflydelse på, eller underkastes **tilstrækkelig** sikkerhedskontrol.

6. FRAGT OG POST

6.1. Sikkerhedskontrol af fragt

1. Al fragt skal underkastes sikkerhedskontrol, inden den lastes på et luftfartøj. Et luftfartsselskab må kun modtage fragt til transport med et luftfartøj, hvis en **anden** sikkerhedsgodkendt **luftfragtagent**, en kendt kunde eller en registreret kunde har bekræftet og indestår for, at sikkerhedskontrollen er gennemført.
2. Transfer-fragt skal underkastes sikkerhedskontrol som nærmere beskrevet i gennemførelsesbestemmelserne. **Den kan fritages for sikkerhedskontrol:**
 - a) *hvis den ankommer fra en medlemsstat, medmindre Kommissionen eller den pågældende medlemsstat har tilvejebragt oplysninger, der angiver, at fragten ikke kan anses for at være blevet screenet i overensstemmelse med de fælles grundlæggende normer som omhandlet i artikel 4, eller*
 - b) *hvis den ankommer fra et tredjeland, med hvilket Fællesskabet har en aftale som omhandlet i artikel 23, der anerkender, at fragten er blevet screenet i overensstemmelse med sikkerhedsnormer, der er ækvivalente med EU's normer, eller*
 - c) *i tilfælde, der er nærmere beskrevet i gennemførelsesbestemmelserne.*
3. Sikkerhedskontrol af transitfragt kan undlades, hvis fragten forbliver om bord i luftfartøjet.

Torsdag, den 15. juni 2006

6.2. Sikkerhedskontrol af post

1. *Al post skal underkastes sikkerhedskontrol, inden den lastes på et luftfartøj. Et luftfartsselskab må kun modtage post til transport med et luftfartøj, hvis det bekræftes, at der er udført passende sikkerhedskontrol af posten som nærmere beskrevet i gennemførelsesbestemmelserne.*
2. *Transferpost skal underkastes sikkerhedskontrol som nærmere beskrevet i gennemførelsesbestemmelserne. Den kan fritages for sikkerhedskontrol på grundlag af de undtagelseskriterier, der er fastlagt i afsnit 5.1, punkt 2.*
3. *Sikkerhedskontrol og transitpost kan undlades, hvis den forbliver om bord i luftfartøjet.*

6.3. Beskyttelse af fragt

1. Fragt, der skal transporteres med et luftfartøj, skal beskyttes mod uautoriseret adgang fra det tidspunkt, hvor sikkerhedskontrollen er gennemført, indtil det luftfartøj, som den skal transporteres med, afgår.
2. Fragt, der ikke har været behørigt beskyttet mod uautoriseret adgang efter sikkerhedskontrollen, skal screenes.

7. LUFTFARTSSELSKABERS POST OG MATERIALER

Luftfartsselskabers post og materialer skal underkastes sikkerhedskontrol og derefter beskyttes, indtil de lastes på luftfartøjet, for at forhindre, at forbudte genstande bringes om bord på et luftfartøj.

8. FORSYNINGER TIL FLYVNINGEN

Forsyninger til flyvningen, herunder catering, der skal transporteres med et luftfartøj eller bruges om bord, skal underkastes sikkerhedskontrol og derefter beskyttes, indtil de lastes på luftfartøjet, for at forhindre, at forbudte genstande bringes om bord på et luftfartøj.

9. LEVERANCER TIL LUFTHAVNEN

Varer, der skal sælges eller bruges i lufthavnes security-beskyttede områder, herunder varer til afgiftsfrie butikker og restauranter, skal underkastes sikkerhedskontrol for at forhindre, at forbudte genstande bringes ind i disse områder.

10. SIKKERHEDSFORANTALTNINGER UNDER FLYVNINGEN

1. Uden at gældende regler for flyvesikkerheden berøres:
 - **skal uvedkommende forhindres i at komme ind i cockpittet under flyvningen**
 - **skal** der træffes behørig sikkerhedsforanstaltninger over for potentielt uregerlige passagerer under flyvningen.
2. Hvis en passager under flyvningen forsøger at begå en ulovlig handling, skal der træffes behørig foranstaltninger til at imødegå, at en sådan handling bringes til udførelse.
3. Der må ikke medbringes våben om bord på et luftfartøj **med undtagelse af våben, der medbringes som deklareret fragt, medmindre** de relevante sikkerhedskrav er opfyldt, og
 - a) **den stat, der har udstedt licens til det pågældende luftfartsselskab, har givet tilladelse hertil, og**
 - b) **afgangs- og ankomststaten og efter omstændighederne de stater, der overflyves, eller hvori der mellemlandes, har udstedt forhåndsgodkendelse.**
4. Sikkerhedsansvarlige må kun være om bord i et luftfartøj, hvis de relevante sikkerheds- og uddannelseskrav er opfyldt. Medlemsstaterne har fortsat ret til ikke at tillade sikkerhedsansvarlige om bord på flyvninger, der foretages af luftfartsselskaber, som de har udstedt licens til.

Torsdag, den 15. juni 2006

5. Punkt 1-4 *finder anvendelse på EF-luftfartsselskaber og på luftfartsselskaber, som har hovedkontor i en eller flere medlemsstater.*
6. *Ansaret for at træffe behørig foranstaltninger i tilfælde af ulovlige handlinger begået om bord på et civilt luftfartøj eller under en flyvning skal klart defineres, uden at dette berører princippet om luftfartøjets kaptajns myndighed.*

11. ANSÆTTELSE OG UDDANNELSE AF PERSONALE

1. Personer, der udfører eller er ansvarlige for udførelse af screening, adgangskontrol eller anden sikkerhedskontrol, skal ansættes, uddannes og *efter omstændighederne* certificeres således, at de med sikkerhed er egnede og kvalificerede til at udføre de arbejdsopgaver, de ansættes til.
2. Andre personer end passagerer og *ledsagede personer med et lufthavns pas med kort gyldighed*, der har brug for adgang til security-beskyttede områder, skal gennemgå en sikkerhedsuddannelse, inden de får udstedt enten lufthavns-id-kort eller flybesætnings-id-kort, *medmindre de konstant ledsages af en eller flere personer, som har et lufthavns-id-kort eller flybesætnings-id-kort.*
3. Uddannelsen i punkt 1 og 2 afholdes i form af et grundkursus og derefter løbende.
4. Instruktørerne, der varetager uddannelsen af personerne i punkt 1 og 2, skal have gode kvalifikationer.

12. SIKKERHEDSUDSTYR

Udstyr til screening, adgangskontrol og anden sikkerhedskontrol skal *opfylde de godkendte specifikationer og* give mulighed for, at den pågældende sikkerhedskontrol kan udføres.

13. BAGGRUNDSKONTROL

Alle piloter og ansøgere om pilotcertifikater til motoriserede luftfartøjer underkastes ensartet baggrundskontrol, som gentages med regelmæssige mellemrum. De kompetente myndigheder træffer beslutninger om baggrundskontrol på grundlag af de samme kriterier.

P6_TA(2006)0268

Sloveniens indførelse af den fælles valuta den 1. januar 2007 *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets beslutning i henhold til traktatens artikel 122, stk. 2, vedrørende Sloveniens tilslutning til den fælles valuta den 1. januar 2007 (KOM(2006)0225 — C6-0164/2006 — 2006/0077(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

— der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2006)0225) ⁽¹⁾,

— der henviser til Kommissionens konvergensrapport for 2006 om Slovenien (KOM(2006)0224) og Den Europæiske Centralbanks konvergensrapport fra maj 2006,

— der henviser til EF-traktatens artikel 122, stk. 2, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0164/2006),

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Torsdag, den 15. juni 2006

- der henviser til forretningsordenens artikel 51 og artikel 43, stk. 1,
 - der henviser til sin beslutning af 1. juni 2006 om udvidelse af euroområdet ⁽¹⁾,
 - der henviser til betænkning fra Økonomi- og Valutaudvalget (A6-0200/2006),
1. godkender Kommissionens forslag;
 2. støtter Sloveniens tilslutning til euroen i januar 2007;
 3. opfordrer medlemsstaterne til at give Kommissionen mulighed for at vurdere overensstemmelsen med Maastricht-kriterierne på basis af præcise, aktuelle og pålidelige data af høj kvalitet;
 4. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
 5. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
 6. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes regeringer.

⁽¹⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0240.

P6_TA(2006)0269

Menneskerettighedssituationen i Tunesien

Europa-Parlamentets beslutning om Tunesien

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sine tidligere beslutninger om menneskerettighedssituationen i Tunesien, navnlig af 29. september 2005 ⁽¹⁾ og 15. december 2005 ⁽²⁾,
- der henviser til Euro-Middelhavsassocieringsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater og Tunesien, der trådte i kraft den 1. marts 1998 ⁽³⁾,
- der henviser til Kommissionens meddelelse af 21. maj 2003 »Styrkelse af EU's aktioner for menneskerettigheder og demokratisering med partnere i Middelhavsområdet« (KOM(2003)0294),
- der henviser til Kommissionens meddelelse af 12. april 2005 »Euro-Middelhavspartnerskabet har bestået i ti år — Et arbejdsprogram til at imødegå de næste fem års udfordringer« (KOM(2005)0139),
- der henviser til Kommissionens meddelelse af 12. maj 2004 om EU's nabolandspolitik (KOM(2004)0373) og til handlingsplanen EU-Tunesien, der trådte i kraft den 4. juli 2005,
- der henviser til Rådets retningslinjer om beskyttelse af menneskerettighedsforkæmpere, der blev vedtaget i juni 2004,
- der henviser til Rådets formands og Kommissionens redegørelser under debatten om menneskerettigheder i Tunesien den 13. december 2005,
- der henviser til sin beslutning af 14. februar 2006 om menneskerettigheds- og demokratiklausulen i EU-aftaler ⁽⁴⁾,
- der henviser til initiativer fra formandskaberne for Rådet mellem september 2005 og maj 2006 vedrørende menneskerettighederne i Tunesien,

⁽¹⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2005)0368.

⁽²⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2005)0525.

⁽³⁾ EFT L 97 af 30.3.1998, s. 2.

⁽⁴⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0056.

Torsdag, den 15. juni 2006

- der henviser til, at Tunesien den 1. april 2006 blev formand for Den Parlamentariske Forsamling for Euro-Middelhavssamarbejdet (APEM),
 - der henviser til mødet i APEM's politiske udvalg den 7. juni 2006,
 - der henviser til valget af Tunesien til medlem af FN's Menneskerettighedsråd og landets forpligtelser vedrørende menneskerettighederne,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 103, stk. 4,
- A. der erindrer om, at menneskerettighederne er et afgørende element i Den Europæiske Unions forbindelser med Tunesien, jf. artikel 2 i associeringsaftalen EU-Tunesien, og i Unionens handlingsplan for en europæisk naboskabspolitik,
- B. der i denne forbindelse erindrer om, at Tunesien i denne handlingsplan har forpligtet sig til at fremme demokratiet og respekten for de grundlæggende frihedsrettigheder i overensstemmelse med de internationale konventioner, og at opfyldelsen af disse forpligtelser er et afgørende element i udviklingen i forbindelserne mellem Den Europæiske Union og Tunesien,
- C. der erindrer om de tre anmodninger, som Kommissionen samme dag rettede til de tunesiske myndigheder vedrørende en øjeblikkelig frigørelse af de fællesskabsmidler, der er stillet til rådighed for civilsamfundsprojekter, gennemførelse af reformprogrammet for retsvæsenet og oprettelse af et underudvalg om menneskerettigheder;
- D. der i denne forbindelse bemærker, at det eneste resultat, Kommissionen opnåede, var indgåelsen af en aftale om finansiering af retsreformen,
- E. der henviser til, at loven om et øverste advokatråd, der indgår i denne aftale, vedtoges af det tunesiske parlament i begyndelsen af maj 2006, uden at der var taget højde for resultaterne af høringen af det tunesiske advokatsamfund, og bemærker, at De Forenede Nationers særlige rapportør om dommerstandens uafhængighed stadig ikke har modtaget nogen indbydelse fra den tunesiske regering,
- F. der er bekymret over forbuddet mod afholdelsen af det tunesiske menneskerettighedsforbunds (LTDH) kongres, der skulle have fundet sted den 27.-28. maj 2006, og over magtanvendelsen og de voldelige handlinger mod menneskerettighedsforkæmpere og internationale observatører,
- G. der erindrer om, at LTDH er det førende arabiske og afrikanske menneskerettighedsforbund og en af grundpillerne for et uafhængigt civilsamfund i Tunesien,
- H. der henviser til, at situationen med hensyn til grundlæggende frihedsrettigheder i Tunesien stadig er foruroligende, og at de hidtidige tiltag fra Rådets og Kommissionens side klart har vist sig at have deres begrænsninger,
- I. der henviser til, at Tunesien overtog formandskabet i APEM den 1. april 2006, og at denne opgave er en stor udfordring for dette land i forbindelse med fremme af demokrati og menneskerettigheder inden for rammerne af Euro-Middelhavspartnerskabet,
- J. der erindrer om den rolle, som Tunesien spiller i udviklingen af et Euro-Middelhavsområde med fred, velstand og demokrati;
1. erindrer om, at Tunesien og Den Europæiske Union siden 1998 har været knyttet sammen af en Euro-Middelhavsassocieringsaftale, der i artikel 2 indeholder en menneskerettighedsklausul, som er et afgørende element i denne aftale;
 2. beklager, at situationen med hensyn til frihedsrettigheder og menneskerettigheder i Tunesien stadig er foruroligende, og anmoder de tunesiske myndigheder om at opfylde deres internationale forpligtelser;
 3. afventer de tunesiske myndigheders forklaringer på forbuddet mod afholdelse af LTDH's kongres og på voldshandlingerne mod menneskerettighedsforkæmpere og tunesiske dommere;
 4. anmoder formandskabet for Rådet om at fremsætte en offentlig erklæring om forbuddet mod afholdelse af LTDH's kongres og om voldshandlingerne mod tunesiske menneskerettighedsforkæmpere, advokater og dommere;

Torsdag, den 15. juni 2006

5. gentager sin anmodning til Rådet og Kommissionen om at indkalde til et møde i Associeringsrådet for at drøfte menneskerettighedssituationen i Tunesien,
6. anmoder i denne forbindelse Rådet og Kommissionen om hurtigt at træffe alle nødvendige foranstaltninger over for de tunesiske myndigheder for at sikre, at de fællesskabsmidler, der er stillet til rådighed for civilsamfundsprojekter, frigøres, og at advokaten Mohammed Abbou frigives, og anmoder om, at der garanteres fuld sikkerhed i forbindelse med menneskerettighedsforkæmpernes aktioner i Tunesien i overensstemmelse med de retningslinjer, der gælder på dette område i EU;
7. anmoder Kommissionen om at gøre sit yderste for at opnå, at projektet til støtte for retsreformen sikrer retsmyndighederne uafhængighed og dommerne handlefrihed; anmoder samtidig de tunesiske myndigheder om at acceptere et besøg af De Forenede Nationers særlige rapportør om dommerstandens uafhængighed;
8. mener, at gennemførelsen af de igangværende reformer bør betragtes som en prioritet i partnerskabet mellem EU og Tunesien og bør udgøre et grundlæggende element i den harmoniske udvikling af forbindelserne mellem EU og Tunesien;
9. anmoder om, at arbejdet inden for rammerne af APEM fremmes igennem et bedre samarbejde fra det tunesiske formandskabs side med hensyn til respekt for menneskerettighederne, og forventer mærkbare forbedringer på dette område, navnlig med henblik på den kommende APEM-generalforsamling;
10. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, den tunesiske regering og det tunesiske parlament samt præsidiets for Den Parlamentariske Forsamling for Euro-Middelhavsamarbejdet.

P6_TA(2006)0270

17. topmøde EU-Rusland

Europa-Parlamentets beslutning om topmødet mellem EU og Rusland i Sotji den 25. maj 2006

Europa-Parlamentet,

- der henviser til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og disses medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden, som trådte i kraft den 1. december 1997 og udløber i 2007 ⁽¹⁾,
 - der henviser til sine tidligere beslutninger om Rusland og Tjetjenien, navnlig sin henstilling til Rådet af 26. februar 2004 om forbindelserne mellem EU og Rusland ⁽²⁾ samt sin beslutning af 15. december 2004 om topmødet mellem EU og Rusland i Haag den 25. november 2004 ⁽³⁾,
 - der henviser til resultatet af det 17. topmøde mellem EU og Rusland i Sotji den 25. maj 2006,
 - der henviser til menneskerettighedsdialogen mellem EU og Rusland,
 - der henviser til Ruslands nuværende pligter på internationalt og europæisk plan som formand for G8 og for Europarådets Ministerkomité,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 103, stk. 4,
- A. der henviser til, at øget samarbejde og et godt naboskabsforhold mellem EU og Rusland har central betydning for stabilitet, sikkerhed og velfærd i hele Europa,
- B. der henviser til, at begge parter understreger betydningen af det strategiske partnerskab mellem EU og Rusland og deres hensigt om yderligere at intensivere samarbejdet i og uden for Europa på basis af fælles interesser og værdier, herunder navnlig demokrati, retsstatsforhold og respekt for menneskerettighederne,

⁽¹⁾ EFT L 327 af 28.11.1997, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 98 E af 23.4.2004, s. 182.

⁽³⁾ EUT C 226 E af 15.9.2005, s. 224.

Torsdag, den 15. juni 2006

- C. der henviser til, at det på topmødet mellem EU og Rusland i Skt. Petersborg i maj 2003 blev besluttet at samarbejde på fire fælles områder, således at der til det fælles økonomiske område aftalt to år forinden føjedes et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed, et område med ekstern sikkerhed samt et område med forskning, uddannelse og kultur, og til, at begge parter evaluerede de hidtil gjorte fremskridt med gennemførelsen af de fire fælles områder,
- D. der henviser til, at forbindelserne på især energiområdet må udbygges yderligere på basis af gennemsigthed og bedre forvaltning af denne sektor, forsyningssikkerhed, ikke-diskriminatorisk brug af transitfaciliteter og et forbedret klima for yderligere investeringer,
- E. der henviser til, at EU efter sin seneste udvidelse er fast besluttet på at gennemføre den europæiske naboskabspolitik som en af hovedmålsætningerne i sine eksterne aktioner med heraf følgende yderligere inddragelse i løsningen af konflikter i Transnistrien og Sydkaukasus, og til, at der påhviler EU og Rusland et fælles ansvar for at finde fredelige løsninger på konflikter i deres umiddelbare nærhed,
- F. der henviser til, at der hersker fortsat og stigende bekymring over svækkelsen af demokratiet i Rusland, statens øgede kontrol med medierne, det forværrede klima for ngo'er, den øgede politiske kontrol med domstolene, de øgede vanskeligheder for den politiske oppositions virke og andre foranstaltninger, som i væsentlig grad har styrket Kremles beføjelser,
- G. der henviser til, at der bør finde et snævrere samarbejde sted med henblik på styrkelse af demokrati, sikkerhed og stabilitet i det fælles naboskab, navnlig gennem fælles aktiviteter til tilvejebringelse af demokrati og respekt for menneskerettighederne i Belarus,
- H. der henviser til, at Den Russiske Føderation siden maj 2006 har været formand for Europarådets Ministerkomité, og til, at Ruslands højeste prioritet i forbindelse med formandskabet ifølge landets udenrigsminister Sergei Lavrov er at styrke nationale mekanismer til beskyttelse af menneskerettighederne, udviklingen af oplysningsvirksomhed om menneskerettigheder og nationale mindretals rettigheder,
1. understreger betydningen af et styrket og udbygget partnerskab mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderation baseret på indbyrdes afhængighed og en fælles interesse i at udvikle alle fire fælles områder, men er af den opfattelse, at det nuværende partnerskab med Rusland er mere pragmatisk end strategisk, eftersom det i første række afspejler fælles økonomiske interesser uden at opnå større resultater med hensyn til menneskerettigheder og retsstatsforhold;
 2. glæder sig over det igangværende arbejde med det fælles økonomiske område, hvis overordnede mål er at fjerne hindringer for samhandel og investeringer og at fremme reformer og konkurrencedygtighed på basis af principperne om ikke-forskelsbehandling, gennemsigtighed og god forvaltningspraksis, men beklager manglen på væsentlige fremskridt med den praktiske gennemførelse af køreplanen for de tre øvrige fælles områder;
 3. henstiller indtrængende til Kommissionen at afgive en rettidig, klar og fyldestgørende redegørelse for sin politik med hensyn til Ruslands tiltrædelse af WTO og til i denne forbindelse at tage hensyn til alle de områder og sektorer, der er genstand for forhandlinger;
 4. henstiller indtrængende til Kommissionen at undersøge de russiske myndigheders diskrimination af EU-medlemsstater inden for handlen med landbrugsprodukter, f.eks. af Polen, men også af stater i det fælles naboskabsområde såsom Moldova og Georgien;
 5. understreger den strategiske betydning af samarbejde om energi og behovet for at udbygge energiforbindelserne mellem EU og Rusland; beklager derfor, at det på topmødet ikke lykkedes at nå til enighed på dette område, og fremhæver som et grundlag for yderligere forhandlinger princippet om indbyrdes afhængighed og gennemsigtighed samt betydningen af gensidighed, når det gælder adgang til markeder, infrastruktur og investeringer i det øjemed at undgå oligopolistiske markedsstrukturer og diversificere Den Europæiske Unions energiforsyning; opfordrer i denne forbindelse Rusland til at ratificere energichartertraktaten og til at øge samarbejdet om energibesparelser og vedvarende energi;

Torsdag, den 15. juni 2006

6. glæder sig over undertegnelsen af aftaler om lettelse i proceduren for visumudstedelse og tilbagetagelse i det øjemed at lempe visumrestriktioner for rejser for visse kategorier af borgere samt at gøre det lettere at tilbagesende indvandrere, som kommer illegalt ind i EU fra russisk territorium;
7. understreger behovet for at samarbejde med Rusland som en nødvendig strategisk partner med henblik på at skabe fred, stabilitet og sikkerhed, bekæmpe international terrorisme og voldelig ekstremisme og behandle såkaldte bløde sikkerhedsanliggender såsom miljørisici og nukleare risici, narkotika-, våben- og menneskehandel og grænseoverskridende organiseret kriminalitet i det europæiske naboland i samarbejde med OSCE og andre internationale fora;
8. glæder sig over aftalen om betingelserne i Kommissionens 20 mio. EUR-program for støtte til samfundsøkonomisk genopbygning i Nordkaukasus som et yderligere tegn på EU's og Ruslands vilje til at samarbejde i denne region;
9. støtter det arbejde, som begge parter i øjeblikket udfører i fællesskab for at intensivere det praktiske samarbejde om krisestyring, og understreger behovet for også at samarbejde om styrkelse af multilaterale ikke-spredningsmekanismer;
10. glæder sig over det kommende finske formandskabs forslag om at prioritere den nordlige dimension i formandskabets program; understreger, at dette kunne blive et vigtigt redskab til udbygning af partnerskabet mellem EU og Rusland, hvortil der bør udarbejdes konkrete forslag og projekter med den nødvendige ledsagende finansiering;
11. beklager, hvad det fælles rum for ekstern sikkerhed angår, at der ikke er gjort fremskridt hen imod en løsning på konflikterne i Transnistrien og Sydkaukasus og en reel forbedring af situationen i Tjetjenien, og at Rusland ikke har udvist vilje til at samarbejde med Belarus om igangsættelse af en ægte demokratiseringsproces i landet;

Menneskerettighedsdialog

12. anerkender betydningen af de forskellige etablerede former for dialog med henblik på at sikre, at samarbejdet og partnerskabet mellem EU og Rusland kommer til at fungere bedre, og understreger navnlig behovet for en effektiv menneskerettighedsdialog;
13. opfordrer også den russiske regering til i denne sammenhæng at bidrage til intensivering af menneskerettighedsdrøftelserne mellem EU og Rusland som en væsentlig bestanddel i partnerskabet EU-Rusland og til at tillade frit fungerende nationale og internationale menneskerettighedsorganisationer og andre ngo'er;
14. noterer sig erklæringen fra det østrigske formandskab om udfaldet af menneskerettighedsdrøftelserne mellem EU og Rusland i marts 2006; glæder sig i den forbindelse over det østrigske formandskabs beslutning om at iværksætte undersøgelser af sager om forsvindinger og tortur i Tjetjenien;
15. opfordrer indtrængende Den Russiske Føderation til som medlem af Europarådet at forbedre forholdene for fanger og gøre det lettere for advokater at få adgang til indsatte; bemærker, at indsatte ifølge den russiske straffelov bør placeres i et fængsel tæt på deres bopæl eller tæt på det sted, hvor deres retssag fandt sted, således som det f.eks. skete i fangerne Mikhail Khodovskys og Platon Lebedevs tilfælde;
16. opfordrer parterne til i den nye aftale efter udløbet af partnerskabs- og samarbejdsaftalen at udvide menneskerettighedsdialogen til et velstruktureret og mere gennemsigtigt virkemiddel med sigte på at nå frem til en fælles menneskerettighedspolitik;
17. forventer, at den nugældende udgave af partnerskabs- og samarbejdsaftalen, der udløber i 2007 og også fokuserer på menneskerettigheder og borgerlige frihedsrettigheder, kommer til at danne grundlag for den nye partnerskabs- og samarbejdsaftale, og glæder sig over, at der på topmødet nåedes til enighed om, at den nugældende aftale skal forblive gyldig, indtil den nye aftale træder i kraft;

Torsdag, den 15. juni 2006

18. opfordrer den russiske regering til at honorere det ansvar, den som formand for G8 og for Europarådets Ministerkomité har, for at nå håndgribelige resultater i den videre udvikling af gennemsigtig samhandel og pålidelige økonomiske forbindelser og i tilvejebringelsen af stabilitet, sikkerhed, demokrati og respekt for menneskerettighederne;

*
* *
*

19. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, medlemsstaterne, Den Russiske Føderations præsident og parlament, OSCE og Europarådet.

P6_TA(2006)0271

Gennemførelsesforanstaltninger (niveau 2) for direktiv 2004/39/EF om markeder for finansielle instrumenter

Europa-Parlamentets beslutning om udkast til gennemførelsesforanstaltninger for direktiv om markeder for finansielle instrumenter

Europa-Parlamentet,

- der henviser Kommissionens udkast til direktiv og Kommissionens udkast til forordning om gennemførelse af direktiv 2004/39/EF⁽¹⁾, som blev offentliggjort af Kommissionen den 6. februar 2006,
- der henviser til de uformelle udkast til gennemførelsesforanstaltninger, som efter den 6. februar 2006 er blevet sendt til Parlamentet,
- der henviser til Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁽²⁾,
- der henviser til den erklæring, som Kommissionens formand, Romani Prodi, afgav i Parlamentet den 5. februar 2002⁽³⁾,
- der henviser til sin beslutning af 5. februar 2002 om gennemførelse af lovgivningen i forbindelse med finansielle tjenester⁽⁴⁾,
- der henviser til artikel 64 i direktiv 2004/39/EF, som indeholder den såkaldte »udløbsklausul«,
- der henviser til de foreslåede ændringer til udkastet til gennemførelsesforanstaltninger, som Økonomi- og Valutaudvalget vedtog den 30. maj 2006,
- der henviser til Kommissionens svar til disse foreslåede ændringer, som blev sendt til Parlamentet den 9. juni 2006 rettet til ordføreren og formanden for det ansvarlige udvalg,
- der henviser til udfaldet af mødet i Det Europæiske Værdipapirudvalg den 8.-9. juni 2006,
- der henviser til Rådets (økonomi og finans) konklusioner af 5. maj 2006, hvori betydningen af tilsyn, koordinering og konvergens inden for Den Europæiske Union understreges,
- der henviser til forretningsordenens artikel 103, stk. 2,

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/39/EF af 21. april 2004 om markeder for finansielle instrumenter, om ændring af Rådets direktiv 85/611/EØF, og 93/6/EØF samt Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/12/EF og om ophævelse af Rådets direktiv 93/22/EØF (EUT L 145 af 30.4.2004, s. 1). Senest ændret ved direktiv 2006/31/EF (EUT L 114 af 27.4.2006, s. 60).

⁽²⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

⁽³⁾ SPEECH/02/44.

⁽⁴⁾ EUT C 284 E af 21.11.2002, s. 115.

Torsdag, den 15. juni 2006

- A. der henviser til, at retsgrundlaget for direktiv 2004/39/EF, EF-traktatens artikel 47 ikke udtrykkeligt giver mulighed for gennemførelsesforanstaltninger; der henviser til, at Parlamentet, som tager hensyn til målsætningen om bedre lovgivning og gennemførelse af reelt lige vilkår for finansielle markeder, generelt støtter anvendelsen af gennemførelsesforanstaltninger,
1. anmoder Kommissionen om at tage hensyn til begrænsningerne i de beføjelser, som den er tillagt i henhold til direktiv 2004/39/EF i overensstemmelse med traktatens gældende bestemmelser, med henblik på at sikre retssikkerhed for aktørerne på de finansielle markeder;
 2. påpeger, at udkastet til gennemførelsesforanstaltninger udgør en anvendelig løsning med hensyn til at nå målene om forbedrede driftsforhold for investeringsselskaber og andre handelssystemer såvel som om effektive, gennemsigtige og sikre finansielle markeder i Den Europæiske Union;
 3. understreger, at det arbejde, som Parlamentet har udført siden offentliggørelsen af gennemførelsesforanstaltningerne, er blevet stimuleret af behovet for at overholde de lovgivningsmæssige bestemmelser, som har til formål at opnå et afbalanceret resultat mellem konkurrence og gennemsigtighed for de finansielle markeder, de berørte parter (aktionærer, udstedere og brugere), regulerende myndigheder og demokratisk valgte repræsentanter;
 4. glæder sig over den vilje, som Kommissionen har udvist i samarbejdet med Parlamentet, med henblik på at nå det bedst mulige resultat for alle berørte parter; minder om behovet for at inddrage og orientere Parlamentet så tidlig som mulig i udvalgsarbejdet;
 5. bemærker, at proceduren for vedtagelse af gennemførelsesforanstaltninger er næsten uden fortilfælde og afviger fra måden, hvorpå EU-lovgivning normalt udarbejdes; påpeger derfor behovet for at nå et gensidigt tilfredsstillende resultat for alle de berørte institutioner med henblik på at opnå en positiv udvikling i de interinstitutionelle forbindelser;
 6. bemærker, at kommissæren for Det Indre Marked og tjenesteydelser, Charlie McCreevy, i en skrivelse af 23. marts 2006 til formanden for det kompetente udvalg, præciserede, at Kommissionens baggrundsnotater til gennemførelsesforanstaltningerne blot er et arbejdsdokument udarbejdet af Kommissionens tjenestegrene udelukkende med henblik på drøftelser, og at de ikke på nogen måde udgør formelle ændringer til udkastet til foranstaltninger; mener derfor ikke, at baggrundsnotaterne tilføjer nogen nye betingelser ud over dem, som er fastsat i udkastet til gennemførelsesforanstaltninger;
 7. påpeger, at der til trods for det generelt positive samspil mellem EU's institutioner er strukturelle mangler i måden, hvorpå lovgivningsmæssige beføjelser delegeres til Kommissionen, hvilket kan bringe resultatet af vigtige retsakter som f.eks. gennemførelsesforanstaltningerne i fare;
 8. udtrykker sin vilje til fortsat at forbedre måden, hvorpå de interinstitutionelle forbindelser fungerer inden for alle politikområder, og navnlig i forbindelse med Lamfalussy-processen, med henblik på at nå frem til en vedvarende og gensidig tilfredsstillende løsning, som sidestiller Parlamentet med Rådet, når delegationen af lovgivningsmæssige beføjelser tilbagekaldes;
 9. mener, at vedtagelsen af direktiv 2004/39/EF under den fælles beslutningsprocedure giver Parlamentet en integreret rolle i fastsættelsen af indholdet af gennemførelsesforanstaltningerne; mener, at Rådets afgørelse 1999/468/EF ikke kun giver Parlamentet bemyndigelse til at forkaste foreslåede gennemførelsesforanstaltninger, hvis de savner hjemmel, men også til at ændre dem i overensstemmelse med de underliggende beføjelser under den fælles beslutningsprocedure og med ånden i de interinstitutionelle forbindelser, som fuldt ud og højtideligt bør respekteres;
 10. bemærker betydningen af at konsolidere Det Europæiske Værdipapirtilsynsudvalgs (CESR) rolle med at koordinere de nationale regulerende myndigheders aktiviteter og at fremme reguleringskonvergens og dets rolle som den uundværlige vigtige rådgiver på europæisk plan i spørgsmål, som falder ind under dets beføjelser;
 11. bemærker, at koordineringsaktiviteterne mellem de nationale regulerende myndigheder derfor generelt bør drøftes i CESR; bemærker, at dette navnlig vedrører følgende spørgsmål:
 - udformning og indførelse af ordninger for udveksling af oplysninger om transaktioner mellem de nationale kompetente myndigheder, som det kræves i henhold til direktiv 2004/39/EF i overensstemmelse med artikel 13, stk. 1, i udkastet til gennemførelsesforordning,

Torsdag, den 15. juni 2006

- fastsættelse og drøftelse mellem de nationale kompetente myndigheder om det mest relevante marked med hensyn til likviditet eller dets alternativer i overensstemmelse med artikel 8 og 9 i udkastet til gennemførelsesforordning og løsning af mulige konflikter i disse spørgsmål mellem de kompetente myndigheder;
 - 12. understreger, at CESR på nuværende tidspunkt mangler de driftsmæssige midler til effektivt at udføre sine opgaver;
 - 13. opfordrer medlemsstaterne til at give CESR de nødvendige midler til at anvende direktiv 2004/39/EF og dets gennemførelsesforanstaltninger;
 - 14. opfordrer medlemsstaterne til at styrke CESR's demokratiske ansvarlighed, navnlig over for Parlamentet;
 - 15. mener, at gennemførelsesforanstaltningerne i deres nuværende form udgør det bedst opnåelige resultat for alle berørte parter;
 - 16. godkender gennemførelsesforanstaltningerne;
 - 17. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og CESR.
-

P6_TA(2006)0272

Strategi for bæredygtig udvikling

Europa-Parlamentets beslutning om den reviderede strategi for bæredygtig udvikling

Europa-Parlamentet,

- der henviser til den strategi for bæredygtig udvikling, som blev vedtaget på Det Europæiske Råds møde i Göteborg den 15. og 16. juni 2001, og til det Johannesburg-handlingsprogram, som verdenstopmødet om bæredygtig udvikling vedtog i 2002,
 - der henviser til Kommissionens meddelelse om revision af strategien for bæredygtig udvikling: En handlingsplatform (KOM(2005)0658),
 - der henviser til konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Bruxelles den 16. og 17. juni 2005 og til sine egne tidligere beslutninger,
 - der henviser til sine forespørgsler til mundtlig besvarelse til Kommissionen og Rådet,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 108, stk. 5,
- A. der henviser til, at der fortsat er tale om ikke-bæredygtig udvikling på mange områder, f.eks. brugen af landressourcer, transport, klimaændringer, fiskeri, brugen af fossile brændstoffer og svindende biodiversitet,
- B. der fremhæver betydningen af de tre centrale og indbyrdes sammenhængende mål for miljøbeskyttelsen, nemlig social lighed, samhørighed og økonomisk velstand og behovet for at sikre, at disse tre komponenter af den bæredygtige udvikling integreres og gennemføres korrekt på EU-plan og globalt plan,
- C. der henviser til de retningslinjer, som skal ligge til grund for den bæredygtige udvikling, især til principperne om livskvalitet og solidaritet inden for og mellem generationerne,
- D. der henviser til behovet for en ændring af kulturen i retning af et samfund, der tager udgangspunkt i principperne for bæredygtig udvikling, hvad der forudsætter en langsigtet politik med henblik på at afkoble økonomisk vækst fra anvendelsen af de naturlige ressourcer,

Torsdag, den 15. juni 2006

- E. der henviser til, at en væsentlig del af Europas befolkning fortsat er ramt af alvorlige økonomiske og sociale problemer som fattigdom, ledighed og social eksklusion, og at de socialt dårligst stillede ofte lever under de ringeste miljømæssige forhold, bl.a. dårlige bolig- og sundhedsforhold, der desuden henviser til de dramatiske demografiske ændringer i Den Europæiske Union og den modsatrettede tendens i de mindst udviklede lande,

Generel vurdering

Manglende ambitioner

1. udtrykker sin skuffelse over de manglende fremskridt med hensyn til udvikling og opfølgning af den strategi for en bæredygtig udvikling, der blev vedtaget i Göteborg i 2001;
2. mener, at Kommissionens platform for handling ved revisionen af strategien for bæredygtig udvikling er alt for tilbageholdende og beskedene, og at den ikke i sin nuværende form vil kunne mobilisere offentligheden og beslutningstagerne i forbindelse med de vigtige opgaver, der venter forude;
3. hilser dog den værdifulde indsats velkommen, som det østrigske formandskab har gjort i sine bestræbelser på at relancere strategien for bæredygtig udvikling, at styrke Kommissionens forslag, at koncentrere de eksisterende mål og indikatorer inden for en enkelt og mere sammenhængende ramme og endvidere i forsøget på at forsøge at lancere nye begreber;

Forbindelse med Lissabon-strategien

4. mener, at vedtagelsen af tværgående strategier som de, der blev vedtaget i Cardiff, Lissabon og Göteborg, kun er værdifulde, hvis de følges op af en sammenhængende og konsekvent overordnet proces;
5. konstaterer, at Lissabon-strategiens miljømål bør være lige så vigtige som konkurrenceevne og oprettelse af nye arbejdspladser, mens økonomisk bæredygtighed og fattigdomsbekæmpelse burde prioriteres lige så højt i strategien for bæredygtig udvikling som miljømålene;
6. konstaterer derfor, at der er mange komplementære træk i den nye strategi for bæredygtig udvikling og i Lissabon-strategien, f.eks. øget konkurrenceevne, skabelse af flere job af bedre kvalitet, større social inklusion, miljøbeskyttelse og forebyggelse af risici;
7. foreslår, at der træffes konkrete foranstaltninger for at sikre en rettidig gennemførelse og koordinering, især ved hjælp af kompatible fremgangsmåder for tilsyn og revision;
8. foreslår endvidere som et konkret skridt hen imod en effektiv koordinering af Lissabon-strategien og strategien for en bæredygtig udvikling, at de nødvendige ændringer af energibehovet fra den økonomiske vækst og skift af transportform i retning af miljøvenlige transportformer — der er et nøgleelement i strategien for bæredygtig udvikling — bør anvendes til at øge væksten, beskæftigelsen og eksporten som led i Lissabon-strategien;
9. tager også beslutningen på Det Europæiske Råds forårsmøde i 2006 til efterretning om, at der hvert år skal gennemføres en miljørevision i forbindelse med Det Europæiske Råds forårsmøde, og at denne indsats også bør indpasses i den bredere ramme, som strategien for bæredygtig udvikling og Lissabon-strategien udgør;

Styrkelse af strategien

Styrkelse af målene: opstilling af mellem- og langsigtede mål

10. konstaterer, at fordelen ved begrebet »bæredygtig udvikling« er, at der virkelig er tale om en tværgående økonomisk, social og miljømæssig målsætning; mener endvidere, at det bør defineres så præcist som muligt i betragtning af de forskellige mulige fortolkninger;

Torsdag, den 15. juni 2006

11. kan derfor tilslutte sig de syv hovedemner, som det foreslås at medtage i den reviderede strategi for bæredygtig udvikling (klimaændring og ren energi, folkesundhed, social eksklusion, demografi og migration, forvaltning af naturressourcer, bæredygtig transport, globale udfordringer i forbindelse med fattigdom og udvikling);
12. kræver, at Kommissionen tager målene op til revision for at sikre det størst mulige ambitionsniveau og samtidig sikre, at målene er kvantificerbare og specifikke, så der kan foretages så præcis og detaljeret en evaluering af fremskridtene som muligt;
13. fremhæver, at det i lyset af det ambitiøse mål om at reducere tabet af biodiversitet i EU og på verdensplan inden 2010 er vigtigt at behandle folkesundhedsspørgsmål og beskytte biodiversiteten og foreslår, at disse aspekter enten tilføjes som et nyt hovedemne i strategien for bæredygtig udvikling eller i det mindste får en særlig placering inden for specifikke afsnit om sundhed og forvaltning af naturressourcerne;
14. påpeger vigtigheden af ligestilling mellem mænd og kvinder i forbindelse med bæredygtig udvikling; understreger, at de fælles mål i Lissabon-strategien og strategien for en bæredygtig udvikling ikke kan nås, uden at spørgsmålet om uligheden og en bedre udnyttelse af både mænds og kvinders potentiale tages op; fastslår derfor, at social inklusion skal forstås i begrebets bredest mulige betydning med inddragelse af kønsdimensionen;
15. mener derfor, at enten bør et begrænset antal mellemfristede eller langsigtede mål bekræftes på ny eller defineres, og at de bør tage udgangspunkt i forsigtighedsprincippet og være ambitiøse og realistiske, ligesom de skal anvendes korrekt og systematisk og overvåges; mener, at disse mål navnlig bør omhandle de nuværende negative tendenser i forbindelse med arealanvendelse, transport, klimaændringer, fiskeri, brugen af fossile brændstoffer og svindende biodiversitet, ligesom det bør tilstræbes at tilskynde til skift til andre transportformer, afkobling af transportbehovet fra den økonomiske vækst og begrænsninger af udslippet af drivhusgasser i tråd med højst + 2°C opvarmning i sammenligning med niveauet før industrialiseringen;
16. udtrykker sin tilfredshed med, at det nu foreslås at lægge vægten på at måle ressourceeffektiviteten ved at føre regnskab med naturressourcerne; foreslår, at der gøres en særlig indsats for nøje at overvåge EU's økologiske fingeraftryk i verden ved at analysere de virkninger for miljøet, som skyldes forbrug og produktion, og at det bør være et mål systematisk at begrænse EU's fingeraftryk;
17. hilser desuden Kommissionens forslag om et europæisk år om bekæmpelse af fattigdom og social eksklusion velkomment; opfordrer Kommissionen til at foreslå mere specifikke initiativer og effektive gennemførelsesforanstaltning for at sikre, at der gøres reelle fremskridt; henviser som et eksempel herpå til Kommissionens initiativ om at analysere konsekvenserne af et aldrende samfund, hvor det tilstræbes at finde frem til konkrete løsninger, der tager udgangspunkt i inddragelse af forskellige beslutningstagende niveauer i Den Europæiske Union og i civilsamfundet;

Forbedring af vækstens kvalitet som en forudsætning for strategien for bæredygtig udvikling

18. mener, at den vægt, der tillægges BNP ved målingen af samfundets fremskridt bør modificeres ved, at der i samme grad tages hensyn til vækstens kvalitative aspekter, idet dette er en forudsætning for bæredygtig udvikling; mener derfor, at der må opnås enighed om et begrænset antal nøgleindikatorer, som skal forelægges og drøftes bredt i forbindelse med den årlige revision af strategien for bæredygtig udvikling; mener, at disse indikatorer bør vedrøre de fundamentale aspekter af livskvaliteten og gøre det muligt at foretage kvantitative og omgående evalueringer af sundhed (sundhedsplejens kvalitet og udbredelse, forventet levetid, børnedødelighed m.m.), bevidsthed (uddannelse og kultur, adgang til informations- og kommunikationsteknologi osv.) og miljøkvalitet (luft- og vandforurening osv.);
19. opfordrer til en yderligere udbygning af den europæiske sociale model og til, at medlemsstaterne anmodes om på grundlag af denne model at gøre en indsats for at imødegå de ikke-bæredygtige tendenser til fattigdom, social eksklusion og konsekvenserne af et aldrende samfund; mener, at der i dette øjemed bør udarbejdes indikatorer for den sociale situation, som efterfølgende skulle indgå i bæredygtighedsundersøgel-

Torsdag, den 15. juni 2006

serne; pointerer, at Europa har behov for en makroøkonomisk ramme for at understøtte en bæredygtig udvikling ved at øge den interne miljøvenlige efterspørgsel, beskæftigelsen og den sociale samhørighed;

20. finder, at en bæredygtig udvikling snarere bør betragtes som en økonomisk mulighed end begrænsning, og som en ansporing til teknologiske fornyelser og investeringer; opfordrer derfor Kommissionen til at sikre en effektiv koordinering af EU's vækststrategier, der både skal omfatte informations- og kommunikationsteknologierne og ressourceeffektive teknologier med henblik på at opnå en bæredygtig udvikling og »intelligent vækst« både i og uden for EU;

21. mener, at et samfund, som bygger på viden, bevidsthed og deltagelse samt social inklusion bør fremmes ud over, hvad der er fastsat i Lissabon-strategien; mener, at dette vil være udtryk for et samfund præget af højere kvalitet og et samfund, som ved udvidet støtte til informations- og kommunikationsteknologierne kan reducere efterspørgslen efter energi og andre naturressourcer;

En bedre forvaltning af forvaltningen af bæredygtigheden på nationalt og internationalt plan og på EU-plan

22. mener, at strategien for bæredygtig udvikling forudsætter en systematisk kontrol, hvis den skal kunne gennemføres korrekt;

23. beslutter at gennemføre regelmæssige drøftelser på plenarsamlinger om målene i strategien for bæredygtig udvikling, der skal bygge på bidrag fra alle de relevante udvalg, Parlamentet i god tid kan fremsætte sine synspunkter om fremskridtene og prioriteringerne for strategien for bæredygtig udvikling, og der fuldt ud kan tages hensyn til dem, når Det Europæiske Råd tager strategien op til revision; mener desuden, at Europa-Parlamentet bør gennemføre regelmæssige dialoger med medlemsstaternes nationale parlamenter og parlamenterne i de konstitutionelle regioner på et alment eller bilateralt niveau for at undersøge bedste praksis vedrørende bæredygtig udvikling og for at udveksle erfaringer om den europæiske og den nationale gennemførelse af strategien for bæredygtig udvikling;

24. fremhæver betydningen af nationale strategier for bæredygtig udvikling i de enkelte EU-medlemsstater og behovet for udveksling af bedste praksis mellem dem; understreger endvidere behovet for en indsats for strategien på regionalt og lokalt niveau og på den enkelte borgers niveau med en styrkelse af uddannelse, inddragelse og borgernes bevidsthed om principperne for bæredygtig udvikling;

25. mener, at statusopgørelser i forbindelse med bæredygtighed bør være et vigtigt element i EU's nye foranstaltninger og efterfølgende overvågning af gennemførelsen;

26. mener, at indsatsen på EU-plan bør suppleres med en indsats på internationalt plan for at tilskynde fremme af en bæredygtig udvikling i hele verden, ikke mindst i de lande, hvor der sker en hastig udvikling, for at fremme den økonomiske vækst og begrænse fattigdommen, samtidig med at sparsomme ressourcer skånes, og det globale miljø beskyttes;

27. opfordrer derfor til en mere systematisk overvågning af fremskridtene hen imod opfyldelse af målene fra Johannesburg og af millenniumudviklingsmålene;

28. anerkender, at udviklingslandene ved udviklingen af deres økonomier ikke må gentage de fejltagelser med hensyn til forurening, som industrilandene har begået; opfordrer desuden til at integrere principperne om bæredygtighed i EU's udviklingssamarbejde og til en egentlig finansiering af hensyn til de globale udfordringer og behov på miljøområdet;

Torsdag, den 15. juni 2006

Supplerende foranstaltninger

29. understreger behovet for supplerende foranstaltninger som bæredygtige foranstaltninger på skatte- og afgiftsområdet og offentlige indkøb samt behovet for hurtigst muligt at afskaffe offentlige tilskud på en lang række områder, især inden for energi og landbrug; mener, at bæredygtighed ikke kan opnås uden at omlægge skattebyrden fra arbejde til ressourcebrug og forurening;

30. fremhæver den betydning, som programmer for udvikling af landdistrikter (både traditionelt og biologisk landbrug) har, eftersom kun økonomisk og miljømæssigt bæredygtige landbrugsområder kan vende tendensen til affolkning af landdistrikterne og således opretholde væsentlige infrastrukturer; opfordrer til, at der gøres en særlig forskningsindsats vedrørende de mulige ændringer af klimaændringerne for adgangen til vand og jordbundens kvalitet i Middelhavsområdet;

31. understreger den vigtige rolle, som videnskab og innovation spiller i forbindelse med de mange udfordringer, der er beskrevet i strategien for bæredygtig udvikling, heriblandt konkurrenceevnen; beklager, at den offentlige sektors støtte til energiforskning er blevet drastisk reduceret i EU og dens medlemsstater, og opfordrer til en væsentlig forhøjelse af støtten til vedvarende energi og energieffektivitet;

32. konstaterer, at beskyttelse af klimaet og nødvendigheden af at gøre en ende på afhængigheden af fossile brændstoffer er de højeste prioriteringer for EU, og at dette ikke blot kræver en ambitiøs indsats i selve EU, men også forudsætter en betydelig økonomisk støtte for at stimulere investeringer i energieffektivitet og teknologier med anvendelse af kul med lavt kulstofindhold; understreger betydningen af energibesparelser som den mest betydningsfulde energikilde i Europa, som ikke har nogen negativ indvirkning på miljøet;

33. mener, at målsætningerne i strategien for bæredygtig udvikling må afspejles i anvendelsen af EU's budget fra 2007-2013 og bidrage til at opstille en dagsorden for den generelle revision af EU's budget i 2008/2009; glæder sig på denne baggrund over, at det i forslaget til Rådets forordning om generelle bestemmelser for Den Europæiske Regionaludviklingsfond, Den Europæiske Socialfond og Samhørighedsfonden (KOM(2004)0492) udtrykkeligt fastslås, at målene for fondene skal nås som led i en bæredygtig udvikling, men beklager, at øremærkningen af den bistand, som fondene delvist finansierer, ikke er i overensstemmelse med strategien for bæredygtig udvikling, og mener, at dette bør tages op til revision;

34. understreger endelig, at foranstaltningerne til fordel for bæredygtig udvikling ikke kun bør vurderes ud fra omkostningerne på kort sigt, men også ud fra deres langsigtede fordele, og at omkostningerne ved passivitet også bør medregnes fuldt ud;

*
* *

35. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen.

P6_TA(2006)0273

Stigende racistisk og homofobisk vold i Europa

Europa-Parlamentets beslutning om stigende racistisk og homofobisk vold i Europa

Europa-Parlamentet,

- der henviser til internationale menneskerettighedsinstrumenter, der forbyder forskelsbehandling på grundlag af race og etnisk oprindelse, navnlig den internationale konvention om afskaffelse af alle former for racediskrimination og den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder (EMRK), som begge er undertegnet af alle EU's medlemsstater og en lang række lande, som ikke er medlemmer af EU,

Torsdag, den 15. juni 2006

- der henviser til EU-traktatens artikel 2, 6, 7 og 29 og til EF-traktatens artikel 13, der forpligter EU og medlemsstaterne til at respektere menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder, og som giver EU midler til at bekæmpe racisme, fremmedhad og forskelsbehandling,
 - der henviser til Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, særlig artikel 21,
 - der henviser til EU's aktiviteter i kampen mod racisme, fremmedhad, antisemitisme og homofobi, navnlig antidiskriminationsdirektiv 2000/43/EF om gennemførelse af princippet om ligebehandling af alle uanset race eller etnisk oprindelse⁽¹⁾ og 2000/78/EF om generelle rammebestemmelser om ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv⁽²⁾, samt til forslaget til rammeafgørelse om bekæmpelse af racisme og fremmedhad⁽³⁾,
 - der henviser til sine tidligere beslutninger om racisme, fremmedhad, antisemitisme, homofobi, beskyttelse af mindretal, antidiskriminationspolitikker og situationen for romaer i EU,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 103, stk. 4,
- A. der henviser til, at racisme, fremmedhad, antisemitisme, homofobi og sinti-fjendtlighed opstår af irrationelle årsager og undertiden er forbundet med social marginalisering, udstødelse og arbejdsløshed samt som følge af en manglende vilje til at opfatte mangfoldigheden i vores samfund som berigende,
- B. der henviser til, at flere medlemsstater har oplevet voldshandlinger og/eller drab med baggrund i racisme, fremmedhad og antisemitisk had, mens andre direkte og indirekte former for racisme, fremmedhad, antisemitisme og homofobi fortsat eksisterer i og uden for EU,
- C. der henviser til, at de russiske myndigheder i strid med retten til fredelig forsamling og demonstration som forankret i den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder forbød den march for lighed og tolerance for bøsser, lesbiske, biseksuelle og transseksuelle, der skulle have været afholdt den 27. maj 2006 i Moskva, i en situation, hvor politiske og religiøse myndigheder var indblandet i smædekampagner samt ansporede til og deltog i de voldshandlinger, der fulgte,
- D. der henviser til, at politiske fremtrædende personer på europæisk, nationalt og regionalt niveau har et ansvar for at statuere et godt eksempel ved at fremme tolerance, forståelse, respekt og fredelig sam eksistens,
- E. der henviser til, at nogle politiske partier, herunder regeringspartier i en række lande eller partier, som er godt repræsenteret på lokalt niveau, bevidst har sat racistisk, etnisk, national og religiøs intolerance og homofobi øverst på deres dagsorden, hvilket har givet politiske ledere mulighed for at anvende en retorik, der tilskynder til racistisk og andre former for had og fremprovokerer ekstremisme i samfundet,
- F. der henviser til, at et medlem af det polske regeringsparti har opfordret til åben vold af homofobisk karakter i forbindelse med planerne om at afholde en march for homoseksuelles rettigheder i Warszawa,
- G. der henviser til, at medlemsstaterne har fastsat forskellige foranstaltninger imod politiske partier, der fremmer programmer og aktiviteter, som strider mod de værdier, der er stadfæstet i den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, herunder tilbageholdelse af offentlig støtte,
- H. der henviser til, at der finder uværdige og alvorlige racistiske overgreb sted under fodboldkampe, og til, at det frygtes, at der vil finde lignende begivenheder sted under det igangværende verdensmesterskab i fodbold,

⁽¹⁾ EFT L 180 af 19.7.2000, s. 22.

⁽²⁾ EFT L 303 af 2.12.2000, s. 16.

⁽³⁾ EUT C 75 E af 26.3.2002, s. 269.

Torsdag, den 15. juni 2006

- I. der henviser til, at uddannelse, især i de tidlige skoleår, er et vigtigt grundlæggende politikområde, når det drejer sig om at bekæmpe racistiske holdninger og fordomme senere i livet, og til, at beslutningstagere bør tage behørigt hensyn til fordelene ved et hensigtsmæssigt socialt og etnisk blandingsforhold i de tidligere skoleår,
- J. der henviser til, at medierne spiller en vigtig rolle i den offentlige opfattelse af racistisk vold, og at de i nogle medlemsstater har en tendens til at anvende ensidige og forudindtagede beskrivelser af vold og således er ansvarlige for at sprede vildledende oplysninger om racisme og fremmedhad,
- K. der henviser til, at den store mængde hjemmesider på internettet, som er hovedkilden til oplysninger om racistiske grupper og grupper, der tilskynder til had, rejser spørgsmålet om, hvordan man kommer dette problem til livs uden at krænke ytringsfriheden,
- L. der henviser til, at medlemsstaternes politi- og retssystemer spiller en afgørende rolle i retsforfølgelsen og forebyggelsen af racistisk vold; der imidlertid henviser til, at det undertiden ikke lykkes dem at beskytte borgerne mod racistisk vold og afskrække ekstremister fra at begå sådanne forbrydelser, og at medlemsstaterne i denne henseende bør overveje, om dette er et tegn på »institutionel racisme« hos deres politistyrker og retssystemer; der henviser til, at politivold i nogle lande specifikt er rettet mod grupper tilhørende etniske, racemæssige og seksuelle mindretal og direkte krænker deres ret til forsamlingsfrihed,
- M. der henviser til, at der mangler statistiske data om racisme, fremmedhad, antisemitisme og homofobi i medlemsstaterne, navnlig om vold og forskelsbehandling med baggrund i disse fænomener,
- N. der henviser til, at Rådet endnu ikke efter fem års forhandlinger har vedtaget Kommissionens forslag til en rammeafgørelse om bekæmpelse af racisme og fremmedhad, hvilket har fået Kommissionen til at true med at trække det tilbage, og til, at dette instrument ville have været et nyttigt redskab til at bekæmpe forbrydelser med baggrund i racistisk had og straffe gerningsmændene,
- O. der henviser til, at der er blevet indgivet klage til De Europæiske Fællesskabers Domstol over fire medlemsstater — Tyskland, Luxembourg, Østrig og Finland — for ikke at opfylde kravene i direktiv 2000/43/EF,
1. beklager, at Rådet endnu ikke har kunnet vedtage ovennævnte forslag til rammeafgørelse om bekæmpelse af racisme og fremmedhad; opfordrer indtrængende det kommende finske rådsformandskab til at genoptage arbejdet med denne afgørelse og opfordrer Rådet til at nå til enighed om at udvide afgørelsen til at omfatte homofobiske, antisemitiske og islamofobiske forbrydelser samt andre typer forbrydelser, der skyldes fobier eller had på grundlag af etnisk oprindelse, race, seksuel orientering eller religion eller har andre irrationelle årsager; opfordrer medlemsstaterne til at fremme strafferetlige tiltag, der sigter mod en harmonisering af straffene for sådanne forbrydelser i EU; opfordrer indtrængende alle medlemsstater til at sørge for en effektiv gennemførelse af antidiskriminationsdirektiverne og opfordrer Kommissionen til at indbringe de medlemsstater, der ikke gennemfører direktiverne, for Domstolen og til inden medio 2007 at forelægge forslag til nye lovgivningsmæssige redskaber, som omfatter alle de grunde til forskelsbehandling, der nævnes i EF-traktatens artikel 13, og som har samme rækkevidde som direktiv 2000/43/EF;
2. fordømmer på det kraftigste alle racistiske og hadefulde overgreb; opfordrer alle nationale myndigheder til at gøre alt, hvad der står i deres magt for at straffe de ansvarlige og bekæmpe, at et klima af strafrihed gør sig gældende i forbindelse med sådanne overgreb, og giver udtryk for sin solidaritet med alle ofre for sådanne overgreb samt deres familier; fordømmer bl.a.:
- det overlagte mord på en sort kvinde af malisk nationalitet og det belgiske barn, som hun var barnepige for, der blev begået i Antwerpen den 12. maj 2006 af en ung belgisk højreekstremist, som få øjeblikke før havde såret en tyrkisk kvinde hårdt i et forsøg på at dræbe hende
- mordet på en 16-årig dreng i januar 2006 og en 17-årig dreng i april 2006 i Bruxelles, og udtrykker sin harme over en del af mediedækningen af disse mord, som til tider førte til en ubegrundet kriminalisering af hele samfundsgrupper i den brede offentligheds øjne

Torsdag, den 15. juni 2006

- at Ilan Halimi i februar 2006 blev bortført, tortureret og dræbt i Frankrig af en bande bestående af 22 personer af forskellig oprindelse, og er dybt bekymret over denne forbrydelses antisemitiske karakter
 - mordet på Chaïb Zehaf i Frankrig i marts 2006, som skete på grund af hans etniske oprindelse
 - det brutale overgreb mod en tysk borger af etiopisk oprindelse, Kevin K., i landsbyen Pömmelte i Sachsen-Anhalt den 9. januar 2006, især på grund af dets racistiske motiv
 - at Gisberta, en transseksuel, der boede i den portugisiske by Oporto, i februar 2006 på grusom vis blev tortureret og myrdet af en gruppe mindreårige
 - angrebet på Michael Schudrich, overrabbiner i Polen, som fandt sted i Warszawa, samt udtalelserne fra ledende medlemmer af Ligaen af Polske Familier (LPR), der tilskyndede til vold mod bøsser, lesbiske, biseksuelle og transseksuelle i forbindelse med marchen for tolerance og lighed
 - overfaldet på Fernando Ujiguitele, portugiser af guineansk oprindelse, som fandt sted den 8. april 2006 i Castellar del Vallès, Spanien. Som følge af overfaldet, der var racistisk motiveret, var Ujiguitele indlagt på hospitalet i flere dage
 - den stadig hyppigere forekomst af racistiske overfald, tilråb og slagsange på fodboldstadioner fra nynazistiske tilskuernes side;
3. glæder sig over, at der deltog tusinder af mennesker i de massedemonstrationer i Antwerpen og Paris, der havde til formål at give udtryk for offentlighedens forfærdelse over ovenstående hændelser og for dens støtte til kampen mod racisme, fremmedhad og antisemitisme; glæder sig ligeledes over demonstrationerne for tolerance i Polen og navnlig den varme modtagelse af »gay pride«-paraden i 2006 i Warszawa;
4. er alvorligt bekymret over den generelt stigende racistiske, fremmedhadske, antisemitiske og homofobiske intolerance i Polen, der delvist næres af religiøse platforme såsom Radio Maryja, som ligeledes kritiseres af Vatikanet for sin antisemitiske diskurs; mener, at EU bør træffe hensigtsmæssige foranstaltninger for at give udtryk for sin bekymring og især drøfte LPR's deltagelsen i regeringen, idet LPR's ledere tilskynder til had og vold; minder Polen om dets tilsagn og forpligtelser i henhold til traktaterne, særlig EU-traktatens artikel 6, og de sanktioner, der kan anvendes i tilfælde af manglende overholdelse heraf; opfordrer i den forbindelse indtrængende den polske regering til at genoverveje nedlæggelsen af kontoret for den befuldmægtigede for lige status; opfordrer Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad til at gennemføre en undersøgelse af det klima af racistisk, fremmedhadske og homofobisk intolerance, der er ved at opstå i Polen, og opfordrer Kommissionen til at undersøge, om den polske undervisningsministers handlinger og udtalelser er i overensstemmelse med EU-traktatens artikel 6;
5. fordømmer på det kraftigste de russiske myndigheders beslutning om at forbyde den første »gay pride«-parade i Moskva, der skulle have været afholdt den 27. maj 2006, samt deres manglende sikring af sikkerheden for de fredelige demonstranter og menneskerettighedsaktivister og minder dem om, at forsamlingsfrihed er en grundlæggende menneskerettighed, som er stadfæstet i den russiske forfatnings artikel 31; er dybt bekymret over den rolle, som russiske politikere og religiøse organisationer har spillet ved at tilskynde til vold og had mod bøsser, lesbiske, biseksuelle og transseksuelle; håber, at lignende begivenheder ikke vil finde sted i fremtiden, og opfordrer de russiske myndigheder til at give tilladelse til »gay pride«-paraden i 2007 og garantere deltagernes sikkerhed;
6. er dybt skuffet over, at EU's ledere ikke bragte spørgsmålet op under topmødet mellem EU og Rusland den 26. maj 2006;
7. er ligeledes skuffet over, at russiske ortodokse præsters aktive deltagelse i den voldelige neonazistiske march mod homoseksuelle i Moskva den 27. maj 2006 ikke blev fordømt på det møde, som Barroso og kommissærerne Frattini og Spidla havde med europæiske religiøse ledere den 30. maj 2006;
8. udtrykker sin forbavelse og bekymring over, at formanden for Europarådets Parlamentariske Forsamling efter begivenhederne i Moskva lykønskede Rusland med landets menneskerettighedsresultater i stedet for at fordømme de krænkelse af de grundlæggende menneskerettigheder, der fandt sted den 27. maj 2006;

Torsdag, den 15. juni 2006

9. opfordrer EU's repræsentanter på det forestående G8-møde til som et presserende anliggende at bringe menneskerettighedsspørgsmålet på bane over for Rusland, især retten til at afholde fredelige demonstrationer;
 10. opfordrer EU's institutioner, medlemsstaterne og alle demokratiske politiske partier i Europa til at fordømme al intolerance og tilskyndelse til racistisk had samt chikane eller racistisk vold;
 11. beklager, at flere medlemsstater oplever stigende støtte til ekstremistiske partier og grupper med en klar fremmedhadsk, racistisk, antisemitisk og homofobisk dagsorden, hvoraf nogle for nylig er kommet i regeringen i Polen, og understreger behovet for at tage fat på årsagerne til dette fænomen som f.eks. social marginalisering, udstødelse og arbejdsløshed;
 12. opfordrer indtrængende alle medlemsstater til i det mindste at indføre mulighed for at tilbageholde offentlig støtte til politiske partier, der ikke respekterer menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, demokrati og retsstatsprincippet i henhold til den europæiske menneskerettighedskonvention og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, og opfordrer de medlemsstater, der allerede har denne mulighed, til omgående at gøre brug af den;
 13. opfordrer medlemsstaterne til at lancere kampagner og projekter på alle niveauer og i alle sektorer, især i medier og skoler, med henblik på at fremme kulturel mangfoldighed som berigende og en kilde til økonomisk dynamik, ligestilling, bekæmpelse af forskelsbehandling, tolerance, dialog og integration, f.eks. som led i Det Europæiske År for Lige Muligheder for Alle (2007) og Det Europæiske År for Interkulturel Dialog (2008);
 14. opfordrer medlemsstaterne til virkelig at fokusere på bekæmpelse af racisme, kønsdiskrimination, fremmedhad og homofobi, både i deres forbindelser med hinanden og i deres bilaterale forbindelser med tredjelande;
 15. opfordrer Kommissionen til at fortsætte sine bestræbelser på at udvikle en antidiskriminationspolitik parallelt med den nye integrationspolitik; mener, at der med henblik på at opnå lighed bør tages behørigt hensyn til integration og andre ikke-lovgivningsmæssige foranstaltninger såsom fremme af interaktion og deltagelse;
 16. understreger behovet for at støtte initiativer mod racisme og fremmedhad i forbindelse med det igangværende verdensmesterskab i fodbold i Tyskland og anmoder myndighederne om at overvåge og retsforfølge og dømme de personer, der er ansvarlige for racistiske overgreb;
 17. minder om behovet for fornuftige og klare definitioner og statistikker om racisme og fremmedhad, især om vold med baggrund i racisme og fremmedhad, som et middel til effektiv bekæmpelse af disse fænomener som allerede understreget i årsberetningen for 2005 fra Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad, hvori det fremhæves, at der mangler statistisk registrering af racistisk vold i f.eks. Italien, Portugal og Grækenland;
 18. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes regeringer, Europarådet og Den Russiske Føderations regering.
-

Torsdag, den 15. juni 2006

P6_TA(2006)0274

Håndvåben

Europa-Parlamentets beslutning om håndvåben og lette våben med henblik på 2006-konferencen om revision af FN's handlingsprogram om forebyggelse, bekæmpelse og afskaffelse af alle aspekter ved ulovlig handel med håndvåben og lette våben, og om oprettelsen af en international våbenhandels-traktat

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sine tidligere beslutninger af 15. marts 2001 ⁽¹⁾, 15. november 2001 ⁽²⁾, 19. juni 2003 ⁽³⁾ og 26. maj 2005 ⁽⁴⁾ om bekæmpelse af spredning og misbrug af håndvåben og lette våben,
- der henviser til sin tidligere beslutning af 17. november 2005 om Rådets sjette årsberetning om våbeneksport udarbejdet i henhold til punkt 8 i de operative bestemmelser i Den Europæiske Unions adfærdskodeks for våbeneksport ⁽⁵⁾,
- der henviser til EU-programmet af 26. juni 1997 til forebyggelse og bekæmpelse af ulovlig handel med konventionelle våben ⁽⁶⁾, til Rådets fælles aktion 2002/589/FUSP af 12. juli 2002 om Den Europæiske Unions bidrag til bekæmpelse af destabiliserende ophobning og spredning af håndskydevåben og lette våben ⁽⁷⁾, til Rådets fælles holdning 2003/468/FUSP af 23. juni 2003 om kontrol med våbenmæglervirksomhed ⁽⁸⁾, og til EU's strategi om bekæmpelse af ulovlig ophobning og handel med håndvåben og lette våben samt ammunition hertil som vedtaget af Det Europæiske Råd den 15.-16. december 2005 ⁽⁹⁾,
- der henviser til de konklusioner, som blev vedtaget af Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) på dets samling den 3. oktober 2005, hvori EU udtrykte sin støtte til en international våbenhandels-traktat inden for rammerne af FN, som fastlægger bindende fælles standarder for den globale handel med konventionelle våben ⁽¹⁰⁾,
- der henviser til FN's handlingsprogram om forebyggelse, bekæmpelse og afskaffelse af alle aspekter ved ulovlig handel med håndvåben og lette våben, som blev vedtaget i juli 2001,
- der henviser til den anden konference mellem stater, som FN afholder hvert andet år, for at vurdere gennemførelsen af FN's handlingsprogram til forebyggelse, bekæmpelse og afskaffelse af alle aspekter ved ulovlig handel med håndvåben og lette våben, som blev afholdt den 11.-15. juli 2005,
- der henviser til, at FN's Generalforsamling i december 2005 vedtog det internationale instrument, som sætter medlemsstaterne i stand til at identificere og spore ulovlige håndvåben og lette våben i rette tid og på pålidelig måde ⁽¹¹⁾,
- der henviser til, at protokollen af 2001 om bekæmpelse af ulovlig fremstilling af og handel med skydevåben, dele, komponenter og ammunition hertil trådte i kraft den 6. juli 2005 (»FN's våbenprotokol«) ⁽¹²⁾,
- der henviser til FN's konference om revision af FN's handlingsprogram, som skal afholdes fra 26. juni til 7. juli 2006, og til behovet for at gøre denne konference og opfølgningen herpå vellykket i enhver henseende,
- der henviser til forretningsordenens artikel 108, stk. 5,

⁽¹⁾ EFT C 343 af 5.12.2001, s. 311.

⁽²⁾ EFT C 140 E af 13.6.2002, s. 587.

⁽³⁾ EUT C 69 E af 19.3.2004, s. 136.

⁽⁴⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2005)0204.

⁽⁵⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2005)0436.

⁽⁶⁾ Vedtaget af Rådet (almindelige anliggender) den 26. juni 1997.

⁽⁷⁾ EFT L 191 af 19.7.2002, s. 1.

⁽⁸⁾ EUT L 156 af 25.6.2003, s. 79.

⁽⁹⁾ Rådet for Den Europæiske Union, 5319/06 af 13. januar 2006.

⁽¹⁰⁾ Rådet for Den Europæiske Unions 2678. samling i Luxembourg den 3. oktober 2005.

⁽¹¹⁾ A/60/463 (L.55) beslutning af 8. december 2005.

⁽¹²⁾ Protokollen blev vedtaget i maj 2001 ved generalforsamlingens resolution nr. 55/255.

Torsdag, den 15. juni 2006

- A. der glæder sig over den stigende internationale støtte til en juridisk bindende international våbenhandelskonvention om forbud mod overførsler, som risikerer at føre til overtrædelser af menneskerettighederne eller den humanitære folkeret, som truer stabiliteten i lande eller regioner, eller som kan forventes at bidrage til udbrud eller optrapning af væbnede konflikter,
- B. der henviser til, at den ulovlige våbenhandel forsyner terrororganisationer og narkotikahandelsorganisationer; der henviser til, at den fører til ødelæggelse og til et miljø med drab og korruption; der henviser til, at den støtter organiseret kriminalitet, som beskæftiger sig med kidnapninger, vold og underminering af den offentlige sikkerhed; der henviser til, at den forsyner internationale terrororganisationer, som søger at bremse demokratiet og gennemtvinge dogmatisme og intolerance,
- C. der gentager sin bekymring over den fortsatte spredning af håndvåben og lette våben, som forårsager unødigt menneskelig lidelse, forværrer væbnede konflikter og ustabilitet, fremmer terrorisme, undergraver bæredygtig udvikling, god regeringsførelse og retsstatsprincippet samt bidrager til alvorlige overtrædelser af menneskerettighederne og den humanitære folkeret,
- D. der bekræfter sin beslutning om at styrke FN's handlingsprogram og i højere grad at motivere regeringerne til at indgå bindende aftaler om at kontrollere håndvåben og lette våben (herunder våbenmæglervirksomhed og overførsler) gennem international, national og regional lovgivning; der kraftigt støtter kravet om international økonomisk og teknisk bistand, som skal ydes i henhold til sektion III, afsnit 6, i FN's handlingsprogram,
- E. der er overbevist om, at tiden er moden til, at det internationale samfund tackler spredningen og misbruget af håndvåben og lette våben gennem bindende internationale standarder, der er baseret på fuld respekt for folkeretten, herunder menneskerettighederne og den humanitære folkeret,
- F. der er bekymret over, at ammunition og sprængstof er udelukket fra det internationale instrument, som sætter medlemsstaterne i stand til at identificere og spore ulovlige håndvåben og lette våben i rette tid og på pålidelig måde, samt at instrumentet ikke er retligt bindende,
- G. der beklager, at der i forbindelse med FN's bredt anlagte høringer kun sker langsomme fremskridt med bekæmpelsen af ulovlig handel med håndvåben og lette våben, og at der ikke afgives noget tydeligt tilsagn om, at der skal forhandles en retligt bindende international aftale på plads om mæglervirksomhed,
- H. der understreger, at FN's handlingsprogram kræver, at staterne vurderer ansøgninger om eksportgodkendelser på grundlag af strenge nationale forordninger og procedurer, som dækker alle håndvåben og lette våben, og som er i overensstemmelse med staternes nuværende ansvar og den relevante folkeret, og at der under denne vurdering tages særligt hensyn til risikoen for spredning af disse våben til den illegale handel,
- I. der er overbevist om, at hensigtsmæssige strategier om reduktion af og kontrol med håndvåben og lette våben skal være en integreret del af de internationale programmer, som sigter på konfliktforebyggelse og konsolidering af freden efter konflikter,
- J. der glæder sig over og støtter de kampanjer, som borgerretlighedsorganisationer løbende fører,
1. anmoder de stater, som deltager i FN's konference om revision af FN's handlingsprogram i 2006, om at indgå en aftale om en række globale principper om våbenoverførsel, som er i overensstemmelse med de forpligtelser, som de har i henhold til internationale, nationale og regionale love, herunder kravet om ikke at overføre våben, som med sandsynlighed kan bidrage til overtrædelse af menneskerettighederne og føre til forbrydelser mod menneskeheden, eller som fremmer regional eller national ustabilitet og væbnede konflikter;
 2. anmoder indtrængende det internationale samfund om at indlede forhandlinger med FN om en international konvention om våbenhandel umiddelbart efter FN's konference om revision af handlingsprogrammet for 2006 med henblik på at oprette et retligt bindende instrument til kontrol af våbenoverførsler som beskrevet i ovenstående punkt;

Torsdag, den 15. juni 2006

3. opfordrer de stater, der deltager i revisionskonferencen i 2006, til at behandle den humanitære og udviklingsmæssige dimension af FN's handlingsprogram med fokus på den store betydning af det indbyrdes forhold mellem handel, udbredelse og misbrug af håndvåben og lette våben samt udvikling, fattigdomslempe og humanitær bistand; opfordrer derfor til, at programmer og foranstaltninger om håndvåben og lette våben integreres i de internationale, regionale og nationale udviklings- og fattigdomslempelsesstrategier;
4. understreger, at de forpligtelser med hensyn til våbenoverførsler, som allerede eksisterer i henhold til international lov, og som navnlig vedrører menneskerettighederne og humanitær folkeret, bør kodificeres;
5. anmoder alle de kontraherende parter i FN's våbenprotokol om at ratificere protokollen og indarbejde den i deres nationale lovgivning uden yderligere forsinkelser;
6. anmoder indtrængende staterne om at gøre overtrædelse af våbenembargoer (herunder finansiel og logistisk støtte) til en kriminel handling i henhold til international lovgivning;
7. understreger, at reformer, som har til formål at forbedre funktionaliteten, gennemsigtigheden og kontrollen med væbnede styrker, samt retshåndhævende myndigheder og strafferetlige systemer kan bidrage til et sikkert miljø, hvor borgerne ikke længere føler, at de er nødt til at bære våben;
8. er af den opfattelse, at nationale love bør håndhæves for at regulere private militære tjenester og sikkerhedstjenester, som opererer oversøisk, og at sådanne love, såfremt de ikke findes, skal udarbejdes og anvendes for at forbedre lovgivningen og kontrollen med denne voksende sikkerhedssektor;
9. anmoder indtrængende alle staterne om at indarbejde adfærdskodeksen for ansatte hos de retshåndhævende myndigheder⁽¹⁾ og de grundlæggende principper for brugen af magt og våben blandt de ansatte hos de retshåndhævende myndigheder⁽²⁾ i deres nationale lovgivning;
10. anbefaler kraftigt regeringerne:
 - a) at forbyde civil besiddelse og brug af alle håndvåben og lette våben samt automatiske og halvautomatiske rifler og maskingeværer,
 - b) at udvikle oplysnings- og udvekslingsprogrammer mellem stater, som ønsker at samarbejde om spørgsmål vedrørende kontrol med civilbefolkningens besiddelse af håndvåben og lette våben,
 - c) at tage spørgsmålet op om den store og uønskede efterspørgsel efter håndvåben og lette våben i samfundet og i denne forbindelse fremme programmer og foranstaltninger, som har til formål at nedbringe denne efterspørgsel, forebygge og reducere vold og usikkerhed i byerne og i landdistrikterne, samt at fokusere på grupper, som er særligt berørt af vold med håndvåben og lette våben;
11. opfordrer indtrængende staterne til at udarbejde national lovgivning om screening af håndvåben og lette våben samt automatiske og halvautomatiske maskingeværer, og at indføre en licensordning herfor med det formål at hindre, at personer, som tidligere har begået vold, navnlig vold i hjemmet, eller som tidligere er straffet for våbenhandel eller overtrædelse af reglerne om våbenkontrol, erhverver disse våben;
12. anmoder indtrængende de stater, som deltager i FN's handlingsprogram og den fremtidige internationale våbenhandelsstraktat, om at udarbejde tekniske bistandsprogrammer for at bistå tredjelands eller regionale organisationer, som ønsker at udvikle lovgivningstiltag for at kontrollere handelen med våben;
13. anmoder de samme stater, som deltager i FN's handlingsprogram og den fremtidige våbenhandelsstraktat, om at oprette rapporterings- og overvågningsmekanismer for at støtte staterne i gennemførelsen af deres tilsagn;

⁽¹⁾ Vedtaget ved Generalforsamlingens beslutning 34/169 af 17. december 1979.

⁽²⁾ Vedtaget på De Forenede Nationers ottende kongres om forebyggelse af forbrydelser og behandling af lovovertrædere i Havana, Cuba, fra den 27. august til den 7. september 1990.

Torsdag, den 15. juni 2006

14. anmoder EU-delegationen om at forsvare principperne og anbefalingerne i denne beslutning under FN's konference om revision af FN's handlingsprogram;

15. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes regeringer og parlamenter, De Forenede Nationers generalsekretær, Det Parlamentariske Forum for Håndvåben og Lette Våben samt Den Interparlamentariske Unions forsamling.

P6_TA(2006)0275

Indførelse af et europæisk jernbanesignalsystem ERTMS/ETCS

Europa-Parlamentets beslutning om indførelse af et europæisk jernbanesignalsystem ERTMS/ETCS (2005/2168(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens meddelelse til Europa-Parlamentet og Rådet om indførelse af et europæisk jernbanesignalsystem ERTMS/ETCS (»det europæiske system til styring af jernbanetrafikken/det europæiske togkontrolsystem«) (KOM(2005)0298) og det tilknyttede arbejdsdokument fra Kommissionens tjenestegrene (SEK(2005)0903),
 - der henviser til aftale mellem Kommissionen og de europæiske jernbaneorganisationer (CER — UIC — UNIFE — EIM) underskrevet den 17. marts 2005 i Bruxelles, det såkaldte Memorandum of Understanding, om fastlæggelse af de vigtigste principper for indførelse af ERTMS,
 - der henviser til Rådets direktiv 96/48/EF af 23. juli 1996 om interoperabilitet i det transeuropæiske jernbanesystem for højhastighedstog ⁽¹⁾ og til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/16/EF af 19. marts 2001 om interoperabilitet i jernbanesystemet for konventionelle tog ⁽²⁾,
 - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 884/2004/EF af 29. april 2004 om ændring af beslutning nr. 1692/96/EF om Fællesskabets retningslinjer for udvikling af det transeuropæiske transportnet ⁽³⁾,
 - der henviser til forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om generelle regler for Fællesskabets finansielle støtte inden for transeuropæiske transport- og energinet og om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2236/95 (KOM(2004)0475),
 - der henviser til Transport- og Turismeudvalgets høring den 24. januar 2006, hvor repræsentanter for jernbanevirksomheder, infrastrukturoperatører og jernbanesektoren udtalte sig enstemmigt for indførelse af ERTMS,
 - der henviser til Det Europæiske Fællesskabs tidligere rammeprogrammer og det kommende syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration,
 - der henviser til aftalen af 27. januar 2004 mellem den europæiske jernbanesammenslutning (CER) og det europæiske transportarbejderforbund (ETF) om et europæisk lokomotivførercertifikat for interoperabilitetskørsel over grænserne,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 45,
 - der henviser til Transport- og Turismeudvalgets betænkning (A6-0183/2006),
- A. der henviser til, at der på nuværende tidspunkt eksisterer mere end 20 forskellige nationale jernbanesignalsystemer, hvilket vanskeliggør indførelsen af et europæisk jernbanesystem, som er fuldt interoperabelt og konkurrencedygtigt i forhold til andre transportformer,

⁽¹⁾ EFT L 235 af 17.9.1996, s. 6.

⁽²⁾ EFT L 110 af 20.4.2001, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 167 af 30.4.2004, s. 1.

Torsdag, den 15. juni 2006

- B. der henviser til, at ERTMS er blevet testet med succes på forskellige forsøgsstrækninger og foreligger i en første konsolideret startudgave, men at det faste og rullende materiels sikkerhedsudstyrs lange levetid — i reglen over 20 år — kan betyde, at ERTMS og nationale systemer må anvendes sideløbende i mange år og navnlig på det konventionelle jernbanenet, hvor der kører passagertog og godstog med forskellige hastigheder,
- C. der henviser til, at de nationale jernbanesignalsystemer vil forsvinde på grund af teknologisk forældelse eller utilstrækkelig markedsstørrelse, og at den europæiske signalsystemindustri fremtid afhænger af evnen til at producere moderne, standardiseret udstyr til verdensmarkedet; der henviser til, at ERTMS-projektet er af central betydning for udviklingen af denne industri og de 15 000 højt kvalificerede arbejdspladser på mellemlang og lang sigt,
- D. der henviser til, at ERTMS bliver et eksportprojekt, da også jernbaner uden for Europa allerede har besluttet at udskifte deres forældede systemer med ERTMS — de afgivne lokomotivbestillinger fra Korea, Taiwan, Indien, Saudi-Arabien og Folkerepublikken Kina samt infrastrukturprojekter i disse lande viser klart, at der er et markedspotentiale; der ligeledes henviser til, at disse projekter over alt i verden påviser det meget store potentiale i denne europæiske teknologi, som kan blive verdensstandard, hvis der er et tilstrækkeligt stærkt markedsgrundlag i Europa at bygge på,
- E. der henviser til, at det derfor er særligt vigtigt nu at få fastlagt en klar og koordineret omstillingsstrategi, som giver jernbanesektoren den nødvendige mulighed for sikker planlægning, samtidig med at det sikres, at jernbanetransportens eksterne konkurrenceevne ikke forringes i forhold til andre transportformer,
- F. der henviser til, at aftalen mellem jernbanesektoren og Kommissionen, det såkaldte Memorandum of Understanding, som blev underskrevet i marts 2005, i den henseende er et vigtigt eksempel,
- G. der henviser til, at den konsoliderede version af de tekniske specifikationer for ERTMS-systemet, som skal vedtages af Kommissionen i de kommende måneder, udgør et tilstrækkeligt grundlag for levering af interoperable systemer og for offentlige udbud på hovedlinjerne,
- H. der henviser til, at indførelsen af ERTMS er et storstilet europæisk økonomisk projekt på tværs af landegrænserne, og at fremskridt inden for et fælles jernbanesignalsystem kan spille en vigtig rolle for strategien til aflastning af vejnettet og flytning af transportstrømme over til jernbanen samt for en europæisk politik til harmonisering af konkurrencevilkårene mellem de forskellige transportformer,

Generelt: Omstilling og strategi

1. anerkender, at ERTMS er et jernbanesignalsystem, der er de nationale systemer overlegent, og som bør være billigere i anskaffelse og vedligeholdelse — f.eks. fordi signalmasterne bliver overflødige — og at det giver øget sikkerhed med hensyn til fejlfinding og overvågning ved alle hastigheder og under alle forhold, hvilket ofte kan øge strækningens kapacitet betydeligt;
2. anerkender, at jernbaneinfrastrukturen i Europa med indførelsen af ERTMS nu også får indført den digitale teknik samlet, hvorved indsnævring i knudepunkter og flaskehalse kan fjernes uden omkostningskrævende nye anlægsarbejder; der henviser til, at der i omstillingsfasen dog vil opstå betydelige ekstraomkostninger, som ikke skal bæres af jernbanevirksomhederne alene, og at en gennemgående traktion uden tidskrævende udskiftning af lokomotiv og lokomotivfører ved grænsen sænker omkostningerne og transporttiden og højner transportydelsernes pålidelighed;
3. anerkender, at jernbanesektoren med ERTMS-teknologien har en historisk chance for nu også for jernbanens vedkommende at udnytte fordelene ved digital teknik til fulde, samt at der skabes mulighed for at øge konkurrenceevnen og vinde terræn over for andre transportformer, idet der navnlig på de lange strækninger inden for godstransport på tværs af grænserne vil være fordele at hente;
4. anerkender, at ERTMS blev udviklet med støtte fra de hidtidige rammeprogrammer for forskning og foreligger i en konsolideret startudgave, og at der dermed er mulighed for en bredt anlagt indførelse; der anerkender, at indførelsen af GSM-R skrider hurtigt frem, og at der gøres store fremskridt med hensyn til ETCS; understreger, at der dog ikke er tilvejebragt nogen automatisk forløbende proces, som uafhængigt af

Torsdag, den 15. juni 2006

de økonomiske, sikkerheds- og kapacitetsfremmende aspekter kan udvirke, at ERTMS uden yderligere tiltag sætter sig igennem på hele det transeuropæiske jernbanenet, og at de 20 forskellige jernbanesignalsystemer, som stadig eksisterer, efter adskillige år vil høre fortiden til og være erstattet af et enkelt system — nemlig ERTMS — i alle EU's medlemslande;

5. henviser til, at ETCS på strækningerne kun kræver den såkaldte eurobalise til dataoverførsel samt radiobloksenderen, mens en ETCS-computer (on-board unit) overtager databehandlingen af trafikstyringen;

6. påpeger, at funktionelle specifikationer vedtaget af medlemsstaternes Udvalg for Interoperabilitet fastlægger standard 2.3.0 som referencestandard, hvilket også Det Europæiske Jernbaneagentur gør; påpeger ligeledes, at denne standard gør det muligt at begynde at benytte internationale højhastigheds- og højkapacitetsstrækninger i Europa så tidligt som i 2007, og at den betragtes som fællesstandard i den europæiske koordinators undersøgelser; finder, at yderligere bestræbelser vil gøre det muligt inden for fire-fem år at gå over til en højere standard; bemærker, at Det Europæiske Jernbaneagentur som led i sin »Change Control Management«-proces skal vurdere den tekniske og økonomiske relevans af en sådan yderligere udvikling under behørig hensyntagen til princippet om kontinuitet og op- og nedadgående kompatibilitet med standard 2.3.0; mener, at stabilisering og en vidtgående standardisering muliggør højere stykantal i produktionen af systemkomponenter med deraf følgende stordriftsfordele; finder, at prisniveauet, der i dag ligger op til otte gange over de oprindeligt nævnte mål for prisniveauet, i så fald kan reduceres, hvilket vil give ERTMS et fornuftigt økonomisk fundament;

7. er klar over, at det ikke er tilfredsstillende, hvis gamle systemer og ERTMS skal eksistere sideløbende i årtier, og at det derfor er afgørende at koordinere omstillingen og gøre omstillingsfasen så kort som mulig, og at det derfor skal være centralt, at der udarbejdes en logisk omstillingsstrategi for hele jernbanenet, sådan som det også kræves i aftalen mellem Kommissionen og de europæiske jernbaneforbund; opfordrer derfor Kommissionen til i samråd med Det Europæiske Jernbaneagentur, medlemsstaterne og industrien inden længe at forelægge en bindende ERTMS-masterplan;

8. går ud fra, at en vellykket omstilling til ERTMS vil være en betragtelig udfordring for alle involverede parter; medlemsstater, trafikministerier, jernbanetrafikvirksomheder, infrastrukturoperatører og jernbaneindustri skal være enige om målene, og roller og ansvarsområder skal defineres klart i denne proces; hilser det velkomment, at Kommissionen har udpeget Karel Vinck som koordinator for dette storstilede projekt;

9. understreger, at et afgørende gennembrud kun vil lykkes ved at undgå et kludetæppe af mindre ERTMS-dækkede områder, som igen udelukkende kunne etableres eller gennemføres ved hjælp af en lang række nationale systemer; det drejer sig derimod om for det første at etablere ERTMS fuldt ud på udvalgte strækninger, og for det andet hurtigst muligt at opnå en »kritisk masse« af sådanne strækninger og tog, også for at muliggøre yderligere stordriftsfordele;

10. antager, at omstillingsstrategien, for at sikre fuld gennemførelse af ERTMS, skal omfatte en tidsplan og detaljerede bestemmelser for fuldstændig omstilling af alle nationale netværk, hvilket er næste skridt, så snart systemet er indført på hovedlinjerne;

11. fremhæver, at det fælles trafikstyringssystem ERTMS er udarbejdet med henblik på at begrænse eller ligefrem undgå den omkostningskrævende fremstilling og drift af køretøjer udstyret med en lang række gamle systemer; henviser til, at omstillingsperioden vil kræve dobbeltudstyr, hvilket i første omgang vil påføre jernbanesektoren større byrder; understreger, at dette system vil forenkle og fremskynde interoperabiliteten betydeligt, og at det kun er 13 % af godsmængden, der transporteres ad jernbane i Unionen, mens dens sammenlignelige andel i USA ligger på ca. 27 %; mener, at det med EU's nuværende tekniske og politiske kludetæppe næppe er muligt at højne denne andel nævneværdigt, hvorfor det vil være på sin plads at prioritere og investere i ERTMS;

Prioriteringer

12. er derfor af den opfattelse, at det er af afgørende betydning for ERTMS's succes, at de hovedlinjer, der er blevet undersøgt, (A: Rotterdam-Genova, B: Napoli-Berlin-Stockholm, C: Antwerpen-Basel/Lyon, D: Sevilla-Lyon-Torino-Trieste- Ljubljana, E: Dresden-Prag-Brno-Wien-Budapest, F: Duisburg-Berlin-Warszawa) og de tog, der er i drift på disse, udstyres med ERTMS hurtigt og uden undtagelse, ikke mindst fordi det vil anspore alle berørte parter til at tilegne sig en »fællesskabsindfaldsvinkel« i stedet for at tænke i rent nationale baner; er i denne sammenhæng af den opfattelse, at den hensigtserklæring, som transportministrene den 3. marts 2006 underskrev om indførelse af ERTMS på hovedlinjen Rotterdam-Genova, er et godt eksempel;

Torsdag, den 15. juni 2006

13. er overbevist om, at det for at opnå den nødvendige kritiske masse er nødvendigt at fremme investeringer på de hovedlinjer, hvor enkelte strækninger allerede er fuldført, og hvor infrastrukturforvalterne skal færdiggøre de manglende dele inden 2015;

14. er desuden af den opfattelse, at den seneste udvidelse af Unionen i 2004 bør give anledning til, at øst-vest-forbindelsen tages i betragtning; finder det vigtigt at holde sig for øje, at dette kun vil afstedkomme få yderligere udgifter i de medlemsstater, der har behov for omfattende moderniseringsarbejder på deres jernbanelinjer;

15. henviser til, at uensartede nationale tilladelsesprocedurer for rullende materiel er et grundlæggende problem for den europæiske jernbanesektor, et problem der også er tiltagende i forbindelse med ERTMS; opfordrer derfor Kommissionen til i samarbejde med det Europæiske Jernbaneagentur at fremme arbejdet med en fælles og mere enkel tilladelsesprocedure på EU-plan betydeligt og at fastlægge og stabilisere standarder, der er bindende for alle, således at omkostningerne til produktion og udstyr kan reduceres betydeligt;

Problemet med »den sidste mil«

16. er af den opfattelse, at når strækningerne udstyres med ERTMS, skal dette ske fra perron til perron eller fra fragtcener til fragtcener og frem til landegrænsen eller den tilhørende havn; mener endvidere, at støtte i form af EU-midler skal være udelukket, hvis dette krav ikke er opfyldt, og opfordrer Kommissionen til at være yderst opmærksom herpå;

17. kræver, at det hurtigt undersøges, om integrering af anvendelsesmetoden Limited Supervision gør det muligt at erstatte forskellige nationale systemer med ETCS eller overføre dem hertil; konstaterer desuden, at det må undersøges, om det med Limited Supervision kan lade sig gøre at lukke huller især i trafikknudepunkter på omkostningsbesparende måde;

18. er af den opfattelse, at Det Europæiske Jernbaneagentur sammen med de nationale trafikministerier skal sikre, at der for fremtiden kun udstedes tilladelse for nye lokomotiver, hvis de ud over det nationale signalsystem også forsynes med ERTMS eller på forhånd har dette udstyr monteret fra fabrikken;

19. understreger, at nationale varianter af ETCS i dag anvendes på højhastigheds-/højkapacitetsstrækninger (f.eks. Rom-Napoli, Madrid-Lérida, Bern-Olten), men at det stadig volder problemer at anvende systemet inden for det konventionelle jernbaneområde (godstransport og passagerbefordring); finder, at det fortsat er nødvendigt at uddybe og forbedre anvendelsen heraf med henblik på at afhjælpe eksisterende anvendelsesproblemer; mener fortsat, at der hurtigst muligt skal findes løsninger vedrørende nøglefunktioner såsom bevogtede jernbaneovergange, parametriserede bremsekurver og radio infill, som der allerede er taget højde for i standard 2.3.0, og anvendelsesmetoden Limited Supervision;

20. opfordrer i lyset af det forhold, at hurtigforbindelsen Paris-Østfrankrig-Sydvesttyskland i lighed med den nord-sydgående linje Rotterdam-Genova endnu ikke kan køres med ERTMS hele vejen igennem, alle berørte parter til at få lukket dette hul hurtigst muligt;

21. finder det nødvendigt, at jernbanevirksomhederne, jernbaneindustrien og Det Europæiske Jernbaneagentur sammen udarbejder den fremtidige standard, og at EU gør omstillingen fælles og bindende for alle, idet national enegang i videreudvikling af systemet skal forhindres, sådan at de eksisterende 20 forskellige systemer ikke erstattes af 20 inkompatible ERTMS-baserede systemer; anmoder Det Europæiske Jernbaneagentur om, at den fremover anvendte standard i Europa som et minimum ligger på samme niveau som de nugældende sikkerhedsstandarder i medlemsstaterne;

22. er klar over, at medlemsstaterne og jernbanevirksomhederne adskiller sig meget fra hinanden med hensyn til investeringsbehovet, deres nationale jernbanesignalsystemer og den fase, markedet befinder sig i, men at sådanne forskelle kan ikke undgås inden for Unionen og derfor ikke er et gyldigt argument mod indførelse af ERTMS;

Torsdag, den 15. juni 2006

Finansiering

23. anerkender, at det i betragtning af projektets europæiske dimension vil være nødvendigt og berettiget med EU-finansiering af indførelse af ERTMS — uanset om det sker over budgettet for de transeuropæiske transportnet eller over budgettet for Samhørighedsfonden; er af den opfattelse, at omkostningerne skal deles på retfærdig måde mellem medlemsstaterne, EU, jernbanevirksomhederne og jernbaneindustrien, og appellerer derfor til medlemsstaterne om at prioritere ERTMS i de kommende år i deres transport- og budgetmæssige beslutninger;

24. støtter derfor, at tilsvarende bestemmelser indføres i Europa-Parlamentets og Rådets forordning om generelle regler for Fællesskabets finansielle støtte inden for transeuropæiske transport- og energinet og om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2236/95 (KOM(2004)0475 — 2004/0154(COD)); der henviser til, at Parlamentet afsluttede førstebehandlingen af dette forslag til forordning den 26. oktober 2005⁽¹⁾;

25. støtter i den forbindelse det forslag, der blev vedtaget af Parlamentet under førstebehandlingen, om at sidestille investeringer i ERTMS med investeringer i infrastruktur ved hjælp af nævnte forordning, og mener endvidere, at der i det mindste for EF-støtten til ERTMS i grænseområder bør fastsættes en tilskudssats på maksimalt 50 %;

26. mener, at ikke kun ovennævnte tekniske argumenter, men også de budgetmidler, der står til rådighed i et begrænset omfang, taler for en koncentration af midlerne på hovedlinjerne og navnlig de linjer, som de europæiske koordinatore har undersøgt; går ud fra, at denne støtte i de første år vil udgøre et passende incitament for det rullende materiels udstyr, for så vidt angår udvikling af prototyper, standardudstyr og eftermonteret udstyr i rullende materiel;

27. opfordrer til at overveje en degressiv støtte for at fremskynde omstillingsprocessen, idet jernbanevirksomheder, der tidligt beslutter sig for at indføre ERTMS, bør tildeles en højere støtte end dem, der er længere om at beslutte sig, da førstnævnte påtager sig en større investeringsrisiko, uden at de i første omgang vil kunne udnytte fordelene ved det nye system fuldt ud;

28. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at overveje mulighederne for at støtte leasingmodeller med hensyn til rullende materiel, da de høje startomkostninger på den måde kan nedbringes og gøre det lettere for små og mellemstore virksomheder at få adgang til markedet;

29. er af den opfattelse, at EU bør støtte ERTMS med bevillinger fra budgettet for hhv. TEN-T, regionaludvikling og Samhørighedsfonden samt bevillinger fra EU's forskningsbudget;

30. er af den opfattelse, at EU bør gøre finansieringen af jernbaneinfrastrukturene gennem EU-fonde såsom TEN-T og Samhørighedsfonden betinget af tvungen indførelse af ERTMS;

31. understreger forventningerne til jernbanesektoren om, at der ved indførelse af ERTMS tages behørigt hensyn til de ansattes sociale og erhvervsmæssige interesser og udvikles tilsvarende kvalificerings- og videreuddannelsesprogrammer; forventer, at indførelsen af ERTMS, dels på grund af eksportmulighederne og dels på grund af forventningerne til øget markedsandel for jernbanen, på mellemlang sigt vil betyde sikring af arbejdspladser;

32. anerkender afslutningsvis, at ERTMS kan medføre en væsentlig forbedring af det europæiske transportnets effektivitet og gøre det mere attraktivt, navnlig for så vidt angår godstransport over lange afstande; understreger imidlertid, at der ud over ERTMS kan tages andre harmoniseringsinitiativer for i løbet af forholdsvis kort tid at forbedre den internationale jernbanetransport; opfordrer derfor den europæiske koordinator for ERTMS samt det fremtidige TEN-agentur til ligeledes at undersøge muligheden for eksempelvis at harmonisere toglængder, akselbelastning eller fritrumsprofiler osv.; mener, at de finansielle konsekvenser af disse projekter vil være forholdsvis begrænset, men at projekterne vil medføre en væsentlig højnelse af effektiviteten;

*

* *

33. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2005)0403.

Torsdag, den 15. juni 2006

P6_TA(2006)0276

Kystfiskeriet

Europa-Parlamentets beslutning om kystfiskeriet og kystfiskerisamfundenes problemer (2004/2264(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til den fælles fiskeripolitik,
 - der henviser til forordningerne i forbindelse med Den Europæiske Fiskerifond,
 - der henviser til artikel 11 i Rådets forordning (EF) nr. 2792/1999 af 17. december 1999 om de nærmere regler og betingelser for Fællesskabets strukturforanstaltninger for fiskeriet ⁽¹⁾,
 - der henviser til sin beslutning af 5. april 2001 om sikkerhed og ulykkesårsager i forbindelse med fiskeri ⁽²⁾,
 - der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik ⁽³⁾,
 - der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 1421/2004 af 19. juli 2004 om ændring af forordning (EF) nr. 2792/1999 om de nærmere regler og betingelser for Fællesskabets strukturforanstaltninger for fiskeriet ⁽⁴⁾,
 - der henviser til sin beslutning af 15. december 2005 om kvinders netværk: Fiskeri, landbrug og diversificering ⁽⁵⁾,
 - der henviser til Lissabon-strategien,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 45,
 - der henviser til betænkning fra Fiskeriudvalget og udtalelse fra Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling (A6-0141/2006),
- A. der henviser til, at kystfiskeriet, navnlig småfiskeri og det traditionelle fiskeri, yder et betragteligt bidrag til kystsamfundenes socioøkonomiske velbefindende, idet det bidrager til den lokale udvikling, jobbevarelse og -skabelse både upstream og downstream, forsyninger af friske fisk samt bevarelse af de traditionelle lokale kulturer,
- B. der henviser til, at den økonomiske og sociale krise i fiskerisektoren især berører de mindre konkurrencedygtige flådesegmenter, navnlig inden for kystfiskeriet,
- C. der henviser til, at der i øjeblikket findes en række forskellige foranstaltninger vedrørende forskellige aspekter af småfiskeriet i en række fællesskabsforordninger,
- D. der henviser til, at den fælles fiskeripolitik og instrumenterne deri, navnlig for så vidt angår den fremtidige Europæiske Fiskerifond (EFF), skal tage hensyn til kystfiskeriet og tilpasses de specifikke problemer deri, frem for alt vedrørende småfiskeriet og det traditionelle kystfiskeri,
- E. der henviser til, at det er vigtigt at sikre fremtiden for kystfiskeriet i EU i lyset af dets vigtige bidrag til beskæftigelsen i kystområderne, idet der tages højde for behovet for at undgå overkapacitet i dette segment af flåderne og den deraf følgende udtynding i ressourcerne,
- F. der henviser til, at der trods stor arbejdsløshed og en aldrende kystfiskerbefolkning er alvorlig mangel på rekruttering af unge i visse kystområder,

⁽¹⁾ EFT L 337 af 30.12.1999, s. 10. Ændret ved forordning (EF) nr. 485/2005 (EUT L 81, 30.3.2005, s. 1).

⁽²⁾ EUT C 21 E af 24.1.2002, s. 359.

⁽³⁾ EUT L 358 af 31.12.2002, s. 59.

⁽⁴⁾ EUT L 260 af 6.8.2004, s. 1.

⁽⁵⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2005)0532.

Torsdag, den 15. juni 2006

- G. der henviser til, at afhængigheden af fiskeriet og dermed beslægtede industrier er stor i visse kystområder, navnlig i øområder og fjerntliggende kystområder,
- H. der henviser til, at Fællesskabets støtte har sikret konkurrenceevne og økonomisk rentabilitet i en stor del af forarbejdningssektoren i de fjernestliggende regioner,
- I. der henviser til, at der er en alvorlig mangel på nøjagtige statistiske oplysninger om kystfiskerisektoren i mange medlemsstater, hvilket gør det umuligt at foretage seriøse analyser og sammenligninger af sektoren,
- J. der henviser til, at et nyt fællesskabsinitiativ kan være gavnligt for den fremtidige udvikling i sektoren,
- K. der i lyset af den afgørende rolle, som de repræsentative organisationer i sektoren og de lokale myndigheder potentielt kan spille i sektorens udvikling på lokalt plan, henviser til, at der er behov for, at projekter og foranstaltninger, som udvikles af ovenstående aktører til støtte for kystfiskeriet, herunder især småfiskeriet og det traditionelle fiskeri, fremmes og støttes på fællesskabsplan,
- L. der henviser til, at det er vigtigt for kystfiskere at deltage i handelsprocessen, således at mekanismerne for markedsføring af deres produkter styrkes, og der tilskyndes til en revision af den fælles markedsordning for fiskeriprodukter med henblik på at sikre rimeligere priser ved det første salg og fremme en bedre fordeling af merværdien i hele værdikæden,
- M. der henviser til, at det er afgørende at sikre kystfiskernes og deres repræsentative organisationers deltagelse i beslutningsprocessen i forbindelse med den fælles fiskeripolitik, beskyttelse af havmiljøet og genopretning af fiskebestandene, idet anvendelse af samforvaltningsprincippet og decentralisering af den fælles fiskeripolitik fremmes,
- N. der henviser til de usikre indkomster og lønninger i sektoren som følge af den anvendte markedsføringspraksis og prisdannelsesmetoderne ved det første salg samt til kystfiskeriets uregelmæssige karakter,
- O. der henviser til, at kystfiskerisektoren også påvirkes af stigningen i de variable omkostninger sammen med den store ustabilitet i brændstofpriserne,
- P. der henviser til, at der er voksende spændinger vedrørende og konkurrence om fiskeressourcerne mellem de kystfiskere, der lever af deres fiskeri, og lystfiskerne, og det er et problem, som der må tages fat på,
- Q. der henviser til, at det er nødvendigt at sikre, at kystfiskeriets teknikker også bidrager til at forbedre miljøbeskyttelsen og sikre en bæredygtig udvikling af fiskerisektoren,
- R. der henviser til behovet for at tilskynde til professionel uddannelse af kystfiskere,
1. understreger, at kystfiskeriet yder et afgørende bidrag ikke blot til lokaløkonomier, men også til at bevare samfundsstrukturen i kystområder, da det bidrager til at skabe flere arbejdspladser i forhold til fangstmængden end andre segmenter af flåderne, navnlig i ø-områder eller fjerntliggende kystområder;
 2. mener, at kystfiskeriet er af væsentlig betydning for at bevare kulturelle traditioner og praksis, idet det sikrer ikke blot beskyttelse af den kulturelle mangfoldighed i de pågældende regioner, men også hele kystsamfunds overlevelse; mener desuden, at disse traditioner og denne praksis skal bevares;
 3. erkender, at kystfiskeriet kan og skal spille en konstruktiv rolle for beskyttelsen af havmiljøet ved kysterne;
 4. erkender imidlertid, at kystflåderne også kan bidrage til udtynding i ressourcerne, hvis deres kapacitet bliver for stor;

Torsdag, den 15. juni 2006

5. mener, at medlemsstaterne som en del af regionalpolitikken bør anvende fælles mekanismer til at beskytte kystfiskeriet med henblik på at sikre dets overlevelsessevne samt gøre opfyldelse af målene og gennemførelse af specifikke bestemmelser afhængig af naturforholdene i kystzonerne og af ressourcebeskyttelsen; henviser til, at kystzoner er områder, hvor mange fiskearter, herunder industrifisk, yngler, og ungfisk opdrættes;
6. mener imidlertid, at der er behov for vedvarende forskning i kystfiskeriets rolle og virkning med henblik på — ligesom for al anden fiskerivirksomheds vedkommende — at sikre, at det holdes på et bæredygtigt niveau;
7. mener, at der er behov for specifik forskning i spørgsmålet om beskyttelse af fiskeri inden for tre sømil fra kysten med fartøjer på op til 12 meters længde, som bruger passive redskaber;
8. foreslår afskaffelse af fangstredskaber, som bringer kystbestandenes bæredygtighed og den samfundsstruktur, der er knyttet til fiskerisektoren i fare;
9. anerkender, at det er vanskeligt at udarbejde en fælles definition af kystfiskeri, og mener derfor, at der er et presserende behov for at fastlægge minimumkriterier, der er acceptable for alle, og som skaber den nødvendige balance mellem kystfiskeri, nærfiskeri og fritidsfiskeri;
10. mener, at minimumskriterierne skal tage hensyn til bl.a. følgende aspekter:
 - a) kystfiskeri af mindre omfang
 - b) fartøjernes længde
 - c) afstanden fra den hjemhavn, som fartøjerne fisker fra, under hensyntagen til de forskellige geografiske og maritime forhold i medlemsstaterne
 - d) det maksimale tidsrum, som et fartøj er væk hjemmefra
 - e) fartøjer, der returnerer i havn hver dag og sælger deres fangst frisk;
11. mener, at en harmoniseret fremgangsmåde for indsamling af data om kystfiskeriet er vigtig for at skaffe nøjagtige data om kystfiskerivirksomheden — hvilket er en forudsætning for fastlæggelse af en fælles definition;
12. opfordrer Kommissionen til omgående at foreslå metoder til harmonisering af kystfiskeriet i hele EU, idet der tages højde for de enkelte nationale og regionale fiskeriers karakteristika;
13. understreger, at der er et presserende behov for at tage fat på de mange problemer i kystfiskerisektoren, navnlig for så vidt angår forvaltning, strukturelle forbedringer, udvikling og uddannelse;
14. mener, at det er vigtigt at inddrage kystfiskerne og kystfiskerisamfundene mere direkte i forarbejdning og handel med henblik på at styrke deres indkomstgrundlag og forbedre deres levestandard;
15. foreslår bibeholdelse af støtten i sektoren til forarbejdning af fiskeriprodukter i de fjernestliggende regioner, herunder især støtte til olivenolie, som anvendes til tunkonserver;
16. opfordrer Kommissionen til at anerkende kystfiskeriets og det traditionelle fiskeris specifikke karakteristika i den fælles fiskeripolitik samt til at vurdere, hvorvidt de eksisterende instrumenter er egnede til at opfylde sektorens behov og tilpasse dem derefter;
17. anerkender, at der i den nuværende EU-lovgivning findes bestemmelser, der specifikt behandler forvaltning og strukturel forbedring af kystfiskerisektoren;
18. mener, at det vil være hensigtsmæssigt, at den nye europæiske fiskeripolitik finansierer tilvejebringelsen af brændstoffeffektive motorer og miljøvenlige fiskeredskaber og forbedringer af arbejdsvilkårene ombord for kystfiskeriet, forudsat at dette ikke fører til en forøgelse af kapaciteten;

Torsdag, den 15. juni 2006

19. opfordrer Kommissionen til at finansiere moderniseringen af kystfiskerifartøjer;
20. opfordrer derfor Kommissionen til at vedtage et nyt fællesskabsinitiativ til denne vigtige erhvervssektor;
21. opfordrer yderligere Kommissionen til i denne forbindelse at sikre, at der stilles specifikke og passende økonomiske midler til rådighed, så der er mulighed for at gennemføre eventuelle nye politikker på behørig vis;
22. understreger, at kystforvaltningsplanerne (Coastal Management Plans — CMPs) i de få medlemsstater, hvor de findes, har haft positive virkninger for sektoren, og mener derfor, at kystforvaltningsplaner bør indgå som et vigtigt element i ethvert nyt EU-initiativ;
23. påpeger, at den nuværende faglige uddannelse i kystfiskerisektoren i medlemsstaterne enten er fuldstændig utilstrækkelig eller ikke-eksisterende;
24. påpeger, at der er behov for straks at etablere et uddannelsesprogram, som omfatter sikkerhed på arbejdspladsen i fiskeriindustrien, beskyttelse af havmiljøet, beskyttelse af ressourcerne, beskyttelse af hav- og kystzoner, fangstkvalitet og markedsføring og forvaltning i fiskeriforarbejdningssektoren;
25. bekræfter, at relevant og specifik uddannelse er vigtig, hvis de unge i kystområderne skal opmuntres til at videreføre kystfiskeriet og dets traditioner;
26. opfordrer derfor Kommissionen til at forelægge specifikke uddannelsesprogrammer som led i et nyt fællesskabsinitiativ for kystfiskerisektoren, navnlig for at tilskynde unge fagfolk til at indtræde i sektoren og for at tilvejebringe passende finansiering med henblik på at sikre, at disse programmer gennemføres fuldt ud og bliver en succes;
27. anmoder i denne forbindelse yderligere om, at der gøres den fornødne reklame for de foranstaltninger, der iværksættes, for at sikre, at udførlige oplysninger om uddannelsesmulighederne er let tilgængelige for alle interesserede parter;
28. mener, at al ny lovgivning i kystfiskerisektoren skal tage særligt hensyn til behovet for at etablere og bevare en sikkerhedskultur, hvor der gives højeste prioritet til sikkerhed, og for at sikre, at særlige sikkerhedsregler for kystfiskerisektoren gennemføres på behørig vis; fastholder, at en sådan sikkerhedskultur skal starte med at sikre en mere sikker og moderne flåde med kapacitet til nyt sikkerhedsudstyr og -materiale, idet det i denne forbindelse er nødvendigt fortsat at yde støtte til fornyelse og modernisering af flåden under den fremtidige EFF, som Europa-Parlamentet allerede har godkendt;
29. erkender, at kvinder spiller en vigtig rolle i kystfiskerisektoren, navnlig for så vidt angår forvaltning, salg og markedsføring, akvakultur, forarbejdning og forskning;
30. mener, at kvindenetværk kan yde et større bidrag til den socioøkonomiske udvikling i fiskeriafhængige samfund og navnlig i kystsamfund;
31. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til under behandling af alle situationer og problemer i forbindelse med kystfiskeriet og i forbindelse med pilotprojekter, der finansieres via den fælles fiskeripolitik og strukturfondene, systematisk at tage hensyn til kønsaspektet og ligestillingen mellem mænd og kvinder, eftersom dette fiskeri er karakteriseret ved en økonomisk struktur, der først og fremmest er baseret på små familievirksomheder, hvor kvinderne spiller en afgørende rolle, der skal anerkendes både retligt og socialt;
32. mener, at de ændringer, der er ved at ske i de samfund, som er afhængige af kystfiskeri, berører kvinderne både direkte og indirekte, og opfordrer derfor Kommissionen til at støtte de specifikke projekter, der har til formål at anerkende, stimulere og diversificere kvindernes rolle inden for de fiskerirelaterede områder, og til med henblik på at sikre diversificeringen af aktiviteterne og omstillingen af disse samfund at gennemføre løsninger, der ikke blot støttes af lokale, regionale og nationale regeringer samt af EU, men også udmærker sig ved, at mænd og kvinder deltager på lige vilkår;

Torsdag, den 15. juni 2006

33. opfordrer Kommissionen til i samarbejde med det fremtidige Europæiske Institut for Ligestilling mellem Mænd og Kvinder på den ene side at indsamle og analysere kønsspecifikke oplysninger om kystfiskeriet og på den anden side at finde og tilbyde løsninger på kvindernes specifikke problemer i kystfiskerisamfundene;
34. konstaterer, at de ofte vanskelige arbejdsvilkår for de kvinder, der er direkte involveret i kystfiskeriet, kan påvirke deres helbred, men at disse kvinder i de fleste tilfælde ikke har nogen legal arbejdsmæssig status og derfor ikke har adgang til sundhedssystemet på lige vilkår; opfordrer derfor Kommissionen og medlemsstaterne til at finde en hurtig løsning på dette problem ved at gennemføre de nødvendige foranstaltninger for at sikre disse kvinders økonomiske og sociale rettigheder og især deres ret til adgang til social sikring og sundhedsvæsenet, samt foranstaltninger, der har til formål at øge deres sikkerhed og beskytte deres helbred under arbejdet;
35. mener principielt, at kystfiskere, mindre forarbejdningsvirksomheder og andre kystbaserede foretagender, der er direkte involveret i eller påvirket af kystfiskerivirksomhed, bør inddrages i forvaltningen af sektoren;
36. opfordrer Kommissionen til at høre kystfiskerisektoren og til at sikre, at denne sektor på det relevante politiske niveau inddrages aktivt i den beslutningstagning, der direkte berører den;
37. mener, at de regionale rådgivende råd har en væsentlig rolle at spille i denne forbindelse;
38. kræver, at Kommissionen giver Parlamentet en tilbagemelding om et eventuelt initiativ, som omfatter særbehandling af kystfiskeriet;
39. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes regeringer.

P6_TA(2006)0277

Beskyttelse af Fællesskabernes finansielle interesser

Europa-Parlamentets beslutning om beskyttelse af Fællesskabernes finansielle interesser — bekæmpelse af svig — årsberetning for 2004 (2005/2184(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sine beslutninger om tidligere årsberetninger fra Kommissionen og Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF),
- der henviser til Kommissionens beretning af 19. juli 2005 til Rådet og Europa-Parlamentet om beskyttelse af EU's finansielle interesser — bekæmpelse af svig — årsberetning for 2004 (KOM(2005)0323) og bilagene dertil (SEK(2005)0973, SEK(2005)0974),
- der henviser til OLAF's supplerende beretning om kontorets virksomhed i perioden juli-december 2004⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens årsberetning om budgetgennemførelsen for regnskabsåret 2004⁽²⁾,
- der henviser til traktatens artikel 276, stk. 3, og artikel 280, stk. 5,
- der henviser til forretningsordenens artikel 45,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0185/2006),

⁽¹⁾ http://europa.eu.int/comm/anti_fraud/reports/olaf/2004/en.pdf.

⁽²⁾ EUT C 301 af 30.11.2005, s. I.

Torsdag, den 15. juni 2006

Omfang af de anmeldte tilfælde af uregelmæssigheder og svig

1. glæder sig over, at perioderne for Kommissionens årsberetning om beskyttelse af EU's finansielle interesser og OLAF's beretning om kontorets virksomhed endelig er blevet tilpasset hinanden, således at sammenligneligheden mellem beretningerne er blevet forbedret;
2. konstaterer, at medlemsstaterne i 2004 på områderne egne indtægter, landbrug og strukturpolitik anmeldte uregelmæssigheder og svig til et beløb på i alt ca. 982,3 mio. EUR (i 2003: 922 mio. EUR, i 2002: 1,15 mia. EUR); henviser til, at de tal, der er sendt fra medlemsstaterne til Bruxelles kan fordeles således:
 - egne indtægter: 205,7 mio. EUR (i 2003: 269,9 mio. EUR, i 2002: 341,9 mio. EUR)
 - garantier fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL): 82,1 mio. EUR (i 2003: 169,7 mio. EUR, i 2002: 198,1 mio. EUR)
 - strukturpolitiske foranstaltninger: 694,5 mio. EUR (i 2003: 482,2 mio. EUR, i 2002: 614,1 mio. EUR);
3. understreger, at udsving fra det ene år til det andet i det anmeldte omfang af uregelmæssigheder og svig ikke må overvurderes, og at de kan være påvirket af en lang række faktorer;
4. finder det fuldstændig uacceptabelt, at der stadig er »gamle« medlemsstater (Tyskland, Grækenland og Spanien), som ikke indberetter uregelmæssigheder til Kommissionen i elektronisk form, at indberetningerne er ufuldstændige, og at der forekommer adskillige års forsinkelse i indberetningerne;
5. konstaterer, at der for de egne indtægter har været et fald i de anmeldte beløbsstørrelser fra 269,9 mio. EUR (2003) til 205,7 mio. EUR (2004); henviser til, at der især var tale om uregelmæssigheder med cigaretter, fjernsyn og sukker; henviser til, at antallet af tilfælde er steget klart i Belgien (+58 %), Sverige (+36 %) og Frankrig (+30 %); bemærker, at der geninddrevet 54,8 mio. EUR (27 %);
6. konstaterer, at der for landbrugsudgifterne har været et fald i de anmeldte beløbsstørrelser på mere end 50 %, nemlig fra 169,7 mio. EUR (2003) til 82,1 mio. EUR (2004); beklager, at beredvilligheden til at anmelde tilfælde aftager i takt med stigende støttebeløb; kritiserer atter en gang, at Tyskland, Grækenland og Spanien endnu ikke har indført et elektronisk anmeldelsessystem; henviser til, at især Tyskland og Nederlandene desuden ikke overholder deres forpligtelse til at oplyse identiteten af de fysiske og juridiske personer, som er berørt af de konstaterede uregelmæssigheder;
7. fremhæver imidlertid, at omfanget af uregelmæssigheder og svig på EUGFL-området set over en længere periode har været markant faldende, medens der på strukturfondsområdet kan konstateres en kraftig stigning; henviser til, at de anmeldte tilfælde på EUGFL-området i 2000 således beløb sig til 474,6 mio. EUR, medens der for strukturfondene i 2000 blot var tale om 114,2 mio. EUR; noterer sig, at den relative betydning af de to områder i mellemtiden nærmest er blevet omvendt i statistikkerne over svig og uregelmæssigheder;
8. understreger, at de faldende tal på landbrugsområdet også kan tilskrives den gode virkemåde af det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem; insisterer derfor på, at dette system anvendes i alle medlemsstater; beklager, at systemet mere end syv år efter udløbet af fristen for fuldstændig gennemførelse ifølge pkt. 4.8 i Revisionsrettens årsberetning for 2004 endnu ikke er fuldstændig gennemført i Grækenland; bemærker, at den græske regering har afvist denne kritik og i november 2005 indledte forhandlinger med Kommissionen for at løse problemet;
9. henviser til, at Spanien (35 mio. EUR) og Tyskland (19 mio. EUR) tegner sig for mere end 65 % af det anmeldte beløb; der har især været tale om uregelmæssigheder for direkte støtte (29 mio. EUR, navnlig gennem angivelse af fiktive arealer), eksportrestititioner (21 mio. EUR), hyppigt gennem anvendelse af falske tolddokumenter) og markedsstøtteforanstaltninger (20 mio. EUR, fortrinsvis citrusfrugter og frisk frugt);

Torsdag, den 15. juni 2006

10. henviser til, at der for strukturpolitiske foranstaltninger i 2004 atter har været en voldsom stigning: fra 482,2 mio. EUR (2003) til 694,5 mio. EUR (2004, inkl. 163 mio. EUR, som vedrørte Samhørighedsfonden); henviser til, at 86 % af uregelmæssighederne som regel først bliver anmeldt to år efter at være blevet opdaget; henviser til, at af de 532 mio. EUR, som vedrører strukturfonden, tegnede Den Europæiske Fond for Regionaludvikling sig for 485 mio. EUR, og at de fra Italien (194,9 mio. EUR), Tyskland (127,5 mio. EUR) og Grækenland (112 mio. EUR) anmeldte beløb tegnede sig for 81,6 % af det samlede beløb; bemærker, at den hyppigste årsag til uregelmæssighederne var fejlagtigt gennemførte foranstaltninger samt overtrædelser af traktatbestemmelserne;
11. er i den forbindelse af den opfattelse, at opmærksomheden i rapporteringsperioden 2005 fortrinsvis bør rettes mod uregelmæssigheder i de strukturpolitiske foranstaltninger;
12. stiller sig uforstående over for⁽¹⁾, at Tyskland ikke i fuldt omfang efterkommer sine indberetningsforpligtelser med hensyn til landbrugs- og strukturudgifter og kun i tre ud af i alt 1 798 anmeldte tilfælde har givet oplysninger om de involverede personer eller virksomheder; konstaterer endvidere, at Nederlandene ikke efterkommer sine indberetningsforpligtelser med hensyn til landbrugsudgifter og kun i et ud af i alt 307 anmeldte tilfælde har givet oplysninger om de involverede personer eller virksomheder;
13. forventer derfor en beretning fra Kommissionen inden den 1. november 2006, hvori den beskriver, hvilke skridt den har taget for at få de berørte medlemsstater til at opfylde deres traktatbestemte forpligtelser;
14. henviser til, at der i perioden fra 2002 til 2004 ved anvendelsen af tiltrædelsesstøtte forekom uregelmæssigheder i forbindelse med de samlede støtteberettigede projektudgifter til et beløb af 2 380 mio. EUR (alle finansieringskilder fra nationale midler, EU-midler til andre donorer), og at disse beløb vedrører Phare-, Ispa og Sapard-programmerne med henholdsvis 1 118 mio. EUR, 1 105 mio. EUR og 158 mio. EUR, og at uregelmæssighederne især omfattede foranstaltninger med tilskudsberettigede omkostninger på mellem 100 000 og 1 mio. EUR, samt at uregelmæssighederne i de fleste tilfælde blev opdaget ved administrativ og finansiel kontrol;
15. tager det med foruroligelse til efterretning, at det for tiltrædelsesstøttens vedkommende i 90 % af alle anmeldte tilfælde ikke var muligt for Kommissionen at få at vide, hvad de afslørede uregelmæssigheder gik ud på, hvilke beløb der kunne inddrives, og hvilke beløb der endnu ikke er inddrevet; henviser til, at Kommissionen tilskriver dette de pågældende landes manglende erfaring; deler opfattelsen i pkt. 8.9 i Revisionsrettens årsberetning for 2004 gående ud på, at bevillinger kun bør godkendes, når det pågældende land råder over effektiv forvaltningskapacitet;

OLAF's supplerende beretning om kontorets virksomhed i perioden juli-december 2004

16. konstaterer, at OLAF i rapporteringsperioden har registreret 720 nye tilfælde og anslår de finansielle konsekvenser af alle tilfælde, som pr. 31. december 2004 endnu var genstand for løbende undersøgelser, til 1 225 mio. EUR; henviser til, at der ved udgangen af rapporteringsperioden i alt var 195 tilfælde til gennemgang, at der i 469 tilfælde blev indledt undersøgelser, og at det i 655 tilfælde var nødvendigt med opfølgningsforanstaltninger;
17. konstaterer desuden, at det samlede beløb for alle de tilfælde, hvor OLAF ved udgangen af rapporteringsperioden (31. december 2004) har indledt opfølgningsforanstaltninger, udgjorde 1 780 mio. EUR⁽²⁾, og at opfølgningsforanstaltningerne navnlig omfattede momsområdet, strukturpolitiske foranstaltninger samt ekstern støtte og direkte udgifter;
18. opfordrer OLAF til i den næste beretning om kontorets virksomhed at underrette Parlamentet om, hvordan de administrative, finansielle og strafferetlige foranstaltninger, som Kommissionen og medlemsstaterne har indledt på grundlag af OLAF-undersøgelserne, er blevet afsluttet;
19. glæder sig over, at OLAF har kunnet nedbringe den nødvendige tid til vurdering af de fremsendte oplysninger til 3,5 måneder; også undersøgelsernes varighed kunne nedsættes fra 30 måneder (i 2000) til 23 måneder (i 2004); henviser til, at oplysningskilden i 32,6 % af tilfældene er informanter, at Kommissionen i 30,6 % af tilfældene videregiver oplysninger, og at oplysningerne i 15,7 % af tilfældene kommer fra medlemsstaterne;

⁽¹⁾ Jf. arbejdsdokument fra Kommissionens tjenestegrene, SEK(2005)0974, tabel 1.2. og 1.8.

⁽²⁾ De finansielle konsekvenser af alle tilfælde undersøgt af OLAF og den organisation, som var dette kontors forgænger, anslås til knap 5 800 mio. EUR.

Torsdag, den 15. juni 2006

20. konstaterer, at de fleste tilfælde fra de »gamle« medlemsstater indberettes fra Italien, Tyskland og Belgien, medens det for de »nye« medlemsstaters, kandidat- og tiltrædelseslandes vedkommende drejer sig om Rumænien og Polen, samt at der er fremsendt oplysninger fra tredjelande i Asien og fra andre europæiske lande;
21. understreger, at der navnlig på områderne told, landbrug og ekstern bistand har vist sig særlig stor risiko for svig;
22. glæder sig over, at der nu bliver gjort systematisk brug af muligheden for på forhånd at undlade at forfølge åbenbart ubegrundede påstande (*prima facie non-sager*); opfordrer OLAF's Overvågningsudvalg til at analysere denne nye praksis i sin næste årsberetning;
23. tager til efterretning, at arbejdsgruppen for gamle tilfælde (Task Force »Old Cases«) i oktober 2004 forelagde en midlertidig beretning om 215 tilfælde (for perioden fra 1992 til 1999), og at 206 af disse tilfælde førte til retssag; opfordrer OLAF's direktør til at rapportere til Budgetudvalget om denne sag;

Forberedelse af OLAF-forordningens fornyelse

24. tager til efterretning, at de tre berørte institutioner (Parlamentet, Rådet og Kommissionen) den 7. februar 2006 nåede til enighed om besættelse af direktørposten i OLAF, og at den pågældende blev indstillet af Kommissionen den 14. februar 2006;
25. kritiserer, at udnævnelsen af OLAF-direktøren har krævet uforholdsmæssigt lang tid, og at proceduren var præget af svagheder, som må undgås næste gang;
26. påpeger, at man siden 2003 uden resultat har diskuteret forbedringer af retsforskrifterne til bekæmpelse af svig, og gentager Parlamentets vilje til at deltage aktivt i denne opgave;
27. understreger, at Parlamentet ikke vil tilslutte sig noget forslag, som begrænser dets nuværende rettigheder;
28. konstaterer, at Kommissionen har vedtaget et nyt forslag (KOM(2006)0244) om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/1999 af 25. maj 1999 om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) ⁽¹⁾;
29. glæder sig over og støtter, at Revisionsretten i pkt. 36 i sin udtalelse nr. 8/2005 ⁽²⁾ foreslår at forenkle og konsolidere de nugældende bestemmelser om bekæmpelse af svig og at afhjælpe eksisterende svagheder på dette område;
30. går navnlig ind for, at samtlige undersøgelsesbeføjelser for OLAF sammenfattes i en enkelt forordning;
31. anbefaler, at bestemmelserne i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2185/96 af 11. november 1996 om Kommissionens kontrol og inspektion på stedet med henblik på beskyttelse af Fællesskabets finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder ⁽³⁾ bliver ajourført og integreret i forordning (EF) nr. 1073/1999; forventer, at Kommissionen forelægger forslag herom;
32. opfordrer desuden Kommissionen til på baggrund af De Europæiske Fællesskabers Domstols retspraksis på dette område at foreslå de nødvendige ændringer af Rådets horisontale forordning (EF) nr. 2988/95 af 18. december 1995 om beskyttelse af Fællesskabernes finansielle interesser ⁽⁴⁾; minder om, at disse ændringer nu må vedtages efter den fælles beslutningsprocedure;

⁽¹⁾ EFT L 136 af 31.5.1999, s. 1.

⁽²⁾ Revisionsrettens udtalelse nr. 8/2005 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om gensidig bistand med henblik på beskyttelse af Fællesskabets finansielle interesser mod svig og enhver anden ulovlig aktivitet, EUT C 313 af 9.12.2005, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 292 af 15.11.1996, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT L 312 af 23.12.1995, s. 1.

Torsdag, den 15. juni 2006

33. opfordrer Kommissionen til at undersøge, om og hvorvidt de for Kommissionen og OLAF tilsigtede beføjelser til bekæmpelse af momssvig, der er indeholdt i forordningsforslaget om gensidig bistand med henblik på beskyttelse af Fællesskabets finansielle interesser mod svig og enhver anden ulovlig aktivitet⁽¹⁾, kunne inddrages i ajourføringen af forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95;
34. glæder sig over, at Revisionsretten i pkt. II i særberetning nr. 1/2005 anfører, at det ikke har været til skade for undersøgelsesarbejdets uafhængighed, at kontoret har en »hybrid« status og er uafhængigt med hensyn til sine undersøgelser, men underlagt Kommissionen, for så vidt angår de øvrige funktioner⁽²⁾; understreger, at det påhviler OLAF's Overvågningsudvalg at sikre undersøgelsesernes uafhængighed⁽³⁾;
35. henviser dog til konklusionen i pkt. 93 i særberetning nr. 1/2005, ifølge hvilken Overvågningsudvalgets rolle skal undersøges nærmere for at udelukke enhver risiko for indblanding i afviklingen af undersøgelserne;

OLAF-undersøgelser og beskyttelse af grundlæggende rettigheder

36. noterer sig med stor bekymring afgørelsen fra Retten i Første Instans af 6. april 2006⁽⁴⁾ i forbindelse med IRELA-sagen (T-309/03), som pålægger Kommissionen at betale erstatning til en tjenestemand;
37. noterer sig Rettens konklusion, nemlig at OLAF havde optrådt klart ulovligt i forbindelse med efterforskningen og udarbejdelsen af rapporten, idet OLAF alvorligt og klart overtrådte kravet om upartiskhed;
38. mener, at denne dom bekræfter opfattelsen i OLAF's Overvågningsudvalg, som gentagne gange har påpeget nødvendigheden af at overholde grundlæggende rettigheder, og at dette er en forudsætning for effektive OLAF-undersøgelser, hvis resultater om nødvendigt skal kunne holde i retten;
39. minder om Revisionsrettens konstatering i pkt. IX i særberetning nr. 1/2005, hvorefter der ikke er nogen kontrol af undersøgelsesakternes lovlighed ved igangværende undersøgelser, og at der ikke er sikret nogen uafhængig kontrol af overholdelsen af de grundlæggende rettigheder for de personer, hvis forhold efterforskes;
40. er af den opfattelse, at OLAF må samarbejde med Den Europæiske Ombudsmand og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse;
41. fremhæver, at etableringen af en retsinstant for Den Europæiske Unions offentlige tjeneste i betydelig grad forbedrer mulighederne for en juridisk kontrol af OLAF'skontorets arbejde ved de undersøgelser, som berører Fællesskabets tjenestemænd og øvrige ansatte;
42. forventer, at OLAF's direktør sørger for nøje overvågning af kvaliteten af de undersøgelser, OLAF's ansatte foretager;

Primære målsætninger og perspektiver for OLAF's arbejde

43. minder om, at også OLAF er underlagt subsidiaritetsprincippet og dermed også skal koncentrere sig om de områder, hvor medlemsstaternes tjenestegrene ikke har beføjelser (undersøgelser inden for organer og institutioner og i forbindelse med de af Kommissionen direkte forvaltede udgifter), eller hvor disse tjenestegrene ikke selv udfolder tilstrækkelige bestræbelser;
44. støtter Revisionsrettens henstilling i pkt. 37 i særberetning nr. 8/2005 om at koncentrere OLAF's aktiviteter på undersøgelsesfunktioner;

⁽¹⁾ Kommissionens forslag af 20. juli 2004 til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om gensidig bistand med henblik på beskyttelse af Fællesskabets finansielle interesser mod svig og enhver anden ulovlig aktivitet (KOM(2004)0509).

⁽²⁾ Revisionsrettens særberetning nr. 1/2005 om forvaltningen af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF), med Kommissionens svar, EUT C 202 af 18.8.2005, s. 3.

⁽³⁾ Jf. artikel 11, stk. 1, afsnit 1, i forordning (EF) nr. 1073/1999.

⁽⁴⁾ Sag T-309/03, Camós Grau/Kommissionen (endnu ikke offentliggjort i Samlingen).

Torsdag, den 15. juni 2006

45. minder om Revisionsrettens konstatering i pkt. 76 i særberetning nr. 1/2005, hvor Retten anfører, at ressourcestyringen vanskeliggøres af, at støtte- og koordineringsoperationer sidestilles med undersøgelser; forventer, at OLAF's øverste ledelse for fremtiden sørger for en klar opgavefordeling, som også i organisatorisk forstand skal være umiddelbart synlig;

46. glæder sig over, at de anførte henstillinger fra Revisionsretten ligger på linje med den holdning, som Europa-Parlamentet gav udtryk for allerede i sin beslutning af 4. december 2003 om Kommissionens rapport om evaluering af OLAF's (Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig) aktiviteter⁽¹⁾; er også enig med Revisionsretten i, at en udvidelse af OLAF's koordineringsfunktion over for medlemsstaternes tjenestegrene ikke må ske på bekostning af OLAF's undersøgelsesaktiviteter;

Bekæmpelse af cigaretsmugleri og markedsføring af varemærkeforfalskede produkter

47. henviser til, at der i 2004 efter medlemsstaternes skøn blev inddrevet ca. 418,5 mio. EUR mindre i egne indtægter på grund af cigaretsmugleri, og at det samlede tab formentlig er meget højere; tager med forfærdelse til efterretning, at dette er en fordobling af tabsbeløbet i forhold til 2003 (2003: ca. 200 mio. EUR)⁽²⁾;

48. konstaterer, at de kompetente myndigheder i 2004 beslaglagde over 3,5 mia. cigaretter, og at problemet med smugleri og markedsføring af varemærkeforfalskede produkter siden 2001 er blevet klart mere presserende;

49. understreger, at OLAF anslår det økonomiske tab, som siden 2000 er opstået på grund af cigaretsmugleri og markedsføring af varemærkeforfalskede produkter, til 1 317 mio. EUR;

50. er klar over, at især de nye medlemsstater ved Unionens østlige ydre grænse lider under det tiltagende cigaretsmugleri;

51. understreger i den forbindelse på ny betydningen af aftalen mellem Kommissionen (sammen med Belgien, Tyskland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Italien, Luxembourg, Nederlandene, Portugal og Finland) og Philip Morris International (PMI) om bekæmpelse af cigaretsmugleri; roser den succesrige måde, hvorpå Kommissionen har samarbejdet med OLAF, og glæder sig over den afgørende operationelle støtte fra OLAF's Task Force ved bekæmpelsen af cigaretsmugleri; henviser til, at der i aftalen indgår foranstaltninger til langsigtet forebyggelse af cigaretsmugleri, og at man samtidig forsøger at bilægge uoverensstemmelserne mellem Fællesskabet og PMI; bemærker, at PMI desuden i de kommende 12 år vil betale et beløb på ca. 1,25 mia. USD til Fællesskabet og medlemsstaterne;

52. konstaterer med glæde, at fjorten medlemsstater (Østrig, Cypern, Den Tjekkiske Republik, Danmark, Estland, Ungarn, Irland, Letland, Litauen, Malta, Polen, Slovakiet, Slovenien og Sverige) siden juli 2004 er indgået i samarbejdet med de oprindelige ti medlemsstater ved at underskrive aftalen;

53. kritiserer Det Forenede Kongerige for som den eneste medlemsstat ikke at have underskrevet aftalen; opfordrer Det Forenede Kongerige til at undertegne aftalen snarest muligt;

54. beklager, at Kommissionen hidtil ikke har været i stand til at anvende de af PMI i medfør af aftalen betalte beløb hensigtsmæssigt; finder det uacceptabelt, at der er foretaget større overførsler til medlemsstaterne, uden at der er knyttet betingelser hertil; henviser til, at denne fremgangsmåde ikke ligger på linje med det, der er tilsigtet i aftalen, hvorefter disse beløb skulle gå til foranstaltninger til bekæmpelse af svig, hvilket er en primær del af indsatsen med henblik på at forhindre cigaretsmugleri og varemærkeforfalskning;

55. opfordrer medlemsstaterne og Kommissionen til at anvende de af PMI betalte beløb til at finansiere foranstaltninger til forebyggelse og bekæmpelse af cigaretsmugleri, herunder varemærkeforfalskninger;

⁽¹⁾ EUT C 89 E af 14.4.2004, s. 153.

⁽²⁾ Disse tal drejer sig om skøn. Beregningen er baseret på anmeldelser fra 24 medlemsstater om beslaglagte cigaretter. Desuden går OLAF ud fra, at kun 10 % af smuglervarerne bliver opdaget.

Torsdag, den 15. juni 2006

56. opfordrer Kommissionen til at forelægge forslag om at anvende en betydelig del af disse indtægter og om nødvendigt et foreløbigt forslag til ændringsbudget samt forslag om et passende retsgrundlag; opfordrer Kommissionen til inden den 1. december 2006 at forelægge Parlamentet en beretning om de beløb, der er inddrevet som led i aftalen, samt fordelingen og anvendelsen heraf;

57. er af den opfattelse, at aftalen med PMI er af så vidtrækkende betydning, at OLAF og Kommissionen ikke bør lade det være uforsøgt at indgå lignende aftaler med andre internationale cigaretfabrikanter; opfordrer OLAF til inden den 1. december 2006 at aflægge beretning om fremskridtet på dette område;

58. opfordrer desuden Kommissionen til inden den 1. december 2006 at underrette Europa-Parlamentet om fremskridt i forhandlingerne om WHO-rammeaftalen til begrænsning af tobaksforbruget samt eventuelle protokoller;

59. fremhæver, at det tillægger spørgsmålet om cigaretsmugleri og markedsføring af varemærkeforfalskede produkter så stor betydning, at det vil forelægge en særskilt betænkning herom; henviser til, at der desuden vil blive bestilt en undersøgelse af de konsekvenser, som cigaretsmugleriet og markedsføringen af varemærkeforfalskede produkter har for Fællesskabets egne indtægter;

Bekæmpelse af momssvig

60. er yderst foruroliget over det økonomiske tab, der forårsages af de såkaldte »karuselltransaktioner«; bemærker, at det tyske institut for økonomisk forskning således opgør det årlige tab i nationale momsindtægter til mellem 17 000 og 18 000 mio. EUR for årene 2003 til 2005; henviser til, at medlemsstaterne i almindelighed går ud fra, at de hvert år mister ca. 10 % af deres momsindtægter, og at en tredjedel af tabene kan tilskrives grænseoverskridende karuselltransaktioner;

61. minder om, at kun de faktiske indtægter kan indgå i opkrævningen af de egne momsindtægter;

62. glæder sig over, at Revisionsretten ⁽¹⁾ vil gennemgå samarbejdet mellem forvaltningsmyndighederne ved anvendelsen af momsen i den fællesskabsinterne samhandel og herunder bekæmpelse af momssvig i såkaldte karuselltransaktioner ⁽²⁾;

63. glæder sig ligeledes over, at Kommissionen har bestilt en undersøgelse om bekæmpelse af momssvig, og opfordrer Kommissionen til at fremsende en kopi heraf til Budgetkontroludvalget, når undersøgelsen er færdiggjort;

Intern politik

64. konstaterer med foruroligelse, at Revisionsretten i pkt. 6.4 i 2004-årsberetningen atter — som den har gjort i adskillige år — påpeger svagheder i overvågnings- og kontrolsystemerne på de interne politiske områder, og at disse svagheder bevirker, at fejl på beløbsmodtagerniveauet ikke opdages rettidigt; henviser til, at antallet af kontroller i 2004 samtidig er faldet i forhold til 2003; opfordrer Kommissionen til at forelægge et forslag om, hvordan disse svagheder kan afhjælpes;

65. beklager, at Kommissionen endnu ikke har udarbejdet en intern sortliste omfattende alle generaldirektorater og alle direktorater under samme generaldirektorat over virksomheder og sammenslutninger af virksomheder og laboratorier, som deltager i forsknings- og udviklingsprogrammer, og som er blevet fundet skyldige i svig efter en intern revision, en OLAF-revision eller af de almindelige domstole; mener, at en sådan liste vil kunne forhindre en virksomhed, et laboratorium eller andet organ i at kunne opnå fællesskabsmidler fra andre direktorater end det, hvor sviget blev opdaget;

⁽¹⁾ Jf. Revisionsrettens arbejdsprogram af 10.1.2006 for 2006, s. 3.

⁽²⁾ Denne gennemgang omfatter gennemførelsen af Rådets forordning (EF) nr. 1798/2003 af 7. oktober 2003 om administrativt samarbejde vedrørende merværdiafgift og ophævelse af forordning (EØF) nr. 218/92, EUT L 264 af 15.10.2003, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 885/2004 (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 1).

Torsdag, den 15. juni 2006

Kommissionens foranstaltninger i tilslutning til Europa-Parlamentets beslutning af 7. juni 2005 om beskyttelse af Fællesskabernes finansielle interesser og bekæmpelse af svig ⁽¹⁾

66. tager til efterretning, at Kommissionen den 20. oktober 2005 forelagde en beretning om anvendelsen af »sorte lister« i landbrugssektoren for Europa-Parlamentet;

67. tager Kommissionens svar på pkt. 25 i beslutningen om geninddrivelse af for store eller uretmæssigt udbetalte beløb til efterretning; finder dog ikke dette svar tilfredsstillende og henviser derfor til følgende:

- det kan i det væsentlige tilskrives Europa-Parlamentets indsats, at der er opnået fremskridt på dette område
- Europa-Parlamentet tillægger dette spørgsmål stor betydning og vil derfor udfærdige en særskilt betænkning herom
- det er glædeligt, at Kommissionen i 2004 gjorde medlemsstaternes inddrivelsesprocedure til genstand for stikprøvekontrol; det er i den forbindelse ligeledes glædeligt, at Kommissionen har afvist 50 % af anmodningerne om nedslag i fordringer, som skal tilbagebetales
- på landbrugsområdet mangler der stadig at blive inddrevet 63,76 mio. EUR fra 2004; dertil kommer udestående beløb fra de foregående år på 2 078 mio. EUR; et beløb på 811 mio. EUR verserer ved retsinstanserne
- på strukturfondsområdet mangler der for 2004 fortsat at blive inddrevet 357,4 mio. EUR (plus 40,5 mio. fra Samhørighedsfonden); dertil kommer udestående beløb fra de foregående år på 689,2 mio. EUR
- Parlamentet understreger medlemsstaternes primære ansvar for en hurtig og effektiv geninddrivelse af tabte budgetbevillinger, men beklager, at de hidtil kun i utilstrækkelig grad har levet op til dette ansvar og kun sporadisk har opfyldt især deres indberetningsforpligtelser over for Kommissionen
- Parlamentet imødeser medlemsstaternes reaktion på Kommissionens skrivelser, hvorefter de første 650 mio. EUR skal geninddrives på landbrugsområdet ⁽²⁾
- Parlamentet ønsker desuden at få oplyst, om OLAF og Generaldirektoratet for Landbrug og Udvikling af Landdistrikter (GD AGRI) er nået til enighed om en arbejdsdeling, hvorefter OLAF for fremtiden skal være ansvarlig for efterforskning, medens GD AGRI skal være ansvarlig for geninddrivelse af bevilinger ⁽³⁾;

68. kritiserer, at Kommissionen har undladt inden den 1. september 2005 at forelægge en liste over alle kontrakter, som siden 2000 er indgået med forsyningsagenturer; henviser til, at denne liste også skulle indeholde oplysninger om kontraktens varighed, proceduren for tildelingen og omfanget af de respektive betalinger;

69. minder OLAF om behovet for at fortsætte den dialog, der blev indledt i november 2004 om, hvilke oplysninger Parlamentet i forbindelse med sit arbejde har adgang til, eftersom OLAF i sin skrivelse af 30. juni 2005 tilkendegav villighed til dialog; mener, at målet må være at finde en metode, som tager hensyn til Parlamentets kontrolbeføjelser og samtidig sikrer fortroligheden af OLAF-undersøgelserne, i overensstemmelse med de relevante bestemmelser, særlig artikel 12, stk. 3, i forordningen om OLAF; forventer, at OLAF inden den 1. september 2006 forelægger Budgetkontroludvalget skriftlige forslag;

70. kritiserer, at de oplysninger om Eurostat-sagen, Kommissionen fremsendte den 12. april 2006 kun er af meget generel art; anmoder om detaljerede oplysninger, navnlig om uregelmæssighedernes finansielle konsekvenser (tabte beløb, beløb der er anvendt ukorrekt, overslag over fordringer og udstedte indtægtsordrer, beløb der faktisk er indkasseret, beløb der skal indkasseres, afskrevne beløb) og om manglende overholdelse af bestemmelser om offentlige indkøb, navnlig for så vidt angår kontrakter, der ikke er givet i underentreprise (liste over modtagere af sådanne kontrakter, de respektive beløb, konstaterede uregelmæssigheder) inden den 1. oktober 2006;

⁽¹⁾ EUT C 124 E af 25.5.2006, s. 232.

⁽²⁾ Jf. pkt. 16 i ovennævnte beslutning af 7. juni 2005.

⁽³⁾ Jf. pkt. 10 i ovennævnte beslutning af 7. juni 2005.

Torsdag, den 15. juni 2006

71. beklager, at Kommissionen endnu ikke har udfærdiget en oversigt, hvoraf det fremgår, hvilke internationale konsulentvirksomheder der har arbejdet for Kommissionen på området direkte udgifter⁽¹⁾; forventer at modtage en oversigt inden den 1. november 2006; opfordrer samtidig Kommissionen til at rette en indtrængende henstilling til medlemsstaterne om at fremsende oplysningerne om indirekte udgifter til Kommissionen;
72. er ikke tilfreds med Kommissionens uklare oplysninger om renovering af Berlaymont-Bygningen; ønsker at få oplyst, om der har været tale om uregelmæssigheder fra tredjemands side, samt hvilke administrative foranstaltninger der er truffet internt i Kommissionen;
73. udtrykker alvorlig bekymring over forlydenderne om for høje krav, når det gælder den leje, som Parlamentet har betalt til Strasbourg for SDM- og WIC-Bygningerne, og købsprisen for disse bygninger; er fast besluttet på at undersøge disse forlydender gennem en omgående, skånselsløs og gennemsigtig undersøgelse af sagen for at sikre, at EU's finansielle interesser og EU's skatteydere beskyttes ordentligt;
74. glæder sig over, at Kommissionen ved udgangen af 2005 har indstillet eksportrestitutionerne for levende kvæg bestemt til slagtning; tager det samtidig til efterretning, at der stadig mangler at blive geninddrevet uretmæssigt udbetalte eksportrestitutioner fra 2004 til et beløb på 218 560 EUR (2003: 58 680 EUR);

Diverse enkeltområder

75. glæder sig over den fornyede diskussion om den europæiske lovgivende myndigheds kompetence på det strafferetlige område på grundlag af Domstolens dom af 13. september 2005⁽²⁾; understreger, at det i modsætning til Kommissionens opfattelse⁽³⁾ anser det for nødvendigt at foretage en undersøgelse af de enkelte tilfælde af løbende lovgivningsforslag; fastholder, at udkastet til direktiv om strafferetlig beskyttelse af Fællesskabets finansielle interesser skal baseres på traktatens artikel 280⁽⁴⁾; opfordrer Rådet til at opgive sin afvisende holdning over for en styrkelse af beskyttelsen af Fællesskabets finansielle interesser ved hjælp af strafferetlige foranstaltninger og gå i gang med førstebehandlingen;
76. er på baggrund af den aktuelle risiko for fugleinfluenza bekymret over den nye tendens til ulovlig import af fjerkrækød fra lande, hvorfra der er spærret for import til EU (særligt Kina); opfordrer Kommissionen til inden den 31. oktober 2006 at give Parlamentet detaljerede informationer om tilfælde af svig i forbindelse med import af fjerkrækød, som er rapporteret via EU's hurtige varslingsystem for fødevarer og foder (RASFF) siden begyndelsen af 2004; opfordrer Kommissionen og OLAF til at træffe de nødvendige foranstaltninger så hurtigt som muligt;

*
* *

77. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten, OLAF's Overvågningsudvalg og OLAF.

⁽¹⁾ Jf. pkt. 73 i ovennævnte beslutning af 7. juni 2005.

⁽²⁾ Sag C-176/03, Kommissionen/Rådet, Sml. 2005, I-7879.

⁽³⁾ Jf. Kommissionens meddelelse til Europa-Parlamentet og Rådet om konsekvenserne af Domstolens dom af 13. september 2005 (sag C-176/03 — Kommissionen mod Rådet) (KOM(2005)0583).

⁽⁴⁾ Jf. Europa-Parlamentets holdning af 29. november 2001 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om strafferetlig beskyttelse af Fællesskabets finansielle interesser (EFT C 153 E af 27.6.2002, s. 253) samt ovennævnte beslutning af 4. december 2003.

Torsdag, den 15. juni 2006

P6_TA(2006)0278

Østtimor**Europa-Parlamentets beslutning om Østtimor***Europa-Parlamentet,*

- der henviser til sine tidligere beslutninger om Timor-Leste,
 - der henviser til formandskabets erklæring om Timor-Leste af 31. maj 2006 på vegne af Den Europæiske Union,
 - der henviser til FN's generalsekretærs særlige repræsentants orientering af Sikkerhedsrådet (5 432. møde),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 115,
- A. der henviser til, at Timor-Leste er blevet splittet af voldshandlinger efter hjemsendelsen i april 2006 af næsten 600 soldater, dvs. en tredjedel af alle de væbnede styrker, og at en væbnet konfrontation den 28.-29. april 2006 mellem de væbnede styrker og de hjemsendte soldater og deres tilhængere blandt civilbefolkningen har ført til et ikke nærmere bestemt antal dødsfald,
- B. der henviser til, at mange er blevet dræbt og endnu flere såret som følge af bandeoptøjer og -vold, samt at titusinder af beboere i panik er flygtet ud af hovedstaden og opholder sig i de omkringliggende bakkedrag eller er blevet flyttet under kirkens, FN's eller ambassadernes beskyttelse,
- C. der henviser til, at soldater ifølge FN den 25. maj 2006 åbnede ild mod ubevæbnet politi, hvorved 9 blev dræbt og yderligere 27 såret,
- D. der henviser til, at den politiske uro i Timor-Leste fortsætter på trods af indenrigsministerens og forsvarsministerens tilbagetræden, andre tiltag og foranstaltninger iværksat af Timor-Lestes myndigheder,
- E. der henviser til, at deltagere i protestdemonstrationer i længere tid har krævet, at premierminister Mari Alkatiri træder tilbage,
- F. der henviser til, at forværringen af den alvorlige sikkerhedsmæssige og politiske krise har fået Timor-Lestes myndigheder til at anmode udenlandske tropper om at medvirke til at dæmme op for formålsløse voldshandlinger og genoprette lov og orden,
- G. der støtter de bestræbelser, som præsident Xanana Gusmão og seniorminister Ramos Horta har udfoldet på vegne af regeringen, for at genindføre politisk og social stabilitet, bl.a. via drøftelser med repræsentanter for de hjemsendte soldater, politiofficerer og -agenter, som forlod deres organisationer under FN-observatørens påsyn,
- H. der henviser til, at FN's flygtningehøjkommissær har rapporteret om mere end 100 000 fordrevne personer, som er blevet tvunget til at forlade deres hjem de seneste uger som følge af de uroligheder, der er opstået i forbindelse med hjemsendelsen af en tredjedel af de væbnede styrker og opsplitningen af politistyrken, og som er blevet yderligere forværret af bandevold,
- I. der henviser til, at FN-missionens mandat i Timor-Leste (UNOTIL), der på et tidspunkt omfattede ca. 11 000 soldater og civile, men som senere blev skåret ned til 130 omfattende civilpersoner, politi og militærrådgivere, udløber den 20. juni 2006 efter at være blevet forlænget af FN's Sikkerhedsråd i maj med blot 1 måned på trods af FN's generalsekretærs forslag om en forlængelse på et år,
- J. der henviser til, at arbejdsløsheden i Timor-Leste ligger på omkring 80 %, hvoraf 40 % lever under fattigdomsgrænsen, og 60 % er 18 år eller derunder,
- K. der henviser til Timor-Lestes befolknings umistelige ret til suverænitet, især retten til deres egne naturressourcer,

Torsdag, den 15. juni 2006

1. opfordrer alle parter i Timor-Leste til at afstå fra voldshandlinger, til at indgå i en dialog med inddragelse af alle parter med henblik på at bilægge politiske uoverensstemmelser og til at deltage i den demokratiske proces inden for lovlige og forfatningsmæssige rammer og dermed bidrage til at genskabe den sociale og politiske stabilitet;
2. støtter de østtimoriske myndigheders beslutning om at anmode om en international undersøgelse af begivenhederne den 28.-29. april og den 23.-25. maj 2006, da væbnede konfrontationer mellem Timor-Lestes væbnede styrker og de tidligere hjemsendte soldater og deres tilhængere blandt civilbefolkningen resulterede i et ikke nærmere bestemt antal dødsfald;
3. henstiller indtrængende til Timor-Lestes regering og præsident at tage alle de skridt, der er nødvendige for at få sat en stopper for volden og genoprette sikkerheden og stabiliteten i samfundet i overensstemmelse med forfatningens bestemmelser;
4. anfører, at det internationale samfunds rolle, og herunder især FN's og Sikkerhedsrådets rolle, er af afgørende betydning for en konsolidering af staten Timor-Leste samt dens uafhængighed og suverænitæt samt for en styrkelse af demokratiet i denne unge nation;
5. understreger, at FN-missionen i Timor-Leste i de seneste fire år gradvis er blevet reduceret, men at den tværtimod bør forøges, og anmoder derfor om en øjeblikkelig udsendelse af en FN-ledet politistyrke, som skal bidrage til at genoprette stabiliteten, og af en fredsbevarende styrke med FN-mandat, som de østtimoriske myndigheder anmodede om den 13. juni 2006;
6. støtter en forlængelse af FN's mandat i overensstemmelse med generalsekretærens forslag og kræver, at der fortsat stationeres fredsbevarende styrker og civilpolitienheder i Timor-Leste, indtil landets egne væbnede styrker og politi selv kan overtage disse opgaver;
7. anbefaler, at der med behørig respekt for Timor-Lestes suveræne myndigheder og for de tilstedeværende FN-ledede internationale styrkers særlige mandat etableres effektive horisontale kommunikations- og samarbejdskanaler mellem internationale styrker for på den bedst mulige måde at tjene den østtimoriske befolknings interesser, effektivt at få genoprettet den offentlige ro og orden og snarest at få genskabt normale forhold med velfungerende institutioner;
8. glæder sig over Timor-Lestes optagelse i gruppen af stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet;
9. anerkender Timor-Lestes behov for politisk, teknisk og finansiel støtte til at genopbygge infrastrukturen og de administrative strukturer, der er af afgørende betydning for at kunne gå videre med gennemførelsen af landets udviklingsplan;
10. opfordrer Den Europæiske Union og det internationale samfund til at opretholde og øge støtten til underbygning af demokratiet og den demokratiske kultur i Timor-Leste, med særlig vægt på flerpartisystemet og opbygningen af landets institutioner — parlamentet, regeringen, domstolene, sikkerheds- og forsvarsstyrker, samt de retshåndhævende myndigheder — og endvidere til at bidrage til den bydende nødvendige udvidelse af mediedækning til hele landet samt til en styrkelse af uddannelse og sundhedsnetværket, med særlig vægt på børns og kvinders behov;
11. opfordrer det internationale samfund til i væsentlig grad at øge deres støtte til en effektiv menneskerettighedskontrol i Timor-Leste samt til at yde støtte til udviklingen af lokale menneskerettighedsgrupper og til lokale tjenesteydelser til volds ofre;
12. anmoder Rådet og Kommissionen om indtrængende at opfordre de østtimoriske myndigheder til at forbyde, opløse og afvæbne eventuelle paramilitære grupper, bevæbnede bander og bevæbnede civilpersoner samt på alle officielle møder og på højeste plan at gøre Timor-Lestes regering opmærksom på de bekymringer, som de europæiske lande nærer over politivold;
13. opfordrer Timor-Lestes officielle repræsentanter til at opretholde internationale menneskerettighedsnormer og sikre, at politiets og de væbnede styrkers behandling af borgerne er i overensstemmelse med de internationale menneskerettighedsnormer og -standarder;

Torsdag, den 15. juni 2006

14. anmoder formandskonferencen om at godkende, at der sendes en ad hoc-delegation til Timor-Leste i efteråret 2006 for at vurdere den politiske situation og undersøge, hvorvidt EU's bistandsprogrammer er tilstrækkelige;
15. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, Timor-Lestes statslige institutioner (dvs. præsidenten, parlamentet og regeringen), Kommissionen, den højtstående repræsentant for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, FN's generalsekretær og FN's Sikkerhedsråd.

P6_TA(2006)0279

Syrien: Krænkelser af menneskerettighederne

Europa-Parlamentets beslutning om Syrien

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sine tidligere beslutninger om Syrien, navnlig beslutningen af 8. september 2005 ⁽¹⁾,
 - der henviser til Euro-Middelhavsaf-talen, som EU og Syrien har undertegnet, navnlig artikel 2, hvoraf det fremgår, at respekt for demokratiske principper og grundlæggende rettigheder ligger til grund for parternes interne og eksterne politik og udgør et væsentligt element i aftalen,
 - der henviser til Barcelona-processens erklæring af 28. november 1995 og dens erklærede mål om at prioritere menneskerettighederne højere,
 - der henviser til, at Europa-Parlamentets formandskab for Den Parlamentariske Forsamling for Euro-Middelhavspartnerskabet i 2005 som en politisk prioritet agtede at forbedre dialogen om menneskerettighederne med partnerlandenes parlamenter,
 - der henviser til Kommissionens meddelelse om nyt skub i Euro-Middelhavspartnerskabet med et arbejdsprogram til at imødegå de næste fem års udfordringer (KOM(2005)0139),
 - der henviser til sin betænkning af 27. oktober 2005 ⁽²⁾ nyt skub i Barcelona-processen,
 - der henviser til retningslinjerne for EU's politik over for tredjelande med hensyn til dødsstraf (1998), tortur eller anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling (2001), om menneskerettigheder i forhold til tredjelande (2001) og om menneskerettighedsforkæmpere (2004),
 - der henviser til EU-formandskabets erklæring fra 19. maj 2006 om de seneste anholdelser i Syrien,
 - der henviser til artikel 11, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Union og artikel 177 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, som fastslår, at det er et mål for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik at fremme menneskerettighederne,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 115, stk. 5,
- A. der henviser til betydningen af de politiske, økonomiske og kulturelle bånd, der eksisterer mellem EU og Syrien,
- B. der henviser til, at den nuværende præsident, Bashar Al Assad, ved sin tiltrædelse vakte visse forhåbninger i Syrien og banede vejen for en vis liberalisering af det syriske politiske system, der havde været domineret af Baath-partiet i mange år,

⁽¹⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2005)0340.

⁽²⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2005)0412.

Torsdag, den 15. juni 2006

- C. der henviser til, at Parlamentet og dets formand allerede har grebet ind flere gange for at få løsladt de parlamentsmedlemmer, der sidder fængslet i syriske fængsler, og at EU-formandskabet den 19. maj 2006 opfordrede den syriske regering til fuldt ud at respektere ytrings- og forsamlingsfriheden, der er beskyttet i den internationale konvention om borgerlige og politiske rettigheder, der blev ratificeret af Syrien i 1969,
- D. der henviser til, at adskillige civile aktivister angiveligt er blevet anholdt og tortureret i maj 2006 efter undertegnelsen af en anmodning om at forbedre forbindelserne mellem Syrien og Libanon i henhold til FN's Sikkerhedsråds resolution 1680, heriblandt advokaten Anwar Al Bunni og forfatteren Michel Kilo samt andre, såsom Khalil Hussein, Safwan Tayfour, Mahmoud Issa, Fateh Jammous, Suleiman Achmar, Nidal Derwiche, Suleiman Shummor, Ghalem Amer, Muhammad Mahfud og Mahmoud Meri'i, og på det seneste Yasser Melhem og Omar Adlabi,
- E. der henviser til, at Anwar Al Bunni, der er advokat med speciale i menneskerettighedsanliggender, blev anholdt på gaden i Damaskus, kort inden han skulle tiltræde stillingen som direktør for et menneskerettighedscenter, der er finansieret af EU,
- F. der henviser til, at Amnesty International og Human Rights Watch allerede i november 2005 gjorde opmærksom på, at den fredelige aktivist Kamal Al -Labwani var blevet anholdt og tortureret, og at Kamal Al-Labwani nu risikerer at blive idømt dødsstraf for at have givet udtryk for sin holdning,
- G. der bemærker, at de syriske myndigheder i de seneste to måneder angiveligt også har anholdt adskillige journalister og civile aktivister,
- H. der henviser til, at denne bølge af anholdelser skal ses som en gengældelse for indleveringen af et andragende den 12. maj 2006, som var undertegnet af 500 personer, der opfordrede til en normalisering af forbindelserne mellem Libanon og Syrien; der henviser til, at dette andragende var særlig vigtigt, eftersom syriske og libanesiske intellektuelle og menneskerettighedsaktivister i fællesskab havde taget initiativ hertil, og eftersom dette ikke var set før,
- I. der henviser til, at FN's Menneskerettighedskommission sidste år gav udtryk for bekymring over de hindringer, der lægges i vejen for ikke-statslige menneskerettighedsorganisationers registrering og arbejde i Syrien, og over trusler mod og chikane af menneskerettighedsforkæmpere,
- J. der henviser til, at Syrien er styret af undtagelsesbestemmelser, der blev indført for 43 år siden, og som udnyttes til at retfærdiggøre krænkelser af menneskerettighederne,
1. opfordrer de syriske myndigheder til umiddelbart at løslade *alle* de aktivister, der stadig er fængslet for at have underskrevet et andragende om at forbedre forbindelserne mellem Syrien og Libanon;
 2. opfordrer endvidere de syriske myndigheder til på ny at overveje *alle* sager om politiske fanger og umiddelbart løslade alle samvittighedsfanger, og til at sikre,
 - a) at de tilbageholdte behandles ordentligt og ikke underkastes tortur eller andre former for mishandling,
 - b) at tilbageholdte eller fængslede personer får omgående, regelmæssig og ubegrænset adgang til deres advokater, læger og familier;
 3. opfordrer de syriske myndigheder til at ratificere konventionen om tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf;
 4. støtter i høj grad EU-formandskabets erklæring på EU's vegne af 19. maj 2006 om de seneste anholdelser i Syrien,
 5. understreger, at respekt for menneskerettighederne er en central bestanddel af enhver fremtidig associeringsaftale mellem EU og Syrien, og opfordrer Syrien til at opfylde landets forpligtelser inden for rammerne af Barcelona-processen og i tråd med den europæiske naboskabspolitik;

Torsdag, den 15. juni 2006

6. gentager nødvendigheden af, at Kommissionen og Rådet også gør, hvad de kan for at sikre, at associeringsaftalen med Syrien, der endnu ikke er blevet undertegnet, fører til en forbedring af menneskerettighedssituationen i Syrien;
7. opfordrer Kommissionen til hvert år at vurdere menneskerettighedssituationen i Syrien og landets overholdelse af forpligtelser i henhold til Euro-Middelhavsftalen og indberette resultatet heraf inden for rammerne af Euro-Middelhavspartnerskabet;
8. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og den syriske regering og det syriske parlament.

P6_TA(2006)0280

Nordkorea: Krænkelse af menneskerettighederne

Europa-Parlamentets beslutning om Nordkorea

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sine tidligere beslutninger om Nordkorea,
 - der henviser til retningslinjerne for EU's politik over for tredjelande med hensyn til dødsstraf (1998), tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling (2001), EU's retningslinjer for menneskerettighedsdialoger (2001) og menneskerettighedsforkæmpere (2004),
 - der henviser til FN's Menneskerettighedskommissions resolution af 16. april 2003,
 - der henviser til erklæringen fra FN's særlige rapportør om udenretlige, summariske eller vilkårlige henrettelser, fra formanden/rapportøren for FN's arbejdsgruppe om vilkårlig tilbageholdelse, fra FN's særlige rapportør om torturspørgsmål og fra FN's særlige rapportør om menneskerettighedssituationen i Den Demokratiske Folkerepublik Korea den 31. maj 2006,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 115, stk. 5,
- A. der henviser til, at FN's Menneskerettighedskommission giver udtryk for dyb bekymring over tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling og offentlige henrettelser samt over altomfattende og alvorlige begrænsninger af tanke-, samvittigheds-, religions-, menings- og ytringsfriheden i Den Demokratiske Republik Korea,
 - B. der henviser til, at Den Demokratiske Republik Koreas regering fortsat nægter FN's særlige rapportør om menneskerettighedssituationen i Den Demokratiske Republik Korea og FN's særlige rapportør om retten til fødevarer samt ikke-statslige menneskerettighedsorganisationer adgang til landet, hvad der vanskeliggør undersøgelser af menneskerettighedssituationen; der imidlertid henviser til, at det af en lang række beretninger fra ofre, som har haft held til at flygte fra landet, fremgår, at der er tale om et dramatisk mønster med overtrædelser, herunder henrettelser, tortur, tilbageholdelse af politiske fanger og umenneskelige forhold i fængslerne,
 - C. der henviser til, at ingen form for opposition tillades, og at enhver, der giver udtryk for synspunkter, som ikke er i overensstemmelse med holdningen i Koreas Arbejderparti, risikerer alvorlige straffe, hvilket i mange tilfælde også gælder for deres familier,
 - D. der henviser til, at Son Jong Nam, som har boet i Kina, hvor han gik i kirke og konverterede til kristendommen, angiveligt blev tortureret af det nationale sikkerhedsagentur og senere dødsdømt for påstået forræderi uden retssag og uden adgang til nogen af de proceduremæssige garantier, der er fastsat i den internationale menneskerettighedslovgivning,

Torsdag, den 15. juni 2006

- E. der henviser til, at FN's menneskerettighedsekspertes, heriblandt den særlige rapportør om menneskerettighedssituationen i Den Demokratiske Republik Korea, som har opfordret landets regering til at udsætte henrettelsen og tage dommen op til revision, er rystede over svaret fra regeringen, hvori ekspertens skrivelse blev betegnet som resultatet af en sammensværgelse ud fra et ondsindet ønske om at udbrede frit opfundne oplysninger, som har forbindelse til fjendtlige kræfters forsøg på at smæde, opløse og omstyrte Den Demokratiske Republik Koreas stats- og samfundssystem under påberåbelse af menneskerettighederne,
- F. der henviser til, at Den Demokratiske Republik Korea har ratificeret den internationale konvention om borgerlige og politiske rettigheder,
- G. der henviser til, at Den Demokratiske Republik Koreas regering siden 2001 har begrænset antallet af grunde til idømmelse af dødsstraf fra 33 til fem, men at fire af disse er af overvejende politisk karakter,
- H. der henviser til, at landets medier er underkastet streng censur, og at adgangen til internationale radioudsendelser er underlagt restriktioner, og til, at radio- og fjernsynsapparater er indstillet til kun at kunne modtage statslige udsendelser, og at personer, som lytter til udenlandske radiostationer, risikerer straf,
- I. der henviser til, at uautoriserede forsamlinger eller sammenslutninger betragtes som kollektiv forstyrrelse af ordenen og er strafbar; der henviser til, at selv om religionsfriheden er garanteret i henhold til forfatningen, er den i praksis kraftigt beskåret; der henviser til, at der foreligger beretninger om alvorlig undertrykkelse i form af fængsling, tortur og henrettelser af personer, som er involveret i offentlige og private aktiviteter,
- J. der henviser til, at antallet af personer, der tilbageholdes i »genopdragelses (arbejds-) lejre« og fængsler, ifølge vidners skøn udgør op mod 200 000, og at det af beretninger, især fra personer, som er blevet løsladt fra lejre som Kang Chol Hwan, fremgår, at tortur og mishandling er udbredt, og at forholdene er meget brutale,
- K. der henviser til, at mange indbyggere i Den Demokratiske Republik Korea lider under fødevareremangel og er afhængige af den humanitære bistand, som landet modtager fra donorer som EU, der besluttede at tildele et beløb på 13 715 000 EUR til Den Demokratiske Republik Korea i 2005, og FN's Verdensfødevarerprogram (WFP), der den 10. maj 2006 indgik en aftale med regeringen om at levere 150 000 tons forsyninger til 1,9 millioner nordkoreanere over to år,
- L. der henviser til, at titusinder af nordkoreanere er flygtet fra Den Demokratiske Republik Korea til Kina på grund af undertrykkelse og udbredt sult,
1. beklager Den Demokratiske Republik Koreas manglende samarbejde med internationale menneskerettighedsorganer og især landets afvisning af at følge procedurerne i FN's Menneskerettighedskommission;
 2. opfordrer Nordkoreas regering til at:
 - overholde de principper, som er indeholdt i de internationale menneskerettighedskonventioner (f.eks. den internationale konvention om borgerlige og politiske rettigheder) og at integrere disse principper i landets lovgivning;
 - afskaffe dødsstraffen;
 - løslade alle, som er tilbageholdt eller fængslet for fredelig udøvelse af grundlæggende menneskerettigheder;
 - garantere alle nordkoreaneres ytringsfrihed og bevægelsesfrihed;
 - tage den gældende lovgivning op til revision for at sikre dens overensstemmelse med de internationale menneskerettighedsstandarder og indføre garantier for at give borgerne beskyttelse og retsmidler mod overtrædelser af menneskerettighederne;
 3. anmoder indtrængende Den Demokratiske Republik Koreas regering om at fremlægge oplysninger om Son Jong Nams sag om ikke at eksekvere dødsdommen over ham;

Torsdag, den 15. juni 2006

4. opfordrer Kommissionen og Rådet til indtrængende at anmode Den Demokratiske Republik Koreas regering om at fremlægge oplysninger om Son Jong Nams sag og om ikke at eksekvere dødsdommen over ham;
 5. opfordrer Den Demokratiske Republik Koreas Regering til at tage alle de dødsdømtes situation op til grundig overvejelse og til at udsætte deres henrettelse, og anmoder om, at FN's særlige rapportør om menneskerettighedssituationen i Nordkorea, professor Vitit Muntarbhorn, får tilladelse til at besøge de pågældende;
 6. opfordrer indtrængende Den Demokratiske Republik Nordkoreas regering til at gøre en ende på de alvorlige overtrædelser af menneskerettighederne, bl.a. fængsling og henrettelse på grund af religion eller tro, over for borgere, som ikke er medlemmer af de statsstøttede religiøse sammenslutninger, og til at tillade troende at dyrke deres religion og at bygge og vedligeholde bygninger, hvor der kan afholdes gudstjeneste, og frit at offentliggøre religiøs litteratur;
 7. anerkender, at EU var den første og eneste aktør, som indgik i en dialog om menneskerettigheder med Den Demokratiske Republik Korea efter trojkaens besøg i 2001 under ledelse af den svenske statsminister og formand for Rådet, Göran Persson, den højtstående repræsentant for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, Javier Solana, og kommissær for eksterne forbindelser, Chris Patten, og at dialogen har været afbrudt siden 2003, da Rådet støttede en resolution om menneskerettigheder i UNCHR uden at have informeret nordkoreanerne; opfordrer derfor begge parter til at bestræbe sig på at genoptage dialogen om menneskerettigheder mellem EU og Den Demokratiske Republik Nordkorea;
 8. opfordrer Den Demokratiske Republik Koreas regering til at overholde sine forpligtelser i henhold til de menneskerettighedsaftaler, som landet er kontraherende part i, og sikre, at humanitære organisationer, uafhængige menneskerettighedsobservatører, FN's særlige rapportør om menneskerettighedssituationen i Den Demokratiske Republik Korea og FN's rapportør om religions- og trosfrihed får fri adgang til landet;
 9. glæder sig over den aftale, der er indgået mellem Verdensfødevarerprogrammet (WFP) og Den Demokratiske Republik Koreas regering om at yde bistand til 1,9 millioner af de mest udsatte personer, især kvinder og mindre børn; beklager det nordkoreanske folks konstante og unødvendige lidelser, der er en følge af regeringens politik; understreger, at distributionen af fødevarer i landet altid bør være målrettet og retfærdig; henstiller til Den Demokratiske Republik Koreas regering, at den gør en ende på forskelsbehandlingen ved distributionen af fødevarer til fordel for højtstående funktionærer i Arbejderpartiet og til officerer i hæren, efterretningsvæsenet og politiet;
 10. opfordrer Den Demokratiske Republik Koreas regering til definitivt og fuldstændigt at udlevere samtlige oplysninger om de borgere fra Sydkorea og Japan, som er blevet bortført i løbet af de seneste årtier, og til øjeblikkeligt at løslade de bortførte personer, som stadig tilbageholdes i landet;
 11. opfordrer Den Kinesiske Folkerepubliks regering til at indstille udsendelsen af nordkoreanske borgere til Den Demokratiske Republik Korea, hvor de uanset deres motiver til udrejse udsættes for en brutal behandling, der strækker sig fra tilbageholdelse til tortur, langvarige fængselsstraffe eller endog henrettelse; opfordrer Republikken Koreas regering til at påtage sig ansvaret for de koreanske flygtninge i Kina og til at tillade disse flygtninge at rejse til Sydkorea;
 12. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, Den Demokratiske Republik Koreas regering, Republikken Koreas regering, Folkerepublikken Kinas regering, FN's særlige rapportør om udenretlige, summariske eller vilkårlige henrettelser, formanden/rapportøren for FN's menneskerettighedskommissions arbejdsgruppe om vilkårlig tilbageholdelse, FN's særlige rapportør om tortur og FN's særlige rapportør om menneskerettighedssituationen i Den Demokratiske Folkerepublik Korea.
-